



VisionAire™ Family



User Manual (English)

Manuel d'utilisation (Français)

Bedienungsanleitung (Deutsch)

Manual del usuario (español)

Manuale dell'utente (Italiano)

Manual do utilizador (português)

Gebruikershandleiding (Nederlands)

Brugermanual (dansk)

Bruksanvisning (norsk)
















Bruksanvisning (Svenska)










Käyttöopas (suomi)

Εγχειρίδιο χρήστη (Ελληνικά)

Kullanıcı El Kitabı (Türkçe)

User Controls & System Status Indicators

ISO 7000; Graphical symbols for use on equipment—Index and synopsis	
	Read user's manual before operation. Reg. # 1641
	Keep away from rain, keep dry. Reg. # 0626
	Name and address of manufacturer. Reg. # 3082
	Caution, consult accompanying documents. Reg. # 0434A
	Catalog Number. Reg. # 2493
	Serial Number. Reg. # 2498
	This way up. Reg. # 0623
	Fragile, handle with care. Reg. # 0621
ISO 7010: Graphical symbols—Safety colors and safety signs—Registered safety signs	
	The instruction manual must be read. Reg. # M002
	Keep away from open flame, fire, sparks. Open ignition source and smoking prohibited. Reg. # P003
	Do not smoke near unit or while operating unit. Reg. # P002
	Type BF applied part (degree of protection against electric shock). Reg. # 5333
	Warning. Reg. # W001
Council Directive 93/42/EEC; concerning medical devices	
	Authorized representative in the European Community
	This device complies with the requirements of Directive 93/42/EEC concerning medical devices. It bears the CE marking as shown.

Internal Symbols	
	Keep away from flammable materials, oil and grease.
	Safety agency for CAN/CSA C22.2 No. 60601-1-14 for medical electrical equipment. Certified for both the U.S. and Canadian markets, to the applicable U.S. and Canadian standards.
	Do not disassemble.
	When present on the device alarm panel indicates external power interruption has been detected.
	2018 Labeling: When present on the device alarm panel indicates low oxygen concentration in device output.
	ON (power switch on)
	OFF (power switch off)
	Date of Manufacture
	Class II equipment
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations Title 21	
RX ONLY	Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
IEC 60601-1: Medical electrical equipment Part 1 General requirements for basic safety and essential performance	
IP21	Drip Proof Equipment - IP21

Council Directive 2012/19/EU: waste electrical and electronic equipment (WEEE)

WEEE



This symbol is to remind the equipment owners to return it to a recycling facility at the end of its life, per Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive.

Our products will comply with the restriction of Hazardous Substances (RoHS) directive. They will not contain more than trace amounts of lead or other hazardous material content.

This product may be covered by one or more patents, US and international. Please visit our website below for the listing of applicable patents. Pat.: patents.gtls.io.

AirSep® VisionAire® Oxygen Concentrator

This User Manual will acquaint you with CAIRE's VisionAire Oxygen Concentrator. Make sure you read and understand all of the information contained in this guide before operating your concentrator. Should you have any questions, your Equipment Provider will be happy to answer them for you.

What is the Oxygen Concentrator

The air we breathe contains approximately 21% oxygen, 78% nitrogen, and 1% other gasses. In the VisionAire oxygen concentrator, room air is drawn into the machine through the air intakes. It then passes through an adsorbent material called molecular sieve. This material separates the oxygen from the nitrogen and allows only the oxygen to pass through. The result is a flow of high-concentration oxygen delivered to the user.

Note: There is never a danger of depleting the oxygen in a room when you use your Oxygen Concentrator unit.

Why Your Physician Prescribed Oxygen

Many people suffer from a variety of heart, lung, and other respiratory diseases. A significant number of these people can benefit from supplemental oxygen therapy at home, when traveling, or while participating in daily activities away from home.

Oxygen is a gas that makes up 21% of the room air we breathe. Our bodies depend on a steady supply to function properly. Your physician prescribed a flow or setting to address your particular respiratory condition.

Although oxygen is a non-addictive drug, unauthorized oxygen therapy can be dangerous. You must seek medical advice before you use this oxygen concentrator. The Equipment Provider who supplies your oxygen equipment will demonstrate how to set the prescribed flow rate.



WARNING: "NO SMOKING – OXYGEN IN USE" SIGNS MUST BE PROMINENTLY DISPLAYED IN THE HOME, OR WHERE OXYGEN IS IN USE. USERS AND THEIR CAREGIVERS MUST BE INFORMED ABOUT THE DANGERS OF SMOKING IN THE PRESENCE OF, OR WHILE USING, MEDICAL OXYGEN.



CAUTION: The Manufacturer recommends an alternate source of supplemental oxygen in the event of a power outage, alarm condition, or mechanical failure. Consult your physician or Equipment Provider for the type of reserve system required.

It is very important to select only the prescribed level of oxygen. Do not change the flow selection unless you have been directed to do so by a licensed clinician.

The Oxygen Concentrator may be used during sleep under the recommendation of a licensed clinician.

Operator Profile

Concentrators are intended to supply supplemental oxygen to users suffering from discomfort due to ailments which effect the efficiency of one's lungs to transfer oxygen in the air to their bloodstream. Stationary oxygen concentrators (SOCs) do not store or contain oxygen. They do not need to be re-filled, and can recharge anywhere AC or DC power. Oxygen concentrator use requires a physician's prescription and is not intended for life support use.


Although oxygen therapy can be prescribed for users of all ages, the typical oxygen therapy user is older than 65 years of age and suffers from a variety of respiratory diseases, including Chronic Obstructive Pulmonary Disorder (COPD). Users typically have good cognitive abilities and must be able to communicate discomfort. If the user is unable to communicate discomfort, or unable to read and understand the concentrator labeling and instructions for use, then use is recommended only under the supervision of one who can. If any discomfort is felt while using the concentrator, users are advised to contact their healthcare provider. Users are also advised to have back-up oxygen available (i.e. cylinder oxygen) in the event of a power outage or concentrator failure. There are no other unique skills or user abilities required for concentrator use.

Safety Features


The following information will acquaint you with safety features of the VisionAire Oxygen Concentrator. Make sure you read and understand all the information contained in this manual before you operate your unit. Should you have any questions, your Equipment Provider will be happy to answer them for you.



Device warning label and alarm display.

- **Oxygen Monitor:** The oxygen monitor detects any drop in concentration below 82%. If this occurs the low oxygen concentration warning light ($\downarrow O_2$) will illuminate. If the low O2 condition persists, an audible intermittent alarm will also activate in addition to the alarm light.
- **Power Failure:** In the event the unit is operating and a loss of power occurs, the power warning light () will illuminate and an audible intermittent alarm will activate. See label image.
- **Product Filter:** $\geq 10 \mu\text{m}$ filter

- **Compressor Motor:** A pressure relief valve is fitted to the compressor outlet and is calibrated to 280 kPa (40 psig). Thermal safety is ensured by a thermostat situated in the stator winding of the compressor (135°C / 275 °F).

- **General Malfunction:** If any of the conditions listed below occurs, the general malfunction light () will illuminate and an audible intermittent alarm will activate.

This includes:

- Obstruction to the flow of oxygen such as a pinch or kink in the delivery cannula, triggered by high product tank pressure
- High device product tank pressure condition of greater than 33psig (± 1)
- Low device product tank pressure condition of less than 5psig (± 1)
- High device temperature of greater than 135°C (275 °F), triggered by low product tank pressure if the thermal switch located within the compressor trips (shutting down the compressor)

Unpacking Your VisionAire

Verify that all of the components listed are included in the package. If any items are missing, contact your oxygen provider immediately.

- Stationary Oxygen Concentrator

Getting to Know Your VisionAire Oxygen Concentrator

First, become familiar with the important parts of your VisionAire Oxygen Concentrator.

- A. On/Off (I/O) Power Switch: Starts and stops the operation of the unit.
- B. Circuit Breaker Reset Button: Resets the unit after electrical overload shutdown
- C. Hour Meter: Records the unit's total hours of operation.
- D. Flowmeter/Adjustment Knob: Controls and indicates the oxygen flow rate in liters per minute (lpm).
- E. Oxygen Outlet: Provides connection for a humidifier (if required) or cannula.
- F. Top and Side Handles: Enables convenience in carrying the unit.
- G. Warning and Alarms Label
- H. Specification Label: Displays electrical specifications and serial number.
- I. Power Cord: Allows connection of unit into electrical outlet.
- J. Casters: Four casters enable unit to be easily moved, as needed.
- K. Humidifier Bottle Recess: Area to place the optional humidifier bottle.
- L. Humidifier Bottle (optional)
- M. Humidifier Bottle Oxygen Outlet: Connection for oxygen tubing/cannula.
- N. Humidifier Bottle Oxygen Outlet
- O. Humidifier Bottle Tubing
- P. Humidifier Bottle Fitting
- Q. Oxygen Tubing / Cannula



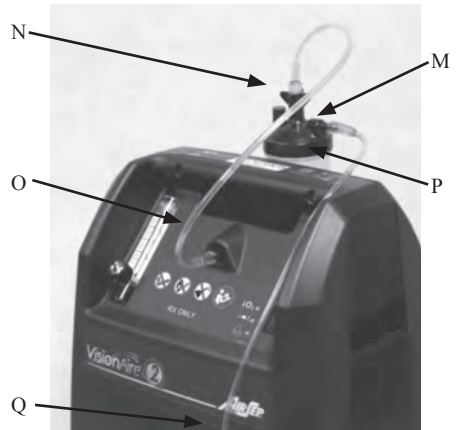
WARNING: DO NOT USE EXTENSION CORDS WITH THIS UNIT OR CONNECT TOO MANY PLUGS INTO THE SAME ELECTRICAL OUTLET. THE USE OF EXTENSION CORDS COULD ADVERSELY AFFECT THE PERFORMANCE OF THE DEVICE. TOO MANY PLUGS INTO ONE OUTLET CAN RESULT IN AN OVERLOAD TO THE ELECTRICAL PANEL CAUSING THE BREAKER/FUSE TO ACTIVATE OR FIRE IF THE BREAKER OR FUSE FAILS TO OPERATE.



Figure 1a



Figure 1b



Important!

Safety Instructions are defined as follows:



WARNING: IMPORTANT SAFETY INFORMATION FOR HAZARDS THAT MIGHT CAUSE SERIOUS INJURY.



CAUTION: Important information for preventing damage to the VisionAire Family.

Note: Information needing special attention.

Indications for Use



WARNING: IT IS VERY IMPORTANT TO SELECT ONLY THE PRESCRIBED LEVEL OF OXYGEN. DO NOT CHANGE THE FLOW SELECTION UNLESS YOU HAVE BEEN DIRECTED TO DO SO BY A LICENSED CLINICIAN.

WARNING: FEDERAL (USA) LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR RENTAL BY ORDER OF A PHYSICIAN OR OTHER LICENSED HEALTH CARE PROVIDER.

WARNING: THIS UNIT IS NOT TO BE USED FOR LIFE SUPPORT. GERIATRIC, PEDIATRIC, OR ANY OTHER USER UNABLE TO COMMUNICATE DISCOMFORT WHILE USING THIS DEVICE MAY REQUIRE ADDITIONAL MONITORING. USERS WITH HEARING AND/OR SIGHT IMPAIRMENT(S) MAY NEED ASSISTANCE WITH MONITORING ALARMS. IF YOU FEEL DISCOMFORT OR ARE EXPERIENCING A MEDICAL EMERGENCY, SEEK MEDICAL ASSISTANCE IMMEDIATELY.

Contraindications for Use



WARNING: IN CERTAIN CIRCUMSTANCES, THE USE OF NON-PRESCRIBED OXYGEN CAN BE HAZARDOUS. THIS DEVICE SHOULD ONLY BE USED WHEN PRESCRIBED BY A PHYSICIAN.

WARNING: NOT FOR USE IN THE PRESENCE OF FLAMMABLE ANESTHETICS.

WARNING: AS WITH ANY ELECTRICALLY POWERED DEVICE, THE USER MAY EXPERIENCE PERIODS OF NON-OPERATION AS A RESULT OF ELECTRICAL POWER INTERRUPTION, OR THE NEED TO HAVE THE OXYGEN CONCENTRATOR SERVICED BY A QUALIFIED TECHNICIAN. THE OXYGEN CONCENTRATOR IS NOT APPROPRIATE FOR ANY USER WHO WOULD EXPERIENCE ADVERSE HEALTH CONSEQUENCES AS THE RESULT OF SUCH TEMPORARY INTERRUPTION.

Safety Guidelines



WARNING: CAREFULLY REVIEW AND FAMILIARIZE YOURSELF WITH THE FOLLOWING IMPORTANT SAFETY INFORMATION ABOUT THE VISIONAIRE INTENSITY OXYGEN CONCENTRATOR.

WARNING: DO NOT OPERATE THIS EQUIPMENT WITHOUT FIRST READING AND UNDERSTANDING THIS MANUAL. IF YOU ARE UNABLE TO UNDERSTAND THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS, CONTACT YOUR EQUIPMENT PROVIDER BEFORE ATTEMPTING TO USE THIS EQUIPMENT; OTHERWISE INJURY OR DAMAGE COULD OCCUR.

WARNING: SMOKING WHILE USING OXYGEN IS THE NUMBER ONE CAUSE OF FIRE INJURIES AND RELATED DEATHS. YOU MUST FOLLOW THESE SAFETY WARNINGS:

WARNING: DO NOT ALLOW SMOKING, CANDLES, OR OPEN FLAMES IN THE SAME ROOM WITH THE DEVICE OR THE OXYGEN-CARRYING ACCESSORIES.

WARNING: SMOKING WHILE WEARING AN OXYGEN CANNULA CAN CAUSE FACIAL BURNS AND POSSIBLY RESULT IN DEATH.

WARNING: REMOVING THE CANNULA AND PLACING IT ON CLOTHING, BEDDING, SOFAS, OR OTHER CUSHION MATERIAL WILL CAUSE A FLASH FIRE WHEN EXPOSED TO A CIGARETTE, HEAT SOURCE, SPARK OR OPEN FLAME.



WARNING: IF YOU SMOKE, YOU MUST ALWAYS FOLLOW THESE THREE (3) IMPORTANT STEPS FIRST: TURN OFF THE OXYGEN CONCENTRATOR, TAKE OFF THE CANNULA, AND LEAVE THE ROOM WHERE THIS DEVICE IS LOCATED.

WARNING: "NO SMOKING – OXYGEN IN USE" SIGNS MUST BE PROMINENTLY DISPLAYED IN THE HOME, OR WHERE OXYGEN IS IN USE. USERS AND THEIR CAREGIVERS MUST BE INFORMED ABOUT THE DANGERS OF SMOKING IN THE PRESENCE OF, OR WHILE USING, MEDICAL OXYGEN.

WARNING: FEDERAL (USA) LAW RESTRICTS THIS DEVICE TO SALE OR RENTAL BY ORDER OF A PHYSICIAN OR OTHER LICENSED HEALTH CARE PROVIDER.

WARNING: THIS DEVICE SUPPLIES HIGH-CONCENTRATION OXYGEN THAT PROMOTES RAPID BURNING. DO NOT ALLOW SMOKING OR OPEN FLAMES WITHIN THE SAME ROOM OF (1) THIS DEVICE, OR (2) ANY OXYGEN-CARRYING ACCESSORY. FAILURE TO OBSERVE THIS WARNING CAN RESULT IN SEVERE FIRE, PROPERTY DAMAGE AND / OR CAUSE PHYSICAL INJURY OR DEATH.

WARNING: DO NOT USE YOUR OXYGEN CONCENTRATOR IN THE PRESENCE OF FLAMMABLE GASES. THIS CAN RESULT IN RAPID BURNING CAUSING PROPERTY DAMAGE, BODILY INJURIES OR DEATH.

WARNING: DO NOT LEAVE A NASAL CANNULA ON CLOTHING, BED COVERINGS OR CHAIR CUSHIONS. IF THE UNIT IS TURNED ON BUT NOT IN USE, THE OXYGEN WILL MAKE THE MATERIAL FLAMMABLE. SET THE I/O POWER SWITCH TO THE 0 (OFF) POSITION WHEN THE OXYGEN CONCENTRATOR IS NOT IN USE.

WARNING: USE NO OIL, GREASE, OR PETROLEUM-BASED OR OTHER FLAMMABLE PRODUCTS WITH THE OXYGEN-CARRYING ACCESSORIES OR THE OXYGEN CONCENTRATOR. OXYGEN ACCELERATES THE COMBUSTION OF FLAMMABLE SUBSTANCES. ONLY WATER BASED, OXYGEN COMPATIBLE LOTIONS OR SALVES SHOULD BE USED.

WARNING: DO NOT LUBRICATE FITTINGS, CONNECTIONS, TUBING, OR OTHER ACCESSORIES OF THE OXYGEN CONCENTRATOR TO AVOID THE RISK OF FIRE AND BURNS.

WARNING: ELECTRICAL SHOCK HAZARD. TURN OFF THE UNIT AND DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE ELECTRIC OUTLET BEFORE YOU CLEAN THE UNIT TO PREVENT ACCIDENTAL ELECTRICAL SHOCK AND BURN HAZARD. ONLY YOUR EQUIPMENT PROVIDER OR A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN SHOULD REMOVE THE COVERS OR SERVICE THE UNIT.

WARNING: CARE SHOULD BE TAKEN TO PREVENT THE OXYGEN CONCENTRATOR FROM GETTING WET OR ALLOWING FLUIDS TO ENTER THE UNIT. THIS CAN CAUSE THE UNIT TO MALFUNCTION OR SHUT DOWN, AND CAUSE AN INCREASED RISK FOR ELECTRICAL SHOCK OR BURNS.

WARNING: DO NOT USE LIQUID DIRECTLY ON THE UNIT. A LIST OF UNDESIRABLE CHEMICAL AGENTS INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO THE FOLLOWING: ALCOHOL AND ALCOHOL-BASED PRODUCTS, CONCENTRATED CHLORINE-BASED PRODUCTS (ETHYLENE CHLORIDE), AND OIL-BASED PRODUCTS (PINE-SOL®, LESTOIL®). THESE ARE NOT TO BE USED TO CLEAN THE PLASTIC HOUSING ON THE OXYGEN CONCENTRATOR, AS THEY CAN DAMAGE THE UNIT'S PLASTIC.

WARNING: CLEAN THE CABINET, CONTROL PANEL, AND POWER CORD ONLY WITH A MILD HOUSEHOLD CLEANER APPLIED WITH A DAMP CLOTH (NOT WET) OR SPONGE, AND THEN WIPE ALL SURFACES DRY. DO NOT ALLOW ANY LIQUID TO GET INSIDE THE DEVICE.

WARNING: THE OXYGEN CONCENTRATOR SHOULD NOT BE USED ADJACENT TO OR STACKED WITH OTHER EQUIPMENT. IF ADJACENT OR STACKED USE IS UNAVOIDABLE, THE DEVICE SHOULD BE OBSERVED TO VERIFY NORMAL OPERATION.

WARNING: ALWAYS PLACE OXYGEN SUPPLY TUBING AND POWER CORDS IN A MANNER THAT PREVENTS TRIP HAZARD OR POSSIBLE ACCIDENTAL STRANGULATION.

WARNING: NO MODIFICATION OF THIS EQUIPMENT IS PERMITTED.

WARNING: USE OF CABLES AND ADAPTERS OTHER THAN THOSE SPECIFIED, WITH THE EXCEPTION OF CABLES AND ADAPTERS SOLD BY THE MANUFACTURER OF THE MEDICAL ELECTRICAL EQUIPMENT AS REPLACEMENT PARTS FOR INTERNAL COMPONENTS, MAY RESULT IN INCREASED EMISSIONS OF DECREASED IMMUNITY OF THE OXYGEN CONCENTRATOR.

VisionAire Family



WARNING: ENVIRONMENTAL CONDITIONS CAN AFFECT PERFORMANCE OF DEVICE. LOCATE IN CLEAN, PEST-FREE ENVIRONMENT.

WARNING: DEVICE SHOULD ONLY BE OPERATED BY END USERS, TRAINED CARE-GIVERS OR TRAINED TECHNICIANS. CHILDREN SHOULD NOT OPERATE DEVICE.

WARNING: TO ENSURE RECEIVING THE THERAPEUTIC AMOUNT OF OXYGEN DELIVERY ACCORDING TO YOUR MEDICAL CONDITION THE VISIONAIRE MUST BE USED WITH THE SPECIFIC COMBINATION OF PARTS AND ACCESSORIES THAT ARE IN LINE WITH THE SPECIFICATION OF THE CONCENTRATOR MANUFACTURER AND THAT WERE USED WHILE YOUR SETTINGS WERE DETERMINED.

WARNING: USE OF THIS DEVICE AT AN ALTITUDE, TEMPERATURE, OR RELATIVE HUMIDITY OUTSIDE OF THE SPECIFIED VALUES LISTED IN THIS MANUAL CAN ADVERSELY AFFECT THE FLOW-RATE AND THE OXYGEN CONCENTRATION, AND CONSEQUENTLY THE QUALITY OF THE THERAPY.

WARNING: THE USE OF SOME OXYGEN ADMINISTRATION ACCESSORIES NOT SPECIFIED FOR USE WITH THIS OXYGEN CONCENTRATOR MAY IMPAIR ITS PERFORMANCE. RECOMMENDED ACCESSORIES ARE REFERENCED WITHIN THIS MANUAL.

WARNING: USE ONLY ELECTRICAL VOLTAGE AS SPECIFIED ON THE SPECIFICATION LABEL AFFIXED TO THE DEVICE.

WARNING: DO NOT USE EXTENSION CORDS WITH THIS UNIT OR CONNECT TOO MANY PLUGS INTO THE SAME ELECTRICAL OUTLET. THE USE OF EXTENSION CORDS COULD ADVERSELY AFFECT THE PERFORMANCE OF THE DEVICE. TOO MANY PLUGS INTO ONE OUTLET CAN RESULT IN AN OVERLOAD TO THE ELECTRICAL PANEL CAUSING THE BREAKER/FUSE TO ACTIVATE OR FIRE IF THE BREAKER OR FUSE FAILS TO OPERATE.



CAUTION: Federal (USA) law restricts this device to sale or rental by order of a physician or other licensed health care provider.

CAUTION: Do not position the unit so that it is difficult to access the power cord.

CAUTION: The concentrator should be located as to avoid smoke, pollutants or fumes.

CAUTION: Ensure concentrator is operated in an upright position.

CAUTION: Always place oxygen supply tubing and power cords in a manner that prevents a trip hazard.

CAUTION: Position the unit away from curtains or drapes, hot air registers or heaters. Be certain to place the unit on a flat surface and make sure all sides are at least 1 foot (30 cm) away from a wall or other obstruction. Do not place the unit in a confined area. Choose a dust and smoke free-location away from direct sunlight. Do not operate the unit outdoors unless the unit is plugged into a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected outlet.

CAUTION: Do not operate this unit in a restricted or confined space where ventilation can be limited. This can cause the device to overheat and affect performance.

CAUTION: Do not allow either the air intake or the air outlet vents to be blocked. DO NOT drop or insert any object into any openings on the device. This can cause the Oxygen Concentrator to overheat and impair performance.



CAUTION: The Manufacturer recommends an alternate source of supplemental oxygen in the event of a power outage, alarm condition, or mechanical failure. Consult your physician or Equipment Provider for the type of reserve system required.

CAUTION: It is very important to select only the prescribed level of oxygen. Do not change the flow selection unless you have been directed to do so by a licensed clinician.

CAUTION: The Oxygen Concentrator may be used during sleep under the recommendation of a licensed clinician.

CAUTION: Operating or storing the Oxygen Concentrator outside of its normal operating temperature range can impair the performance of the unit. Refer to the specification section of this manual for storage and operating temperature limits.

CAUTION: In the event of an alarm or you observe the Oxygen Concentrator is not working properly; consult the troubleshooting section of this manual. If you cannot resolve the problem, consult your Equipment Provider.

CAUTION: If the audio alarm is weak or does not sound at all, consult your Equipment Provider immediately.

CAUTION: If the humidifier bottle tubing is not properly connected to the humidifier bottle fitting or to the oxygen outlet, an oxygen leak can occur.

CAUTION: Normally, you should not need to adjust the flowmeter on your unit. If you turn the flowmeter adjustment knob clockwise, you will decrease and can shut off the flow of oxygen from your unit. For your convenience, the flowmeter is marked in 1/2 LPM increments. For units equipped with the 2 LPM flowmeter option, the flowmeter is marked in 1/8 LPM increments for flow settings up to 2 LPM.

Note: Cannula must be non-kinking, which can be used for a total length of 25 ft. (7.6 m) max.

Ensure the cannula is fully inserted and secure. You should hear or feel oxygen flow to the prongs of the nasal cannula. If oxygen does not seem to flow, first verify that the flow meter ball is registering a flow. Then, place the tip of the cannula into a glass of water; if bubbles come out of the cannula, oxygen is flowing. If bubbles do not appear, refer to the troubleshooting section of this manual.

Note: Always follow the cannula manufacturer's instructions for proper use. Replace the disposable cannula as recommended by the cannula manufacturer or your Equipment Provider. Additional supplies are available from your Equipment Provider.

Note: The VisionAire Oxygen Concentrator must be operated for at least five minutes at 2 LPM before using the unit.

The VisionAire is appropriate for usage by two users, provided the combined flow is a minimum of 2 LPM and does not exceed the maximum capacity of the concentrator.

To Equipment Provider: The following oxygen administration accessories are recommended for use with the VisionAire Oxygen Concentrator:

- Humidifier Bottle: Part No. HU003-1
- Nasal Cannula with 7 feet (2.1 m) of tubing (6 LPM max): Part No. CU002-1
- OxySafe Kit: Part No. 20629671

Note: The Manufacturer does not recommend the sterilization of this equipment.

Note: If the unit has not been used for an extended period of time, it needs to operate for several minutes before power failure alarm can become activated.

Note: The concentrator releases warm air out the bottom of the unit which can permanently discolor temperature sensitive flooring surfaces such as vinyl. The concentrator should not be used over flooring that is sensitive to heat staining. The Manufacturer is not responsible for flooring that becomes discolored.

Note: To prevent a void warranty, follow all manufacturers' instructions.

Note: Do not attempt any maintenance other than the possible solutions listed within the manual.

VisionAire Family

Note: Portable and mobile radio frequency (RF) communications equipment can effect medical electrical equipment.

Note: There is never a danger of depleting the oxygen in a room when you use your Oxygen Concentrator unit.

Note: To Equipment Provider: The following oxygen administration accessories are recommended for use with the Oxygen Concentrator:

- Nasal Cannula with 7 feet (2.1 m) of tubing: CU002-1
- For any additional recommended accessories, please see the Accessories Catalog (PN ML-LOX0010) available on www.CAIREmedical.com.

A firebreak is required for use with any cannula.

- CAIRE offers the OxySafe™. This is intended to be used in conjunction with the oxygen concentrator. The OxySafe™ is a thermal fuse to stop the flow of gas in the event that the downstream cannula or oxygen tubing is ignited and burns to the OxySafe. It is placed in-line with the nasal cannula or oxygen tubing between the patient and the oxygen outlet of the VisionAire.

For proper use of the OxySafe, always refer to the manufacturer's instructions (included with each OxySafe kit).

CAIRE offers an OxySafe™ kit that includes a cannula headpiece, OxySafe™, and 7' tubing: PN 20629671.



WARNING: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Specifications

	VisionAire
Flow Rates*	1 LPM – 5 LPM ±10% of indicated setting, or 200 mL, whichever is greater*
Dimensions	14.1 in. W x 11.5 in. D x 20.8 in. H (35.8 cm W x 29.2 cm D x 52.8 cm H)
Weight	30 lbs (13.6 kg)
Sound Pressure Level	45 dBa (1 to 5 LPM)
Power Consumption	290 Watts
O2 Concentration	90% (+ 5.5% / - 3%)
Electrical Requirements	115 VAC / 60 Hz, 3.0A 230VAC / 50 Hz, 1.5A 230VAC / 60 Hz, 1.5A
Operating Environment*	5° C to 40° C (41° F to 104° F) at altitudes from up to 10,000 ft (3048 m) above sea level. 15 - 95% relative humidity (non-condensing)
Altitude	-1250 to 10,000 ft (-381 to 3048 m) (tested to 700 – 1060 hPa)
Storage Environment	-25° C - 70° C (-13°F - 158°F)

* Based on an atmospheric pressure range of 700 hPa to 1060 hPa at 70°F (21°C)

The expected service life of the equipment is a minimum of five years.

See Technical Manual (PN MN138-1) for Sound Power Level.



WARNING: USE OF THIS DEVICE AT AN ALTITUDE, TEMPERATURE, OR RELATIVE HUMIDITY OUTSIDE OF THE SPECIFIED VALUES LISTED IN THIS MANUAL CAN ADVERSELY AFFECT THE FLOWRATE AND THE OXYGEN CONCENTRATION, AND CONSEQUENTLY THE QUALITY OF THE THERAPY.

WARNING: USE OF THIS DEVICE AT AN ALTITUDE ABOVE 10,000 FT (3048 M) OR OUTSIDE A TEMPERATURE OF 5° C TO 40° C (41° F TO 104° F) OR A RELATIVE HUMIDITY ABOVE 95% IS EXPECTED TO ADVERSELY AFFECT THE FLOWRATE AND THE PERCENTAGE OF OXYGEN AND CONSEQUENTLY THE QUALITY OF THE THERAPY .

Operating Instructions

Review the following information before you operate your oxygen concentrator.

Note: The concentrator releases warm air out the bottom of the unit which can permanently discolor temperature sensitive flooring surfaces such as vinyl. The concentrator should not be used over flooring that is sensitive to heat staining. The Manufacturer is not responsible for flooring that becomes discolored.

Humidifier Bottle (Optional)

If additional humidification is required with your oxygen therapy, perform the following steps each time you fill or clean the humidifier, which may have been initially set up for your use.

1. Remove the humidifier bottle from the humidifier bottle recess.
2. Open the humidifier bottle. If you have a pre-filled bottle, do not perform this step. Proceed to step 5.
3. Fill the humidifier bottle with cool or cold water (distilled water is preferred) to the fill line indicated on the bottle. **DO NOT OVERFILL.**
4. Re-connect the top cover to the humidifier bottle.
5. Place the humidifier bottle in the humidifier bottle recess on the back of the concentrator and connect the humidifier bottle tubing to the oxygen outlet and the humidifier bottle fitting.



CAUTION: If the humidifier bottle tubing is not properly connected to the humidifier bottle fitting or to the oxygen outlet, an oxygen leak can occur.

Cannula Connection

Connect the tubing and cannula to the unit's oxygen outlet, or to the optional humidifier's oxygen outlet.

Note: Cannula must be non-kinking, which can be used for a total length of 25 ft. (7.6 m) max.

Ensure the cannula is fully inserted and secure. You should hear or feel oxygen flow to the prongs of the nasal cannula. If oxygen does not seem to flow, first verify that the flowmeter ball is registering a flow. Then, place the tip of the cannula into a glass of water; if bubbles come out of the cannula, oxygen is flowing. If bubbles do not appear, refer to the troubleshooting section of this manual.

Always follow the cannula manufacturer's instructions for proper use. Replace the disposable cannula as recommended by the cannula manufacturer or your Equipment Provider. Additional supplies are available from your Equipment Provider.

Starting the Concentrator



WARNING: "NO SMOKING – OXYGEN IN USE" SIGNS MUST BE PROMINENTLY DISPLAYED IN THE HOME, OR WHERE OXYGEN IS IN USE. USERS AND THEIR CAREGIVERS MUST BE INFORMED ABOUT THE DANGERS OF SMOKING IN THE PRESENCE OF, OR WHILE USING, MEDICAL OXYGEN.

WARNING: DO NOT USE EXTENSION CORDS WITH THIS UNIT OR CONNECT TOO MANY PLUGS INTO THE SAME ELECTRICAL OUTLET. THE USE OF EXTENSION CORDS COULD ADVERSELY AFFECT THE PERFORMANCE OF THE DEVICE. TOO MANY PLUGS INTO ONE OUTLET CAN RESULT IN AN OVERLOAD TO THE ELECTRICAL PANEL CAUSING THE BREAKER/FUSE TO ACTIVATE OR FIRE IF THE BREAKER OR FUSE FAILS TO OPERATE.



CAUTION: Position the unit away from curtains or drapes, hot air registers or heaters. Be certain to place the unit on a flat surface and make sure all sides are at least 1 foot (30 cm) away from a wall or other obstruction. Do not place the unit in a confined area. Choose a dust and smoke free-location away from direct sunlight. Do not operate the unit outdoors unless the unit is plugged into a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) protected outlet.

CAUTION: Do not operate this unit in a restricted or confined space where ventilation can be limited. This can cause the device to overheat and affect performance.

CAUTION: Do not allow either the air intake or the air outlet vents to be blocked. DO NOT drop or insert any object into any openings on the device. This can cause the

CAUTION: Oxygen Concentrator to overheat and impair performance.



CAUTION: The Manufacturer recommends an alternate source of supplemental oxygen in the event of a power outage, alarm condition, or mechanical failure. Consult your physician or Equipment Provider for the type of reserve system required.

CAUTION: It is very important to select only the prescribed level of oxygen. Do not change the flow selection unless you have been directed to do so by a licensed clinician.

CAUTION: The Oxygen Concentrator may be used during sleep under the recommendation of a licensed clinician

CAUTION: Ensure concentrator is operated in an upright position.

Note: Optimal oxygen concentration is obtained within 10 minutes after the device is switched on (90% of the concentration is obtained after approximately 5 minutes).

1. Locate the unit near the electrical outlet in the room where you spend most of your time.
2. Insert the power cord plug into the electrical outlet.
3. Set the I/O power switch to the "I" position to turn the unit on. An audible alarm will loudly sound for approximately 5 seconds.
4. The low oxygen concentration indicator remains on for a few minutes and until the oxygen concentration reaches minimum concentration requirements, (only pertains to unit equipped with an Oxygen Monitor)
5. To set the flow of supplemental oxygen, turn the flowmeter adjustment knob left or right until the ball inside the flowmeter centers on the flow line number prescribed by your physician. To view the flowmeter at the proper angle, note that the back line and the front number line must give appearance of one line.
6. The concentrator is now ready for use.

Normally, you should not need to adjust the flowmeter on your unit. If you turn the flowmeter adjustment knob clockwise, you will decrease and can shut off the flow of oxygen from your unit.

Turning the Concentrator Off

Set the I/O power switch to the "0" position to turn off the unit.

Cleaning, Care, and Proper Maintenance

Cabinet



WARNING: ELECTRICAL SHOCK HAZARD. TURN OFF THE UNIT AND DISCONNECT THE POWER CORD FROM THE ELECTRIC OUTLET BEFORE YOU CLEAN THE UNIT TO PREVENT ACCIDENTAL ELECTRICAL SHOCK AND BURN HAZARD. ONLY YOUR EQUIPMENT PROVIDER OR A QUALIFIED SERVICE TECHNICIAN SHOULD REMOVE THE COVERS OR SERVICE THE UNIT.

WARNING: CARE SHOULD BE TAKEN TO PREVENT THE OXYGEN CONCENTRATOR FROM GETTING WET OR ALLOWING FLUIDS TO ENTER THE UNIT. THIS CAN CAUSE THE UNIT TO MALFUNCTION OR SHUT DOWN, AND CAUSE AN INCREASED RISK FOR ELECTRICAL SHOCK OR BURNS.

WARNING: DO NOT USE OIL, GREASE, OR PETROLEUM-BASED OR OTHER FLAMMABLE PRODUCTS WITH THE OXYGEN-CARRYING ACCESSORIES OR THE OXYGEN CONCENTRATOR. OXYGEN ACCELERATES THE COMBUSTION OF FLAMMABLE SUBSTANCES.

WARNING: USE ONLY WATER-BASED LOTIONS OR SALVES THAT ARE OXYGEN COMPATIBLE PRIOR TO AND DURING THERAPY. NEVER USE PETROLEUM OR OIL-BASED LOTIONS OR SALVES TO AVOID THE RISK OF FIRE AND BURNS.

WARNING: DO NOT USE LIQUID DIRECTLY ON THE UNIT. A LIST OF UNDESIRABLE CHEMICAL AGENTS INCLUDES BUT IS NOT LIMITED TO THE FOLLOWING: ALCOHOL AND ALCOHOL-BASED PRODUCTS, CONCENTRATED CHLORINE-BASED PRODUCTS (ETHYLENE CHLORIDE), AND OIL-BASED PRODUCTS (PINE-SOL®, LESTOIL®). THESE ARE NOT TO BE USED TO CLEAN THE PLASTIC HOUSING ON THE OXYGEN CONCENTRATOR, AS THEY CAN DAMAGE THE UNIT'S PLASTIC. CLEAN THE CABINET, CONTROL PANEL, AND POWER CORD ONLY WITH A MILD HOUSEHOLD CLEANER APPLIED WITH A DAMP CLOTH (NOT WET) OR SPONGE, AND THEN WIPE ALL SURFACES DRY. DO NOT ALLOW ANY LIQUID TO GET INSIDE THE DEVICE.

WARNING: CLEAN THE CABINET, CONTROL PANEL, AND POWER CORD ONLY WITH A MILD HOUSEHOLD CLEANER APPLIED WITH A DAMP (NOT WET) CLOTH OR SPONGE, AND THEN WIPE ALL SURFACES DRY. DO NOT ALLOW ANY LIQUID TO GET INSIDE THE CONCENTRATOR. PAY SPECIAL ATTENTION TO THE OXYGEN OUTLET FOR THE CANNULA CONNECTION TO MAKE SURE IT REMAINS FREE OF DUST, WATER, AND PARTICLES.

Note: Always follow the cannula manufacturer's instructions for proper use. Replace the disposable cannula as recommended by the cannula manufacturer or your Equipment Provider. Additional supplies are available from your Equipment Provider.

Note: The Manufacturer does not recommend the sterilization of this equipment.




Use a mild household cleaner applied with a damp cloth or sponge to clean the exterior of the concentrator, and then wipe all surfaces dry. Do not allow any liquid to get inside the device. Device cabinet should be cleaned at a minimum between users.

Humidifier Bottle (optional)

- Check water level daily and add water as needed
- To clean and disinfect the humidifier, follow your Equipment Provider's instructions, or the instructions included with the humidifier bottle.

Alarm Conditions

All alarms are low priority alarms.

Alarm	Indicates	Action
General malfunction yellow light  and intermittent audible alarm	high product tank pressure OR low product tank pressure OR high device temperature	Ensure flowmeter is open to minimum flow rate or higher. Ensure cannula is not kinked or obstructed. Remove any devices connected downstream of the outlet of the device. Ensure device has at least 12" of clearance on all sides and intakes are not obstructed. Ensure external gross particle intake filter is clean and not clogged. Ensure unit is within operating temperature range. If issue persists, contact equipment provider for service.
Oxygen monitor yellow light  and intermittent audible alarm	low oxygen concentration	Contact equipment provider for service.
Power failure yellow light  and intermittent audible alarm	power failure	Ensure device is plugged into a known, working outlet. Ensure breaker switch is pushed in. If issue persists contact equipment provider for service.

Troubleshooting

If your VisionAire Oxygen Concentrator fails to operate properly, refer to the chart on the following pages for possible causes and solutions and, if needed, consult your Equipment Provider.

If you cannot get the unit to operate, connect your nasal cannula, face mask, or other accessories to a reserve supplemental oxygen supply.

Note: Do not attempt any maintenance other than the possible solutions listed within this manual. Maintenance is the responsibility of the provider and will be tracked by the provider.

Note: To prevent a void warranty, follow all manufacturers' instructions.

Note: If the unit has not been used for an extended time period, it needs to operate for a minimum of 15 minutes before power failure alarm can become activated.

Problem	Probable Cause	Solution
Unit does not operate. Power failure condition causes an alarm to sound.	Power cord not connected into electrical outlet.	Check power cord plug at the electrical outlet for a proper connection.
	No power at electrical outlet.	Check power source, wall switch, fuse, or circuit breaker in-house.
	Oxygen concentrator circuit breaker is activated.	Press (do not hold in) the circuit breaker reset button in the front of the unit. If the circuit breaker trips again or the alarm continues to sound after the unit is turned on, contact your Equipment Provider.
Limited oxygen flow.	Dirty or obstructed humidifier bottle.	Remove the humidifier bottle from the oxygen outlet. If flow is restored, clean or replace with a new humidifier bottle.
	Defective nasal cannula, face mask, catheter, and/or oxygen delivery tube, or other accessory.	Remove and check accessories for kinks or obstructions. Replace if needed.
	Cannula tubing loose.	Check cannula tubing connection at control panel.
Condensation collects in the oxygen tubing when you use the humidifier bottle.	Unit not properly ventilated. Elevated operating temperature.	Make sure unit is positioned away from curtains or drapes, hot air registers, heaters, and fireplaces. Be certain to place the unit so all sides are at least 12 inches (30.5 cm) away from a wall or other obstruction. Do not place the unit in a confined area. Refill humidifier bottle with COLD water. DO NOT OVERFILL. Allow oxygen tubing to dry out, or replace with new tubing.
Intermittent alarm sounds.	See 'Safety Features' section for a description of auditory indicators.	Set I/O power switch to 0 position, use your reserve oxygen supply and consult your Equipment Provider immediately.

Problem	Probable Cause	Solution
Oxygen monitor light remains lit (yellow).	Oxygen concentration is \leq 82%.	Set I/O power switch to the 0 position, use your reserve oxygen supply (if provided), and consult your Equipment Provider immediately.
All other problems.		Set I/O power switch to the 0 position, use your reserve oxygen supply and consult your Equipment Provider immediately.

Accessories

For proper performance and safety, use only these listed accessories supplied by CAIRE through your oxygen provider. Use of accessories not listed below could adversely affect the performance and/or safety of the concentrator.

VisionAire Family Standard Accessories	
Humidifier Bottle (6–15 LPM)	Part Number – HU003-1
Cannula, 25 feet (7.6 m) (6 LPM max)	Part Number – CU002-4
Humidifier Bottle Tubing	Part Number – TU255-1
Humidifier Bottle Fitting	Part Number – F0655-1

Oxygen Tubing, 25 feet	Part Number – CU004-3
Tubing/Cannula Connector	Part Number – CU009-1
OxySafe Kit (Flow 25 LPM max. Pressure 87 PSIG max.)	Part Number – 20629671

Note: Additional options may be available for country-specific power cords where noted above. Contact CAIRE or your oxygen provider if alternate options are needed for order.

EMC Testing

Medical equipment needs special precautions regarding EMC and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in this section.

Guidance and Manufacturer's Declaration—Electromagnetic Emissions		
The VisionAire is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the VisionAire should assure that it is used in such an environment.		
Emissions Test	Compliance	Electromagnetic Environment - Guidance
RF emissions CISPR 11	Group 1	The VisionAire is suitable for use in all establishments, including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
RF emissions CISPR 11	Class B	
Harmonic emissions IEC 61000-3-2	Complies	
Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the VisionAire Units			
The VisionAire is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the VisionAire can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the VisionAire as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.			
Rated maximum output power of transmitter W	Separation distance according to frequency of transmitter m		
	from 150 kHz to 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	from 80 MHz to 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	from 800 MHz to 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23
For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in metres (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.			
NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.			
NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.			

Guidance and Manufacturer's Declaration—Electromagnetic Immunity


The VisionAire is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the VisionAire should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Electromagnetic environment – guidance IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV air	±6 kV contact ±8 kV air	Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines N/A	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±1 kV line(s) to line(s) ±2 kV line(s) to earth	±1 kV line(s) to line(s) ±2 kV line(s) to earth	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 sec	<5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 0,5 cycle 40 % U_T (60 % dip in U_T) for 5 cycles 70 % U_T (30 % dip in U_T) for 25 cycles <5 % U_T (>95 % dip in U_T) for 5 sec	Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the VisionAire requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the VisionAire is powered from an uninterruptible power supply (UPS).
Power frequency magnetic field IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.

NOTE U_T is the A.C. mains voltage prior to application of the test level.

Guidance and Manufacturer's Declaration—Electromagnetic Immunity

The VisionAire is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the VisionAire should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level	Electromagnetic environment – guidance
Conducted RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz to 80 MHz	3 Vrms	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the VisionAire, including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation applicable to the frequency of the transmitter. Recommended separation distance $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz to } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz to } 2,5 \text{ GHz}$ where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in metres (m). Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, ^a should be less than the compliance level in each frequency range. ^b Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz to 2,5 GHz	3 V/m	

NOTE 1 At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

NOTE 2 These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

^a Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the VisionAire is used exceeds the applicable RF compliance level above, the VisionAire should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as re-orienting or relocating the VisionAire.

^b Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 3 V/m.

Method of Disposal

Disposal of Waste

All waste from CAIRE's VisionAire Oxygen Concentrator must be disposed using the appropriate methods specified by local authorities

Disposal of Device

In order to preserve the environment, the concentrator must be disposed using the appropriate methods specified by local authorities.

Classification

Type of protection against electric shock:

Class II Protection from electric shock is achieved by double insulation. Protective earthing or reliance upon installation conditions are not required.

Degree of protection against electric shock:

Type BF Equipment providing a particular degree of protection against electric shock regarding

- 1) allowable leakage current;
- 2) reliability of protective earth connection (if present).

Not intended for direct cardiac application.

Degree of protection against harmful ingress of water:

Drip-proof equipment – IP21

Protection against ingress of solid foreign objects greater than 12.5 mm diameter.

Equipment provided with an enclosure preventing of such an amount of falling liquid as might interfere with the satisfactory and safe operation of the equipment.

Method of cleaning and infection control allowed:

Please refer to Maintenance section in the VisionAire Service Manuals.

Degree of safety of application in the presence of flammable anesthetic gases:

Equipment not suited for such application.








Mode of operation:










Continuous duty.

Note: Always follow the cannula manufacturer's instructions for proper use. Replace the disposable cannula as recommended by the cannula manufacturer or your Equipment Provider. Additional supplies are available from your Equipment Provider.

Note: The manufacturer does not recommend the sterilization of this equipment.

Commandes d'utilisation et indicateurs d'état du système

ISO 7000 : symboles graphiques à utiliser sur l'équipement – index et sommaire	
	Lire le manuel d'utilisation avant la mise en marche. Reg. # 1641
	Maintenir à l'abri de l'humidité et au sec. Reg. # 0626
	Nom et adresse du fabricant. Reg. # 3082
	Attention, consulter la documentation fournie. Reg. # 0434A
	Référence catalogue. Reg. # 2493
	Numéro de série. Reg. # 2498
	Haut. Reg. # 0623
	Fragile, manipuler avec soin. Reg. # 0621
ISO 7010 : symboles graphiques – couleurs de sécurité et étiquettes de sécurité – étiquettes de sécurité enregistrées	
	Le manuel d'instruction doit être lu. Reg. # M002
	Tenir à l'écart des flammes nues, du feu, des étincelles. Source d'incendie ouverte interdite et interdiction de fumer. Reg. # P003
	Ne pas fumer à proximité de l'appareil ou pendant son fonctionnement. Reg. # P002
	Pièce appliquée de type BF (degré de protection contre les chocs électriques). Reg. # 5333
	Avertissement. Reg. # W001
Directive du Conseil européen 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux	
	Représentant agréé au sein de l'Union européenne
	Cet appareil est conforme aux exigences de la Directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. Il porte le marquage CE, comme illustré.

Symboles internes	
	Tenir éloigné des matériaux, huiles et graisses inflammables.
	Agence de sécurité pour CAN/CSA C22.2 no 60601-1-14 pour les appareils électromédicaux. Certifié pour les marchés des États-Unis et du Canada, conformément aux normes des États-Unis et du Canada en vigueur.
	Ne pas démonter.
	Si présent sur le panneau d'alarme de l'appareil, indique qu'une interruption de l'alimentation externe a été détectée.
	Étiquetage 2018 : si présent sur le panneau d'alarme de l'appareil, indique une faible concentration d'oxygène dans la sortie de l'appareil.
	ON (mise en marche de l'interrupteur)
	ON (mise en arrêt de l'interrupteur)
	Date de fabrication
	Équipement de Classe II
21 CFR 801.15 : Code de la réglementation fédérale, chapitre 21	
RX ONLY	La loi fédérale restreint cet appareil à la vente par, ou sur ordonnance d'un médecin.
CEI 60601-1 : Appareil électro-médical – Partie 1 – Règles générales de sécurité de base et performances essentielles.	
IP21	Équipement protégé contre les gouttes d'eau - IP21

Directive du Conseil européen 2012/19/UE :
déchets d'équipements électriques et
électroniques (DEEE)



DEEE

Ce symbole a pour objet d'inciter le propriétaire de l'équipement à le retourner à un centre de recyclage à la fin de son cycle de vie, conformément à la directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Nos produits sont conformes à la Directive sur la limitation des substances dangereuses (RoHS). Ils ne contiendront pas plus qu'une quantité infime de plomb ou d'autres substances dangereuses.

Ce produit peut être protégé par un ou plusieurs brevets, américains ou internationaux. Consultez notre site Web ci-dessous pour voir la liste des brevets.
Brev. : patents.gtls.io.

Concentrateur d'oxygène AirSep® VisionAire®

Ce manuel d'utilisation a pour objet de vous familiariser avec votre concentrateur d'oxygène VisionAire de CAIRE. Assurez-vous d'avoir lu et compris toutes les informations incluses dans ce guide avant d'utiliser votre concentrateur. Pour toute question, contactez le fournisseur de l'appareil.

Qu'est-ce que le concentrateur d'oxygène ?

L'air que nous respirons contient environ 21 % d'oxygène, 78 % d'azote et 1 % d'autres gaz. Avec le concentrateur d'oxygène VisionAire, l'air de la pièce est aspiré dans la machine par les admissions d'air. Il passe ensuite au travers d'un matériau absorbant appelé tamis moléculaire, qui sépare l'oxygène de l'azote et capture ce dernier pour laisser uniquement passer l'oxygène. Le résultat ? Un débit d'une forte concentration d'oxygène transmis à l'utilisateur.

Remarque : l'utilisation du concentrateur d'oxygène ne risque en aucun cas d'épuiser tout l'oxygène de la pièce.

Pourquoi votre médecin vous prescrit-il de l'oxygène ?

Nombre d'individus souffrent de différentes maladies cardiaques, pulmonaires ou encore respiratoires. La majorité d'entre eux peuvent bénéficier d'une oxygénothérapie complémentaire à la maison, lorsqu'ils voyagent, ou même lorsqu'ils participent à des activités à l'extérieur.

L'oxygène est un gaz qui constitue 21 % de l'air que nous respirons. Pour fonctionner correctement, notre corps a besoin d'un apport régulier. Votre médecin vous a recommandé un débit ou un réglage à définir afin de traiter votre affection respiratoire.

Bien que l'oxygène ne constitue en aucun cas une drogue provoquant un état de dépendance, une oxygénothérapie non autorisée peut s'avérer dangereuse. N'oubliez pas de demander conseil à votre médecin avant d'utiliser ce concentrateur d'oxygène. Le fournisseur de cet appareil vous montrera comment régler le débit prescrit.



AVERTISSEMENT : DES INDICATIONS « INTERDICTION DE FUMER - UTILISATION D'OXYGÈNE » DOIVENT ÊTRE AFFICHÉES DE FAÇON BIEN VISIBLE À VOTRE DOMICILE OU DANS TOUT LIEU OÙ DE L'OXYGÈNE EST UTILISÉ. LES UTILISATEURS ET LE PERSONNEL SOIGNANT DOIVENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS LIÉS AU FAIT DE FUMER EN PRÉSENCE OU PENDANT L'UTILISATION D'OXYGÈNE MÉDICAL.



MISE EN GARDE : le fabricant recommande de disposer d'une autre source d'alimentation en oxygène en cas de coupure de courant, de déclenchement d'alarme de l'appareil ou de panne mécanique. Consultez votre médecin ou votre fournisseur agréé au sujet du type de système de réserve à utiliser.

Il est très important de sélectionner le débit d'oxygène qui vous a été prescrit. Ne modifiez pas le réglage de débit sans avis médical.

Le concentrateur d'oxygène peut être utilisé pendant le sommeil du patient sous la recommandation d'un clinicien agréé.

Profil de l'utilisateur

Les concentrateurs visent à fournir un apport d'oxygène supplémentaire aux utilisateurs pris d'un malaise découlant d'une maladie qui réduit la capacité des poumons à distribuer l'oxygène contenu dans l'air dans la circulation sanguine. Les concentrateurs d'oxygène stationnaires (COS) ne contiennent pas d'oxygène. Ils ne doivent donc pas être remplis et peuvent être rechargés partout où une alimentation CA ou CC est disponible. L'usage d'un concentrateur requiert une prescription médicale et n'est pas destiné à des fins de réanimation.


Bien qu'une oxygénothérapie puisse être prescrite aux utilisateurs de tout âge, les patients sont généralement âgés de plus de 65 ans et souffrent de différentes pathologies respiratoires, notamment la maladie pulmonaire obstructive chronique (MPOC). En règle générale, les utilisateurs sont dotés de capacités intellectuelles suffisantes pour exprimer leur malaise. Dans le cas contraire, ou lorsque l'utilisateur est incapable de lire et de comprendre les étiquettes apposées sur le concentrateur ou encore le mode d'emploi, le concentrateur peut uniquement être utilisé sous la supervision d'une personne compétente. Si une gêne est ressentie pendant l'utilisation du concentrateur, il est conseillé aux utilisateurs de contacter leur prestataire de soins. Il est également recommandé aux utilisateurs d'être équipés d'un apport d'oxygène de secours, tel qu'une bouteille d'oxygène, dans le cas d'une coupure électrique ou d'une panne du concentrateur. L'utilisation du concentrateur n'exige aucune compétence ni connaissance particulière.


Dispositifs de sécurité

Les informations suivantes ont pour objet de vous familiariser avec les dispositifs de sécurité du concentrateur d'oxygène VisionAire. Assurez-vous d'avoir lu et compris toutes les informations incluses dans ce manuel avant d'utiliser votre appareil. Pour toute question, contactez le fournisseur de l'appareil.



Étiquette d'avertissement de l'appareil et voyant d'alarme.

- **Moniteur d'oxygène** : le moniteur d'oxygène détecte toute chute de concentration en dessous de 82 %. Si cela se produit le témoin d'avertissement de faible concentration d'oxygène ($\downarrow O_2$) s'allumera. Si la condition de faible concentration en O_2 persiste, une alarme sonore intermittente s'activera également, en plus du témoin.
- **Panne d'alimentation** : dans le cas où une panne de courant se produit alors que l'appareil est en marche, le témoin d'avertissement d'alimentation () s'allumera et une alarme sonore intermittente s'activera. Voir l'illustration de l'étiquette.
- **Filtre de produit** : filtre de $\geq 10 \mu m$

- **Moteur du compresseur** : la sortie du compresseur dispose d'une soupape de décompression calibrée à 280 kPa (40 psig). La sécurité thermique est assurée par un thermostat situé dans le bobinage du stator du compresseur (135 °C / 275 °F).
- **Dysfonctionnement général** : si l'une des conditions indiquées ci-dessous se produit, le témoin de dysfonctionnement général () s'allumera et une alarme sonore intermittente s'activera. Cela comprend :
 - une obstruction du débit d'oxygène comme un pincement ou un pli dans la canule de distribution, déclenchée par une pression élevée dans le réservoir de produit ;
 - condition de pression élevée dans le réservoir de produit de l'appareil supérieure à 227 Kpa (33 psig) (± 1) ;
 - condition de pression faible dans le réservoir de produit de l'appareil inférieure à 34 Kpa (5 psig) (± 1) ;
 - température élevée de l'appareil supérieure à 135° C (275° F), déclenchée par une pression faible dans le réservoir de produit si l'interrupteur thermique situé dans le compresseur se déclenche (coupant ainsi le compresseur).

Déballage de votre VisionAire

Vérifiez que tous les composants indiqués sont inclus dans l'emballage. En l'absence d'un composant, contactez immédiatement votre fournisseur d'oxygène.

- Concentrateur d'oxygène stationnaire

Premier contact avec votre concentrateur d'oxygène VisionAire

Tout d'abord, familiarisez-vous avec les parties importantes de votre concentrateur d'oxygène VisionAire.

- A. Interrupteur marche/arrêt (I/O) : démarre et arrête l'appareil.
- B. Bouton de réinitialisation du disjoncteur : réinitialise l'appareil après un arrêt en cas de surcharge électrique
- C. Compteur horaire : enregistre le nombre total d'heures de fonctionnement de l'appareil.
- Débitmètre/Bouton de réglage : contrôle et indique le débit d'oxygène en litres par minute (l/m).
- E. Sortie d'oxygène : permet un raccordement pour un humidificateur (si nécessaire) ou une canule.
- F. Poignées supérieures et latérales : permet un transport pratique de l'appareil.
- G. Étiquette d'avertissement et d'alarmes
- H. Étiquette des caractéristiques techniques : indique les caractéristiques électriques et le numéro de série.
- I. Cordon d'alimentation : permet le raccordement de l'appareil à une prise secteur.
- J. Roulettes : quatre roulettes permettent de déplacer facilement l'appareil, au besoin.
- K. Logement du flacon de l'humidificateur : zone où poser le flacon de l'humidificateur en option.
- L. Flacon de l'humidificateur (en option)
- M. Sortie d'oxygène du flacon de l'humidificateur : raccordement pour la tubulure/canule d'oxygène.
- N. Sortie d'oxygène du flacon de l'humidificateur
- O. Tubulure du flacon de l'humidificateur
- P. Raccord du flacon de l'humidificateur
- Q. Tubulure / canule d'oxygène



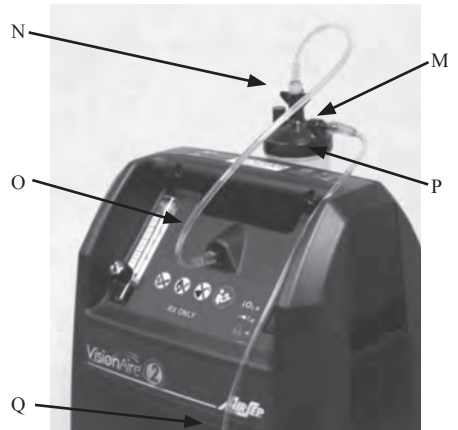
AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE ÉLECTRIQUE AVEC CET APPAREIL ET VEILLEZ À NE PAS BRANCHER UN TROP GRAND NOMBRE D'APPAREILS SUR LA MÊME PRISE SECTEUR. L'UTILISATION D'UNE RALLONGE RISQUE D'AFFECTER LES PERFORMANCES DE L'APPAREIL. DE PLUS, SI VOUS EFFECTUEZ TROP DE BRANCHEMENTS SUR UNE MÊME PRISE, VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UNE SURCHARGE DU TABLEAU ÉLECTRIQUE ET DE DÉCLENCHER LE DISJONCTEUR OU DE PROVOQUER UN INCENDIE SI CELUI-CI NE FONCTIONNE PAS.



Illustration 1a



Illustration 1 b



Important !

Les instructions de sécurité se définissent comme indiqué ci-dessous :



AVERTISSEMENT : INFORMATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX DANGERS POUVANT CAUSER DES BLESSURES GRAVES.



MISE EN GARDE : informations importantes pour éviter tout endommagement de la famille VisionAire.

Remarque : informations exigeant une attention particulière.

Indications d'utilisation



AVERTISSEMENT : IL EST TRÈS IMPORTANT DE SÉLECTIONNER LE DÉBIT D'OXYGÈNE QUI VOUS A ÉTÉ PRESCRIT. NE MODIFIEZ PAS LE RÉGLAGE DE DÉBIT SANS AVIS MÉDICAL.

AVERTISSEMENT : CONFORMÉMENT À LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, LA VENTE ET LA LOCATION DE CET APPAREIL DOIVENT SE FAIRE SUR ORDONNANCE D'UN MÉDECIN OU D'UN PRESTATAIRE DE SOINS MUNI D'UNE LICENCE.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ À DES FINS DE RÉANIMATION. IL PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE DE SURVEILLER LES UTILISATEURS DES SERVICES GÉRIATRIQUES, PÉDIATRIQUES OU TOUT AUTRE TYPE D'UTILISATEUR N'ÉTANT PAS EN MESURE DE COMMUNIQUER UN MALAISE LORS DE L'UTILISATION DE L'APPAREIL. LES UTILISATEURS SOUFFRANT DE DÉFICIENCE AUDITIVE ET/OU VISUELLE PEUVENT AVOIR BESOIN D'UNE ASSISTANCE POUR SURVEILLER LES ALARMES. SI VOUS VOUS SENTEZ MAL À L'AISE OU EN CAS D'URGENCE MÉDICALE, SOLICITEZ IMMÉDIATEMENT UNE ASSISTANCE MÉDICALE.

Contre-indications d'utilisation



AVERTISSEMENT : DANS CERTAINS CAS, L'UTILISATION D'OXYGÈNE SANS AVIS MÉDICAL PEUT S'AVÉRER DANGEREUSE. CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT SUR PRESCRIPTION D'UN MÉDECIN.

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER CET APPAREIL EN PRÉSENCE D'ANESTHÉSIIQUES INFLAMMABLES.

AVERTISSEMENT : COMME TOUT DISPOSITIF ÉLECTRIQUE, CET APPAREIL PEUT NE PAS FONCTIONNER EN RAISON D'UNE COUPURE DE COURANT OU NÉCESSITER D'ÊTRE RÉPARÉ PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE NE PEUT ÊTRE UTILISÉ POUR LES UTILISATEURS QUI PRÉSENTERAIENT DES RÉACTIONS INDÉSIRABLES DÉCOULANT D'UNE INTERRUPTION TEMPORAIRE DE L'APPAREIL.

Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT : LISEZ ATTENTIVEMENT ET FAMILIARISEZ-VOUS AVEC LES INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES SUIVANTES AU SUJET DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE VISIONAIRE INTENSITY.

AVERTISSEMENT : LISEZ ET ASSUREZ-VOUS D'AVOIR COMPRIS LES INFORMATIONS DE CE MANUEL AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. SI VOUS NE COMPRENEZ PAS LES AVERTISSEMENTS ET LES INSTRUCTIONS, CONTACTEZ VOTRE FOURNISSEUR AGRÉÉ AVANT D'ESSAYER D'UTILISER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE OU DE DÉGÂTS MATÉRIELS.

AVERTISSEMENT : FUMER EN UTILISANT DE L'OXYGÈNE CONSTITUE LA PREMIÈRE CAUSE DE BLESSURES ET DE DÉCÈS LIÉS AUX INCENDIES. VOUS DEVEZ IMPÉRATIVEMENT RESPECTER LES AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUIVANTS :

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ PERSONNE FUMER ET N'UTILISEZ PAS DE BOUGIES OU DE FLAMMES NUES DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL OU QUE LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE.

AVERTISSEMENT : FUMER LORS DU PORT D'UNE CANULE À OXYGÈNE PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES AU VISAGE OU MÊME LA MORT.

AVERTISSEMENT : LE FAIT DE RETIRER LA CANULE ET DE LA PLACER SUR UN VÊTEMENT, UN DRAP, UN SOFA OU TOUTE AUTRE MATIÈRE TEXTILE PEUT PROVOQUER UN EMBRASEMENT INSTANTANÉ EN CAS D'EXPOSITION À UNE CIGARETTE, À UNE SOURCE DE CHALEUR, À UNE ÉTINCELLE OU À UNE FLAMME NUE.



AVERTISSEMENT : SI VOUS FUMEZ, VOUS DEVEZ TOUJOURS RESPECTER CES TROIS (3) ÉTAPES PRIMORDIALES APRÈS AVOIR UTILISÉ L'APPAREIL : ARRÊTEZ LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE, RETIREZ LA CANULE ET QUITTEZ LA PIÈCE DANS LAQUELLE SE TROUVE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : DES INDICATIONS « INTERDICTION DE FUMER - UTILISATION D'OXYGÈNE » DOIVENT ÊTRE AFFICHÉES DE FAÇON BIEN VISIBLE À VOTRE DOMICILE OU DANS TOUT LIEU OÙ DE L'OXYGÈNE EST UTILISÉ. LES UTILISATEURS ET LE PERSONNEL SOIGNANT DOIVENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS LIÉS AU FAIT DE FUMER EN PRÉSENCE OU PENDANT L'UTILISATION D'OXYGÈNE MÉDICAL.

AVERTISSEMENT : CONFORMÉMENT À LA LOI FÉDÉRALE DES ÉTATS-UNIS, LA VENTE ET LA LOCATION DE CET APPAREIL DOIVENT SE FAIRE SUR ORDONNANCE D'UN MÉDECIN OU D'UN PRESTATAIRE DE SOINS MUNI D'UNE LICENCE.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DISPENSE UN OXYGÈNE EXTRÊMEMENT PUR, SUSCEPTIBLE DE S'ENFLAMMER TRÈS VITE. NE FUMEZ PAS À PROXIMITÉ ET ÉVITEZ TOUTE FLAMME NUE DANS LA MÊME PIÈCE QUE (1) CET APPAREIL, OU QUE (2) TOUT AUTRE ACCESSOIRE DE TRANSPORT D'OXYGÈNE. LE NON-RESPECT DE CET AVERTISSEMENT PEUT AVOIR POUR CONSÉQUENCES UN INCENDIE, DES DÉGÂTS MATÉRIELS ET/OU DES BLESSURES GRAVES VOIRE MORTELLES.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS VOTRE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EN PRÉSENCE DE GAZ INFLAMMABLES, AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE D'EMBRASEMENT RAPIDE SUSCEPTIBLE D'ENTRAÎNER DES DÉGÂTS MATÉRIELS, DES BLESSURES OU LA MORT.

AVERTISSEMENT : NE LAISSEZ JAMAIS UNE CANULE NASALE SUR UN VÊTEMENT, UN DRAP OU UN COUSSIN. SI L'APPAREIL EST ALLUMÉ SANS ÊTRE UTILISÉ, CES MATIÈRES RISQUENT DE S'ENFLAMMER AU CONTACT DE L'OXYGÈNE. ÉTEIGNEZ SYSTÉMATIQUEMENT LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE LORSQU'IL N'EST PAS UTILISÉ.

AVERTISSEMENT : VEILLEZ À NE PAS UTILISER D'HUILE, DE GRAISSE, DE PRODUITS À BASE DE PÉTROLE OU D'AUTRES SUBSTANCES INFLAMMABLES AVEC LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE OU AVEC LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE. L'OXYGÈNE ACCÉLÈRE LA COMBUSTION DES SUBSTANCES INFLAMMABLES. SEULES DES LOTIONS ET DES CRÈMES À BASE D'EAU ET COMPATIBLES AVEC LA PRÉSENCE D'OXYGÈNE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES.

AVERTISSEMENT : NE LUBRIFIEZ PAS LES RACCORDS, LES RACCORDEMENTS, LES TUBULURES, OU TOUT AUTRE ACCESSOIRE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE ET DE BRÛLURES.

AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. ARRÊTEZ L'APPAREIL ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL OU RISQUE DE BRÛLURE. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : PRENEZ TOUTES LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR ÉVITER DE MOUILLER LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN LIQUIDE NE PUISSE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL, AFIN D'ÉVITER TOUT DYSFONCTIONNEMENT OU ARRÊT DE CELUI-CI, AINSI QU'UN RISQUE ACCRU DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BRÛLURE.

AVERTISSEMENT : VEILLEZ À NE PAS UTILISER DE LIQUIDE DIRECTEMENT SUR L'APPAREIL. LES AGENTS CHIMIQUES À ÉVITER INCLUENT DE FAÇON NON EXHAUSTIVE : LES PRODUITS ALCOOLISÉS ET À BASE D'ALCOOL, LES PRODUITS À BASE DE CHLORE CONCENTRÉ (CHLORURE D'ÉTHYLÈNE) ET LES PRODUITS À BASE D'HUILE (PINE-SOL®, LESTOIL®). CES PRODUITS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS POUR NETTOYER LES PARTIES EN PLASTIQUE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE AU RISQUE DE LES ENDOMMAGER.

AVERTISSEMENT : NETTOYEZ LE BOÎTIER, LE PANNEAU DE COMMANDE ET LE CORDON D'ALIMENTATION UNIQUEMENT À L'AIDE D'UN DÉTÉRGENT DOUX APPLIQUÉ AU MOYEN D'UN CHIFFON OU D'UNE ÉPONGE LÉGÈREMENT HUMIDE, PUIS ESSUYEZ TOUTES LES SURFACES POUR LES SÉCHER. NE LAISSEZ AUCUN LIQUIDE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE NE DOIT PAS ÊTRE UTILISÉ LORSQU'IL EST ACCOLÉ À, OU EMPILÉ AVEC D'AUTRES ÉQUIPEMENTS. SI UN TEL POSITIONNEMENT NE PEUT PAS ÊTRE ÉVITÉ, IL CONVIENT DE SURVEILLER L'APPAREIL POUR S'ASSURER QU'IL FONCTIONNE CORRECTEMENT.

AVERTISSEMENT : PLACEZ TOUJOURS LES CORDONS D'ALIMENTATION ET LA TUBULURE D'ALIMENTATION EN OXYGÈNE DE SORTE À EMPÊCHER TOUTE PERSONNE DE TRÉBUCHER OU DE S'ÉTRANGLER ACCIDENTELLEMENT.

AVERTISSEMENT : AUCUNE MODIFICATION DE CET ÉQUIPEMENT N'EST AUTORISÉE.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CÂBLES ET D'ADAPTEURS AUTRES QUE CEUX SPÉCIFIÉS, À L'EXCEPTION DES CÂBLES ET ADAPTEURS COMMERCIALISÉS PAR LE FABRICANT DE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRO-MÉDICAL POUR LE REMPLACEMENT DE COMPOSANTS INTERNES, RISQUE D'ENTRAÎNER UNE AUGMENTATION DES ÉMISSIONS ÉLECTROMAGNÉTIQUES OU UNE DIMINUTION DE L'IMMUNITÉ ÉLECTROMAGNÉTIQUE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE.



AVERTISSEMENT : LES CONDITIONS AMBIANTES PEUVENT AFFECTER LES PERFORMANCES DE L'APPAREIL. À UTILISER DANS UN ENVIRONNEMENT PROPRE ET EXEMPT D'ORGANISMES NUISIBLES.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE UTILISÉ UNIQUEMENT PAR LES UTILISATEURS FINAUX, LE PERSONNEL SOIGNANT OU DES TECHNICIENS QUALIFIÉS. NE PAS LAISSER À LA PORTÉE DES ENFANTS.

AVERTISSEMENT : POUR GARANTIR UNE QUANTITÉ D'OXYGÈNE THÉRAPEUTIQUE CORRESPONDANT À VOS BESOINS MÉDICAUX, LE VISIONAIRE DOIT ÊTRE UTILISÉ AVEC L'ASSOCIATION SPÉCIFIQUE DE PIÈCES ET D'ACCESSOIRES CORRESPONDANT AUX SPÉCIFICATIONS DU FABRICANT DU CONCENTRATEUR ET UTILISÉES LORSQUE VOS PARAMÈTRES ONT ÉTÉ DÉTERMINÉS.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CET APPAREIL À UNE ALTITUDE, UNE TEMPÉRATURE OU UNE HUMIDITÉ RELATIVE DÉPASSANT LES VALEURS INDIQUÉES DANS CE MANUEL PEUT NUIRE AU DÉBIT ET À LA CONCENTRATION D'OXYGÈNE, ET DONC À LA QUALITÉ DE LA THÉRAPIE.

AVERTISSEMENT : LE RECOURS À DES ACCESSOIRES D'ADMINISTRATION D'OXYGÈNE NON PRÉVUS POUR UNE UTILISATION AVEC CE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE EST SUSCEPTIBLE DE NUIRE AUX PERFORMANCES DE L'APPAREIL. LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS SONT RÉFÉRENCÉS DANS CE MANUEL.

AVERTISSEMENT : UTILISEZ L'APPAREIL UNIQUEMENT À LA TENSION ÉLECTRIQUE INDIQUÉE SUR L'ÉTIQUETTE DES CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES APOSÉE SUR L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE ÉLECTRIQUE AVEC CET APPAREIL ET VEILLES À NE PAS BRANCHER UN TROP GRAND NOMBRE D'APPAREILS SUR LA MÊME PRISE SECTEUR. L'UTILISATION D'UNE RALLONGE RISQUE D'AFFECTER LES PERFORMANCES DE L'APPAREIL. DE PLUS, SI VOUS EFFECTUEZ TROP DE BRANCHEMENTS SUR UNE MÊME PRISE, VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UNE SURCHARGE DU TABLEAU ÉLECTRIQUE ET DE DÉCLENCHER LE DISJONCTEUR OU DE PROVOQUER UN INCENDIE SI CELUI-CI NE FONCTIONNE PAS.



MISE EN GARDE : conformément à la loi fédérale des États-Unis, la vente et la location de cet appareil doivent se faire sur ordonnance d'un médecin ou d'un prestataire de soins muni d'une licence.

MISE EN GARDE : positionnez toujours le concentrateur de façon à ce que le cordon d'alimentation soit facilement accessible.

MISE EN GARDE : le concentrateur d'oxygène doit être placé à l'écart de toute source de fumée, de pollution ou de vapeurs.

MISE EN GARDE : assurez-vous d'utiliser le concentrateur en position verticale.

MISE EN GARDE : disposez toujours la tubulure d'alimentation en oxygène et les cordons d'alimentation de façon à prévenir tout risque de chute.

MISE EN GARDE : placez l'appareil à l'écart des rideaux, des draperies, des registres d'air chaud et des chauffages. Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface plane et que tous les côtés sont à au moins 30 cm (1 pied) d'un mur ou de tout autre obstacle. Ne mettez pas l'appareil dans un espace confiné. Choisissez un emplacement sans poussière ni fumée et à l'abri de la lumière du soleil directe. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur à moins que l'appareil soit branché à une prise protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).

MISE EN GARDE : n'utilisez pas cet appareil dans un espace fermé ou confiné offrant une ventilation potentiellement insuffisante. Ceci pourrait provoquer une surchauffe de l'appareil et une dégradation de ses performances.

MISE EN GARDE : ne laissez pas les orifices d'admission et d'évacuation de l'air s'obstruer. VEILLES À NE PAS faire tomber ou insérer des objets dans les ouvertures de l'appareil. Ceci pourrait provoquer une surchauffe du concentrateur d'oxygène et une dégradation de ses performances.



MISE EN GARDE : le fabricant recommande de disposer d'une autre source d'alimentation en oxygène en cas de coupure de courant, de déclenchement d'alarme de l'appareil ou de panne mécanique. Consultez votre médecin ou votre fournisseur agréé au sujet du type de système de réserve à utiliser.

MISE EN GARDE : il est très important de sélectionner le débit d'oxygène qui vous a été prescrit. Ne modifiez pas le réglage de débit sans y avoir été invité par un médecin.

MISE EN GARDE : le concentrateur d'oxygène peut être utilisé pendant le sommeil du patient sous la recommandation d'un clinicien agréé.

MISE EN GARDE : l'utilisation ou le stockage du concentrateur d'oxygène dans des températures autres que celles recommandées peut affecter les performances de l'appareil. Reportez-vous à la section Caractéristiques techniques de ce manuel pour consulter les limites de température relatives au stockage et au fonctionnement de l'appareil.

MISE EN GARDE : si une alarme se déclenche ou si vous constatez que le concentrateur d'oxygène ne fonctionne pas correctement, reportez-vous à la section dépannage figurant dans ce manuel. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème, consultez votre fournisseur agréé.

MISE EN GARDE : si l'alarme sonore est faible ou inaudible, consultez immédiatement le fournisseur de l'appareil.

MISE EN GARDE : si la tubulure du flacon de l'humidificateur n'est pas correctement raccordée au raccord du flacon de l'humidificateur ou à la sortie d'oxygène, une fuite d'oxygène peut se produire.

MISE EN GARDE : normalement, il n'est pas nécessaire de régler le débitmètre sur votre appareil. Si vous tournez le bouton de réglage du débitmètre dans le sens des aiguilles d'une montre, vous réduirez et risquez de couper de débit d'oxygène produit par votre appareil. Pour votre confort, le débitmètre est marqué par incréments de 1/2 l/min. Pour les appareils équipés de l'option de débitmètre de 2 l/min, le débitmètre est marqué par incréments de 1/8 l/min pour les réglages de débit jusqu'à 2 l/min.

Remarque : la canule ne doit pas être pliée et peut être utilisée pour une longueur totale de 7,6 m (25 pieds) max.

Vérifiez que la canule est entièrement insérée et convenablement positionnée. Vous devriez entendre ou sentir le flux d'oxygène vers les branches de la canule nasale. Si l'oxygène semble ne pas circuler, vérifiez d'abord que la bille du débitmètre indique un débit. Puis, mettez le bout de la canule dans un verre d'eau ; si des bulles sortent de la canule, de l'oxygène circule. En l'absence de bulles, consultez la section dépannage de ce manuel.

Remarque : pour une utilisation correcte de la canule, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant. Remplacez la canule jetable conformément aux recommandations du fabricant de la canule ou du fournisseur de l'équipement. D'autres fournitures sont disponibles auprès de votre fournisseur.

Remarque : le concentrateur d'oxygène VisionAire doit fonctionner pendant au moins cinq minutes à 2 l/min avant d'utiliser l'appareil.

Le VisionAire peut être utilisé par deux utilisateurs, tant que le débit combiné est d'au moins 2 l/min et ne dépasse pas le débit maximal du concentrateur.

À l'attention du fournisseur de l'équipement : les accessoires d'administration d'oxygène recommandés avec le concentrateur d'oxygène VisionAire sont les suivants :

- Flacon de l'humidificateur : Réf. HU003-1
- Canule nasale et tubulure de 2,1 mètres (7 pieds) de long (6 l/min max) : Réf. CU002-1
- Kit OxySafe : Réf. 20629671

Remarque : le fabricant ne recommande pas de stériliser cet équipement.

Remarque : en cas de longue période d'inutilisation, l'appareil doit fonctionner plusieurs minutes avant que l'alarme de panne d'alimentation ne puisse s'activer.

Remarque : le concentrateur libère de l'air chaud par le bas de l'appareil, ce qui peut décolorer de façon permanente les planchers sensibles à la température comme le vinyle. Le concentrateur ne doit pas être utilisé sur des planchers sujets aux taches de chaleur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de décoloration des planchers.

Remarque : suivez toutes les instructions du fabricant afin d'éviter l'annulation de la garantie.

Remarque : ne tentez pas de réaliser des opérations de maintenance autres que les solutions de dépannage détaillées dans ce manuel.

Remarque : les équipements portables et mobiles de communication par radiofréquences (RF) peuvent affecter le fonctionnement des équipements médicaux électriques.

Remarque : l'utilisation du concentrateur d'oxygène ne risque en aucun cas d'épuiser tout l'oxygène de la pièce.

Remarque : à l'attention du fournisseur de l'équipement : les accessoires d'administration d'oxygène recommandés avec cet appareil sont les suivants :

- canule nasale et tube de 2,1 mètres (7 pieds) de long : référence 5408-SEQ
- pour consulter des accessoires recommandés supplémentaires, reportez-vous au catalogue d'accessoires (référence ML-LOX0010) disponible à l'adresse www.CAIREmedical.com.

Un coupe-feu est requis pour toute utilisation avec une canule.

- CAIRE offre l'OxySafe™. Cet accessoire est prévu pour être utilisé en association avec le concentrateur d'oxygène. L'OxySafe™ est un fusible thermique conçu pour stopper l'écoulement de gaz en cas de combustion remontant depuis la canule ou la tubulure d'oxygène. Il se place sur le circuit de la canule nasale/ de la tubulure d'oxygène, entre le patient et la sortie d'oxygène du système VisionAire.

Pour une utilisation correcte de l'OxySafe, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant (fournies avec chaque kit OxySafe).

CAIRE dispose d'un kit OxySafe™ comportant un ensemble canule, l'OxySafe™ et une tubulure de 2,1 m (7 po) : PN 20629671.



AVERTISSEMENT : CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE : (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Caractéristiques techniques

	VisionAire
Débits*	1 l/min – 5 l/min ±10 % du réglage indiqué, ou 200 mL, selon la valeur la plus élevée*
Dimensions	35,8 cm L x 29,2 cm D x 52,8 cm H (14,1 po L x 11,5 po D x 20,8 cm H)
Poids	13,6 kg (30 livres)
Niveau de pression acoustique	45 dBA (1 à 5 l/min)
Consommation	290 W
Concentration en O₂	90 % (+ 5,5 % / - 3 %)
Exigences électriques	115 V CA / 60 Hz, 3,0 A 230 V CA / 50 Hz, 1,5 A 230 V CA / 60 Hz, 1,5 A
Conditions de fonctionnement*	5 °C à 40 °C (41 °F à 104 °F) à des altitudes jusqu'à 3 048 m (10 000 pieds) au-dessus du niveau de la mer. 15–95 % d'humidité (sans condensation)
Altitude	-381 à 3048 m (-1250 à 10,000 ft) (testé à 700 - 1060 hPa)
Conditions de stockage	-25 °C – 70 °C (-13 °F – 158 °F)

* À une plage de pression atmosphérique de 700 hPa à 1060 hPa et une température de 21 °C (70 °F)

La durée de vie estimée de l'appareil est d'au moins cinq ans.

La maintenance est la responsabilité du fournisseur et sera suivie par le fournisseur.



AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CET APPAREIL À UNE ALTITUDE, UNE TEMPÉRATURE OU UNE HUMIDITÉ RELATIVE DÉPASSANT LES VALEURS INDIQUÉES DANS CE MANUEL PEUT NUIRE AU DÉBIT ET À LA CONCENTRATION D'OXYGÈNE, ET DONC À LA QUALITÉ DE LA THÉRAPIE.

AVERTISSEMENT : L'UTILISATION DE CET APPAREIL À UNE ALTITUDE SUPÉRIEURE À 3 048 M (10 000 PIEDS) OU À UNE TEMPÉRATURE SORTANT DE LA PLAGE DE 5 °C À 40 °C (41 °F À 104 °F) OU UNE HUMIDITÉ RELATIVE AU-DESSUS DE 95 % PEUT NUIRE AU DÉBIT ET AU POURCENTAGE D'OXYGÈNE, ET DONC À LA QUALITÉ DE LA THÉRAPIE.

Instructions d'utilisation

Lisez les informations suivantes avant d'utiliser votre concentrateur d'oxygène.

Remarque : le concentrateur libère de l'air chaud par le bas de l'appareil, ce qui peut décolorer de façon permanente les planchers sensibles à la température comme le vinyle. Le concentrateur ne doit pas être utilisé sur des planchers sujets aux taches de chaleur. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de décoloration des planchers.

Flacon de l'humidificateur (en option)

Si une humidification est nécessaire pour votre oxygénothérapie, suivez les étapes suivantes chaque fois que vous remplissez ou nettoyez l'humidificateur, qui peut avoir été initialement installé pour votre utilisation.

1. Retirez le flacon de l'humidificateur de son logement.
2. Ouvrez le flacon de l'humidificateur. Si vous avez un flacon pré-rempli, passez cette étape. Passez à l'étape 5.
3. Remplissez le flacon de l'humidificateur avec de l'eau tiède ou froide (de l'eau distillée de préférence) jusqu'à la ligne de remplissage indiquée sur la bouteille. **NE PAS TROP REMPLIR.**
4. Rebranchez le capot supérieur au flacon de l'humidificateur.
5. Placez le flacon de l'humidificateur dans son logement à l'arrière du concentrateur et raccordez la tubulure du flacon de l'humidificateur à la sortie d'oxygène et au raccord du flacon de l'humidificateur.



MISE EN GARDE : si la tubulure du flacon de l'humidificateur n'est pas correctement raccordée au raccord du flacon de l'humidificateur ou à la sortie d'oxygène, une fuite d'oxygène peut se produire.

Raccord de la canule

Raccordez la tubulure et la canule à la sortie d'oxygène de l'appareil, ou à la sortie d'oxygène de l'humidificateur en option.

Remarque : La canule ne doit pas être pliée et peut être utilisée pour une longueur totale de 7,6 m (25 pieds) max.

Vérifiez que la canule est entièrement insérée et convenablement positionnée. Vous devriez entendre ou sentir le flux d'oxygène vers les branches de la canule nasale. Si l'oxygène semble ne pas circuler, vérifiez d'abord que la bille du débitmètre indique un débit. Puis, mettez le bout de la canule dans un verre d'eau ; si des bulles sortent de la canule, de l'oxygène circule. En l'absence de bulles, consultez la section dépannage de ce manuel.

Pour une utilisation correcte de la canule, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant. Remplacez la canule jetable conformément aux recommandations du fabricant de la canule ou du fournisseur de l'équipement. D'autres fournitures sont disponibles auprès de votre fournisseur.

Démarrage du concentrateur



AVERTISSEMENT : DES INDICATIONS « INTERDICTION DE FUMER - UTILISATION D'OXYGÈNE » DOIVENT ÊTRE AFFICHÉES DE FAÇON BIEN VISIBLE À VOTRE DOMICILE OU DANS TOUT LIEU OÙ DE L'OXYGÈNE EST UTILISÉ. LES UTILISATEURS ET LE PERSONNEL SOIGNANT DOIVENT ÊTRE INFORMÉS DES DANGERS LIÉS AU FAIT DE FUMER EN PRÉSENCE OU PENDANT L'UTILISATION D'OXYGÈNE MÉDICAL.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ PAS DE RALLONGE ÉLECTRIQUE AVEC CET APPAREIL ET VEILLEZ À NE PAS BRANCHER UN TROP GRAND NOMBRE D'APPAREILS SUR LA MÊME PRISE SECTEUR. L'UTILISATION D'UNE RALLONGE RISQUE D'AFFECTER LES PERFORMANCES DE L'APPAREIL. DE PLUS, SI VOUS EFFECTUEZ TROP DE BRANCHEMENTS SUR UNE MÊME PRISE, VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UNE SURCHARGE DU TABLEAU ÉLECTRIQUE ET DE DÉCLENCHER LE DISJONCTEUR OU DE PROVOQUER UN INCENDIE SI CELUI-CI NE FONCTIONNE PAS.



MISE EN GARDE : Placez l'appareil à l'écart des rideaux, des draperies, des bouches de chaleur chaud et des chauffages. Assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface plane et que tous les côtés sont à au moins 30 cm (1 pied) d'un mur ou de tout autre obstacle. Ne mettez pas l'appareil dans un espace confiné. Choisissez un emplacement sans poussière ni fumée et à l'abri de la lumière du soleil direct. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur à moins que l'appareil soit branché à une prise protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).

MISE EN GARDE : n'utilisez pas cet appareil dans un espace fermé ou confiné offrant une ventilation potentiellement insuffisante. Ceci pourrait provoquer une surchauffe de l'appareil et une dégradation de ses performances.

MISE EN GARDE : ne laissez pas les orifices d'admission et d'évacuation de l'air s'obstruer. **VEILLEZ À NE PAS** faire tomber ou insérer des objets dans les ouvertures de l'appareil. Cela peut provoquer une

MISE EN GARDE : surchauffe du concentrateur d'oxygène et une diminution des performances.

1. Placez l'appareil près de la prise secteur dans la pièce où vous passez le plus de temps.
2. Insérez la fiche du cordon d'alimentation dans la prise secteur.
3. Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O sur « I » pour allumer l'appareil. Une alarme sonore se fera entendre très clairement pendant environ 5 secondes.
4. Le témoin de faible concentration en oxygène reste allumé pendant quelques minutes et jusqu'à ce que la concentration en oxygène atteigne les exigences minimales de concentration, (uniquement pour les appareils équipés d'un moniteur d'oxygène)
5. Pour régler le débit d'oxygène d'appoint, tournez le bouton de réglage du débitmètre vers la gauche ou la droite jusqu'à ce que la bille à l'intérieur du débitmètre se centre sur le numéro de ligne de débit prescrit par votre médecin. Pour voir le débitmètre sous le bon angle, notez que la ligne arrière et la ligne avant avec le numéro doivent sembler ne faire qu'une ligne.
6. Le concentrateur est maintenant prêt à être utilisé.



MISE EN GARDE : le fabricant recommande de disposer d'une autre source d'alimentation en oxygène en cas de coupure de courant, de déclenchement d'alarme de l'appareil ou de panne mécanique. Consultez votre médecin ou votre fournisseur agréé au sujet du type de système de réserve à utiliser.

MISE EN GARDE : il est très important de sélectionner le débit d'oxygène qui vous a été prescrit. Ne modifiez pas le réglage de débit sans y avoir été invité par un médecin.

MISE EN GARDE : le concentrateur d'oxygène peut être utilisé pendant le sommeil du patient sous la recommandation d'un clinicien qualifié

MISE EN GARDE : assurez-vous d'utiliser le concentrateur en position verticale.

Remarque : vous obtiendrez une concentration optimale en oxygène dans les 10 minutes après allumage de l'appareil (90 % de la concentration est obtenue après environ 5 minutes).

Normalement, il n'est pas nécessaire de régler le débitmètre sur votre appareil. Si vous tournez le bouton de réglage du débitmètre dans le sens des aiguilles d'une montre, vous réduirez et risquez de couper de débit d'oxygène produit par votre appareil.

Arrêt du concentrateur

Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O sur « 0 » pour arrêter l'appareil.

Boîtier



AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. ARRÊTEZ L'APPAREIL ET DÉBRANCHEZ LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT CHOC ÉLECTRIQUE ACCIDENTEL OU RISQUE DE BRÛLURE. SEUL LE FOURNISSEUR DE L'APPAREIL OU UN TECHNICIEN QUALIFIÉ EST HABILITÉ À RETIRER LES CAPOTS OU RÉPARER L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : PRENEZ TOUTES LES PRÉCAUTIONS NÉCESSAIRES POUR ÉVITER DE MOUILLER LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE ET ASSUREZ-VOUS QU'AUCUN LIQUIDE NE PUISSE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL, AFIN D'ÉVITER TOUT DYSFONCTIONNEMENT OU ARRÊT DE CELUI-CI, AINSI QU'UN RISQUE ACCRU DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BRÛLURE.

AVERTISSEMENT : VEILLEZ À NE PAS UTILISER D'HUILE, DE GRAISSE, DE PRODUITS À BASE DE PÉTROLE OU D'AUTRES SUBSTANCES INFLAMMABLES AVEC LES ACCESSOIRES DE TRANSPORT D'OXYGÈNE OU AVEC LE CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE. L'OXYGÈNE ACCÉLÈRE LA COMBUSTION DES SUBSTANCES INFLAMMABLES.

AVERTISSEMENT : SEULES DES LOTIONS ET DES CRÈMES À BASE D'EAU ET COMPATIBLES AVEC LA PRÉSENCE D'OXYGÈNE DOIVENT ÊTRE UTILISÉES AVANT ET PENDANT LA THÉRAPIE. N'UTILISEZ JAMAIS DE LOTIONS OU CRÈMES À BASE DE PÉTROLE OU D'HUILE POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE BRÛLURES.

AVERTISSEMENT : VEILLEZ À NE PAS UTILISER DE LIQUIDE DIRECTEMENT SUR L'APPAREIL. LES AGENTS CHIMIQUES À ÉVITER INCLUENT DE FAÇON NON EXHAUSTIVE : LES PRODUITS ALCOOLISÉS ET À BASE D'ALCOOL, LES PRODUITS À BASE DE CHLORE CONCENTRÉ (CHLORURE D'ÉTHYLÈNE) ET LES PRODUITS À BASE D'HUILE (PINE-SOL®, LESTOIL®). CES PRODUITS NE DOIVENT PAS ÊTRE UTILISÉS POUR NETTOYER LES PARTIES EN PLASTIQUE DU CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE AU RISQUE DE LES ENDOMMAGER. NETTOYEZ LE BOÎTIER, LE PANNEAU DE COMMANDE ET LE CORDON D'ALIMENTATION UNIQUEMENT À L'AIDE D'UN DÉTERGENT DOUX APPLIQUÉ AU MOYEN D'UN CHIFFON OU D'UNE ÉPONGE LÉGÈREMENT HUMIDE, PUIS ESSUYEZ TOUTES LES SURFACES POUR LES SÉCHER. NE LAISSEZ AUCUN LIQUIDE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

AVERTISSEMENT : NETTOYEZ LE BOÎTIER, LE PANNEAU DE COMMANDE ET LE CORDON D'ALIMENTATION UNIQUEMENT AVEC UN CHIFFON OU UNE ÉPONGE HUMIDE (PAS MOUILLÉE) IMBIBÉE D'UN PRODUIT DE NETTOYAGE DOUX, PUIS ESSUYEZ TOUTES LES SURFACES. NE LAISSEZ AUCUN LIQUIDE PÉNÉTRER À L'INTÉRIEUR DU CONCENTRATEUR. FAITES PARTICULIÈREMENT ATTENTION À LA SORTIE D'OXYGÈNE DESTINÉE AU RACCORD DE LA CANULE, AFIN QU'ELLE NE CONTIENNE NI POUSSIÈRE, NI EAU, NI PARTICULES.

Remarque : pour une utilisation correcte de la canule, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant. Remplacez la canule jetable conformément aux recommandations du fabricant de la canule ou du fournisseur de l'équipement. D'autres fournitures sont disponibles auprès de votre fournisseur.

Remarque : le fabricant ne recommande pas de stériliser cet équipement.




Utilisez un détergent doux avec un chiffon ou une éponge humide pour nettoyer l'extérieur du concentrateur, puis essuyez toutes les surfaces pour les sécher. NE laissez AUCUN liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Le boîtier de l'appareil doit être nettoyé au minimum entre chaque utilisateur.

Flacon de l'humidificateur (en option) :

- Vérifiez quotidiennement le niveau d'eau et ajoutez de l'eau au besoin.
- Pour nettoyer et désinfecter l'humidificateur, suivez les instructions du fournisseur de l'appareil, ou les instructions fournies avec le flacon de l'humidificateur.

Conditions d'alarme

Toutes les alarmes sont des alarmes de faible priorité.

Alarme	Message	Action
Dysfonctionnement général : témoin jaune et alarme sonore intermittente 	pression élevée dans le réservoir de produit OU faible pression du réservoir de produit OU température élevée de l'appareil	Assurez-vous que le débitmètre est ouvert au débit minimum ou au-dessus. Assurez-vous que la canule n'est pas pliée ou obstruée. Retirez tous les appareils connectés en aval de la sortie de l'appareil. Assurez-vous d'avoir au moins 300 mm (12 po) de dégagement de tous les côtés et que les admissions ne sont pas obstruées. Assurez-vous que le filtre à particules brutes d'admission est propre et dégagé. Assurez-vous que l'appareil est dans la plage de température de fonctionnement. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'appareil pour réparation.
Moniteur d'oxygène : témoin jaune et alarme sonore intermittente 	Concentration faible en oxygène	Contactez le fournisseur de l'appareil pour réparation.
Panne d'alimentation : témoin jaune et alarme sonore intermittente 	panne d'alimentation	Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise secteur connue pour être en bon état de marche. Assurez-vous que l'interrupteur du disjoncteur est enfoncé. Si le problème persiste, contactez le fournisseur de l'appareil pour réparation.

Dépannage

Si votre concentrateur en oxygène VisionAire ne fonctionne pas correctement, consultez le tableau dans les pages suivantes pour les causes possibles et les solutions, et si besoin, consultez le fournisseur de l'appareil.

Si vous ne parvenez pas à faire fonctionner l'appareil, raccordez votre canule nasale, votre masque, ou tout autre accessoire à une réserve d'oxygène d'appoint.

Remarque : ne tentez pas de réaliser des opérations de maintenance autres que les solutions de dépannage détaillées dans ce manuel. La maintenance est la responsabilité du fournisseur et sera suivie par le fournisseur.

Remarque : suivez toutes les instructions du fabricant afin d'éviter l'annulation de la garantie.

Remarque : en cas de longue période d'inutilisation, l'appareil doit fonctionner pendant au moins 15 minutes avant que l'alarme de panne d'alimentation ne puisse s'activer.

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne fonctionne pas. Une panne d'alimentation déclenche une alarme sonore.	Le cordon d'alimentation n'est pas raccordé à la prise secteur.	Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché sur la prise secteur.
	Prise secteur non alimentée.	Vérifiez la source d'alimentation, l'interrupteur mural, le fusible, ou le disjoncteur de la maison.
	Le disjoncteur du concentrateur d'oxygène est activé.	Appuyez sur le bouton de réinitialisation du disjoncteur (sans le maintenir) à l'avant de l'appareil. Si le disjoncteur se déclenche de nouveau ou l'alarme continue de se faire entendre après l'allumage de l'appareil, contactez le fournisseur de l'appareil.
Débit d'oxygène limité.	Flacon de l'humidificateur sale ou obstrué.	Retirez le flacon de l'humidificateur de la sortie d'oxygène. Si le débit revient, nettoyez ou remplacez le flacon de l'humidificateur.
	Canule nasale, masque, cathéter, et/ou tube de distribution d'oxygène ou autre accessoire défectueux.	Retirez et vérifiez les accessoires à la recherche de plis ou d'obstructions. Réparez si nécessaire.
	Tubulure de la canule desserrée.	Vérifiez le raccordement de la tubulure de la canule au niveau du panneau de commande.
De la condensation s'accumule dans la tubulure d'oxygène lorsque vous utilisez le flacon de l'humidificateur.	Appareil mal ventilé. Température de fonctionnement élevée.	Assurez-vous que l'appareil est à l'écart des rideaux, des draperies, des registres d'air chaud, des chauffages et des cheminées. Assurez-vous que tous les côtés de l'appareil sont à au moins 30,5 cm (12 pouces) d'un mur ou de tout autre obstacle. Ne mettez pas l'appareil dans un espace confiné. Remplissez le flacon de l'humidificateur avec de l'eau FROIDE. NE PAS TROP REMPLIR. Laissez la tubulure d'oxygène sécher, ou remplacez-la.
Une alarme intermittente se fait entendre.	Consultez la section « Dispositifs de sécurité » pour une description des témoins sonores.	Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O sur 0, utilisez votre réserve d'oxygène et consultez immédiatement le fournisseur de l'appareil.

Problème	Cause probable	Solution
Le témoin du moniteur d'oxygène reste allumé (jaune).	La concentration en oxygène est $\leq 82\%$.	Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O sur 0, utilisez votre réserve d'oxygène (le cas échéant) et consultez immédiatement le fournisseur de l'appareil.
Tous les autres problèmes.		Mettez l'interrupteur d'alimentation I/O sur 0, utilisez votre réserve d'oxygène et consultez immédiatement le fournisseur de l'appareil.

Accessoires

Afin de garantir des performances et une sécurité optimales, utilisez uniquement les accessoires ci-dessous fournis par CAIRE par le biais de votre fournisseur d'oxygène. L'utilisation de produits différents pourrait nuire aux performances et/ou à la sécurité du concentrateur.

Accessoires standard de la famille VisionAire	
Flacon de l'humidificateur (6–15 LPM)	Référence – HU003-1
Canule, 7,6 m (25 pieds) (6 l/min max)	Référence – CU002-4
Tubulure du flacon de l'humidificateur	Référence – TU255-1

Raccord du flacon de l'humidificateur	Référence – F0655-1
Tubulure d'oxygène, 7,6 m (25 pieds)	Référence – CU004-3
Connecteur de la tubulure/canule	Référence – CU009-1
Kit OxySafe (débit 25 l/min max. Pression 6 bars/87 PSIG max.)	Référence – 20629671

Remarque : si elles sont reprises ci-dessus, des options supplémentaires peuvent être disponibles pour les cordons d'alimentation spécifiques aux pays. Contactez CAIRE ou votre fournisseur d'oxygène si vous souhaitez commander d'autres accessoires.

Test CEM

L'appareil médical doit faire l'objet de précautions particulières concernant la compatibilité électromagnétique (CEM) et doit être installé et mis en service conformément aux informations CEM fournies dans cette section.

Directives et déclaration du fabricant - Émissions électromagnétiques

Le système VisionAire est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système VisionAire doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Le système VisionAire utilise de l'énergie RF uniquement pour son fonctionnement interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et ne sont pas susceptibles de provoquer des interférences avec des équipements électroniques situés à proximité. Le système VisionAire convient à une utilisation dans tous les établissements, y compris les habitations et les établissements directement connectés au réseau d'alimentation public basse tension qui alimente les bâtiments à usage d'habitation.
Émissions RF CISPR 11	Classe B	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Conforme	
Fluctuations de tension/ papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF mobiles et portables et les appareils VisionAire

Le VisionAire est prévu pour une utilisation dans un environnement dans lequel les perturbations dues aux radiofréquences rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du système VisionAire peut prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant les distances minimum recommandées ci-dessous pour la séparation entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et l'appareil VisionAire, en fonction de la puissance maximum de sortie de l'équipement de communication.

Puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur W	Distance de séparation en fonction de la fréquence de l'émetteur m		
	de 150 kHz à 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	de 80 MHz à 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	de 800 MHz à 2,5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Pour les émetteurs avec une puissance nominale de sortie maximum ne figurant pas dans le tableau ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être déterminée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur en watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur.

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la distance de séparation correspondant à la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend des phénomènes d'absorption et de réflexion induits par les structures, les objets et les personnes.

Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique


Le système VisionAire est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système VisionAire doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Environnement électromagnétique - Directives CEI 61000-4-2	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Contact ± 6 kV Air ± 8 kV	Les sols doivent être en bois, en ciment ou carrelés. Si les sols sont revêtus d'un matériau synthétique, le taux d'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides/ Salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes d'alimentation ± 1 kV pour les lignes d'entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes d'alimentation S/O	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Surtension CEI 61000-4-5	± 1 kV entre fils de ligne ± 2 kV entre un fil et la terre	± 1 kV entre fils de ligne ± 2 kV entre un fil et la terre	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard.
Creux de tension, coupures brèves et variations de tension sur les circuits d'alimentation électrique CEI 61000-4-11	$< 5\%$ U_T (baisse $> 95\%$ en U_T) pendant 0,5 cycle 40% U_T (baisse de 60 % en U_T) pendant 5 cycles 70% U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25 cycles $< 5\%$ U_T (baisse $> 95\%$ en U_T) pendant 5 s	$< 5\%$ U_T (baisse $> 95\%$ en U_T) pendant 0,5 cycle 40% U_T (baisse de 60 % en U_T) pendant 5 cycles 70% U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25 cycles $< 5\%$ U_T (baisse $> 95\%$ en U_T) pendant 5 s	La qualité de l'alimentation secteur doit être celle d'un environnement commercial ou médical standard. Si l'utilisateur du système VisionAire nécessite un fonctionnement continu de l'appareil en cas de coupure de courant, il est recommandé d'utiliser le système VisionAire avec une alimentation sans interruption (UPS).
Champ magnétique à la fréquence du réseau CEI 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Les champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre à ceux d'un environnement commercial ou médical standard.

REMARQUE : U_T correspond à la tension secteur CA avant l'application du niveau de test.

Directives et déclaration du fabricant - Immunité électromagnétique

Le système VisionAire est prévu pour une utilisation dans les environnements électromagnétiques spécifiés ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du système VisionAire doit s'assurer que celui-ci est utilisé dans un environnement de ce type.

Test d'immunité	Niveau de test CEI 60601	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
RF conduites CEI 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz à 80 MHz	3 Vrms	<p>Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à proximité des composants de l'équipement VisionAire, y compris les câbles, à une distance inférieure à la distance de séparation recommandée calculée sur la base de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur.</p> <p>Distance de séparation recommandée</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ <p>$d = 1,2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz à } 800 \text{ MHz}$</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz à } 2,5 \text{ GHz}$</p> <p>où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum de l'émetteur en watts (W), indiquée par le fabricant de l'émetteur, et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m).</p> <p>L'intensité des champs émis par des émetteurs RF fixes, déterminée par l'étude électromagnétique d'un site ^a, doit être inférieure au niveau de conformité pour chaque plage de fréquences ^b.</p> <p>Des interférences peuvent se produire à proximité des équipements portant le symbole suivant :</p> 
RF rayonnées CEI 61000-4-3	3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz	3 V/m	

REMARQUE 1 : à 80 MHz et 800 MHz, la plage de fréquences supérieure s'applique.

REMARQUE 2 : il est possible que ces directives ne s'appliquent pas à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend des phénomènes d'absorption et de réflexion induits par les structures, les objets et les personnes.

^a L'intensité des champs produits par des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles, les radios amateurs, les radios AM et FM et la télévision ne peut pas être prédite théoriquement avec précision. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, une étude électromagnétique du site doit être envisagée. Si l'intensité du champ, mesurée à l'emplacement où le système VisionAire est utilisé, dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il conviendra de s'assurer du bon fonctionnement du système VisionAire dans un tel environnement. En cas d'anomalie, il pourra être nécessaire de réaliser des mesures supplémentaires, par exemple en modifiant l'orientation ou la position du système VisionAire.

^b Sur la plage de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité des champs doit être inférieure à 3 V/m.

Mode d'élimination

Élimination des déchets

Tous les déchets relatifs au concentrateur d'oxygène VisionAire de CAIRE doivent être éliminés selon les manières appropriées indiquées par les autorités locales

Élimination de l'appareil

Afin de préserver l'environnement, le concentrateur doit être éliminé selon les manières appropriées indiquées par les autorités locales

Classification

Type de protection contre les chocs électriques :
 Classe II La protection contre les chocs électriques est assurée par une double isolation. Il n'est pas nécessaire d'effectuer une mise à la terre de protection ou de se fier aux conditions d'installation.

Degré de protection contre les chocs électriques :
 Type BF Équipement assurant un degré particulier de protection contre les chocs électriques concernant :
 1) le courant de fuite autorisé ;
 2) la fiabilité de la mise à la terre de protection (le cas échéant).
 Non destiné aux utilisations cardiaques directes.

Degré de protection contre la pénétration nocive de l'eau :
 Équipement protégé contre les gouttes d'eau - IP21
 Protection contre la pénétration de corps solides étrangers mesurant au moins 12,5 mm de diamètre et protection contre la pénétration de gouttes d'eau tombant à la verticale.

Mode autorisé de nettoyage et de prévention des infections :
 Veuillez consulter la section Maintenance dans les manuels de réparation VisionAire.

Degré de sécurité d'utilisation en présence de gaz anesthésiques inflammables :
 Appareil non adapté à ce type d'application.










Mode de fonctionnement :
 Fonctionnement en continu.

Remarque : pour une utilisation correcte de la canule, reportez-vous toujours aux instructions du fabricant. Remplacez la canule jetable conformément aux recommandations du fabricant de la canule ou du fournisseur de l'équipement. D'autres fournitures sont disponibles auprès de votre fournisseur.

Remarque : le fabricant ne recommande pas de stériliser cet équipement.

Steuerungselemente und Systemstatusanzeigen

ISO 7000; graphische Symbole für die Verwendung auf dem Gerät — Index und Übersicht	
	Lesen Sie vor der Verwendung diese Bedienungsanleitung. Reg.-Nr. 1641
	Vor Regen schützen, trocken aufbewahren. Reg.-Nr. 0626
	Name und Adresse des Herstellers. Reg.-Nr. 3082
	Vorsicht, Begleitdokumente beachten. Reg.-Nr. 0434A
	Katalognummer. Reg.-Nr. 2493
	Seriennummer. Reg.-Nr. 2498
	Diese Seite nach oben. Reg.-Nr. 0623
	Zerbrechlich, Vorsicht bei der Handhabung. Reg.-Nr. 0621
ISO 7010: Graphische Symbole— Sicherheitsfarben und Sicherheitszeichen— Registrierte Sicherheitszeichen	
	Die Betriebsanleitung ist aufmerksam durchzulesen. Reg.-Nr. M002
	Von Flammen, offenem Feuer und Funken fernhalten. Offene Zündquellen und Rauchen verboten. Reg.-Nr. P003
	Nicht in der Nähe des Geräts oder während dessen Betrieb rauchen. Reg.-Nr. P002
	Anwendungsteil des Typs BF (Schutzgrad gegen Stromschlag). Reg.-Nr. 5333
	Warnung: Reg.-Nr. W001
Richtlinie 93/42/EWG des Rates für Medizinprodukte	
	Autorisierter Vertreter in der Europäischen Gemeinschaft
	Dieses Gerät entspricht den Vorgaben der Richtlinie 93/42/EWG für Medizinprodukte. Es trägt die CE-Kennzeichnung wie dargestellt.

Interne Symbole	
	Von entzündlichen Materialien, Öl und Fett fernhalten.
	Sicherheitsrichtlinie CAN/CSA C22.2 Nr. 60601-1-14 zu elektrischen Medizinprodukten. Sowohl für den US- als auch für den kanadischen Markt zugelassen; entspricht den US-Normen und kanadischen Normen.
	Nicht zerlegen.
	Wenn das Gerät über eine Alarmeinheit verfügt, meldet sie, dass eine Unterbrechung der externen Stromversorgung erkannt wurde.
	Aufkleber 2018: Wenn das Gerät über eine Alarmeinheit verfügt, meldet sie eine niedrige Sauerstoffkonzentration am Geräteausgang.
	EIN (Strom eingeschaltet)
	AUS (Strom ausgeschaltet)
	Herstellungsdatum
	Gerät der Klasse II
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations, Titel 21	
RX ONLY	Nach den in den USA geltenden Gesetzen darf dieses Gerät nur von einem Arzt oder im Auftrag eines Arztes verkauft werden.
EN 60601-1: Medizinische elektrische Geräte – Teil 1: Allgemeine Festlegungen für die grundlegende Sicherheit und die wesentlichen Leistungsmerkmale	
IP21	Tropfwassergeschütztes Gerät – Schutzart IP21
Richtlinie 2012/19/EU des Rates für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie)	

	<p>WEEE-Richtlinie</p> <p>Das Symbol soll den Besitzer des Geräts darauf hinweisen, dass das Gerät gemäß der Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte am Ende seiner Lebensdauer zu einer Recyclingstelle gebracht werden muss.</p> <p>Unsere Produkte entsprechen der Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS). Sie enthalten Blei oder andere gefährliche Materialien höchstens in Spuren.</p>
---	--

Dieses Produkt kann von einem oder mehreren US-amerikanischen oder internationalen Patenten abgedeckt sein. Auf unserer Webseite finden Sie eine Auflistung der geltenden Patente. Pat.: patents.gtls.io.

AirSep® VisionAire® Sauerstoffkonzentrator

Diese Bedienungsanleitung macht Sie mit der Bedienung des CAIRE VisionAire-Sauerstoffkonzentrators vertraut. Lesen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sorgfältig durch, bevor Sie den Konzentrator in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Geräteanbieter.

Was genau ist der Sauerstoffkonzentrator?

Die Atemluft enthält ca. 21 % Sauerstoff, 78 % Stickstoff und 1 % andere Gase. Bei dem VisionAire-Sauerstoffkonzentrator wird Raumluft durch die Lufteinlässe in die Maschine eingesaugt. Sie fließt dann durch ein Absorbermaterial, das sogenannte Molekularsieb. Dieses Material trennt den Sauerstoff vom Stickstoff und lässt nur den Sauerstoff hindurch. Das Ergebnis ist hochreiner Sauerstoff, der dem Anwender zugeführt wird.

Hinweis: Der Sauerstoff innerhalb eines Raumes kann nicht aufgebraucht werden, wenn Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden.

Gründe für die Verschreibung von Sauerstoff durch den Arzt

Viele Menschen leiden unter verschiedenartigen Herz-, Lungen- und anderen Atemwegserkrankungen. Einem bedeutenden Teil dieser Menschen kann durch eine zusätzliche Sauerstoffzufuhr zu Hause, auf Reisen oder bei Tagesaktivitäten geholfen werden.

Die Raumluft, die wir einatmen, besteht zu 21 % aus dem Gas Sauerstoff. Unser Körper benötigt einen stetigen Zufluss von Sauerstoff, damit er richtig funktioniert. Ihr Arzt hat Ihnen eine Flussrate oder eine Einstellung gemäß Ihrem persönlichen respiratorischen Zustand verschrieben.

Obgleich Sauerstoff als Medikament nicht süchtig macht, kann eine unbefugte Sauerstofftherapie gefährlich sein. Vor der Verwendung dieses Sauerstoffkonzentrators müssen Sie einen Arzt konsultieren. Der Geräteanbieter Ihres Sauerstoffgeräts wird Ihnen zeigen, wie Sie die verschriebene Flussrate einstellen.



WARNUNG: SCHILDER MIT DER AUFSCHRIFT „RAUCHEN VERBOTEN – SAUERSTOFF IN GEBRAUCH“ MÜSSEN IM HAUS ODER AN DEM ORT, AN DEM DER SAUERSTOFF VERWENDET WIRD, DEUTLICH ERKENNBAR ANGEBRACHT SEIN. ANWENDER UND PFLEGEPERSONAL MÜSSEN ÜBER DIE GEFAHREN DES RAUCHENS IN DER NÄHE ODER WÄHREND DES GEBRAUCHS VON MEDIZINISCHEM SAUERSTOFF AUFGEKLÄRT WERDEN.



VORSICHT: Für den Fall eines Stromausfalls, Alarms oder mechanischen Versagens empfiehlt der Hersteller eine alternative Sauerstoffzufuhr. Den Arzt oder Geräteanbieter fragen, welche Art von Reservesystem benötigt wird.

Das vorgeschriebene Sauerstoffniveau muss unbedingt eingehalten werden. Einstellungen der Flussrate dürfen nur geändert werden, wenn dies auf Anweisung eines approbierten Arztes erfolgt.

Der Gebrauch des Sauerstoffkonzentrators während des Schlafs darf nur auf Empfehlung durch qualifiziertes klinisches Personal erfolgen.

Profil des Anwenders

Konzentratoren sind für die zusätzliche Sauerstoffzufuhr an den Anwender bestimmt, die unter Beschwerden aufgrund eines beeinträchtigten Übergangs des Sauerstoffs von der Lunge in den Blutkreislauf leiden. Stationäre Sauerstoffkonzentratoren (POCs) speichern und enthalten keinen Sauerstoff. Sie müssen nicht wieder aufgefüllt werden und können überall aufgeladen werden, wo Wechsel- oder Gleichstrom fließt. Die Verwendung eines Sauerstoffkonzentrators muss von einem Arzt verschrieben werden. Das Gerät ist nicht für lebenserhaltende Maßnahmen geeignet.

Obgleich Sauerstofftherapien Menschen jeden Alters verordnet werden können, handelt es sich in der Regel um Personen über 65 Jahre, die an einer Atemwegserkrankung wie z. B. der chronischen obstruktiven Lungenerkrankung (COPD) leiden. Üblicherweise verfügen die Anwender noch über gute kognitive Fähigkeiten und müssen dazu in der Lage sein, Unwohlsein mitzuteilen. Ist der Anwender nicht (mehr) in der Lage, Unwohlsein mitzuteilen oder die Aufkleber auf dem Konzentrator bzw. die Gebrauchsanweisung zu lesen und zu verstehen, darf das Gerät nur unter Aufsicht einer Person verwendet werden, die hierzu in der Lage ist. Treten während der Verwendung eines Konzentrators Beschwerden auf, sollten sich die betroffenen Anwender mit ihrem Arzt in Verbindung setzen. Es wird Anwendern empfohlen, Reservesauerstoff (z. B. in Form einer Sauerstoffflasche) bereitzuhalten, der im Falle eines Stromausfalls oder eines sonstigen Ausfalls des Konzentrators verwendet werden kann. Weitere besondere Fertigkeiten oder Fähigkeiten des Anwenders sind für den Gebrauch des Sauerstoffkonzentrators nicht erforderlich.

Sicherheitsmerkmale

Die folgenden Informationen betreffen die Sicherheit des VisionAire-Sauerstoffkonzentrators. Lesen Sie die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Geräteanbieter.



Warnaufkleber und Warnanzeige des Produkts.

- Sauerstoffmonitor: Der Sauerstoffmonitor erkennt jedes Absinken der Konzentration unter 82 %. Tritt dieser Fall ein, leuchtet die Sauerstoffkonzentrations-Warnleuchte ($\downarrow O_2$) auf. Bleibt die O_2 -Konzentration weiterhin niedrig, wird zusätzlich zur Warnleuchte ein Piepton aktiviert.
- Stromausfall: Wird das Gerät gerade betrieben und ein Stromausfall tritt auf, leuchtet die Stromwarnleuchte ($\text{---} \text{!}$) auf und ein Piepton ist zu hören. Siehe Aufkleberbild.
- Produktfilter: $\geq 10\text{-}\mu\text{m}$ -Filter

- Kompressormotor: Am Kompressoraustritt befindet sich ein Überdruckventil, das auf 280 KPa (40 psig) eingestellt ist. Die thermische Sicherheit wird durch ein Thermostat gewährleistet, das sich in der Statorwicklung des Kompressors befindet (135° C/275° F).

- Allgemeine Funktionsstörung: Tritt eine der unten aufgelisteten Bedingungen auf, leuchtet die Warnleuchte für allgemeine Funktionsstörungen (\triangle) auf und ein Piepton ist zu hören.

Dies schließt Folgendes ein:

- Hindernisse, die den Sauerstofffluss beeinträchtigen, z. B. Verengungen oder Knickstellen in der Kanüle; verursacht durch hohen Produktspeicherdruck
- Produktspeicherdruck höher als 33 psig (± 1)
- Produktspeicherdruck niedriger als 5 psig (± 1)
- Produktspeichertemperatur höher als 135° C (275° F); verursacht durch niedrigen Produktspeicherdruck, wenn der thermische Schalter im Kompressor ausgelöst wird (Ausschalten des Kompressors)

Auspacken Ihres VisionAire

Überprüfen Sie, ob alle aufgeführten Komponenten im Paket enthalten sind. Falls etwas fehlen sollte, setzen Sie sich sofort mit Ihrem Sauerstoffanbieter in Verbindung.

- Stationärer Sauerstoffkonzentrator

Erste Schritte mit Ihrem VisionAire-Sauerstoffkonzentrator

Machen Sie sich zunächst mit den wichtigsten Teilen Ihres VisionAire-Sauerstoffkonzentrators vertraut.

- A. Ein/Aus-Netzschalter (E/A): Startet und stoppt den Betrieb des Geräts.
- B. Reset-Taste des Schutzschalters: Setzt das Gerät nach einer Abschaltung durch elektrische Überlast zurück
- C. Stundenzähler: Erfasst die Gesamtbetriebszeit.
- D. Durchflussmesser/Einstellknopf: Regelt den Sauerstoffvolumenstrom in Litern pro Minute (l/min) und zeigt ihn an.
- E. Sauerstoffauslass: Anschluss für einen Befeuchter (falls benötigt) oder eine Kanüle.
- F. Griffe oben und an der Seite: Damit lässt sich das Gerät bequem tragen.
- G. Warn- und Alarmaufkleber
- H. Spezifikationsaufkleber: Listet elektrische Daten und die Seriennummer auf.
- I. Netzkabel: Darüber kann das Gerät an eine Netzsteckdose angeschlossen werden.
- J. Rollen: Mit den vier Rollen kann das Gerät (falls nötig) leicht bewegt werden.
- K. Einbuchtung für Befeuchterflasche: Position der optionalen Befeuchterflasche.
- L. Befeuchterflasche (optional)
- M. Sauerstoffauslass der Befeuchterflasche: Darüber können ein Sauerstoffschlauch oder eine Kanüle angeschlossen werden.
- N. Sauerstoffauslass der Befeuchterflasche
- O. Schlauch der Befeuchterflasche
- P. Befestigung der Befeuchterflasche
- Q. Sauerstoffschlauch/-kanüle



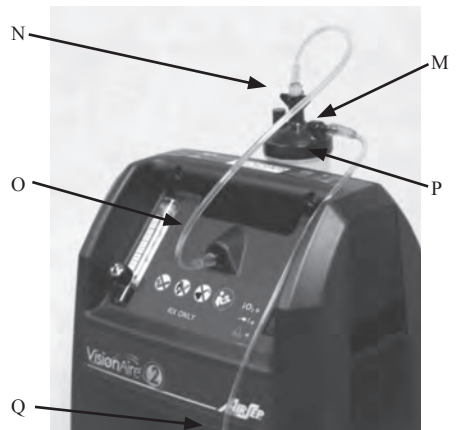
WARNUNG: KEINE VERLÄNGERUNGSKABEL FÜR DIESES GERÄT VERWENDEN UND NICHT ZU VIELE STECKER MIT DERSELBEN STECKDOSE VERBINDEN. DIE VERWENDUNG EINES VERLÄNGERUNGSKABELS KANN DIE LEISTUNG DES GERÄTES BEEINTRÄCHTIGEN. DIE VERBINDUNG ZU VIELER STECKER MIT EINER STECKDOSE KANN DEN SCHALTSCHRANK ÜBERLASTEN UND ZUM AUSLÖSEN VON TRENNSCHALTER/SICHERUNG ODER BEI FEHLFUNKTION VON TRENNSCHALTER/SICHERUNG ZUM AUSBRUCH EINES FEUERS FÜHREN.



Abbildung 1a



Abbildung 1b



Wichtig!

Warn- und Sicherheitshinweise sind folgendermaßen gekennzeichnet:



WARNUNG: WEIST AUF GEFAHREN HIN, DIE SCHWERE VERLETZUNGEN ZUR FOLGE HABEN KÖNNEN.



VORSICHT: Weist auf Gefahren hin, die Sachschäden an der VisionAire-Produktserie verursachen können.

Hinweis: Besonders zu beachtende Informationen.

Gebrauchshinweise



WARNUNG: DAS VORGESCHRIEBENE SAUERSTOFFNIVEAU MUSS UNBEDINGT EINGEHALTEN WERDEN. EINSTELLUNGEN DER FLUSSRATE DÜRFEN NUR GEÄNDERT WERDEN, WENN DIES AUF ANWEISUNG EINES APPROBIERTEN ARZTES ERFOLGT.

WARNUNG: LAUT US-GESETZEN DARF DIESES GERÄT NUR AUF ANWEISUNG EINES ARZTES ODER EINES ANDEREN LIZENZIERTEN GESUNDHEITSDIENSTLEISTERS VERKAUFT ODER VERLIEHEN WERDEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT DARF NICHT FÜR LEBENSERHALTENDE MASSNAHMEN EINGESETZT WERDEN. ÄLTERE, PÄDIATRISCHE ODER ANDERE ANWENDER, DIE IHR UNWOHLSEIN WÄHREND DER VERWENDUNG DES GERÄTS NICHT KOMMUNIZIEREN KÖNNEN, MÜSSEN MÖGLICHERWEISE ZUSÄTZLICH ÜBERWACHT WERDEN. ANWENDER MIT HÖR- UND/ODER SEHBEHINDERUNG BENÖTIGEN MÖGLICHERWEISE HILFE BEIM ÜBERWACHEN DER ALARME. BEI UNWOHLSEIN ODER EINEM MEDIZINISCHEN NOTFALL SOFORT ÄRZTLICHE HILFE ZURATE ZIEHEN.

Gegenanzeigen



WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON SAUERSTOFF OHNE ÄRZTLICHE VERSCHREIBUNG IST UNTER UMSTÄNDEN GEFÄHRLICH. DAS GERÄT DARF NUR AUF VERSCHREIBUNG EINES ARZTES VERWENDET WERDEN.

WARNUNG: DAS GERÄT DARF NICHT VERWENDET WERDEN, WENN BRENNBARE ANÄSTHETIKA VORHANDEN SIND.

WARNUNG: WIE ALLE ELEKTRISCH BETRIEBENEN GERÄTE KANN AUCH DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR, BEISPIELSWEISE BEI EINEM STROMAUSFALL ODER WENN EINE WARTUNG DURCH EINEN QUALIFIZIERTEN TECHNIKER ERFORDERLICH IST, AUSFALLEN. DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR IST NICHT FÜR ANWENDER GEEIGNET, DIE DURCH EINE SOLCHE TEMPORÄRE UNTERBRECHUNG GESUNDHEITLICHEN SCHADEN NEHMEN WÜRDEN.

Sicherheitsrichtlinien



WARNUNG: DIE FOLGENDEN WICHTIGEN SICHERHEITSMITTEILUNGEN ZUM VISIONAIRE INTENSITY-SAUERSTOFFKONZENTRATOR SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND SICH MIT DEM INHALT VERTRAUT MACHEN.

WARNUNG: DAS GERÄT NUR NACH EINGEHENDEM STUDIUM UND VERSTÄNDNIS DIESER ANLEITUNG VERWENDEN. SOLLTEN DIE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN NICHT VERSTANDEN WERDEN, VOR DEM VERSUCH, DAS GERÄT ZU VERWENDEN, AN DEN GERÄTEANBIETER WENDEN; ANDERNFALLS KANN ES ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN KOMMEN.

WARNUNG: DAS RAUCHEN WÄHREND DER SAUERSTOFFVERABREICHUNG IST DER HAUPTGRUND FÜR BRANDVERLETZUNGEN UND -TODE. DIESE SICHERHEITSWARNUNGEN MÜSSEN UNBEDINGT BEFOLGT WERDEN:

WARNUNG: RAUCHEN, KERZEN ODER OFFENE FLAMMEN SIND IN DEM RAUM, IN DEM SICH DAS GERÄT ODER EIN SAUERSTOFF BEFÖRDERNDES ZUBEHÖRTEIL BEFINDEN, VERBOTEN.

WARNUNG: RAUCHEN WÄHREND DES TRAGENS EINER SAUERSTOFFKANÜLE KANN ZU GESICHTSVERBRENNUNGEN UND ZUM TODE FÜHREN.

WARNUNG: EIN ABNEHMEN DER KANÜLE UND EINE LAGERUNG AUF KLEIDUNG, BETTWÄSCHE, SOFAS ODER ANDEREM POLSTERMATERIAL FÜHREN BEI VORHANDENSEIN EINER ZIGARETTE, WÄRMEQUELLE ODER OFFENEN FLAMME ZU EINER VERPUFFUNG.



WARNUNG: VOR DEM RAUCHEN MÜSSEN STETS DIE FOLGENDEN DREI (3) WICHTIGEN SCHRITTE BEFOLGT WERDEN: DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR AUSSCHALTEN, DIE KANÜLE ABNEHMEN UND DEN RAUM, IN DEM DAS GERÄT SICH BEFINDET, VERLASSEN.

WARNUNG: SCHILDER MIT DER AUFSCHRIFT „RAUCHEN VERBOTEN – SAUERSTOFF IN GEBRAUCH“ MÜSSEN IM HAUS ODER AN DEM ORT, AN DEM DER SAUERSTOFF VERWENDET WIRD, DEUTLICH ERKENNBAR ANGEBRACHT SEIN. ANWENDER UND PFLEGEPERSONAL MÜSSEN ÜBER DIE GEFAHREN DES RAUCHENS IN DER NÄHE ODER WÄHREND DES GEBRAUCHS VON MEDIZINISHEM SAUERSTOFF AUFGEKLÄRT WERDEN.

WARNUNG: LAUT US-GESETZEN DARF DIESES GERÄT NUR AUF ANWEISUNG EINES ARZTES ODER EINES ANDEREN LIZENZIERTEN GESUNDHEITSDIENSTLEISTERS VERKAUFT ODER VERLIEHEN WERDEN.

WARNUNG: DIESES GERÄT LIEFERT HOCHKONZENTRIERTEN SAUERSTOFF, DER SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN KANN. RAUCHEN ODER OFFENE FLAMMEN SIND IM RAUM, IN DEM SICH (1) DAS GERÄT ODER (2) EIN SAUERSTOFF TRANSPORTIERENDES ZUBEHÖRTEIL BEFINDEN, NICHT ERLAUBT. DIE MISSACHTUNG DIESER WARNUNG KANN SCHWERE BRÄNDE, SACH- BZW. PERSONENSCHÄDEN ZUR FOLGE HABEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

WARNUNG: DEN SAUERSTOFFKONZENTRATOR NICHT BEI VORHANDENSEIN ENTZÜNDLICHER GASE VERWENDEN. DIES KANN SCHNELL ZU BRÄNDEN FÜHREN, DIE SACHSCHÄDEN, VERLETZUNGEN ODER DEN TOD NACH SICH ZIEHEN KÖNNEN.

WARNUNG: EINE KANÜLE NICHT AUF KLEIDUNG, BETTWÄSCHE ODER STUHLPOLSTERN LIEGEN LASSEN. WENN DAS GERÄT EINGESCHALTET IST, ABER NICHT BETRIEBEN WIRD, KANN DER SAUERSTOFF ENTZÜNDLICH WIRKEN. DAS GERÄT AUSSCHALTEN, WENN ES NICHT IN GEBRAUCH IST.

WARNUNG: KEINE ÖL-, FETT-, ODER PETROLEUMBASIIERTEN ODER ANDEREN ENTZÜNDLICHEN PRODUKTE MIT DEM SAUERSTOFFKONZENTRATOR ODER DESSEN SAUERSTOFF BEINHALTENDEM ZUBEHÖR VERWENDEN. SAUERSTOFF BESCHLEUNIGT DIE VERBRENNUNG ENTZÜNDLICHER SUBSTANZEN. ES SOLLTEN AUSSCHLIESSLICH WASSERBASIERTE, SAUERSTOFFVERTRÄGLICHE LOTIONEN ODER SALBEN VERWENDET WERDEN.

WARNUNG: BESCHLÄGE, ANSCHLÜSSE, SCHLÄUCHE ODER ANDERE ZUBEHÖRTEILE DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS NICHT SCHMIEREN, UM EINE GEFÄHRDUNG DURCH BRÄNDE ODER VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN.

WARNUNG: STROMSCHLAGEGFAHR. DAS GERÄT AUSSCHALTEN UND DAS NETZKABEL AUS DER NETZSTECKDOSE ZIEHEN, BEVOR DAS GERÄT GEREINIGT ODER GEWARTET WIRD, UM EINE STROMSCHLAGEGFAHR UND VERBRENNUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN. NUR DER GERÄTEANBIETER ODER EIN QUALIFIZIERTER WARTUNGSTECHNIKER DÜRFEN DIE ABDECKUNGEN ENTFERNEN ODER DAS GERÄT WARTEN.

WARNUNG: ES MUSS DARAUF GEACHTET WERDEN, DASS DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR STETS TROCKEN BLEIBT UND KEINERLEI FLÜSSIGKEIT IN DAS GERÄT EINTRIT. ANDERNFALLS KANN ES ZU EINER FEHLFUNKTION ODER ZUR ABSCHALTUNG KOMMEN ODER ES BESTEHT EIN ERHÖHTES RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ODER VON VERBRENNUNGEN.

WARNUNG: KEINE FLÜSSIGKEITEN DIREKT AUF DEM GERÄT VERWENDEN. ZU DEN NICHT VERTRÄGLICHEN CHEMISCHEN MITTELN ZÄHLEN UNTER ANDEREM: ALKOHOL UND PRODUKTE AUF ALKOHOLBASIS, KONZENTRIERTE PRODUKTE AUF CHLORBASIS (ETHYLCHLORID) UND PRODUKTE AUF ÖLBASIS (PINE-SOL®, LESTOIL®). DIESE DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN, UM DAS KUNSTSTOFFGEHÄUSE DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS ZU REINIGEN, DA SIE DEN KUNSTSTOFF BESCHÄDIGEN KÖNNTEN.

WARNUNG: GEHÄUSE, BEDIENFELD UND STROMKABEL NUR MIT EINEM SANFTEN HAUSHALTSREINIGER, DER MIT EINEM FEUCHTEN (NICHT NASSEN) TUCH ODER SCHWAMM AUFGETRAGEN WIRD, REINIGEN. ANSCHLIESSEND ALLE OBERFLÄCHEN TROCKEN WISCHEN. KEINE FLÜSSIGKEITEN IN DAS INNERE DES GERÄTES GELANGEN LASSEN.

WARNUNG: DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR SOLLTE NICHT DIREKT NEBEN ANDEREN GERÄTEN ODER MIT ANDEREN GERÄTEN GESTAPELT VERWENDET WERDEN. IST EINE SOLCHE SITUATION NICHT ZU VERMEIDEN, MUSS DAS GERÄT AUF ORDNUNGSGEMÄSSEN BETRIEB HIN ÜBERWACHT WERDEN.

WARNUNG: DIE SAUERSTOFFVERSORGUNGSLEITUNG UND DAS STROMKABEL IMMER SO PLATZIEREN, DASS NIEMAND DARÜBER STOLPERN ODER SICH DAMIT STRANGULIEREN KANN.

WARNUNG: AN DIESEM GERÄT DÜRFEN KEINE MODIFIKATIONEN VORGENOMMEN WERDEN.

WARNUNG: DIE VERWENDUNG VON ANDEREN KABELN UND ADAPTERN ALS DEN ANGEBOHEBENEN, MIT AUSNAHME DER KABEL UND ADAPTER, DIE VOM HERSTELLER DES MEDIZINISCHEN ELEKTRISCHEN GERÄTS ALS ERSATZTEILE FÜR INTERNE KOMPONENTEN VERKAUFT WERDEN, KANN ZU ERHÖHTEN EMISSIONEN ODER EINER REDUZIERTE STÖRFESTIGKEIT DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS FÜHREN.



WARNUNG: DIE LEISTUNG DES GERÄTS KANN DURCH UNGÜNSTIGE UMWELTEINFLÜSSE VERMINDERT WERDEN. STELLEN SIE ES IN EINER SAUBEREN UND SCHADORGANISMUSFREIEN UMGEBUNG AUF.

WARNUNG: DAS GERÄT SOLLTE NUR VON ENDANWENDERN, GESCHULTEM PFLEGEPERSONAL ODER GESCHULTEN TECHNIKERN EINGESETZT WERDEN. KINDER SOLLTEN DAS GERÄT NICHT BEDIENEN.

WARNUNG: DAMIT GEWÄHRLEISTET IST, DASS SIE IHREM GESUNDHEITZUSTAND GEMÄSS MIT DER ENTSPRECHENDEN THERAPIEDOSIS SAUERSTOFF VERSORGT WERDEN, MUSS DAS VISIONAIRE-GERÄT MIT GENAU DER KOMBINATION AN TEILEN UND ZUBEHÖR EINGESETZT WERDEN, DIE DEN HERSTELLERANGABEN DES KONZENTRATORS ENTSPRICHT UND DIE AUCH BEIM FESTLEGEN DER EINSTELLUNGEN VERWENDET WURDE.

WARNUNG: DIE VERWENDUNG DES GERÄTES AUSSERHALB DER IN DIESER ANLEITUNG ANGEgebenEN BEREICHE FÜR HÖHE, TEMPERATUR ODER LUFTFEUCHTIGKEIT KANN DIE DURCHFLUSSRATE UND DEN SAUERSTOFFANTEIL UND SOMIT DIE QUALITÄT DER THERAPIE BEEINTRÄCHTIGEN.

WARNUNG: DER EINSATZ EINIGER SAUERSTOFFFÜHRENDE ZUBEHÖRTEILE, DIE NICHT FÜR DIE VERWENDUNG MIT DIESEM SAUERSTOFFKONZENTRATOR ANGEgeben SIND, KANN DESSEN LEISTUNG BEEINTRÄCHTIGEN. EMPFOHLENES ZUBEHÖR WIRD IN DIESER ANLEITUNG ERWÄHNT.

WARNUNG: NUR DIE ELEKTRISCHE SPANNUNG ANLEGEN, DIE AUF DEM GERÄTETIKETT MIT DEN TECHNISCHEN DATEN ANGEgeben IST.

WARNUNG: KEINE VERLÄNGERUNGSKABEL FÜR DIESES GERÄT VERWENDEN UND NICHT ZU VIELE STECKER MIT DERSELBEN STECKDOSE VERBINDEN. DIE VERWENDUNG EINES VERLÄNGERUNGSKABELS KANN DIE LEISTUNG DES GERÄTES BEEINTRÄCHTIGEN. DIE VERBINDUNG ZU VIELER STECKER MIT EINER STECKDOSE KANN DEN SCHALTSCHRANK ÜBERLASTEN UND ZUM AUSLÖSEN VON TRENNSCHALTER/SICHERUNG ODER BEI FEHLFUNKTION VON TRENNSCHALTER/SICHERUNG ZUM AUSBRUCH EINES FEUERS FÜHREN.



VORSICHT: Laut US-Gesetzen darf dieses Gerät nur auf Anweisung eines Arztes oder eines anderen lizenzierten Gesundheitsdienstleisters verkauft oder verliehen werden.

VORSICHT: Das Gerät immer so platzieren, dass das Stromkabel gut erreichbar ist.

VORSICHT: Der Konzentrator darf nicht mit Rauch, Schadstoffen oder Dämpfen in Kontakt kommen.

VORSICHT: Sicherstellen, dass der Konzentrator in aufrechter Position betrieben wird.

VORSICHT: Stromkabel und Sauerstoffschläuche so platzieren, dass eine Stolpergefahr vermieden wird.

VORSICHT: Das Gerät entfernt von Vorhängen oder Gardinen, Heißluftregistern oder Heizungen aufstellen. Sicherstellen, dass das Gerät auf einer flachen Oberfläche aufgestellt wird, darauf achten, dass an allen Seiten ein Mindestabstand von 30 cm (1 Fuß) zu Wänden oder anderen Hindernissen besteht. Das Gerät nicht auf engem Raum aufstellen. Einen staub- und rauchfreien Aufstellort wählen, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Das Gerät nicht in Außenbereichen betreiben, sofern die Netzsteckdose, an der das Gerät angeschlossen ist, nicht über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verfügt.

VORSICHT: Das Gerät nicht in einem eingeschränkten oder engen Bereich betreiben, in dem die Belüftung unzureichend sein könnte. Dies könnte zu einer Überhitzung des Geräts und einer Beeinträchtigung der Leistung führen.

VORSICHT: Sicherstellen, dass Lufterlass und -auslass nicht blockiert werden. Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen einführen und nichts in diese hineinfallen lassen. Hierdurch kann sich der Sauerstoffkonzentration überhitzen und die Leistung beeinträchtigt werden.



VORSICHT: Für den Fall eines Stromausfalls, Alarms oder mechanischen Versagens empfiehlt der Hersteller eine alternative Sauerstoffzufuhr. Den Arzt oder Geräteanbieter fragen, welche Art von Reservesystem benötigt wird.

VORSICHT: Das vorgeschriebene Sauerstoffniveau muss unbedingt eingehalten werden. Einstellungen der Flussrate dürfen nur geändert werden, wenn dies auf Anweisung eines approbierten Arztes erfolgt.

VORSICHT: Der Gebrauch des Sauerstoffkonzentrators während des Schlafs darf nur auf Empfehlung durch qualifiziertes klinisches Personal erfolgen.

VORSICHT: Der Betrieb oder die Aufbewahrung des Sauerstoffkonzentrators außerhalb des normalen Betriebstemperaturbereichs kann die Leistung des Geräts beeinträchtigen. Lagerungs- und Temperaturgrenzwerte sind dem Abschnitt „Technische Daten“ in dieser Anleitung zu entnehmen.

VORSICHT: Sollte ein Alarm ausgegeben werden oder der Sauerstoffkonzentrator nicht ordnungsgemäß funktionieren, den Abschnitt „Fehlerbehebung“ dieser Anleitung zurate ziehen. An den Geräteanbieter wenden, wenn das Problem nicht gelöst werden kann.

VORSICHT: Wenn der akustische Warnton schwach ist oder gar nicht ertönt, schnellstmöglich an den Geräteanbieter wenden.

VORSICHT: Wenn die Schläuche der Befeuchterflasche nicht ordnungsgemäß am Anschluss der Befeuchterflasche oder am Sauerstoffauslass angeschlossen sind, kann Sauerstoff austreten.

VORSICHT: Im Normalfall muss der Durchflussmesser an Ihrem Gerät nicht eingestellt werden. Durch Drehen des Einstellknopfs des Durchflussmessers im Uhrzeigersinn wird der Sauerstofffluss zum Gerät verringert oder ausgeschaltet. Zur vereinfachten Einstellung verfügt der Durchflussmesser über Markierungen in Schritten von 1/2 l/min. Bei Geräten, die mit der Durchflussmesser-Option von 2 l/min ausgestattet sind, ist der Durchflussmesser für Durchflusseinstellungen von bis zu 2 l/min mit Markierungen in Schritten von 1/8 l/min versehen.

Hinweis: Die Kanüle darf kein Knicken zulassen und kann in einer Gesamtlänge bis max. 7,6 m (25 Fuß) verwendet werden.

Sicherstellen, dass die Kanüle vollständig eingeführt ist und fest sitzt. Der Sauerstofffluss zu den Zinken der Nasenkanüle sollte hörbar oder fühlbar sein. Wenn es scheint, als würde kein Sauerstoff strömen, muss zunächst sichergestellt werden, dass die Kugel im Durchflussmesser einen Durchfluss erfasst. Die Spitze der Kanüle anschließend in ein Glas mit Wasser stellen; wenn Luftblasen aus der Kanüle austreten, fließt Sauerstoff. Falls keine Luftblasen austreten, den Abschnitt „Fehlerbehebung“ in dieser Anleitung zurate ziehen.

Hinweis: Für einen ordnungsgemäßen Gebrauch stets den Anleitungen des Kanülenherstellers folgen. Die Einweg-Kanüle gemäß den Empfehlungen des Kanülenherstellers oder des Geräteanbieters ersetzen. Weiteres Zubehör erhalten Sie von Ihrem Geräteanbieter.

Hinweis: Der VisionAire-Sauerstoffkonzentrator muss vor der Verwendung des Geräts mindestens fünf Minuten bei 2 l/min oder einem höheren Durchfluss laufen gelassen werden.

Der VisionAire ist geeignet zur Verwendung durch zwei Anwender, vorausgesetzt, der Sauerstofffluss beträgt insgesamt mindestens 2 l/min und überschreitet nicht die maximale Kapazität des Konzentrators.

An den Geräteanbieter: Folgendes Sauerstoffanwendungszubehör wird für die Verwendung mit dem VisionAire Intensity-Sauerstoffkonzentrator empfohlen:

- Luftbefeuchterflasche: Teile-Nr. HU003-1
- Nasenkanüle mit 2,1 m (7 Fuß) langem Schlauch (6 l/m max.): Teile-Nr. CU002-1
- OxySafe-Kit: Teile-Nr. 20629671

Hinweis: Der Hersteller empfiehlt, dieses Gerät nicht zu sterilisieren.

Hinweis: Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, muss es einige Minuten laufen gelassen werden, bevor das Stromausfall-Warnsignal aktiviert werden kann.

Hinweis: Der Konzentrator gibt an der Unterseite des Geräts warme Luft ab, durch die sich temperaturempfindliche Bodenoberflächen (z. B. Vinyl) permanent verfärben können. Der Konzentrator sollte nicht über Bodenoberflächen eingesetzt werden, die gegenüber Verfärbungen durch Wärme anfällig sind. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für sich verfärbende Bodenoberflächen.

Hinweis: Alle Anweisungen des Herstellers befolgen, damit die Garantie ihre Gültigkeit behält.

Hinweis: Nicht versuchen, das Gerät – abgesehen von den in dieser Anleitung aufgeführten Störungsbehebungen – zu warten.

Hinweis: Tragbare und mobile Hochfrequenz (HF)-Kommunikationsausrüstung kann medizinische elektrische Geräte beeinträchtigen.

Hinweis: Der Sauerstoff innerhalb eines Raumes kann nicht aufgebraucht werden, wenn Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden.

Hinweis: An den Bereitsteller des Gerätes: Folgendes Sauerstoffanwendungszubehör wird für die Verwendung mit dem Sauerstoffkonzentrator empfohlen:

- Nasenkanüle mit 2,1 m langem Schlauch: PN 5408-SEQ

- Weiteres empfohlenes Zubehör finden Sie im Zubehör-katalog (PN ML-LOX0010) auf www.CAIREmedical.com.

Bei der Verwendung mit einer Kanüle ist eine Brandsperre erforderlich.

- Zu diesem Zweck bietet CAIRE die OxySafe™ an. Dieses Zubehör ist für die Verwendung zusammen mit dem Sauerstoffkonzentrator vorgesehen. Die OxySafe™ ist eine thermische Sicherung, die den Gasfluss stoppt, wenn die flussabwärts gerichtete Kanüle oder der Sauerstoffschlauch Feuer fängt und in Richtung OxySafe abbrennt. Die Sicherung wird linear zur Nasenkanüle oder dem Sauerstoffschlauch zwischen dem Patienten und dem Sauerstoffauslass des VisionAire eingesetzt.

Angaben zur ordnungsgemäßen Verwendung der OxySafe sind den Anweisungen des Herstellers zu entnehmen (im Lieferumfang des OxySafe-Kits enthalten).

CAIRE bietet ein OxySafe™-Kit an, das ein Kanülenkopfstück, OxySafe™ und einen Schlauch mit einer Länge von 7 Fuß (ca. 2 m) enthält: PN 20629671.



WARNING: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Technische Daten

	VisionAire
Durchflussmengen*	1 l/min–5 l/min ± 10 % der angegebenen Einstellung oder 200 ml, je nachdem, welcher Wert höher ist*
Abmessungen	14,1 Zoll B x 11,5 Zoll B x 20,8 Zoll H (35,8 cm W x 29,2 cm D x 52,8 cm H)
Gewicht	30 lbs (13,6 kg)
Schalldruckpegel	45 dBa (1 bis 5 l/min)
Stromverbrauch	290 Watt
O2-Konzentration	90 % (+ 5,5 %/- 3 %)
Elektrische Anforderungen	115 VAC/60 Hz, 3,0 A 230 VAC/50 Hz, 1,5 A 230 VAC/60 Hz, 1,5 A
Betriebsumgebung*	5° C bis 40° C (41° F bis 104° F) bei Höhen von bis 10.000 Fuß (3048 m) über dem Meeresspiegel. 15–95 % Feuchtigkeit (nicht kondensierend)
Höhe über N.N.	-381 bis 3048 m (-1250 bis 10,000 ft) (getestet auf 700 - 1060 hPa)
Lagerumgebung	-25° C bis 70° C (-13° F bis 158° F)

* Basierend auf einem Luftdruckbereich von 700–1060 hPa bei 21° C (70° F)

Die erwartete Lebensspanne des Geräts beträgt mindestens 5 Jahre.

Siehe Technisches Handbuch (PN MN138-1) für Schallleistungspegel.



WARNUNG: DIE VERWENDUNG DES GERÄTES AUSSERHALB DER IN DIESER ANLEITUNG ANGEgebenEN BEREICHE FÜR HÖHE, TEMPERATUR ODER LUFTFEUCHTIGKEIT KANN DIE DURCHFLUSSRATE UND DEN SAUERSTOFFANTEIL UND SOMIT DIE QUALITÄT DER THERAPIE BEEINTRÄCHTIGEN.

WARNUNG: ES IST ZU ERWARTEN, DASS DIE VERWENDUNG DIESER GERÄTS IN HÖHENLAGEN ÜBER 3.048 METERN (10.000 FUSS) BEI AUSSENTEMPERATUREN VON 5° C BIS 40° C (41° F BIS 104° F) ODER BEI EINER RELATIVEN FEUCHTIGKEIT ÜBER 95 % DIE DURCHFLUSSRATE UND DEN SAUERSTOFFANTEIL UND SOMIT DIE QUALITÄT DER THERAPIE BEEINTRÄCHTIGT.

Lesen Sie die folgenden Informationen aufmerksam durch, bevor Sie den Sauerstoffkonzentrator verwenden.

Hinweis: Der Konzentrator gibt an der Unterseite des Geräts warme Luft ab, durch die sich temperaturempfindliche Bodenoberflächen (z. B. Vinyl) permanent verfärben können. Der Konzentrator sollte nicht über Bodenoberflächen eingesetzt werden, die gegenüber Verfärbungen durch Wärme anfällig sind. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für sich verfärbende Bodenoberflächen.

Befeuchterflasche (optional)

Wenn zusätzlich zur Sauerstofftherapie eine Befeuchtung benötigt wird, führen Sie die folgenden Schritte jedes Mal aus, bevor Sie den Befeuchter füllen oder reinigen, der ursprünglich für Ihre Benutzung eingerichtet wurde.

1. Entfernen Sie die Befeuchterflasche aus der Einbuchtung für die Befeuchterflasche.
2. Öffnen Sie die Befeuchterflasche. Führen Sie diesen Schritt nicht durch, wenn die Flasche bereits gefüllt ist. Fahren Sie mit Schritt 5 fort.
3. Füllen Sie die Befeuchterflasche bis zur Markierung auf der Flasche mit kaltem Wasser (nach Möglichkeit destilliert) auf. **NICHT ÜBERFÜLLEN.**
4. Verbinden Sie die obere Abdeckung wieder mit der Befeuchterflasche.
5. Stellen Sie die Befeuchterflasche wieder in die Einbuchtung für die Befeuchterflasche an der Rückseite des Konzentrators und schließen Sie den Schlauch der Befeuchterflasche an den Sauerstoffauslass und den Anschluss der Befeuchterflasche an.



VORSICHT: Wenn die Schläuche der Befeuchterflasche nicht ordnungsgemäß am Anschluss der Befeuchterflasche oder am Sauerstoffauslass angeschlossen sind, kann Sauerstoff austreten.

Anschluss der Kanüle

Verbinden Sie die Schläuche und die Kanüle mit dem Sauerstoffauslass oder mit dem Ausgang des optionalen Befeuchters.

Hinweis: Die Kanüle darf kein Knicken zulassen und kann in einer Gesamtlänge bis max. 7,6 m (25 Fuß) verwendet werden.

Sicherstellen, dass die Kanüle vollständig eingeführt ist und fest sitzt. Der Sauerstofffluss zu den Zinken der Nasenkanüle sollte hörbar oder fühlbar sein. Wenn es scheint, als würde kein Sauerstoff strömen, muss zunächst sichergestellt werden, dass die Kugel im Durchflussmesser einen Durchfluss erfasst. Die Spitze der Kanüle anschließend in ein Glas mit Wasser stellen; wenn Luftblasen aus der Kanüle austreten, fließt Sauerstoff. Falls keine Luftblasen austreten, den Abschnitt „Fehlerbehebung“ in dieser Anleitung zurate ziehen.

Für einen ordnungsgemäßen Gebrauch stets den Anleitungen des Kanülenherstellers folgen. Die Einweg-Kanüle gemäß den Empfehlungen des Kanülenherstellers oder des Geräteanbieters ersetzen. Weiteres Zubehör erhalten Sie von Ihrem Geräteanbieter.

Start des Konzentrators



WARNUNG: SCHILDER MIT DER AUFSCHRIFT „RAUCHEN VERBOTEN – SAUERSTOFF IN GEBRAUCH“ MÜSSEN IM HAUS ODER AN DEM ORT, AN DEM DER SAUERSTOFF VERWENDET WIRD, DEUTLICH ERKENNBAR ANGEBRACHT SEIN. ANWENDER UND PFLEGEPERSONAL MÜSSEN ÜBER DIE GEFAHREN DES RAUCHENS IN DER NÄHE ODER WÄHREND DES GEBRAUCHS VON MEDIZINISCHEM SAUERSTOFF AUFGEKLÄRT WERDEN.

WARNUNG: KEINE VERLÄNGERUNGSKABEL FÜR DIESES GERÄT VERWENDEN UND NICHT ZU VIELE STECKER MIT DERSELBEN STECKDOSE VERBINDEN. DIE VERWENDUNG EINES VERLÄNGERUNGSKABELS KANN DIE LEISTUNG DES GERÄTES BEEINTRÄCHTIGEN. DIE VERBINDUNG ZU VIELER STECKER MIT EINER STECKDOSE KANN DEN SCHALTSCHRANK ÜBERLASTEN UND ZUM AUSLÖSEN VON TRENNSCHALTER/SICHERUNG ODER BEI FEHLFUNKTION VON TRENNSCHALTER/SICHERUNG ZUM AUSBRUCH EINES FEUERS FÜHREN.



VORSICHT: Das Gerät entfernt von Vorhängen oder Gardinen, Heißluftregistern oder Heizungen aufstellen. Sicherstellen, dass das Gerät auf einer flachen Oberfläche aufgestellt wird, darauf achten, dass an allen Seiten ein Mindestabstand von 30 cm (1 Fuß) zu Wänden oder anderen Hindernissen besteht. Das Gerät nicht auf engem Raum aufstellen. Einen staub- und rauchfreien Aufstellort wählen, der vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt ist. Das Gerät nicht in Außenbereichen betreiben, sofern die Netzsteckdose, an der das Gerät angeschlossen ist, nicht über eine Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) verfügt.

VORSICHT: Das Gerät nicht in einem eingeschränkten oder engen Bereich betreiben, in dem die Belüftung unzureichend sein könnte. Dies könnte zu einer Überhitzung des Geräts und einer Beeinträchtigung der Leistung führen.

VORSICHT: Sicherstellen, dass Lufteinlass und -auslass nicht blockiert werden. Keine Gegenstände in die Geräteöffnungen einführen und nichts in diese hineinfallen lassen. Dies könnte zu einer Überhitzung des Geräts und einer Beeinträchtigung der Leistung führen.

der Mitte der Durchfluss-Liniennummer befindet, die von Ihrem Arzt verordnet wurde. Damit sich der Durchflussmesser im korrekten Winkel befindet, muss an der Markierungslinie auf der Rück- und Vorderseite die gleiche Zahl sichtbar sein.

6. Der Konzentrator ist nun einsatzbereit.



VORSICHT: Für den Fall eines Stromausfalls, Alarms oder mechanischen Versagens empfiehlt der Hersteller eine alternative Sauerstoffzufuhr. Den Arzt oder Geräteanbieter fragen, welche Art von Reservesystem benötigt wird.

VORSICHT: Das vorgeschriebene Sauerstoffniveau muss unbedingt eingehalten werden. Einstellungen der Flussrate dürfen nur geändert werden, wenn dies auf Anweisung eines approbierten Arztes erfolgt.

VORSICHT: Der Gebrauch des Sauerstoffkonzentrators während des Schlafs darf nur auf Empfehlung durch qualifiziertes klinisches Personal erfolgen.

VORSICHT: Sicherstellen, dass der Konzentrator in aufrechter Position betrieben wird.

Hinweis: Die optimale Sauerstoffkonzentration wird innerhalb von 10 Minuten nach dem Einschalten des Geräts erreicht (90 % der Konzentration werden nach ca. 5 Minuten erreicht).

Im Normalfall muss der Durchflussmesser an Ihrem Gerät nicht eingestellt werden. Durch Drehen des Einstellknopfs des Durchflussmessers im Uhrzeigersinn wird der Sauerstofffluss zum Gerät verringert oder ausgeschaltet.

Ausschalten des Konzentrators

Stellen Sie den E/A-Netzschalter auf die Stellung „A“, um das Gerät auszuschalten.

1. Das Gerät in dem Raum, in dem Sie sich hauptsächlich aufhalten, in der Nähe einer Netzsteckdose aufstellen.
2. Stecken Sie den Stromkabelstecker in die Netzsteckdose.
3. Stellen Sie den E/A-Netzschalter auf die Stellung „E“, um das Gerät einzuschalten. Ein lautes akustisches Warnsignal ertönt für ca. 5 Sekunden.
4. Die Anzeige für eine geringe Sauerstoffkonzentration bleibt für einige Minuten aktiv, bis die Sauerstoffkonzentration die Mindestkonzentration erreicht (nur bei Geräten mit Sauerstoffmonitor).
5. Drehen Sie den Einstellknopf des Durchflussmessers zum Einstellen des Flusses der zusätzlichen Sauerstoffzufuhr nach links oder rechts, bis sich die Kugel im Durchflussmesser in

Reinigung, Pflege und ordnungsgemäße Wartung

Schrank



WARNUNG: STROMSCHLAGGEFAHR. DAS GERÄT AUSSCHALTEN UND DAS NETZKABEL AUS DER NETZSTECKDOSE ZIEHEN, BEVOR DAS GERÄT GEREINIGT ODER GEWARTET WIRD, UM EINE STROMSCHLAGGEFAHR UND VERBRENNUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN. NUR DER GERÄTEANBIETER ODER EIN QUALIFIZIERTER WARTUNGSTECHNIKER DÜRFEN DIE ABDECKUNGEN ENTFERNEN ODER DAS GERÄT WARTEN.

WARNUNG: ES MUSS DARAUF GEACHTET WERDEN, DASS DER SAUERSTOFFKONZENTRATOR STETS TROCKEN BLEIBT UND KEINERLEI FLÜSSIGKEIT IN DAS GERÄT EINTRIT. ANDERNFALLS KANN ES ZU EINER FEHLFUNKTION ODER ZUR ABSCHALTUNG KOMMEN ODER ES BESTEHT EIN ERHÖHTES RISIKO EINES ELEKTRISCHEN SCHLAGS ODER VON VERBRENNUNGEN.

WARNUNG: KEINE ÖL-, FETT- ODER ERDÖLBASIERTE ODER ANDEREN ENTZÜNDLICHE PRODUKTE MIT DEM SAUERSTOFFKONZENTRATOR ODER DESSEN SAUERSTOFF BEIHALTENDEM ZUBEHÖR VERWENDEN. SAUERSTOFF BESCHLEUNIGT DIE VERBRENNUNG ENTZÜNDLICHER SUBSTANZEN.

WARNUNG: NUR SAUERSTOFFVERTRÄGLICHE LOTIONEN ODER SALBEN AUF WASSERBASIS VOR ODER WÄHREND DER SAUERSTOFFTHERAPIE VERWENDEN. NIEMALS LOTIONEN ODER SALBEN AUF ERDÖL- ODER ÖLBASIS VERWENDEN, UM EINE GEFÄHRDUNG DURCH BRÄNDE ODER VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN.

WARNUNG: KEINE FLÜSSIGKEITEN DIREKT AUF DEM GERÄT VERWENDEN. ZU DEN NICHT VERTRÄGLICHEN CHEMISCHEN MITTELN ZÄHLEN UNTER ANDEREM: ALKOHOL UND PRODUKTE AUF ALKOHOLBASIS, KONZENTRIERTE PRODUKTE AUF CHLORBASIS (ETHYLCHLORID) UND PRODUKTE AUF ÖLBASIS (PINE-SOL®, LESTOIL®). DIESE DÜRFEN NICHT VERWENDET WERDEN, UM DAS KUNSTSTOFFGEHÄUSE DES SAUERSTOFFKONZENTRATORS ZU REINIGEN, DA SIE DEN KUNSTSTOFF BESCHÄDIGEN KÖNNTEN. GEHÄUSE, BEDIENFELD UND STROMKABEL NUR MIT EINEM SANFTEN HAUSHALTSREINIGER, DER MIT EINEM FEUCHTEN (NICHT NASSEN) TUCH ODER SCHWAMM AUFGETRAGEN WIRD, REINIGEN. ANSCHLIESSEND ALLE OBERFLÄCHEN TROCKEN WISCHEN. KEINE FLÜSSIGKEITEN IN DAS INNERE DES GERÄTES GELANGEN LASSEN.

WARNUNG: DAS GEHÄUSE, BEDIENFELD UND NETZKABEL MIT EINEM SCHONENDEN HAUSHALTSREINIGER REINIGEN. DAZU EIN FEUCHTES (ABER KEIN NASSES) TUCH ODER EINEN FEUCHTEN SCHWAMM VERWENDEN. ALLE BESTANDTEILE NACH DER REINIGUNG ABTROCKNEN. KEINE FLÜSSIGKEIT IN DAS GERÄT EINDRINGEN LASSEN. BESONDERS DARAUF ACHTEN, DASS DER SAUERSTOFFAUSLASS FÜR DEN ANSCHLUSS DER KANÜLE FREI VON STAUB, WASSER UND ANDEREN PARTIKELN BLEIBT.

Hinweis: Für einen ordnungsgemäßen Gebrauch stets den Anleitungen des Kanülenherstellers folgen. Die Einweg-Kanüle gemäß den Empfehlungen des Kanülenherstellers oder des Geräteanbieters ersetzen. Weiteres Zubehör erhalten Sie von Ihrem Geräteanbieter.

Hinweis: Der Hersteller empfiehlt, dieses Gerät nicht zu sterilisieren.




Das Gehäuse des Konzentrators nur mit einem sanften Haushaltsreiniger reinigen, der mit einem feuchten Tuch oder Schwamm aufgetragen wird. Anschließend alle Oberflächen trocken wischen. Keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen lassen. Der Geräteschrank sollte auf jeden Fall vor dem Benutzerwechsel oder häufiger gereinigt werden.

Befeuchterflasche (optional)

- Täglich den Wasserstand prüfen und falls nötig neues Wasser nachfüllen.
- Zur Reinigung und Desinfektion des Befeuchters den Anweisungen des Geräteanbieters oder den Anweisungen, die mit der Befeuchterflasche geliefert wurden, folgen.

Warnzustände

Alle Warnsignale sind Warnsignale mit niedriger Priorität.

Warnsignal	Bedeutung	Maßnahme
<p>Gelbe Warnleuchte für allgemeine Funktionsstörungen und Piepton </p>	<p>Hoher Produktspeicherdruck ODER niedriger Produktspeicherdruck ODER Hohe Gerätetemperatur</p>	<p>Sicherstellen, dass der Durchflussmesser die Mindestflussrate oder mehr durchlässt. Sicherstellen, dass die Kanüle weder umgeknickt noch verstopft ist. Alle Geräte entfernen, die dem Geräteausgang nachgeschaltet sind. Sicherstellen, dass rund um das Gerät ein Abstand von mindestens 12 Zoll besteht und alle Einlässe frei sind. Sicherstellen, dass der grobe Lufteinlass-Partikelfilter sauber und nicht verstopft ist. Sicherstellen, dass das Gerät sich im Betriebstemperaturbereich befindet. Sollte das Problem weiterhin bestehen, für die Wartung mit dem Geräteanbieter in Verbindung setzen.</p>
<p>Gelbe Warnleuchte  O₂ des Sauerstoffmonitors und Piepton</p>	<p>Sauerstoffkonzentration gering</p>	<p>Für die Wartung mit dem Geräteanbieter in Verbindung setzen.</p>
<p>Gelbe Warnleuchte  für Stromausfall und Piepton</p>	<p>Stromausfall</p>	<p>Sicherstellen, dass das Gerät mit einer funktionierenden Steckdose verbunden ist. Sicherstellen, dass der Schutzschalter nicht ausgelöst ist. Sollte das Problem weiterhin bestehen, für die Wartung mit dem Geräteanbieter in Verbindung setzen.</p>

Fehlerbehebung

Wenn Ihr VisionAire-Sauerstoffkonzentrator nicht ordnungsgemäß funktioniert, ziehen Sie die Tabelle auf den folgenden Seiten zurate, um die möglichen Ursachen und Lösungen herauszufinden, und wenden Sie sich bei Bedarf an den Geräteanbieter.

Wenn das Gerät nicht funktioniert, schließen Sie die Nasenkanüle, Gesichtsmaske oder andere Zubehörteile an ein Reservesauerstoffgerät an.

Hinweis: Nicht versuchen, das Gerät – abgesehen von den in dieser Anleitung aufgeführten Störungsbehebungen – zu warten. Die Wartung liegt in der Verantwortung des Anbieters und wird vom Anbieter verfolgt.

Hinweis: Alle Anweisungen des Herstellers befolgen, damit die Garantie ihre Gültigkeit behält.

Hinweis: Wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wurde, muss es mindestens 15 Minuten laufen gelassen werden, bevor das Stromausfall-Warnsignal aktiviert werden kann.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht. Durch einen Stromausfall wird ein akustisches Warnsignal aktiviert.	Das Stromkabel ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Überprüfen Sie, ob der Stecker des Stromkabels ordnungsgemäß mit der Steckdose verbunden ist.
	Es fließt kein Strom an der Steckdose.	Überprüfen Sie die Stromquelle, den Stromschalter, die Sicherung oder den internen Schutzschalter.
	Der Schutzschalter des Sauerstoffkonzentrators ist aktiviert.	Drücken Sie kurz auf den Schutzschalter an der Vorderseite des Gerätes. Wenn der Schutzschalter ausgelöst wird oder das akustische Warnsignal weiterhin aktiv ist, nachdem das Gerät eingeschaltet wurde, wenden Sie sich an den Geräteanbieter.
Begrenzter Sauerstofffluss	Verunreinigte oder verstopfte Befeuchterflasche	Trennen Sie die Befeuchterflasche vom Sauerstoffauslass. Wenn der Fluss wiederhergestellt wurde, reinigen Sie die Flasche oder ersetzen Sie sie durch eine neue Befeuchterflasche.
	Nasenkanüle, Gesichtsmaske, Katheter und/oder Sauerstoffzufuhrschlauch oder ein anderes Zubehörteil defekt.	Entfernen und prüfen Sie die Zubehörteile auf Knickstellen oder Verstopfungen. Bei Bedarf reparieren.
	Lockerer Kanülenschlauch	Überprüfen Sie die Verbindung von Kanülenschlauch und Bedienfeld.
Beim Einsatz der Befeuchterflasche bildet sich im Sauerstoffschlauch Kondenswasser.	Das Gerät wird nicht ausreichend belüftet. Betriebstemperatur erhöht	Das Gerät entfernt von Vorhängen oder Gardinen, Heißluftregistern, Heizungen und Feuerstellen aufstellen. Darauf achten, dass an allen Seiten des Geräts ein Mindestabstand von 30,5 cm (12 Zoll) zu Wänden oder anderen Hindernissen besteht. Das Gerät nicht auf engem Raum aufstellen. Die Befeuchterflasche mit KALTEM Wasser auffüllen. NICHT ÜBERFÜLLEN. Den Sauerstoffschlauch trocknen lassen oder durch einen neuen Schlauch austauschen.
Pieptöne	Unter „Sicherheitsfunktionen“ finden Sie eine Beschreibung der akustischen Anzeigen.	Bringen Sie den E/A-Netzschalter in die Stellung „A“, verwenden Sie die Ersatz-Sauerstoffzufuhr und wenden Sie sich sofort an den Geräteanbieter.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das gelbe Licht des Sauerstoffmonitors leuchtet weiterhin.	Die Sauerstoffkonzentration beträgt $\leq 82\%$.	Bringen Sie den E/A-Netzschalter in die Stellung „A“, verwenden Sie die Ersatz-Sauerstoffzufuhr (falls vorhanden) und wenden Sie sich sofort an den Geräteanbieter.
Alle übrigen Probleme.		Bringen Sie den E/A-Netzschalter in die Stellung „A“, verwenden Sie die Ersatz-Sauerstoffzufuhr und wenden Sie sich sofort an den Geräteanbieter.

Zubehör

Um einen ordnungsgemäßen und sicheren Betrieb zu gewährleisten, bitte ausschließlich folgende Zubehörteile von CAIRE verwenden, die Ihnen von Ihrem Sauerstoff-Versorger bereitgestellt werden. Die Verwendung von Zubehörteilen, die hier nicht aufgeführt sind, kann die Funktion und/oder die Sicherheit des Geräts nachhaltig beeinträchtigen.

Sauerstoffschlauch, 7,6 m	Teilenummer – CU004-3
Schlauch-/ Kanülenanschluss	Teilenummer – CU009-1
OxySafe-Kit (max. Flussrate 25 l/min, max. Druck 5,9 bar)	Teilenummer – 20629671

Standardzubehör der VisionAire-Serie	
Luftbefeuchterflasche (6–15 LPM)	Teilenummer – HU003-1
Kanüle, 7,6 m (25 Fuß) (max. 6 l/min)	Teilenummer – CU002-4
Schlauch der Befeuchterflasche	Teilenummer – TU255-1
Befestigung der Befeuchterflasche	Teilenummer – F0655-1

Hinweis: Landesspezifische Stecker sind, sofern oben angegeben, ebenfalls erhältlich. Falls weitere Ersatzteile bestellt werden müssen, wenden Sie sich bitte an CAIRE oder an Ihren Geräteanbieter.

EMV-Prüfung

Medizinische Geräte unterliegen hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit (EMV) besonderen Vorsichtsmaßnahmen und müssen gemäß den in diesem Abschnitt bereitgestellten Informationen zur EMV installiert und in Betrieb genommen werden.

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Aussendungen		
Der VisionAire ist für den Gebrauch in einer wie im Folgenden beschriebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Anwender des VisionAire muss sicherstellen, dass das Gerät in einer entsprechenden Umgebung verwendet wird.		
Störaussendungsmessungen	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
HF-Aussendung CISPR 11	Gruppe 1	Der VisionAire verwendet HF-Energie ausschließlich für den internen Betrieb. Daher ist die HF-Aussendung sehr gering, und es ist unwahrscheinlich, dass benachbarte elektronische Geräte gestört werden.
HF-Aussendung CISPR 11	Klasse B	Der VisionAire ist für den Gebrauch in allen Einrichtungen einschließlich denen im Wohnbereich und solchen geeignet, die unmittelbar an ein öffentliches Versorgungsnetz angeschlossen sind, das auch Gebäude versorgt, die zu Wohnzwecken benutzt werden.
Oberwellenaussendungen IEC 61000-3-2	stimmt überein	
Spannungsschwankungen/ Flicker IEC 61000-3-3	stimmt überein	

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten und den VisionAire-Geräten			
Der VisionAire ist für den Betrieb in einer elektromagnetischen Umgebung bestimmt, in der die HF-Störgrößen kontrolliert sind. Der Kunde oder der Anwender des VisionAire kann dazu beitragen, elektromagnetische Störungen zu vermeiden, indem er den Mindestabstand zwischen tragbaren und mobilen HF-Telekommunikationsgeräten (Sendern) und dem VisionAire – abhängig von der Ausgangsleistung des Kommunikationsgeräts – wie unten angegeben einhält.			
Nennleistung des Senders	Trennungsabstand je nach Frequenz des Senders		
	m		
W	von 150 kHz bis 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz bis 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	von 800 MHz bis 2,5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Für Sender, deren maximale Nennleistung in obiger Tabelle nicht angegeben ist, kann der empfohlene Schutzabstand d in Metern (m) unter Verwendung der Gleichung ermittelt werden, die für die jeweilige Sendefrequenz gilt. Dabei ist P die maximale Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angabe des Herstellerherstellers.			
ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der Schutzabstand für den höheren Frequenzbereich.			
ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien sind möglicherweise nicht in allen Fällen anwendbar. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.			

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit


Der VisionAire ist für den Gebrauch in einer wie im Folgenden beschriebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Anwender des VisionAire muss sicherstellen, dass das Gerät in einer entsprechenden Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien IEC 61000-4-2	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	± 6 kV Kontakt ± 8 kV Luft	Fußböden sollten aus Holz oder Beton bestehen oder mit Keramikfliesen versehen sein. Wenn der Fußboden mit synthetischem Material versehen ist, muss die relative Luftfeuchte mindestens 30 % betragen.
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/ Bursts IEC 61000-4-4	± 2 kV für Netzleitungen ± 1 kV für Eingangs- und Ausgangsleitungen	± 2 kV für Netzleitungen n. z.	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	± 1 kV Gegentaktspannung ± 2 kV Gleichtaktspannung	± 1 kV Gegentaktspannung ± 2 kV Gleichtaktspannung	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen.
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Schwankungen der Versorgungsspannung gemäß IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % Einbruch der U_T) für 0,5 Zyklen 40 % U_T (60 % Einbruch der U_T) für 5 Zyklen 70 % U_T (30 % Einbruch der U_T) für 25 Zyklen < 5 % U_T (> 95 % Einbruch der U_T) für 5 Sekunden	< 5 % U_T (> 95 % Einbruch der U_T) für 0,5 Zyklen 40 % U_T (60 % Einbruch der U_T) für 5 Zyklen 70 % U_T (30 % Einbruch der U_T) für 25 Zyklen < 5 % U_T (> 95 % Einbruch der U_T) für 5 Sekunden	Die Qualität der Versorgungsspannung sollte der einer typischen Geschäfts- oder Krankenhausumgebung entsprechen. Wenn der Anwender des VisionAire auch bei Unterbrechungen der Netzstromversorgung auf einen fortgesetzten Betrieb angewiesen ist, wird empfohlen, den VisionAire über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung zu speisen.
Magnetfeld bei der Netzfrequenz gemäß IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfelder bei der Netzfrequenz sollten den typischen Werten, wie sie in der Geschäfts- und Krankenhausumgebung vorzufinden sind, entsprechen.

HINWEIS: U_T ist die Netzwechselspannung vor der Anwendung des Prüfpegels.

Leitlinien und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Der VisionAire ist für den Gebrauch in einer wie im Folgenden beschriebenen elektromagnetischen Umgebung bestimmt. Der Kunde oder Anwender des VisionAire muss sicherstellen, dass das Gerät in einer entsprechenden Umgebung verwendet wird.

Störfestigkeitsprüfung	IEC 60601 Prüfpegel	Übereinstimmungspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinien
Geleitete HF IEC 61000-4-6	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz	3 Veff	Tragbare und mobile Funkgeräte sollten in keinem geringeren Abstand zum VisionAire einschließlich der Leitungen verwendet werden als dem empfohlenen Schutzabstand, der nach der für die Sendefrequenz zutreffenden Gleichung berechnet wird. Empfohlener Schutzabstand $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz bis } 800 \text{ MHz}$ $d = 1,2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz bis } 2,5 \text{ GHz}$ Mit P als der Nennleistung des Senders in Watt (W) gemäß Angaben des Senderherstellers und d als empfohlenem Schutzabstand in Metern (m). Die Feldstärke stationärer Funksender sollte bei allen Frequenzen gemäß einer Untersuchung vor Ort ^a geringer als der Übereinstimmungspegel sein. ^b In der Umgebung von Geräten, die das folgende Bildzeichen tragen, sind Störungen möglich: 
Gestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz bis 2,5 GHz	3 V/m	

ANMERKUNG 1 Bei 80 MHz und 800 MHz gilt der höhere Frequenzbereich.

ANMERKUNG 2 Diese Leitlinien sind möglicherweise nicht in allen Fällen anwendbar. Die Ausbreitung elektromagnetischer Wellen wird durch Absorptionen und Reflexionen von Gebäuden, Gegenständen und Menschen beeinflusst.

^a Die Feldstärke stationärer Sender, z. B. Basisstationen von Funktelefonen und mobilen Landfunkgeräten, Amateurfunkstationen, AM- und FM-Rundfunk- und Fernsehsendern, können theoretisch nicht genau vorherbestimmt werden. Um die elektromagnetische Umgebung hinsichtlich der stationären Sender zu ermitteln, sollte eine Standortanalyse erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke an dem Standort, an dem der VisionAire benutzt wird, die obigen Übereinstimmungspegel überschreitet, sollte der VisionAire beobachtet werden, um die bestimmungsgemäße Funktion nachzuweisen. Wenn eine anormale Leistung festgestellt wird, können zusätzliche Maßnahmen erforderlich sein, z. B. eine veränderte Ausrichtung oder ein anderer Standort des VisionAire.

^b Über den Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz muss die Feldstärke unter 3 V/m liegen.

Entsorgungsmethode

Entsorgung gebrauchter und defekter Teile

Alle gebrauchten oder defekten CAIRE VisionAire-Sauerstoffkonzentratoren müssen ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen entsorgt werden.

Entsorgung des Gerätes

Zum Schutz der Umwelt muss der Konzentrator ordnungsgemäß und in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen entsorgt werden.

Klassifikation

Art des Schutzes vor elektrischem Schlag:

Klasse II Der Schutz vor Stromschlag wird durch eine doppelte Isolierung erreicht. Eine Schutzerdung oder Sicherung der Installationsbedingungen ist nicht erforderlich.

Grad des Schutzes vor elektrischem Schlag:

Typ BF Das Gerät bietet einen bestimmten Grad von Schutz gegen Stromschlag hinsichtlich

- 1) zulässigem Verluststrom;
- 2) Zuverlässigkeit der Schutzerdung (sofern vorhanden).

Nicht für die Direktanwendung am Herzen geeignet.

Schutzgrad gegenüber schädlichem Eindringen von Wasser:

Tropfwassergeschütztes Gerät – Schutzart IP21
Schutz gegenüber dem Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm und Schutz gegenüber senkrecht fallendem Tropfwasser.

Zulässige Reinigungs- und Infektionskontrollmethoden:

Siehe Abschnitt „Wartung“ in den VisionAire-Wartungshandbüchern.

Grad der Anwendungssicherheit bei Vorhandensein entzündlicher anästhetischer Gase:

Die Geräte sind für solche Anwendungen nicht geeignet.

Betriebsmodus:










Dauerbetrieb.

Hinweis: Für einen ordnungsgemäßen Gebrauch stets den Anleitungen des Kanülenherstellers folgen. Die Einweg-Kanüle gemäß den Empfehlungen des Kanülenherstellers oder des Geräteanbieters ersetzen. Weiteres Zubehör erhalten Sie von Ihrem Geräteanbieter.

Hinweis: Der Hersteller empfiehlt, dieses Gerät nicht zu sterilisieren.

Controles del usuario e indicadores de estado del sistema

Norma ISO 7000: símbolos gráficos que deben usarse en los equipos (índice y sinopsis)	
	Lea el manual del usuario antes de usar el equipo. Reg. n.º 1641
	Mantenerlo alejado de la lluvia. Mantenerlo seco. Reg. n.º 0626
	Nombre y domicilio del fabricante. Reg. n.º 3082
	Precaución: consulte los documentos que acompañan el producto. Reg. n.º 0434A
	Número de catálogo. Reg. n.º 2493
	Número de serie. Reg. n.º 2498
	Este lado hacia arriba. Reg. n.º 0623
	Frágil. Manipular con cuidado. Reg. n.º 0621
ISO 7010: Símbolos gráficos: colores y símbolos de seguridad; símbolos de seguridad registrados	
	Debe leer el manual de instrucciones. Reg. n.º M002
	Mantener alejado de las llamas, del fuego y de las chispas. No acercar a fuentes de ignición abiertas. Se prohíbe fumar. Reg. n.º P003
	No fumar cerca de la unidad ni mientras la esté utilizando. Reg. n.º P002
	Parte aplicada tipo BF (grado de protección frente a choques eléctricos). Reg. n.º 5333
	Advertencia. Reg. n.º W001
Directiva del Consejo 93/42/CEE sobre dispositivos médicos	
	Representante autorizado en la Comunidad Europea
	Este dispositivo cumple con los requerimientos de la Directiva 93/42/CEE para dispositivos médicos. Lleva la marca CE, tal como se muestra.

Símbolos internos	
	Mantener la unidad lejos de materiales inflamables, aceite y grasa.
	Agencia de seguridad para la norma CAN/CSA C22.2 n.º 60601-1-14 para equipos eléctricos médicos. Certificado para los mercados de EE. UU. y Canadá, según las normas vigentes en ambos países.
	No desmontar.
	Cuando este símbolo aparece en el panel de alarma del dispositivo, indica que se ha detectado una interrupción de la fuente de alimentación externa.
	Etiquetado 2018: Cuando este símbolo aparece en el panel de alarma del dispositivo, indica una baja concentración de oxígeno en la salida del dispositivo.
	ON (interruptor de encendido)
	OFF (interruptor de apagado)
	Fecha de fabricación
	Equipo de Clase II
21 CFR 801.15: Código de Normas Federales, Título 21	
RX ONLY	La legislación federal limita la venta de este dispositivo a médicos o por orden médica.
IEC 60601-1: Equipos médicos eléctricos, Parte 1: requisitos generales para la seguridad básica y el desempeño esencial.	
IP21	Equipo IP21 a prueba de goteo

Concentrador de oxígeno AirSep® VisionAire®

Este manual le ayudará a familiarizarse con el concentrador de oxígeno VisionAire de CAIRE. Asegúrese de que lee y comprende toda la información contenida en esta guía antes de utilizar la unidad. En caso de que le surjan preguntas al respecto, el proveedor del equipo las contestará con gusto.

Qué es el concentrador de oxígeno

El aire que respiramos contiene aproximadamente un 21 % de oxígeno, un 78 % de nitrógeno y un 1 % de otros gases. En el concentrador de oxígeno VisionAire, el aire ambiente se aspira al interior de la máquina a través de las entradas de aire. A continuación, pasa a través de un material adsorbente llamado tamiz molecular. Este material separa el oxígeno del nitrógeno y permite que solo el oxígeno pase a través de él. El resultado es el suministro al usuario de un flujo de oxígeno de alta concentración.

Aclaración: en ningún caso existe el peligro de reducir el oxígeno presente en una habitación al usar el concentrador de oxígeno.

Directiva del Consejo 2012/19/UE: Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)

RAEE



Este símbolo pretende recordar a los propietarios de los equipos que deben llevarlos a un centro de reciclado al final de su vida útil, de conformidad con la Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Nuestros productos cumplirán con la Restricción sobre Sustancias Peligrosas (RoHS). No contendrán más que trazas de plomo o de otros materiales peligrosos.

Este producto puede estar cubierto por una o dos patentes, de EE. UU. o internacionales. Visite nuestro sitio web para obtener el listado de patentes aplicables. Pat.: patents.gtls.io.

Por qué su médico le ha prescrito oxígeno

Muchas personas padecen multitud de enfermedades cardíacas, pulmonares y otras enfermedades respiratorias. Un número considerable de estas personas pueden beneficiarse del tratamiento con oxígeno suplementario en casa, al viajar, o mientras realiza actividades cotidianas fuera de casa.

El oxígeno es un gas que constituye el 21 % del aire ambiente que respiramos. El cuerpo humano depende del suministro constante de este para funcionar correctamente. Su médico le ha prescrito un flujo o una configuración para tratar su trastorno respiratorio particular.

Aunque el oxígeno no se trata de una droga adictiva, la oxigenoterapia sin autorización puede ser peligrosa. Debe consultar con un médico antes de utilizar el concentrador de oxígeno. El proveedor de equipos que suministra el equipo de oxígeno le mostrará cómo ajustar el caudal que se le ha prescrito.



ADVERTENCIA: DEBEN EXHIBIRSE LETREROS DE "NO FUMAR: OXÍGENO EN USO" EN EL HOGAR O EN EL SITIO DONDE SE USE EL OXÍGENO. LOS USUARIOS Y LOS CUIDADORES SANITARIOS DEBEN RECIBIR INFORMACIÓN ACERCA DE LOS PELIGROS DE FUMAR AL USAR OXÍGENO MEDICINAL O EN PRESENCIA DE ESTE.



PRECAUCIÓN: el fabricante recomienda disponer de una fuente alternativa de oxígeno complementario en caso de corte eléctrico, condición de alarma o avería mecánica. Consulte a su médico o al proveedor del equipo para determinar el tipo de sistema de reserva que necesita.

Es muy importante seleccionar solo el nivel de oxígeno prescrito. No cambie la selección de flujo a menos que un profesional médico acreditado así se lo haya indicado.

El concentrador de oxígeno puede usarse cuando duerme si así se lo ha recomendado un profesional autorizado.

Perfil del operador

Los concentradores están destinados a suministrar oxígeno suplementario a los usuarios con molestias debidas a alteraciones que afectan a la eficiencia de sus pulmones para transferir el oxígeno en el aire a su torrente sanguíneo. Los concentradores de oxígeno fijos (SOC) no almacenan o contienen oxígeno. No necesitan ser rellenados y pueden recargarse en cualquier fuente de alimentación de CA o CC. El uso del concentrador de oxígeno requiere una prescripción médica y no está destinado a soporte vital.


Aunque puede prescribirse un tratamiento con oxígeno a usuarios de todas las edades, el usuario habitual de la oxigenoterapia es mayor de 65 años y padece diversas enfermedades respiratorias, incluida la enfermedad pulmonar obstructiva crónica (EPOC). Por lo general, los usuarios presentan buenas capacidades cognitivas, y deben ser capaces de comunicar su incomodidad. Si el usuario es incapaz de comunicar su incomodidad, o es incapaz de leer y comprender el etiquetado y las instrucciones de uso del concentrador, el uso se recomienda solo bajo la supervisión de alguien que pueda. Si se siente alguna molestia durante el uso del concentrador, se recomienda a los usuarios que se pongan en contacto con su proveedor de atención médica. Asimismo, se recomienda a los usuarios que dispongan de una fuente de oxígeno de respaldo (por ejemplo, un tanque de oxígeno) para contar con un suministro de oxígeno en caso de que se produzca un corte eléctrico o una avería del concentrador. El uso del concentrador de oxígeno no requiere de otras habilidades o capacidades singulares del usuario.

Características de seguridad


La siguiente información le ayudará a familiarizarse con las características de seguridad del concentrador de oxígeno VisionAire. Asegúrese de que lee y comprende toda la información contenida en este manual antes de manipular la unidad. En caso de que le surjan preguntas al respecto, el proveedor del equipo estará encantado de contestarlas.



Etiqueta de advertencia del dispositivo e indicadores de alarma.

- **Control de oxígeno:** El control de oxígeno detecta cualquier caída a una concentración de menos del 82 %. Si esto ocurre, la luz de advertencia ($\downarrow O_2$) del concentrador de oxígeno se iluminará. Si la condición de O_2 bajo persiste, se activará una alarma sonora intermitente, además de la luz de alarma.
- **Corte de suministro eléctrico:** En caso de que la unidad esté en funcionamiento y se produzca una pérdida de energía, la luz de advertencia de alimentación () se iluminará y se activará una alarma sonora intermitente. Véase la imagen de la etiqueta.
- **Filtro de producto:** filtro de $\geq 10 \mu m$

- **Motor del compresor:** la salida del compresor está equipada con una válvula de alivio de presión que está calibrada a 280 kPa (40 psig). La seguridad térmica se garantiza mediante un termostato situado en el bobinado del estátor del compresor (135 °C/275 °F).

- **Avería general:** si se presentan algunas de las condiciones enumeradas a continuación, la luz de avería general () se encenderá y se activará una alarma sonora intermitente.

Esto incluye:

- Obstrucción del flujo de oxígeno, como un pellizco o una torcedura en la cánula de suministro, provocada por la alta presión del tanque de producto
- Presión alta del tanque de producto del dispositivo de más de 33 psig (± 1)
- Presión baja del tanque de producto del dispositivo de menos de 5 psig (± 1)
- Temperatura alta del dispositivo de más de 135 °C (275 °F), provocada por la baja presión del tanque de producto si el interruptor térmico situado dentro del compresor se activa (lo que apaga el compresor)

Desembalaje del VisionAire

Compruebe que todos los componentes enumerados están incluidos en el paquete. Si falta algún elemento, póngase en contacto con el proveedor de su concentrador de oxígeno inmediatamente.

- Concentrador de oxígeno fijo

Conocer su concentrador de oxígeno VisionAire

En primer lugar, familiarícese con las partes importantes del concentrador de oxígeno VisionAire.

- A. Interruptor de encendido/apagado (I/O): inicia y detiene el funcionamiento de la unidad.
- B. Botón de reinicio del disyuntor: reinicia la unidad después de una parada por sobrecarga eléctrica.
- C. Horómetro: registra las horas totales de funcionamiento de la unidad.
- D. Medidor de flujo/perilla de ajuste: controla e indica el caudal de oxígeno en litros por minuto (lpm).
- E. Salida de oxígeno: ofrece la conexión para un humidificador (si es necesario) o una cánula.
- F. Asas superior y laterales: facilitan el transporte de la unidad.
- G. Etiqueta de advertencia y alarma
- H. Etiqueta de especificaciones: presenta las especificaciones eléctricas y el número de serie.
- I. Cable de alimentación: permite la conexión de la unidad a la toma eléctrica.
- J. Ruedas: las cuatro ruedas permiten mover fácilmente la unidad cuando sea necesario.
- K. Hueco para la botella humidificadora: espacio donde colocar la botella humidificadora opcional.
- L. Botella humidificadora (opcional)
- M. Salida de oxígeno para la botella humidificadora: conexión para el tubo de oxígeno/cánula.
- N. Salida de oxígeno para la botella humidificadora
- O. Tubo de la botella humidificadora
- P. Conector de la botella humidificadora
- Q. Tubo de oxígeno/cánula



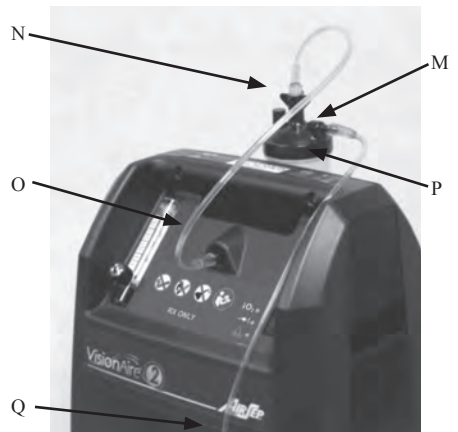
ADVERTENCIA: NO UTILICE CABLES DE EXTENSIÓN EN ESTA UNIDAD NI CONECTE DEMASIADOS ENCHUFES A LA MISMA TOMA ELÉCTRICA. EL USO DE CABLES DE EXTENSIÓN PODRÍA AFECTAR DE FORMA ADVERSA EL RENDIMIENTO DEL DISPOSITIVO. DEMASIADOS ENCHUFES EN UNA TOMA PUEDEN OCASIONAR UNA SOBRECARGA DEL PANEL ELÉCTRICO Y HACER QUE EL DISYUNTOR/FUSIBLE SE ACTIVE O DISPARE SI EL DISYUNTOR O EL FUSIBLE NO FUNCIONAN.



Ilustración 1a



Ilustración 1b



¡Importante!

Las instrucciones de seguridad se definen de la siguiente manera:



ADVERTENCIA: INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE SOBRE PELIGROS QUE PUEDEN CAUSAR LESIONES GRAVES.



PRECAUCIÓN: Información importante sobre la prevención de daños en la familia VisionAire.

Aclaración: información que requiere atención especial.

Indicaciones de uso



ADVERTENCIA: ES MUY IMPORTANTE SELECCIONAR SOLO EL NIVEL DE OXÍGENO PRESCRITO. NO CAMBIE LA SELECCIÓN DE FLUJO A MENOS QUE UN PROFESIONAL MÉDICO ACREDITADO ASÍ SE LO HAYA INDICADO.

ADVERTENCIA: LAS LEYES FEDERALES (DE LOS ESTADOS UNIDOS) LIMITAN LA VENTA O ALQUILER DE ESTE DISPOSITIVO POR PARTE DE UN MÉDICO U OTRO PROVEEDOR DE ATENCIÓN MÉDICA ACREDITADO.

ADVERTENCIA: LA UNIDAD NO DEBE USARSE COMO SOPORTE VITAL. EN LOS PACIENTES GERIÁTRICOS, PEDIÁTRICOS O CUALQUIER OTRO USUARIO INCAPAZ DE COMUNICAR SU INCOMODIDAD MIENTRAS USA ESTE DISPOSITIVO, PODRÍA SER NECESARIO UTILIZAR UN SISTEMA DE SUPERVISIÓN O VIGILANCIA ADICIONAL. LOS USUARIOS CON TRASTORNOS AUDITIVOS O VISUALES PUEDEN NECESITAR ASISTENCIA PARA CONTROLAR LAS ALARMAS. SI SIENTE MALESTAR O TIENE UNA EMERGENCIA MÉDICA, BUSQUE ASISTENCIA MÉDICA DE INMEDIATO.

Contraindicaciones de uso



ADVERTENCIA: EN ALGUNAS CIRCUNSTANCIAS, EL USO DE OXÍGENO NO PRESCRITO PUEDE SER PELIGROSO. ESTE DISPOSITIVO SOLO DEBERÁ UTILIZARSE CUANDO LO PRESCRIBA UN MÉDICO.

ADVERTENCIA: NO UTILIZAR EN PRESENCIA DE ANESTÉSICOS INFLAMABLES.

ADVERTENCIA: AL IGUAL QUE CON CUALQUIER DISPOSITIVO ELÉCTRICO, EL USUARIO PUEDE EXPERIMENTAR PERÍODOS DE FALTA DE FUNCIONAMIENTO COMO RESULTADO DE UN CORTE EN LA ENERGÍA ELÉCTRICA, O LA NECESIDAD DE TAREAS DE INSPECCIÓN EN EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO POR PARTE DE UN TÉCNICO CUALIFICADO. EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO NO ES APROPIADO PARA USUARIOS QUE EXPERIMENTARÍAN CONSECUENCIAS ADVERSAS EN LA SALUD COMO RESULTADO DE TAL INTERRUPTIÓN TEMPORAL.

Instrucciones de seguridad



ADVERTENCIA: REVISE CON ATENCIÓN Y FAMILIARÍCESE CON LA SIGUIENTE INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD ACERCA DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO VISIONAIRE INTENSITY.

ADVERTENCIA: NO UTILICE ESTE EQUIPO SIN ANTES LEER Y COMPRENDER ESTE MANUAL. SI NO COMPRENDE LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES, CONTACTE CON EL PROVEEDOR DE SU EQUIPO ANTES DE INTENTAR USARLO; DE LO CONTRARIO, PODRÍAN PRODUCIRSE LESIONES O DAÑOS.

ADVERTENCIA: FUMAR MIENTRAS SE USA OXÍGENO ES LA CAUSA PRINCIPAL DE LESIONES POR INCENDIOS Y MUERTES RELACIONADAS. DEBE SEGUIR LAS ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

ADVERTENCIA: NO PERMITA QUE HAYA CIGARRILLOS ENCENDIDOS, VELAS O LLAMAS EXPUESTAS EN LA MISMA HABITACIÓN EN QUE SE ENCUENTREN EL DISPOSITIVO O LOS ACCESORIOS QUE TRANSPORTAN OXÍGENO.

ADVERTENCIA: FUMAR MIENTRAS SE USA UNA CÁNULA DE OXÍGENO PUEDE CAUSAR QUEMADURAS FACIALES Y POSIBLEMENTE LA MUERTE.

ADVERTENCIA: RETIRAR LA CÁNULA Y COLOCARLA SOBRE LA ROPA, LA CAMA, EL SOFÁ U OTRO MATERIAL ACOLCHADO CAUSARÁ UNA LLAMARADA SI SE LA EXPONE A UN CIGARRILLO, UNA FUENTE DE CALOR O UNA LLAMA VIVA.



ADVERTENCIA: SI FUMA, DEBE SEGUIR SIEMPRE ESTOS TRES (3) IMPORTANTES PASOS ANTES DE HACERLO: APAGUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO, RETIRE LA CÁNULA Y SALGA DE LA HABITACIÓN DONDE SE ENCUENTRE EL DISPOSITIVO.

ADVERTENCIA: DEBEN EXHIBIRSE LETREROS DE "NO FUMAR: OXÍGENO EN USO" EN EL HOGAR O EN EL SITIO DONDE SE USE EL OXÍGENO. LOS USUARIOS Y LOS CUIDADORES SANITARIOS DEBEN RECIBIR INFORMACIÓN ACERCA DE LOS PELIGROS DE FUMAR AL USAR OXÍGENO MEDICINAL O EN PRESENCIA DE ESTE.

ADVERTENCIA: LAS LEYES FEDERALES (DE LOS ESTADOS UNIDOS) RESTRINGEN ESTE DISPOSITIVO A SU VENTA O ALQUILER POR PARTE DE UN MÉDICO U OTRO PROVEEDOR DE ATENCIÓN MÉDICA ACREDITADO.

ADVERTENCIA: ESTE DISPOSITIVO SUMINISTRA OXÍGENO DE ALTA CONCENTRACIÓN, LO QUE LO HACE MUY INFLAMABLE. NO PERMITA QUE SE FUME NI LA PRESENCIA DE LLAMAS EXPUESTAS DENTRO DE LA MISMA HABITACIÓN EN LA QUE SE ENCUENTRE (1) ESTE DISPOSITIVO O (2) ALGÚN ACCESORIO QUE CONTENGA OXÍGENO. SI NO SE TIENE EN CUENTA ESTA ADVERTENCIA, PUEDEN PRODUCIRSE UN INCENDIO GRAVE, DAÑOS A LOS BIENES O HASTA LESIONES FÍSICAS O LA MUERTE.

ADVERTENCIA: NO USE SU CONCENTRADOR DE OXÍGENO EN PRESENCIA DE GASES INFLAMABLES. ESTO PUEDE GENERAR UN FUEGO RÁPIDO QUE PUEDE PROVOCAR DAÑOS A LOS BIENES, LESIONES CORPORALES O LA MUERTE.

ADVERTENCIA: NO DEJE UNA CÁNULA NASAL SOBRE O DEBAJO DE LA ROPA, LA CAMA O LOS ALMOHADONES DE UNA SILLA. SI LA UNIDAD ESTÁ ENCENDIDA PERO NO EN USO, EL OXÍGENO PODRÍA VOLVER INFLAMABLES ESOS MATERIALES. COLOQUE EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO I/O EN LA POSICIÓN 0 (APAGADO) CUANDO EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO NO ESTÉ EN USO.

ADVERTENCIA: NO USE ACEITE, GRASA, PRODUCTOS A BASE DE PETRÓLEO NI OTROS PRODUCTOS INFLAMABLES CON LOS ACCESORIOS DE TRANSPORTE DE OXÍGENO O CON EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO. EL OXÍGENO ACELERA LA COMBUSTIÓN DE LAS SUSTANCIAS INFLAMABLES. SOLO DEBEN USARSE LOCIONES O BÁLSAMOS COMPATIBLES CON EL OXÍGENO, A BASE DE AGUA.

ADVERTENCIA: NO LUBRIQUE LOS CONECTORES, LAS CONEXIONES NI OTROS ACCESORIOS DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO Y QUEMADURAS.

ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. APAGUE LA UNIDAD Y DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA ELÉCTRICA ANTES DE LIMPIAR LA UNIDAD PARA PREVENIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA ACCIDENTAL O EL RIESGO DE QUEMADURAS. ÚNICAMENTE EL PROVEEDOR DE SU EQUIPO O UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO DEBEN QUITAR LAS TAPAS O REALIZAR LA INSPECCIÓN DE LA UNIDAD.

ADVERTENCIA: HAY QUE TENER CUIDADO DE EVITAR QUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SE MOJE Y NO HAY QUE DEJAR QUE NINGÚN LÍQUIDO INGRESE A LA UNIDAD. ESTO PUEDE CAUSAR UNA AVERÍA O DESACTIVACIÓN DE LA UNIDAD Y PRODUCIR UN MAYOR RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O QUEMADURAS.

ADVERTENCIA: NO USE LÍQUIDO EN CONTACTO DIRECTO CON LA UNIDAD. A CONTINUACIÓN, SE INCLUYE UNA LISTA DE ALGUNOS AGENTES QUÍMICOS NO DESEABLES, ENTRE OTROS: ALCOHOL Y PRODUCTOS A BASE DE ALCOHOL, PRODUCTOS A BASE DE CLORO CONCENTRADO (CLORURO DE ETILENO) Y PRODUCTOS A BASE DE ACEITE (PINE-SOL®, LESTOIL®). ESTOS NO DEBEN USARSE PARA LIMPIAR LA CARCASA DE PLÁSTICO DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO, YA QUE PUEDEN DAÑAR EL PLÁSTICO DE LA UNIDAD.

ADVERTENCIA: LIMPIE EL GABINETE, EL PANEL DE CONTROL Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SOLO CON UN LIMPIADOR DOMÉSTICO APLICADO CON UN PAÑO HÚMEDO (NO MOJADO) O UNA ESPONJA, Y LUEGO SEQUE TODAS LAS SUPERFICIES. NO PERMITA QUE NINGÚN LÍQUIDO SE INTRODUZCA EN EL DISPOSITIVO.

ADVERTENCIA: EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO NO DEBE USARSE ADYACENTE A O APILADO CON OTROS EQUIPOS. SI EL USO ADYACENTE O APILADO ES INEVITABLE, EL DISPOSITIVO DEBE OBSERVARSE PARA VERIFICAR SU FUNCIONAMIENTO NORMAL.

ADVERTENCIA: SIEMPRE COLOQUE EL TUBO DE SUMINISTRO DE OXÍGENO Y LOS CABLES DE ALIMENTACIÓN DE FORMA TAL QUE EVITE EL RIESGO DE TROPIEZOS O DE ESTRANGULACIÓN ACCIDENTAL.

ADVERTENCIA: NO SE PERMITE REALIZAR MODIFICACIONES A ESTE EQUIPO.

ADVERTENCIA: EL USO DE CABLES Y ADAPTADORES DIFERENTES A LOS ESPECIFICADOS, CON EXCEPCIÓN DE LOS CABLES Y DE LOS ADAPTADORES VENDIDOS POR EL FABRICANTE DEL EQUIPO MÉDICO ELÉCTRICO COMO PIEZAS DE REPUESTO PARA COMPONENTES INTERNOS, PUEDE DERIVAR EN UNA MAYOR EMISIÓN DE MENOR INMUNIDAD DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO.



ADVERTENCIA: LAS CONDICIONES DEL ENTORNO PUEDEN AFECTAR AL RENDIMIENTO DEL DISPOSITIVO. SÍTUELO EN UN ENTORNO LIMPIO Y LIBRE DE ORGANISMOS NOCIVOS.

ADVERTENCIA: SOLO LOS USUARIOS FINALES, LOS CUIDADORES SANITARIOS CUALIFICADOS O TÉCNICOS CUALIFICADOS DEBEN MANIPULAR EL DISPOSITIVO. LOS NIÑOS NO DEBEN MANIPULAR EL DISPOSITIVO.

ADVERTENCIA: PARA GARANTIZAR QUE RECIBE LA CANTIDAD TERAPÉUTICA DE OXÍGENO ACORDE A SU PROBLEMA DE SALUD, LA UNIDAD VISIONAIRE DEBE UTILIZARSE CON LA COMBINACIÓN ESPECÍFICA DE PIEZAS Y ACCESORIOS QUE RESPONDAN A LAS ESPECIFICACIONES DEL FABRICANTE DEL CONCENTRADOR Y QUE SE UTILIZARON AL ESTABLECER LOS AJUSTES PARA USTED.

ADVERTENCIA: EL USO DE ESTE DISPOSITIVO A UNA ALTITUD, TEMPERATURA O HUMEDAD RELATIVA FUERA DE LOS VALORES ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE AL CAUDAL Y LA CONCENTRACIÓN DE OXÍGENO Y, EN CONSECUENCIA, A LA CALIDAD DEL TRATAMIENTO.

ADVERTENCIA: EL USO DE CIERTOS ACCESORIOS DE LA ADMINISTRACIÓN DE OXÍGENO NO ESPECIFICADOS PARA ESTE CONCENTRADOR DE OXÍGENO PUEDE AFECTAR DE FORMA ADVERSA A SU RENDIMIENTO. LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS SE MENCIONAN DENTRO DE ESTE MANUAL.

ADVERTENCIA: USE ÚNICAMENTE EL VOLTAJE ELÉCTRICO INDICADO EN LA ETIQUETA DE ESPECIFICACIONES ADHERIDA AL DISPOSITIVO.

ADVERTENCIA: NO UTILICE CABLES DE EXTENSIÓN EN ESTA UNIDAD NI CONECTE DEMASIADOS ENCHUFES A LA MISMA TOMA ELÉCTRICA. EL USO DE CABLES DE EXTENSIÓN PODRÍA AFECTAR DE FORMA NEGATIVA AL RENDIMIENTO DEL DISPOSITIVO. DEMASIADOS ENCHUFES EN UNA TOMA PUEDEN OCASIONAR UNA SOBRECARGA DEL PANEL ELÉCTRICO Y HACER QUE EL DISYUNTOR/FUSIBLE SE ACTIVE O DISPARE SI EL DISYUNTOR O EL FUSIBLE NO FUNCIONAN.



PRECAUCIÓN: las leyes federales (de los Estados Unidos) limitan la venta o alquiler de este dispositivo por parte de un médico u otro proveedor de atención médica acreditado.

PRECAUCIÓN: no coloque la unidad de manera que el acceso al cable de alimentación resulte complicado.

PRECAUCIÓN: el concentrador debe ubicarse de forma tal que se puedan evitar el humo, los contaminantes o los gases tóxicos.

PRECAUCIÓN: asegúrese de que el concentrador se utiliza en posición vertical.

PRECAUCIÓN: siempre coloque el tubo de suministro de oxígeno y los cables de alimentación de forma tal que evite el riesgo de tropiezos.

PRECAUCIÓN: coloque la unidad alejada de cortinas, rejillas de conductos de ventilación o calefactores. Asegúrese de colocar la unidad en una superficie plana y de que todos los lados se encuentran al menos a 30 cm (1 pie) de una pared u otro elemento de obstrucción. No coloque la unidad en un área reducida. Elija una ubicación donde no haya polvo ni humo y apartada de la luz directa del sol. No utilice la unidad en el exterior a menos que se encuentre conectada a una toma eléctrica protegida por un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).

PRECAUCIÓN: no utilice esta unidad en un espacio restringido o reducido donde la ventilación pueda ser limitada. Esto puede ocasionar que el dispositivo se sobrecaliente y que el rendimiento se vea afectado.

PRECAUCIÓN: no permita que se bloqueen las aberturas de entrada y de salida de aire. NO deje caer ni inserte objetos en ninguna abertura del dispositivo. Esto puede ocasionar que el concentrador de oxígeno se sobrecaliente y que su rendimiento se vea perjudicado.



PRECAUCIÓN: el fabricante recomienda disponer de una fuente alternativa de oxígeno complementario en caso de corte eléctrico, condición de alarma o avería mecánica. Consulte a su médico o al proveedor del equipo para determinar el tipo de sistema de reserva que necesita.

PRECAUCIÓN: es muy importante seleccionar solo el nivel de oxígeno prescrito. No cambie la selección de flujo a menos que un profesional médico acreditado así se lo haya indicado.

PRECAUCIÓN: el concentrador de oxígeno puede usarse cuando duerme si así se lo ha recomendado un profesional autorizado.

PRECAUCIÓN: operar o guardar el concentrador de oxígeno fuera de su intervalo de temperatura normal de funcionamiento puede afectar de forma negativa al rendimiento de la unidad. Consulte la sección de especificaciones de este manual para conocer los límites de temperatura de funcionamiento y almacenamiento.

PRECAUCIÓN: en caso de alarma o si observa que el concentrador de oxígeno no funciona correctamente, consulte la sección de resolución de problemas de este manual. Si no puede resolver el problema, consulte con el proveedor de su equipo.

PRECAUCIÓN: si la alarma sonora es débil o no suena, consulte con el proveedor de su equipo inmediatamente.

PRECAUCIÓN: si el tubo de la botella humidificadora no está conectado correctamente al conector de la botella humidificadora o a la salida de oxígeno, puede producirse una fuga de oxígeno.

PRECAUCIÓN: por lo general, no debería necesitar ajustar el medidor de flujo de la unidad. Si gira la perilla de ajuste del medidor de flujo en el sentido de las agujas del reloj, reducirá y podrá cortar el flujo de oxígeno desde la unidad. Para su comodidad, el medidor de flujo está marcado con incrementos de 1/2 lpm. En las unidades equipadas con la opción de medidor de flujo de 2 lpm, el medidor de flujo está marcado con incrementos de 1/8 lpm para ajustar el flujo hasta a 2 lpm.

Aclaración: la cánula no debe estar torcida y puede usarse en una longitud total máxima de 7,6 m (25 pies).

Asegúrese de que la cánula esté bien insertada y quede firme. Debe escuchar o sentir el flujo de oxígeno en las puntas de la cánula nasal. Si parece que el oxígeno no fluye, compruebe primero que la esfera indicadora del medidor de flujo registra flujo. A continuación, coloque la punta de la cánula en un vaso de agua; si salen burbujas de la cánula, hay flujo de oxígeno. Si no aparecen burbujas, consulte la sección de resolución de problemas de este manual.

Aclaración: siempre siga las instrucciones del fabricante de la cánula para un uso correcto. Reemplace la cánula desechable de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la cánula o del proveedor de su equipo. El proveedor de su equipo dispone de accesorios de repuesto.

Aclaración: el concentrador de oxígeno VisionAire debe dejarse funcionar durante al menos cinco minutos a 2 lpm antes de usarlo.

El VisionAire es adecuado para su utilización por dos usuarios, siempre que el flujo combinado sea de un mínimo de 2 lpm y no exceda la capacidad máxima del concentrador.

Al proveedor del equipo: se recomienda usar los siguientes accesorios para la administración de oxígeno con el concentrador de oxígeno VisionAire Intensity:

- Botella humidificadora: Pieza n.º HU003-1
- Cánula nasal con un tubo de 2,1 m (7 pies; 6 lpm máx.): Pieza n.º CU002-1
- Kit OxySafe: Pieza n.º 20629671

Aclaración: el fabricante no recomienda la esterilización de este equipo.

Aclaración: si no se ha usado la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, necesita funcionar durante varios minutos antes de que se active la alarma de fallo de corriente.

Aclaración: el concentrador expulsa aire caliente desde la parte inferior de la unidad que puede decolorar permanentemente las superficies de revestimiento de suelos sensibles a la temperatura, como el vinilo. No debería utilizarse el concentrador sobre un suelo que sea sensible a la decoloración térmica. El fabricante no se hace responsable de la decoloración de los suelos.

Aclaración: para evitar la anulación de la garantía, siga todas las instrucciones del fabricante.

Aclaración: no intente realizar tareas de mantenimiento aparte de las soluciones posibles enumeradas en el manual.

VisionAire Family

Aclaración: los equipos de comunicaciones portátiles y móviles de radiofrecuencia (RF) pueden afectar los equipos eléctricos médicos.

Aclaración: en ningún caso existe el peligro de reducir el oxígeno presente en una habitación al usar el concentrador de oxígeno.

Aclaración: al proveedor del equipo: se recomiendan los siguientes accesorios para la administración de oxígeno para usar con el concentrador de oxígeno:

- Cánula nasal con un tubo de 2,1 m (7 pies): PN 5408-SEQ
- Para ver accesorios recomendados adicionales, consulte el catálogo de accesorios (PN ML-LOX0010), disponible en www.CAIREmedical.com.

Se necesita un cortafuegos para usarlo con cualquier cánula.

- CAIRE ofrece el OxySafe™. Está destinado a emplearse conjuntamente con el concentrador de oxígeno. El OxySafe™ es un fusible térmico que detiene el flujo de gas en caso de que la cánula descendente o el tubo de oxígeno se enciendan y ardan hacia el OxySafe. Se coloca en línea con la cánula nasal o el tubo de oxígeno entre el paciente y la salida de oxígeno del sistema VisionAire.

Para un uso correcto del OxySafe, siempre consulte las instrucciones del fabricante (que vienen con cada conjunto de OxySafe).

CAIRE ofrece un conjunto de OxySafe™ que incluye un accesorio de la cánula para la cabeza, OxySafe™ y un tubo de 2,1 m (7 pies): PN 20629671.



ADVERTENCIA: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Especificaciones

	VisionAire
Velocidades de flujo*	1-5 lpm ± 10 % del ajuste indicado, o 200 ml, el que sea mayor*
Dimensiones	35,8 cm ancho x 29,2 cm profundidad x 52,8 cm alto (14,1 pulgadas de ancho x 11,5 pulgadas de profundidad x 20,8 pulgadas de alto)
Peso	13,6 kg (30 lb)
Nivel de presión de sonido	45 dBa (1 a 5 lpm)
Consumo de energía	290 vatios
Concentración de O2	90 % (+5,5 %/-3 %)
Requisitos eléctricos	115 VAC/60 Hz, 3,0 A 230 VAC/50 Hz, 1,5 A 230 VAC/60 Hz, 1,5 A
Ambiente de funcionamiento*	5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F) a altitudes de hasta 3048 m (10 000 pies) sobre el nivel del mar. Humedad relativa de 15-95 % (sin condensación)
Altitud	-381 a 3048 m (-1250 a 10,000 pies) (probado a 700 - 1060 hPa)
Entorno de almacenamiento	-25 °C a 70 °C (-13 °F a 158 °F)

* Con base en el intervalo de presión atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa a 21 °C (70 °F).

La vida útil esperada del dispositivo es de un mínimo de cinco años.

Consulte el Manual técnico (PN MN138-1) para conocer el nivel de potencia acústica.



ADVERTENCIA: EL USO DE ESTE DISPOSITIVO A UNA ALTITUD, TEMPERATURA O HUMEDAD RELATIVA FUERA DE LOS VALORES ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDE AFECTAR NEGATIVAMENTE AL CAUDAL Y LA CONCENTRACIÓN DE OXÍGENO Y, EN CONSECUENCIA, A LA CALIDAD DEL TRATAMIENTO.

ADVERTENCIA: EL USO DE ESTE DISPOSITIVO A UNA ALTITUD SUPERIOR A 3048 METROS (10 000 PIES), A UNA TEMPERATURA QUE NO SE ENCUENTRE ENTRE 5 °C Y 40 °C (41 °F A 104 °F) O A UNA HUMEDAD RELATIVA SUPERIOR AL 95 % AFECTARÁN NEGATIVAMENTE AL CAUDAL Y EL PORCENTAJE DE OXÍGENO Y, EN CONSECUENCIA, A LA CALIDAD DEL TRATAMIENTO.

Instrucciones de funcionamiento

Revise la siguiente información antes de manipular el concentrador de oxígeno.

Aclaración: el concentrador expulsa aire caliente desde la parte inferior de la unidad que puede decolorar permanentemente las superficies de revestimiento de suelos sensibles a la temperatura, como el vinilo. No debería utilizarse el concentrador sobre un suelo que sea sensible a la decoloración térmica. El fabricante no se hace responsable de la decoloración de los suelos.

Botella humidificadora (opcional)

Si se necesita humidificación adicional para su oxigenoterapia, siga los pasos siguientes cada vez que llene o limpie el humidificador, que puede haber sido instalado inicialmente para su uso.

1. Retire la botella humidificadora del hueco para la botella humidificadora.
2. Abra la botella humidificadora. Si la botella viene llena, no realice este paso. Continúe con el paso 5.
3. Llene la botella humidificadora con agua fresca o fría (es preferible el agua destilada) hasta la línea de llenado indicada en la botella. **NO LLENAR POR ENCIMA DE LA LÍNEA.**
4. Vuelva a conectar la cubierta superior a la botella humidificadora.
5. Coloque la botella humidificadora en el hueco para la botella humidificadora en la parte posterior del concentrador y conecte el tubo de la botella humidificadora a la salida de oxígeno y al conector de la botella humidificadora.



PRECAUCIÓN: si el tubo de la botella humidificadora no está conectado correctamente al conector de la botella humidificadora o a la salida de oxígeno, puede producirse una fuga de oxígeno.

Conexión de la cánula

Conecte el tubo y la cánula a la salida de oxígeno de la unidad, o a la salida de oxígeno del humidificador opcional.

Aclaración: la cánula no debe estar torcida y puede usarse en una longitud total máxima de 7,6 m (25 pies).

Asegúrese de que la cánula esté bien insertada y quede firme. Debe escuchar o sentir el flujo de oxígeno en las puntas de la cánula nasal. Si parece que el oxígeno no fluye, compruebe primero que la esfera indicadora del medidor de flujo registra flujo. A continuación, coloque la punta de la cánula en un vaso de agua; si salen burbujas de la cánula, hay flujo de oxígeno. Si no aparecen burbujas, consulte la sección de resolución de problemas de este manual.

Siempre siga las instrucciones del fabricante de la cánula para un uso correcto. Reemplace la cánula desechable de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la cánula o del proveedor de su equipo. El proveedor de su equipo dispone de accesorios de repuesto.

Encendido del concentrador



ADVERTENCIA: DEBEN EXHIBIRSE LETREROS DE "NO FUMAR: OXÍGENO EN USO" EN EL HOGAR O EN EL SITIO DONDE SE USE EL OXÍGENO. LOS USUARIOS Y LOS CUIDADORES SANITARIOS DEBEN RECIBIR INFORMACIÓN ACERCA DE LOS PELIGROS DE FUMAR AL USAR OXÍGENO MEDICINAL O EN PRESENCIA DE ESTE.

ADVERTENCIA: NO UTILICE CABLES DE EXTENSIÓN EN ESTA UNIDAD NI CONECTE DEMASIADOS ENCHUFES A LA MISMA TOMA ELÉCTRICA. EL USO DE CABLES DE EXTENSIÓN PODRÍA AFECTAR DE FORMA ADVERSA EL RENDIMIENTO DEL DISPOSITIVO. DEMASIADOS ENCHUFES EN UNA TOMA PUEDEN OCASIONAR UNA SOBRECARGA DEL PANEL ELÉCTRICO Y HACER QUE EL DISYUNTOR/FUSIBLE SE ACTIVE O DISPARE SI EL DISYUNTOR O EL FUSIBLE NO FUNCIONAN.



PRECAUCIÓN: coloque la unidad alejada de cortinas, rejillas de conductos de ventilación o calefactores. Asegúrese de colocar la unidad en una superficie plana y de que todos los lados se encuentran al menos a 30 cm (1 pie) de una pared u otro elemento de obstrucción. No coloque la unidad en un área reducida. Elija una ubicación donde no haya polvo ni humo y apartada de la luz directa del sol. No utilice la unidad en el exterior a menos que se encuentre conectada a una toma eléctrica protegida por un interruptor accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).

PRECAUCIÓN: no utilice esta unidad en un espacio restringido o reducido donde la ventilación pueda ser limitada. Esto puede ocasionar que el dispositivo se sobrecaliente y que el rendimiento se vea afectado.

PRECAUCIÓN: no permita que se bloqueen las aberturas de entrada y de salida de aire. NO deje caer ni inserte objetos en ninguna abertura del dispositivo. Esto puede provocar que

PRECAUCIÓN: el concentrador de oxígeno se sobrecaliente y que su rendimiento se vea perjudicado.



PRECAUCIÓN: el fabricante recomienda disponer de una fuente alternativa de oxígeno complementario en caso de corte eléctrico, condición de alarma o avería mecánica. Consulte a su médico o al proveedor del equipo para determinar el tipo de sistema de reserva que necesita.

PRECAUCIÓN: es muy importante seleccionar solo el nivel de oxígeno prescrito. No cambie la selección de flujo a menos que un profesional médico acreditado así se lo haya indicado.

PRECAUCIÓN: el concentrador de oxígeno puede usarse cuando duerme si así se lo ha recomendado un profesional autorizado.

PRECAUCIÓN: asegúrese de que el concentrador se utiliza en posición vertical.

Aclaración: la concentración de oxígeno óptima se alcanza en los 10 minutos siguientes al encendido del dispositivo (el 90 % de la concentración se obtiene después de aproximadamente 5 minutos).

Por lo general, no debería necesitar ajustar el medidor de flujo de la unidad. Si gira la perilla de ajuste del medidor de flujo en el sentido de las agujas del reloj, reducirá y podrá cortar el flujo de oxígeno desde la unidad.

Apagado del concentrador

Coloque el interruptor de encendido I/O en la posición "0" para apagar la unidad.

1. Coloque la unidad cerca de la toma eléctrica en la habitación en la que pasa la mayor parte del tiempo.
2. Inserte el enchufe del cable de alimentación en la toma eléctrica.
3. Coloque el interruptor de encendido I/O en la posición "I" para encender la unidad. Sonará una alarma fuerte durante aproximadamente 5 segundos.
4. El indicador de la concentración de oxígeno permanecerá encendido durante unos minutos hasta que la concentración de oxígeno alcance las especificaciones de concentración mínimas (solo para las unidades equipadas con control de oxígeno).
5. Para ajustar el flujo de oxígeno suplementario, gire la perilla de ajuste del medidor de flujo hacia la izquierda o la derecha hasta que la esfera que se encuentra dentro del medidor de flujo se centre en la línea numerada con el flujo que le ha prescrito su médico. Para ver el medidor de flujo desde el ángulo adecuado, tenga en cuenta que la línea posterior y la línea numerada deben verse como una sola línea.
6. El concentrador ya está preparado para su uso.

Limpieza, cuidados y mantenimiento adecuado

Gabinete



ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA. APAGUE LA UNIDAD Y DESCONECTE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN DE LA TOMA ELÉCTRICA ANTES DE LIMPIAR LA UNIDAD PARA PREVENIR UNA DESCARGA ELÉCTRICA ACCIDENTAL O EL RIESGO DE QUEMADURAS. ÚNICAMENTE EL PROVEEDOR DE SU EQUIPO O UN TÉCNICO DE SERVICIO CUALIFICADO DEBEN QUITAR LAS TAPAS O REALIZAR LA INSPECCIÓN DE LA UNIDAD.

ADVERTENCIA: HAY QUE TENER CUIDADO DE EVITAR QUE EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO SE MOJE Y NO HAY QUE DEJAR QUE NINGÚN LÍQUIDO INGRESE A LA UNIDAD. ESTO PUEDE CAUSAR UNA AVERÍA O DESACTIVACIÓN DE LA UNIDAD Y PRODUCIR UN MAYOR RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA O QUEMADURAS.

ADVERTENCIA: NO USE ACEITE, GRASA, PRODUCTOS A BASE DE PETRÓLEO NI OTROS PRODUCTOS INFLAMABLES CON LOS ACCESORIOS DE TRANSPORTE DE OXÍGENO O CON EL CONCENTRADOR DE OXÍGENO. EL OXÍGENO ACELERA LA COMBUSTIÓN DE LAS SUSTANCIAS INFLAMABLES.

ADVERTENCIA: USE SOLO LOCIONES O BÁLSAMOS A BASE DE AGUA COMPATIBLES CON EL OXÍGENO ANTES Y DURANTE LA OXIGENOTERAPIA. NUNCA USE LOCIONES NI BÁLSAMOS A BASE DE PETRÓLEO O ACEITES PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO Y QUEMADURAS.

ADVERTENCIA: NO USE LÍQUIDO EN CONTACTO DIRECTO CON LA UNIDAD. A CONTINUACIÓN, SE INCLUYE UNA LISTA DE ALGUNOS AGENTES QUÍMICOS NO DESEABLES, ENTRE OTROS: ALCOHOL Y PRODUCTOS A BASE DE ALCOHOL, PRODUCTOS A BASE DE CLORO CONCENTRADO (CLORURO DE ETILENO) Y PRODUCTOS A BASE DE ACEITE (PINE-SOL®, LESTOIL®). ESTOS NO DEBEN USARSE PARA LIMPIAR LA CARCASA DE PLÁSTICO DEL CONCENTRADOR DE OXÍGENO, YA QUE PUEDEN DAÑAR EL PLÁSTICO DE LA UNIDAD. LIMPIE EL GABINETE, EL PANEL DE CONTROL Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SOLO CON UN LIMPIADOR DOMÉSTICO APLICADO CON UN PAÑO HÚMEDO (NO MOJADO) O UNA ESPONJA, Y LUEGO SEQUE TODAS LAS SUPERFICIES. NO PERMITA QUE NINGÚN LÍQUIDO SE INTRODUZCA EN EL DISPOSITIVO.

ADVERTENCIA: LIMPIE EL GABINETE, EL PANEL DE CONTROL Y EL CABLE DE ALIMENTACIÓN SOLO CON UN LIMPIADOR DOMÉSTICO APLICADO CON UN PAÑO HÚMEDO (NO MOJADO) O UNA ESPONJA, Y LUEGO SEQUE TODAS LAS SUPERFICIES. NO PERMITA QUE NINGÚN LÍQUIDO SE INTRODUZCA EN EL CONCENTRADOR. PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN A LA SALIDA DE OXÍGENO PARA LA CONEXIÓN DE LA CÁNULA PARA ASEGURARSE DE QUE SE MANTENGA LIBRE DE POLVO, AGUA Y PARTÍCULAS.

Aclaración: siempre siga las instrucciones del fabricante de la cánula para un uso correcto. Reemplace la cánula desechable de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la cánula o del proveedor de su equipo. El proveedor de su equipo dispone de accesorios de repuesto.

Aclaración: el fabricante no recomienda la esterilización de este equipo.



Utilice un limpiador doméstico aplicado con un paño húmedo o una esponja para limpiar el exterior del concentrador, y luego seque todas las superficies. No permita que ningún líquido ingrese al dispositivo. El gabinete del dispositivo debe limpiarse, como mínimo, entre usuarios.

Botella humidificadora (opcional)

- Compruebe el nivel de agua diariamente y añada el agua necesaria.
- Para limpiar y desinfectar el humidificador, siga las instrucciones del proveedor de su equipo o las instrucciones suministradas con la botella humidificadora.

Condiciones de alarma

Todas las alarmas son alarmas de baja prioridad.

Alarma	Indica	Acción
<p>Luz amarilla de avería general y alarma sonora intermitente</p> 	<p>presión alta del tanque de producto</p> <p>0</p> <p>presión baja del tanque de producto</p> <p>0</p> <p>temperatura alta del dispositivo</p>	<p>Asegúrese de que el medidor de flujo está abierto con el caudal mínimo o superior. Asegúrese de que la cánula no esté retorcida ni obstruida. Quite cualquier dispositivo conectado más allá de la salida del dispositivo. Asegúrese de que el dispositivo tiene al menos 30,5 cm (12 pulgadas) de espacio libre a todo su alrededor y que las entradas no están obstruidas. Asegúrese que el filtro externo de entrada para partículas gruesa está limpio y no está obstruido. Asegúrese de que la unidad se encuentra dentro del intervalo de la temperatura de funcionamiento. Si el problema persiste, comuníquese con el proveedor del equipo para inspección.</p>
<p>Luz amarilla del control de oxígeno ↓O₂ y alarma sonora intermitente</p>	<p>concentración de oxígeno baja</p>	<p>Comuníquese con el proveedor del equipo para inspección.</p>
<p>Luz amarilla de corte de suministro eléctrico  y alarma sonora intermitente</p>	<p>corte de suministro eléctrico</p>	<p>Asegúrese de que el dispositivo está enchufado en una toma eléctrica que se sabe que funciona. Asegúrese que el interruptor está pulsado. Si el problema persiste, comuníquese con el proveedor del equipo para inspección.</p>

Resolución de problemas

Si su concentrador de oxígeno VisionAire no funciona correctamente, consulte la tabla en las páginas siguientes para conocer las posibles causas y soluciones y, si lo necesita, consulte al proveedor de su equipo.

Si no consigue que la unidad funcione, conecte la cánula nasal, la mascarilla o el accesorio correspondiente a un suministro de oxígeno suplementario de reserva.

Aclaración: no intente realizar tareas de mantenimiento aparte de las soluciones posibles enumeradas en este manual. El mantenimiento es responsabilidad del proveedor y será rastreado por el proveedor.

Aclaración: para evitar la anulación de la garantía, siga todas las instrucciones del fabricante.

Aclaración: si no se ha usado la unidad durante un periodo de tiempo prolongado, necesita funcionar durante un mínimo de 15 minutos antes de que se active la alarma de fallo de corriente.

Problema	Causa posible	Solución
La unidad no funciona. El estado de corte de suministro eléctrico hace que suene la alarma.	Cable de alimentación no conectado a la toma eléctrica.	Compruebe que el enchufe del cable de alimentación está correctamente enchufado a la toma eléctrica.
	No hay tensión en la toma eléctrica.	Compruebe la fuente de alimentación, el interruptor de pared, los fusibles o los disyuntores dentro de la vivienda.
	El disyuntor del concentrador de oxígeno está activado.	Presione (no mantenga presionado) el botón de reinicio del disyuntor en la parte frontal de la unidad. Si el disyuntor se activa de nuevo o la alarma continúa sonando después de que la unidad se encienda, comuníquese inmediatamente con el proveedor de su equipo.
Flujo de oxígeno limitado.	Botella humidificadora sucia u obstruida.	Quite la botella humidificadora de la salida de oxígeno. Si se restaura el flujo, límpiela o reemplácela por una botella humidificadora nueva.
	Cánula nasal, mascarilla, catéter o tubo de suministro de oxígeno, u otro accesorio, defectuosos.	Retire los accesorios y compruebe si presentan torceduras u obstrucciones. Reemplácelo si es necesario.
	Tubo de la cánula suelto.	Compruebe la conexión del tubo de la cánula en el panel de control.
Se forma condensación en el tubo de oxígeno cuando utiliza la botella humidificadora.	Ventilación deficiente de la unidad. Temperatura elevada de funcionamiento.	Asegúrese de que la unidad está alejada de cortinas, rejillas de conductos de ventilación, calefactores y chimeneas. Asegúrese de colocar la unidad de manera de que todos los lados se encuentren al menos a 30,5 cm (12 pulgadas) de una pared u otro elemento de obstrucción. No coloque la unidad en un área reducida. Vuelva a llenar la botella humidificadora con agua FRÍA. NO LLENAR POR ENCIMA DE LA LÍNEA. Deje que el tubo de oxígeno se seque, o reemplácelo por un tubo nuevo.

Suena una alarma intermitente.	En la sección "Características de seguridad" puede consultar una descripción de los indicadores sonoros.	Coloque el interruptor I/O en la posición 0, utilice su suministro de oxígeno de reserva y consulte al proveedor de su equipo inmediatamente.
Problema	Causa posible	Solución
La luz del control de oxígeno permanece encendida (amarilla).	La concentración de oxígeno es $\leq 82\%$.	Coloque el interruptor I/O en la posición 0, utilice su suministro de oxígeno de reserva (si se ha suministrado) y consulte con el proveedor de su equipo inmediatamente.
Todos los demás problemas.		Coloque el interruptor I/O en la posición 0, utilice su suministro de oxígeno de reserva y consulte con el proveedor de su equipo inmediatamente.

Accesorios

Para obtener un rendimiento y seguridad adecuados, utilice solo los accesorios contenidos en la tabla suministrados por CAIRE a través del proveedor de su concentrador de oxígeno. El uso de accesorios que no se mencionan a continuación podría afectar de manera negativa al rendimiento o a la seguridad del concentrador.

Accesorios estándar de la familia VisionAire	
Botella humidificadora (6–15 LPM)	Pieza n.º HU003-1
Cánula, 7,6 m (25 pies) (6 lpm máx.)	Pieza n.º CU002-4
Tubo de la botella humidificadora	Pieza n.º TU255-1
Conector de la botella humidificadora	Pieza n.º F0655-1

Tubo de oxígeno, 7,6 m	Pieza n.º CU004-3
Conector del tubo/cánula	Pieza n.º CU009-1
Kit OxySafe (flujo máx. 25 lpm; presión máx. 87 psig)	Pieza n.º 20629671

Aclaración: puede haber opciones adicionales disponibles para cables de alimentación específicos del país que no se mencionan arriba. Póngase en contacto con CAIRE o con el proveedor de su concentrador de oxígeno si necesita encargar opciones alternativas.

Prueba de EMC

Los equipos médicos requieren precauciones especiales con respecto a la compatibilidad electromagnética (EMC) y deben instalarse y ponerse en servicio según la información sobre compatibilidad electromagnética provista en esta sección.

Orientación y declaración del fabricante: emisiones electromagnéticas

El sistema VisionAire está destinado para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema VisionAire deben verificar que se use en tal ambiente.

Prueba de emisiones	Cumplimiento	Ambiente electromagnético: orientación
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1	El sistema VisionAire usa energía de radiofrecuencia solo para su función interna. En consecuencia, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que causen interferencias en equipos electrónicos cercanos.
Emisiones de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B	El sistema VisionAire es adecuado para usar en todos los establecimientos, incluidos los establecimientos domésticos y aquellos conectados directamente a la red pública de energía eléctrica de bajo voltaje que alimenta edificios usados para fines domésticos.
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Cumple	
Fluctuaciones de voltaje/ emisiones de flicker IEC 61000-3-3	Cumple	

Distancias recomendadas de separación entre equipos portátiles y móviles de comunicaciones de radiofrecuencia y las unidades VisionAire

El VisionAire está destinado para su uso en un ambiente electromagnético en el que se controlan las interferencias de radiofrecuencia irradiada. El cliente o el usuario del sistema VisionAire pueden ayudar a prevenir la interferencia electromagnética al mantener una distancia mínima entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia (transmisores) y el VisionAire, tal como se recomienda a continuación, de acuerdo con la potencia máxima de salida de los equipos de comunicaciones.

Potencia de salida nominal máxima del transmisor W	Distancia de separación de acuerdo con la frecuencia del transmisor m		
	de 150 kHz a 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	de 80 MHz a 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	de 800 MHz a 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
	0,01	0,12	0,12
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmisores con una potencia nominal máxima de salida no mencionada anteriormente, la distancia de separación recomendada d en metros (m) puede calcularse usando la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde P es la potencia nominal máxima de salida del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor.

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para el rango de mayor frecuencia.

NOTA 2: Estas pautas pueden no ser de aplicación en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética


El sistema VisionAire está destinado para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema VisionAire deben verificar que se use en tal ambiente.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Ambiente electromagnético: orientación
Ambiente electromagnético: orientación IEC 61000-4-2	Contacto de ± 6 kV Aire de ± 8 kV	Contacto de ± 6 kV Aire de ± 8 kV	Los suelos deben ser de madera, hormigón o cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa debe ser de al menos un 30 %.
Ráfagas eléctricas de transitorios muy rápidos IEC 61000-4-4	± 2 kV para las líneas de alimentación ± 1 kV para líneas de entrada/salida	± 2 kV para las líneas de alimentación N/A	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un ambiente comercial u hospitalario típico.
Sobrecarga IEC 61000-4-5	± 1 kV línea(s) a línea(s) ± 2 kV línea(s) a tierra	± 1 kV línea(s) a línea(s) ± 2 kV línea(s) a tierra	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un ambiente comercial u hospitalario típico.
Caídas de voltaje, interrupciones por cortocircuitos y variaciones de voltaje en las líneas de entrada de las fuentes de alimentación IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T$ (Caída $> 95\%$ en U_T) para 0,5 ciclos	$< 5\% U_T$ (Caída $> 95\%$ en U_T) para 0,5 ciclos	La calidad de la red eléctrica debe ser la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario del sistema VisionAire requiere un funcionamiento continuo durante cortes de la red eléctrica, se recomienda que el VisionAire se alimente desde una fuente de alimentación sin interrupciones (UPS).
	$40\% U_T$ (Caída del 60 % en U_T) para 5 ciclos	$40\% U_T$ (Caída del 60 % en U_T) para 5 ciclos	
	$70\% U_T$ (Caída del 30 % en U_T) para 25 ciclos	$70\% U_T$ (Caída del 30 % en U_T) para 25 ciclos	
	$< 5\% U_T$ (Caída $> 95\%$ en U_T) para 5 segundos	$< 5\% U_T$ (Caída $> 95\%$ en U_T) para 5 segundos	
Campo magnético a frecuencia industrial IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Los campos magnéticos a frecuencia industrial deben tener un nivel característico de una ubicación típica en un entorno comercial u hospitalario típico.

NOTA: U_T es el voltaje de CA de la red eléctrica antes de la aplicación del nivel de prueba.

Orientación y declaración del fabricante: inmunidad electromagnética

El sistema VisionAire está destinado para su uso en el ambiente electromagnético que se especifica a continuación. El cliente o el usuario del sistema VisionAire deben verificar que se use en tal ambiente.

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC 60601	Nivel de cumplimiento	Ambiente electromagnético: orientación
Radiofrecuencia conducida IEC 61000-4-6	3 Vrms de 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Los equipos portátiles y móviles de comunicaciones por radiofrecuencia no deben usarse más cerca de las piezas del VisionAire, incluidos los cables, que la distancia de separación recomendada calculada a partir de la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor.</p> <p>Distancia recomendada de separación</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ <p>$d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$</p> <p>$d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz a } 2,5 \text{ GHz}$</p> <p>donde P es la clasificación máxima de potencia de salida del transmisor en vatios (W) de acuerdo con el fabricante del transmisor y d es la distancia de separación recomendada en metros (m).</p> <p>Las concentraciones de campo de transmisores fijos de RF, determinadas por un estudio electromagnético del sitio, ^a deberían ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada rango de frecuencia. ^b</p> <p>Puede producirse interferencia en la cercanía de los equipos marcados con el símbolo siguiente:</p> 
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m de 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	

NOTA 1: A 80 MHz y 800 MHz, se aplica el rango de mayor frecuencia.

NOTA 2: Estas pautas pueden no ser de aplicación en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión de estructuras, objetos y personas.

^a Las concentraciones de campo de los transmisores fijos, tales como las estaciones de base para teléfonos de radio (móviles/inalámbricos) y radios móviles terrestres, radios de aficionados y las transmisiones de radio de AM y FM y la transmisión de TV, no pueden predecirse teóricamente con precisión. Para evaluar el ambiente electromagnético debido a transmisores fijos de RF, debe considerarse un estudio electromagnético del sitio. Si la concentración de campo medida en la ubicación donde se usa el VisionAire supera el nivel correspondiente de cumplimiento de RF anterior, el VisionAire debe observarse para verificar su funcionamiento normal. Si se observa un rendimiento anormal, pueden necesitarse medidas adicionales, tales como la reorientación o la reubicación del sistema VisionAire.

^b En el rango de frecuencia de 150 kHz a 80 MHz, las concentraciones de campo deben ser inferiores a 3 V/m.

Método de eliminación

Eliminación de residuos

Todos los residuos del concentrador de oxígeno VisionAire de CAIRE deben eliminarse según los métodos adecuados especificados por las autoridades locales.

Eliminación del dispositivo

Con el fin de preservar el medio ambiente, el concentrador de oxígeno VisionAire de CAIRE debe eliminarse según los métodos adecuados especificados por las autoridades locales.

Clasificación

Tipo de protección frente a descargas eléctricas:

Clase II La protección frente a descargas eléctricas se consigue mediante un doble aislamiento.
No son necesarias la toma a tierra de seguridad ni la dependencia de las condiciones de la instalación.

Grado de protección frente a descargas eléctricas:

Tipo BF Equipo que proporciona un grado particular de protección frente a descargas eléctricas en lo que respecta a
1) corriente de fuga permitida;
2) fiabilidad de la puesta a tierra de seguridad (si está presente).
No está destinado para aplicación cardíaca directa.

Grado de protección frente a la penetración de agua con efectos perjudiciales:

Equipo IP21 a prueba de goteo
Protección frente a la penetración de objetos sólidos extraños con más de 12,5 mm de diámetro y protección frente a goteos de agua de caída vertical.

Método permitido de limpieza y control de infección:

Consulte la sección de mantenimiento en los manuales de mantenimiento del sistema VisionAire.

Grado de seguridad de la aplicación en presencia de gases anestésicos inflamables:

El equipo no está preparado para tal aplicación.

Modo de funcionamiento:










Funcionamiento continuo.

Aclaración: siempre siga las instrucciones del fabricante de la cánula para un uso correcto. Reemplace la cánula desechable de acuerdo con las recomendaciones del fabricante de la cánula o del proveedor de su equipo. El proveedor de su equipo dispone de accesorios de repuesto.

Aclaración: el fabricante no recomienda la esterilización de este equipo.

Controlli utente e indicatori di stato del sistema

ISO 7000; Simboli grafici per l'utilizzo sull'apparecchiatura - Indice e sinossi	
	Leggere il manuale dell'utente prima dell'uso. Reg. n. 1641
	Tenere lontano dalla pioggia e conservare in luogo asciutto. Reg. n. 0626
	Nome e indirizzo del produttore. Reg. n. 3082
	Attenzione, consultare i documenti di accompagnamento. Reg. n. 0434A
	Numero di catalogo. Reg. n. 2493
	Numero di serie. Reg. n. 2498
	Lato alto. Reg. n. 0623
	Fragile, maneggiare con cura. Reg. n. 0621
ISO 7010: Simboli grafici - Colori di sicurezza e simboli di sicurezza - Simboli di sicurezza registrati	
	Leggere il manuale di istruzioni. Reg. n. M002
	Conservare lontano da fiamme libere, fuoco e scintille. È vietato fumare e utilizzare fonti di accensione aperte. Reg. n. P003
	Non fumare nei pressi dell'unità o durante il suo utilizzo. Reg. n. P002
	Parte applicata di tipo BF (grado di protezione da scossa elettrica). Reg. n. 5333
	Avvertenza. Reg. n. W001
Direttiva del Consiglio 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici	
	Rappresentante autorizzato per la Comunità Europea
	Il presente dispositivo è conforme ai requisiti della Direttiva 93/42/CEE relativa ai dispositivi medici e reca il marchio CE come illustrato.

Simboli interni	
	Tenere lontano da materiali infiammabili, olio e grasso.
	Agenzia per la sicurezza per CAN/CSA C22.2 N. 60601-1-14 per apparecchiature elettromedicali Certificato per i mercati statunitense e canadese in conformità ai relativi standard applicabili.
	Non smontare.
	Quando è presente sul pannello allarmi del dispositivo, indica che è stata rilevata un'interruzione dell'alimentazione esterna.
	Etichettatura 2018: quando è presente sul pannello allarmi del dispositivo, indica una concentrazione di ossigeno ridotta nell'uscita del dispositivo.
	ON (interruttore acceso)
	OFF (interruttore spento)
	Data di produzione
	Apparecchiatura di Classe II
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations, Title 21 (Codice delle normative federali USA, Titolo 21)	
RX ONLY	La legge federale degli Stati Uniti limita la vendita del presente dispositivo ai soli medici o dietro prescrizione medica.
IEC 60601-1: Apparecchi elettromedicali Parte 1 Prescrizioni generali per la sicurezza di base e le prestazioni essenziali	
IP21	Apparecchiatura a tenuta stagna - IP21

Direttiva del Consiglio 2012/19/UE: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)



RAEE

Questo simbolo ha lo scopo di ricordare ai proprietari dell'apparecchio di consegnarlo presso un centro per il riciclaggio al termine della durata utile, in conformità alla Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

I nostri prodotti sono conformi alle restrizioni dettate dalla Direttiva sulle sostanze pericolose (RoHS). È possibile che essi contengano tracce, ma non quantità rilevanti, di piombo o altri materiali pericolosi.

Questo prodotto può essere coperto da uno o più brevetti, validi negli Stati Uniti e all'estero. Visitare il nostro sito Web che segue per un elenco dei brevetti

Concentratore di ossigeno AirSep® VisionAire®

Il presente manuale dell'utente consente di acquisire dimestichezza con il concentratore di ossigeno VisionAire prodotto da CAIRE. Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le informazioni contenute in questa guida prima di utilizzare il concentratore. In caso di domande, rivolgersi al fornitore dell'apparecchiatura.

Cosa si intende per Concentratore di ossigeno

L'aria che respiriamo è composta all'incirca dal 21% di ossigeno, 78% di azoto e 1% di altri gas. Nel concentratore di ossigeno VisionAire, l'aria dell'ambiente viene aspirata nella macchina attraverso gli ingressi dell'aria, passando poi attraverso un materiale assorbente denominato setaccio molecolare. Questo materiale separa ossigeno e azoto, consentendo il passaggio solo dell'ossigeno. Il risultato è l'erogazione all'utente di un flusso di ossigeno ad alta concentrazione.

Nota: non sussiste mai il rischio di esaurire l'ossigeno nella stanza in cui si usa il concentratore di ossigeno.

Perché il medico prescrive l'ossigenoterapia?

Molte persone soffrono di svariate patologie cardiache, polmonari e respiratorie di altro tipo. Un numero significativo di tali persone può trarre beneficio da un'ossigenoterapia supplementare a casa, in viaggio o durante la partecipazione ad attività quotidiane lontano da casa.

L'ossigeno è un gas che compone il 21% dell'aria che respiriamo. Per funzionare correttamente, l'organismo ne richiede una fornitura costante. Il medico prescrive un flusso o un'impostazione per fronteggiare una condizione respiratoria particolare.

Benché l'ossigeno sia un farmaco che non produce dipendenza, l'ossigenoterapia non autorizzata può essere pericolosa. È necessario consultare un medico prima di utilizzare questo concentratore di ossigeno. Il fornitore dell'apparecchio per l'ossigeno dimostrerà come impostare la portata prescritta.



AVVERTENZA: IN CASA O NEL LUOGO IN CUI È UTILIZZATO L'OSSIGENO OCCORRE AFFIGGERE CARTELLI "NON FUMARE – OSSIGENO IN USO" IN MODO CHE SIANO BEN VISIBILI. GLI UTENTI E COLORO CHE PRESTANO ASSISTENZA DEVONO ESSERE INFORMATI DEI PERICOLI DEL FUMO IN PRESENZA O DURANTE L'UTILIZZO DI OSSIGENO MEDICO.



ATTENZIONE: il produttore consiglia di tenere a disposizione un'altra sorgente di ossigeno supplementare in caso di interruzioni di corrente, condizioni di allarme o guasti meccanici. Per conoscere il tipo di sistema di riserva necessario, rivolgersi al proprio medico o al fornitore dell'apparecchiatura.

È molto importante selezionare solo il livello di ossigeno prescritto. Non modificare la selezione del flusso se non in caso di precise istruzioni da parte di un medico autorizzato.

È possibile utilizzare il concentratore di ossigeno durante il sonno solo su raccomandazione di un medico qualificato.

Profilo operatore

I concentratori sono destinati a fornire ossigeno supplementare agli utenti che soffrono di disagi causati da disturbi che incidono sull'efficienza dei polmoni nel trasferimento dell'ossigeno nell'aria al sangue. I concentratori di ossigeno stazionari (SOC) non conservano né contengono ossigeno. Non devono essere riforniti e possono essere ricaricati ovunque sia disponibile alimentazione CA o CC. L'utilizzo del concentratore di ossigeno richiede una prescrizione del medico e non è destinato all'uso come salvavita.

Sebbene l'ossigenoterapia possa essere prescritta a utenti di tutte le età, il tipico utente dell'ossigenoterapia ha superato i 65 anni e soffre di svariate malattie respiratorie, tra cui la broncopneumopatia cronica ostruttiva (BPCO). Gli utenti in genere dispongono di buone capacità cognitive e devono essere in grado di comunicare il disagio. Se l'utente non è in grado di comunicare il disagio o di leggere e comprendere le etichette e le istruzioni per l'uso del concentratore, l'utilizzo è consigliato solo sotto supervisione. In caso di disagio durante l'uso del concentratore, gli utenti sono invitati a rivolgersi al proprio fornitore di assistenza sanitaria. Gli utenti sono inoltre invitati a disporre di una fonte di ossigeno di riserva (ovvero, una bombola di ossigeno) in caso di interruzione dell'alimentazione o guasto al concentratore. Non sono previste altre abilità peculiari o necessarie dell'utente per l'uso del concentratore.

Funzionalità di sicurezza

Le seguenti informazioni consentono di acquisire dimestichezza con le funzionalità di sicurezza del concentratore di ossigeno VisionAire. Assicurarsi di aver letto e compreso tutte le informazioni in esso contenute prima di utilizzare l'unità. In caso di domande, rivolgersi al fornitore dell'apparecchiatura.



Etichetta di avvertenza del dispositivo e display allarmi.

- Monitor dell'ossigeno: rileva qualsiasi calo della concentrazione al di sotto dell'82%. In tal caso, si accenderà la spia di avvertenza concentrazione di ossigeno bassa ($\downarrow O_2$). Se la condizione di O_2 basso persiste, oltre alla spia di allarme si attiverà anche un allarme acustico intermittente.
 - Guasto di alimentazione: nel caso in cui l'unità sia in funzione e si verifichi una perdita di alimentazione, si accenderà la spia di avvertenza alimentazione ($\text{---} \text{E} \text{---}$) e si attiverà un allarme acustico intermittente. Vedere l'immagine dell'etichetta.
 - Filtro prodotto: filtro $\geq 10 \mu\text{m}$
- Motore compressore: nell'uscita del compressore vi è una valvola di massima pressione calibrata a 280 kPa (40 psig). La sicurezza termica è garantita da un termostato situato nell'avvolgimento dello statore del compressore ($135^\circ \text{C} / 275^\circ \text{F}$).
 - Malfunzionamento generale: se si verifica una delle condizioni elencate di seguito, si accenderà la spia di malfunzionamento generale (\triangle) e si attiverà un allarme acustico intermittente.
Le condizioni includono:
 - ostruzione del flusso di ossigeno come una cannula di erogazione piegata o schiacciata, attivata da una pressione elevata del serbatoio prodotto
 - condizione di pressione elevata del serbatoio prodotto del dispositivo superiore a 33 psig (± 1)
 - condizione di pressione ridotta del serbatoio prodotto del dispositivo inferiore a 5 psig (± 1)
 - temperatura elevata del dispositivo superiore a 135°C (275°F), attivata da una pressione ridotta del serbatoio prodotto se l'interruttore termico collocato all'interno del compressore scatta (spegnendo il compressore)

Disimballaggio del VisionAire

Verificare che la confezione contenga tutti i componenti elencati di seguito. In caso di elementi mancanti, contattare immediatamente il fornitore di ossigeno.

- Concentratore di ossigeno fisso

Cenni preliminari sul concentratore di ossigeno VisionAire

Anzitutto, acquisire familiarità con le parti importanti del concentratore di ossigeno VisionAire.

- A. Interruttore di accensione/spengimento (On/Off, I/O): avvia e interrompe il funzionamento dell'unità.
- B. Pulsante di ripristino interruttore automatico: ripristina l'unità dopo un arresto per sovraccarico elettrico.
- C. Contatore: registra le ore di funzionamento totali dell'unità.
- D. Manopola di regolazione/Flussometro: controlla e indica la portata di ossigeno in litri al minuto (l/min).
- E. Uscita dell'ossigeno: fornisce il collegamento per un umidificatore (se richiesto) o cannula.
- F. Maniglie laterali e superiori: consentono di trasportare comodamente l'unità.
- G. Etichetta di avvertenza e allarmi.
- H. Etichetta delle specifiche: visualizza le specifiche elettriche e numero di serie.
- I. Cavo di alimentazione: consente il collegamento dell'unità a una presa elettrica.
- J. Ruote: quattro ruote che consentono di spostare facilmente l'unità, ove necessario.
- K. Rientranza per flacone umidificatore: are in cui collocare il flacone umidificatore opzionale.
- L. Flacone umidificatore (opzionale).
- M. Presa dell'ossigeno flacone umidificatore: collegamento per il cannula/tubo dell'ossigeno.
- N. Presa dell'ossigeno flacone umidificatore.
- O. Tubo flacone umidificatore.
- P. Raccordo flacone umidificatore.
- Q. Cannula/tubo dell'ossigeno.



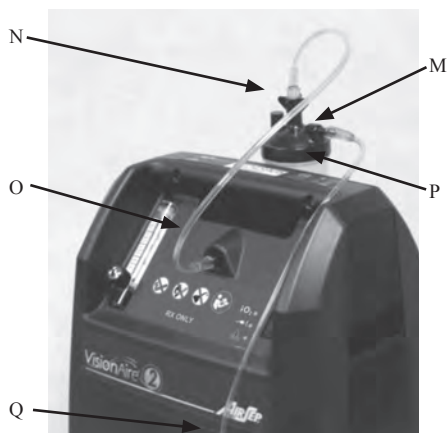
AVVERTENZA: NON UTILIZZARE PROLUNGHE CON QUESTA UNITÀ O EVITARE DI COLLEGARE TROPPE SPINE ALLA STESSA PRESA ELETTRICA. L'USO DI PROLUNGHE PUÒ AVERE EFFETTI AVVERSI SULLE PRESTAZIONI DEL DISPOSITIVO. IL COLLEGAMENTO DI TROPPE SPINE A UN'UNICA PRESA PUÒ PROVOCARE UN SOVRACCARICO DEL QUADRO ELETTRICO, CAUSANDO L'ATTIVAZIONE DELL'INTERRUTTORE/FUSIBILE O UN INCENDIO IN CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE/FUSIBILE.



Figura 1a



Figura 1b



Importante!

Le istruzioni per la sicurezza sono definite come indicato di seguito:



AVVERTENZA: IMPORTANTI INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA RELATIVE AI PERICOLI CHE POSSONO CAUSARE GRAVI LESIONI.



ATTENZIONE: informazioni importanti per evitare danni a VisionAire Family.

Nota: informazioni che richiedono particolare attenzione.

Indicazioni per l'uso



AVVERTENZA: È MOLTO IMPORTANTE SELEZIONARE SOLO IL LIVELLO DI OSSIGENO PRESCRITTO. NON MODIFICARE LA SELEZIONE DEL FLUSSO SE NON IN CASO DI PRECISE ISTRUZIONI DA PARTE DI UN MEDICO AUTORIZZATO.

AVVERTENZA: LA LEGGE FEDERALE (USA) LIMITA LA VENDITA O IL NOLEGGIO DI QUESTO DISPOSITIVO DIETRO PRESCRIZIONE DI UN MEDICO O DI UN ALTRO PROFESSIONISTA SANITARIO QUALIFICATO.

AVVERTENZA: QUESTA UNITÀ NON DEVE ESSERE UTILIZZATA COME SUPPORTO SALVAVITA. I PAZIENTI GERIATRICI, PEDIATRICI O ALTRI UTENTI INCAPACI DI COMUNICARE I PROPRI DISTURBI DURANTE L'USO DI QUESTO DISPOSITIVO POTREBBERO NECESSITARE DI UN MONITORAGGIO AGGIUNTIVO. GLI UTENTI CON DANNI ALL'UDITO E/O ALLA VISTA POTREBBERO NECESSITARE DI ASSISTENZA PER MONITORARE GLI ALLARMI. SE SI MANIFESTANO DISTURBI O IN CASO DI EMERGENZA MEDICA, RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE A UN MEDICO.

Controindicazioni all'uso



AVVERTENZA: IN ALCUNE CIRCOSTANZE, L'USO DI OSSIGENO NON PRESCRITTO PUÒ ESSERE PERICOLOSO. QUESTO DISPOSITIVO VA UTILIZZATO SOLO DIETRO PRESCRIZIONE MEDICA.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IN PRESENZA DI ANESTETICI INFIAMMABILI.

AVVERTENZA: ANALOGAMENTE A QUALSIASI ALTRO DISPOSITIVO ELETTRICO, POTREBBERO VERIFICARSI PERIODI DI INATTIVITÀ DOVUTI ALL'INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE ELETTRICA, OPPURE ALLA NECESSITÀ DI FAR RIPARARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO DA UN TECNICO QUALIFICATO. IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO NON È INDICATO PER UTENTI CHE A SEGUITO DELL'INTERRUZIONE TEMPORANEA POTREBBERO SUBIRE CONSEGUENZE NEGATIVE SULLA PROPRIA SALUTE.

Linee guida per la sicurezza



AVVERTENZA: ESAMINARE ATTENTAMENTE E ACQUISIRE DIMESTICHEZZA CON LE SEGUENTI INFORMAZIONI DI SICUREZZA IMPORTANTI CHE RIGUARDANO IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO VISIONAIRE INTENSITY.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE QUESTO DISPOSITIVO SENZA PRIMA AVER LETTO E COMPRESO IL PRESENTE MANUALE. PER EVITARE POSSIBILI LESIONI O DANNI, SE NON SI È IN GRADO DI COMPRENDERE LE AVVERTENZE E LE ISTRUZIONI, CONTATTARE IL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA PRIMA DI PROCEDERE ALL'UTILIZZO.

AVVERTENZA: FUMARE DURANTE L'USO DELL'OSSIGENO COSTITUISCE LA CAUSA NUMERO UNO DI USTIONI E MORTI CORRELATE AGLI INCENDI. È NECESSARIO ATTENERSI ALLE SEGUENTI AVVERTENZE DI SICUREZZA.

AVVERTENZA: NON CONSENTIRE AL PAZIENTE DI FUMARE O DI USARE CANDELE O FIAMME LIBERE ALL'INTERNO DELLA STANZA IN CUI SI TROVA IL DISPOSITIVO OPPURE QUALSIASI ALTRO ACCESSORIO PER L'EROGAZIONE DELL'OSSIGENO.

AVVERTENZA: NON FUMARE MENTRE SI INDOSSA UNA CANNULA PER L'OSSIGENO PER EVITARE IL RISCHIO DI USTIONI AL VISO E POSSIBILI CONSEGUENZE LETALI.

AVVERTENZA: RIMUOVENDO LA CANNULA E POSIZIONANDOLA SU INDUMENTI, BIANCHERIA, DIVANI O ALTRI MATERIALI IMBOTTITI SI POSSONO VERIFICARE LAMPI DI FUOCO IN CASO DI ESPOSIZIONE A SIGARETTE, FONTI DI CALORE, SCINTILLE O FIAMME.



AVVERTENZA: SE SI FUMA, È SEMPRE NECESSARIO SEGUIRE PRIMA QUESTI TRE (3) PASSI IMPORTANTI: SPEGNERE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO, RIMUOVERE LA CANNULA E LASCIARE LA STANZA IN CUI SI TROVA IL DISPOSITIVO.

AVVERTENZA: IN CASA O NEL LUOGO IN CUI È UTILIZZATO L'OSSIGENO OCCORRE AFFIGGERE CARTELLI "NON FUMARE – OSSIGENO IN USO" IN MODO CHE SIANO BEN VISIBILI. GLI UTENTI E COLORO CHE PRESTANO ASSISTENZA DEVONO ESSERE INFORMATI DEI PERICOLI DEL FUMO IN PRESENZA O DURANTE L'UTILIZZO DI OSSIGENO MEDICO.

AVVERTENZA: LA LEGGE FEDERALE (USA) LIMITA LA VENDITA O IL NOLEGGIO DI QUESTO DISPOSITIVO DIETRO PRESCRIZIONE DI UN MEDICO O DI UN ALTRO PROFESSIONISTA SANITARIO QUALIFICATO.

AVVERTENZA: QUESTO DISPOSITIVO EROGA OSSIGENO A ELEVATA CONCENTRAZIONE, CHE FAVORISCE IL RAPIDO SVILUPPO DI INCENDI. NON CONSENTIRE AL PAZIENTE DI FUMARE O DI USARE FIAMME LIBERE ALL'INTERNO DELLA STANZA IN CUI SI TROVA (1) QUESTO DISPOSITIVO O (2) QUALSIASI ALTRO ACCESSORIO PER L'EROGAZIONE DELL'OSSIGENO. IL MANCATO RISPETTO DI QUESTA AVVERTENZA PUÒ COMPORTARE GRAVI INCENDI, DANNI MATERIALI E/O PROVOCARE LESIONI FISICHE O IL DECESSO.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO IN PRESENZA DI GAS INFIAMMABILI, POICHÉ POSSONO VERIFICARSI FENOMENI DI COMBUSTIONE RAPIDA, CHE POSSONO COMPORTARE DANNI MATERIALI, LESIONI CORPOREE O IL DECESSO.

AVVERTENZA: NON LASCIARE LA CANNULA NASALE SU INDUMENTI, COPERTE O CUSCINI DI SEDIE. SE L'UNITÀ È ACCESA MA NON IN USO, L'OSSIGENO PUÒ RENDERE INFIAMMABILE IL MATERIALE. QUANDO IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO NON È IN USO, IMPOSTARE L'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE I/O SULLA POSIZIONE 0 (OFF).

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE PRODOTTI A BASE DI OLIO, GRASSO O PETROLIO O ALTRI PRODOTTI INFIAMMABILI CON GLI ACCESSORI PER IL TRASPORTO DELL'OSSIGENO O IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO. L'OSSIGENO ACCELERA LA COMBUSTIONE DELLE SOSTANZE INFIAMMABILI. UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LOZIONI O UNGUENTI A BASE D'ACQUA COMPATIBILI CON L'OSSIGENO.

AVVERTENZA: PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O USTIONI, NON LUBBRIFICARE RACCORDI, CONNESSIONI, TUBI O ALTRI ACCESSORI DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO.

AVVERTENZA: PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA. SPEGNERE L'UNITÀ E SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA ELETTRICA PRIMA DI PULIRE L'UNITÀ PER PREVENIRE IL PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE E DI USTIONI ACCIDENTALI. GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE E LA RIMOZIONE DELLE COPERTURE DEVONO ESSERE ESEGUITI ESCLUSIVAMENTE DAL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA O DA UN TECNICO DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

AVVERTENZA: PRESTARE ATTENZIONE A EVITARE CHE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO SI BAGNI O CHE FLUIDI ENTRINO NELL'UNITÀ. CIÒ PUÒ PROVOCARE UN MALFUNZIONAMENTO O UN ARRESTO DELL'UNITÀ E UN RISCHIO SUPERIORE DI USTIONI O SCOSSE ELETTRICHE.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE LIQUIDI DIRETTAMENTE SULL'UNITÀ. L'ELENCO DELLE SOSTANZE CHIMICHE NON DESIDERATE COMPRENDE, IN VIA NON LIMITATIVA: ALCOL E PRODOTTI A BASE ALCOLICA, PRODOTTI CONCENTRATI A BASE DI CLORO (CLORURO DI ETILENE) E PRODOTTI A BASE OLEOSA (PINE-SOL®, LESTOIL®). QUESTE SOSTANZE NON VANNO UTILIZZATE PER PULIRE L'ALLOGGIAMENTO DI PLASTICA SUL CONCENTRATORE DI OSSIGENO, POICHÉ POSSONO DANNEGGIARE LE PARTI IN PLASTICA DELL'UNITÀ.

AVVERTENZA: PULIRE IL CONTENITORE, IL PANNELLO DI CONTROLLO E IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SOLO CON UN DETERGENTE DELICATO PER USO DOMESTICO, APPLICANDOLO CON UNA SPUGNA O UN PANNO UMIDO (NON BAGNATO), QUINDI ASCIUGARE TUTTE LE SUPERFICI. NON FAR PENETRARE LIQUIDI NEL DISPOSITIVO.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO ACCANTO O IMPILATO SU ALTRE APPARECCHIATURE. SE NON È POSSIBILE EVITARE TALE MODALITÀ DI UTILIZZO, OSSERVARE IL DISPOSITIVO PER VERIFICARE IL NORMALE FUNZIONAMENTO.

AVVERTENZA: SISTEMARE SEMPRE I TUBI DI MANDATA DELL'OSSIGENO E I CAVI DI ALIMENTAZIONE IN MODO DA PREVENIRE PERICOLI DI INCIAMPO O LO STRANGOLAMENTO ACCIDENTALE.

AVVERTENZA: NON SONO AMMESSE MODIFICHE A QUESTO DISPOSITIVO.

AVVERTENZA: L'USO DI CAVI E ADATTATORI DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI, A ECCEZIONE DI QUELLI VENDUTI DAL PRODUTTORE DEL DISPOSITIVO ELETTROMEDICALE COME PARTI DI RICAMBIO PER I COMPONENTI INTERNI, PUÒ PROVOCARE UN AUMENTO DELLE EMISSIONI E UNA RIDUZIONE DELL'IMMUNITÀ DEL CONCENTRATORE DI OSSIGENO.



AVVERTENZA: LE CONDIZIONI AMBIENTALI POSSONO INFLUIRE SULLE PRESTAZIONI DEL DISPOSITIVO. POSIZIONARLO IN UN AMBIENTE PULITO E DISINFESTATO.

AVVERTENZA: IL DISPOSITIVO DEVE ESSERE UTILIZZATO SOLO DAGLI UTENTI FINALI O DA ASSISTENTI SANITARI E TECNICI FORMATI. IL DISPOSITIVO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DAI BAMBINI.

AVVERTENZA: PER ASSICURARSI DI RICEVERE LA QUANTITÀ TERAPEUTICA DI OSSIGENO EROGATO ADATTA ALLE PROPRIE CONDIZIONI MEDICHE, L'UNITÀ VISIONAIRE DEVE ESSERE UTILIZZATA CON LA COMBINAZIONE SPECIFICA DI PARTI E ACCESSORI IN LINEA CON LE SPECIFICHE DEL PRODUTTORE DEL CONCENTRATORE E UTILIZZATI QUANDO SONO STATE STABILITE LE PROPRIE IMPOSTAZIONI.

AVVERTENZA: L'UTILIZZO DI QUESTO DISPOSITIVO A UN'ALTITUDINE, TEMPERATURA O UMIDITÀ RELATIVA AL DI FUORI DEI VALORI SPECIFICI ELENCATI NEL PRESENTE MANUALE PUÒ INFLUIRE IN MODO NEGATIVO SULLA PORTATA E LA CONCENTRAZIONE DI OSSIGENO E DI CONSEGUENZA SULLA QUALITÀ DELLA TERAPIA.

AVVERTENZA: L'USO DI ALCUNI ACCESSORI PER LA SOMMINISTRAZIONE DI OSSIGENO NON INDICATI PER L'USO CON QUESTO CONCENTRATORE DI OSSIGENO PUÒ PREGIUDICARNE LE PRESTAZIONI. GLI ACCESSORI RACCOMANDATI SONO INDICATI IN RIFERIMENTO NEL PRESENTE MANUALE.

AVVERTENZA: UTILIZZARE SOLO LA TENSIONE ELETTRICA SPECIFICATA SULL'ETICHETTA DELLE SPECIFICHE APPLICATA SUL DISPOSITIVO.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE PROLUNGHE CON QUESTA UNITÀ O EVITARE DI COLLEGARE TROPPE SPINE ALLA STESSA PRESA ELETTRICA. L'USO DI PROLUNGHE PUÒ AVERE EFFETTI AVVERSI SULLE PRESTAZIONI DEL DISPOSITIVO. IL COLLEGAMENTO DI TROPPE SPINE A UN'UNICA PRESA PUÒ PROVOCARE UN SOVRACCARICO DEL QUADRO ELETTRICO, CAUSANDO L'ATTIVAZIONE DELL'INTERRUTTORE/FUSIBILE O UN INCENDIO IN CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE/FUSIBILE.



ATTENZIONE: la legge federale (USA) limita la vendita o il noleggio di questo dispositivo dietro prescrizione di un medico o di un altro professionista sanitario qualificato.

ATTENZIONE: non posizionare l'unità in modo che il cavo di alimentazione sia difficile da raggiungere.

ATTENZIONE: il concentratore va posizionato in modo da evitare fumo, agenti inquinanti o vapori.

ATTENZIONE: assicurarsi che il concentratore sia utilizzato in posizione verticale.

ATTENZIONE: posizionare sempre il tubo di erogazione dell'ossigeno e i cavi di alimentazione in modo che non vi sia pericolo di inciampare.

ATTENZIONE: posizionare l'unità lontano da tende o drappaggi, valvole di regolazione dell'aria calda o stufette elettriche. Assicurarsi che l'unità si trovi su una superficie piana e che tutti i lati si trovino ad almeno 30 cm (1 piede) dal muro o da altre ostruzioni. Non collocare l'unità in un'area confinata. Scegliere una posizione priva di fumo e polvere lontana dalla luce del sole diretta. Non utilizzare l'unità all'aperto, a meno che non sia collegata a una presa protetta con un interruttore automatico differenziale.

ATTENZIONE: non utilizzare questa unità in spazi confinati o angusti in cui la ventilazione possa essere limitata. In questo modo il dispositivo potrebbe surriscaldarsi pregiudicando le prestazioni.

ATTENZIONE: non far bloccare l'ingresso o gli sfiami di uscita dell'aria. NON far cadere o inserire alcun oggetto nelle aperture presenti sul dispositivo. In questo modo il concentratore di ossigeno potrebbe surriscaldarsi pregiudicando le prestazioni.



ATTENZIONE: il produttore consiglia di tenere a disposizione un'altra sorgente di ossigeno supplementare in caso di interruzioni di corrente, condizioni di allarme o guasti meccanici. Per conoscere il tipo di sistema di riserva necessario, rivolgersi al proprio medico o al fornitore dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE: è molto importante selezionare solo il livello di ossigeno prescritto. Non modificare la selezione del flusso se non in caso di precise istruzioni da parte di un medico autorizzato.

ATTENZIONE: è possibile utilizzare il concentratore di ossigeno durante il sonno solo su raccomandazione di un medico qualificato.

ATTENZIONE: l'utilizzo o la conservazione del concentratore di ossigeno a condizioni che non rientrano nel normale intervallo di temperatura di funzionamento può influire negativamente sulle prestazioni dell'unità. Per i limiti di temperatura di funzionamento e conservazione, fare riferimento alla sezione delle specifiche riportata all'interno del presente manuale.

ATTENZIONE: in caso di allarme o qualora si osservi un funzionamento non corretto del concentratore di ossigeno, consultare la sezione Risoluzione dei problemi del presente manuale. Se non si riesce a risolvere il problema, rivolgersi al fornitore dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE: se l'allarme acustico è debole o non suona, consultare immediatamente il fornitore dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE: se il tubo del flacone umidificatore non è collegato correttamente al raccordo corrispondente o alla presa dell'ossigeno, può verificarsi una perdita di ossigeno.

ATTENZIONE: di norma, il flussometro incluso nell'unità non necessita di regolazioni. Ruotando la manopola di regolazione del flussometro in senso orario, è possibile ridurre e interrompere il flusso di ossigeno dall'unità. Per comodità, il flussometro è contrassegnato in incrementi di 1/2 l/min. Per le unità dotate dell'opzione di flussometro da 2 l/min, il flussometro è contrassegnato in incrementi di 1/8 l/min per le impostazioni di flusso fino a 2 l/min.

Nota: la cannula non deve essere piegata e può essere utilizzata per una lunghezza totale di 25 piedi (7,6 m) max.

Accertarsi che la cannula sia completamente inserita e salda. Si dovrebbe udire o avvertire il flusso di ossigeno attraverso la biforcazione della cannula nasale.

Se sembra che l'ossigeno non fuoriesca, verificare anzitutto che la sfera del flussometro stia registrando un flusso. Quindi, posizionare la punta della cannula in un bicchiere di acqua, se dalla cannula escono delle bolle, c'è fuoriuscita di ossigeno. In caso contrario, fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi del presente manuale.

Nota: per l'utilizzo adeguato, attenersi sempre alle istruzioni del produttore della cannula. Sostituire la cannula monouso come consigliato dal produttore della cannula o dal fornitore dell'apparecchiatura. Il fornitore dell'apparecchiatura è in grado di fornire ulteriori pezzi di ricambio.

Nota: il concentratore di ossigeno VisionAire deve funzionare per almeno cinque minuti a 2 l/min prima di poter essere utilizzato.

VisionAire è idoneo all'utilizzo doppio, sempre che il flusso combinato sia di almeno 2 l/min e non superi la capacità massima del concentratore.

Al fornitore dell'apparecchiatura: con il concentratore di ossigeno VisionAire sono raccomandati per l'uso i seguenti accessori per la somministrazione dell'ossigeno:

- flacone umidificatore: N. parte HU003-1
- cannula nasale con tubo da 2,1 m (7 piedi) (6 l/min max): N. parte CU002-1
- kit OxySafe: N. parte 20629671

Nota: il produttore non raccomanda la sterilizzazione di questo dispositivo.

Nota: se l'unità non è stata utilizzata per un periodo di tempo prolungato, sono necessari alcuni minuti di funzionamento prima che si attivi l'allarme del guasto di alimentazione.

Nota: dalla parte inferiore del concentratore fuoriesce dell'aria calda che potrebbe scolorire in modo permanente superfici sensibili alla temperatura, come il vinile. Il concentratore non deve essere utilizzato su pavimenti sensibili alla termocolorazione. Il produttore non è responsabile dello scolorimento dei pavimenti.

Nota: per evitare l'annullamento della garanzia, attenersi a tutte le istruzioni del produttore.

Nota: non tentare di eseguire interventi di manutenzione, a eccezione delle soluzioni possibili elencate all'interno del manuale.

Nota: le apparecchiature di comunicazione a radiofrequenza (RF) portatili e mobili possono avere effetti sui dispositivi elettromedicali.

Nota: non sussiste mai il rischio di esaurire l'ossigeno nella stanza in cui si usa il concentratore di ossigeno.

Nota: al fornitore dell'apparecchiatura: con il concentratore di ossigeno sono raccomandati per l'uso i seguenti accessori per la somministrazione dell'ossigeno:

- Cannula nasale con tubicino da 2,1 m (7 piedi): PN 5408-SEQ.
- Per gli altri accessori raccomandati, consultare l'apposito Catalogo degli accessori (PN ML-LOX0010) disponibile su www.CAIREmedical.com.

È richiesta una fascia tagliafuoco per l'utilizzo con qualsiasi cannula.

• CAIRE produce OxySafe™. Da utilizzare insieme al concentratore di ossigeno. OxySafe™ è un fusibile termico in grado di interrompere il flusso di gas nel caso in cui il tubo della cannula a valle o quello dell'ossigeno dovessero prendere fuoco e bruciare in direzione di OxySafe. È posizionato in linea con la cannula nasale o il tubo dell'ossigeno tra il paziente e l'uscita dell'ossigeno di VisionAire.

Per l'utilizzo corretto di OxySafe, fare sempre riferimento alle istruzioni del produttore (incluse in ciascun kit OxySafe).

CAIRE produce un kit OxySafe™ che comprende cuffia della cannula, OxySafe™ e tubi da 2,1 m (7 piedi): N.P. 20629671.



AVVERTENZA: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Specifiche

	VisionAire
Portata*	1 - 5 l/min ±10% dell'impostazione indicata o 200 ml, secondo il valore superiore*
Dimensioni	14.1 poll. L x 11,5 poll. P x 20.8 poll. H (35,8 cm L x 29,2 cm P x 52,8 cm H)
Peso	13,6 kg (30 lb)
Livello di pressione sonora	45 dBa (1 - 5 l/min)
Consumo energetico	290 Watt
Concentrazione O2	90% (+5,5%/-3%)
Requisiti elettrici	115 VCA/60 Hz, 3,0 A 230 VCA/50 Hz, 1,5 A 230 VCA/60 Hz, 1,5 A
Ambiente di esercizio*	Da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F) ad altitudini fino a 10.000 piedi (3048 m) sopra il livello del mare. 15 - 95% di umidità relativa (senza condensa)
Altitudine	-381 to 3048 m (-1250 to 10,000 piedi) (testato per 700 - 1060 hPa)
Ambiente di conservazione	-25 °C - 70 °C (-13 °F - 158 °F)

* Sulla base di un intervallo di pressione atmosferica di 700 hPa - 1060 hPa a 21 °C (70 °C)

La durata prevista dell'apparecchiatura è di almeno cinque anni.

Vedere il Manuale tecnico (PN MN138-1) per il livello di potenza sonora.



AVVERTENZA: L'UTILIZZO DI QUESTO DISPOSITIVO A UN'ALTITUDINE, TEMPERATURA O UMIDITÀ RELATIVA AL DI FUORI DEI VALORI SPECIFICI ELENCATI NEL PRESENTE MANUALE PUÒ INFLUIRE IN MODO NEGATIVO SULLA PORTATA E LA CONCENTRAZIONE DI OSSIGENO E DI CONSEGUENZA SULLA QUALITÀ DELLA TERAPIA.

AVVERTENZA: L'UTILIZZO DI QUESTO DISPOSITIVO A UN'ALTITUDINE SUPERIORE A 3048 METRI (10.000 PIEDI) O A TEMPERATURE CHE NON RIENTRANO NELL'INTERVALLO 5 °C - 40 °C (41 °F - 104 °F) O CON UN'UMIDITÀ RELATIVA SUPERIORE AL 95% PUÒ INFLUIRE IN MODO NEGATIVO SULLA PORTATA E LA PERCENTUALE DI OSSIGENO E DI CONSEGUENZA SULLA QUALITÀ DELLA TERAPIA.

Istruzioni per l'uso

Esaminare le seguenti informazioni prima di utilizzare il concentratore di ossigeno.

Nota: dalla parte inferiore del concentratore fuoriesce dell'aria calda che potrebbe scolorire in modo permanente superfici sensibili alla temperatura, come il vinile. Il concentratore non deve essere utilizzato su pavimenti sensibili alla termocolorazione. Il produttore non è responsabile dello scolorimento dei pavimenti.

Flacone umidificatore (opzionale)

Se l'ossigenoterapia prevede l'utilizzo di ulteriore umidificazione, seguire la seguente procedura ogni volta che si riempie o si pulisce l'umidificatore, che potrebbe essere stato configurato inizialmente per l'utilizzo previsto.

1. Rimuovere il flacone umidificatore dall'apposita rientranza.
2. Aprire il flacone umidificatore. Se si possiede un flacone pre-riempito, saltare questa fase. Procedere alla fase 5.
3. Riempire il flacone umidificatore con acqua fredda (è preferibile l'acqua distillata) fino alla linea di riempimento indicata sul flacone. **NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE.**
4. Reinserire il coperchio superiore sul flacone umidificatore.
5. Collocare il flacone umidificatore nell'apposita rientranza sul retro del concentratore e collegare il tubo del flacone umidificatore alla presa dell'ossigeno e al raccordo del flacone umidificatore.



ATTENZIONE: se il tubo del flacone umidificatore non è collegato correttamente al raccordo corrispondente o alla presa dell'ossigeno, può verificarsi una perdita di ossigeno.

Collegamento della cannula

Collegare il tubo e la cannula alla presa dell'ossigeno dell'unità o dell'umidificatore opzionale.

Nota: la cannula non deve essere piegata e può essere utilizzata per una lunghezza totale di 25 piedi (7,6 m) max.

Accertarsi che la cannula sia completamente inserita e salda. Si dovrebbe udire o avvertire il flusso di ossigeno attraverso la biforcazione della cannula nasale.

Se sembra che l'ossigeno non fuoriesca, verificare anzitutto che la sfera del flussometro stia registrando un flusso. Quindi, posizionare la punta della cannula in un bicchiere di acqua, se dalla cannula escono delle bolle, c'è fuoriuscita di ossigeno. In caso contrario, fare riferimento alla sezione Risoluzione dei problemi del presente manuale.

Per l'utilizzo adeguato, attenersi sempre alle istruzioni del produttore della cannula. Sostituire la cannula monouso come consigliato dal produttore della cannula o dal fornitore dell'apparecchiatura. Il fornitore dell'apparecchiatura è in grado di fornire ulteriori pezzi di ricambio.

Avvio del concentratore



AVVERTENZA: IN CASA O NEL LUOGO IN CUI È UTILIZZATO L'OSSIGENO OCCORRE AFFIGGERE CARTELLI "NON FUMARE – OSSIGENO IN USO" IN MODO CHE SIANO BEN VISIBILI. GLI UTENTI E COLORO CHE PRESTANO ASSISTENZA DEVONO ESSERE INFORMATI DEI PERICOLI DEL FUMO IN PRESENZA O DURANTE L'UTILIZZO DI OSSIGENO MEDICO.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE PROLUNGHE CON QUESTA UNITÀ O EVITARE DI COLLEGARE TROPPE SPINE ALLA STESSA PRESA ELETTRICA. L'USO DI PROLUNGHE PUÒ AVERE EFFETTI AVVERSI SULLE PRESTAZIONI DEL DISPOSITIVO. IL COLLEGAMENTO DI TROPPE SPINE A UN'UNICA PRESA PUÒ PROVOCARE UN SOVRACCARICO DEL QUADRO ELETTRICO, CAUSANDO L'ATTIVAZIONE DELL'INTERRUTTORE/FUSIBILE O UN INCENDIO IN CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE/FUSIBILE.



ATTENZIONE: posizionare l'unità lontano da tende o drappaggi, valvole di regolazione dell'aria calda o stufette elettriche. Assicurarsi che l'unità si trovi su una superficie piana e che tutti i lati si trovino ad almeno 30 cm (1 piede) dal muro o da altre ostruzioni. Non collocare l'unità in un'area confinata. Scegliere una posizione priva di fumo e polvere lontana dalla luce del sole diretta. Non utilizzare l'unità all'aperto, a meno che non sia collegata a una presa protetta con un interruttore automatico differenziale.

ATTENZIONE: non utilizzare questa unità in spazi confinati o angusti in cui la ventilazione possa essere limitata. In questo modo il dispositivo potrebbe surriscaldarsi pregiudicando le prestazioni.

ATTENZIONE: non far bloccare l'ingresso o gli sfiami di uscita dell'aria. NON far cadere o inserire alcun oggetto nelle aperture presenti sul dispositivo. Questo può causare

ATTENZIONE: il surriscaldamento del concentratore di ossigeno e influire negativamente sulle prestazioni.

1. Posizionare l'unità vicino alla presa elettrica nella stanza in cui si passa la maggior parte del tempo.
2. Inserire la spina del cavo di alimentazione nella presa elettrica.
3. Impostare l'interruttore di accensione I/O nella posizione "I" per accendere l'unità. Suonerà un allarme acustico per circa 5 secondi.
4. L'indicatore della concentrazione di ossigeno ridotta resta acceso per qualche minuto e finché la concentrazione di ossigeno non raggiunge i requisiti minimi (valido solo per le unità dotate del monitor di ossigeno).
5. Per impostare il flusso dell'ossigeno integrativo, ruotare la manopola di regolazione del flussometro a sinistra o a destra finché la sfera all'interno del flussometro non centra il numero della riga del flusso prescritto dal medico. Per visualizzare il flussometro nell'angolazione corretta, considerare che la riga posteriore e la riga numerata anteriore devono sovrapporsi.
6. A questo punto il concentratore è pronto per l'uso.



ATTENZIONE: il produttore consiglia di tenere a disposizione un'altra sorgente di ossigeno supplementare in caso di interruzioni di corrente, condizioni di allarme o guasti meccanici. Per conoscere il tipo di sistema di riserva necessario, rivolgersi al proprio medico o al fornitore dell'apparecchiatura.

ATTENZIONE: è molto importante selezionare solo il livello di ossigeno prescritto. Non modificare la selezione del flusso se non in caso di precise istruzioni da parte di un medico autorizzato.

ATTENZIONE: è possibile utilizzare il concentratore di ossigeno durante il sonno solo su raccomandazione di un medico qualificato.

ATTENZIONE: assicurarsi che il concentratore sia utilizzato in posizione verticale.

Nota: la concentrazione di ossigeno ottimale si ottiene entro 10 minuti dall'accensione del dispositivo (il 90% della concentrazione si ottiene dopo circa 5 minuti).

Di norma, il flussometro incluso nell'unità non necessita di regolazioni. Ruotando la manopola di regolazione del flussometro in senso orario, è possibile ridurre e interrompere il flusso di ossigeno dall'unità.

Spegnimento del concentratore

Impostare l'interruttore di accensione I/O nella posizione "0" per spegnere l'unità.

Contenitore



AVVERTENZA: PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA. SPEGNERE L'UNITÀ E SCOLLEGARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE DALLA PRESA ELETTRICA PRIMA DI PULIRE L'UNITÀ PER PREVENIRE IL PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICHE E DI USTIONI ACCIDENTALI. GLI INTERVENTI DI RIPARAZIONE E LA RIMOZIONE DELLE COPERTURE DEVONO ESSERE ESEGUITI ESCLUSIVAMENTE DAL FORNITORE DELL'APPARECCHIATURA O DA UN TECNICO DI ASSISTENZA QUALIFICATO.

AVVERTENZA: PRESTARE ATTENZIONE A EVITARE CHE IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO SI BAGNI O CHE FLUIDI ENTRINO NELL'UNITÀ. CIÒ PUÒ PROVOCARE UN Malfunzionamento O UN ARRESTO DELL'UNITÀ E UN RISCHIO SUPERIORE DI USTIONI O SCOSSA ELETTRICHE.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE PRODOTTI A BASE DI OLIO, GRASSO O PETROLIO O PRODOTTI INFIAMMABILI DI ALTRO TIPO CON ACCESSORI PER IL TRASPORTO DELL'OSSIGENO O CON IL CONCENTRATORE DI OSSIGENO. L'OSSIGENO ACCELERA LA COMBUSTIONE DELLE SOSTANZE INFIAMMABILI.

AVVERTENZA: UTILIZZARE ESCLUSIVAMENTE LOZIONI O UNGUENTI A BASE D'ACQUA COMPATIBILI PRIMA E DURANTE LA TERAPIA. PER EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O USTIONI, NON UTILIZZARE MAI LOZIONI O UNGUENTI A BASE DI PETROLIO O OLIO.

AVVERTENZA: NON UTILIZZARE LIQUIDI DIRETTAMENTE SULL'UNITÀ. L'ELENCO DELLE SOSTANZE CHIMICHE NON DESIDERATE COMPRENDE, IN VIA NON LIMITATIVA: ALCOL E PRODOTTI A BASE ALCOLICA, PRODOTTI CONCENTRATI A BASE DI CLORO (CLORURO DI ETILENE) E PRODOTTI A BASE OLEOSA (PINE-SOL®, LESTOIL®). QUESTE SOSTANZE NON VANNO UTILIZZATE PER PULIRE L'ALLOGGIAMENTO DI PLASTICA SUL CONCENTRATORE DI OSSIGENO, POICHÉ POSSONO DANNEGGIARE LE PARTI IN PLASTICA DELL'UNITÀ. PULIRE IL CONTENITORE, IL PANNELLO DI CONTROLLO E IL CAVO DI ALIMENTAZIONE SOLO CON UN DETERGENTE DELICATO PER USO DOMESTICO, APPLICANDOLO CON UNA SPUGNA O UN PANNO UMIDO (NON BAGNATO), QUINDI ASCIUGARE TUTTE LE SUPERFICI. NON FAR PENETRARE LIQUIDI NEL DISPOSITIVO.

AVVERTENZA: PULIRE IL CONTENITORE, IL PANNELLO DI CONTROLLO E IL CAVO DI ALIMENTAZIONE ESCLUSIVAMENTE CON UN DETERGENTE DELICATO PER USO DOMESTICO APPLICATO CON UNA SPUGNA O UN PANNO INUMIDITI (NON BAGNATI), QUINDI ASCIUGARE TUTTE LE SUPERFICI. EVITARE L'INFILTRAZIONE DI LIQUIDI ALL'INTERNO DEL CONCENTRATORE. PRESTARE PARTICOLARE ATTENZIONE ALLA PRESA DELL'OSSIGENO PER ASSICURARSI CHE IL COLLEGAMENTO DELLA CANNULA RESTI LIBERO DA POLVERE, ACQUA E PARTICELLE.

Nota: per l'utilizzo adeguato, attenersi sempre alle istruzioni del produttore della cannula. Sostituire la cannula monouso come consigliato dal produttore della cannula o dal fornitore dell'apparecchiatura. Il fornitore dell'apparecchiatura è in grado di fornire ulteriori pezzi di ricambio.

Nota: il produttore non raccomanda la sterilizzazione di questo dispositivo.



Utilizzare un detergente delicato per uso domestico con un panno o una spugna inumiditi per pulire la parte esterna del concentratore, quindi asciugare tutte le superfici. Non far penetrare liquidi nel dispositivo. Il contenitore del dispositivo deve essere pulito almeno una volta al termine dell'utilizzo tra un utente e l'altro.

Flacone umidificatore (opzionale)

- Verificare quotidianamente il livello di acqua e aggiungerne se necessario.
- Per pulire e disinfettare l'umidificatore, seguire le istruzioni del fornitore dell'apparecchiatura o le istruzioni incluse con il flacone umidificatore.

Condizioni di allarme

Tutti gli allarmi sono di bassa priorità.

Allarme	Indica	Operazione
Spia gialla di malfunzionamento generale  e allarme acustico intermittente	pressione del serbatoio prodotto elevata 0 bassa pressione del serbatoio prodotto 0 temperatura del dispositivo elevata	Assicurarsi che il flussometro sia aperto almeno alla portata minima. Assicurarsi che la cannula non sia piegata o ostruita. Rimuovere eventuali dispositivi collegati a valle dell'uscita del dispositivo. Assicurarsi che il dispositivo abbia uno spazio libero di almeno 12" su tutti i lati e che gli ingressi non siano ostruiti. Assicurarsi che il filtro di ingresso a particelle grosse esterno sia pulito e non ostruito. Assicurarsi che l'unità si trovi all'interno dell'intervallo di temperatura di esercizio. Se il problema persiste, contattare il fornitore dell'apparecchiatura per chiedere assistenza.
Spia gialla di monitoraggio ossigeno $\downarrow O_2$ e allarme acustico intermittente	concentrazione di ossigeno ridotta	Contattare il fornitore dell'apparecchiatura per assistenza.
Spia gialla di guasto di alimentazione  e allarme acustico intermittente	guasto di alimentazione	Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa funzionante. Assicurarsi che il salvavita sia premuto. Se il problema persiste, contattare il fornitore dell'apparecchiatura per chiedere assistenza.

Risoluzione dei problemi

Se il concentratore di ossigeno VisionAire smette di funzionare correttamente, fare riferimento alla tabella nelle pagine seguenti per le probabili cause e soluzioni e consultare il fornitore dell'apparecchiatura.

Se non si riesce a mettere in funzione l'unità, collegare la cannula nasale, la maschera o altri accessori a una fornitura di ossigeno integrativo di riserva.

Nota: non tentare di eseguire interventi di manutenzione, a eccezione delle soluzioni possibili elencate all'interno del presente manuale. La manutenzione è responsabilità del fornitore e verrà monitorata dal fornitore.

Nota: per evitare l'annullamento della garanzia, attenersi a tutte le istruzioni del produttore.

Nota: se l'unità non è stata utilizzata per un periodo di tempo prolungato, sono necessari almeno 15 minuti di funzionamento prima che si attivi l'allarme del guasto di alimentazione.

Problema	Probabile causa	Soluzione
L'unità non funziona. La condizione di guasto di alimentazione causa l'attivazione di un allarme acustico.	Il cavo di alimentazione non è collegato alla presa elettrica.	Verificare che la spina del cavo di alimentazione sia collegata adeguatamente alla presa elettrica.
	Alimentazione assente sulla presa elettrica.	Verificare la fonte di alimentazione, l'interruttore a muro, il fusibile o l'interruttore automatico all'interno dell'abitazione.
	L'interruttore automatico del concentratore di ossigeno è attivato.	Premere (senza tenere premuto) il pulsante di ripristino interruttore automatico nella parte anteriore dell'unità. Se l'interruttore automatico scatta di nuovo o l'allarme continua a suonare dopo aver acceso l'unità, contattare il fornitore dell'apparecchiatura.
Flusso di ossigeno limitato.	Flacone umidificatore sporco o ostruito.	Rimuovere il flacone umidificatore dalla presa dell'ossigeno. Se il flusso viene ripristinato, pulire o sostituire con un flacone umidificatore nuovo.
	Cannula nasale, maschera, catetere e/o tubo di erogazione dell'ossigeno o altri accessori difettosi.	Rimuovere gli accessori e verificare che non siano piegati o ostruiti. Sostituire se necessario.
	Tubo della cannula lento.	Verificare il collegamento del tubo della cannula sul pannello di controllo.
Raccolta di condensa nel tubo dell'ossigeno quando si utilizza il flacone umidificatore.	Unità non ventilata correttamente. Temperatura di esercizio elevata.	Assicurarsi che l'unità sia posizionata lontano da tende o drappaggi, valvole di regolazione dell'aria calda, stufette elettriche o camini. Assicurarsi che l'unità sia posizionata con tutti i lati ad almeno 30,5 cm (12 poll) dal muro o da altre ostruzioni. Non collocare l'unità in un'area confinata. Riempire il flacone umidificatore con acqua FREDDA. NON RIEMPIRE ECCESSIVAMENTE. Lasciare asciugare il tubo dell'ossigeno o sostituire con un tubo nuovo.
L'allarme intermittente suona.	Vedere la sezione "Funzionalità di sicurezza" per una descrizione degli indicatori acustici.	Impostare l'interruttore I/O in posizione 0, utilizzare la fornitura di ossigeno integrativa e consultare immediatamente il fornitore dell'apparecchiatura.

Problema	Probabile causa	Soluzione
La spia del monitor di ossigeno resta accesa (gialla).	La concentrazione di ossigeno è $\leq 82\%$.	Impostare l'interruttore I/O in posizione 0, utilizzare la fornitura di ossigeno integrativa (se fornita) e consultare immediatamente il fornitore dell'apparecchiatura.
Tutti gli altri problemi.		Impostare l'interruttore I/O in posizione 0, utilizzare la fornitura di ossigeno integrativa e consultare immediatamente il fornitore dell'apparecchiatura.

Accessori

Per prestazioni e sicurezza corrette, utilizzare esclusivamente gli accessori in elenco forniti da CAIRE mediante il fornitore di ossigeno. L'utilizzo di accessori non presenti nel seguente elenco può influenzare negativamente le prestazioni e/o la sicurezza del concentratore.

Tubo dell'ossigeno, 25 piedi	Codice – CU004-3
Connettore cannula/tubo	Codice – CU009-1
Kit OxySafe (flusso max 25 l/min, pressione max 87 PSIG)	Codice – 20629671

Accessori standard di VisionAire Family	
Flacone umidificatore (6–15 LPM)	Codice – HU003-1
Cannula, 25 piedi (7,6 m) (6 l/min max)	Codice – CU002-4
Tubo flacone umidificatore	Codice – TU255-1
Raccordo flacone umidificatore	Codice – F0655-1

Nota: potrebbero essere disponibili opzioni aggiuntive per cavi specifici del Paese dove indicato. Contattare CAIRE o il fornitore di ossigeno se è necessario ordinare opzioni alternative.

Test CEM

Le apparecchiature mediche richiedono speciali precauzioni rispetto alla CEM e vanno installate e messe in servizio secondo le informazioni sulla CEM fornite in questa sezione.

Linee guida e dichiarazione del produttore - Emissioni elettromagnetiche

VisionAire è destinato all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico come quello descritto di seguito. Il cliente o l'utilizzatore di VisionAire deve garantirne l'uso all'interno di un ambiente di questo tipo.

Test delle emissioni	Conformità	Ambiente elettromagnetico - Linee guida
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	VisionAire usa energia in radiofrequenza solo per le funzioni interne. Pertanto, le emissioni RF sono molto basse ed è improbabile che possano causare interferenze negli apparecchi elettronici nelle vicinanze.
Emissioni RF CISPR 11	Classe B	VisionAire è idoneo all'uso in tutti gli edifici, compresi quelli ad uso abitativo e quelli collegati direttamente alla rete pubblica di alimentazione a bassa tensione utilizzata per rifornire gli edifici ad uso abitativo.
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Conforme	
Variazioni di tensione/ Emissioni di sfarfallio IEC 61000-3-3	Conforme	

Distanze di separazione consigliate tra apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili e le unità VisionAire

VisionAire è destinato all'uso in un ambiente elettromagnetico in cui i disturbi da RF irradiata sono tenuti sotto controllo. Il cliente o l'utilizzatore di VisionAire può prevenire le interferenze elettromagnetiche mantenendo una distanza minima tra le apparecchiature di comunicazione RF portatili e mobili (trasmettitori) e VisionAire come indicato di seguito, calcolando tale distanza in base alla potenza massima di uscita dell'apparecchiatura di comunicazione.

Potenza di uscita nominale massima del trasmettitore W	Distanza di separazione in base alla frequenza del trasmettitore m		
	Da 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	Da 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	Da 800 MHz a 2,5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Per i trasmettitori con una potenza di uscita massima non elencata sopra, la distanza di separazione consigliata d in metri (m) può essere stimata utilizzando l'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore, dove P è la potenza di uscita massima del trasmettitore in watt (W) ottenuta in base alle informazioni fornite dal produttore.

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica la distanza di separazione per l'intervallo di frequenza superiore.

NOTA 2: queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica


VisionAire è destinato all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico come quello descritto di seguito. Il cliente o l'utilizzatore di VisionAire deve garantirne l'uso all'interno di un ambiente di questo tipo.

Test dell'immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Linee guida
Ambiente elettromagnetico - Linee guida IEC 61000-4-2	± 6 kV a contatto ± 8 kV nell'aria	± 6 kV a contatto ± 8 kV nell'aria	Il pavimento deve essere di legno, cemento o piastrelle in ceramica. Se i pavimenti sono ricoperti di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere almeno del 30%.
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	± 2 kV per linee di alimentazione ± 1 kV per linee di ingresso/uscita	± 2 kV per linee di alimentazione N/D	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella tipica degli ambienti commerciali e/o ospedalieri.
Sovratensione transitoria IEC 61000-4-5	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	± 1 kV da linea a linea ± 2 kV da linea a terra	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella tipica degli ambienti commerciali e/o ospedalieri.
Cali di tensione, brevi interruzioni e variazioni della tensione di alimentazione sulle linee di ingresso dell'alimentazione IEC 61000-4-11	$<5\% U_T$ ($>95\%$ di calo in U_T) per 0,5 cicli $40\% U_T$ (60% di calo in U_T) per 5 cicli $70\% U_T$ (30% di calo in U_T) per 25 cicli $<5\% U_T$ ($>95\%$ di calo in U_T) per 5 secondi	$<5\% U_T$ ($>95\%$ di calo in U_T) per 0,5 cicli $40\% U_T$ (60% di calo in UT) per 5 cicli $70\% U_T$ (30% di calo in UT) per 25 cicli $<5\% U_T$ ($>95\%$ di calo in U_T) per 5 secondi	La qualità dell'alimentazione di rete deve essere quella tipica degli ambienti commerciali e/o ospedalieri. Se l'utilizzatore di VisionAire richiede continuità di funzionamento durante le interruzioni dell'alimentazione elettrica, è consigliabile alimentare VisionAire con un gruppo di continuità.
Campo magnetico alla frequenza di rete IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	I campi magnetici alla frequenza di alimentazione devono essere ai livelli tipici degli ambienti commerciali o ospedalieri.

NOTA: U_T indica la tensione di rete CA prima dell'applicazione del livello di test.

Linee guida e dichiarazione del produttore - Immunità elettromagnetica

VisionAire è destinato all'utilizzo in un ambiente elettromagnetico come quello descritto di seguito. Il cliente o l'utilizzatore di VisionAire deve garantirne l'uso all'interno di un ambiente di questo tipo.

Test dell'immunità	Livello di test IEC 60601	Livello di conformità	Ambiente elettromagnetico - Linee guida
RF condotta IEC 61000-4-6	3 Vrms Da 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>Le apparecchiature di comunicazione a RF mobili e portatili devono essere utilizzate a una distanza da qualsiasi componente di VisionAire, compresi i cavi, superiore a quella calcolata in base all'equazione applicabile alla frequenza del trasmettitore.</p> <p>Distanza di separazione consigliata</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = \text{Da } 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = \text{Da } 800 \text{ MHz a } 2,5 \text{ GHz}$ <p>dove P è la potenza di uscita nominale massima del trasmettitore in watt (W) secondo le indicazioni del produttore e d è la distanza di separazione consigliata in metri (m).</p> <p>Le intensità di campo dai trasmettitori RF fissi, determinate mediante un'indagine elettromagnetica nella sede^a, devono essere inferiori al livello di conformità in ogni intervallo di frequenza^b</p> <p>Le interferenze possono verificarsi nei pressi delle apparecchiature contrassegnate da questo simbolo:</p> 
RF irradiata IEC 61000-4-3	3 V/m Da 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	

NOTA 1: a 80 MHz e 800 MHz, si applica l'intervallo di frequenza superiore.

NOTA 2: queste linee guida potrebbero non essere applicabili in tutte le situazioni. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione di strutture, oggetti e persone.

^a Le intensità di campo da trasmettitori fissi, quali stazioni base per telefoni via radio (cellulari e cordless) e radio mobili terrestri, radio amatoriali, trasmissioni radiofoniche AM/FM e trasmissioni televisive, non possono essere previste con accuratezza a livello teorico. Per valutare l'ambiente elettromagnetico prodotto da trasmettitori RF fissi, è opportuno eseguire un'indagine elettromagnetica della sede. Se l'intensità di campo misurata nel punto in cui è utilizzato il dispositivo VisionAire supera il livello applicabile di conformità RF sopra indicato, è opportuno appurare che il dispositivo VisionAire funzioni correttamente. Qualora fosse riscontrato un funzionamento fuori dalla norma, potrebbe essere necessario adottare ulteriori provvedimenti, ad esempio cambiando l'orientamento o la posizione del dispositivo VisionAire.

^b Oltre l'intervallo di frequenza da 150 kHz a 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 V/m.

Metodo di smaltimento

Smaltimento dei rifiuti

Tutti i rifiuti provenienti dal concentratore di ossigeno VisionAire di CAIRE devono essere smaltiti mediante i metodi appropriati specificati dalle autorità locali

Smaltimento del dispositivo

Per salvaguardare l'ambiente, il concentratore deve essere smaltito mediante i metodi appropriati specificati dalle autorità locali

Classificazione

Tipo di protezione dalle scosse elettriche:

Classe II Protezione dalle scosse elettriche grazie al doppio isolamento.
Non sono richiesti un collegamento di messa a terra protettivo o condizioni di installazione affidabili.

Grado di protezione dalle scosse elettriche:

Tipo BF Apparecchio che fornisce un particolare grado di protezione dalle scosse elettriche per quanto riguarda
1) corrente di dispersione ammissibile;
2) affidabilità del collegamento di messa a terra protettivo (se presente).
Non utilizzare per applicazione cardiaca diretta.

Grado di protezione contro l'infiltrazione pericolosa di acqua:

Apparecchiatura a tenuta stagna - IP21
Protezione contro l'ingresso di oggetti solidi di diametro superiore a 12,5 mm e protezione contro l'infiltrazione di acqua a caduta verticale.

Metodo di pulizia e controllo delle infezioni consentiti:

Fare riferimento alla sezione
Manutenzione dei manuali di assistenza
VisionAire.

Grado di sicurezza dell'applicazione in presenza di gas anestetici infiammabili:

Apparecchio non adatto per questo tipo di applicazione.


Modalità operativa:










funzionamento continuo.

Nota: per l'utilizzo adeguato, attenersi sempre alle istruzioni del produttore della cannula. Sostituire la cannula monouso come consigliato dal produttore della cannula o dal fornitore dell'apparecchiatura. Il fornitore dell'apparecchiatura è in grado di fornire ulteriori pezzi di ricambio.

Nota: il produttore non raccomanda la sterilizzazione di questo dispositivo.

Controlos do utilizador e Indicadores de estado do sistema

ISO 7000; Símbolos gráficos para utilização no equipamento—Índice e resumo	
	Ler o manual do utilizador antes de utilizar. Reg. # 1641
	Manter afastado da chuva, manter seco. Reg. # 0626
	Nome e morada do fabricante. Reg. # 3082
	Atenção, consulte os documentos incluídos Reg. # 0434A
	Número de catálogo. Reg. # 2493
	Número de série. Reg. # 2498
	Este lado para cima. Reg. # 0623
	Frágil, manusear com cuidado. Reg. # 0621
ISO 7010: Símbolos gráficos—Cores e sinalização de segurança—Sinalização de segurança registada	
	O manual de instruções tem de ser lido. Reg. # M002
	Manter afastado de chamas e faíscas. É proibido fumar e são proibidas fontes de ignição abertas. Reg. # P003
	Não fume perto da unidade ou quando a estiver a utilizar. Reg. # P002
	Equipamento aplicado tipo BF (grau de proteção contra choques elétricos). Reg. # 5333
	Aviso. Reg. # W001
Diretiva do Conselho 93/42/EEC; respeitante a dispositivos médicos	
	Representante autorizado na União Europeia
	Este dispositivo está em conformidade com os requisitos da Diretiva 93/42/EEC relativos a dispositivos médicos. O dispositivo possui a marcação CE, tal como é mostrado.

Símbolos internos	
	Manter afastado de materiais inflamáveis, óleo e gorduras.
	Agência de segurança da CAN/CSA C22.2 N° 60601-1-14 respeitante a equipamentos médicos elétricos. Certificado para os mercados norte-americano e canadiano, de acordo com as normas aplicáveis dos EUA e do Canadá.
	Não desmontar.
	Quando surge no painel de alarmes do dispositivo, indica que foi detetada uma interrupção da alimentação externa.
	Rotulagem para 2018: Quando surge no painel de alarmes do dispositivo, indica uma baixa concentração de oxigénio de saída do dispositivo.
	LIGADO (interruptor para ligar)
	DESLIGADO (interruptor para desligar)
	Data de fabrico
	Equipamento de Classe II
21 CFR 801.15: Código dos regulamentos federais Título 21	
RX ONLY	A lei federal restringe a venda deste dispositivo a ou por ordem de um médico.
IEC 60601-1: Equipamento médico elétrico Parte 1 Requisitos gerais de segurança básica e desempenho essencial	
IP21	Equipamento à prova de gotejamento - IP21

Diretiva do conselho 2012/19/EU: resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos (REEE)



WEEE

Este símbolo destina-se a recordar os proprietários do equipamento de que devem entregá-lo a uma instalação de reciclagem no final da sua vida útil, de acordo com a Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE).

Os nossos produtos estão em conformidade com a diretiva de Restrição de Substâncias Perigosas (RoHS). Não contém mais do que quantidades residuais de chumbo ou de outros materiais perigosos.

Este produto pode estar abrangido por uma ou mais patentes, dos EUA e internacionais. Visite o nosso website abaixo para obter uma lista das patentes aplicáveis. Pat.: patents.gtls.io.

Concentrador de Oxigénio VisionAire® da AirSep®

Este Manual do utilizador irá familiarizá-lo com o concentrador de oxigénio VisionAire da CAIRE. Certifique-se de ler e compreender todas as informações contidas neste manual antes de usar o concentrador. Se tiver alguma questão, o fornecedor do seu equipamento terá todo o gosto em esclarecê-lo.

Descrição do Concentrador de Oxigénio

O ar que respiramos contém cerca de 21% de oxigénio, 78% de azoto, e 1% de outros gases. No concentrador de oxigénio VisionAire, o ar ambiental é conduzido para o interior do aparelho através das entradas de ar. Em seguida, passa através de um material absorvente chamado peneira molecular. Este material separa o oxigénio do azoto e permite apenas a passagem do oxigénio. O resultado é um fluxo de oxigénio de elevada concentração administrado ao utilizador.

Nota: Nunca existe o perigo de esgotar o oxigénio de uma divisão ao usar o Concentrador de oxigénio.

Por que motivo o seu médico lhe prescreveu oxigénio

Muitas pessoas sofrem de uma variedade de doenças cardíacas, pulmonares e outras patologias respiratórias. Um número significativo dessas pessoas pode beneficiar de terapias de oxigénio suplementar em casa, quando viajam, ou enquanto participam em atividade diárias fora de casa.

O oxigénio é um gás que constitui 21% do ar que respiramos. O nosso corpo depende de um fornecimento contínuo de oxigénio para funcionar corretamente. O seu médico prescreveu um fluxo ou configuração para atender à sua condição respiratória específica.

Embora o oxigénio não cause dependência, as terapias com oxigénio não autorizadas podem ser perigosas. Deve procurar aconselhamento médico antes de usar este concentrador de oxigénio. O Fornecedor de equipamentos que lhe forneceu o equipamento de oxigénio demonstrará como definir a taxa de fluxo prescrita.



AVISO: OS DÍSTICOS “PROIBIDO FUMAR – OXIGÉNIO EM UTILIZAÇÃO” DEVEM ESTAR BEM VISÍVEIS NA CASA OU NO LOCAL ONDE O OXIGÉNIO ESTÁ A SER UTILIZADO. OS UTILIZADORES E OS SEUS PRESTADORES DE CUIDADOS TÊM DE SER INFORMADOS ACERCA DOS PERIGOS DE FUMAR NA PRESENÇA DE OU DURANTE A UTILIZAÇÃO DE OXIGÉNIO MEDICINAL.



ATENÇÃO: O fabricante recomenda uma fonte alternativa de oxigénio suplementar na eventualidade de uma falha de energia, condição de alarme ou avaria mecânica. Consulte o seu médico ou fornecedor do equipamento para informações sobre o tipo de sistema de reserva requerido.

É muito importante selecionar apenas o nível de oxigénio prescrito. Não altere a seleção do fluxo, exceto se tiver recebido indicações nesse sentido por parte de um médico qualificado.

O Concentrador de Oxigénio pode ser usado durante o sono sob recomendação de um médico qualificado.

Perfil do operador

Os concentradores destinam-se a fornecer oxigénio suplementar a utilizadores que sofrem de desconforto devido a patologias que afetam a capacidade dos pulmões de transferir o oxigénio no ar para a corrente sanguínea. Os concentradores de oxigénio estacionários (SOCs) não armazenam nem contêm oxigénio. Não necessitam de reabastecimento e podem ser recarregados em qualquer lado com alimentação CA ou CC. A utilização do concentrador de oxigénio requer a prescrição de um médico e não se destina ao suporte de vida.

Embora as terapias com oxigénio possam ser prescritas a utilizadores de todas as idades, o utilizador típico de terapias com oxigénio tem uma idade superior a 65 anos e sofre de uma variedade de doenças respiratórias, incluindo a Doença Pulmonar Obstrutiva Crónica (DPOC). Geralmente, os utilizadores têm boas capacidades cognitivas e têm de ser capazes de comunicar o seu desconforto. Se o utilizador não for capaz de comunicar o seu desconforto, ou não for capaz de ler e compreender os rótulos e instruções de utilização do concentrador, a utilização do mesmo só é recomendada sob a supervisão de alguém com capacidade para tal. Em caso de desconforto ao utilizar o concentrador, o utilizador deve contactar o seu prestador de cuidados de saúde. Recomenda-se também aos utilizadores que disponham de uma fonte de oxigénio de reserva (ou seja, um cilindro de oxigénio) para a eventualidade de uma falha de energia ou falha do concentrador. A utilização do concentrador não requer outras aptidões ou capacidades especiais.

Recursos de segurança

As informações seguintes irão familiarizá-lo com os recursos de segurança do Concentrador de oxigênio VisionAire. Certifique-se de que lê e compreende todas as informações contidas neste manual antes de usar a unidade. Se tiver alguma questão, o fornecedor do seu equipamento terá todo o gosto em esclarecê-lo.



Rótulo de avisos e visor de alarmes do dispositivo.

- **Monitor de oxigênio:** O monitor de oxigênio detecta qualquer gota com uma concentração inferior a 82%. Se tal acontecer, a luz de aviso de baixa concentração de oxigênio ($\downarrow O_2$) acende-se. Se a condição de O_2 baixo persistir, é ativado também um alarme sonoro intermitente, além da luz de alarme.
- **Falha de energia:** Se ocorrer uma perda de energia quando a unidade estiver a funcionar, a luz de aviso de energia ($\text{---} \text{E} !$) acende-se e é emitido um alarme sonoro intermitente. Ver imagem da etiqueta.
- **Filtro do produto:** Filtro de $\geq 10 \mu\text{m}$

• **Motor do compressor:** A saída do compressor possui uma válvula de descompressão calibrada para 280 kPa (40 psig). A segurança térmica é assegurada por um termóstato localizado na bobinagem do estator do compressor ($135^\circ \text{C} / 275^\circ \text{F}$).

• **Avaria geral:** Caso se verifique alguma das condições listadas abaixo, a luz de avaria geral (\triangle) acende e é ativado um alarme sonoro intermitente.

Isto inclui:

- Obstrução do fluxo de oxigênio, como uma dobra ou compressão na cânula de administração, provocada por uma pressão elevada no tanque do produto
- Pressão elevada no tanque de produto do dispositivo superior a 33psig (± 1)
- Pressão baixa no tanque de produto do dispositivo inferior a 5psig (± 1)
- Temperatura elevada do dispositivo superior a 135°C (275°F), provocada por uma pressão baixa no tanque do produto, se o interruptor térmico situado no compressor for acionado (desligando o compressor)

Desembalar o VisionAire

Verifique se todos os componentes listados estão incluídos na embalagem. Se faltar algum artigo, contacte o seu fornecedor de oxigénio de imediato.

- Concentrador de oxigénio estacionário

Conhecer o seu Concentrador de Oxigénio VisionAire

Em primeiro lugar, familiarize-se com as peças importantes do seu Concentrador de Oxigénio VisionAire.

- A. Interruptor Ligar/Desligar (I/O): Inicia e interrompe o funcionamento da unidade.
- B. Botão de reinicialização do disjuntor: Reinicia a unidade após um encerramento devido a sobrecarga elétrica
- C. Contador de horas digital: Regista o número total de horas de funcionamento da unidade.
- D. Fluxómetro/Botão de ajuste: Controla e indica a taxa do fluxo de oxigénio em litros por minuto (lpm).
- E. Saída de Oxigénio: Permite a ligação de um humidificador (se necessário) ou cânula.
- F. Pega superior e lateral: Facilitam o transporte da unidade.
- G. Rótulo de Avisos e Alarmes
- H. Rótulo de especificações: Apresenta as especificações elétricas e o número de série.
- I. Cabo de alimentação: Permite a ligação da unidade a uma tomada elétrica.
- J. Rodas: As quatro rodas facilitam a movimentação da unidade, conforme necessário.
- K. Reentrância da garrafa humidificadora: Área da garrafa humidificadora opcional.
- L. Garrafa humidificadora (opcional)
- M. Saída de oxigénio da garrafa humidificadora: Ligação para o tubo/cânula de oxigénio.
- N. Saída de oxigénio da garrafa humidificadora
- O. Tubo da garrafa humidificadora
- P. Encaixe da garrafa humidificadora
- Q. Tubo / Cânula de oxigénio



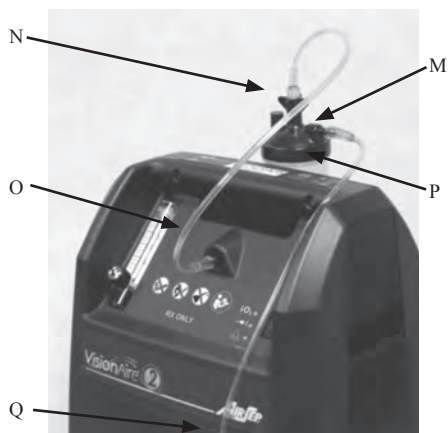
AVISO: NÃO UTILIZE EXTENSÕES COM ESTA UNIDADE OU LIGUE VÁRIAS FICHAS À MESMA TOMADA ELÉTRICA. A UTILIZAÇÃO DE EXTENSÕES PODE AFETAR NEGATIVAMENTE O DESEMPENHO DO DISPOSITIVO. A EXISTÊNCIA DE DEMASIADAS FICHAS NUMA TOMADA PODE RESULTAR NUMA SOBRECARGA DO QUADRO ELÉTRICO, LEVANDO À ATIVAÇÃO DO DISJUNTOR/ FUSÍVEL OU A UM INCÊNDIO CASO O DISJUNTOR OU O FUSÍVEL DEIXEM DE FUNCIONAR.



Figura 1a



Figura 1b



Importante!

As instruções de segurança estão definidas da seguinte forma:



AVISO: INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES RELATIVAS A PERIGOS QUE PODEM CAUSAR LESÕES GRAVES.



ATENÇÃO: Informações importantes para evitar danos nos aparelhos da Família VisionAire.

Nota: Informações que necessitam de atenção especial.

Indicações de Utilização



AVISO: É MUITO IMPORTANTE SELECIONAR APENAS O NÍVEL DE OXIGÊNIO PRESCRITO. NÃO ALTERE A SELEÇÃO DO FLUXO, EXCETO SE TIVER RECEBIDO INDICAÇÕES NESSE SENTIDO POR PARTE DE UM MÉDICO QUALIFICADO.

AVISO: A LEI FEDERAL (EUA) RESTRINGE A VENDA OU ALUGUER DESTES DISPOSITIVOS À CLASSE MÉDICA OU A OUTROS PROFISSIONAIS DE SAÚDE QUALIFICADOS.

AVISO: ESTA UNIDADE NÃO DEVE SER USADA COMO SUPORTE DE VIDA. OS PACIENTES GERIÁTRICOS, PEDIÁTRICOS OU OUTROS UTILIZADORES INCAPAZES DE COMUNICAR DESCONFORTO DURANTE A UTILIZAÇÃO DESTES DISPOSITIVOS PODEM NECESSITAR DE MONITORIZAÇÃO ADICIONAL. OS UTILIZADORES COM INSUFICIÊNCIA AUDITIVA E/OU VISUAL PODEM NECESSITAR DE AJUDA COM OS ALARMES DE MONITORIZAÇÃO. SE SENTIR ALGUM DESCONFORTO OU SE ENCONTRAR NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA MÉDICA, PROCURE ASSISTÊNCIA MÉDICA DE IMEDIATO.

Contraindicações de utilização



AVISO: EM DETERMINADAS CIRCUNSTÂNCIAS, A UTILIZAÇÃO DE OXIGÊNIO SEM PRESCRIÇÃO MÉDICA PODE SER PERIGOSA. ESTE APARELHO DEVE SER UTILIZADO APENAS QUANDO PRESCRITO POR UM MÉDICO.

AVISO: NÃO DEVE SER UTILIZADO NA PRESENÇA DE ANESTÉSICOS INFLAMÁVEIS.

AVISO: TAL COMO ACONTECE COM QUALQUER OUTRO APARELHO ALIMENTADO A ENERGIA ELÉTRICA, O UTILIZADOR PODE EXPERIENCIAR PERÍODOS DE NÃO FUNCIONAMENTO COMO RESULTADO DE INTERRUPÇÕES DA ENERGIA ELÉTRICA, OU NECESSITAR QUE O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO SEJA REPARADO POR UM TÉCNICO QUALIFICADO. O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO NÃO É ADEQUADO PARA UTILIZADORES QUE POSSAM SOFRER CONSEQUÊNCIAS ADVERSAS PARA A SAÚDE COMO RESULTADO DE TAIS INTERRUPÇÕES TEMPORÁRIAS.

Diretrizes de Segurança



AVISO: REVEJA CUIDADOSAMENTE E FAMILIARIZE-SE COM AS SEGUINTESS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES, REFERENTES AO CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO VISIONAIRE INTENSITY.

AVISO: NÃO UTILIZE ESTE EQUIPAMENTO SEM PRIMEIRO LER E COMPREENDER ESTE MANUAL. CASO NÃO PERCEBA OS AVISOS E AS INSTRUÇÕES, CONTACTE O SEU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO ANTES DE TENTAR USÁ-LO; CASO CONTRÁRIO, PODEM OCORRER LESÕES OU DANOS.

AVISO: FUMAR DURANTE A UTILIZAÇÃO DE OXIGÊNIO É A PRIMEIRA CAUSA DE LESÕES PROVOCADAS POR FOGO E MORTES RELACIONADAS. DEVERÁ CUMPRIR OS SEGUINTESS AVISOS DE SEGURANÇA:

AVISO: NÃO AUTORIZA QUE SE FUME, QUE SE ACENDAM VELAS, OU SE FAÇAM CHAMAS NA MESMA DIVISÃO ONDE SE ENCONTRA O DISPOSITIVO OU OS ACESSÓRIOS PORTADORES DE OXIGÊNIO.

AVISO: FUMAR DURANTE A UTILIZAÇÃO DE UMA CÂNULA DE OXIGÊNIO PODE PROVOCAR QUEIMADURAS FACIAIS E POSSIVELMENTE A MORTE.

AVISO: REMOVER A CÂNULA E COLOCÁ-LA NO VESTUÁRIO, ROUPA DE CAMA, SOFÁS OU OUTRO MATERIAL ALMOFADADO IRÁ DEFLAGRAR UM INCÊNDIO REPENTINO QUANDO EXPOSTA A UM CIGARRO, FONTE DE CALOR, FAÍSCA OU CHAMAS.



AVISO: SE FOR FUMADOR(A), TERÁ DE SEGUIR SEMPRE ESTES TRÊS (3) PASSOS ANTES DE FUMAR: DESLIGUE O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO, RETIRE A CÂNULA E SAIA DA DIVISÃO NA QUAL SE ENCONTRA O DISPOSITIVO.

AVISO: OS DÍSTICOS “PROIBIDO FUMAR – OXIGÊNIO EM UTILIZAÇÃO” DEVEM ESTAR BEM VISÍVEIS NA CASA OU NO LOCAL ONDE O OXIGÊNIO ESTÁ A SER UTILIZADO. OS UTILIZADORES E OS SEUS PRESTADORES DE CUIDADOS TÊM DE SER INFORMADOS ACERCA DOS PERIGOS DE FUMAR NA PRESENÇA DE OU DURANTE A UTILIZAÇÃO DE OXIGÊNIO MEDICINAL.

AVISO: A LEI FEDERAL (EUA) RESTRINGE A VENDA OU ALUGUER DESTES DISPOSITIVOS À CLASSE MÉDICA OU A OUTROS PROFISSIONAIS DE SAÚDE QUALIFICADOS.

AVISO: O DISPOSITIVO FORNECE OXIGÊNIO DE ELEVADA CONCENTRAÇÃO QUE PROMOVE UMA COMBUSTÃO RÁPIDA. NÃO AUTORIZA QUE SE FUME OU QUE SE FAÇAM CHAMAS DENTRO DA MESMA DIVISÃO (1) DESTES DISPOSITIVOS OU (2) DE QUALQUER ACESSÓRIO PORTADOR DE OXIGÊNIO. O NÃO CUMPRIMENTO DESTES AVISOS PODE ORIGINAR UM INCÊNDIO GRAVE, DANOS MATERIAIS E/OU PROVOCAR LESÕES FÍSICAS OU A MORTE.

AVISO: NÃO UTILIZE O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO NA PRESENÇA DE GASES INFLAMÁVEIS, SOB RISCO DE UMA COMBUSTÃO RÁPIDA PODER PROVOCAR DANOS MATERIAIS, LESÕES CORPORAIS OU MORTE.

AVISO: NUNCA DEIXE UMA CÂNULA NASAL EM CIMA DE PEÇAS DE ROUPA, COLCHAS OU ALMOFADAS DE CADEIRAS. SE A UNIDADE ESTIVER LIGADA MAS NÃO ESTIVER EM UTILIZAÇÃO, O OXIGÊNIO TORNARÁ O MATERIAL INFLAMÁVEL. CONFIGURE O INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO I/O PARA A POSIÇÃO 0 (DESLIGADO) SEMPRE QUE O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO NÃO ESTIVER EM UTILIZAÇÃO.

AVISO: NÃO UTILIZE LUBRIFICANTES, GORDURAS, PRODUTOS DERIVADOS DO PETRÓLEO OU INFLAMÁVEIS COM OS ACESSÓRIOS PORTADORES DE OXIGÊNIO, OU COM O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO. O OXIGÊNIO ACELERA A COMBUSTÃO DE SUBSTÂNCIAS INFLAMÁVEIS. DEVEM SER USADAS APENAS LOÇÕES OU UNGUENTOS À BASE DE ÁGUA, COMPATÍVEIS COM OXIGÊNIO.

AVISO: NÃO LUBRIFIQUE OS ENCAIXES, LIGAÇÕES, TUBAGENS OU OUTROS ACESSÓRIOS DO CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO E DE QUEIMADURAS.

AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO. DESLIGUE A UNIDADE E RETIRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE LIMPAR A UNIDADE, DE MODO A EVITAR CHOQUES ELÉTRICOS ACIDENTAIS E O PERIGO DE QUEIMADURAS. APENAS O SEU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO OU UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO QUALIFICADO DEVERÃO REMOVER AS TAMPAS OU EFETUAR A MANUTENÇÃO DA UNIDADE.

AVISO: DEVE TER-SE ESPECIAL CUIDADO A FIM DE EVITAR QUE O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO FIQUE MOLHADO OU QUE ENTREM LÍQUIDOS PARA O INTERIOR DA UNIDADE. ISTO PODE CAUSAR UMA AVARIA OU PARALISAÇÃO DA UNIDADE E RESULTAR NUM RISCO ACRESCIDO DE CHOQUES ELÉTRICOS OU QUEIMADURAS.

AVISO: NÃO UTILIZE LÍQUIDOS DIRETAMENTE NA UNIDADE. A LISTA DE AGENTES QUÍMICOS INDESEJÁVEIS INCLUI ENTRE OUTROS, OS SEGUINTE: ÁLCOOL E PRODUTOS À BASE DE ÁLCOOL, PRODUTOS CONCENTRADOS À BASE DE CLORO (CLORETO DE ETILENO) E PRODUTOS À BASE DE ÓLEOS (PINE-SOL®, LESTOIL®). ESTES NÃO DEVEM SER USADOS PARA LIMPAR A ESTRUTURA DE PLÁSTICO DO CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO, SOB RISCO DE DANIFICAR OS PLÁSTICOS DA UNIDADE.

AVISO: LIMPE A CAIXA, O PAINEL DE CONTROLO E O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM UM DETERGENTE SUAVE APLICADO COM UM PANO OU ESPONJA HÚMIDOS (NÃO MOLHADOS) E DEPOIS SEQUE BEM TODAS AS SUPERFÍCIES. NÃO PERMITA QUE NENHUM LÍQUIDO ENTRE PARA O INTERIOR DO DISPOSITIVO.

AVISO: O CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO NÃO DEVE SER ENCOSTADO OU EMPILHADO COM OUTROS DISPOSITIVOS. SE NÃO FOR POSSÍVEL EVITAR ENCOSTAR OU EMPILHAR O DISPOSITIVO, ESTE DEVE SER SUPERVISIONADO A FIM DE GARANTIR O SEU NORMAL FUNCIONAMENTO.

AVISO: POSICIONE SEMPRE OS TUBOS DE ADMINISTRAÇÃO DE OXIGÊNIO E OS CABOS DE ALIMENTAÇÃO DE FORMA A EVITAR O PERIGO DE QUEDAS OU ESTRANGULAMENTOS ACIDENTAIS.

AVISO: É PROIBIDA QUALQUER MODIFICAÇÃO DESTES EQUIPAMENTOS.

AVISO: A UTILIZAÇÃO DE CABOS E ADAPTADORES QUE NÃO OS ESPECIFICADOS, À EXCEÇÃO DOS CABOS E ADAPTADORES VENDIDOS PELO FABRICANTE DO EQUIPAMENTO ENQUANTO PEÇAS DE SUBSTITUIÇÃO PARA COMPONENTES INTERNOS, PODE RESULTAR NO AUMENTO DAS EMISSÕES OU NUMA DIMINUIÇÃO DA IMUNIDADE DO CONCENTRADOR DE OXIGÊNIO.



AVISO: AS CONDIÇÕES AMBIENTAIS PODEM AFETAR O DESEMPENHO DO DISPOSITIVO. COLOQUE-O NUM AMBIENTE LIMPO, INDEMNEM DE PRAGAS.

AVISO: O DISPOSITIVO SÓ DEVE SER OPERADO PELOS UTILIZADORES FINAIS, PRESTADORES DE CUIDADOS OU TÉCNICOS COM A DEVIDA FORMAÇÃO. O DISPOSITIVO NÃO DEVE SER UTILIZADO POR CRIANÇAS.

AVISO: PARA GARANTIR QUE RECEBE A QUANTIDADE TERAPÊUTICA DE ADMINISTRAÇÃO DE OXIGÉNIO ADEQUADA À SUA CONDIÇÃO CLÍNICA, O VISIONAIRE TEM DE SER UTILIZADO COM A COMBINAÇÃO ESPECÍFICA DE PEÇAS E ACESSÓRIOS EM CONFORMIDADE COM AS ESPECIFICAÇÕES DO FABRICANTE DO CONCENTRADOR E QUE FOI USADA DURANTE A DETERMINAÇÃO DAS SUAS CONFIGURAÇÕES.

AVISO: A UTILIZAÇÃO DESTE DISPOSITIVO A UMA ALTITUDE, TEMPERATURA OU HUMIDADE RELATIVA FORA DOS VALORES ESPECIFICADOS NESTE MANUAL, PODE AFETAR NEGATIVAMENTE A TAXA DE FLUXO E A PERCENTAGEM DE OXIGÉNIO E, POR CONSEQUENTE, A QUALIDADE DA TERAPIA.

AVISO: A UTILIZAÇÃO DE ALGUNS ACESSÓRIOS DE ADMINISTRAÇÃO DE OXIGÉNIO NÃO ESPECIFICADOS PARA ESTE CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO PODE PREJUDICAR O SEU DESEMPENHO. OS ACESSÓRIOS RECOMENDADOS ESTÃO REFERENCIADOS NESTE MANUAL.

AVISO: UTILIZE APENAS A TENSÃO ELÉTRICA ESPECIFICADA NA ETIQUETA DE ESPECIFICAÇÕES AFIXADA NO DISPOSITIVO.

AVISO: NÃO UTILIZE EXTENSÕES COM ESTA UNIDADE OU LIGUE VÁRIAS FICHAS À MESMA TOMADA ELÉTRICA. A UTILIZAÇÃO DE EXTENSÕES PODE AFETAR NEGATIVAMENTE O DESEMPENHO DO DISPOSITIVO. A EXISTÊNCIA DE DEMASIADAS FICHAS NUMA TOMADA PODE RESULTAR NUMA SOBRECARGA DO QUADRO ELÉTRICO, LEVANDO À ATIVAÇÃO DO DISJUNTOR/FUSÍVEL OU A UM INCÊNDIO CASO O DISJUNTOR OU O FUSÍVEL DEIXEM DE FUNCIONAR.



ATENÇÃO: A Lei Federal (EUA) restringe a venda ou aluguer deste dispositivo à classe médica ou a outros profissionais de saúde qualificados.

ATENÇÃO: Não posicione a unidade de um modo que dificulte o acesso ao cabo de alimentação.

ATENÇÃO: O concentrador deve ser colocado num local onde seja evitada a entrada de fumo, poluentes ou vapores.

ATENÇÃO: Certifique-se de que o concentrador é usado na vertical.

ATENÇÃO: Coloque sempre os tubos de administração de oxigénio e os cabos de alimentação de forma a evitar o perigo de quedas.

ATENÇÃO: Afaste a unidade de cortinas, saídas de ar quente ou aquecedores. Certifique-se de que a unidade é colocada numa superfície plana e que todos os lados ficam a, pelo menos, 30 cm da parede ou de outros elementos de obstrução. Não coloque a unidade numa área confinada. Escolha uma localização livre de pó e de fumo, afastada da luz solar direta. Não use a unidade no exterior, a menos que a mesma esteja ligada a uma tomada protegida com um disjuntor diferencial residual (DR).

ATENÇÃO: Não utilize esta unidade num espaço restringido ou confinado, onde a ventilação pode ser limitada. Esta ação pode provocar o sobreaquecimento do dispositivo e afetar o seu desempenho.

ATENÇÃO: Não permita que a entrada e a saída de ar fiquem bloqueadas. NÃO deixe cair nem insira qualquer objeto nas aberturas do dispositivo. Esta ação pode provocar o sobreaquecimento do Concentrador de Oxigénio e prejudicar o seu desempenho.



ATENÇÃO: O Fabricante recomenda uma fonte alternativa de oxigénio suplementar disponível, para a eventualidade de uma falha de energia, condição de alarme ou avaria mecânica. Consulte o seu médico ou fornecedor do equipamento para informações sobre o tipo de sistema de reserva requerido.

ATENÇÃO: É muito importante selecionar apenas o nível de oxigénio prescrito. Não altere a seleção do fluxo, exceto se tiver recebido indicações nesse sentido por parte de um médico qualificado.

ATENÇÃO: O Concentrador de Oxigénio pode ser usado durante o sono sob recomendação de um médico qualificado.

ATENÇÃO: A utilização ou armazenamento do Concentrador de oxigénio fora dos seus limites normais de temperatura de funcionamento pode prejudicar o desempenho da unidade. Consulte os limites de temperatura de funcionamento e armazenamento na secção de especificações deste manual.

ATENÇÃO: Na eventualidade de um alarme ou se observar que o Concentrador de Oxigénio não está a trabalhar adequadamente, consulte a secção de resolução de problemas deste manual. Se não conseguir resolver o problema, contacte o seu Fornecedor do Equipamento.

ATENÇÃO: Se o alarme sonoro for de fraca intensidade ou não soar de todo, consulte o seu Fornecedor do equipamento.

ATENÇÃO: Se o tubo da garrafa humidificadora não ficar corretamente ligado ao encaixe da garrafa humidificadora ou à saída de oxigénio, podem ocorrer fugas de oxigénio.

ATENÇÃO: Normalmente, não é necessário que ajuste o fluxómetro da unidade. Se rodar o botão regulador do fluxómetro no sentido horário, reduzirá o fluxo de oxigénio da unidade, podendo até interromper o fluxo. Por uma questão de conveniência, as marcações do fluxómetro correspondem a incrementos de 1/2 LPM. Nas unidades equipadas com a opção de fluxómetro de 2 LPM, as marcações do fluxómetro correspondem a incrementos de 1/8 LPM para configurações de fluxo de até 2 LPM.

Nota: A cânula tem de ser indeformável, podendo ser usada para um comprimento total máximo de 7,6 m (25 pés)

Certifique-se de que a cânula está totalmente inserida e fixa. Deverá conseguir ouvir ou sentir o fluxo de oxigénio para os tubos da cânula nasal. Se lhe parecer que o oxigénio não está a fluir, verifique primeiro se a esfera do fluxómetro regista algum fluxo. Em seguida, coloque a ponta da cânula num copo com água; se saírem bolhas da cânula, o oxigénio está a fluir. Se não surgirem bolhas, consulte a secção de resolução de problemas deste manual.

Nota: Siga sempre as instruções do fabricante da cânula para uma utilização correta. Substitua a cânula descartável, conforme recomendado pelo fabricante ou fornecedor do equipamento. Estão disponíveis outros acessórios através do Fornecedor do seu equipamento.

Nota: O Concentrador de oxigénio VisionAire tem de funcionar durante, pelo menos, cinco minutos a 2 LPM, antes da utilização da unidade.

O VisionAire pode ser usado por dois utilizadores, desde que o fluxo combinado seja de pelo menos 2 LPM e não exceda a capacidade máxima do concentrador.

Para o fornecedor do equipamento: Recomenda-se a utilização dos seguintes acessórios de administração de oxigénio com o Concentrador de oxigénio VisionAire Intensity:

- Garrafa humidificadora: Peça nº HU003-1
- Cânula nasal com tubo de 2,1 m (6 LPM máx.): Peça nº CU002-1
- Kit OxySafe: Peça nº 20629671

Nota: O fabricante não recomenda a esterilização deste equipamento.

Nota: Se a unidade não for usada por um período prolongado, terá de funcionar durante vários minutos até o alarme de falha de energia ficar ativo.

Nota: O concentrador liberta ar quente pela parte inferior da unidade, o que pode descolorar permanentemente as superfícies sensíveis à temperatura, como o vinil. O concentrador não deve ser usado sobre pavimentos sensíveis a manchas provocadas pelo calor. O Fabricante não se responsabiliza por perdas de cor em pavimentos.

Nota: Para evitar a anulação da garantia, siga todas as instruções dos fabricantes.

Nota: Não proceda a qualquer tipo de manutenção para além das soluções possíveis apresentadas no manual.

VisionAire Family

Nota: Os equipamentos de comunicação por radiofrequência (RF) portáteis ou móveis podem afetar os equipamentos elétricos médicos.

Nota: Nunca existe o perigo de esgotar o oxigénio de uma divisão ao usar o Concentrador de oxigénio.

Nota: Para o fornecedor do equipamento: Os seguintes acessórios de administração de oxigénio estão recomendados para utilização com o Concentrador de Oxigénio:

- Cânula Nasal com tubo de 7 pés (2,1 m): PN 5408-SEQ
- Para outros acessórios recomendados, consulte o Catálogo de Acessórios (PN ML-LOX0010) disponível em www.CAIREmedical.com.

É necessária a utilização de um corta-fogo com a cânula.

- A CAIRE oferece o OxySafe™. Destina-se a ser utilizado conjuntamente com o concentrador de oxigénio. O OxySafe™ consiste num fusível térmico para interromper o fluxo gasoso na eventualidade de uma cânula ou tubo de oxigénio a jusante se incendiar e queimar o OxySafe. É colocado em linha com a cânula nasal ou tubo de oxigénio entre o doente e a saída de oxigénio do VisionAire.

Para uma utilização adequada do OxySafe, consulte sempre as instruções do fabricante (fornecidas com cada kit OxySafe).

A CAIRE disponibiliza um kit OxySafe™ que inclui uma máscara com cânula, o OxySafe™ e tubos de 7" (18 cm): PN 20629671.



AVISO: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Especificações

	VisionAire
Taxas de fluxo*	1 LPM – 5 LPM ±10% da configuração indicada, ou 200 mL, a opção cujo valor seja superior*
Dimensões	14,1 pol. L x 11,5 pol. P x 20,8 pol. A (35,8 cm L x 29,2 cm P x 52,8 cm A)
Peso	13,6 kg (30 lb)
Nível de pressão sonora	45 dBa (1 a 5 LPM)
Consumo energético	290 Watts
Concentração de O2	90% (+ 5,5% / - 3%)
Requisitos elétricos	115 VCA / 60 Hz, 3,0A 230 VCA /50 Hz, 1,5A 230 VCA /60 Hz, 1,5A
Ambiente de funcionamento*	De 5 °C a 40 °C (41 °F a 104 °F) a altitudes de até 3.048 m (10.000 pés) acima do nível do mar. Humidade relativa de 15 - 95% (sem condensação).
Altitude	-381 do 3048 m (-1250 do 10,000 pés) (testado para 700 - 1060 hPa)
Ambiente de armazenamento	-25 °C - 70 °C (-13 °F - 158 °F)

* Com base nos limites de pressão atmosférica de 700 hPa a 1060 hPa, a 21 °C (70 °F)

A vida útil esperada deste equipamento é de, no mínimo, cinco anos.

Consulte o Manual Técnico (PN MN138-1) para Nível de Potência Sonora.



AVISO: A UTILIZAÇÃO DESTES DISPOSITIVOS A UMA ALTITUDE, TEMPERATURA OU HUMIDADE RELATIVA FORA DOS VALORES ESPECIFICADOS NESTE MANUAL, PODE AFETAR NEGATIVAMENTE A TAXA DE FLUXO E A PORCENTAGEM DE OXIGÊNIO E, POR CONSEQUENTE, A QUALIDADE DA TERAPIA.

AVISO: A UTILIZAÇÃO DESTES DISPOSITIVOS A UMA ALTITUDE SUPERIOR A 3.048 METROS (10.000 PÉS), OU FORA DOS LIMITES DE TEMPERATURA DE 5 °C A 40 °C (41 °F A 104 °F), OU COM UMA HUMIDADE RELATIVA SUPERIOR A 95%, DEVERÁ AFETAR NEGATIVAMENTE A TAXA DE FLUXO E A PORCENTAGEM DE OXIGÊNIO E, POR CONSEQUENTE, A QUALIDADE DA TERAPIA.

Instruções de Funcionamento

Reveja as informações seguintes antes de usar o seu concentrador de oxigênio.

Nota: O concentrador liberta ar quente pela parte inferior da unidade, o que pode descolorar permanentemente as superfícies sensíveis à temperatura, como o vinil. O concentrador não deve ser usado sobre pavimentos sensíveis a manchas provocadas pelo calor. O Fabricante não se responsabiliza por perdas de cor em pavimentos.

Garrafa humidificadora (Opcional)

Se a sua terapia com oxigênio exigir uma humidificação adicional, execute os passos que se seguem sempre que encher ou limpar o humidificador, algo que pode ter sido configurado inicialmente para a sua utilização.

1. Remova a garrafa humidificadora da reentrância.
2. Abra a garrafa humidificadora. Se possuir uma garrafa pré-cheia, não execute este passo. Continue para o passo 5.
3. Encha a garrafa humidificadora com água fresca ou fria (água destilada de preferência) até à linha de enchimento indicada na garrafa. **NÃO ENCHER EM DEMASIA.**
4. Volte a ligar a tampa superior da garrafa humidificadora.
5. Coloque a garrafa humidificadora na respetiva reentrância na parte traseira do concentrador e ligue o tubo da garrafa humidificadora à saída de oxigênio e ao encaixe da garrafa humidificadora.



ATENÇÃO: Se o tubo da garrafa humidificadora não ficar corretamente ligado ao encaixe da garrafa humidificadora ou à saída de oxigênio, podem ocorrer fugas de oxigênio.

Ligação da cânula

Ligue o tubo e a cânula à saída de oxigênio da unidade, ou à saída de oxigênio do humidificador opcional.

Nota: A cânula tem de ser indeformável, podendo ser usada para um comprimento total máximo de 7,6 m (25 pés)

Certifique-se de que a cânula está totalmente inserida e fixa. Deverá conseguir ouvir ou sentir o fluxo de oxigênio para os tubos da cânula nasal. Se lhe parecer que o oxigênio não está a fluir, verifique primeiro se a esfera do fluxómetro regista algum fluxo. Em seguida, coloque a ponta da cânula num copo com água; se saírem bolhas da cânula, o oxigênio está a fluir. Se não surgirem bolhas, consulte a secção de resolução de problemas deste manual.

Siga sempre as instruções do fabricante da cânula para uma utilização correta. Substitua a cânula descartável, conforme recomendado pelo fabricante ou fornecedor do equipamento. Estão disponíveis outros acessórios através do Fornecedor do seu equipamento.

Colocar o concentrador em funcionamento



AVISO: OS DÍSTICOS "PROIBIDO FUMAR – OXIGÊNIO EM UTILIZAÇÃO" DEVEM ESTAR BEM VISÍVEIS NA CASA OU NO LOCAL ONDE O OXIGÊNIO ESTÁ A SER UTILIZADO. OS UTILIZADORES E OS SEUS PRESTADORES DE CUIDADOS TÊM DE SER INFORMADOS ACERCA DOS PERIGOS DE FUMAR NA PRESENÇA DE OU DURANTE A UTILIZAÇÃO DE OXIGÊNIO MEDICINAL.

AVISO: NÃO UTILIZE EXTENSÕES COM ESTA UNIDADE OU LIGUE VÁRIAS FICHAS À MESMA TOMADA ELÉTRICA. A UTILIZAÇÃO DE EXTENSÕES PODE AFETAR NEGATIVAMENTE O DESEMPENHO DO DISPOSITIVO. A EXISTÊNCIA DE DEMASIADAS FICHAS NUMA TOMADA PODE RESULTAR NUMA SOBRECARGA DO QUADRO ELÉTRICO, LEVANDO À ATIVAÇÃO DO DISJUNTOR/FUSÍVEL OU A UM INCÊNDIO CASO O DISJUNTOR OU O FUSÍVEL DEIXEM DE FUNCIONAR.



ATENÇÃO: Afaste a unidade de cortinas, saídas de ar quente ou aquecedores. Certifique-se de que a unidade é colocada numa superfície plana e que todos os lados ficam a, pelo menos, 30 cm da parede ou de outros elementos de obstrução. Não coloque a unidade numa área confinada. Escolha uma localização livre de pó e de fumo, afastada da luz solar direta. Não use a unidade no exterior, a menos que a mesma esteja ligada a uma tomada protegida com um disjuntor diferencial residual (DR).

ATENÇÃO: Não utilize esta unidade num espaço restringido ou confinado, onde a ventilação pode ser limitada. Esta ação pode provocar o sobreaquecimento do dispositivo e afetar o seu desempenho.

ATENÇÃO: Não permita que a entrada e a saída de ar fiquem bloqueadas. NÃO deixe cair nem insira qualquer objeto nas aberturas do dispositivo. Esta ação pode provocar o sobreaquecimento do Concentrador de oxigénio e prejudicar o seu desempenho.

1. Coloque a unidade perto de uma tomada elétrica na divisão onde passa mais tempo.
2. Insira o cabo de alimentação na tomada elétrica.
3. Coloque o interruptor de alimentação I/O na posição “I” para ligar a unidade. É emitido um alarme sonoro intenso durante cerca de 5 segundos.
4. O indicador de baixa concentração de oxigénio permanece aceso durante alguns minutos e até que a concentração de oxigénio atinja os valores mínimos requeridos, (apenas na unidade equipada com o Monitor de oxigénio)
5. Para definir o fluxo de oxigénio suplementar, gire o botão regulador do fluxómetro para a esquerda ou para a direita, até que a esfera no interior do fluxómetro fique alinhada com o número correspondente ao fluxo prescrito pelo seu médico. Para ver o fluxómetro a partir do ângulo adequado, note que a linha traseira e a linha numerada frontal devem sobrepor-se parecendo uma só linha.
6. O concentrador está agora pronto para ser usado.



ATENÇÃO: O Fabricante recomenda uma fonte alternativa de oxigénio suplementar disponível, na eventualidade de uma falha de energia, condição de alarme ou avaria mecânica. Consulte o seu médico ou fornecedor do equipamento para informações sobre o tipo de sistema de reserva requerido.

ATENÇÃO: É muito importante selecionar apenas o nível de oxigénio prescrito. Não altere a seleção do fluxo, exceto se tiver recebido indicações nesse sentido por parte de um médico qualificado.

ATENÇÃO: O Concentrador de Oxigénio pode ser usado durante o sono sob recomendação de um médico qualificado.

ATENÇÃO: Certifique-se de que o concentrador é usado na vertical.

Nota: A concentração de oxigénio ideal é obtida 10 minutos após a ligação do dispositivo (90% da concentração é alcançada após cerca de 5 minutos).

Normalmente, não é necessário que ajuste o fluxómetro da unidade. Se rodar o botão regulador do fluxómetro no sentido horário, reduzirá o fluxo de oxigénio da unidade, podendo até interromper o fluxo.

Desligar o concentrador

Coloque o interruptor de alimentação I/O na posição “0” para desligar a unidade.

Limpeza, Conservação e Manutenção Adequada

Caixa



AVISO: PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO. DESLIGUE A UNIDADE E RETIRE O CABO DE ALIMENTAÇÃO DA TOMADA ELÉTRICA ANTES DE LIMPAR A UNIDADE, DE MODO A EVITAR CHOQUES ELÉTRICOS ACIDENTAIS E O PERIGO DE QUEIMADURAS. APENAS O SEU FORNECEDOR DO EQUIPAMENTO OU UM TÉCNICO DE MANUTENÇÃO QUALIFICADO DEVERÃO REMOVER AS TAMPAS OU EFETUAR A MANUTENÇÃO DA UNIDADE.

AVISO: DEVE TER-SE ESPECIAL CUIDADO A FIM DE EVITAR QUE O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO FIQUE MOLHADO OU QUE ENTREM LÍQUIDOS PARA O INTERIOR DA UNIDADE. ISTO PODE CAUSAR UMA AVARIA OU PARALISAÇÃO DA UNIDADE E RESULTAR NUM RISCO ACRESCIDO DE CHOQUES ELÉTRICOS OU QUEIMADURAS.

AVISO: NÃO UTILIZE LUBRIFICANTES, GORDURAS, PRODUTOS DERIVADOS DO PETRÓLEO OU OUTROS PRODUTOS INFLAMÁVEIS COM OS ACESSÓRIOS PORTADORES DE OXIGÉNIO, OU COM O CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO. O OXIGÉNIO ACELERA A COMBUSTÃO DE SUBSTÂNCIAS INFLAMÁVEIS.

AVISO: USE APENAS LOÇÕES OU UNGUENTOS À BASE DE ÁGUA COMPATÍVEIS COM OXIGÉNIO, ANTES E DURANTE A TERAPIA. NUNCA USE LOÇÕES OU UNGUENTOS À BASE DE ÓLEOS OU DE PETRÓLEO PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO E DE QUEIMADURAS.

AVISO: NÃO UTILIZE LÍQUIDOS DIRETAMENTE NA UNIDADE. A LISTA DE AGENTES QUÍMICOS INDESEJÁVEIS INCLUI ENTRE OUTROS, OS SEGUINTE: ÁLCOOL E PRODUTOS À BASE DE ÁLCOOL, PRODUTOS CONCENTRADOS À BASE DE CLORO (CLORETO DE ETILENO) E PRODUTOS À BASE DE ÓLEOS (PINE-SOL®, LESTOIL®). ESTES NÃO DEVEM SER USADOS PARA LIMPAR A ESTRUTURA DE PLÁSTICO DO CONCENTRADOR DE OXIGÉNIO, SOB RISCO DE DANIFICAR OS PLÁSTICOS DA UNIDADE. LIMPE A CAIXA, O PAINEL DE CONTROLO E O CABO DE ALIMENTAÇÃO COM UM DETERGENTE SUAVE APLICADO COM UM PANO OU ESPONJA HÚMIDOS (NÃO MOLHADOS) E DEPOIS SEQUE BEM TODAS AS SUPERFÍCIES. NÃO PERMITA QUE NENHUM LÍQUIDO ENTRE PARA O INTERIOR DO DISPOSITIVO.

AVISO: Limpe a caixa, o painel de controlo e o cabo de alimentação com um detergente doméstico suave aplicado com um pano ou esponja húmidos (não molhados) e depois seque bem todas as superfícies. NÃO PERMITA A ENTRADA DE LÍQUIDOS NO INTERIOR DO CONCENTRADOR. PRESTE ESPECIAL ATENÇÃO À SAÍDA DE OXIGÉNIO PARA A LIGAÇÃO DA CÂNULA A FIM DE GARANTIR QUE SE MANTÉM LIVRE DE PÓ, ÁGUA E PARTÍCULAS.

Nota: Siga sempre as instruções do fabricante da cânula para uma utilização correta. Substitua a cânula descartável, conforme recomendado pelo fabricante ou fornecedor do equipamento. Estão disponíveis outros acessórios através do Fornecedor do seu equipamento.

Nota: O fabricante não recomenda a esterilização deste equipamento.




Use um detergente doméstico suave aplicado com um pano ou esponja húmidos para limpar o exterior do concentrador e depois seque todas as superfícies. Não deixe que nenhum líquido entre para o interior do dispositivo. A caixa do aparelho deve ser limpa, no mínimo, entre cada utilizador.

Garrafa humidificadora (opcional)

- Verifique o nível de água diariamente e adicione água conforme necessário
- Para limpar e desinfetar o humidificador, siga as instruções do Fornecedor do equipamento ou as instruções incluídas com a garrafa humidificadora.

Condições de Alarme

Todos os alarmes são de baixa prioridade.

Alarme	Indica	Ação
Luz de avaria geral amarela  e alarme sonoro intermitente	pressão elevada do tanque de produto OU baixa pressão do tanque de produto OU temperatura do dispositivo elevada	Certifique-se de que o fluxómetro está aberto no nível de fluxo mínimo ou superior. Certifique-se de que a cânula não está dobrada nem obstruída. Remova os dispositivos ligados a jusante da saída do dispositivo. Assegure-se de que todos os lados do dispositivo estão desimpedidos num espaço de 30 cm e que as entradas de ar não estão obstruídas. Assegure-se de que o filtro de admissão de partículas volumosas está limpo e desobstruído. Certifique-se de que a unidade se encontra dentro dos limites de temperatura operacional. Se o problema persistir, contacte o fornecedor do equipamento para proceder à reparação.
Luz amarela do monitor de oxigénio  e alarme sonoro intermitente	baixa concentração de oxigénio	Contacte o fornecedor do equipamento para providenciar a reparação.
Luz de falha de energia amarela  e alarme sonoro intermitente	falha de energia	Certifique-se de que o dispositivo está ligado a uma tomada em bom estado. Assegure-se de que o interruptor do disjuntor está pressionado. Se o problema persistir, contacte o fornecedor do equipamento para proceder à reparação.

Resolução de Problemas

Se o seu Concentrador de oxigénio VisionAire não funcionar corretamente, consulte o gráfico nas páginas seguintes para conhecer as causas e soluções possíveis e, se necessário, consulte o Fornecedor do equipamento.

Se não conseguir colocar a unidade em funcionamento, ligue a sua cânula nasal, máscara facial, ou outro acessório a uma fonte de oxigénio suplementar de reserva.

Nota: Não proceda a qualquer tipo de manutenção para além das soluções possíveis apresentadas neste manual. A manutenção é da responsabilidade do provedor e será rastreada pelo provedor.

Nota: Para evitar a anulação da garantia, siga todas as instruções dos fabricantes.

Nota: Se a unidade não for usada por um período prolongado, terá de funcionar durante 15 minutos, no mínimo, até o alarme de falha de energia ficar ativo.

Problema	Causa provável	Solução
A unidade não funciona. Uma situação de falha de energia aciona um alarme sonoro.	O cabo de alimentação não está ligado à tomada elétrica.	Verifique se a ficha do cabo de alimentação está corretamente inserida na tomada elétrica.
	Tomada elétrica sem energia.	Verifique a fonte de alimentação, interruptor de parede, fusível, ou disjuntor de casa.
	O disjuntor do concentrador de oxigénio é acionado.	Prima (sem manter premido) o botão de reposição do disjuntor na parte frontal da unidade. Se o disjuntor disparar novamente ou se o alarme sonoro persistir após a ligação da unidade, contacte o Fornecedor do equipamento.
Fluxo limitado de oxigénio.	Garrafa humidificadora suja ou obstruída.	Remova a garrafa humidificadora da saída de oxigénio. Se o fluxo for restabelecido, limpe ou substitua a garrafa humidificadora por uma nova.
	Cânula nasal, máscara facial, cateter e/ou tubo de administração de oxigénio, ou outro acessório defeituosos.	Remova e inspecione os acessórios para detetar dobras ou obstruções. Se necessário, proceda à sua substituição.
	Tubo da cânula solto.	Verifique a ligação do tubo da cânula no painel de controlo.
A condensação acumula-se no tubo de oxigénio ao usar a garrafa humidificadora.	A unidade não está corretamente ventilada. Temperatura de funcionamento elevada.	Certifique-se de que a unidade fica afastada de cortinas, saídas de ar quente, aquecedores e lareiras. Certifique-se de que a unidade é posicionada de modo a que todos os lados fiquem a, pelo menos, 30,5 cm da parede ou de outros elementos de obstrução. Não coloque a unidade numa área confinada. Volte a encher a garrafa humidificadora com água FRIA. NÃO ENCHER EM DEMASIA. Deixe o tubo de oxigénio secar, ou substitua-o por um tubo novo.
Sons de alarme intermitentes.	Consulte a descrição dos indicadores sonoros na secção 'Recursos de segurança'.	Coloque o interruptor de alimentação I/O na posição 0, use a sua fonte de oxigénio de reserva e consulte o Fornecedor do equipamento de imediato.

Problema	Causa provável	Solução
A luz do monitor de oxigénio permanece acesa (amarela).	A concentração de oxigénio é $\leq 82\%$.	Coloque o interruptor de alimentação I/O na posição 0, use a sua fonte de oxigénio de reserva (se estiver disponível) e consulte o Fornecedor do equipamento de imediato.
Restantes problemas.		Coloque o interruptor de alimentação I/O na posição 0, use a sua fonte de oxigénio de reserva e consulte o Fornecedor do equipamento de imediato.

Acessórios

Para um desempenho e segurança apropriados, use apenas estes acessórios listados fornecidos pela CAIRE através do seu fornecedor de oxigénio. A utilização de acessórios não incluídos abaixo pode prejudicar o desempenho e/ou segurança do concentrador.

Acessórios padrão da Família VisionAire	
Garrafa humidificadora (6–15 LPM)	Peça nº – HU003-1
Cânula, 7,6 m (25 pés) (6 LPM máx.)	Peça nº – CU002-4
Tubo da garrafa humidificadora	Peça nº – TU255-1
Encaixe da garrafa humidificadora	Peça nº – F0655-1

Tubo de oxigénio, 7,6 m	Peça nº – CU004-3
Conetor do Tubo/Cânula	Peça nº – CU009-1
Kit OxySafe (Fluxo máx. 25 LPM Pressão máx. 87 PSIG)	Peça nº – 20629671

Nota: Podem estar disponíveis opções adicionais para cabos de alimentação específicos de cada país, tal como mencionado anteriormente. Contacte a CAIRE ou o seu fornecedor de oxigénio, caso seja necessário encomendar opções alternativas.

Testes de compatibilidade eletromagnética (EMC)

Os equipamentos médicos requerem precauções especiais no que respeita à Compatibilidade eletromagnética (EMC) e têm de ser instalados e colocados em serviço de acordo com as informações de EMC fornecidas nesta secção.

Orientações e Declaração do Fabricante—Emissões eletromagnéticas

O VisionAire destina-se a ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do VisionAire deve certificar-se de que este é usado no ambiente descrito.

Teste de Emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético - Orientações
Emissões RF CISPR 11	Grupo 1	O VisionAire utiliza energia de RF apenas para o seu funcionamento interno. Por conseguinte, as suas emissões de RF são muito baixas e não é provável que causem interferências nos equipamentos eletrónicos próximos.
Emissões RF CISPR 11	Classe B	A utilização do VisionAire é adequada em todos os estabelecimentos, incluindo os estabelecimentos domésticos e os que se encontram ligados à rede pública de fornecimento de energia de baixa voltagem que abastece os edifícios usados para fins domésticos.
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Em conformidade	
Oscilações da voltagem/ emissões oscilantes IEC 61000-3-3	Em conformidade	

Distâncias de separação recomendadas entre os equipamentos de comunicação de RF portáteis e móveis e as unidades VisionAire

O VisionAire destina-se a ser utilizado num ambiente eletromagnético no qual as perturbações de RF irradiadas sejam controladas. O cliente ou utilizador do VisionAire pode ajudar a evitar interferências eletromagnéticas mantendo uma distância mínima entre os equipamentos de comunicação por RF portáteis e móveis (transmissores) e o VisionAire, tal como se recomenda em baixo, de acordo com a potência máxima de saída do equipamento de comunicações.

Potência nominal máxima de saída do transmissor W	Distância de separação de acordo com a frequência do transmissor m		
	de 150 kHz a 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	de 80 MHz a 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	de 800 MHz a 2,5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Para transmissores com uma potência nominal de saída máxima não indicada acima, a distância de separação recomendada d em metros (m) pode ser estimada utilizando a equação aplicável à frequência do transmissor, em que P é a potência nominal máxima de saída do transmissor em Watts (W) segundo o fabricante do transmissor.

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se a distância de separação para o intervalo de frequência superior.

NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

Orientações e Declaração do Fabricante—Imunidade eletromagnética


O VisionAire destina-se a ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do VisionAire deve certificar-se de que este é usado no ambiente descrito.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
Ambiente eletromagnético – orientações IEC 61000-4-2	Contacto ± 6 kV Ar ± 8 kV	Contacto ± 6 kV Ar ± 8 kV	O piso deve ser de madeira, cimento ou azulejo. Se o piso estiver coberto de material sintético, a humidade relativa deve ser de 30%, no mínimo.
Transiente/disparo rápido elétrico IEC 61000-4-4	± 2 kV para linhas de fornecimento energético ± 1 kV para linhas de entrada/saída	± 2 kV para linhas de fornecimento energético N/A	A qualidade da rede elétrica deve ser idêntica à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	± 1 kV linha(s) para linha(s) ± 2 kV linha(s) para terra	± 1 kV linha(s) para linha(s) ± 2 kV linha(s) para terra	A qualidade da rede elétrica deve ser idêntica à de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Quedas de tensão, interrupções curtas e variações de tensão nas linhas de entrada de fornecimento de energia IEC 61000-4-11	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de queda na U_T) para 0,5 ciclos $40\% U_T$ (60% de queda na U_T) para 5 ciclos $70\% U_T$ (30% de queda na U_T) para 25 ciclos $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de queda na U_T) durante 5 seg.	$< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de queda na U_T) para 0,5 ciclos $40\% U_T$ (60% de queda na U_T) para 5 ciclos $70\% U_T$ (30% de queda na U_T) para 25 ciclos $< 5\% U_T$ ($> 95\%$ de queda na U_T) durante 5 seg.	A qualidade da rede elétrica deve ser idêntica à de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o utilizador do VisionAire necessitar de um funcionamento continuado durante interrupções de energia, recomendamos que o VisionAire seja alimentado por uma fonte de alimentação ininterrupta (UPS).
Campo magnético de frequência de energia IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	Os campos magnéticos de frequência de energia devem estar a um nível característico de um local típico, num ambiente comercial ou hospitalar típico.

NOTA U_T é a tensão de CA antes da aplicação do nível de teste.

Orientações e Declaração do Fabricante—Imunidade eletromagnética

O VisionAire destina-se a ser usado no ambiente eletromagnético especificado abaixo. O cliente ou utilizador do VisionAire deve certificar-se de que este é usado no ambiente descrito.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético – orientações
RF Conduzida IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz a 80 MHz	3 Vrms	<p>O equipamento portátil e móvel de comunicações RF não deve ser utilizado mais perto de qualquer peça do VisionAire, incluindo cabos, do que a distância de separação recomendada calculada a partir da equação aplicável à frequência do transmissor.</p> <p>Distância de separação recomendada</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ <p>$d = 1,2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz a } 800 \text{ MHz}$</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz a } 2,5 \text{ GHz}$</p> <p>onde P é a potência nominal máxima de saída do transmissor em Watts (W), de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m).</p> <p>As forças de campo provenientes de transmissores de RF fixos, conforme determinado por um levantamento eletromagnético do local ^a devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência. ^b</p> <p>Poderão ocorrer interferências nas imediações de equipamentos assinalados com o seguinte símbolo:</p> 
RF irradiada IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz a 2,5 GHz	3 V/m	

NOTA 1 A 80 MHz e 800 MHz, aplica-se o intervalo de frequência superior.

NOTA 2 Estas diretrizes podem não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão de estruturas, objetos e pessoas.

^a As forças de campo de transmissores fixos, tais como estações de base para telefones de rádio (telemóveis/sem fios) e rádios móveis terrestres, rádio amador, transmissão de rádio AM e FM e transmissão de televisão não se podem prever teoricamente com precisão. Para avaliar o ambiente eletromagnético para transmissores de RF fixos, deverá ser considerado um estudo eletromagnético do local. Se a força do campo medido no local onde o VisionAire é utilizado exceder o nível de conformidade RF aplicável indicado acima, o VisionAire deve ser observado para determinar o seu funcionamento normal. Se for observado um desempenho anormal, poderão ser necessárias medidas adicionais, tais como reorientar ou relocar o VisionAire.

^b No intervalo de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as forças de campo devem ser inferiores a 3 V/m.

Método de eliminação

Eliminação de resíduos

Todos os resíduos do Concentrador de oxigénio VisionAire da CAIRE devem ser eliminados através dos métodos apropriados especificados pelas autoridades locais

Eliminação do dispositivo

Para preservar o ambiente, o concentrador tem de ser eliminado através dos métodos apropriados especificados pelas autoridades locais.

Classificação

Tipo de proteção contra choques elétricos:

Classe II A proteção contra choques elétricos é obtida através de um isolamento duplo. Não é necessário aterramento de proteção e não depende das condições de instalação.

Grau de proteção contra choques elétricos:

Tipo BF Equipamento que fornece um grau particular de proteção contra choques elétricos no que respeita a

- 1) corrente de fuga admissível;
- 2) fiabilidade da ligação à terra de proteção (se presente).

Não se destina a aplicação cardíaca direta.

Grau de proteção contra a entrada nociva de água:

Equipamento à prova de gotas – IP21

Proteção contra a entrada de objetos estranhos sólidos com um diâmetro superior a 12,5 mm e proteção contra o gotejamento vertical de água.

Método de limpeza e controlo de infeções permitido:

Consulte a secção de Manutenção nos Manuais de serviço do VisionAire.

Grau de segurança da aplicação na presença de gases anestésicos inflamáveis:

Equipamento não apropriado para tal aplicação.

Modo de funcionamento:










Funcionamento contínuo.

Nota: Siga sempre as instruções do fabricante da cânula para uma utilização correta. Substitua a cânula descartável, conforme recomendado pelo fabricante ou fornecedor do equipamento. Estão disponíveis outros acessórios através do Fornecedor do seu equipamento.

Nota: O fabricante não recomenda a esterilização deste equipamento.

Gebruikersbediening en indicatoren van de systeemstatus

ISO 7000; Grafische symbolen voor gebruik op de apparatuur - Index en samenvatting	
	Lees de gebruikershandleiding voordat u het systeem gebruikt. Reg.-nr. 1641
	Droog en uit de buurt van regen bewaren. Reg.-nr. 0626
	Naam en adres van de fabrikant. Reg.-nr. 3082
	Opgelet: raadpleeg de bijgeleverde documenten. Reg.-nr. 0434A
	Catalogusnummer. Reg.-nr. 2493
	Serienummer. Reg.-nr. 2498
	Deze kant omhoog. Reg.-nr. 0623
	Breekbaar, voorzichtig. Reg.-nr. 0621
ISO 7010: Grafische symbolen - Veiligheidskleuren en veiligheidssymbolen - Geregistreerde veiligheidssymbolen	
	Het lezen van de instructiehandleiding is verplicht. Reg.-nr. M002
	Uit de buurt van open vuur, vlammen en vonken bewaren. Open ontstekingsbronnen en roken verboden. Reg.-nr. P003
	Rook niet in de buurt van het systeem of tijdens de bediening ervan. Reg.-nr. P002
	Toegepast onderdeel van type BF (mate van bescherming tegen elektrische schokken). Reg.-nr. 5333
	Waarschuwing. Reg.-nr. W001
Richtlijn 93/42/EEG van de Raad inzake medische instrumenten	
	Gevolmachtigde vertegenwoordiger in de Europese Gemeenschap
	Dit apparaat voldoet aan de eisen van richtlijn 93/42/EEG inzake medische instrumenten. Het getoonde CE-keurmerk is aangebracht.

Interne symbolen	
	Uit de buurt bewaren van ontvlambare materialen, olie en vet.
	Agentschap voor veiligheid voor CAN/CSA C22.2 nr. 60601-1-14 voor elektrische medische apparatuur. Ge certificeerd voor zowel de Canadese als de Amerikaanse markt, overeenkomstig de toepasselijke Amerikaanse en Canadese normen.
	Niet demonteren.
	Een alarmpaneel, mits op het apparaat aanwezig, geeft aan dat een onderbreking van het extern vermogen is gedetecteerd.
	Labels 2018: een alarmpaneel, mits op het apparaat aanwezig, wijst op een lage zuurstofconcentratie in de output van het apparaat.
	AAN (vermogensschakelaar aan)
	UIT (vermogensschakelaar uit)
	Productiedatum
	Klasse II-apparatuur
21 CFR 801.15: Code van federale regelgeving, titel 21	
RX ONLY	Dit product mag op grond van de federale wetgeving uitsluitend worden verkocht door of namens een arts.
IEC 60601-1: Medische elektrische apparatuur, deel 1 - Algemene basale veiligheidseisen en essentiële werking	
IP21	Druipwaterdichte apparatuur - IP21

Richtlijn 2012/19/EU van de Raad: afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)



AEEA

Dit symbool herinnert gebruikers eraan om de apparatuur aan het einde van de levensduur naar een recyclingbedrijf te brengen, conform de AEEA-richtlijn (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

Onze producten voldoen aan de beperkingen van de richtlijn inzake gevaarlijke stoffen (RoHS). Ze bevatten geen sporen van lood of andere gevaarlijke stoffen.

Op dit product kunnen een of meer Amerikaanse en internationale octrooien van toepassing zijn. Bezoek onze website voor een lijst met toepasselijke octrooien.

AirSep® VisionAire®-zuurstofconcentrator

Deze Gebruikershandleiding bevat de nodige informatie over de VisionAire-zuurstofconcentrator van CAIRE. Lees alle informatie in deze handleiding en zorg dat u deze begrijpt voordat u uw concentrator gaat gebruiken. Neem bij vragen gerust contact op met de leverancier van uw apparaat.

Wat is de zuurstofconcentrator?

De lucht die we inademen bevat ongeveer 21% zuurstof, 78% stikstof en 1% overige gassen.

De VisionAire-zuurstofconcentrator neemt omgevingslucht op via de luchtinlaten. Deze lucht stroomt vervolgens langs een adsorberend materiaal, een 'moleculaire zeef' genaamd. Dit materiaal scheidt de zuurstof van de stikstof en laat alleen de zuurstof door. Bijgevolg wordt hoogzuivere zuurstof naar de gebruiker gevoerd.

Opmerking: er is nooit risico op uitputting van zuurstof in een ruimte waar u uw zuurstofconcentrator gebruikt.

Waarom heeft uw arts zuurstof voorgeschreven?

Heel wat mensen lijden aan verschillende hart-, long- en andere luchtwegaandoeningen. Een groot deel hiervan heeft baat bij de toediening van extra zuurstof thuis, tijdens het reizen of bij dagelijkse activiteiten weg van huis.

Zuurstof is een gas dat 21% van de omgevingslucht die we inademen uitmaakt. Ons lichaam rekent op een constante toevoer om naar behoren te kunnen functioneren. Uw arts heeft u een debiet of instelling voorgeschreven om uw specifieke luchtwegaandoening te behandelen.

Hoewel zuurstof een niet-verslavend geneesmiddel is, kan ongeoorloofde zuurstoftoediening gevaarlijk zijn. U moet medisch advies inwinnen voordat u deze zuurstofconcentrator gebruikt. De leverancier die u de zuurstofapparatuur verstrekt, zal u tonen hoe u het voorgeschreven debiet kunt instellen.



WAARSCHUWING: PLAATS DUIDELIJKE BORDEN MET 'ROKEN VERBODEN - GEBRUIK VAN ZUURSTOF' IN DE WONING OF ELDERS WAAR ZUURSTOF WORDT GEBRUIKT. GEBRUIKERS EN HUN ZORGVERLENERS MOETEN INGELICHT WORDEN OVER DE GEVAREN DIE ROKEN IN DE AANWEZIGHEID VAN OF BIJ GEBRUIK VAN MEDISCHE ZUURSTOF INHOUDT.



LET OP: de fabrikant raadt aan om een alternatieve bron van extra zuurstof te gebruiken in geval van een stroomuitval, alarmsituaties of mechanische storingen. Raadpleeg uw arts of de leverancier van uw apparatuur voor het vereiste soort reservesysteem.

Het is erg belangrijk dat alleen het voorgeschreven zuurstofniveau wordt gekozen. Wijzig de debietselectie niet tenzij dit werd aangegeven door een bevoegde clinicus.

De zuurstofconcentrator mag worden gebruikt tijdens het slapen als dit werd aanbevolen door een bevoegde clinicus.

Gebruikersprofiel

Concentrators zijn bedoeld voor de toediening van extra zuurstof aan gebruikers die lijden aan aandoeningen die hun longen verhinderen op een efficiënte manier zuurstof vanuit de lucht naar hun bloedbaan te voeren. Vaste zuurstofconcentrators (SOC's) bewaren of bevatten geen zuurstof. Ze hoeven niet te worden bijgevoerd en kunnen overal met wisselstroom of gelijkstroom worden opgeladen. Voor het gebruik van een zuurstofconcentrator is een voorschrift van een arts vereist en het apparaat doet geen dienst als een levensondersteunend apparaat.

Hoewel er aan gebruikers van alle leeftijden extra zuurstof kan worden voorgeschreven, is de typische gebruiker ouder dan 65 jaar en lijdt hij/zij aan verschillende luchtwegaandoeningen, zoals chronische obstructieve longaandoeningen (COPD). Gebruikers hebben doorgaans goede cognitieve capaciteiten en moeten hun ongemak kenbaar kunnen maken. Als de gebruiker zijn ongemak niet kenbaar kan maken of de etikettering en gebruiksinstructies van de concentrator niet kan lezen of begrijpen, dan is het gebruik ervan slechts aanbevolen onder toezicht van iemand die hier wel toe in staat is. Als er tijdens het gebruik van de concentrator ongemak wordt ervaren, worden gebruikers aanbevolen contact op te nemen met hun zorgverlener. Ook worden gebruikers aangeraden over reservezuurstof te beschikken (d.w.z. zuurstofflessen) in het geval van een stroomonderbreking of een defect aan de concentrator. Er zijn geen andere specifieke vaardigheden of gebruikerscapaciteiten vereist voor het gebruik van de concentrator.

Veiligheidsfuncties

Hieronder volgt informatie over de veiligheidsfuncties van de VisionAire-zuurstofconcentrator. Lees alle informatie in deze handleiding en zorg dat u deze begrijpt voordat u het apparaat gaat gebruiken. Neem bij vragen gerust contact op met de leverancier van uw apparaat.



Waarschuwingslabel en alarmdisplay van het apparaat.

- **Zuurstofmonitor:** de zuurstofmonitor merkt het als de zuurstofconcentratie onder de 82% komt. Als dit gebeurt, gaat het waarschuwinglampje voor een lage zuurstofconcentratie branden (↓O₂). Als de te lage zuurstofconcentratie blijft bestaan, wordt behalve het waarschuwinglampje ook een niet-continu geluidsalarm geactiveerd.
 - **Stroomstoring:** als het apparaat in gebruik is en er vermogensverlies optreedt, gaat het stroomstoringslampje branden (⚡!) en klinkt er een niet-continu geluidsalarm. Zie de afbeelding op het label.
 - **Productfilter:** filter voor $\geq 10 \mu\text{m}$
- **Compressormotor:** er is een drukontlastingsventiel op de compressoruitlaat gemonteerd, dat gekalibreerd is tot 280 kPa (40 psig). De thermische beveiliging wordt gewaarborgd door een thermostaat in de statorwikkeling van de compressor (135° C / 275° F).
 - **Algemene storing:** als een van de onderstaande problemen optreedt, gaat het lampje voor algemene storingen branden (⚠) en klinkt er een niet-continu geluidsalarm.
Deze problemen zijn:
 - blokkering van de zuurstofstroom, bijvoorbeeld doordat de canule geknikt of bekneld is, geactiveerd door een hoge druk in de producttank
 - Hoge druk van meer dan 228 kPa (± 7) in de producttank, ofwel 33 psig (± 1)
 - Lage druk van minder dan 34 kPa (± 7) in de producttank, ofwel 5 psig (± 1)
 - Hoge apparaattemperatuur van meer dan 135 °C (275° F), geactiveerd door een lage druk in de producttank als de thermische schakelaar in de compressor springt (en de compressor uitschakelt)

Uw VisionAire uitpakken

Controleer of alle hieronder opgesomde onderdelen in de verpakking zitten. Neem onmiddellijk contact op met de leverancier van uw zuurstofapparatuur als er onderdelen ontbreken.

- Vaste zuurstofconcentrator

Uw VisionAire-zuurstofconcentrator leren kennen

Zorg dat u eerst vertrouwd raakt met de belangrijke onderdelen van uw VisionAire-zuurstofconcentrator.

- A. I/O-schakelaar (aan/uit): met deze knop schakelt u het apparaat in en uit.
- B. Resetknop stroomonderbreker: met deze knop reset u het apparaat na een uitschakeling vanwege elektrische overbelasting
- C. Urenteller: registreert het totale aantal bedrijfsuren van het apparaat.
- D. Debietmeter/instelknop: de meter geeft het zuurstofdebiet in liter per minuut (l/min.) aan en met de instelknop kan het debiet worden gewijzigd.
- E. Zuurstofuitlaat: deze biedt aansluitingen voor een bevochtiger (indien nodig) of een canule.
- F. Boven- en zijhandgrepen: hiermee kan het apparaat gemakkelijk worden gedragen.
- G. Label met waarschuwingen en alarmen
- H. Specificatielabel: bevat de elektrische specificaties en het serienummer.
- I. Netsnoer: hiermee wordt het apparaat aangesloten op een stopcontact.
- J. Zwenkwielen: op de vier zwenkwielen kan het apparaat gemakkelijk worden verplaatst, indien nodig.
- K. Uitsparing voor bevochtigerfles: ruimte om de optionele bevochtigerfles in te plaatsen.
- L. Bevochtigerfles (optioneel)
- M. Zuurstofuitlaat bevochtigerfles: aansluiting voor zuurstofslang/-canule.
- N. Zuurstofuitlaat bevochtigerfles
- O. Slang bevochtigerfles
- P. Fitting bevochtigerfles
- Q. Zuurstofslang/-canule



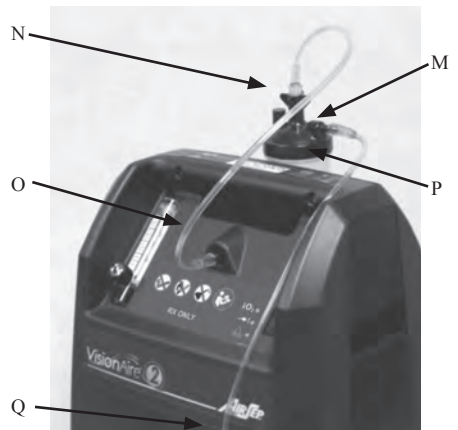
WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VERLENGSNOEREN IN COMBINATIE MET DIT APPARAAT EN BEPERK HET AANTAL APPARATEN DAT IS AANGESLOTEN OP HETZELFDE STOPCONTACT. HET GEBRUIK VAN VERLENGSNOEREN KAN DE PRESTATIES VAN HET APPARAAT NEGATIEF BEÏNVLOEDEN. INDIEN ER TOCH TE VEEL APPARATEN OP EEN STOPCONTACT WORDEN AANGESLOTEN, DAN BESTAAT HET RISICO OP OVERBELASTING WAARDOOR DE ZEKERINGEN KUNNEN SPRINGEN. ALS DE ZEKERINGEN NIET GOED WERKEN, KAN DIT ZELFS BRAND VEROORZAKEN.



Afbeelding 1a



Afbeelding 1b



Belangrijk!

Veiligheidsinstructies zijn als volgt vermeld:



WAARSCHUWING: BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR GEVAREN DIE ERNSTIG LETSEL KUNNEN VEROORZAKEN.



LET OP: belangrijke informatie om beschadiging van de VisionAire Family te voorkomen.

Opmerking: deze informatie vereist extra aandacht.

Indicaties voor gebruik



WAARSCHUWING: HET IS ERG BELANGRIJK DAT ALLEEN HET VOORGESCHREVEN ZUURSTOFNIVEAU WORDT GEKOZEN. WIJZIG DE DEBIETSELECTIE NIET TENZIJ DIT WERD AANGEGEVEN DOOR EEN BEVOEGDE CLINICUS.

WAARSCHUWING: VOLGENS DE AMERIKAANSE FEDERALE WETGEVING (VSA) MAG DIT APPARAAT ALLEEN WORDEN VERKOCHT OF VERHUURD OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS OF EEN ANDERE ERKENDE PROFESSIONELE ZORGVERLENER.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT MAG NIET ALS LEVENINSTANDHOUDINGSSYSTEEM WORDEN GEBRUIKT. BIJ GERIATRISCHE, PEDIATRISCHE OF ENIGE ANDERE GEBRUIKERS DIE NIET IN STAAT ZIJN EEN ONGEMAK KENBAAR TE MAKEN, KAN BIJKOMEND TOEZICHT VEREIST ZIJN. GEBRUIKERS MET AUDITIEVE EN/OF VISUELE BEPERKING(EN) VEREISEN MOGELIJK HULP OP HET VLAK VAN ALARMBEWAKING. VRAAG ONMIDDELLIJK MEDISCHE HULP ALS U ONGEMAK OF EEN MEDISCHE NOODTOESTAND ERVAART.

Contra-indicaties voor gebruik



WAARSCHUWING: IN BEPAALDE OMSTANDIGHEDEN KAN GEBRUIK VAN NIET-VOORGESCHREVEN ZUURSTOF GEVAARLIJK ZIJN. DIT APPARAAT IS ALLEEN BESTEMD VOOR GEBRUIK OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS.

WAARSCHUWING: NIET BESTEMD VOOR GEBRUIK IN DE NABIJHEID VAN ONTVLAMBARE ANESTHETICA.

WAARSCHUWING: ZOALS BIJ ELK ELEKTRISCH APPARAAT KRIJGT DE GEBRUIKER MOGELIJK TE MAKEN MET ONDERBREKINGEN VAN DE WERKING TEN GEVOLGE VAN EEN STROOMSTORING OF DE NOODZAAK OM DE ZUURSTOFCONCENTRATOR DOOR EEN ERKENDE TECHNICUS TE LATEN NAZIEN. DE ZUURSTOFCONCENTRATOR IS NIET AANGEWEEZEN VOOR GEBRUIKERS VAN WIE DE GEZONDHEID NADELIG ZOU WORDEN BEÏNVLOED IN GEVAL VAN EEN TIJDELIJKE ONDERBREKING.

Veiligheidsrichtlijnen



WAARSCHUWING: LEES DE VOLGENDE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINFORMATIE OVER DE VISIONAIRE INTENSITY-ZUURSTOFCONCENTRATOR AANDACHTIG DOOR EN ZORG DAT U ER VERTROUWD MEE WORDT.

WAARSCHUWING: LEES DEZE HANDLEIDING EN GA NA OF U DE INHOUD BEGRIJPT VOORDAT U DE APPARATUUR IN GEBRUIK NEEMT. ALS U DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES NIET BEGRIJPT, DIENT U CONTACT OP TE NEMEN MET DE LEVERANCIER VAN UW APPARATUUR VOORDAT U DEZE PROBEERT TE GEBRUIKEN. ALS U DIT NIET DOET, KAN ER LETSEL OF SCHADE OPTREDEN.

WAARSCHUWING: ROKEN TIJDENS GEBRUIK VAN ZUURSTOF IS DE VOORNAAMSTE OORZAK VAN BRANDWONDEN EN DAARMEE GEPAARD GAAND OVERLIJDEN. VOLG DEZE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN:

WAARSCHUWING: STA NIET TOE DAT ER WORDT GEROOKT, DAT ER KAARSEN BRANDEN OF OPEN VUUR IS IN DE KAMER WAAR HET APPARAAT OF DE ZUURSTOFHOUDENDE ACCESSOIRES ZICH BEVINDEN.

WAARSCHUWING: ROKEN TERWIJL U EEN ZUURSTOFANULE DRAAGT, KAN LEIDEN TOT BRANDWONDEN IN HET GEZICHT OF ZELFS TOT DE DOOD.

WAARSCHUWING: ALS U DE CANULE UITNEEMT EN OP KLEDING, BEDLINNEN, EEN SOFA OF ANDER BEKLEDINGSMATERIAAL LEGT, ONTSTAAT ER EEN STEEKVLAM BIJ BLOOTSTELLING AAN EEN SIGARET, WARMTEBRON, VONK OF VLAM.



WAARSCHUWING: ALS U ROOKT, MOET U ALTIJD EERST DEZE DRIE (3) BELANGRIJKE STAPPEN VOLGEN: SCHAKEL DE ZUURSTOFCONCENTRATOR UIT, VERWIJDER DE CANULE EN VERLAAT DE KAMER WAAR HET APPARAAT ZICH BEVINDT.

WAARSCHUWING: PLAATS DUIDELIJKE BORDEN MET 'ROKEN VERBODEN - GEBRUIK VAN ZUURSTOF' IN DE WONING OF ELDERS WAAR ZUURSTOF WORDT GEBRUIKT. GEBRUIKERS EN HUN ZORGVERLENERS MOETEN INGELICHT WORDEN OVER DE GEVAREN DIE ROKEN IN DE AANWEZIGHEID VAN OF BIJ GEBRUIK VAN MEDISCHE ZUURSTOF INHOUDT.

WAARSCHUWING: VOLGENS DE AMERIKAANSE FEDERALE WETGEVING (VSA) MAG DIT APPARAAT ALLEEN WORDEN VERKOCHT OF VERHUURD OP VOORSCHRIFT VAN EEN ARTS OF EEN ANDERE ERKENDE PROFESSIONELE ZORGVERLENER.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT LEVERT HOOGZUIVERE ZUURSTOF DIE EEN SNELLE VERBRANDING BEVORDERT. ZORG ERVOOR DAT MEN NIET ROOKT EN DAT ER ZICH GEEN OPEN VLAMMEN BEVINDEN IN DEZELFDE RUIMTE VAN (1) DIT APPARAAT OF (2) ALLE ZUURSTOFBEVATTENDE ACCESSOIRES. NIET-NALEIVING VAN DEZE WAARSCHUWING KAN LEIDEN TOT HEVIGE BRAND, MATERIËLE SCHADE EN/OF FYSIEK LETSEL OF OVERLIJDEN.

WAARSCHUWING: GEBRUIK UW ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET IN DE AANWEZIGHEID VAN ONTVLAMBARE GASSEN. DIT KAN SNEL BRAND VEROORZAKEN EN LEIDEN TOT MATERIËLE SCHADE, LICHAAMELIJK LETSEL OF OVERLIJDEN.

WAARSCHUWING: LAAT GEEN NEUSCANULE ACHTER OP KLEDING, BEDLINNEN OF KUSSENS VAN EEN STOEL. ALS HET APPARAAT IS INGESCHAKELD MAAR NIET WORDT GEBRUIKT, ZAL DE ZUURSTOF HET MATERIAAL ONTVLAMBAAAR MAKEN. ZET DE I/O-SCHAKELAAR OP 0 (UIT) WANNEER DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET WORDT GEBRUIKT.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN OLIE, SMEER, PRODUCTEN OP BASIS VAN PETROLEUM OF ANDERE ONTVLAMBARE PRODUCTEN IN COMBINATIE MET ZUURSTOFHOUDENDE ACCESSOIRES OF DE ZUURSTOFCONCENTRATOR. ZUURSTOF VERSNELT DE VERBRANDING VAN ONTVLAMBARE STOFFEN. GEBRUIK ALLEEN LOTIONS OF ZALVEN OP BASIS VAN WATER DIE COMPATIBEL ZIJN MET ZUURSTOF.

WAARSCHUWING: SMEER DE FITTINGEN, AANSLUITINGEN, SLAGEN EN ANDERE TOEBEHOREN VAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NIET; DIT KAN TOT BRAND EN BRANDWONDEN LEIDEN.

WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. SCHAKEL HET APPARAAT UIT EN HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT. ZO VOORKOMT U MOGELIJKE ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN RISICO OP BRANDWONDEN. ALLEEN UW LEVERANCIER VAN DE APPARATUUR OF EEN BEVOEGD ONDERHOUDSTECHNICUS MAG DE BEHUIZING VERWIJDEREN OF HET APPARAAT ONDERHOUDEN.

WAARSCHUWING: VOORKOM DAT DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NAT WORDT OF DAT ER VLOEISTOF BINNENDRINGT IN HET APPARAAT. DIT KAN LEIDEN TOT STORING OF AFSLAAN VAN HET APPARAAT EN EEN VERHOOGD RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRANDWONDEN MET ZICH MEEBRENGEN.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VLOEISTOF RECHTSTREEKS OP HET APPARAAT. DE LIJST MET AFGERADEN CHEMISCHE STOFFEN OMVAT, MAAR IS NIET BEPERKT TOT: ALCOHOL EN PRODUCTEN OP ALCOHOLBASIS, PRODUCTEN OP BASIS VAN GECONCENTREERD CHLOOR (ETHYLEENCHLORIDE) EN PRODUCTEN OP OLIEBASIS (PINE-SOL®, LESTOIL®). DEZE STOFFEN MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT OM DE KUNSTSTOFFEN BEHUIZING VAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR SCHOON TE MAKEN. ZE KUNNEN DE KUNSTSTOF NAMELIJK BESCHADIGEN.

WAARSCHUWING: MAAK DE BEHUIZING, HET BEDIENINGSPANEEL EN HET NETSNOER ALLEEN SCHOON MET EEN MILD SCHOONMAAKMIDDEL EN EEN VOCHTIGE (GEEN NATTE) DOEK OF SPONS EN VEEG VERVOLGENS ALLE OPPERVLAKKEN DROOG. ZORG DAT ER GEEN VLOEISTOF IN HET APPARAAT KOMT.

WAARSCHUWING: DE ZUURSTOFCONCENTRATOR MAG NIET WORDEN GEBRUIKT NAAST OF GESTAPELD OP ANDERE APPARATUUR. ALS AANPALEND OF GESTAPELD GEBRUIK ONVERMIDDELIJK IS, MOET WORDEN GECONTROLEERD OF HET APPARAAT NORMAAL WERKT.

WAARSCHUWING: PLAATS DE ZUURSTOFTOEVOERSLANGEN EN NETSNOEREN ALTIJD ZODANIG DAT STRUIKELGEVAAR EN HET GEVAAR VAN ONOPZETTELIJKE WURGING WORDEN VOORKOMEN.

WAARSCHUWING: ER MOGEN GEEN WIJZIGINGEN WORDEN AANGEBRACHT AAN DEZE APPARATUUR.

WAARSCHUWING: GEBRUIK VAN NIET-GESPECIFICEERDE KABELS EN ADAPTERS, MET UITZONDERING VAN KABELS EN ADAPTERS DIE WORDEN VERKOCHT DOOR DE FABRIKANT VAN DE MEDISCHE ELEKTRISCHE APPARATUUR ALS VERVANGENDE ONDERDELEN VOOR INTERNE COMPONENTEN, KAN RESULTEREN IN EEN VERHOOGDE UITSTOOT OF VERMINDERDE IMMUNITEIT VAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR.



WAARSCHUWING: OMGEVINGSOMSTANDIGHEDEN KUNNEN DE PRESTATIES VAN HET APPARAAT BEÏNVLOEDEN. PLAATS HET APPARAAT IN EEN SCHONE, ZIEKTEVRIJE OMGEVING.

WAARSCHUWING: HET APPARAAT MAG UITSLUITEND WORDEN BEDIEND DOOR EINDGEBRUIKERS, OPGELEIDE ZORGVERLENERS EN OPGELEIDE TECHNICI. KINDEREN MOGEN HET APPARAAT NIET BEDIENEN.

WAARSCHUWING: OM TE VERZEKEREN DAT U DE HOEVEELHEID ZUURSTOF TOEGEDIEND KRIJGT DIE GESCHIKT IS VOOR UW AANDOENING, MOET DE VISIONAIRE WORDEN GEBRUIKT MET DE SPECIFIEKE COMBINATIE VAN ONDERDELEN EN ACCESSOIRES DIE IN OVEREENSTEMMING ZIJN MET DE SPECIFICATIE VAN DE CONCENTRATORFABRIKANT EN DIE WERDEN GEBRUIKT TOEN UW INSTELLINGEN WERDEN BEPAALD.

WAARSCHUWING: GEBRUIK VAN DIT APPARAAT OP EEN HOOGTE OF BIJ EEN TEMPERATUUR OF RELatieve VOCHTIGHEID DIE BUITEN DE GESPECIFICEERDE WAARDEN IN DEZE HANDLEIDING VALLEN, KAN HET DEBIET EN DE ZUURSTOFCONCENTRATIE BEÏNVLOEDEN EN DUS OOK DE KWALITEIT VAN DE THERAPIE.

WAARSCHUWING: BEPAALDE ZUURSTOFTOEDIENINGSACCESSOIRES DIE NIET ZIJN GESPECIFICEERD VOOR GEBRUIK IN COMBINATIE MET DEZE ZUURSTOFCONCENTRATOR KUNNEN DE WERKING VAN HET APPARAAT NADELIG BEÏNVLOEDEN. DE AANBEVOLEN ACCESSOIRES WORDEN IN DEZE HANDLEIDING GENOEMD.

WAARSCHUWING: GEBRUIK ALLEEN DE ELEKTRISCHE SPANNING DIE WORDT VERMELD OP HET SPECIFICATIELABEL DAT AAN HET APPARAAT IS BEVESTIGD.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VERLENGSNOEREN IN COMBINATIE MET DIT APPARAAT EN BEPERK HET AANTAL APPARATEN DAT IS AANGESLOTEN OP HETZELFDE STOPCONTACT. HET GEBRUIK VAN VERLENGSNOEREN KAN DE PRESTATIES VAN HET APPARAAT NEGATIEF BEÏNVLOEDEN. INDIEN ER TOCH TE VEEL APPARATEN OP EEN STOPCONTACT WORDEN AANGESLOTEN, DAN BESTAAT HET RISICO OP OVERBELASTING WAARDOOR DE ZEKERINGEN KUNNEN SPRINGEN. ALS DE ZEKERINGEN NIET GOED WERKEN, KAN DIT ZELFS BRAND VEROOZAKEN.



LET OP: volgens de Amerikaanse federale wetgeving (VSA) mag dit apparaat alleen worden verkocht of verhuurd op voorschrift van een arts of een andere erkende professionele zorgverlener.

LET OP: plaats het apparaat nooit zodanig dat het netsnoer moeilijk toegankelijk is.

LET OP: de concentrator moet worden geplaatst op een locatie zonder rook, vervuilde stoffen of dampen.

LET OP: gebruik de concentrator altijd rechtopstaand.

LET OP: plaats de zuurstoftoevoerslang en netsnoeren altijd zo dat ze geen gevaar voor struikelen vormen.

LET OP: plaats het apparaat uit de buurt van gordijnen, bekledingen, heteluchtroosters en verwarmingen. Zet het apparaat op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat alle zijden zich op minimaal 30 cm (1 ft.) afstand van muren en andere obstakels bevinden. Plaats het apparaat niet in een besloten ruimte. Kies een stof- en rookvrije locatie die niet wordt blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht. Gebruik het apparaat niet buiten, tenzij het is aangesloten op een stopcontact dat is beschermd met een stroomonderbreker met aardlekbeveiliging.

LET OP: gebruik het apparaat niet in een afgesloten of besloten ruimte waar de ventilatie beperkt kan zijn. Dit kan oververhitting van het apparaat veroorzaken en de prestaties beïnvloeden.

LET OP: zorg dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen nooit worden geblokkeerd. Steek GEEN voorwerpen in de openingen van het apparaat en voorkom dat er voorwerpen in vallen. Dit kan de zuurstofconcentrator doen oververhitten en de goede werking ervan beïnvloeden.



LET OP: de fabrikant raadt aan om een alternatieve bron van extra zuurstof te gebruiken in geval van een stroomuitval, alarmsituaties of mechanische storingen. Raadpleeg uw arts of de leverancier van uw apparatuur voor het vereiste soort reservesysteem.

LET OP: het is erg belangrijk dat alleen het voorgeschreven zuurstofniveau wordt gekozen. Wijzig de debietselectie niet tenzij dit werd aangegeven door een bevoegde clinicus.

LET OP: de zuurstofconcentrator mag worden gebruikt tijdens het slapen als dit werd aanbevolen door een bevoegde clinicus.

LET OP: als u de zuurstofconcentrator buiten het normale bedrijfstemperatuurbereik gebruikt of opslaat, kan dit de prestaties van het apparaat beïnvloeden. Raadpleeg de 'Specificaties' in deze handleiding voor de temperatuurlimieten voor opslag en gebruik.

LET OP: raadpleeg de probleemoplossingstabel in deze handleiding in geval van een alarm of als u vaststelt dat de zuurstofconcentrator niet naar behoren werkt. Neem contact op met de leverancier van uw apparatuur als u er niet in slaagt om het probleem op te lossen.

LET OP: als het geluidsalarm zwak is of helemaal niet klinkt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met de leverancier van het apparaat.

LET OP: als de slang van de bevochtigerfles niet goed is aangesloten op de fitting van de bevochtigerfles of op de zuurstofuitlaat, kan er een zuurstoflek optreden.

LET OP: normaal gesproken is het niet nodig om de debietmeter van uw apparaat af te stellen. Door de instelknop van de debietmeter rechtsom te draaien, kunt u de zuurstofstroom van uw apparaat verlagen en uitschakelen. Voor uw gemak heeft de debietmeter een schaalverdeling in stappen van een halve liter per minuut. Voor apparaten met de debietmeteroptie van 2 liter per minuut heeft de debietmeter een schaalverdeling in stappen van 1/8 liter per minuut voor debietinstellingen tot 2 liter per minuut.

Opmerking: de canule mag niet geknikt zijn en de totale lengte mag maximaal 7,6 meter (25 ft) bedragen.

Controleer of de canule correct is geplaatst en goed vastzit. U moet de zuurstofstroom naar de vertakking van de neuscanule horen of voelen. Als er geen zuurstofstroom lijkt te zijn, controleer dan eerst of de kogel van de debietmeter een debiet registreert. Steek vervolgens de punt van de canule in een glas water. Als er belletjes uit de canule komen, is er sprake van een zuurstofstroom. Verschijnen er geen belletjes, raadpleeg dan de probleemoplossingstabel in deze handleiding.

Opmerking: volg altijd de instructies voor correct gebruik van de fabrikant van de canule. Vervang de wegwerpcanule volgens de instructies van de fabrikant of van de leverancier van uw apparatuur. Bijkomende benodigdheden zijn beschikbaar bij de leverancier van uw apparatuur.

Opmerking: laat de VisionAire-zuurstofconcentrator minimaal 5 minuten werken met een debiet van 2 liter per minuut of meer voordat u het in gebruik neemt.

De VisionAire is geschikt voor gebruik door twee gebruikers, mits het totale debiet minimaal 2 liter per minuut bedraagt en de maximumcapaciteit van de concentrator niet overschrijdt.

Bestemd voor de leverancier van de apparatuur: de volgende accessoires voor toediening van zuurstof worden aanbevolen voor gebruik met de VisionAire Intensity-zuurstofconcentrator:

- Bevochtigerfles: Onderdeelnr. HU003-1
- Neuscanule met 2,1 m (7 ft.) lange slang (max. 6 l/min.): Onderdeelnr. CU002-1
- OxySafe-kit: Onderdeelnr. 20629671

Opmerking: de fabrikant raadt niet aan om deze apparatuur te steriliseren.

Opmerking: als het apparaat langdurig niet is gebruikt, moet het verscheidene minuten werken voordat het stroomstoringalarm kan worden geactiveerd.

Opmerking: de concentrator blaast warme lucht uit via de onderkant van het apparaat, waardoor temperatuurgevoelige vloerbekledingen (zoals vinyl) permanent kunnen verkleuren. De concentrator dient niet te worden gebruikt op vloerbekledingen die gevoelig zijn voor vlekken als gevolg van hitte. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verkleuring van vloerbekleding.

Opmerking: om te voorkomen dat de garantie zijn geldigheid verliest, dient u alle aanwijzingen van de fabrikant in acht te nemen.

Opmerking: voer geen onderhoud uit dat niet wordt beschreven in de mogelijke oplossingen in deze handleiding.

Opmerking: draagbare en mobiele radiofrequente (RF-) communicatieapparatuur kan medische elektrische apparatuur beïnvloeden.

Opmerking: er is nooit risico op uitputting van zuurstof in een ruimte waar u uw zuurstofconcentrator gebruikt.

Opmerking: bestemd voor de leverancier van de apparatuur: De volgende accessoires voor toediening van zuurstof worden aanbevolen voor gebruik met de zuurstofconcentrator:

- Neuscanule met 2,1 m (7 ft.) lange slang: Onderdeelnr. 5408-SEQ
- Raadpleeg de Accessoirecatalogus (Onderdeelnr. ML-LOX0010) op www.CAIREmedical.com voor extra aanbevolen accessoires.

Een brandbeveiliging is verplicht bij gebruik met een canule.

- CAIRE verkoopt de OxySafe™. Dit accessoire is bestemd voor gebruik in combinatie met de zuurstofconcentrator. De OxySafe™ is een thermische zekering om de gasstroom te stoppen als de stroomafwaartse canule of zuurstofslang in brand raakt en verbrandt tot aan de OxySafe. De OxySafe™ wordt in lijn met de neuscanule of zuurstofslang geplaatst, tussen de patiënt en de zuurstofuitgang van de VisionAire.

Voor een correct gebruik van de OxySafe dient u steeds de aanwijzingen van de fabrikant te raadplegen (inbegrepen in elke OxySafe-kit).

CAIRE biedt een OxySafe™-kit bestaande uit een hoofdband voor de canule, OxySafe™ en een slang van 2,1 m (7 ft.): Onderdeelnr. 20629671.



WAARSCHUWING: DIT APPARAAT LEVERT HOOGZUIVERE ZUURSTOF DIE EEN SNELLE VERBRANDING BEVORDERT. ZORG ERVOOR DAT MEN NIET ROOKT EN DAT ER ZICH GEEN OPEN VLAMMEN BEVINDEN IN DEZELFDE RUIMTE ALS: (1) DIT APPARAAT, OF (2) ALLE ZUURSTOFBEVATTENDE ACCESSOIRES. GEBRUIK GEEN PRODUCTEN OP BASIS VAN OLIE, VET OF PETROLEUM OP OF IN DE BUURT VAN HET APPARAAT. HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT OF ER ONDERHOUD AAN PLEEGT.

RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. VERWIJDER GEEN KLEPPEN TERWIJL HET APPARAAT IS AANGESLOTEN. ALLEEN DE LEVERANCIER VAN UW APPARAAT EN GEKWALIFICEERDE ONDERHOUDSTECHNICI MOGEN KLEPPEN VERWIJDEREN EN ONDERHOUD AAN HET APPARAAT PLEGEN.

Specificaties

	VisionAire
Debiet*	1-5 l/min. ±10% van de aangegeven instelling of 200 ml, naargelang welke waarde hoger is*
Afmetingen	35,8 cm B x 29,2 cm D x 52,8 cm H (14,1 inch B x 11,5 inch D x 20,8 inch H)
Gewicht	13,6 kg (30 lbs)
Geluidsdruk niveau	45 dBa (1 tot 5 l/min.)
Stroomverbruik	290 watt
O2-concentratie	90% (+ 5,5% / - 3%)
Elektrische vereisten	115 VAC/60 Hz, 3,0 A 230 VAC/50 Hz, 1,5 A 230 VAC/60 Hz, 1,5 A
Gebruiksomstandigheden*	5° C tot 40° C (41° F tot 104° F) bij hoogtes tot 3048 meter (10.000 ft) boven zeeniveau. 15 - 95% relatieve vochtigheid (niet-condenserend).
Hoogte	-381 tot 3048 m (-1250 tot 10,000 ft) (getest tot 700 - 1060 hPa)
Opslagomstandigheden	-25° C tot 70° C (-13° F tot 158° F)

* Op basis van een atmosferische druk van 700 hPa tot 1060 hPa bij 21° C (70° F)

De verwachte gebruiksduur van dit apparaat bedraagt minimaal vijf jaar.

Zie de technische handleiding (PN MN138-1) voor geluidsvermogeniveau.



WAARSCHUWING: GEBRUIK VAN DIT APPARAAT OP EEN HOOGTE OF BIJ EEN TEMPERATUUR OF RELATIEVE VOCHTIGHEID DIE BUITEN DE GESPECIFICEERDE WAARDEN IN DEZE HANDLEIDING VALLEN, KAN HET DEBIET EN DE ZUURSTOFCONCENTRATIE BEÏNVLOEDEN EN DUS OOK DE KWALITEIT VAN DE THERAPIE.

WAARSCHUWING: GEBRUIK VAN DIT APPARAAT OP EEN HOOGTE VAN MEER DAN 3048 METER (10.000 FT), BUITEN EEN TEMPERATUURBEREIK VAN 5 TOT 40° C (41 TOT 104° F) OF BIJ EEN RELATIEVE VOCHTIGHEID VAN MEER DAN 95% HEEFT WAARSCHIJNLIJK NEGATIEVE GEVOLGEN VOOR HET ZUURSTOFDEBIET EN ZUURSTOFPERCENTAGE, EN DUS OOK VOOR DE KWALITEIT VAN DE THERAPIE.

Lees de onderstaande informatie voordat u uw zuurstofconcentrator gaat gebruiken.

Opmerking: de concentrator blaast warme lucht uit via de onderkant van het apparaat, waardoor temperatuurgevoelige vloerbekledingen (zoals vinyl) permanent kunnen verkleuren. De concentrator dient niet te worden gebruikt op vloerbekledingen die gevoelig zijn voor vlekken als gevolg van hitte. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor verkleuring van vloerbekleding.

Bevochtigerfles (optioneel)

Als aanvullende bevochtiging nodig is bij uw zuurstoftherapie, volg dan steeds de hiernavolgende stappen bij het vullen of reinigen van uw bevochtiger. Het is mogelijk dat de bevochtiger al is voorbereid voor het eerste gebruik.

1. Haal de bevochtigerfles uit de uitsparing voor de bevochtigerfles.
2. Open de bevochtigerfles. Hebt u een voorgevulde fles, sla deze stap dan over. Ga door naar stap 5.
3. Vul de bevochtigerfles met koel of koud water (bij voorkeur gedestilleerd water) tot aan de vullijn die op de fles wordt aangegeven. **OVERSCHRIJD DE VULLIJN NIET.**
4. Bevestig het bovendeksel weer op de bevochtigerfles.
5. Plaats de bevochtigerfles in de uitsparing voor de bevochtigerfles aan de achterkant van de concentrator en sluit de slang van de bevochtigerfles aan op de zuurstofuitlaat en de fitting van de bevochtigerfles.



LET OP: als de slang van de bevochtigerfles niet goed is aangesloten op de fitting van de bevochtigerfles of op de zuurstofuitlaat, kan er een zuurstoflek optreden.

Canule aansluiten

Sluit de slang en canule aan op de zuurstofuitlaat van het apparaat of op de zuurstofuitlaat van de optionele bevochtiger.

Opmerking: de canule mag niet geknikt zijn en de totale lengte mag maximaal 7,6 meter (25 ft) bedragen.

Controleer of de canule correct is geplaatst en goed vastzit. U moet de zuurstofstroom naar de vertakking van de neuscanule horen of voelen. Als er geen zuurstofstroom lijkt te zijn, controleer dan eerst of de kogel van de debietmeter een debiet registreert. Steek vervolgens de punt van de canule in een glas water. Als er belletjes uit de canule komen, is er sprake van een zuurstofstroom. Verschijnen er geen belletjes, raadpleeg dan de probleemoplossingstabel in deze handleiding.

Volg altijd de instructies voor correct gebruik van de fabrikant van de canule. Vervang de wegwerpcanule volgens de instructies van de fabrikant of van de leverancier van uw apparatuur. Bijkomende benodigdheden zijn beschikbaar bij de leverancier van uw apparatuur.

De concentrator starten



WAARSCHUWING: PLAATS DUIDELIJKE BORDEN MET 'ROKEN VERBODEN - GEBRUIK VAN ZUURSTOF' IN DE WONING OF ELDERS WAAR ZUURSTOF WORDT GEBRUIKT. GEBRUIKERS EN HUN ZORGVERLENERS MOETEN INGELICHT WORDEN OVER DE GEVAREN DIE ROKEN IN DE AANWEZIGHEID VAN OF BIJ GEBRUIK VAN MEDISCHE ZUURSTOF INHOUDT.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VERLENGSNOEREN IN COMBINATIE MET DIT APPARAAT EN BEPERK HET AANTAL APPARATEN DAT IS AANGESLOTEN OP HETZELFDE STOPCONTACT. HET GEBRUIK VAN VERLENGSNOEREN KAN DE PRESTATIES VAN HET APPARAAT NEGATIEF BEÏNVLOEDEN. INDIEN ER TOCH TE VEEL APPARATEN OP EEN STOPCONTACT WORDEN AANGESLOTEN, DAN BESTAAT HET RISICO OP OVERBELASTING WAARDOOR DE ZEKERINGEN KUNNEN SPRINGEN. ALS DE ZEKERINGEN NIET GOED WERKEN, KAN DIT ZELFS BRAND VEROOZAKEN.



LET OP: plaats het apparaat uit de buurt van gordijnen, bekledingen, heteluchtroosters en verwarmingen. Zet het apparaat op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat alle zijden zich op minimaal 30 cm (1 ft.) afstand van muren en andere obstakels bevinden. Plaats het apparaat niet in een besloten ruimte. Kies een stof- en rookvrije locatie die niet wordt blootgesteld aan rechtstreeks zonlicht. Gebruik het apparaat niet buiten, tenzij het is aangesloten op een stopcontact dat is beschermd met een stroomonderbreker met aardlekbeveiliging.

LET OP: gebruik het apparaat niet in een afgesloten of besloten ruimte waar de ventilatie beperkt kan zijn. Dit kan oververhitting van het apparaat veroorzaken en de prestaties beïnvloeden.

LET OP: zorg dat de luchtinlaat- en luchttuitlaaten nooit worden geblokkeerd. Steek GEEN voorwerpen in de openingen van het apparaat en voorkom dat er voorwerpen in vallen. Dit kan

LET OP: oververhitting van de zuurstofconcentrator veroorzaken en de goede werking ervan beïnvloeden.



LET OP: de fabrikant raadt aan om een alternatieve bron van extra zuurstof te gebruiken in geval van een stroomuitval, alarmsituaties of mechanische storingen. Raadpleeg uw arts of de leverancier van uw apparatuur voor het vereiste soort reservesysteem.

LET OP: het is erg belangrijk dat alleen het voorgeschreven zuurstofniveau wordt gekozen. Wijzig de debietselectie niet tenzij dit werd aangegeven door een bevoegde clinicus.

LET OP: de zuurstofconcentrator mag worden gebruikt tijdens het slapen als dit werd aanbevolen door een bevoegde clinicus.

LET OP: gebruik de concentrator altijd rechtopstaand.

Opmerking: de optimale zuurstofconcentratie wordt bereikt binnen 10 minuten nadat het apparaat is ingeschakeld (90% van de zuurstofconcentratie wordt na ongeveer 5 minuten bereikt).

Normaal gesproken is het niet nodig om de debietmeter van uw apparaat af te stellen. Door de instelknop van de debietmeter rechtsom te draaien, kunt u de zuurstofstroom van uw apparaat verlagen en uitschakelen.

De concentrator uitzetten

Zet de I/0-schakelaar in de 0-stand om het apparaat uit te zetten.

1. Plaats het apparaat in de buurt van een stopcontact in de ruimte waar u het grootste deel van uw tijd doorbrengt.
2. Steek de stekker in het stopcontact.
3. Zet de I/0-schakelaar in de I-stand om het apparaat aan te zetten. Er klinkt ongeveer 5 seconden lang een geluidsalarm.
4. Het waarschuwingslampje voor een lage zuurstofconcentratie blijft enkele minuten branden totdat de zuurstofconcentratie voldoet aan de minimale vereisten (alleen bij apparaten die zijn uitgerust met een zuurstofmonitor).
5. Om het debiet van uw aanvullende zuurstof in te stellen, draait u de instelknop van de debietmeter naar links of rechts tot de kogel in de debietmeter zich midden op de lijn bevindt van het getal dat uw arts heeft voorgeschreven. Zorg ervoor dat u onder de juiste hoek naar de debietmeter kijkt: in dit geval zien de achterste lijn en de voorste, genummerde lijn eruit als één lijn.
6. De concentrator is nu klaar voor gebruik.

Behuizing



WAARSCHUWING: RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN. SCHAKEL HET APPARAAT UIT EN HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U HET APPARAAT SCHOONMAAKT. ZO VOORKOMT U MOGELIJKE ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN RISICO OP BRANDWONDEN. ALLEEN UW LEVERANCIER VAN DE APPARATUUR OF EEN BEVOEGD ONDERHOUDSTECHNICUS MAG DE BEHUIZING VERWIJDEREN OF HET APPARAAT ONDERHOUDEN.

WAARSCHUWING: VOORKOM DAT DE ZUURSTOFCONCENTRATOR NAT WORDT OF DAT ER VLOEISTOF BINNENDRINGT IN HET APPARAAT. DIT KAN LEIDEN TOT STORING OF AFSLAAN VAN HET APPARAAT EN EEN VERHOOGD RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN BRANDWONDEN MET ZICH MEEBRENGEN.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN OLIE, SMEER, PRODUCTEN OP BASIS VAN PETROLEUM OF ANDERE ONTVLAMBARE PRODUCTEN IN COMBINATIE MET ZUURSTOFHOUDENDE ACCESSOIRES OF DE ZUURSTOFCONCENTRATOR. ZUURSTOF VERSNELT DE VERBRANDING VAN ONTVLAMBARE STOFFEN.

WAARSCHUWING: GEBRUIK VOOR EN TIJDENS DE ZUURSTOF THERAPIE ALLEEN LOTIONS EN ZALVEN OP WATERBASIS DIE COMPATIBEL ZIJN MET ZUURSTOF. GEBRUIK NOOIT PETROLEUM-OF OLIEHOUDENDE LOTIONS OF ZALVEN OM HET RISICO OP BRAND EN BRANDWONDEN TE VERMIJDEN.

WAARSCHUWING: GEBRUIK GEEN VLOEISTOF RECHTSTREEKS OP HET APPARAAT. DE LIJST MET AFGERADEN CHEMISCHE STOFFEN OMVAT, MAAR IS NIET BEPERKT TOT: ALCOHOL EN PRODUCTEN OP ALCOHOLBASIS, PRODUCTEN OP BASIS VAN GECONCENTREERD CHLOOR (ETHYLEENCHLORIDE) EN PRODUCTEN OP OLIEBASIS (PINE-SOL®, LESTOIL®). DEZE STOFFEN MOGEN NIET WORDEN GEBRUIKT OM DE KUNSTSTOFFEN BEHUIZING VAN DE ZUURSTOFCONCENTRATOR SCHOON TE MAKEN. ZE KUNNEN DE KUNSTSTOF NAMELIJK BESCHADIGEN. MAAK DE BEHUIZING, HET BEDIENINGSPANEEL EN HET NETSNOER ALLEEN SCHOON MET EEN MILD SCHOONMAAKMIDDEL EN EEN VOCHTIGE (GEEN NATTE) DOEK OF SPONS EN VEEG VERVOLGENS ALLE OPPERVLAGGEN DROOG. ZORG DAT ER GEEN VLOEISTOF IN HET APPARAAT KOMT.

WAARSCHUWING: REINIG DE BEHUIZING, HET BEDIENINGSPANEEL EN HET NETSNOER UITSLUITEND MET EEN MILDE HUISHOUDEINIGER DIE U AANBRENGT MET EEN VOCHTIGE (GEEN NATTE) DOEK OF SPONS. DROOG NADIEN HET VOLLEDIGE OPPERVLAG. LAAT GEEN VLOEISTOF IN DE CONCENTRATOR TERECHTKOMEN. BESTEED BIJZONDERE AANDACHT AAN DE ZUURSTOFUITGANG VOOR DE CANULEAANSLUITING EN ZORG ERVOOR DAT DEZE ALTIJD VRIJ IS VAN STOF, WATER EN DEELTJES.

Opmerking: volg altijd de instructies voor correct gebruik van de fabrikant van de canule. Vervang de wegwerpcanule volgens de instructies van de fabrikant of van de leverancier van uw apparatuur. Bijkomende benodigdheden zijn beschikbaar bij de leverancier van uw apparatuur.

Opmerking: de fabrikant raadt niet aan om deze apparatuur te steriliseren.



Gebruik een mild schoonmaakmiddel en een vochtige doek of spons om de buitenkant van de concentrator te reinigen en veeg vervolgens alle oppervlakken droog. Laat geen vloeistof in het apparaat terechtkomen. De behuizing van het apparaat moet in ieder geval worden gereinigd voordat het apparaat door iemand anders wordt gebruikt.

Bevochtigerfles (optioneel)

- Controleer het waterpeil dagelijks en voeg zo nodig water toe.
- Om de bevochtiger te reinigen en te ontsmetten, dient u de instructies van de leverancier van uw apparaat of de instructies bij de bevochtigerfles op te volgen.

Alarmsituaties

Alle alarmen zijn alarmen met lage prioriteit.

Alarm	Betekenis	Handeling
Geel lampje voor algemene storingen en niet-continu geluidsalarm 	hoge druk in de producttank OF lage druk in de producttank OF hoge apparaattemperatuur	Zorg dat de debietmeter is geopend tot het minimumdebiet of hoger. Zorg dat de canule niet bekneeld of geknikt is. Verwijder alle hulpmiddelen die stroomafwaarts van de uitlaat van het apparaat zijn aangesloten. Zorg dat alle zijden van het apparaat zich op minimaal 30,5 cm (12 inch) afstand van obstakels en andere voorwerpen bevinden. Zorg dat de uitwendige grovedeeltjesfilter van de inlaat schoon en niet verstopt is. Zorg dat de apparaattemperatuur zich binnen het bedrijfsbereik bevindt. Blijft het probleem bestaan, neem dan contact op met de leverancier van uw apparaat voor onderhoud.
Geel zuurstofmonitorlampje $\downarrow O_2$ en niet-continu geluidsalarm	lage zuurstofconcentratie	Neem contact op met de leverancier van uw apparaat voor onderhoud.
Geel lampje voor stroomstoring en niet-continu geluidsalarm 	stroomstoring	Zorg dat het apparaat is aangesloten op een goedgekeurd en werkend stopcontact. Zorg dat de schakelaar van de stroomonderbreker is ingedrukt. Blijft het probleem bestaan, neem dan contact op met de leverancier van uw apparaat voor onderhoud.

Probleemoplossing

Als uw VisionAire-zuurstofconcentrator niet goed werkt, raadpleeg dan de tabel op de volgende pagina's voor mogelijke oorzaken en oplossingen en neem indien nodig contact op met de leverancier van uw apparaat.

Als het niet lukt om uw apparaat in te schakelen, sluit uw neuscanule, zuurstofmasker of ander accessoire dan aan op een reservebron van aanvullende zuurstof.

Opmerking: voer geen onderhoud uit dat geen deel uitmaakt van de mogelijke oplossingen in deze handleiding. Onderhoud is de verantwoordelijkheid van de provider en wordt bijgehouden door de provider.

Opmerking: om te voorkomen dat de garantie zijn geldigheid verliest, dient u alle aanwijzingen van de fabrikant in acht te nemen.

Opmerking: als het apparaat langdurig niet is gebruikt, moet het minimaal 15 minuten werken voordat het stroomstoringsalarm kan worden geactiveerd.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Apparaat werkt niet. Er klinkt een geluidsalarm vanwege stroomuitval.	Netsnoer niet aangesloten op een stopcontact.	Controleer of de stekker van het netsnoer goed is aangesloten op het stopcontact.
	Het stopcontact geeft geen stroom.	Inspecteer de stroombron, de wandcontactdoos, de zekering en de stroomonderbreker in uw woning.
	Stroomonderbreker van de zuurstofconcentrator is geactiveerd.	Druk op de resetknop van de stroomonderbreker aan de voorkant van het apparaat (niet ingedrukt houden). Neem contact op met de leverancier van uw apparaat als de stroomonderbreker opnieuw springt of het alarm blijft klinken nadat het apparaat is ingeschakeld.
Beperkte zuurstofstroom.	De bevochtigerfles is vuil of verstopt.	Verwijder de bevochtigerfles van de zuurstofuitlaat. Als de zuurstofstroom nu weer in orde is, dient u de bevochtigerfles te reinigen of te vervangen door een nieuwe.
	Neuscanule, zuurstofmasker, katheter en/of zuurstofslang of ander accessoire is defect.	Verwijder de accessoires en inspecteer ze op knikken en verstoppingen. Vervang indien nodig.
	Loszittende canuleslang.	Controleer de aansluiting van de canuleslang op het bedieningspaneel.
Ophoping van condens in de zuurstofslang tijdens het gebruik van de bevochtigerfles.	Ventilatie van het apparaat niet in orde. Verhoogde bedrijfstemperatuur.	Zorg dat het apparaat niet in de buurt staat van gordijnen, bekledingen, heteluchtroosters, verwarmingen en haarden. Zorg ervoor dat alle zijden van het apparaat zich op minimaal 30,5 cm (12 inch) afstand van muren en andere obstakels bevinden. Plaats het apparaat niet in een besloten ruimte. Vul de bevochtigerfles opnieuw met KOUD water. OVERSCHRIJD DE VULLIJN NIET. Laat de zuurstofslang drogen of vervang deze door een nieuwe.

Niet-continu geluidsalarm klinkt.	Raadpleeg de rubriek 'Veiligheidsfuncties' voor een beschrijving van de geluidsalarmen.	Zet de I/O-schakelaar op 0, neem uw reservezuurstofbron in gebruik en neem onmiddellijk contact op met de leverancier van uw apparaat.
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Zuurstofmonitorlampje blijft branden (geel).	Zuurstofconcentratie is $\leq 82\%$.	Zet de I/O-schakelaar op 0, neem uw reservezuurstofbron in gebruik (indien aanwezig) en neem onmiddellijk contact op met de leverancier van uw apparaat.
Alle overige problemen.		Zet de I/O-schakelaar op 0, neem uw reservezuurstofbron in gebruik en neem onmiddellijk contact op met de leverancier van uw apparaat.

Accessoires

Met het oog op correcte prestaties en veiligheid mag u alleen de opgesomde accessoires gebruiken die via de leverancier van uw zuurstofapparatuur door CAIRE worden verstrekt. Het gebruik van accessoires die niet op de onderstaande lijst staan, kan de prestaties en/of veiligheid van de concentrator negatief beïnvloeden.

Standaardaccessoires VisionAire Family	
Bevochtigerfles (6–15 LPM)	Onderdeelnummer - HU003-1
Canule, lengte 7,6 m (25 ft), (max. 6 l/min.)	Onderdeelnummer - CU002-4
Slang bevochtigerfles	Onderdeelnummer - TU255-1
Fitting bevochtigerfles	Onderdeelnummer - F0655-1

Zuurstofslang, 7,6 m (25 ft)	Onderdeelnummer - CU004-3
Aansluiting voor slang/canule	Onderdeelnummer - CU009-1
OxySafe-kit (debiet max. 25 l/min., druk max. 600 kPa)	Onderdeelnummer - 20629671

Opmerking: er zijn mogelijk bijkomende opties beschikbaar voor landspecifieke snoeren, daar waar dit hierboven is aangegeven. Neem contact op met CAIRE of met de leverancier van uw zuurstofapparatuur als u alternatieve opties nodig hebt voor een bestelling.

EMC-testen

Voor medische apparatuur zijn speciale voorzorgsmaatregelen vereist met betrekking tot de elektromagnetische compatibiliteit (EMC) en deze apparatuur moet worden geïnstalleerd en in gebruik worden genomen conform de EMC-informatie in dit hoofdstuk.

Leidraad en Verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische emissies		
De VisionAire is bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de VisionAire dient te verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emisietest	Naleving	Elektromagnetische omgeving - Leidraad
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	De VisionAire gebruikt alleen RF-energie voor zijn interne werking. De RF-emissies zijn daarom erg laag en het is onwaarschijnlijk dat deze enige storing zouden veroorzaken in elektronische apparatuur die zich dichtbij bevindt.
RF-emissies CISPR 11	Klasse B	De VisionAire is geschikt voor gebruik in alle instellingen, waaronder instellingen met een woonfunctie en instellingen die rechtstreeks zijn aangesloten op een laagspanningsnetwerk dat gebouwen met een woonfunctie van stroom voorziet.
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Conform	
Spanningsfluctuaties/ flikkeremissies IEC 61000-3-3	Conform	

Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de VisionAire-apparaten			
De VisionAire is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin uitgestraalde RF-storingen worden beheerd. De klant of de gebruiker van de VisionAire kan elektromagnetische storing helpen voorkomen door een minimale scheidingsafstand tussen de draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zenders) en de VisionAire in acht te nemen zoals hieronder aanbevolen, overeenkomstig het maximumvermogen van de communicatieapparatuur.			
Nominaal maximumvermogen van zender	Scheidingsafstand volgens frequentie van de zender		
	m		
W	150 kHz tot 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz tot 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz tot 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Voor zenders met een ander nominaal maximumvermogen dan hierboven vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand d in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij P staat voor het nominale maximumvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender.			
OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.			
OPMERKING 2 Het kan zijn dat deze richtlijnen niet op alle situaties van toepassing zijn. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.			


Leidraad en Verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische immuiniteit

De VisionAire is bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de VisionAire dient te verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuneitstest	IEC 60601-testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving - Leidraad
Elektromagnetische omgeving - Leidraad IEC 61000-4-2	±6 kV contact ±8 kV lucht	±6 kV contact ±8 kV lucht	Houten, betonnen of keramische tegelvloer vereist. Indien de vloerbedekking bestaat uit synthetisch materiaal, dient de relatieve luchtvochtigheid minimaal 30% te zijn.
Snelle elektrische transiënten/burst IEC 61000-4-4	±2 kV voor voedingskabels ±1 kV voor ingangs-/uitgangsleidingen	±2 kV voor voedingskabels N.v.t.	De netvoedingskwaliteit dient die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving te zijn.
Stroomstoten IEC 61000-4-5	±1 kV lijn(en) naar lijn(en) ±2 kV lijn(en) naar aarde	±1 kV lijn(en) naar lijn(en) ±2 kV lijn(en) naar aarde	De netvoedingskwaliteit dient die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving te zijn.
Spanningsdalingen, korte onderbrekingen en spanningsfluctuaties bij ingangslijnen van de stroomvoorziening IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% daling in U_T) voor 0,5 cyclus 40% U_T (60% daling in U_T) voor 5 cycli 70% U_T (30% daling in U_T) voor 25 cycli <5% U_T (>95% daling in U_T) voor 5 sec	<5% U_T (>95% daling in U_T) voor 0,5 cyclus 40% U_T (60% daling in U_T) voor 5 cycli 70% U_T (30% daling in U_T) voor 25 cycli <5% U_T (>95% daling in U_T) voor 5 sec	De netvoedingskwaliteit dient die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving te zijn. Indien de gebruiker van de VisionAire een constante werking vereist gedurende stroomonderbrekingen, is het aan te raden de VisionAire aan te sluiten op een storingsvrije stroomvoorziening (UPS).
Netfrequentie magnetisch veld IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	De magnetische velden van de netfrequentie dienen die van een typische commerciële of ziekenhuisomgeving te zijn.
OPMERKING U_T is de spanning van de wisselstroomvoeding voorafgaand aan de toepassing van het testniveau.			

Leidraad en verklaring van de fabrikant - Elektromagnetische immuuniteit

De VisionAire is bestemd voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De klant of de gebruiker van de VisionAire dient te verzekeren dat het in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.

Immuneitstest	IEC 60601-testniveau	Nalevingsniveau	Elektromagnetische omgeving - Leidraad
Geleide RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz	3 Vrms	<p>Draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur mag niet dichterbij onderdelen van de VisionAire, inclusief de kabels, worden gebruikt dan de aanbevolen scheidingsafstand die werd berekend a.d.h.v. de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender.</p> <p>Aanbevolen scheidingsafstand</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz tot } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz tot } 2,5 \text{ GHz}$ <p>waarbij P staat voor het nominale maximumvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender en d voor de aanbevolen afstand in meter (m).</p> <p>Veldsterktes van stationaire RF-zenders, zoals bepaald door een overzicht van het elektromagnetisch veld,^a dienen lager te zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik.^b</p> <p>Interferentie kan voorkomen in de nabijheid van apparatuur waarop het volgende symbool staat:</p> 
Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz tot 2,5 GHz	3 V/m	

OPMERKING 1 Bij 80 MHz en 800 MHz geldt het hogere frequentiebereik.

OPMERKING 2 Het kan zijn dat deze richtlijnen niet op alle situaties van toepassing zijn. Elektromagnetische propagatie wordt beïnvloed door absorptie en reflectie van gebouwen, voorwerpen en mensen.

^a Veldsterktes van stationaire zenders zoals basisstations voor (mobiele/draadloze) radiotelefoons en landmobiele radio's, amateurradio-, AM- en FM-radio-uitzendingen en televisie-uitzendingen, kunnen niet nauwkeurig theoretisch worden voorspeld. Om de elektromagnetische omgeving van stationaire RF-zenders te evalueren, kan men een elektromagnetisch terreinonderzoek uitvoeren. Wanneer de gemeten veldsterkte op de plek waar de VisionAire gebruikt wordt boven het hierboven weergegeven RF-nalevingsniveau uitkomt, moet de VisionAire in de gaten worden gehouden om te controleren of hij normaal werkt. Als u constateert dat het apparaat niet normaal werkt, kan het nodig zijn om extra maatregelen te treffen, zoals het anders richten of het verplaatsen van de VisionAire.

^b Binnen het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz dienen de veldsterktes minder dan 3 V/m te zijn.

Afvoermethode

Afvoer van afval

Alle afval van de CAIRE VisionAire-zuurstofconcentrator moet worden afgevoerd volgens de methoden die worden voorgeschreven door de plaatselijke autoriteiten.

Afvoer van het apparaat

Om het milieu te beschermen, moet de concentrator worden afgevoerd volgens de methoden die worden voorgeschreven door de plaatselijke autoriteiten.

Classificatie

Type bescherming tegen elektrische schokken:

Klasse II De bescherming tegen elektrische schokken wordt gewaarborgd door dubbele isolatie.
Aardgeleiding of vertrouwen op de installatieomstandigheden is niet nodig.

Mate van bescherming tegen elektrische schokken:

Type BF Apparaat die een bepaalde mate van bescherming tegen elektrische schokken biedt op het gebied van
1) toegestane lekstroom;
2) betrouwbaarheid van aardaansluiting (indien aanwezig).
Niet bestemd voor rechtstreekse harttoepassingen.

Mate van bescherming tegen schadelijke indringing van water:

Druipwaterdichte apparatuur - IP21
Bescherming tegen binnendringing van vaste vreemde voorwerpen groter dan 12,5 mm in diameter en bescherming tegen verticaal vallende waterdruppels.

Toegestane methode voor reiniging en infectiebeheersing:

Raadpleeg het onderhouds gedeelte in de VisionAire-onderhoudshandleidingen.

Mate van veiligheid van de toepassing in de aanwezigheid van brandbare anesthesiegassen:

De apparatuur is niet geschikt voor een dergelijke toepassing.

Bedrijfswijze:

Continu bedrijf.

Opmerking: volg altijd de instructies voor correct gebruik van de fabrikant van de canule. Vervang de wegwerpanule volgens de instructies van de fabrikant of van de leverancier van uw apparatuur. Bijkomende benodigdheden zijn beschikbaar bij de leverancier van uw apparatuur.

Opmerking: de fabrikant raadt niet aan om deze apparatuur te steriliseren.

Brugerkontrollementer og indikatorer for systemstatus

ISO 7000; grafiske symboler til brug på udstyr – indeks og synopsis	
	Læs brugervejledningen inden betjening. Reg.nr. 1641
	Må ikke udsættes for regn. Opbevares tørt. Reg.nr. 0626
	Fabrikantens navn og adresse. Reg.nr. 3082
	Forsigtig! Se medfølgende dokumentation. Reg.nr. 0434A
	Katalognummer Reg.nr. 2493
	Serienummer Reg.nr. 2498
	Denne side op Reg.nr. 0623
	Skrøbelig – skal håndteres forsigtigt. Reg.nr. 0621
ISO 7010: Grafiske symboler – sikkerhedsfarver og -skiltning – registreret sikkerhedsskiltning	
	Brugervejledningen skal læses. Reg.nr. M002
	Må ikke udsættes for åben ild, brand eller gnister. Åben antændelseskilde og rygning er ikke tilladt. Reg.nr. P003
	Der må ikke ryges i nærheden af enheden eller under drift. Reg.nr. P002
	Type BF-del (beskyttelsesgrad mod elektrisk stød) Reg.nr. 5333
	Advarsel! Reg.nr. W001
Rådets direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger	
	Autoriseret repræsentant i EU
	Enheden overholder kravene i direktiv 93/42/EØF om medicinske anordninger. Den bærer CE-mærkningen som vist.

Interne symboler	
	Må ikke anbringes i nærheden af brændbare materialer, olie og fedt.
	Sikkerhedsagentur for CAN/ CSA C22.2 nr. 60601-1-14 for elektromedicinsk udstyr. Certificeret til det amerikanske og canadiske marked i henhold til amerikanske og canadiske standarder.
	Må ikke adskilles.
	Angiver ved forekomst i enhedens alarmpanel, at der er registreret en ekstern strømafbrydelse.
	Mærkning i 2018: Angiver ved forekomst i enhedens alarmpanel lav iltkoncentration i enhedens output.
	TIL (afbryderen er slået til)
	FRA (afbryderen er slået fra)
	Fremstillingsdato
	Klasse II-udstyr
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations Title 21	
RX ONLY	Efter føderal amerikansk lovgivning må dette apparat kun sælges af en læge eller efter ordination af en læge.
IEC 60601-1: Elektromedicinsk udstyr Del 1 Generelle sikkerhedskrav og væsentlige funktionskrav	
IP21	Dryptæt udstyr – IP21

**Europa-Parlamentets og Rådets direktiv
2012/19/EU: om affald af elektrisk og
elektronisk udstyr (WEEE)**

WEEE



Dette symbol har til formål at minde ejere af udstyr om at returnere det til et genvindingsanlæg, når det er udtjent, i henhold til direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Vores produkter overholder begrænsningerne i RoHS-direktivet. De indeholder ikke mere end spor af bly eller andre farlige stoffer.

Dette produkt er muligvis omfattet af ét eller flere amerikanske eller internationale patenter. Gå til vores websted nedenfor for at se en liste over gældende patenter. Pat.: patents.gtls.io.

AirSep® VisionAire®-iltkoncentrator

Denne brugervejledning indeholder oplysninger om CAIRE's VisionAire-iltkoncentrator. Sørg for, at du har læst og forstået alle oplysninger i denne vejledning, før koncentratoren betjenes. Har du eventuelle spørgsmål, vil udstyrsleverandøren med glæde besvare dem for dig.

Hvad er en iltkoncentrator?

Den luft, vi indånder, indeholder ca. 21 % ilt, 78 % kvælstof og 1 % andre luftarter. I VisionAire-iltkoncentratoren trækkes almindelig luft ind i maskinen via luftindtagene. Derefter strømmer den igennem et sugende materiale, der kaldes en molekylesi. Dette materiale adskiller ilten fra kvælstoffet og lader kun ilten trænge igennem. Resultatet er en strøm af meget ren ilt, der leveres til brugeren.

Bemærk: Der er aldrig fare for at løbe tør for ilt i et lokale, når du bruger iltkoncentratoren.

Grunden til, at din læge har ordineret ilt

Mange mennesker lider af en række forskellige hjerte-, lunge- og andre luftvejssygdomme. Et væsentligt antal af disse personer kan have fordel af supplerende iltbehandling i hjemmet, på rejser eller ved deltagelse i daglige aktiviteter uden for hjemmet.

Ilt er en luftart, der udgør op til 21 % af den luft, vi indånder. Kroppen er afhængig af en konstant iltforsyning for at kunne fungere ordentligt. Din læge har ordineret en iltstrøm eller en indstilling, der er passer til netop din tilstand.

Selvom ilt ikke er et vanedannende lægemiddel, kan uautoriseret iltbehandling være farlig. Du skal rådføre dig med en læge, inden du anvender denne iltkoncentrator. Leverandøren, der leverer dit iltudstyr, vil vise dig, hvordan du skal indstille den foreskrevne flowhastighed.



ADVARSEL: DER SKAL VÆRE TYDELIG SKILTNING MED "RYGNING FORBUDT – ILTAPPARAT I BRUG" I HJEM, HVOR DER ANVENDES ILTAPPARATER. BRUGERE OG PLEJERE SKAL INFORMERES OM FARENERNE VED AT RYGE I NÆRHEDEN AF, ELLER UNDER BRUG AF, MEDICINSK ORDINERET ILT.



ADVARSEL: Producenten anbefaler, at du har en alternativ kilde til supplerende ilt i tilfælde af strømudfald, alarmtilstand eller mekanisk fejl. Spørg din læge eller udstyrsleverandør, hvilken type reservesystem der er påkrævet.

Det er meget vigtigt at vælge det ordinerede iltniveau. Undgå at ændre flowindstillingen, medmindre en autoriseret klinisk arbejdende læge har bedt dig om at gøre det.

Iltkoncentratoren kan anvendes under søvn, hvis dette anbefales af en autoriseret klinisk arbejdende læge.

Brugerprofil

Koncentratorer er beregnet til at levere supplerende ilt til brugere, der oplever ubehag som følge af lidelser, der nedsætter lungernes evne til at transportere ilt fra luften til blodet. Stationære iltkoncentratorer (SOC'er) hverken indeholder eller lagrer ilt. De skal ikke genopfyldes, og de kan genoplades, hvor som helst der er adgang til jævnstrøm eller vekselstrøm. Brug af iltkoncentratoren kræver ordination fra lægen og er ikke beregnet som respirator.

Selvom iltbehandling kan ordineres til brugere i alle aldre, er den typiske bruger ældre end 65 år og lider af en række forskellige luftvejssygdomme, bl.a. kronisk obstruktiv lungesygdom (KOL). Brugere har typisk gode kognitive evner og skal være i stand til at kommunikere ubehag. Hvis brugeren ikke er i stand til at kommunikere ubehag eller læse og forstå mærkaterne på iltkoncentratoren og brugervejledningen, anbefales brug kun under overvågning af en person, som kan dette. Hvis der opleves ubehag under brug af koncentratoren, anbefales det, at brugerne kontakter hjemmeplejen. Det anbefales også, at brugerne har ekstra ilt tilgængelig (dvs. iltflaske) i tilfælde af strømsvigt eller fejl i koncentratoren. Der kræves ingen særlige færdigheder eller brugerevner for at bruge koncentratoren.

Sikkerhedsfunktioner

Følgende oplysninger omhandler sikkerhedsfunktionerne i VisionAire-iltkoncentratoren. Sørg for, at du har læst og forstået alle oplysninger i denne vejledning, før enheden betjenes. Har du eventuelle spørgsmål, vil udstyrsleverandøren med glæde besvare dem for dig.



Advarselmærkat på enhed og alarmdisplay.

- **Iltmonitor:** Iltmonitoren registrerer et fald i koncentrationen på under 82 %. Hvis dette sker, tændes advarselslampen for lav iltkoncentration ($\downarrow O_2$). Hvis tilstanden med lav O_2 -koncentration fortsætter, aktiveres desuden en periodisk lydalarm ud over advarselslampen.
- **Strømsvigt:** I tilfælde af strømsvigt under drift af enheden, tændes advarselslampen for strøm (\sim !), og der aktiveres en periodisk lydalarm. Se billedet af mærkaten.
- **Produktfilter:** $\geq 10 \mu m$ filter
- **Kompressormotor:** Der er tilsluttet en overtryksventil til kompressorudtaget, som er kalibreret til 280 kPa (40 psig). En termostat, der er placeret i statorviklingen i kompressoren ($135^\circ C/275^\circ F$).
- **Generel fejlfunktion:** I tilfælde en af flere af de anførte tilstande nedenfor lyser lampen for generel fejlfunktion (\triangle), og der aktiveres en periodisk lydalarm.
Dette omfatter:
 - Blokering af iltflowet, f.eks. en bøjning eller et knæk på leveringskanylen, som udløses af et højt produkttryk i tanken
 - En tilstand med højt produkttryk i tanken på over 33 psig (± 1)
 - En tilstand med lavt produkttryk i tanken på mindre end 5 psig (± 1)
 - En høj temperatur i enheden på over $135^\circ C$ ($275^\circ F$), som udløses af et lavt produkttryk i tanken, hvis den termiske afbryder i kompressoren udløses (kompressoren stopper)

Udpakning af VisionAire-koncentratoren

Kontrollér, at alle dele, der er anført, er i pakken.
Kontakt omgående iltudstysleverandøren, hvis
noget mangler.

- Stationær iltkoncentrator

Sådan lærer du din VisionAire-iltkoncentrator at kende

Bliv først fortrolig med de vigtige dele af din VisionAire-iltkoncentrator.

- A. Tænd/sluk-knap (I/O): Starter og stopper betjeningen af enheden.
- B. Nulstillingsafbryderknap: Nulstiller enheden efter nedlukning efter elektrisk overbelastning
- C. Timetæller: Registrerer enhedens samlede antal driftstimer.
- D. Flowmåler/justeringsknap: Kontrollerer og angiver iltflowhastigheden i liter pr. minut (lpm).
- E. Iltudtag: Tilslutninger til fugter (hvis påkrævet) eller næsekanyle.
- F. Håndtag på top og side: Gør det nemt at bære enheden.
- G. Mærkat med advarsel og alarmer
- H. Mærkat med specifikationer: Viser de elektriske specifikationer og serienummeret.
- I. Netledning: For tilslutning af enheden til stikkontakt.
- J. Hjul: Fire hjul gør det muligt nemt at flytte enheden efter behov.
- K. Niche til fugterflaske: Område til placering af valgfri fugterflaske.
- L. Fugterflaske (valgfri)
- M. Iltudtag fra fugterflaske: Tilslutning til iltslange/kanyle.
- N. Iltudtag fra fugterflaske
- O. Slange til fugterflaske
- P. Fugterflaskefitting
- Q. Iltslange/kanyle



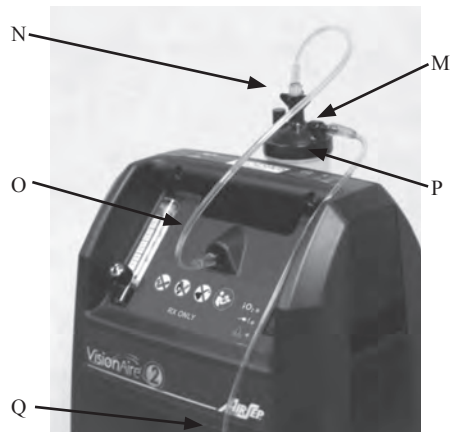
ADVARSEL: BRUG IKKE FORLÆNGERLEDNINGER TIL DENNE ENHED, OG TILSLUT IKKE FOR MANGE STIK I DEN SAMME STIKKONTAKT. BRUGEN AF FORLÆNGERLEDNINGER KAN PÅVIRKE ENHEDENS YDEEVNE. ALT FOR MANGE STIK I DEN SAMME STIKKONTAKT KAN RESULTERE I EN OVERBELASTNING PÅ EL-PANELET, SÅ AFBRYDEREN/SIKRINGEN AKTIVERES ELLER GÅR I BRAND, HVIS AFBRYDEREN ELLER SIKRINGEN IKKE FUNGERER.



Figur 1a



Figur 1b



Vigtigt!

Sikkerhedsinstruktionerne er defineret som følger:



ADVARSEL: VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER I FORBINDELSE MED RISIKO FOR ALVORLIG SKADE.



ADVARSEL: Vigtige oplysninger om forebyggelse af skader på VisionAire Family.

Bemærk: Oplysninger, der kræver særlig opmærksomhed.

Indikationer for anvendelse



ADVARSEL: DET ER MEGET VIGTIGT AT VÆLGE DET ORDNEREDE ILTNIVEAU. UNDGÅ AT ÆNDRE FLOWINDSTILLINGEN, MEDMINDRE EN AUTORISERET KLINISK ARBEJDEDE LÆGE HAR BEDT DIG OM AT GØRE DET.

ADVARSEL: IFØLGE NATIONAL LOVGIVNING I USA MÅ DENNE ENHED KUN SÆLGES ELLER UDLEJES EFTER HENVISNING FRA EN LÆGE ELLER ANDET AUTORISERET SUNDHEDSPERSONALE.

ADVARSEL: DENNE ENHED MÅ IKKE ANVENDES SOM RESPIRATOR. GERIATRISKE, PÆDIATRISKE ELLER ANDRE BRUGERE, SOM IKKE ER I STAND TIL AT KOMMUNIKERE UBEHAG UNDER BRUG AF DENNE ENHED, KAN KRÆVE YDERLIGERE OVERVÅGNING. BRUGERE MED HØRE- OG/ELLER SYNSNEDSÆTTELSE SKAL HAVE ASSISTANCE MED OVERVÅGNING AF ALARMER. HVIS DU FØLER DIG UTILPAS ELLER BEFINDER DIG I EN MEDICINSK NØDSITUATION, SKAL DU STRAKS SØGE LÆGE.

Kontraindikationer for anvendelse



ADVARSEL: UNDER VISSE FORHOLD KAN DET VÆRE FARLIGT AT ANVENDE IKKE-ORDNERET ILT. ENHEDEN BØR KUN ANVENDES EFTER ORDINATION FRA EN LÆGE.

ADVARSEL: MÅ IKKE ANVENDES I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE BEDØVELSESMIDLER.

ADVARSEL: SOM MED ALLE ELEKTRISKE ENHEDER, KAN BRUGEREN OPLEVE PERIODER UDEN DRIFT SOM FØLGE AF STRØMAFBRYDELSER ELLER BEHOV FOR, AT ILTKONCENTRATOREN SERVICERES AF EN KVALIFICERET TEKNIKER. ILTKONCENTRATOREN ER IKKE VELEGNET TIL BRUGERE, DER VILLE FÅ ALVORLIGE SUNDHEDSMÆSSIGE FØLGER AF EN SÅDAN MIDLERTIDIG STRØMAFBRYDELSE.

Sikkerhedsretningslinjer



ADVARSEL: LÆS FØLGENDE VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER OM VISIONAIRE INTENSITY-ILTKONCENTRATOREN GRUNDIGT.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BRUGE UDSYRET UDEN FØRST AT HAVE LÆST OG FORSTÅET DENNE VEJLEDNING. HVIS DU IKKE FORSTÅR ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE, SKAL DU KONTAKTE LEVERANDØREN AF UDSYRET, FØR DU FORSØGER AT BRUGE DET. I MODSAT FALD KAN DET MEDFØRE SKADER.

ADVARSEL: RYGNING UNDER BRUG AF ILT ER DEN STØRSTE ÅRSAG TIL BRANDULYKKER OG RELATEREDE DØDSFALD. DU SKAL OVERHOLDE FØLGENDE SIKKERHEDSADVARSLER:

ADVARSEL: UNDGÅ RYGNING, LEVENDE LYS ELLER ÅBEN ILD I SAMME RUM SOM ENHEDEN ELLER ILTBÆRENDE TILBEHØR.

ADVARSEL: RYGNING UNDER BRUG AF ILTBILLE KAN UDLØSE FORBRÆNDING I ANSIGTET OG RISIKO FOR DØDSFALD.

ADVARSEL: HVIS DU TAGER ILTBILLEN AF OG ANBRINGER DEN PÅ TØJ, SENGETØJ, MØBLER ELLER ANDET POLSTRET MATERIALE, UDLØSES EN EKSPLOSIONSAGTIG BRAND, HVIS DEN KOMMER I FORBINDELSE MED CIGARETTER, VARMEKILDER, GNISTER ELLER ÅBEN ILD.



ADVARSEL: HVIS DU RYGER, SKAL DU ALTID FØLGE DISSE TRE (3) VIGTIGE TRIN FØRST: SLUK ILTKONCENTRATOREN, TAG KANYLEN AF, OG FORLAD DET LOKALE, HVOR ENHEDEN ER PLACERET.

ADVARSEL: DER SKAL VÆRE TYDELIG SKILTNING MED "RYGNING FORBUDT – ILTAPPARAT I BRUG" I HJEM, HVOR DER ANVENDES ILTAPPARATER. BRUGERE OG PLEJERE SKAL INFORMERES OM FARENE VED AT RYGE I NÆRHEDEN AF, ELLER UNDER BRUG AF, MEDICINSK ORDINERET ILT.

ADVARSEL: IFØLGE NATIONAL LOVGIVNING I USA MÅ DENNE ENHED KUN SÆLGES ELLER UDLEJES EFTER HENVISNING FRA EN LÆGE ELLER ANDET AUTORISERET SUNDHEDSPERSONALE.

ADVARSEL: DENNE ENHED LEVERER EN HØJ ILTKONCENTRATION, DER FREMMER HURTIG BRÆNDING. RYGNING ELLER BRUG AF ÅBEN ILD ER IKKE TILLADT I SAMME RUM SOM (1) DENNE ENHED ELLER (2) ILTBÆRENDE UDSYR. MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DENNE ADVARSEL KAN MEDFØRE BRAND, MATERIEL SKADE OG/ELLER FYSISKE SKADER ELLER DØDSFALD.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BENYTTE ILTKONCENTRATOREN I NÆRHEDEN AF BRÆNDBARE GASSER. DET KAN MEDFØRE BRAND OG MEDFØLGENDE RISIKO FOR TINGSSKADE, PERSONSKADE OG DØDSFALD.

ADVARSEL: UNDGÅ AT EFTERLADE NÆSEKANYLEN PÅ TØJ, SENGETØJ ELLER PUDER. HVIS ENHEDEN TÆNDES UDEN AT VÆRE I BRUG, KAN ILTEN GØRE MATERIALET BRÆNDBART. INDSTIL I/O-AFBRYDEREN PÅ 0 (SLUKKET), NÅR ILTKONCENTRATOREN IKKE ER I BRUG.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BENYTTE OLIE, FÆDSTOF ELLER PETROLEUMSBASEREDE ELLER ANDRE BRÆNDBARE PRODUKTER SAMMEN MED ILTBÆRENDE TILBEHØR ELLER ILTKONCENTRATOREN. ILT FREMSKYNDER FORBRÆNDING AF BRÆNDBARE STOFFER. KUN VANDBASEREDE PRODUKTER, ILTKOMPATIBLE LOTIONER ELLER SALVER BØR ANVENDES.

ADVARSEL: UNDGÅ AT SMØRE FITTINGS, TILSLUTNINGER, SLANGER ELLER ANDET TILBEHØR PÅ ILTKONCENTRATOREN FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR BRAND OG FORBRÆNDINGER.

ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØD. SLUK FOR ENHEDEN, OG TRÆK STRØMKABLET UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DU RENGØR ENHEDEN, FOR AT FORHINDRE UTILSIGTET ELEKTRISK STØD OG FORBRÆNDINGER. FJERNELSE AF DÆKSLER ELLER SERVICE PÅ ENHEDEN MÅ KUN UDFØRES AF DIN HJEMMEPLEJER ELLER EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER.

ADVARSEL: VÆR OMHYGGELIG MED AT UNDGÅ, AT ILTKONCENTRATOREN BLIVER VÅD, ELLER AT DER KOMMER VÆSKE IND I ENHEDEN. DETTE KAN MEDFØRE FUNKTIONSFELJ ELLER NEDLUKNING AF ENHEDEN SAMT ØGET RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER FORBRÆNDINGER.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BRUGE VÆSKE DIREKTE PÅ ENHEDEN. LISTEN OVER UØNSKEDE KEMISKE STOFFER OMFATTER, MEN ER IKKE BEGRÆNSET TIL, FØLGENDE: ALKOHOL OG ALKOHOLBASEREDE PRODUKTER, KONCENTREREDE KLORINBASEREDE PRODUKTER (ÆTYLENKLORID) SAMT OLIEBASEREDE PRODUKTER (PINE-SOL® OG LESTOIL®). DISSE MÅ IKKE ANVENDES TIL RENGØRING AF PLASTIKKABINETTET PÅ ILTKONCENTRATOREN, DA DE KAN BESKADIGE ENHEDENS PLASTIKMATERIALE.

ADVARSEL: RENGØR KUN KABINET, BETJENINGSPANEL OG LEDNING MED ET MILD T RENGØRINGSMIDDEL PÅ EN FUGTIG (IKKE VÅD) KLUD ELLER SVAMP, OG AFTØR ALLE OVERFLADER. UNDGÅ, AT DER KOMMER VÆSKE I ENHEDEN.

ADVARSEL: ILTKONCENTRATOREN BØR IKKE BRUGES VED SIDEN AF ELLER STABLET MED ANDET UDSYR. HVIS DET ER NØDVENDIGT AT ANVENDEN DEN PLACERET VED SIDEN AF ELLER STABLET, SKAL ENHEDEN OVERVÅGES FOR AT SIKRE KORREKT DRIFT.

ADVARSEL: ANBRING ALTID ILTSLANGER OG LEDNINGER PÅ EN SÅDAN MÅDE, AT MAN IKKE KAN FALDE I DEM ELLER BLIVE KVALT AF DEM.

ADVARSEL: DET ER IKKE TILLADT AT FORETAGE ÆNDRINGER AF DETTE UDSYR.

ADVARSEL: BRUG AF ANDRE KABLER OG ADAPTERE END DEM, DER ER ANGIVET, MED UNDTAGELSE AF KABLER OG ADAPTERE, SOM PRODUCENTEN AF DEN ELEKTRISKE MEDICINSKE UDSYR SÆLGER SOM RESERVEDELE FOR INTERNE KOMPONENTER, KAN MEDFØRE FORØGET EMISSION AF REDUCERET IMMUNITET FRA ILTKONCENTRATOREN.



ADVARSEL: MILJØMÆSSIGE FORHOLD KAN PÅVIRKE ENHEDENS YDEEVNE. ANBRING DEN I ET RENT MILJØ, FRI FOR SKADEDYR.

ADVARSEL: ENHEDEN MÅ KUN BETJENES AF SLUTBRUGERE, UDDANNEDE PLEJEPERSONER ELLER UDDANNEDE TEKNIKERE. BØRN MÅ IKKE BETJENE ENHEDEN.

ADVARSEL: FOR AT SIKRE, AT DU MODTAGER DEN ORDINEREDE MÆNGDE ILT I OVERENSSTEMMELSE MED DIN MEDICINSKE TILSTAND, SKAL VISIONAIRE-ENHEDEN BRUGES MED DEN SPECIFIKKE KOMBINATION AF DELE OG TILBEHØR, SOM FØLGER SPECIFIKATIONERNE FRA PRODUCENTEN AF KONCENTRATOREN, OG SOM BLEV ANVENDT, MENS DINE INDSTILLINGER BLEV FASTLAGT.

ADVARSEL: BRUG AF DENNE ENHED VED EN HØJDE ELLER EN TEMPERATUR ELLER RELATIV FUGTIGHED UDEN FOR DE ANGIVNE VÆRDIER, DER ER ANFØRT I DENNE VEJLEDNING, KAN PÅVIRKE FLOWHASTIGHEDEN OG ILTKONCENTRATIONEN NEGATIVT OG SOM FØLGE HERAF BEHANDLINGENS KVALITET.

ADVARSEL: BRUG AF ILTADMINISTRATIONSTILBEHØR, DER IKKE ER SPECIFICERET TIL BRUG MED DENNE ILTKONCENTRATOR, KAN PÅVIRKE YDELSEN. ANBEFALET TILBEHØR ER ANGIVET I NÆRVÆRENDE VEJLEDNING.

ADVARSEL: BRUG KUN ELEKTRISK SPÆNDING SOM ANGIVET PÅ ENHEDENS MÆRKAT.

ADVARSEL: BRUG IKKE FORLÆNGERLEDNINGER TIL DENNE ENHED, OG TILSLUT IKKE FOR MANGE STIK I DEN SAMME STIKKONTAKT. BRUGEN AF FORLÆNGERLEDNINGER KAN PÅVIRKE ENHEDENS YDEEVNE. ALT FOR MANGE STIK I DEN SAMME STIKKONTAKT KAN RESULTERE I EN OVERBELASTNING PÅ EL-PANELET, SÅ AFBRYDEREN/SIKRINGEN AKTIVERES ELLER GÅR I BRAND, HVIS AFBRYDEREN ELLER SIKRINGEN IKKE FUNGERER.



ADVARSEL: Ifølge national lovgivning i USA må denne enhed kun sælges eller udlejes efter henvisning fra en læge eller andet autoriseret sundhedspersonale.

ADVARSEL: Enheden må ikke placeres, så det er vanskeligt at komme til strømledningen.

ADVARSEL: Koncentratoren skal placeres på god afstand af røg, forurenende stoffer eller gasser.

ADVARSEL: Koncentratoren skal betjenes i oprejst stilling.

ADVARSEL: Anbring altid iltslanger og ledninger på en sådan måde, at man ikke kan falde i dem.

ADVARSEL: Anbring enheden væk fra gardiner eller afdækningsstykker, varmluftsblæsere eller varmeapparater. Sørg for at anbringe enheden på et jævnt underlag, og sørg for, at alle sider er mindst 30 cm (1 fod) væk fra vægge eller andre forhindringer. Anbring ikke enheden i et aflukket område. Vælg et sted, der er fri for støv og røg og væk fra direkte sollys. Undgå at betjene enheden udendørs, medmindre enheden er tilsluttet en stikkontakt med jordfejlsafbryder.

ADVARSEL: Anvend ikke apparatet i et aflukket eller begrænset rum, hvor ventilationen kan være dårlig. Det kan medføre overophedning af iltkoncentratoren og forringe ydeevnen.

ADVARSEL: Undgå at blokere for luftindtaget og luftdyserne. UNDGÅ at tabe eller indsætte genstande i enhedens åbninger. Det kan medføre overophedning af iltkoncentratoren, hvilket forringer ydeevnen.



ADVARSEL: Producenten anbefaler, at du har en alternativ kilde til supplerende ilt i tilfælde af strømudfald, alarmtilstand eller mekanisk fejl. Spørg din læge eller udstyrsleverandør, hvilken type reservesystem der er påkrævet.

ADVARSEL: Det er meget vigtigt at vælge det ordinerede iltniveau. Undgå at ændre flowindstillingen, medmindre en autoriseret klinisk arbejdende læge har bedt dig om at gøre det.

ADVARSEL: Iltkoncentratoren kan anvendes under søvn, hvis dette anbefales af en autoriseret klinisk arbejdende læge.

ADVARSEL: Betjening eller opbevaring af iltkoncentratoren uden for det normale driftstemperaturområde kan forringe enhedens ydeevne. Se afsnittet om specifikationer i denne vejledning for at få oplysninger om temperaturgrenser for opbevaring og drift.

ADVARSEL: I tilfælde af en alarm, eller hvis det konstateres, at iltkoncentratoren ikke fungerer korrekt, henvises der til afsnittet om fejlfinding i denne vejledning. Kontakt udstyrsleverandøren, hvis problemet ikke kan løses.

ADVARSEL: Kontakt straks udstyrsleverandøren, hvis lydalarmer er svag eller slet ikke kan høres.

ADVARSEL: Hvis fugterflaskeslangen ikke er tilsluttet korrekt til fugterflaskefittingen eller til iltudtaget, kan der opstå iltlækage.

ADVARSEL: Normalt er det ikke nødvendigt at justere flowmåleren på enheden. Hvis du drejer justeringsknappen på flowmåleren med uret, reducerer du og kan lukke for iltstrømmen fra enheden. Flowmåleren er markeret med trin på 1/2 lpm. På enheder, der er udstyret med 2 lpm-flowmålerfunktion, er flowmåleren markeret med trin på 1/8 lpm for flowindstillinger på op til 2 lpm.

Bemærk: Kanylen må ikke have knæk og kan bruges til en samlet længde på maks. 7,6 m (25 fod).

Sørg for, at kanylen er helt indsat og sikker. Du skal kunne høre og føle iltflow på næsekanylen. Hvis der tilsyneladende ikke er et iltflow, skal du først kontrollere, at flowmålerkuglen registrerer et flow. Anbring derefter spidsen af kanylen i et glas vand. Hvis der kommer bobler ud af kanylen, er der et iltflow. Se afsnittet om fejlfinding i denne vejledning, hvis der ikke ses bobler.

Bemærk: Følg altid kanyleproducentens vejledning for korrekt brug. Udskift engangskanylen som anbefalet af kanyleproducenten eller udstyrsleverandøren. Reserverdele kan bestilles hos udstyrsleverandøren.

Bemærk: VisionAire-iltkoncentratoren skal betjenes i mindst fem minutter ved 2 lpm, før den tages i brug.

VisionAire er relevant for brug af to brugere, forudsat at det kombinerede flow er på mindst 2 lpm og ikke overskrider koncentratorens maksimale kapacitet.

Til udstyrsleverandøren: Følgende iltadministrationstilbehør anbefales til brug sammen med VisionAire Intensity-iltkoncentratoren:

- Fugterflaske: Varenr. HU003-1
- Næsekanyle med 2,1 m (7 fod) slange (maks. 6 lpm): Varenr. CU002-1
- OxySafe-kit: Varenr. 20629671

Bemærk: Producenten anbefaler ikke sterilisering af udstyret.

Bemærk: Hvis enheden ikke har været brugt i længere tid, skal den køre i flere minutter, før strømsvigtalarmerne kan aktiveres.

Bemærk: Koncentratoren frigiver varm luft fra bunden af enheden, hvilket permanent kan misfarve temperaturfølsomme gulvoverflader, som f.eks. vinyl. Koncentratoren bør ikke anvendes på gulve, som er følsomme over for varmemisfarvning. Producenten er ikke ansvarlig for misfarvning af gulve.

Bemærk: Følg alle producentens anvisninger for ikke at ophæve AirSeps garanti.

Bemærk: Undgå at udføre anden vedligeholdelse end angivet i denne vejledning.

VisionAire Family

Bemærk: Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (radiofrekvens) kan påvirke elektrisk medicinsk udstyr.

Bemærk: Der er aldrig fare for at løbe tør for ilt i et lokale, når du bruger iltkoncentratoren.

Bemærk: Til udstyrsleverandøren: Følgende iltadministrationstilbehør anbefales til brug sammen med iltkoncentratoren:

- Næsekanyler med 2,1 m (7 fod) slange:

PN 5408-SEQ

- I forbindelse med andet anbefalet tilbehør henvises der til tilbehørskataloget (PN ML-LOX0010) på www.CAIREmedical.com.

Der kræves et brandbælte ved anvendelse med kanyler.

- CAIRE anbefaler OxySafe™. Det er beregnet til anvendelse sammen med iltkoncentratoren. OxySafe™ er en termosikring, som stopper gennemstrømning af gas i det tilfælde, at downstream-kanylen eller iltslangerne antændes og brænder frem til OxySafe. Det placeres i linje med næsekanylen eller iltslangerne mellem patienten og iltudtaget fra VisionAire.

For korrekt brug af OxySafe henvises der altid til producentens anvisninger (følger med hvert OxySafe-kit).

CAIRE tilbyder et OxySafe™-kit, som indeholder et kanylehovedstykke, OxySafe™ og 7"-slanger: PN 20629671.



ADVARSEL: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Specifikationer

	VisionAire
Flowhastigheder*	1-5 lpm ±10 % af angivne indstilling eller 200 ml, afhængigt af hvad der er størst*
Mål	35,8 cm B x 29,2 cm D x 52,8 c, H (14.1 in. W x 11.5 in. D x 20.8 in. H)
Vægt	13,6 kg (30 lbs)
Lydtryksniveau	45 dBa (1-5 lpm)
Strømforbrug	290 Watt
O ₂ -koncentration	90 % (+ 5,5 % /- 3 %)
Elektriske krav	115 VAC/60 Hz, 3,0 A 230 VAC/50 Hz, 1,5 A 230 VAC/60 Hz, 1,5 A
Driftsmiljø*	5° C til 40° C (41° F til 104° F) ved højder på op til 3048 m (10.000 fod) over havoverfladen. 15-95 % relativ fugtighed (ikke-kondenserende).
Højde	-381 til 3048 m (-1250 til 10,000 fod) (testet til 700 - 1060 hPa)
Opbevaringsmiljø	-25° C til 70° C (-13° F til 158° F)

* Baseret på et atmosfærisk tryk område på 700 hPa til 1060 hPa ved 21° C (70° F)

Udstyrets forventede levetid er minimum fem år.

Se Teknisk manual (PN MN138-1) for lydniveau.



ADVARSEL: BRUG AF DENNE ENHED VED EN HØJDE ELLER EN TEMPERATUR ELLER RELATIV FUGTIGHED UDEN FOR DE ANGIVNE VÆRDIER, DER ER ANFØRT I DENNE VEJLEDNING, KAN PÅVIRKE FLOWHASTIGHEDEN OG ILTKONCENTRATIONEN NEGATIVT OG SOM FØLGE HERAF BEHANDLINGENS KVALITET.

ADVARSEL: BRUG AF DENNE ENHED VED EN HØJDE PÅ OVER 3048 M (10.000 FOD) ELLER UDEN FOR ET TEMPERATUROMRÅDE PÅ 5° C TIL 40° C (41° F TIL 104° F) ELLER EN RELATIV FUGTIGHED PÅ OVER 95 % FORVENTES AT PÅVIRKE FLOWHASTIGHEDEN OG ILTPROCENTEN NEGATIVT OG SOM FØLGE HERAF BEHANDLINGENS KVALITET.

Brugsanvisning

Gennemse følgende oplysninger, før du betjener iltkoncentratoren.

Bemærk: Koncentratoren frigiver varm luft fra bunden af enheden, hvilket permanent kan misfarve temperaturfølsomme gulvoverflader, som f.eks. vinyl. Koncentratoren bør ikke anvendes på gulve, som er følsomme over for varmemisfarvning. Producenten er ikke ansvarlig for misfarvning af gulve.

Fugterflaske (valgfri)

Hvis der kræves yderligere befugtning med din iltbehandling, skal du udføre følgende trin, hver gang du fylder eller rengør fugteren, som oprindeligt er konfigureret til din brug.

1. Fjern fugterflasken fra nichen.
2. Åbn fugterflasken. Udfør ikke dette trin, hvis du har en forfyldt flaske. Gå videre til trin 5.
3. Fyld fugterflasken med koldt vand (destilleret vand foretrækkes) til påfyldningslinjen på flasken. MÅ IKKE OVERFYLDES.
4. Sæt låget på fugterflasken.
5. Anbring fugterflasken i nichen på bagsiden af koncentratoren, og tilslut fugterflaskeslangen til iltudtaget og fugterflaskefittingen.



ADVARSEL: Hvis fugterflaskeslangen ikke er tilsluttet korrekt til fugterflaskefittingen eller til iltudtaget, kan der opstå iltlækage.

Tilslutning af kanyler

Tilslut slangen og kanylen til enhedens iltudtag eller til iltudtaget på den valgfri fugter.

Bemærk: Kanylen må ikke have knæk og kan bruges til en samlet længde på maks. 7,6 m (25 fod).

Sørg for, at kanylen er helt indsat og sikker. Du skal kunne høre og føle iltflow på næsekanylen. Hvis der tilsyneladende ikke er et iltflow, skal du først kontrollere, at flowmålerkuglen registrerer et flow. Anbring derefter spidsen af kanylen i et glas vand. Hvis der kommer bobler ud af kanylen, er der et iltflow. Se afsnittet om fejlfinding i denne vejledning, hvis der ikke ses bobler.

Følg altid kanylproducentens vejledning for korrekt brug. Udskift engangskanylen som anbefalet af kanylproducenten eller udstyrsleverandøren. Reservedele kan bestilles hos udstyrsleverandøren.

Start af koncentratoren



ADVARSEL: DER SKAL VÆRE TYDELIG SKILTNING MED "RYGNING FORBUDT – ILTAPPARAT I BRUG" I HJEM, HVOR DER ANVENDES ILTAPPARATER. BRUGERE OG PLEJERE SKAL INFORMERES OM FARERNE VED AT RYGE I NÆRHEDED AF, ELLER UNDER BRUG AF, MEDICINSK ORDINERET ILT.

ADVARSEL: BRUG IKKE FORLÆNGERLEDNINGER TIL DENNE ENHED, OG TILSLUT IKKE FOR MANGE STIK I DEN SAMME STIKKONTAKT. BRUGEN AF FORLÆNGERLEDNINGER KAN PÅVIRKE ENHEDENS YDEEVNE. ALT FOR MANGE STIK I DEN SAMME STIKKONTAKT KAN RESULTERE I EN OVERBELASTNING PÅ EL-PANELET, SÅ AFBRYDEREN/SIKRINGEN AKTIVERES ELLER GÅR I BRAND, HVIS AFBRYDEREN ELLER SIKRINGEN IKKE FUNGERER.



ADVARSEL: Anbring enheden væk fra gardiner eller afdækningsstykker, varmluftsblæsere eller varmeapparater. Sørg for at anbringe enheden på et jævnt underlag, og sørg for, at alle sider er mindst 30 cm (1 fod) væk fra vægge eller andre forhindringer. Anbring ikke enheden i et aflukket område. Vælg et sted, der er fri for støv og røg og væk fra direkte sollys. Undgå at betjene enheden udendørs, medmindre enheden er tilsluttet en stikkontakt med jordfejlsafbryder.

ADVARSEL: Anvend ikke apparatet i et aflukket eller begrænset rum, hvor ventilationen kan være dårlig. Det kan medføre overophedning af iltkoncentratoren og forringe ydeevnen.

ADVARSEL: Undgå at blokere for luftindtaget og luftdyserne. **UNDGÅ** at tabe eller indsætte genstande i enhedens åbninger. Det kan medføre

ADVARSEL: Overophedning af iltkoncentratoren, hvilket forringer ydeevnen.

1. Anbring enheden i nærheden af en stikkontakt i det rum, hvor du tilbringer det meste af din tid.
2. Indsæt netledningsstik i en stikkontakt.
3. Flyt I/O-afbryderen til positionen "I" for at tænde for enheden. Der udsendes en lydalarm i ca. 5 sekunder.
4. Indikatoren for lav iltkoncentration forbliver tændt i nogle få minutter, og indtil iltkoncentratoren når minimumskoncentrationen (gælder kun for enheder, som er udstyret med en iltmonitor)
5. For at indstille korrekt flow af supplerende ilt skal du dreje justeringsknappen på flowmåleren mod venstre eller højre, indtil kuglen i flowmåleren er ved midten af det flowlinjetal, der er ordineret af lægen. For at få vist flowmåleren fra korrekt vinkel skal den bageste linje og den forreste nummererede linje optræde som én linje.
6. Koncentratoren er nu klar til brug.



ADVARSEL: Producenten anbefaler, at du har en alternativ kilde til supplerende ilt i tilfælde af strømudfald, alarmtilstand eller mekanisk fejl. Spørg din læge eller udstyrsleverandør, hvilken type reservesystem der er påkrævet.

ADVARSEL: Det er meget vigtigt at vælge det ordinerede iltniveau. Undgå at ændre flowindstillingen, medmindre en autoriseret klinisk arbejdende læge har bedt dig om at gøre det.

ADVARSEL: Iltkoncentratoren kan anvendes under søvn, hvis dette anbefales af en autoriseret klinisk arbejdende læge.

ADVARSEL: Koncentratoren skal betjenes i oprejst stilling.

Bemærk: Optimal iltkoncentration opnås inden for 10 minutter, efter at enheden er tænd (90 % af koncentrationen opnås efter ca. 5 minutter).

Normalt er det ikke nødvendigt at justere flowmåleren på enheden. Hvis du drejer justeringsknappen på flowmåleren med uret, reducerer du og kan lukke for iltstrømmen fra enheden.

Sådan slukkes koncentratoren

Flyt I/O-afbryderen til positionen "0" for at slukke for enheden.

Rengøring, pleje og korrekt vedligeholdelse

Kabinet



ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØD. SLUK FOR ENHEDEN, OG TRÆK STRØMKABLET UD AF STIKKONTAKTEN, FØR DU RENGØR ENHEDEN, FOR AT FORHINDRE UTILSIGTET ELEKTRISK STØD OG FORBRÆNDINGER. FJERNELSE AF DÆKSLER ELLER SERVICE PÅ ENHEDEN MÅ KUN UDFØRES AF DIN HJEMMEPLEJER ELLER EN KVALIFICERET SERVICETEKNIKER.

ADVARSEL: VÆR OMHYGGELIG MED AT UNDGÅ, AT ILTKONCENTRATOREN BLIVER VÅD, ELLER AT DER KOMMER VÆSKE IND I ENHEDEN. DETTE KAN MEDFØRE FUNKTIONSFEJL ELLER NEDLUKNING AF ENHEDEN SAMT ØGET RISIKO FOR ELEKTRISK STØD ELLER FORBRÆNDINGER.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BENYTTE OLIE, FEDTSTOF ELLER PETROLEUMSBASEREDE ELLER ANDRE BRÆNDBARE PRODUKTER SAMMEN MED ILTBÆRENDE TILBEHØR ELLER ILTKONCENTRATOREN. ILT FREMSKYNDER FORBRÆNDING AF BRÆNDBARE STOFFER.

ADVARSEL: BRUG KUN VANDBASEREDE LOTIONER ELLER SALVER, DER ER ILTKOMPATIBLE, FØR ELLER UNDER ILTBEHANDLING. BRUG ALDRIG PETROLEUMS- ELLER OLIEBASEREDE LOTIONER ELLER SALVER FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR BRAND ELLER FORBRÆNDINGER.

ADVARSEL: UNDGÅ AT BRUGE VÆSKE DIREKTE PÅ ENHEDEN. LISTEN OVER UØNSKEDE KEMISKE STOFFER OMFATTER, MEN ER IKKE BEGRÆNSET TIL, FØLGENDE: ALKOHOL OG ALKOHOLBASEREDE PRODUKTER, KONCENTREREDE KLORINBASEREDE PRODUKTER (ÆTYLENKLORID) SAMT OLIEBASEREDE PRODUKTER (PINE-SOL® OG LESTOIL®). DISSE MÅ IKKE ANVENDES TIL RENGØRING AF PLASTIKKABINETTET PÅ ILTKONCENTRATOREN, DA DE KAN BESKADIGE ENHEDENS PLASTIKMATERIALE. RENGØR KUN KABINET, BETJENINGSPANEL OG LEDNING MED ET MILDT RENGØRINGSMIDDEL PÅ EN FUGTIG (IKKE VÅD) KLUD ELLER SVAMP, OG AFTØR ALLE OVERFLADER. UNDGÅ, AT DER KOMMER VÆSKE I ENHEDEN.

ADVARSEL: RENGØR KUN KABINETTET, BETJENINGSPANELET OG STRØMKABLET MED ET MILDT RENGØRINGSMIDDEL PÅ EN FUGTIG (IKKE VÅD) KLUD ELLER SVAMP, OG AFTØR ALLE OVERFLADER. UNDGÅ, AT DER KOMMER VÆSKE IND I KONCENTRATOREN. VÆR SÆRLIG OPMÆRKSOM PÅ ILTUDTAGET TIL KANYLETILSLUTNINGEN FOR AT SIKRE, AT DEN ER FRI FOR STØV, VAND OG PARTIKLER.

Bemærk: Følg altid kanyleproducentens vejledning for korrekt brug. Udskift engangskanylen som anbefalet af kanyleproducenten eller udstyrsleverandøren. Reservedele kan bestilles hos udstyrsleverandøren.

Bemærk: Producenten anbefaler ikke sterilisering af udstyret.




Brug et mildt rengøringsmiddel på en fugtig klud eller svamp, og aftør koncentratoren udvendigt, og aftør derefter alle overflader. Undgå, at der kommer væske i enheden. Enhedens kabinet skal som minimum rengøres efter hver bruger.

Fugterflaske (valgfri)

- Kontrollér dagligt vandniveaet, og tilsæt vand efter behov
- Følg udstyrsleverandørens anvisninger eller vejledningen, som fulgte med fugterflasken, for at rengøre og desinficere fugteren.

Alarmtilstande

Alle alarmer er af lav prioritet.

Alarm	Indikerer	Handling
Gul advarselsslampe for generel fejlfunktion  og periodisk lydalarm	Højt tryk i produkttank ELLER Lavt tryk i produkttank ELLER Høj temperatur i enhed	Kontrollér, at flowmåleren er åben til minimumsflowhastighed eller højere. Kontrollér, at kanylen ikke er knækket eller blokeret. Fjern eventuelle anordninger, der er tilsluttet nedstrøms til udtaget på enheden. Sørg for, at der er mindst 30 cm frigang i alle sider, og at indtagene ikke er blokeret. Kontrollér, at det eksterne grovpartikelfilter er rent og ikke er tilstoppet. Kontrollér, at enheden er inden for driftstemperaturområdet. Kontakt udstyrsleverandøren for service, hvis problemet fortsætter.
Gul advarselsslampe for iltmonitor  og periodisk lydalarm	Lav iltkoncentration	Kontakt udstyrsleverandøren for service.
Gul advarselsslampe for strømsvigt  og periodisk lydalarm	Strømsvigt	Kontrollér, at enheden er sluttet til en stikkontakt, der fungerer. Kontrollér, at afbryderkontakten er trykket ind. Kontakt udstyrsleverandøren for service, hvis problemet fortsætter.

Fejlfinding

Hvis VisionAire-iltkoncentratoren ikke fungerer korrekt, henvises til diagrammet på de følgende sider for mulige årsager og løsninger. Kontakt om nødvendigt udstyrsleverandøren.

Tilslut næsekanylen, ansigtsmasken eller andet tilbehør til en reserveiltforsyning, hvis du ikke kan få enheden til at fungere.

Bemærk: Undgå at udføre anden vedligeholdelse end angivet i denne vejledning. Vedligeholdelse er leverandørens ansvar og vil blive sporet af udbyderen.

Bemærk: Følg alle producentens anvisninger for ikke at ophæve AirSeps garanti.

Bemærk: Hvis enheden ikke har været brugt i længere tid, skal den køre i mindst 15 minutter, før strømsvigtssalarmen kan aktiveres.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Enheden fungerer ikke. Strømsvigtstilstand får en alarm til at lyde.	Netledningen er ikke sluttet til en stikkontakt.	Kontrollér netledningens stik ved stikkontakten for korrekt tilslutning.
	Der er ikke strøm i stikkontakten.	Kontrollér strømkilden, stikkontakten, sikringen eller hovedafbryderen i huset.
	Iltkoncentratorens afbryder er aktiveret.	Tryk på nulstillingsafbryderknappen (hold den ikke inde) på forsiden af enheden. Hvis afbryderen udløses igen, eller alarmen fortsat lyder, efter at enheden er tændt, skal du kontakte udstyrsleverandøren.
Begrænset iltflow.	Snavset eller blokeret fugterflaske.	Fjern fugterflasken fra iltudtaget. Hvis flowet genoprettes, skal du rengøre eller udskifte flasken med en ny fugterflaske.
	Defekt næsekanylen, ansigtsmaske, kateter og/eller iltforsyningslange eller andet tilbehør.	Fjern og kontrollér tilbehøret for knæk eller tilstopninger. Udskift om nødvendigt.
	Kanyleslangen er løs.	Kontrollér tilslutningen af kanyleslangen på betjeningspanelet.
Der samler sig kondens i iltslangen, når fugterslangen anvendes.	Enheden ventileres ikke korrekt. Forhøjet driftstemperatur.	Sørg for, at enheden er placeret væk fra gardiner eller afdækningsstykker, varmluftsblæsere, varmeapparater og ildsteder. Sørg for at anbringe enheden, så alle sider er mindst 30,5 cm (12") væk fra væggen eller andre forhindringer. Anbring ikke enheden i et aflukket område. Genopfyld fugterflasken med KOLDT vand. MÅ IKKE OVERFYLDES. Lad iltslangen tørre helt, eller udskift den med en ny slange.

Den periodiske alarm lyder.	Se afsnittet "Sikkerhedsfunktioner" for at få en beskrivelse af lydalarmer.	Flyt I/O-afbryderen til positionen 0, brug reserveiltforsyningen, og kontakt straks udstyrsleverandøren.
Problem	Mulig årsag	Løsning
Iltmonitorlampen forbliver tændt (gul).	Iltkoncentrationen er $\leq 82\%$.	Flyt I/O-afbryderen til positionen 0, brug reserveiltforsyningen, og kontakt straks udstyrsleverandøren.
Ved alle andre problemer.		Flyt I/O-afbryderen til positionen 0 position, brug reserveiltforsyningen, og kontakt straks udstyrsleverandøren.

Tilbehør

Anvend kun tilbehør på listen, som er leveret af CAIRE via din iltleverandør af hensyn til korrekt ydeevne og sikkerhed. Brug af tilbehør, der ikke er angivet nedenfor, kan påvirke ydeevnen og/eller sikkerheden af koncentratoren.

Standardtilbehør til VisionAire Family	
Fugterflaske (6–15 LPM)	Varenr. – HU003-1
Kanyle, 7,6 m (25 fod) (maks. 6 lpm)	Varenr. – CU002-4
Slange til fugterflaske	Varenr. – TU255-1
Fugterflaskefitting	Varenr. – F0655-1

Iltslange, 7,6 m	Varenr. – CU004-3
Slange/kanylekonnektor	Varenr. – CU009-1
OxySafe-kit (maks. flow 25 lpm, maks. tryk 87 PSIG)	Varenr. – 20629671

Bemærk: Der kan være flere valgmuligheder med henblik på landespecifikke strømkabler, som anført ovenfor. Kontakt CAIRE eller din iltleverandør, hvis du har brug for flere valgmuligheder i forbindelse med en bestilling.

Medicinsk udstyr kræver særlige forholdsregler angående EMC og skal installeres og betjenes i henhold til de EMC-oplysninger, der er angivet i dette afsnit.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner		
VisionAire er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af VisionAire skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.		
Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø – vejledning
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	VisionAire anvender kun RF-energi til interne funktioner. Derfor er RF-emissionerne meget lave og vil sandsynligvis ikke forårsage interferens i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse B	VisionAire er egnet til brug i alle bygninger, såvel privatboliger som bygninger direkte forbundet til det offentlige lavspændingsnet, som forsyner bygninger anvendt til beboelse.
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Overholder	
Spændingsudsving/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Anbefalet separationsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og VisionAire-enheder			
VisionAire er beregnet til brug i et elektromagnetisk miljø, hvori udstrålede RF-forstyrrelser styres. Kunden eller brugeren af VisionAire kan hjælpe til med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at bevare en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og VisionAire, som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.			
Senderens maksimale mærkeeffekt W	Sikkerhedsafstand i henhold til senderens frekvens		
	m		
	fra 150 kHz til 80 MHz	fra 80 MHz til 800 MHz	fra 800 MHz til 2,5 GHz
	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
For sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan den anbefalede sikkerhedsafstand d i meter (m) estimeres ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor P er den maksimale udgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til producenten af senderen.			
NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder sikkerhedsafstanden for det højere frekvensområde.			
NOTE 2 Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk interferens påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.			

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet


VisionAire er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af VisionAire skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601- testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektromagnetisk miljø – vejledning IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Gulvene bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er beklædt med syntetisk materiale, skal den relative fugtighed være mindst 30 %.
Elektrisk hurtig transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for strømledninger ±1 kV for input/output-ledninger	±2 kV for strømledninger -	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø
Strømskud IEC 61000-4-5	±1 kV linje til linje ±2 kV linje til jord	±1 kV linje til linje ±2 kV linje til jord	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø
Spændingsfald, korte afbrydelser og spændingsvariationer på strømforsynings indgangsledninger IEC 61000-4-11	< 5 % U_T (> 95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 cyklusser	< 5 % U_T (> 95 % fald i U_T) i 0,5 cyklus 40 % U_T (60 % fald i U_T) i 5 cyklusser 70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25 cyklusser	Strømkvaliteten skal svare til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af VisionAire kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at VisionAire forsynes med strøm fra en nødstrømforsyning.
Netfrekvensmagnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Netfrekvensmagnetfelterne skal være på et niveau svarende til niveauet på en typisk placering i et typisk kommercielt miljø eller et hospitalsmiljø.

BEMÆRK U_T er netspændingen før anvendelse af testniveauet.

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

VisionAire er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø, der er angivet nedenfor. Kunden eller brugeren af VisionAire skal sikre, at det anvendes i et sådant miljø.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms	Bærbart og mobil RF-kommunikationsudstyr må ikke anvendes tættere på nogen del af VisionAire, herunder kabler, end den anbefalede afstand beregnet ud fra den ligning, som gælder for senderfrekvensen.
Udstrålet RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	<p>Anbefalet sikkerhedsafstand</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz til } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz til } 2,5 \text{ GHz}$ <p>hvor P er senderens maksimale udgangseffekt i watt (W) i henhold til producenten af senderen, og d er den anbefalede afstand i meter (m).</p> <p>Feltstyrker fra faste RF-sendere, som fastsat af en elektromagnetisk undersøgelse,^a skal være mindre end overensstemmelsesniveauet i hvert frekvensområde.^b</p> <p>Interferens kan forekomme i nærheden afudstyr mærket med følgende symbol:</p> 

NOTE 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gælder det højere frekvensområde.

NOTE 2 Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk interferens påvirkes af absorption og refleksion fra bygninger, genstande og mennesker.

^a Feltstyrker fra faste sendere, f.eks. basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobile radioer, amatørradio, AM- og FM-radioudsendelser og tv-udsendelser kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. Det bør overvejes at foretage en elektromagnetisk undersøgelse for at vurdere det elektromagnetiske miljø, som skyldes faste RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på det sted, hvor VisionAire anvendes, overstiger ovenstående gældende RF-niveau, bør det kontrolleres, at VisionAire fungerer normalt. Hvis der konstateres unormal ydeevne, kan yderligere forholdsregler være nødvendige, såsom at vende eller flytte VisionAire.

^b Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrken være mindre end 3 V/m.

Bortskaffelsesmetode

Bortskaffelse af affald

Al affald fra CAIRE's VisionAire-iltkoncentratoren skal bortskaffes vha. de relevante metoder, der er angivet af de lokale myndigheder

Bortskaffelse af enhed

For at beskytte miljøet skal koncentratoren bortskaffes vha. de relevante metoder, der er angivet af de lokale myndigheder.

Klassifikation

Beskyttelsestype mod elektrisk stød:

Klasse II Beskyttelse mod elektrisk stød opnås ved dobbelt isolering. Beskyttende jording eller afhængighed af installationsforhold er ikke påkrævet.

Grad af beskyttelse mod elektrisk stød:

Type BF Udstyret yder en bestemt grad af beskyttelse mod elektrisk stød med hensyn til

- 1) tilladt lækstrøm,
- 2) pålidelighed af jordforbindelsen (hvis til stede).

Ikke beregnet til direkte hjerteanvendelse.

Grad af beskyttelse mod farlig indtrængen af vand:

Dryptæt udstyr – IP21

Beskyttet mod indtrængen af faste fremmedlegemer på over 12,5 mm i diameter og beskyttet mod lodret faldende vanddråber.

Tilladt metode til rengøring og infektionskontrol:

Se afsnittet Vedligeholdelse i

VisionAire-servicevejledningen.

Sikkerhedsgrad ved anvendelse under

tilstedeværelse af brændbare anæstesigasser:

Udstyret egner sig ikke til en sådan anvendelse.
















Funktionsmetode:










Kontinuerlig anvendelse.

Bemærk: Følg altid kanyleproducentens vejledning for korrekt brug. Udskift engangskanylen som anbefalet af kanyleproducenten eller udstyrsleverandøren. Reservedele kan bestilles hos udstyrsleverandøren.

Bemærk: Producenten anbefaler ikke sterilisering af udstyret.

Brukerkontroller og indikatorer for systemstatus

ISO 7000; Tegnesymboler til bruk på spesielt utstyr – indeks og sammendrag	
	Les bruksanvisningen før bruk. reg.nr. 1641
	Må holdes unna regn – oppbevares tørt. reg.nr. 0626
	Produsentens navn og adresse. reg.nr. 3082
	Forsiktig – se dokumentene som medfølger. Reg.nr. 0434A
	Katalognummer. reg.nr. 2493
	Serienummer. reg.nr. 2498
	Denne siden opp. reg.nr. 0623
	Glass – håndteres med forsiktighet. reg.nr. 0621
ISO 7010: Grafiske symboler – Sikkerhetsfarger og sikkerhetsskilter – Registrerte sikkerhetsskilt	
	Instruksjonsmanualen må leses. reg.nr. M002
	Holdes unna åpen flamme, brann, gnister. Åpne tennkilder og røyking forbudt. reg.nr. P003
	Røyking forbudt nær enheten eller mens enheten brukes. Reg. # P002
	Anvendt del type BF (grad av beskyttelse mot elektrisk støt). reg.nr. 5333
	Advarsel. reg.nr. W001
Rådsdirektiv 93/42/EØS vedrørende medisinsk utstyr	
	Autorisert representant i EU
	Denne enheten overholder kravene i direktiv 93/42/EØS vedrørende medisinsk utstyr. CE-merket som vist.

Interne symboler	
	Må holdes unna brennbare materialer, olje og smørefett.
	Sikkerhetsbyrå for CAN/CSA C22.2 nr. 60601-1-14 for medisinsk elektrisk utstyr. Sertifisert for både det amerikanske og det kanadiske markedet, i henhold til gjeldende amerikanske og kanadiske standarder.
	Må ikke demonteres.
	Når det er angitt på enheten, viser alarmpanelet at et eksternt strømbrudd er oppdaget.
	2018 merking: Når det er angitt på enheten, indikerer alarmpanelet lav oksygenkonsentrasjon i enhetens utløp.
	PÅ (strømbryter på)
	AV (strømbryter av)
	Produksjonsdato
	Klasse II-utstyr
21 CFR 801.15: Samling av offentlige forskrifter seksjon 21	
RX ONLY	Amerikansk føderal lovgivning begrenser denne enheten til salg fra en lege eller foreskrevet av en lege.
IEC 60601-1: Medisinsk elektrisk utstyr Del 1 Generelle krav for grunnleggende sikkerhet og nødvendighet	
IP21	Dryppsikket utstyr - IP21

Rådskildretiv 2012/19/EF: avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE)

WEEE

Dette symbolet skal påminne eierne av utstyret om at utstyret skal leveres til et gjenvinningsanlegg når brukstiden er omme, i henhold til direktiv om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE-direktivet). Produktene våre skal være i samsvar med begrensning av farlige stoffer (RoHS-direktivet). De vil ikke inneholde mer enn spormengder av bly eller andre farlige materialer.

Dette produktet kan være dekket av ett eller flere amerikanske eller internasjonale patenter. Gå til vår hjemmeside nedenfor for en liste med gjeldende patenter. Pat.: patents.gtls.io.

AirSep® VisionAire® oksygenkonsentrator

Denne brukerhåndboken gjør deg kjent med CAIREs VisionAire oksygenkonsentrator. Sørg for at du leser og forstår all informasjonen i denne veiledningen før du bruker konsentratoren. Hvis du har spørsmål, vil utstyrsleverandøren gjerne svare på dem for deg.

Hva er oksygenkonsentratoren

Luften vi puster inn inneholder omtrent 21 % oksygen, 78 % nitrogen og 1 % andre gasser. I VisionAire oksygenkonsentratoren trekkes romluft inn i maskinen gjennom luftinntakene. Deretter passerer det gjennom et absorberende materiale som heter molekylsikt. Dette materialet skiller oksygenet fra nitrogenet og lar bare oksygenet slippe gjennom. Resultatet er en strøm av høykonsentrert oksygen som leveres til brukeren.

Merk: Det er aldri fare for å utarme oksygenet i et rom hvor du bruker oksygenkonsentratorenheten.

Med oksygen forordnet av legen din

Mange personer lider av forskjellige hjerte-, lunge- og andre respiratoriske sykdommer. Et betydelig antall av disse personene kan dra nytte av supplerende oksygenbehandling hjemme, på reise eller når de deltar i daglige aktiviteter hjemmefra.

Oksygen er en gass som utgjør 21 % av luften i rommet som vi puster inn. Kroppene våre er avhengige av en jevn forsyning for å fungere korrekt. Legen din foreskrev en strømning eller innstilling for å behandle din bestemte respiratoriske tilstand.

Selv om oksygen ikke er et vanedannende legemiddel, kan uautorisert oksygenbehandling være farlig. Du må rådføre deg med lege før du bruker denne oksygenkonsentratoren. Utstørsleverandøren som leverer oksygenutstyret ditt vil demonstrere hvordan det innstilles til den forordnede strømningshastigheten.



ADVARSEL: SKILT MED TEKSTEN "RØYKING FORBUDT – OKSYGEN I BRUK" MÅ VÆRE TYDELIG OG SYNLIG I HJEMMET, ELLER DER OKSYGEN ER I BRUK. PASIENTER OG DERES PLEIERE MÅ VÆRE INFORMERT OM FARENE VED Å RØYKE I NÆRHETEN AV MEDISINSK OKSYGEN, ELLER NÅR MEDISINSK OKSYGEN ER I BRUK.



FORSIKTIG: Produsenten anbefaler en alternativ oksygenkilde i tilfeller som for eksempel strømutfall, alarmtilstand eller mekanisk feil. Rådfør deg med din lege eller utstørsleverandør vedrørende nødvendig reservestyr.

Det er veldig viktig å kun velge det foreskrevne nivået av oksygen. Valg av oksygentilførsel skal ikke endres med mindre du har fått beskjed av autorisert helsepersonell å gjøre det.

Oksygenkonsentratoren kan brukes når man sover etter anbefaling fra kvalifisert helsepersonell.

Operatørprofil

Konsentratorene er ment for levering av supplerende oksygen til brukere som opplever ubehag på grunn av lidelser som påvirker effektiviteten til lungene i overføringen av oksygen i luften til blodet. Stasjonære oksygenkonsentratorer (SOC-er) lagrer ikke, eller inneholder ikke, oksygen. De trenger ikke å fylles opp på nytt og kan lades opp hvor som helst fra vekselstrøm eller likestrøm. Bruk av oksygenkonsentratoren krever en forordning fra lege og er ikke ment brukt til livredning.

Selv om oksygenbehandling kan foreskrives til brukere i alle aldre, er den typiske brukeren av oksygenbehandling over 65 år og lider av forskjellige respiratoriske sykdommer, inkludert kronisk obstruktiv lungesykdom (KOLS). Brukeren har vanligvis gode kognitive evner og må være i stand til å kommunisere ubehag. Hvis brukeren ikke er i stand til å kommunisere ubehag, eller ikke kan lese eller forstå etiketter på konsentratoren og bruksanvisningen, anbefales det at den bare brukes under oppsyn av noen som kan. Hvis brukere føler noe slags ubehag under bruk av konsentratoren, skal de ta kontakt med helsepersonell. Brukerne rådes til å ha ekstra oksygen tilgjengelig (dvs. sylinderoksygen) i tilfelle strømbrudd eller konsentratorsvikt. Det kreves ingen andre unike egenskaper eller brukerevner for å bruke konsentratoren.

Sikkerhetsegenskaper

Følgende informasjon vil gjøre deg oppmerksom på sikkerhetsegenskapene til VisionAire oksygenkonsentrator. Sørg for at du leser og forstår all informasjonen i denne håndboken før du bruker enheten. Hvis du har spørsmål, vil utstyrsleverandøren gjerne svare på dem for deg.



Enhetens advarselsetikett og alarmvisning.

- **Oksygenovervåking:** Oksygenmåleren oppdager en nedgang i konsentrasjon under 82 %. Hvis dette skjer, vil varselampen for lav oksygenkonsentrasjon (**IO₂**) lyse. Hvis tilstanden for lav O₂-konsentrasjon vedvarer, aktiveres også en akustisk intermitterende alarm i tillegg til alarmlyset.
 - **Strømbrudd:** Hvis enheten er i bruk og det oppstår et strømbrudd, vil strømvarselampen (**⚡**) lyse og en hørbar intermitterende alarm aktiveres. Se etikettbilde.
 - **Produktfilter:** ≥ 10 µm filter
- **Kompressormotor:** En trykkavlastningsventil er montert på kompressorutløpet og er kalibrert til 280 kPa (40 psig). Termisk sikkerhet er gi av en termostat som ligger i statorviklingen til kompressoren (135 °C).
 - **Generell feil:** Hvis noen av betingelsene som er oppført nedenfor oppstår, vil lampen for generell feil (**⚠**) tennes og en hørbar intermitterende alarm aktiveres.
Dette omfatter:
 - Blokkering av oksygenstrømmen, for eksempel en klemme eller knekk i forsyningskanylen, utløst av høyt produkttanktrykk
 - Høy enhet produkttanktrykk-tilstand på over 33 psig (±1)
 - Lav enhet produkttanktrykk-tilstand på mindre enn 5 psig (±1)
 - Høy enhetstemperatur på over 135 °C (275 °F), utløst av lavt produkttanktrykk hvis den termiske bryteren befinner seg inne i kompressoren slår ut (stopper kompressoren)

Pakke ut din VisionAire

Kontroller at alle komponentene i listen medfølger i pakningen. Dersom noen elementer mangler, tar du umiddelbart kontakt med oksygenleverandøren din.

- Stasjonær oksygenkonsentrator

Å bli kjent med VisionAire oksygenkonsentrator

Bli først kjent med de viktige delene av VisionAire oksygenkonsentratoren.

- A. På / Av (I/O) strømbryter: Starter og stopper driften av enheten.
- B. Tilbakestillingsknapp på sikringsbryteren: Tilbakestiller enheten etter utkobling ved elektrisk overbelastning
- C. Timeteller: Registrerer enhetens totale driftstimer.
- D. Strømningsmåler/justeringsknapp: Kontrollerer og angir oksygenstrømningshastigheten i liter per minutt.
- E. Oksygenutløp: Gir tilkobling for en luftfukter (om nødvendig) eller kanyle.
- F. Topp- og sidehåndtak: Gjør det lettere å bære enheten.
- G. Advarsels- og alarmetikett
- H. Spesifikasjonsetikett: Viser elektriske spesifikasjoner og serienummer.
- I. Strømledning: Gjør at du kan koble av enhet til stikkontakt.
- J. Trinsehjul: Fire hjul gjør det enkelt å flytte enheten slik det passer.
- K. Plass til luftfukterflaske: Område for å plassere den valgfrie luftfukterflasken.
- L. Luftfukterflaske (valgfritt)
- M. Oksygenutløp for luftfukterflaske: Tilkobling for oksygenrør/kanyle.
- N. Oksygenutløp for luftfukterflaske
- O. Slange til luftfukterflaske
- P. Fitting til luftfukterflaske
- Q. Oksygenlange / kanyle



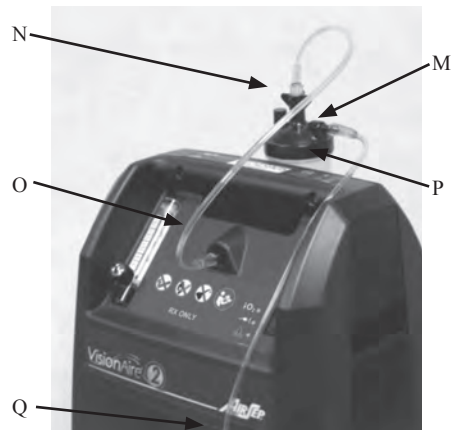
ADVARSEL: IKKE BRUK SKJØTELEDNING TIL DENNE ENHETEN. KOBLE HELLER IKKE FOR MANGE STØPSLER I DEN SAMME STIKKONTAKTEN. BRUK AV SKJØTELEDNING KAN HA EN NEGATIV EFFEKT PÅ YTELSEN TIL ENHETEN. FOR MANGE STØPSLER I ÉN STIKKONTAKT KAN FØRE TIL OVERBELASTNING PÅ PANELET SOM KAN FØRE TIL AT SIKRINGEN GÅR, ELLER BRANN HVIS SIKRINGEN IKKE FUNGERER SOM DEN SKAL.



Figur 1a



Figur 1b



Viktig!

Sikkerhetsinstruksjoner defineres slik:



ADVARSEL: VIKTIG SIKKERHETSINFORMASJON OM FARER SOM KAN FORÅRSAKE ALVORLIG SKADE.



FORSIKTIG: Viktig informasjon om å forhindre skade på VisionAire Family.

Merk: Informasjon som trenger spesiell oppmerksomhet.

Indikasjoner for bruk



ADVARSEL: DET ER VELDIG VIKTIG Å KUN VELGE DET FORESKREVNE NIVÅET AV OKSYGEN. VALG AV OKSYGENTILFØRSEL SKAL IKKE ENDRES MED MINDRE DU HAR FÅTT BESKJED AV AUTORISERT HELSEPERSONELL Å GJØRE DET.

ADVARSEL: FØDERAL LOV (I USA) BEGRENSER DENNE ENHETEN TIL Å SELGES TIL ELLER LEIES UT TIL EN LEGE ELLER ANNEN AUTORISERT LEVERANDØR INNEN HELSESEKTOREN.

ADVARSEL: DENNE ENHETEN SKAL IKKE BRUKES SOM LIVSOPPRETHOLDENDE. GERIATRISKE, PEDIATRISKE, ELLER ANDRE BRUKERE SOM ER UTE AV STAND TIL Å KOMMUNISERE UBEHAG VED BRUK AV DENNE ENHETEN KAN HA BEHOV FOR EKSTRA TILSYN. BRUKERE MED NEDSATT HØRSEL OG/ELLER SYN KAN HA BEHOV FOR HJELP MED Å OVERVÅKE ALARMENE. OPPSØK LEGEHJELP ØYEBLICKELIG HVIS DU FØLER UBEHAG ELLER OPPLEVER EN MEDISINSK NØDSITUASJON.

Kontraindikasjoner for bruk



ADVARSEL: I NOEN TILFELLER KAN BRUK AV OKSYGEN SOM IKKE ER FORESKREVET VÆRE FARLIG. DENNE ENHETEN SKAL KUN BRUKES NÅR DET ER FORESKREVET AV LEGE.

ADVARSEL: MÅ IKKE BRUKES I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE ANESTESIMIDLER.

ADVARSEL: I LIKHET MED ENHVER ELEKTRISK DREVET ENHET, KAN BRUKEREN OPPLIVE PERIODER MED NEDETID SOM FØLGE AV STRØMBRUDD ELLER BEHOV FOR VEDLIKEHOLD AV OKSYGENKONSENTRATOREN VED EN KVALIFISERT TEKNIKER. OKSYGENKONSENTRATOREN ER IKKE TILPASSET ENHVER BRUKER SOM KAN OPPLIVE HELSEMESSIGE BIVIRKNINGER SOM FØLGE AV SLIKE MIDLERTIDIGE AVBRYTELSE.

Retningslinjer for sikkerhet



ADVARSEL: SE NØYE GJENNOM OG BLI KJENT MED FØLGENDE VIKTIGE SIKKERHETSINFORMASJON OM VISIONAIRE INTENSITET OKSYGENKONSENTRATOR.

ADVARSEL: IKKE BRUK DETTE UTSTYRET UTEN FØRST Å HA LEST OG FORSTÅTT DENNE VEILEDNINGEN. DERSOM DU IKKE FORSTÅR ALLE ADVARSLERNE OG INSTRUKSJONENE, KONTAKT UTSTYRSLEVERANDØREN FØR DU FORSØKER Å BRUKE DETTE UTSTYRET. HVIS DU IGNORERER DETTE, KAN DET FØRE TIL PERSONSKADE ELLER MATERIELL SKADE.

ADVARSEL: RØYKING SAMTIDIG SOM BRUK AV OKSYGEN ER DEN MEST VANLIGE ÅRSAKEN TIL BRANNSKADER OG RELATERTE DØDSFALL. DU MÅ FØLGE DISSE SIKKERHETSADVARSLERNE:

ADVARSEL: TILLAT ALDRI RØYKING, STEARINLYS ELLER ÅPEN ILD I SAMME ROM SOM DENNE ENHETEN, ELLER NOE TILBEHØR MED OKSYGEN.

ADVARSEL: DERSOM MAN RØYKER SAMTIDIG SOM MAN BRUKER EN OKSYGENKANYLE, KAN DET FØRE TIL BRANNSKADE I ANSIKTET OG MULIG DØD.

ADVARSEL: HVIS KANYLEN BLIR TATT UT OG LAGT PÅ KLÆR, SOFAER ELLER ANDRE MYKE MATERIALER NÅR DEN TAS UT, VIL DET KUNNE FORÅRSAKE ØYEBLICKELIG BRANN HVIS DET UTSETTES FOR EN SIGARETT, VARMEKILDE, GNISET ELLER ÅPEN ILD.



ADVARSEL: HVIS DU RØYKER MÅ DU ALLTID UTFØRE DISSE TRE (3) VIKTIGE TRINNENE FØRST: SKRU AV OKSYGENKONSENTRATOREN, TA UT KANYLEN, OG GÅ UT AV ROMMET DER DENNE ENHETEN ER Plassert.

ADVARSEL: SKILT MED TEKSTEN "RØYKING FORBUDT – OKSYGEN I BRUK" MÅ VÆRE TYDELIG OG SYNLIG I HJEMMET, ELLER DER OKSYGEN ER I BRUK. PASIENTER OG DERES PLEIERE MÅ VÆRE INFORMERT OM FARENE VED Å RØYKE I NÆRHETEN AV MEDISINSK OKSYGEN, ELLER NÅR MEDISINSK OKSYGEN ER I BRUK.

ADVARSEL: FØDERAL LOV (I USA) BEGRENSER DENNE ENHETEN TIL Å SELGES TIL ELLER LEIES UT TIL EN LEGE ELLER ANNEN AUTORISERT LEVERANDØR INNEN HELSESEKTOREN.

ADVARSEL: DENNE ENHETEN LEVERER OKSYGEN AV HØY KONSENTRASJON SOM FREMMER RASK BRENNING. TILLAT ALDRI RØYKING ELLER BRUK AV ÅPEN ILD I SAMME ROM SOM (1) DENNE ENHETEN, ELLER (2) NOE TILBEHØR MED OKSYGEN. DERSOM DENNE ADVARSELEN IKKE FØLGES KAN DET FØRE TIL ALVORLIG BRANN, MATERIELL SKADE OG/ELLER PERSONSKADE ELLER DØD.

ADVARSEL: IKKE BRUK OKSYGENKONSENTRATOREN I NÆRHETEN AV BRANNFARLIGE GASSER. DETTE KAN RESULTERE I EKSPLOSIV BRANN SOM KAN FØRE TIL MATERIELL SKADE, PERSONSKADE ELLER DØD.

ADVARSEL: LEGG ALDRI FRA DEG EN NESEKANYLE PÅ KLÆR, SENGETØY ELLER STOLPUTER. HVIS ENHETEN ER SLÅTT PÅ, MEN IKKE BRUKES, VIL OKSYGENET GJØRE MATERIALET BRENNBART. SETT STRØMBRYTEREN TIL POSISJON 0 (AV) NÅR OKSYGENKONSENTRATOREN IKKE ER I BRUK.

ADVARSEL: IKKE BRUK OLJE, FETT ELLER PETROLEUM-BASERTE, ELLER ANDRE BRENNBARE PRODUKTER SAMMEN MED OKSYGENKONSENTRATOREN ELLER TILBEHØR MED OKSYGEN. OKSYGEN AKSELERERER FORBRENNINGEN AV BRENNBARE STOFFER. BARE VANNBASERTE, OKSYGEN-KOMPATIBLE KREMER ELLER SALVER SKAL BRUKES.

ADVARSEL: SMØR IKKE BESLAG, TILKOBLINGER, SLANGER ELLER ANNET TILBEHØR TIL OKSYGENKONSENTRATOREN FOR Å UNNGÅ FARE FOR BRANN OG BRANNSKADER.

ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØT. SLÅ AV ENHETEN OG KOBLE STRØMLEDNINGEN FRA STIKKONTAKTEN FØR DU RENGJØR ENHETEN FOR Å FORHINDRE ELEKTRISK STØT OG BRANNFARE. BARE UTSTYRSLEVERANDØREN ELLER EN KVALIFISERT SERVICETEKNIKER SKAL FJERNE DEKSLERNE ELLER REPARERE DENNE ENHETEN.

ADVARSEL: TA HENSYN FOR Å FORHINDRE AT OKSYGENKONSENTRATOREN BLIR VÅT. VÆSKER MÅ IKKE KOMME INN I ENHETEN. DETTE KAN FØRE TIL FUNKSJONSFEIL ELLER AT ENHETEN SLÅR SEG AV, OG FØRER TIL ØKT RISIKO FOR ELEKTRISK STØT ELLER BRANNSKADER.

ADVARSEL: IKKE BRUK VÆSKE DIREKTE PÅ ENHETEN. EN LISTE OVER UØNSKEDE KJEMISKE MIDLER INKLUDERER, MEN ER IKKE BEGRENSET TIL, FØLGENDE: ALKOHOL OG ALKOHOLBASERTE PRODUKTER, KONSENTRERTE KLORBASERTE PRODUKTER (ETYLENKLORID), OG OLJEBASERTE PRODUKTER (PINE-SOL®, LESTOIL®). DISSE SKAL IKKE BRUKES FOR Å RENGJØRE PLASTKABINETTET PÅ OKSYGENKONSENTRATOREN DA DE KAN SKADE ENHETENS PLAST.

ADVARSEL: KABINETT, KONTROLLPANELET OG STRØMLEDNINGEN SKAL KUN RENGJØRES MED ET MILDT RENGJØRINGSMIDDEL SOM PÅFØRES MED EN FUKTIG (IKKE VÅT) KLUT ELLER SVAMP, OG DERETTER TØRKES ALLE OVERFLATER. VÆSKER MÅ IKKE KOMME INN I ENHETEN.

ADVARSEL: OKSYGENKONSENTRATOREN BØR IKKE BRUKES RETT VED SIDEN AV ELLER OPPÅ ANNET UTSTYR. HVIS DET IKKE ER MULIG Å UNNGÅ DETTE, BØR UTSTYRET OBSERVERES FOR Å SIKRE NORMAL DRIFT.

ADVARSEL: Plasser ALLTID OKSYGENFORSYNINGSSLANGEN OG STRØMLEDNINGENE PÅ EN MÅTE SOM FOREBYGGER SNUBLEFARE ELLER MULIG UTILSIKTET KVELNING.

ADVARSEL: INGEN FORM FOR MODIFISERING AV DETTE UTSTYRET ER TILLATT.

ADVARSEL: BRUK AV ANDRE KABLER OG ADAPTERE ENN DE SOM ER SPESIFISERT, MED UNNTAK AV KABLER OG ADAPTERE SOM SELGES AV PRODUSENTEN TIL DET MEDISINSK-ELEKTRISKE UTSTYRET SOM RESERVEDELER FOR INTERNE KOMPONENTER, KAN FØRE TIL ØKTE UTSLIPP AV REDUSERT IMMUNITET FOR OKSYGENKONSENTRATOREN.



ADVARSEL: OMGIVELSESFORHOLDENE KAN PÅVIRKE YTELSEN TIL ENHETEN. Plasser den i rene omgivelser uten skadedyr.

ADVARSEL: ENHETEN SKAL KUN BRUKES AV SLUTTBRUKERE, OPPLÆRTE OMSORSGGIVERE ELLER OPPLÆRTE TEKNIKERE. BARN SKAL IKKE BETJENE ENHETEN.

ADVARSEL: FOR Å SIKRE AT DU FÅR DEN TERAPEUTISKE MENGDE OKSYGENFORSYNING I HENHOLD TIL DIN MEDISINSKE TILSTAND, MÅ VISIONAIRE BRUKES SAMMEN MED DEN SPESIFIKKE KOMBINASJONEN AV DELER OG TILBEHØR SOM ER I TRÅD MED SPESIFIKASJONEN TIL KONSENTRATORPRODUSENTEN, OG SOM BLE BRUKT MENS INNSTILLINGENE BLE FASTSATT.

ADVARSEL: BRUKEN AV DENNE ENHETEN I EN HØYDE, TEMPERATUR ELLER RELATIV LUFTFUKTIGHET SOM ER UTENFOR DE ANGITTE VERDIENE I DENNE HÅNDBOKEN KAN PÅVIRKE STRØMNINGSHASTIGHETEN OG OKSYGENKONSENTRASJONEN NEGATIVT, OG FØLGELIG KVALITETEN PÅ BEHANDLINGEN.

ADVARSEL: BRUKEN AV NOEN TYPER TILBEHØR FOR OKSYGENADMINISTRERING SOM IKKE ER SPESIFISERT FOR DENNE OKSYGENKONSENTRATOREN KAN SVEKKE DENS YTELSE. ANBEFALT TILBEHØR ER INDIKERT I DENNE HÅNDBOKEN.

ADVARSEL: BRUK KUN DEN SPENNINGEN SOM ER SPESIFISERT PÅ MERKEETIKETTEN SOM ER FESTET TIL ENHETEN.

ADVARSEL: IKKE BRUK SKJØTELEDNING TIL DENNE ENHETEN. KOBLE HELLER IKKE FOR MANGE STØPSLER I DEN SAMME STIKKONTAKTEN. BRUK AV SKJØTELEDNING KAN HA EN NEGATIV EFFEKT PÅ YTELSEN TIL ENHETEN. FOR MANGE STØPSLER I ÉN STIKKONTAKT KAN FØRE TIL OVERBELASTNING PÅ PANELET SOM KAN FØRE TIL AT SIKRINGEN GÅR, ELLER BRANN HVIS SIKRINGEN IKKE FUNGERER SOM DEN SKAL.



FORSIKTIG: Føderal lov (i USA) begrenser denne enheten til å selges til eller leies ut til en lege eller annen autorisert leverandør innen helsesektoren.

FORSIKTIG: Ikke plasser enheten slik at det er vanskelig å få tilgang til strømledningen.

FORSIKTIG: Konsentratoren bør plasseres slik at den ikke blir utsatt for røyk, forurensning eller gasser.

FORSIKTIG: Sørg for at konsentratoren brukes i oppreist stilling.

FORSIKTIG: Plasser alltid slangen for oksygentilførsel og strømledninger slik at man unngår å snuble i dem.

FORSIKTIG: Plasser enheten unna gardiner, varmluftsregistre eller varmeovner. Pass på å plassere enheten på en plan overflate og sørg for at alle sidene er minst 30 cm (1 fot) fra veggen eller en annen hindring. Ikke plasser enheten i et begrenset område. Velg et støv- og røykfritt sted unna direkte sollys. Ikke bruk enheten utendørs, med mindre enheten er koblet til en stikkontakt som er beskyttet av en jordfeilbryter (GFCI).

FORSIKTIG: Ikke bruk enheten i et avgrenset eller trangt rom der ventilasjonen kan være begrenset. Dette kan føre til at enheten overopphetes og kan påvirke ytelsen.

FORSIKTIG: Pass på at hverken luftinntaket eller luftuttakene blokkeres. IKKE slipp eller før noen gjenstander inn i åpningene på utstyret. Dette kan føre til at oksygenkonsentratoren blir overopphetet og ytelsen svekkes.



FORSIKTIG: Produsenten anbefaler en alternativ oksygenkilde i tilfeller som for eksempel strømutfall, alarmtilstand eller mekanisk feil. Rådfør deg med din lege eller utstyrsleverandør vedrørende nødvendig reserveutstyr.

FORSIKTIG: Det er veldig viktig å kun velge det foreskrevne nivået av oksygen. Valg av oksygentilførsel skal ikke endres med mindre du har fått beskjed av autorisert helsepersonell å gjøre det.

FORSIKTIG: Oksygenkonsentratoren kan brukes når man sover etter anbefaling fra kvalifisert helsepersonell.

FORSIKTIG: Hvis du bruker eller lagrer oksygenkonsentratoren utenfor det normale driftstemperaturområdet, kan det påvirke enhetens ytelse. Se avsnittet for spesifikasjoner i denne bruksanvisningen for temperaturgrenser for lagring og drift.

FORSIKTIG: I tilfeller der du observerer en alarm eller at oksygenkonsentratoren ikke fungerer som den skal, se feilsøkingsdelen i denne brukerveiledningen. Rådfør deg med utstyrsleverandøren hvis du ikke klarer å løse problemet.

FORSIKTIG: Hvis lydalarmen er svak eller ikke høres, bør du kontakte utstyrsleverandøren straks.

FORSIKTIG: Hvis luftfukterrøret ikke er riktig koblet til luftfukteren eller til oksygenutløpet, kan det oppstå en oksygenlekkasje.

FORSIKTIG: Normalt behøver du ikke å justere strømningsmåleren på enheten. Hvis du dreier strømmålerens justeringsknapp med urviseren, vil du redusere og kan stenge av oksygenstrømmen til enheten. For enkelhets skyld er strømningsmåleren merket i trinn på en halv liter per minutt. For enheter som er utstyrt med 2 liter per minutt strømningsmålere er strømningsmåleren merket i trinn på 1/8 liter per minutt for strømningsinnstillinger på opptil 2 liter per minutt.

Merk: Kanylen må ikke ha knekk, og det kan brukes en total lengde på 7,6 m. (25 fot) maks.

Påse at kanylen sitter helt inne og fast. Du skal høre eller føle oksygentilførselen til de ledende delene av nesekanylen. Hvis oksygen ikke ser ut til å strømme, må du først kontrollere at kulen i strømningsmåleren registrerer en strømming. Sett deretter spissen av kanylen i et glass vann; hvis det kommer bobler ut av kanylen, strømmer det oksygen. Hvis det ikke vises bobler, se feilsøkingsdelen i denne håndboken.

Merk: Følg alltid kanyleprodusentens anvisninger for riktig bruk. Bytt ut engangskanylen som anbefalt fra kanyleprodusenten eller utstyrsleverandøren. Ytterligere forsyninger er tilgjengelig hos utstyrsleverandøren.

Merk: VisionAire oksygenkonsentratoren må betjenes i minst fem minutter ved 2 liter per minutt før du bruker enheten.

VisionAire er egnet for bruk av to brukere, forutsatt at den kombinerte strømmingen er minst 2 liter per minutt og ikke overskrider den maksimale kapasiteten til konsentratoren.

Til utstyrsleverandøren: Følgende tilbehør til administrering av oksygen anbefales å bruke med VisionAire Intensity oksygenkonsentratoren:

- Luftfukterflaske: Delenr. HU003-1
- Nesekanyle med en slange på ca. 2 m (7 fot) (maks 6 LPM): Delenr. CU002-1
- OxySafe-sett: Delenr. 20629671

Merk: Produsenten anbefaler ikke sterilisering av dette utstyret.

Merk: Hvis enheten ikke har vært brukt over en lengre periode, må den brukes i flere minutter før strømbryddslarmen kan aktiveres.

Merk: Konsentratoren avgir varm luft fra bunnen av enheten som kan føre til permanent misfarging av temperaturfølsomme gulvflater, slik som vinyl. Konsentratoren bør ikke brukes over gulvbelegg som er mottakelig for misfarging fra varme. Produsenten er ikke ansvarlig for gulv som blir misfarget.

Merk: Følg alle produsentens anvisninger for at garantien ikke skal bli ugyldig.

Merk: Forsøk ikke noe annet vedlikehold enn de mulige løsningene som er angitt i denne brukerveiledningen.

VisionAire Family

Merk: Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (radiofrekvens) kan påvirke medisinsk elektrisk utstyr.

Merk: Det er aldri fare for å utarme oksygenet i et rom hvor du bruker oksygenkonsentratorenheten.

Merk: Til utstyrsliverandøren: Følgende tilbehør til administrering av oksygen anbefales å bruke med oksygenkonsentratoren:

- Nesekanyler med en slange på ca. 2,1 m (7 fot): PN 5408-SEQ
- For ytterligere anbefalt tilbehør, se tilbehørkatalogen (Produktnummer ML-LOX0010) tilgjengelig på www.CAIREmedical.com.

En branngate kreves for bruk med en kanyler.

- CAIRE tilbyr OxySafe™. Dette er ment for bruk sammen med oksygenkonsentratoren. OxySafe™ er en termisk sikring for å stoppe gasstilførselen i tilfelle kanylen sin nedstrøm eller oksygenslange antennes og brenner frem til OxySafe. Den plasseres inn i slangen med nesekanylen eller oksygenslangen mellom pasienten og oksygenuttaket til VisionAire.

For riktig bruk av OxySafe, forhold deg alltid til produsentens instruksjoner (inkludert i hvert sett av OxySafe).

CAIRE tilbyr et sett med OxySafe™ som inkluderer et hodestykke til kanylen, OxySafe™ og en 2 m (7 fot) lang slange: PN 20629671.



ADVARSEL: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Spesifikasjoner

	VisionAire
Strømningshastigheter*	1 LPM – 5 LPM ±10 % av indikert innstilling, eller 200 ml, avhengig av hvilken som er større*
Dimensjoner	35,8 cm. B x 29,2 cm D x 52,8 cm H (35,8 cm W x 29,2 cm D x 52,8 cm H)
Vekt	13,6 kg (30 lbs)
Lydtrykksnivå	45 dBa (1 til 5 LPM)
Strømforbruk	290 watt
Oksygenkonsentrasjon	90 % (+ 5,5 % / - 3 %)
Krav til strømtilførsel	115 VAC, 60 Hz, 3,0 A 230 VAC, 50 Hz, 1,5 A 230 VAC, 60 Hz, 1,5 A
Driftsmiljø*	5 °C til 40 °C i høyder fra opptil 3048 m over havet. 15 - 95 % relativ luftfuktighet (ikke-kondenserende)
Høyde over havet	-381 to 3048 m (-1250 to 10,000 ft) (testet til 700 - 1060 hPa)
Oppbevaringsmiljø	-25 °C - 70 °C

* Basert på et atmosfærisk trykkområde på 700 hPa til 1060 hPa ved 21 °C (70 °F)

Forventet levetid på utstyret er minst fem år.

Se Teknisk håndbok (PN MN138-1) for lydeffektnivå.



ADVARSEL: BRUKEN AV DENNE ENHETEN I EN HØYDE, TEMPERATUR ELLER RELATIV LUFTFUKTIGHET SOM ER UTENFOR DE ANGITTE VERDIENE I DENNE HÅNDBOKEN KAN PÅVIRKE STRØMNINGSHASTIGHETEN OG OKSYGENKONSENTRASJONEN NEGATIVT, OG FØLGELIG KVALITETEN PÅ BEHANDLINGEN.

ADVARSEL: BRUKEN AV DENNE ENHETEN I EN HØYDE OVER 3048 METER (10 000 FOT) ELLER UTENFOR TEMPERATUROMRÅDET 5 °C TIL 40 °C (41 °F TIL 104 °F) ELLER EN RELATIV FUKTIGHET OVER 95 %, FORVENTES Å PÅVIRKE STRØMNINGSHASTIGHETEN OG PROSENTANDELEN OKSYGEN OG FØLGELIG KVALITETEN PÅ BEHANDLINGEN.

Instruksjoner for bruk

Se gjennom følgende informasjon før du bruker oksygenkonsentratoren din.

Merk: Konsentratoren avgir varm luft fra bunnen av enheten som kan føre til permanent misfarging av temperaturfølsomme gulvflater, slik som vinyl. Konsentratoren bør ikke brukes over gulvbelegg som er mottakelig for misfarging fra varme. Produsenten er ikke ansvarlig for gulv som blir misfarget.

Luftfukterflaske (valgfritt)

Hvis det er nødvendig med ekstra fuktighet under oksygenbehandlingen, utfør følgende trinn hver gang du fyller eller rengjør luftfukteren som kanskje har blitt konfigurert for bruk.

1. Fjern luftfukterflasken fra åpningen hvor den er plassert.
2. Åpne luftfukterflasken. Hvis du har en ferdigfylt flaske, utfører du ikke dette trinnet. Gå videre til trinn 5.
3. Fyll luftfukterflasken med kjølig eller kaldt vann (destillert vann er foretrukket) til fyllelinjen som er angitt på flasken. **IKKE FYLL FOR MYE.**
4. Koble toppdekslet til luftfukterflasken igjen.
5. Plasser luftfukterflasken i åpningen til luftfukterflasken på baksiden av konsentratoren og koble slangen for luftfukterflaske til oksygenutløpet og luftfukterflaskens tilkobling.



FORSIKTIG: Hvis luftfukterrøret ikke er riktig koblet til luftfukteren eller til oksygenutløpet, kan det oppstå en oksygenlekkasje.

Tilkobling av kanyler

Koble slangen og kanylen til enhetens oksygenuttak, eller til oksygenutløpet for valgfri luftfukter.

Merk: Kanylen må ikke ha knekk, og det kan brukes en total lengde på 7,6 m. (25 fot) maks.

Påse at kanylen sitter helt inne og fast. Du skal høre eller føle oksygentilførselen til de ledende delene av nesekanylen. Hvis oksygen ikke ser ut til å strømme, må du først kontrollere at kulen i mengdemåler registrerer en strømning. Sett deretter spissen av kanylen i et glass vann; hvis det kommer bobler ut av kanylen, strømmer det oksygen. Hvis det ikke vises bobler, se feilsøkingssdelen i denne håndboken.

Følg alltid kanyleprodusentens anvisninger for riktig bruk. Bytt ut engangskanylen som anbefalt fra kanyleprodusenten eller utstyrsleverandøren. Ytterligere forsyninger er tilgjengelig hos utstyrsleverandøren.

Starte konsentratoren



ADVARSEL: SKILT MED TEKSTEN "RØYKING FORBUDT – OKSYGEN I BRUK" MÅ VÆRE TYDELIG OG SYNLIG I HJEMMET, ELLER DER OKSYGEN ER I BRUK. PASIENTER OG DERES PLEIERE MÅ VÆRE INFORMERT OM FARENE VED Å RØYKE I NÆRHETEN AV MEDISINSK OKSYGEN, ELLER NÅR MEDISINSK OKSYGEN ER I BRUK.

ADVARSEL: IKKE BRUK SKJØTELEDNING TIL DENNE ENHETEN. KOBLE HELLER IKKE FOR MANGE STØPSLER I DEN SAMME STIKKONTAKTEN. BRUK AV SKJØTELEDNING KAN HA EN NEGATIV EFFEKT PÅ YTTELSEN TIL ENHETEN. FOR MANGE STØPSLER I ÉN STIKKONTAKT KAN FØRE TIL OVERBELASTNING PÅ PANELET SOM KAN FØRE TIL AT SIKRINGEN GÅR, ELLER BRANN HVIS SIKRINGEN IKKE FUNGERER SOM DEN SKAL.



FORSIKTIG: Plasser enheten unna gardiner, varmluftsregistre eller varmeovner. Pass på å plassere enheten på en plan overflate og sørg for at alle sidene er minst 30 cm (1 fot) fra veggen eller en annen hindring. Ikke plasser enheten i et begrenset område. Velg et støv- og røykfritt sted unna direkte sollys. Ikke bruk enheten utendørs, med mindre enheten er koblet til en stikkontakt som er beskyttet av en jordfeilbryter (GFCI).

FORSIKTIG: Ikke bruk enheten i et avgrenset eller trangt rom der ventilasjonen kan være begrenset. Dette kan føre til at enheten overopphetes og kan påvirke ytelsen.

FORSIKTIG: Pass på at hverken luftinntaket eller luftuttakene blokkeres. IKKE slipp eller før noen gjenstander inn i åpningene på utstyret. Dette kan føre til at

FORSIKTIG: Oksygenkonsentratoren blir overopphetet og ytelsen svekkes.

1. Plasser enheten nær en stikkontakt i rommet hvor du tilbringer mesteparten av tiden.
2. Koble stikkontakten til et veggstøpsel.
3. Sett I/O-strømbryteren i "I"-posisjon for å slå på enheten. En hørbar alarm høres høyt i omtrent 5 sekunder.
4. Indikatoren for lav oksygenkonsentrasjon forblir på i noen minutter frem til oksygenkonsentrasjonen når minimumskrav for konsentrasjon, (gjelder bare enheten utstyrt med en oksygenovervåker)
5. For å angi strømning av supplerende oksygen, drei strømningsmålerens justeringsknapp til venstre eller høyre til kula inne i strømningsmåleren sentreses på strømningslinjenummeret som er foreskrevet av legen din. For å se strømningsmåleren i riktig vinkel, merk at baklinjen og den fremre nummerlinjen må falle sammen og vises som én linje.
6. Konsentratoren er nå klar til bruk.



FORSIKTIG: Produsenten anbefaler en alternativ oksygenkilde i tilfeller som for eksempel strømutfall, alarmtilstand eller mekanisk feil. Rådfør deg med din lege eller utstyrsleverandør vedrørende nødvendig reserveutstyr.

FORSIKTIG: Det er veldig viktig å kun velge det foreskrevne nivået av oksygen. Valg av oksygentilførsel skal ikke endres med mindre du har fått beskjed av autorisert helsepersonell å gjøre det.

FORSIKTIG: Oksygenkonsentratoren kan brukes når man sover etter anbefaling fra kvalifisert helsepersonell.

FORSIKTIG: Sørg for at konsentratoren brukes i oppreist stilling.

Merk: Optimal oksygenkonsentrasjon oppnås innen 10 minutter etter at apparatet er slått på (90 % av konsentrasjonen oppnås etter ca. 5 minutter).

Normalt behøver du ikke å justere strømningsmåleren på enheten. Hvis du dreier strømmålerens justeringsknapp med urviseren, vil du redusere og kan stenge av oksygenstrømmen til enheten.

Slå av konsentratoren

Sett I/O-strømbryteren i "O"-posisjon for å slå av enheten.

Rengjøring, omsorg og riktig vedlikehold

Kabinett



ADVARSEL: FARE FOR ELEKTRISK STØT. SLÅ AV ENHETEN OG KOBLE STRØMLEDNINGEN FRA STIKKONTAKTEN FØR DU RENGJØR ENHETEN FOR Å FORHINDRE ELEKTRISK STØT OG BRANNFARE. BARE UTSTYRSLEVERANDØREN ELLER EN KVALIFISERT SERVICETEKNIKER SKAL FJERNE DEKSLERNE ELLER REPARERE DENNE ENHETEN.

ADVARSEL: TA HENSYN FOR Å FORHINDRE AT OKSYGENKONSENTRATOREN BLIR VÅT. VÆSKER MÅ IKKE KOMME INN I ENHETEN. DETTE KAN FØRE TIL FUNKSJONSFEIL ELLER AT ENHETEN SLÅR SEG AV, OG FØRER TIL ØKT RISIKO FOR ELEKTRISK STØT ELLER BRANNSKADER.

ADVARSEL: IKKE BRUK OLJE, FETT ELLER PETROLEUM-BASERTE, ELLER ANDRE BRENNBARE PRODUKTER SAMMEN MED OKSYGENKONSENTRATOREN ELLER TILBEHØR MED OKSYGEN. OKSYGEN AKSELERERER FORBRENNINGEN AV BRENNBARE STOFFER.

ADVARSEL: BRUK BARE VANNBASERTE KREMER ELLER SALVER SOM ER OKSYGENKOMPATIBLE FØR OG UNDER BEHANDLINGEN. BRUK ALDRI PETROLEUM ELLER OLJEBASERTE KREMER ELLER SALVER FOR Å UNNGÅ FARE FOR BRANN OG BRANNSKADER.

ADVARSEL: IKKE BRUK VÆSKE DIREKTE PÅ ENHETEN. EN LISTE OVER UØNSKEDE KJEMISKE MIDLER INKLUDERER, MEN ER IKKE BEGRENSET TIL, FØLGENDE: ALKOHOL OG ALKOHOLBASERTE PRODUKTER, KONSENTRERTE KLORBASERTE PRODUKTER (ETYLENKLORID), OG OLJEBASERTE PRODUKTER (PINE-SOL®, LESTOIL®). DISSE SKAL IKKE BRUKES FOR Å RENGJØRE PLASTKABINETTET PÅ OKSYGENKONSENTRATOREN DA DE KAN SKADE ENHETENS PLAST. KABINETT, KONTROLLPANELET OG STRØMLEDNINGEN SKAL KUN RENGJØRES MED ET MILDT RENGJØRINGSMIDDEL SOM PÅFØRES MED EN FUKTIG (IKKE VÅT) KLUT ELLER SVAMP, OG DERETTER TØRKES ALLE OVERFLATER. VÆSKER MÅ IKKE KOMME INN I ENHETEN.

ADVARSEL: KABINETTET, KONTROLLPANELET OG STRØMLEDNINGEN SKAL BARE RENGJØRES MED ET MILDT VASKEMIDDEL PÅFØRT MED EN FUKTIG (IKKE VÅT) KLUT ELLER SVAMP, OG DERETTER SKAL ALLE OVERFLATER TØRKES MED EN TØRR KLUT. IKKE LA NOE SLAGS VÆSKE KOMME INN I KONSENTRATOREN. VÆR SPESIELT NØYE MED OKSYGENUTLØPET FOR KANYLETILKOBLINGEN SLIK AT DETTE HOLDES FRI FOR STØV, VANN OG PARTIKLER.

Merk: Følg alltid kanyleprodusentens anvisninger for riktig bruk. Bytt ut engangskanylen som anbefalt fra kanyleprodusenten eller utstysrleverandøren. Ytterligere forsyninger er tilgjengelig hos utstysrleverandøren.

Merk: Produsenten anbefaler ikke sterilisering av dette utstyret.



Bruk et mildt husholdningsrengjøringsmiddel på en fuktig klut eller svamp for å rengjøre konsentratoren utvendig, og tørk deretter av alle overflatene. Væsker må ikke komme inn i enheten. Enhetens kabinett bør rengjøres minst mellom hver bruker.

Luftfukterflaske (valgfritt)

- Kontroller vannivået daglig og etterfyll vann etter behov
- For å rengjøre og desinfisere luftfukteren, følg utstysrleverandørens instruksjoner eller instruksjonene som følger med luftfukterflasken.

Alarmløstater

Alle alarmer er lavtprioriterte alarmer.

Alarm	Indikerer	Tiltak
Generell feil gult lys  og intermitterende lydalarmløst	høyt trykk i produkttanken ELLER lavt produkt tank trykk ELLER høy temperatur på enheten	Sørg for at strømningsmåleren er åpen for minimum strømningshastighet eller høyere. Sørg for at kanylen ikke er har knekk eller er blokkert. Fjern alle enheter som er koblet til nedstrøms av utløpet på enheten. Sørg for at enheten har minst 30,5 cm klaring på alle sider, og at inntakene ikke er blokkert. Sørg for at det eksterne grovpartikkelfilteret på inntaket er rent og ikke tilstoppet. Kontroller at enheten er innenfor driftstemperaturområdet. Hvis problemet vedvarer, kontakt utstyrsleverandøren for service.
Oksygenovervåker gult lys ↓ O ₂ og intermitterende lydalarmløst	lav oksygenkonsentrasjon	Kontakt leverandøren for service.
Strømløst gult lys  og intermitterende lydalarmløst	strømløst	Kontroller at enheten er koblet til et uttak som er testet og fungerer riktig. Kontroller at sikringsbryteren er trykket inn. Hvis problemet vedvarer, kontakt utstyrsleverandøren for service.

Feilsøking

Hvis din VisionAire oksygenkonsentrator ikke fungerer som den skal, se diagrammet på de følgende sidene for mulige årsaker og løsninger, og kontakt utstyrsleverandøren ved behov.

Hvis du ikke kan få enheten til å fungere, må du koble nesekanylen, ansiktsmasken eller annet tilbehør til en reserveoksygenforsyning.

Merk: Forsøk ikke noe annet vedlikehold enn de mulige løsningene som er angitt i denne brukerveiledningen. Vedlikehold er ansvarlig for leverandøren og vil bli sporet av leverandøren.

Merk: Følg alle produsentens anvisninger for at garantien ikke skal bli ugyldig.

Merk: Hvis enheten ikke har vært brukt over en lengre periode, må den brukes i minst 15 minutter før strømbryddslarmen kan aktiveres.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Enheten virker ikke. Strømbryddstilstanden fører til at en alarm lyder.	Strømledningen er ikke koblet til stikkkontakten.	Kontroller at stikkkontakten er koblet til riktig.
	Ingen strøm i veggstøpselet.	Kontroller strømkilden, veggbryteren, sikringen eller sikringen i huset.
	Oksygenkonsentratorens sikringsbryter er aktivert.	Trykk på (ikke hold) sikringsbryteren på forsiden av enheten. Hvis sikringsbryteren slår ut igjen eller alarmen fortsetter å lyde etter at enheten er slått på, må du kontakte utstyrsleverandøren.
Begrenset oksygenstrømning.	Skittent eller tilstoppet luftfukterflaske.	Fjern luftfukterflasken fra oksygenutløp. Hvis strømningen gjenopprettes, rengjør eller bytt ut med en ny luftfukterflaske.
	Defekt nesekanyle, ansiktsmaske, kateter og/eller oksygentilførselsslange, eller annet tilbehør.	Fjern og kontroller tilbehør for knekk eller blokkeringer. Reparer om nødvendig.
	Kanyleslangen er løs.	Kontroller kanyleslangens tilkobling på kontrollpanelet.
Kondensasjon samles i oksygenslangen når du bruker luftfukterflasken.	Enheten er ikke riktig ventilert. Forhøyet driftstemperatur.	Sørg for at enheten er plassert unna gardiner, varmluftregistre eller varmeovner og peiser. Pass på å plassere enheten slik at alle sidene er minst 30,5 cm fra en vegg eller annen hindring. Ikke plasser enheten i et begrenset område. Fyll på luftfukterflasken med KALDT vann. IKKE FYLL FOR MYE. La oksygenslangen tørke ut, eller bytt ut med ny slange.

Intermitterende alarm høres.	Se avsnittet "Sikkerhetsfunksjoner" for en beskrivelse av lydindikatorer.	Sett I/O-strømbryteren til 0-posisjon, bruk reserveoksygenforsyningen og kontakt utstyrsleverandøren umiddelbart.
Problem	Mulig årsak	Løsning
Oksygenovervåkningslyset forblir på (gul).	Oksygenkonsentrasjon er ≤ 82 %.	Sett I/O-strømbryteren til 0-posisjon, bruk reserveoksygenforsyningen (hvis levert) og kontakt utstyrsleverandøren umiddelbart.
Alle andre problemer.		Sett I/O-strømbryteren til 0-posisjon, bruk reserveoksygenforsyningen og kontakt utstyrsleverandøren umiddelbart.

Tilbehør

For riktig ytelse og sikkerhet skal du bare bruke tilbehøret i listen som er levert av CAIRE gjennom din oksygenleverandør. Bruk av tilbehør som du ikke finner i listen nedenfor, kan svekke ytelsen og/eller sikkerheten til konsentratoren.

Standard tilbehør til VisionAire Family Standard	
Luftfukterflaske (6–15 LPM)	Delennr. – HU003-1
Kanyle, 7,6 m (25 fot) (maks 6 LPM)	Delennr. – CU002-4
Slange til luftfukterflaske	Delennr. – TU255-1
Fitting til luftfukterflaske	Delennr. – F0655-1

Oksygenlange, 7,6 m	Delennr. – CU004-3
Slange-/kanylekobling	Delennr. – CU009-1
OxySafe-sett (strømning maks 25 LPM, trykk maks 87 PSIG)	Delenummer – 20629671

Merk: Flere alternativer kan være tilgjengelige for landspesifikke strømledninger som notert ovenfor. Ta kontakt med CAIRE eller din oksygenleverandør hvis alternative muligheter er nødvendige for bestillingen.

Medisinsk utstyr krever spesielle forholdsregler med hensyn til EMC, og må installeres og tas i drift i henhold til EMC-informasjonen som gis i denne delen.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk stråling		
VisionAire er tiltenkt brukt i et elektromagnetiske miljøet angitt nedenfor. Kunden eller brukeren av VisionAire skal påse at det brukes i et slikt miljø.		
Utlippstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø – veiledning
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	VisionAire bruker RF-energi kun til sine interne funksjoner. Derfor er RF-utslippet meget lavt, og det er ikke sannsynlig at det fører til forstyrrelser for elektronisk utstyr i nærheten.
RF-utslipp CISPR 11	Klasse B	VisionAire er egnet for bruk i alle bedrifter, inkludert boliginstallasjoner og koblet direkte til det offentlige lavspenningsnettverket som leverer strøm til bygninger som brukes til boligformål.
Harmoniske utslipp IEC 61000-3-2	Overensstemmelser	
Spenningsvingninger/ flimringsemisjon IEC 61000-3-3	Overensstemmelser	

Anbefalt separasjonsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr og VisionAire-enheter

VisionAire er tiltenkt brukt i et elektromagnetisk miljø hvor utstrålte RF-forstyrrelser er kontrollert. Kunden eller brukeren av VisionAire kan bidra til å forhindre elektromagnetisk forstyrrelse ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og VisionAire, som anbefalt nedenfor, i henhold til maksimal utgangseffekt for kommunikasjonsutstyr.

Maksimal nominell utgangseffekt for senderen W	Avstand i henhold til senderens frekvens m		
	fra 150 kHz til 80 MHz	fra 80 MHz til 800 MHz	fra 800 MHz til 2,5 GHz
	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$	$d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

For sendere med en maksimal utgangseffekt ikke oppført ovenfor, kan den anbefalte avstanden d i meter (m) beregnes ved hjelp av ligningen som gjelder for senderfrekvensen, der P er maksimal utgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til produsenten av senderen.

MERKNAD 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder avstanden for høyere frekvensområder.

MERKNAD 2 Retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet


VisionAire er tiltenkt brukt i det elektromagnetiske miljøet angitt nedenfor. Kunden eller brukeren av VisionAire skal påse at det brukes i et slikt miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Elektromagnetisk miljø – veiledning IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV luft	±6 kV kontakt ±8 kV luft	Gulvet bør være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulvene er dekket med syntetiske materialer, skal den relative fuktigheten være minst 30 %.
Elektrisk rask forbigående/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningslinjer ±1 kV for inndata/utdata-linjer	±2 kV for strømforsyningslinjer N/A	Strømforsyningskvaliteten skal være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Overspenning IEC 61000-4-5	±1 kV linje(r) til linje(r) ±2 kV linje(r) til jord	±1 kV linje(r) til linje(r) ±2 kV linje(r) til jord	Strømforsyningskvaliteten skal være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjoner i strømforsyningen IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % fall i U_T) i 0,5 syklus 40 % U_T (60 % fall i U_T) i 5 sykluser 70 % U_T (30 % fall i U_T) i 25 sykluser <5 % U_T (>95 % fall i U_T) i 5 sek	<5 % U_T (>95 % fall i U_T) i 0,5 syklus 40 % U_T (60 % fall i U_T) i 5 sykluser 70 % U_T (30 % fall i U_T) i 25 sykluser <5 % U_T (>95 % fall i U_T) i 5 sek	Strømforsyningskvaliteten skal være som i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø. Hvis VisionAire-brukeren trenger kontinuerlig drift under et strømbrudd, anbefales det at VisionAire drives av en avbruddsfri strømforsyning.
Strømfrekvens magnetfelt IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Strømfrekvensmagnetfeltene bør være på nivå med en typisk plassering i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.

MERK, U_T er vekselstrøms nettstrømspanningen før anvendelse av testnivået.

Veiledning og produsentens erklæring – elektromagnetisk immunitet

VisionAire er tiltenkt brukt i det elektromagnetiske miljøet angitt nedenfor. Kunden eller brukeren av VisionAire skal påse at det brukes i et slikt miljø.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Samsvarsnivå	Elektromagnetisk miljø – veiledning
Ledet RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz til 80 MHz	3 Vrms	<p>Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr skal brukes ikke nærmere enhver del av VisionAire, inkludert kabler, enn den anbefalte avstanden beregnet ut fra ligningen som gjelder for senderfrekvensen.</p> <p>Anbefalt avstand</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz til } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz til } 2,5 \text{ GHz}$ <p>der P er maksimal utgangseffekt for senderen i watt (W) i henhold til produsenten av senderen og d er den anbefalte avstanden i meter (m).</p> <p>Feltstyrker fra faste RF-sendere, som bestemt av en elektromagnetisk undersøkelse,^a skal være mindre enn samsvarsnivået i hvert frekvensområde.^b</p> <p>Det kan forekomme forstyrrelser i nærheten av utstyr merket med følgende symbol:</p> 
Utstrålt RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz til 2,5 GHz	3 V/m	

MERKNAD 1 Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder høyere frekvensområdet.

MERKNAD 2 Retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk spredning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.

^a Feltstyrkene fra faste sendere, som basestasjoner for radio (mobile/trådløse) og landmobilradioer, amatørradio, AM- og FM-radio og TV-sendinger kan ikke forutsies teoretisk med nøyaktighet. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet grunnet faste RF-sendere, bør en elektromagnetisk stedsundersøkelse vurderes. Hvis den målte feltstyrken på stedet hvor VisionAire brukes overskrider gjeldende RF-samsvarsnivå ovenfor, bør VisionAire observeres for å bekrefte normal drift. Hvis unormal ytelse observeres, kan tilleggstiltak være nødvendig, slik som reorientering eller reposisjonering av VisionAire.

^b Over frekvensområdet mellom 150 kHz og 80 MHz skal feltstyrkene være lavere enn 3 V/m.

Avhendingsmåter

Avhending av avfall

Alt avfall fra CAIREs VisionAire oksygenkonsentrator må avhendes ved hjelp av de relevante måtene som er spesifisert av lokale myndigheter

Avhending av enhet

For å bevare miljøet må konsentratoren avhendes ved hjelp av de relevante metodene som er spesifisert av lokale myndigheter.

Klassifisering

Type beskyttelse mot elektrisk støt:

Klasse II Beskyttelse mot elektrisk støt oppnås med dobbelt isolering. Beskyttende jording eller avhengighet av installasjonsbetingelser er ikke nødvendig.

Grad av beskyttelse mot elektrisk støt:

Type BF Utstyr som gir en bestemt grad av beskyttelse mot elektrisk støt angående

- 1) tillatt lekkasjestrøm,
- 2) pålitelighet av beskyttende jordforbindelse (hvis til stede).

Ikke tiltenkt direkte kardial anvendelse.

Beskyttelsesgrad mot skadelig inntrengning av vann:

Dryppsikkert utstyr – IP21

Beskyttelse mot inntrengning av faste fremmedlegemer større enn 12,5 mm diameter, og beskyttelse mot vertikalt fallende vanndråper.

Tillat metode for rengjøring og infeksjonskontroll:

Se Vedlikeholdsdelen i VisionAire Servicehåndbøkene.

Grad av sikkerhet ved bruk i nærvær av brennbare anestesigasser:

Utstyr ikke tilpasset slik bruk.

Driftsmodus:










Kontinuerlig drift.

Merk: Følg alltid kanyleprodusentens anvisninger for riktig bruk. Bytt ut engangskanylen som anbefalt fra kanyleprodusenten eller utstyrsleverandøren. Ytterligere forsyninger er tilgjengelig hos utstyrsleverandøren.

Merk: Produsenten anbefaler ikke sterilisering av dette utstyret.

Kontrollpanel och indikatorer för systemstatus

ISO 7000: Grafiska symboler för användning på maskiner och utrustningar – Register och sammanställning	
	Läs bruksanvisningen innan användning. Reg.nr 1641
	Skydda den mot regn, håll den torr. Reg.nr 0626
	Tillverkarens namn och adress. Reg.nr 3082
	Var försiktig, se bifogade dokument. Reg.nr 0434A
	Katalognummer. Reg.nr 2493
	Serienummer. Reg.nr 2498
	Denna sida upp. Reg.nr 0623
	Ömtålig, hanteras varsamt. Reg.nr 0621
ISO 7010: Grafiska symboler – Säkerhetsfärger och säkerhetssymboler – Registrerade symboler	
	Bruksanvisningen måste läsas. Reg.nr M002
	Håll på avstånd från öppna lågor, eld och gnistor. Öppen antändningskälla och rökning förbjuden. Reg.nr P003
	Rök inte nära enheten eller när du använder enheten. Reg.nr P002
	Patientansluten del av typ BF (grad av skydd mot elektrisk stöt). Reg.nr 5333
	Varning. Reg.nr W001
Rådets direktiv 93/42/EEG; om medicintekniska produkter	
	Auktoriserad representant i den Europeiska gemenskapen
	Denna enhet uppfyller kraven i direktiv 93/42/EEG om medicintekniska produkter. Den har CE-märkning såsom visas.

Interna symboler	
	Håll på avstånd från lättantändliga material, olja och fett.
	Säkerhetsbyrå för CAN/CSA C22.2 nr 60601-1-14 för elektrisk utrustning för medicinskt bruk. Certifierad för både amerikanska och kanadensiska marknader efter gällande amerikanska och kanadensiska standarder.
	Får inte demonteras.
	Om denna symbol visas på enhetens larmpanel innebär det att den externa strömförsörjningen har brutits.
	Märkning för 2018: Om denna symbol visas på enhetens larmpanel innebär det att syrgaskoncentrationen som matas ut är låg.
	PÅ (strömbrytare på)
	AV (strömbrytare av)
	Tillverkningsdatum
	Klass II-utrustning
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations (CFR) titel 21	
RX ONLY	Enligt amerikansk federal lag får denna anordning endast säljas av läkare eller på läkares anmodan.
IEC 60601-1: Elektrisk utrustning för medicinskt bruk – Del 1: Allmänna fordringar beträffande säkerhet och väsentliga prestanda	
IP21	Droppsäker utrustning – IP21

Rådets direktiv 2012/19/EU: avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE)



WEEE

Syftet med denna symbol är att påminna ägarna av utrustningen att lämna tillbaka den till en återvinningsanläggning när den ska kasseras, enligt WEEE-direktivet om kassering av elektriskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Våra produkter uppfyller kraven i RoHS-direktivet (begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektriska och elektroniska produkter). De innehåller inte mer än spårämnen av bly eller andra farliga material.

Den här produkten kan omfattas av ett eller flera amerikanska eller internationella patent. Besök vår webbplats nedan för att se en lista över tillämpliga

AirSep® VisionAire® syrgaskoncentrator

I denna bruksanvisning beskrivs CAIREs syrgaskoncentrator VisionAire. Se till att du läser och förstår all information som finns i bruksanvisningen innan du använder koncentratorn. Leverantören av utrustningen svarar gärna på dina frågor.

Vad är en syrgaskoncentrator?

Luften vi andas innehåller cirka 21 % syre, 78 % kväve och 1 % andra gaser. Syrgaskoncentratorn VisionAire drar in rumsluft genom sina luftintag. Luften passerar därefter genom ett adsorberande material som kallas molekylsikt. Detta material separerar syret från kvävet och släpper endast igenom syret. Resultat är ett flöde av högkoncentrerad syrgas som levereras till användaren.

Obs! Det är aldrig någon risk att du tömmer ett rum på syre när du använder syrgaskoncentratorn.

Varför har din läkare ordinerat syrgas?

Många människor lider av olika hjärt- och lungsjukdomar och andra andningssjukdomar. Ett betydande antal av dessa kan dra nytta av kompletterande syrgasbehandling hemma, på resor eller när de deltar i dagliga aktiviteter utanför hemmet.

Syre är en gas som utgör 21 % av rumsluften som vi andas. Våra kroppar är beroende av en konstant tillförsel för att fungera ordentligt. Din läkare har ordinerat ett flöde eller en inställning som behandling för just dina andningsbesvär.

Även om syrgas inte är en beroendeframkallande drog kan en ej godkänd syrgasbehandling vara farlig. Du måste rådgöra med en läkare innan du använder syrgaskoncentratoren. Leverantören av syrgasutrustningen visar hur den ordinerade flödesfrekvensen ställs in.



VARNING: SKYLTA MED "RÖKNING EJ TILLÅTEN – SYRGAS ANVÄNDS" MÅSTE VARA VÄL SYNLIGA I HEMMET ELLER DÅR SYRGAS ANVÄNDS. ANVÄNDARE OCH DERAS VÅRDGIVARE MÅSTE INFORMERAS OM FARORNA MED RÖKNING I NÄRHETEN AV ELLER UNDER ANVÄNDNING AV MEDICINSK SYRGAS.



VAR FÖRSIKTIG: Tillverkaren rekommenderar en alternativ reservsyrekälla i händelse av strömavbrott, larmtillstånd eller mekaniskt fel. Rådfråga din läkare eller återförsäljare med avseende på nödvändigt reservsystem.

Det är mycket viktigt att enbart ställa in den ordinerade nivån av syre. Ändra inte flödesvalet om du inte har blivit uppmanad att göra det av en kvalificerad kliniker.

Syrgaskoncentratoren kan användas när användaren sover så länge det sker på en kvalificerad klinikers rekommendation.

Användarprofil

Koncentratorer används för att ge kompletterande syrgas till användare som upplever obehag på grund av sjukdomar som påverkar lungornas effektivitet när det gäller att överföra syre i luften till blodomloppet. Stationära syrekoncentratorer lagrar eller innehåller inte syrgas. De behöver inte fyllas på och kan laddas överallt där växelström eller likström är tillgänglig. Syrgaskoncentratoren får endast användas på ordination av läkare och är inte avsedd för livsuppehållande behandling.

Även om syrgasbehandling kan ordinerats till användare i alla åldrar är den typiska syrgasanvändaren äldre än 65 år och lider av olika andningssjukdomar, t.ex. kronisk obstruktiv lungsjukdom (KOL). Användarna har vanligtvis god kognitiv förmåga och måste kunna meddela om obehag uppstår. Om användaren inte kan meddela att han eller hon upplever obehag, eller inte kan läsa och förstå koncentratorns märkning eller bruksanvisning, bör användning endast ske under överinseende av någon som kan göra detta. Vid obehag i samband med användning av koncentratoren bör användaren kontakta vårdgivaren. Användaren bör även ha tillgång till reservsyrgas (dvs. en syrgastub) om det blir strömavbrott eller koncentratoren slutar att fungera. Användaren behöver ingen särskild kunskap eller förmåga för att använda koncentratoren.

Säkerhetsfunktioner

I följande information får du lära dig om säkerhetsfunktionerna hos VisionAire-syrgaskoncentrator. Se till att du har läst och förstått all information i bruksanvisningen innan du använder enheten. Leverantören av utrustningen svarar gärna på dina frågor.



Enhetens varningsdekal och larmindikator.

- **Syrgasövervakning:** Syrgasövervakningen reagerar när koncentrationen faller under 82 %. Om detta händer tänds syrgaskoncentrationens varningslampa (IO₂). Om tillståndet med lågt syre kvarstår kommer även ett återkommande larm att aktiveras utöver varningslampan.
 - **Strömavbrott:** Om enheten är i drift och ett strömavbrott inträffar kommer strömvarningslampan (⚡!) att tändas och ett återkommande larm aktiveras. Se bilden på dekalen.
 - **Produktfilter:** ≥ 10 µm-filter
- **Kompressormotor:** En tryckavlastningsventil är monterad vid kompressorutloppet och är kalibrerad till 280 kPa (40 psig). Värmskydd garanteras av en termostat som sitter i statorlindningen på kompressorn (135 °C/275 °F).
 - **Allmänt fel:** Om något av nedanstående tillstånd uppstår tänds lampan för allmänt fel (⚠) och en återkommande larmsignal aktiveras. Detta inbegriper följande:
 - Hindrat syrgasflöde på grund av t.ex. klämning eller böjning i matningskanylen, vilket orsakats av högt tryck i produkttanken
 - Högt tryck i produkttanken på mer än 33 psig (±1)
 - Lågt tryck i produkttanken på mindre än 5 psig (±1)
 - Hög temperatur i enheten på mer än 135 °C (275 °F) som orsakats av lågt tryck i produkttanken om den termiska omkopplaren på kompressorn löser ut (vilket stänger av kompressorn)

Packa upp din VisionAire

Kontrollera att alla komponenter som listas finns med i paketet. Om något saknas ska du omedelbart kontakta leverantören av syrgasutrustningen.

- Stationär syrgaskoncentrator

Komma igång med VisionAire-syrgaskoncentrator

Gör dig först förtrogen med de viktiga komponenterna i din VisionAire-syrgaskoncentrator.

- A. Strömbrytare på/av (I/O): Startar och stoppar enheten.
- B. Krets brytande återställningsknapp: Återställer enheten efter avstängning på grund av överspänning
- C. Timmätare: Registrerar enhetens totala drifttid.
- D. Flödesmätare/inställningsratt: Styr och anger syrgasflöde i liter per minut (LPM).
- E. Syrgasutlopp: Möjliggör anslutning av en befuktare (om det behövs) eller näskanyl.
- F. Handtag upptill och på sidan: Gör det enklare att bära enheten.
- G. Varnings- och larmdekal
- H. Specifikationsdekal: Visar elektriska specifikationer och serienummer.
- I. Nätsladd: Gör det möjligt att ansluta enheten till ett eluttag.
- J. Hjul: Med de fyra hjulen kan enheten förflyttas efter behov.
- K. Försänkning för befuktarflaska: Plats för den valfria befuktarflaskan.
- L. Befuktarflaska (tillval)
- M. Syrgasutlopp för befuktarflaska: Anslutning för syrgasslang/kanyl.
- N. Syrgasutlopp för befuktarflaska
- O. Slang för befuktarflaska
- P. Anslutning för befuktarflaska
- Q. Syrgasslang/kanyl



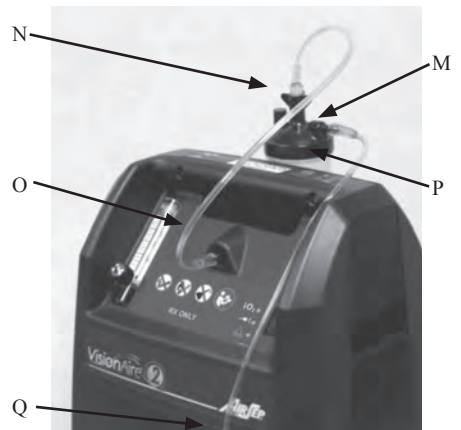
VARNING: ANVÄND INTE FÖRLÄNGNINGSSLADDAR MED DENNA ENHET OCH UNDVIK ATT ANSLUTA FÖR MÅNGA STICKPROPPAR I SAMMA ELUTTAG. ANVÄNDNING AV FÖRLÄNGNINGSSLADDAR KAN PÅVERKA PRODUKTENS PRESTANDA NEGATIVT. FÖR MÅNGA STICKPROPPAR I ETT ELUTTAG KAN LEDA TILL EN ÖVERBELASTNING PÅ DEN ELEKTRISKA PANELEN VILKET GÖR ATT BRYTAREN/SÅKRINGEN AKTIVERAS ELLER FATTAR ELD OM BRYTAREN ELLER SÅKRINGEN INTE FUNGERAR.



Figur 1a



Figur 1b



Viktigt!

Säkerhetsinstruktioner definieras enligt följande:



VARNING: VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION FÖR FAROR SOM KAN ORSAKA ALLVARLIG PERSONSKADA.



VAR FÖRSIKTIG: Viktig information för att förhindra skada på VisionAire Family.

Obs! Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt informationen.

Indikationer för användning



VARNING: DET ÄR MYCKET VIKTIGT ATT ENBART STÄLLA IN DEN ORDINERADE NIVÅN AV SYRE. ÄNDRA INTE FLÖDESVALET OM DU INTE HAR BLIVIT UPPMANAD ATT GÖRA DET AV EN KVALIFICERAD KLINIKER.

VARNING: ENLIGT FEDERAL LAGSTIFTNING I USA FÅR DENNA ENHET ENDAST SÄLJAS ELLER HYRAS UT PÅ LÄKARES ELLER ANNAN UTBILDAD SJUKVÅRDSPERSONALS ORDINATION.

VARNING: ENHETEN ÄR INTE AVSEDD FÖR LIVSUPPEHÅLLANDE VERKSAMHET. SMÅ BARN, ÄLDRE ELLER ANDRA ANVÄNDARE SOM INTE KAN KOMMUNICERA OBEHAG MEDAN DE ANVÄNDER APPARATEN KAN BEHÖVA EXTRA ÖVERVAKNING. ANVÄNDARE MED HÖRSEL- ELLER SYNNEDESÅTTNINGAR KAN BEHÖVA HJÄLP MED ÖVERVAKNINGSLARM. OM DU KÄNNER OBEHAG ELLER UPPLÉVER EN MEDICINSK NÖDSITUATION, EFTERFRÅGA MEDICINSK HJÄLP OMEDELBART.

Kontraindikationer vid användning



VARNING: UNDER VISSA OMSTÄNDIGHETER KAN ANVÄNDNINGEN AV RECEPTFRITT SYRE VARA FARLIG. DEN HÄR ENHETEN BÖR ENDAST ANVÄNDAS VID ORDINATION FRÅN EN LÄKARE.

VARNING: FÅR INTE ANVÄNDAS I NÄRHETEN AV LÄTTANTÄNDLIGA ANESTETIKA.

VARNING: I LIKHET MED ALLA ELDRIVNA ENHETER KAN DRIFTEN TILLFÄLLIGT AVBRYTAS TILL FÖLJD AV STRÖMAVBROTTL ELLER PÅ GRUND AV ATT SYRGASKONCENTRATORN BEHÖVER SERVAS AV EN BEHÖRIG TEKNIKER. SYRGASKONCENTRATORN ÄR INTE LÄMPLIG FÖR ANVÄNDARE VARS HÄLSA DRABBAS AV ALLVARLIGA KONSEKVENSER VID SÅDANA TILLFÄLLIGA AVBROTTL.

Säkerhetsanvisningar



VARNING: GRANSA OCH GÖR DIG FÖRTROGEN MED FÖLJANDE VIKTIGA SÄKERHETSINFORMATION OM VISIONAIRE INTENSITY-SYRGASKONCENTRATOR.

VARNING: ANVÄND INTE DENNA UTRUSTNING UTAN ATT FÖRST LÄSA OCH FÖRSTÅ DENNA BRUKSANVISNING. KONTAKTA ÅTERFÖRSÄLJAREN INNAN DU FÖRSÖKER ANVÄNDA DEN OM DU INTE FÖRSTÅR VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA, ANNARS KAN FÖLJDEN BLI SKADOR PÅ PERSONER ELLER EGENDOM.

VARNING: RÖKNING I SAMBAND MED SYRGASANVÄNDNING ÄR DEN FRÄMSTA ORSAKEN TILL BRANDSKADOR OCH DÄRTILL RELATERADE DÖDSFALL. DU MÅSTE FÖLJA DESSA SÄKERHETSANVISNINGAR:

VARNING: TILLÅT INTE RÖKNING, LJUSLÅGOR ELLER ÖPPEN ELD I SAMMA RUM SOM DENNA ENHET ELLER SYREFYLDA TILLBEHÖR.

VARNING: RÖKNING I SAMBAND MED ANVÄNDNING AV NÄSKANYL KAN ORSAKA BRÄNNSKADOR I ANSIKTET OCH EVENTUELLT DÖDSFALL.

VARNING: OM DU TAR AV NÄSKANYLEN OCH LÄGGER DEN PÅ KLÄDER, SÅNGKLÄDER, SOFFOR ELLER ANDRA MJUKA MATERIAL UPPSTÅR EN BRINNANDE LÅGA OM NÄSKANYLEN UTSÄTTS FÖR CIGARETTGLÖD, EN VÄRMEKÄLLA, EN GNISTA ELLER EN ÖPPEN LÅGA.



VARNING: OM DU RÖKER MÅSTE DU FÖRST ALLTID UTFÖRA FÖLJANDE TRE (3) VIKTIGA STEG: STÅNG AV SYRGASKONCENTRATORN, TA AV NÄSKANYLEN OCH LÄMNA RUMMET DÅR ENHETEN STÅR.

VARNING: SKYLTA MED "RÖKNING EJ TILLÅTEN – SYRGAS ANVÄNDS" MÅSTE VARA VÄL SYNLIGA I HEMMET ELLER DÅR SYRGAS ANVÄNDS. ANVÄNDARE OCH DERAS VÅRDGIVARE MÅSTE INFORMERAS OM FARORNA MED RÖKNING I NÄRHETEN AV ELLER UNDER ANVÄNDNING AV MEDICINSK SYRGAS.

VARNING: ENLIGT FEDERAL LAGSTIFTNING I USA FÅR DENNA ENHET ENDAST SÄLJAS ELLER HYRAS UT PÅ LÅKARES ELLER ANNAN UTBILDAD SJUKVÅRDSPERSONALS ORDINATION.

VARNING: DENNA PRODUKT LEVERERAR SYRE AV HÖG KONCENTRATION SOM UNDERLÄTTAR SNABB FÖRBRÄNNING. TILLÅT INTE RÖKNING ELLER ÖPPEN ELD I SAMMA RUM SOM 1) DENNA ENHET ELLER 2) SYREFYLDA TILLBEHÖR. OM HÄNSYN INTE TAS TILL DENNA VARNING KAN DET LEDA TILL ALLVARLIG BRAND, EGENDOMSSKADA, KROPPSSKADA OCH/ELLER DÖDSFALL.

VARNING: ANVÄND INTE DIN SYRGASKONCENTRATOR I NÄRHETEN AV LÄTTANTÄNDLIGA GASER. DETTA KAN LEDA TILL SNABB FÖRBRÄNNING OCH ORSAKA EGENDOMSSKADA, KROPPSSKADA ELLER DÖDSFALL.

VARNING: LÄMNA INTE NÄSKANYLEN PÅ KLÄDER, SÄNGKLÄDER ELLER STOLSKUDDAR. OM ENHETEN ÄR PÅSLAGEN MEN INTE ANVÄNDS KAN SYRET GÖRA MATERIALET BRANDFARLIGT. SÄTT I/O-STRÖMBRYTAREN I 0-LÄGET (AV) NÄR SYRGASKONCENTRATORN INTE ANVÄNDS.

VARNING: ANVÄND INTE OLJE-, FETT-, PETROLEUMBASERADE ELLER ANDRA LÄTTANTÄNDLIGA PRODUKTER TILLSAMMANS MED SYREFYLDA TILLBEHÖR ELLER SYRGASKONCENTRATORN. SYRE PÅSKYNDAR FÖRBRÄNNINGEN AV LÄTTANTÄNDLIGA ÄMNER. ANVÄND ENDAST VATTENBASERADE, SYREKOMPATIBLA LOTIONER OCH SALVOR.

VARNING: SMÖRJ INTE KOPPLINGAR, ANSLUTNINGAR, SLANGAR ELLER ANDRA TILLBEHÖR TILL SYRGASKONCENTRATORN, DÅ DETTA MEDFÖR EN RISK FÖR BRAND ELLER BRÄNNSKADOR.

VARNING: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR. STÅNG AV ENHETEN OCH DRA UT STRÖMSLADDEN UR ELUTTAGET INNAN DU RENGÖR ENHETEN FÖR ATT FÖRHINDRA OAVSIKTLIGA ELEKTRISKA STÖTAR OCH BRAND. ENDAST DIN ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER EN KVALIFICERAD SERVICETEKNIKER BÖR TA BORT HÖLJET ELLER REPARERA ENHETEN.

VARNING: SÄKERSTÄLL ATT SYRGASKONCENTRATORN OCH BATTERIET INTE BLIR BLÖTT OCH ATT VÄTSKOR INTE KOMMER IN I ENHETEN. DETTA KAN LEDA TILL FEL ELLER ATT ENHETEN STÅNGS AV, VILKET KAN MEDFÖRA EN RISK FÖR ELSTÖT ELLER BRÄNNSKADOR.

VARNING: ANVÄND INTE VÄTSKA DIREKT PÅ ENHETEN. EN LISTA ÖVER OLÄMPLIGA KEMISKA ÄMNER INKLUDERAR, MEN ÄR INTE BEGRÄNSAD TILL, FÖLJANDE: ALKOHOL OCH ALKOHOLBASERADE PRODUKTER, KONCENTRERADE KLORBASERADE PRODUKTER (ETYLENKLORID) OCH OLJEBASERADE PRODUKTER (PINE-SOL®, LESTOIL®). DESSA FÅR INTE ANVÄNDAS FÖR ATT RENGÖRA PLASTHÖLJET PÅ SYRGASKONCENTRATORN EFTERSOM DE KAN SKADA PLASTEN PÅ ENHETEN.

VARNING: RENGÖR KÅPAN, KONTROLLPANELEN OCH NÅTSLADDEN ENBART MED ETT MILT HUSHÅLLSRENGÖRINGSMEDEL OCH EN FUKTAD (INTE BLÖT) DUK ELLER SVAMP, OCH TORKA SEDAN ALLA YTOR TORRA. SE TILL ATT DET INTE HAMNAR NÅGON VÄTSKA INNE I ENHETEN.

VARNING: SYRGASKONCENTRATORN BÖR INTE ANVÄNDAS DIREKT INTILL ELLER OVANPÅ ANNAN UTRUSTNING. OM DETTA INTE GÅR ATT UNDVIKA BÖR ENHETEN BEVAKAS FÖR ATT SÄKERSTÄLLA NORMAL DRIFT.

VARNING: PLACERA ALLTID SYRGASSLANGARNA OCH NÅTSLADDARNA SÅ ATT RISK FÖR SNUBBLING ELLER STRYPNING FÖRHINDRAS.

VARNING: DET ÄR INTE TILLÅTET ATT MODIFIERA UTRUSTNINGEN.

VARNING: ANVÄNDNING AV ANDRA KABLAR OCH ADAPTRAR ÄN DE SPECIFICERADE, FÖRUTOM SÅDANA SOM TILLVERKAREN AV DEN MEDICINSKA UTRUSTNINGEN SÄLJER SOM ERSÄTTNINGSDELAR FÖR INGÅENDE KOMPONENTER, KAN ORSAKA ÖKAD EMISSION ELLER FÖRSÄMRADE IMMUNITET HOS SYRGASKONCENTRATORN.



VARNING: MILJÖFÖRHÅLLANDEN KAN PÅVERKA ENHETENS PRESTANDA. ANVÄND ENHETEN PÅ EN REN OCH SJUKDOMSFRI PLATS.

VARNING: ENHETEN FÅR ENDAST ANVÄNDAS AV SLUTANVÄNDARE, UTBILDAD VÅRDPERSONAL ELLER UTBILDADE TEKNIKER. BARN FÅR INTE ANVÄNDA ENHETEN.

VARNING: FÖR ATT SÄKERSTÄLLA ATT DU FÅR RÄTT TERAPEUTISK MÄNGD SYRE ENLIGT DITT MEDICINSKA TILLSTÅND MÅSTE VISIONAIRE-ENHETEN ANVÄNDAS MED DEN SPECIFIKA KOMBINATION AV DELAR OCH TILLBEHÖR SOM ÖVERENSSTÄMMER MED SPECIFIKATIONEN FRÅN KONCENTRATORRTILLVERKAREN OCH SOM ANVÄNDES NÄR DINA INSTÄLLNINGAR FASTSTÄLLEDES.

VARNING: OM ENHETEN ANVÄNDS PÅ EN HÖJD ELLER VID EN TEMPERATUR ELLER RELATIV LUFTFUKTIGHET UTANFÖR DE FÖRESKRIVNA VÅRDENA SOM ANGES I DENNA BRUKSANVISNING KAN FLÖDESHASTIGHETEN OCH SYRGASKONCENTRATIONEN FÖRSÄMTRAS, VILKET INNEBÄR EN LÄGRE KVALITET PÅ BEHANDLINGEN.

VARNING: ANVÄNDNING AV VISSA TILLBEHÖR FÖR SYRGASADMINISTRERING SOM INTE ÄR AVSEDDA ATT ANVÄNDAS MED DENNA SYRGASKONCENTRATOR KAN PÅVERKA DESS PRESTANDA NEGATIVT. DENNA BRUKSANVISNING BESKRIVER VILKA TILLBEHÖR SOM REKOMMENDERAS.

VARNING: ANVÄND ENDAST DEN ELEKTRISKA SPÄNNING SOM ANGES PÅ SPECIFIKATIONSDEKALEN PÅ ENHETEN.

VARNING: ANVÄND INTE FÖRLÄNGNINGSSLADDAR MED DENNA ENHET OCH UNDVIK ATT ANSLUTA FÖR MÅNGA STICKPROPPAR I SAMMA ELUTTAG. ANVÄNDNING AV FÖRLÄNGNINGSSLADDAR KAN PÅVERKA PRODUKTENS PRESTANDA NEGATIVT. FÖR MÅNGA STICKPROPPAR I ETT ELUTTAG KAN LEDA TILL EN ÖVERBELASTNING PÅ DEN ELEKTRISKA PANEELEN VILKET GÖR ATT BRYTAREN/SÄKRINGEN AKTIVERAS ELLER FATTAR ELD OM BRYTAREN ELLER SÄKRINGEN INTE FUNGERAR.



VAR FÖRSIKTIG: Enligt federal lagstiftning i USA får denna enhet endast säljas eller hyras ut på läkares eller annan utbildad sjukvårdspersonals ordination.

VAR FÖRSIKTIG: Placera inte enheten så att det är svårt att komma åt nätsladden.

VAR FÖRSIKTIG: Koncentratoren bör placeras så att den inte utsätts för rök, luftföroreningar eller ånga.

VAR FÖRSIKTIG: Se till att koncentrationen används i upprätt läge.

VAR FÖRSIKTIG: Placera alltid syrgasslangar och elkablar på ett sätt som förhindrar snubbling.

VAR FÖRSIKTIG: Placera enheten på avstånd från gardiner eller draperier, varmluftsgaller eller element. Var noga med att placera enheten på en plan yta och se till att alla sidor är minst 30 cm (1 fot) från väggen eller andra hinder. Placera inte enheten i ett slutet utrymme. Välj en plats som är fri från rök och direkt solljus. Använd inte enheten utomhus såvida enheten inte är ansluten till ett uttag med jordfelsbrytare.

VAR FÖRSIKTIG: Använd inte enheten i ett begränsat utrymme där ventilationen är begränsad. Detta kan leda till att enheten överhettas och påverka prestandan.

VAR FÖRSIKTIG: Se till att ventilerna för luftintag och luftutsläpp inte riskerar att blockeras. Tappa INTE och stick INTE in några objekt i några av enhetens öppningar. Detta kan leda till att syrgaskoncentratoren överhettas och att prestandan försämras.



VAR FÖRSIKTIG: Tillverkaren rekommenderar en alternativ reservsyrekälla i händelse av strömavbrott, larmtillstånd eller mekaniskt fel. Rådfråga din läkare eller återförsäljare med avseende på nödvändigt reservsystem.

VAR FÖRSIKTIG: Det är mycket viktigt att enbart ställa in den ordinerade nivån av syre. Ändra inte flödesvalet om du inte har blivit uppmanad att göra det av en kvalificerad kliniker.

VAR FÖRSIKTIG: Syrgaskoncentratoren kan användas när användaren sover så länge det sker på en kvalificerad klinikers rekommendation.

VAR FÖRSIKTIG: Om syrgaskoncentratoren används eller förvaras utanför sitt normala temperaturområde kan enhetens prestanda försämrans. Se avsnittet med specifikationer i den här bruksanvisningen för information om temperaturgränser vid förvaring och drift.

VAR FÖRSIKTIG: Om du hör ett larm eller upptäcker att syrgaskoncentratoren inte fungerar korrekt läser du felsökningsavsnittet i denna bruksanvisning. Kontakta återförsäljaren om du inte kan lösa problemet.

VAR FÖRSIKTIG: Om larmet är svagt eller inte hörs alls kontakta du leverantören av utrustningen omedelbart.

VAR FÖRSIKTIG: Om befuktarflaskans slang inte är korrekt ansluten till befuktarflaskans anslutning eller till syrgasutloppet kan syrgas läcka ut.

VAR FÖRSIKTIG: I normala fall ska du inte behöva justera flödesmätaren på din enhet. Genom att vrida flödesmätarens inställningsratt medurs kan du minska och stänga av syrgasflödet från din enhet. För enkelhets skull är flödesmätaren markerad med steg om 1/2 LPM. För enheter utrustade med flödesmätare på 2 LPM är flödesmätaren markerad med steg om 1/8 för flödesinställningar upp till 2 LPM.

Obs! Kanylen måste vara fri från böjda ställen och kunna användas vid ett avstånd på max. 7,6 m (25 fot).

Se till att kanylen är helt instucken och ordentligt fastsatt. Du ska kunna höra eller känna hur syre flödar till näskanylens mynningar. Om det inte kommer något syre registrerar du först att flödesmätarens kula registrerar ett flöde. Placera sedan kanylens spets i ett glas vatten. Om det kommer ut bubblor ur kanylen finns det ett syrgasflöde. Om det inte bubblar läser du felsökningsavsnittet i denna bruksanvisning.

Obs! Följ alltid kanyltillverkarens anvisningar för korrekt användning. Byt ut engångskanylen enligt kanyltillverkarens eller återförsäljarens rekommendationer. Du kan beställa nya från din återförsäljare.

Obs! VisionAire-syrgaskoncentrator måste köras i minst fem minuter med 2 LPM innan enheten börjar användas.

VisionAire kan användas av två användare, under förutsättning att det kombinerade flödet är minst 2 LPM och inte överskrider syrgaskoncentratorns maxkapacitet.

Till återförsäljare: Följande tillbehör för syrgashantering rekommenderas för användning med VisionAire Intensity-syrgaskoncentrator:

- Befuktarflaska: Artikelnr HU003-1
- Näskanyl med 2,1 m (7 fot) slang (max. 6 LPM): Artikelnr CU002-1
- OxySafe-sats: Artikelnr 20629671

Obs! Tillverkaren rekommenderar inte att utrustningen steriliseras.

Obs! Om enheten inte har använts under en längre tid måste den köras i flera minuter innan larmet för strömavbrott kan aktiveras.

Obs! Koncentratoren släpper ut varm luft ur nederdelen av enheten, vilket kan orsaka permanent missfärgning av temperaturkänsliga golvytor som vinyl. Koncentratoren ska inte användas över värmekänsliga golv. Tillverkaren ansvarar inte för golv som missfärgas.

Obs! Följ alla anvisningar från tillverkaren för att undvika att garantin upphävs.

Obs! Utför inget underhållsarbete annat än de möjliga lösningar som tas upp i denna bruksanvisning.

VisionAire Family

Obs! Portabel och mobil radiofrekvensutrustning för kommunikation kan påverka medicinsk elektronisk utrustning.

Obs! Det är aldrig någon risk att du tömmer ett rum på syre när du använder syrgaskoncentratorn.

Obs! Till återförsäljare: Följande tillbehör för syrgashantering rekommenderas för användning med syrgaskoncentratorn:

- Näskanyl med 2,1 m slang: PN 5408-SEQ
- Fler rekommenderade tillbehör finns i Accessories Catalog (PN ML-LOX0010) på www.CAIREmedical.com.

En brandspärr krävs för användning med alla typer av kanyler.

- CAIRE erbjuder OxySafe™. Denna är avsedd att användas i samband med syrgaskoncentratorn. OxySafe™ är en termosäkring som stoppar gasflödet om den efterföljande kanylen eller syrgasslangarna antänds och brinner fram till OxySafe. Den placeras i linje med näskanylen eller syrgasslangarna mellan patienten och syrgasutloppet från VisionAire.

För korrekt användning av OxySafe hänvisar vi alltid till tillverkarens instruktioner (medföljer varje OxySafe-sats).

CAIRE erbjuder en OxySafe™-sats som innehåller ett kanylhuvudstycke, OxySafe™ och 7'-slangar: PN 20629671.



WARNING: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Specifikationer

	VisionAire
Flödeshastigheter*	1–5 LPM ±10 % av inställningen eller 200 ml, beroende på vilket som är större*
Mått	35,8 cm B x 29,2 cm D x 52,8 cm H (14,1 tum B x 11,5 tum D x 20,8 tum H)
Vikt	13,6 kg (30 lbs)
Ljudtrycksnivå	45 dB(A) (1–5 LPM)
Strömförbrukning	290 Watt
Syrgaskoncentration	90 % (+ 5,5 %/-3 %)
Elektriska krav	115 V AC/60 Hz, 3,0 A 230 V AC/50 Hz, 1,5 A 230 V AC/60 Hz, 1,5 A
Driftmiljö*	5 °C till 40 °C (41 °F till 104 °F) på höjder från upp till 3 048 m (10 000 fot) över havet. 15–95 % relativ luftfuktighet (ej kondenserande).
Höjd över havet	-381 to 3048 m (-1250 to 10 000 fot) (testad till 700 - 1060 hPa)
Förvaringsmiljö	-25 °C till 70 °C (-13 °F till 158 °F)

* Baserat på ett atmosfäriskt tryck mellan 700 hPa och 1 060 hPa vid 21 °C (70 °F)

Utrustningens förväntade livslängd är minst fem år.

Se Teknisk manual (PN MN138-1) för ljudnivå.



VARNING: OM ENHETEN ANVÄNDS PÅ EN HÖJD ELLER VID EN TEMPERATUR ELLER RELATIV LUFTFUKTIGHET UTANFÖR DE FÖRESKRIVNA VÄRDENA SOM ANGES I DENNA BRUKSANVISNING KAN FLÖDESHASTIGHETEN OCH SYRGASKONCENTRATIONEN FÖRSÄMRAS, VILKET INNEBÄR EN LÄGRE KVALITET PÅ BEHANDLINGEN.

VARNING: OM ENHETEN ANVÄNDS PÅ EN HÖGRE HÖJD ÄN 3 048 METER (10 000 FOT) ELLER UTANFÖR TEMPERATUROMRÅDET 5 °C TILL 40 °C (41 °F TILL 104 °F) ELLER VID EN RELATIV LUFTFUKTIGHET ÖVER 95 % KOMMER FLÖDESHASTIGHETEN OCH ANDELEN SYRE ATT FÖRSÄMRAS, VILKET INNEBÄR EN LÄGRE KVALITET PÅ BEHANDLINGEN.

Användarinstruktioner

Gå igenom följande information innan du börjar använda syrgaskoncentratoren.

Obs! Koncentratoren släpper ut varm luft ur nederdelen av enheten, vilket kan orsaka permanent missfärgning av temperaturkänsliga golvytor som vinyl. Koncentratoren ska inte användas över värmekänsliga golv. Tillverkaren ansvarar inte för golv som missfärgas.

Befuktarflaska (tillval)

Om du behöver extra befuktning under din syrgasbehandling utför du följande steg varje gång du fyller på eller rengör befuktaren, som eventuellt är konfigurerad för dig.

1. Ta bort befuktarflaskan från dess försänkning.
2. Öppna befuktarflaskan. Om du har en förfylld flaska behöver du inte utföra detta steg. Gå vidare till steg 5.
3. Fyll befuktarflaskan med svalt eller kallt vatten (gärna destillerat vatten) till fyllningsmarkeringen på flaskan. Fyll INTE PÅ FÖR MYCKET.
4. Sätt tillbaka det övre locket på befuktarflaskan.
5. Placera befuktarflaskan i försänkningen på baksidan av koncentratoren och anslut befuktarflaskan till syrgasutloppet och befuktarflaskans anslutning.



VAR FÖRSIKTIG: Om befuktarflaskans slang inte är korrekt ansluten till befuktarflaskans anslutning eller till syrgasutloppet kan syrgas läcka ut.

Kanylanslutning

Anslut slangen och kanylen till enhetens syrgasutlopp eller till den valfria befuktarens syrgasutlopp.

Obs! Kanylen måste vara fri från böjda ställen och kunna användas vid ett avstånd på max. 7,6 m (25 fot).

Se till att kanylen är helt instucken och ordentligt fastsatt. Du ska kunna höra eller känna hur syre flödar till näskanylens mynningar. Om det inte kommer något syre kontrollerar du först att flödesmätarens kula registrerar ett flöde. Placera sedan kanylens spets i ett glas vatten. Om det kommer ut bubblor ur kanylen finns det ett syrgasflöde. Om det inte bubblar läser du felsökningsavsnittet i denna bruksanvisning.

Följ alltid kanyltillverkarens anvisningar för korrekt användning. Byt ut engångskanylen enligt kanyltillverkarens eller återförsäljarens rekommendationer. Du kan beställa nya från din återförsäljare.

Starta koncentratoren



VARNING: SKYLTA MED "RÖKNING EJ TILLÅTEN – SYRGAS ANVÄNDS" MÅSTE VARA VÄL SYNLIGA I HEMMET ELLER DÄR SYRGAS ANVÄNDS. ANVÄNDARE OCH DERAS VÅRDGIVARE MÅSTE INFORMERAS OM FARORNA MED RÖKNING I NÄRHETEN AV ELLER UNDER ANVÄNDNING AV MEDICINSK SYRGAS.

VARNING: ANVÄND INTE FÖRLÄNGNINGSSLADDAR MED DENNA ENHET OCH UNDVIK ATT ANSLUTA FÖR MÅNGA STICKPROPPAR I SAMMA ELUTTAG. ANVÄNDNING AV FÖRLÄNGNINGSSLADDAR KAN PÅVERKA PRODUKTENS PRESTANDA NEGATIVT. FÖR MÅNGA STICKPROPPAR I ETT ELUTTAG KAN LEDA TILL EN ÖVERBELASTNING PÅ DEN ELEKTRISKA PANELEN VILKET GÖR ATT BRYTAREN/SÄKRINGEN AKTIVERAS ELLER FATTAR ELD OM BRYTAREN ELLER SÄKRINGEN INTE FUNGERAR.



VAR FÖRSIKTIG: Placera enheten på avstånd från gardiner eller draperier, varmluftsgaller eller element. Var noga med att placera enheten på en plan yta och se till att alla sidor är minst 30 cm (1 fot) från väggen eller andra hinder. Placera inte enheten i ett slutet utrymme. Välj en plats som är fri från rök och direkt solljus. Använd inte enheten utomhus såvida enheten inte är ansluten till ett uttag med jordfelsbrytare.

VAR FÖRSIKTIG: Använd inte enheten i ett begränsat utrymme där ventilationen är begränsad. Detta kan leda till att enheten överhettas och påverka prestandan.

VAR FÖRSIKTIG: Se till att ventilerna för luftintag och luftutsläpp inte riskerar att blockeras. Tappa INTE och stick INTE in några objekt i några av enhetens öppningar. Detta kan leda till att syrgaskoncentratoren överhettas och att prestandan försämras.



VAR FÖRSIKTIG: Tillverkaren rekommenderar en alternativ reservsyrekälla i händelse av strömavbrott, larmtillstånd eller mekaniskt fel. Rådfråga din läkare eller återförsäljare med avseende på nödvändigt reservsystem.

VAR FÖRSIKTIG: Det är mycket viktigt att enbart ställa in den ordinerade nivån av syre. Ändra inte flödesvalet om du inte har blivit uppmanad att göra det av en kvalificerad kliniker.

VAR FÖRSIKTIG: Syrgaskoncentratoren kan användas när användaren sover så länge det sker på en kvalificerad klinikers rekommendation

VAR FÖRSIKTIG: Se till att koncentratoren används i upprätt läge.

Obs! Optimal syrgaskoncentration uppnås inom 10 minuter efter att enheten har satts på (90 % av koncentrationen uppnås efter ca 5 minuter).

1. Placera enheten nära ett eluttag i rummet där du tillbringar större delen av din tid.
2. Anslut nätkontakten till eluttaget.
3. Ställ I/O-strömbrytaren i läget "I" för att sätta på enheten. Ett högt larm ljuder i ca 5 sekunder.
4. Indikatorn för låg syrgaskoncentration förblir tänds i några minuter och tills syrgaskoncentrationen når miniminivån (gäller endast enheter med syrgasövervakning)
5. För att ställa in flöde av extra syrgas vrider du flödesmätarens inställningsratt åt vänster eller höger tills kulan inuti flödesmätaren centreras på den siffran på flödeslinjen som ordinerats av din läkare. För att se flödesmätaren i rätt vinkel, observera att den bakre linjen och den främre numererade linjen ska se ut som en enda linje.
6. Koncentratoren är nu klar att använda.

I normala fall ska du inte behöva justera flödesmätaren på din enhet. Genom att vrida flödesmätarens inställningsratt medurs kan du minska och stänga av syrgasflödet från din enhet.

Stänga av koncentratoren

Ställ I/O-strömbrytaren i läget "0" för att stänga av enheten.

Rengöring, skötsel och korrekt underhåll

Kåpa



VARNING: RISK FÖR ELEKTRISKA STÖTAR. STÄNG AV ENHETEN OCH DRA UT STRÖMSLADDEN UR ELUTTAGET INNAN DU RENGÖR ENHETEN FÖR ATT FÖRHINDRA OAVSIKTLIGA ELEKTRISKA STÖTAR OCH BRAND. ENDAST DIN ÅTERFÖRSÄLJARE ELLER EN KVALIFICERAD SERVICETEKNIKER BÖR TA BORT HÖLJET ELLER REPARERA ENHETEN.

VARNING: SÄKERSTÄLL ATT SYRGASKONCENTRATORN OCH BATTERIET INTE BLIR BLÖTT OCH ATT VÄTSKOR INTE KOMMER IN I ENHETEN. DETTA KAN LEDA TILL FEL ELLER ATT ENHETEN STÅNGS AV, VILKET KAN MEDFÖRA EN RISK FÖR ELSTÖT ELLER BRÄNNSKADOR.

VARNING: ANVÄND INTE OLJE-, FETT-, PETROLEUMBASERADE ELLER ANDRA LÄTTANTÄNDLIGA PRODUKTER TILLSAMMANS MED SYREFYLDA TILLBEHÖR ELLER SYRGASKONCENTRATORN. SYRE PÅSKYNDAR FÖRBRÄNNINGEN AV LÄTTANTÄNDLIGA ÄMNEN.

VARNING: ANVÄND ENDAST VATTENBASERADE OCH SYRGASKOMPATIBLA SALVOR ELLER LOTIONER FÖRE ELLER UNDER BEHANDLINGEN. ANVÄND ALDRIG PETROLEUM- ELLER OLJEBASERAD SALVA ELLER LOTION, DÅ DETTA MEDFÖR EN RISK FÖR BRAND OCH BRÄNNSKADOR.

VARNING: ANVÄND INTE VÄTSKA DIREKT PÅ ENHETEN. EN LISTA ÖVER OLÄMPLIGA KEMISKA ÄMNEN INKLUDERAR, MEN ÄR INTE BEGRÄNSAD TILL, FÖLJANDE: ALKOHOL OCH ALKOHOLBASERADE PRODUKTER, KONCENTRERADE KLORBASERADE PRODUKTER (ETYLENKLORID) OCH OLJEBASERADE PRODUKTER (PINE-SOL®, LESTOIL®). DESSA FÅR INTE ANVÄNDAS FÖR ATT RENGÖRA PLASTHÖLJET PÅ SYRGASKONCENTRATORN EFTERSOM DE KAN SKADA PLASTEN PÅ ENHETEN. RENGÖR KÅPAN, KONTROLLPANELEN OCH NÄTSLADDEN ENBART MED ETT MILT HUSHÅLLSRENGÖRINGSMEDEL OCH EN FUKTAD (INTE BLÖT) DUK ELLER SVAMP, OCH TORKA SEDAN ALLA YTOR TORRA. SE TILL ATT DET INTE HAMNAR NÅGON VÄTSKA INNE I ENHETEN.

VARNING: RENGÖR KÅPAN, KONTROLLPANELEN OCH NÄTSLADDEN ENBART MED ETT MILT HUSHÅLLSRENGÖRINGSMEDEL OCH EN FUKTAD (INTE BLÖT) DUK ELLER SVAMP, OCH TORKA SEDAN ALLA YTOR TORRA. SE TILL ATT VÄTSKA INNE KOMMER IN I KONCENTRATORN. VAR SÄRSKILT NOGGRANN MED SYRGASUTLOPPET DÄR KANYLEN ANSLUTS OCH SE TILL ATT DET ÄR FRITT FRÅN DAMM, VATTEN OCH PARTIKLAR.

Obs! Följ alltid kanyltillverkarens anvisningar för korrekt användning. Byt ut engångskanylen enligt kanyltillverkarens eller återförsäljarens rekommendationer. Du kan beställa nya från din återförsäljare.

Obs! Tillverkaren rekommenderar inte att utrustningen steriliseras.

Använd ett mildt rengöringsmedel på en fuktig trasa eller en svamp för att rengöra utsidan av koncentratorn och torka sedan av alla ytor. Se till att det inte hamnar någon vätska inne i enheten. Enhetsens kåpa ska åtminstone rengöras mellan olika användare.

Befuktarflaska (tillval)

- Kontrollera vattennivån dagligen och fyll på vatten efter behov
- För att rengöra och desinficera befuktaren följer du leverantörens instruktioner eller de instruktioner som medföljde befuktarflaskan.

Larmtillstånd

Alla larm är lågprioriterade.

Larm	Indikerar	Åtgärd
Gul lampa för allmänt fel  och återkommande larm	høgt tryck i produkttanken ELLER lågt produkttanken ELLER høg enhetstemperatur	Se till att flødesmätaren är öppen för lägsta fløde eller høgre. Kontrollera att kanylen inte är vikt eller blockerad. Ta bort eventuella enheter som är anslutna till enhetens utlopp nedstrøms. Kontrollera att enheten har minst 30 cm fritt utrymme på alla sidor och att intagen inte är blockerade. Kontrollera att det externa partikelfiltret är rent och inte igensatt. Se till att enheten är inom sitt drifttemperaturområde. Om problemene kvarstår kontakter du leverantøren av utrustningen for att få hjelp.
Gul lampa for syrgasøvervakning $\downarrow O_2$ och återkommande larm	låg syrgaskoncentration	Kontakta leverantøren av utrustningen for att få hjelp.
Gul lampa for strømvibrott  og återkommande larm	strømvibrott	Kontrollera att enheten är ansluten till ett fungerande og sikkert uttag. Kontrollera att omkopplaren är intryckt. Om problemene kvarstår kontakter du leverantøren av utrustningen for att få hjelp.

Felsökning

Om din VisionAire syrgaskoncentrator inte fungerar korrekt letar du i tabellen på följande sidor efter möjliga orsaker och lösningar. Kontakta leverantören av utrustningen vid behov.

Om du inte får enheten att fungera ansluter du näskanylen, ansiktsmasken eller andra tillbehör till en reservsyrgaskälla.

Obs! Utför inget underhållsarbete annat än de möjliga lösningar som tas upp i denna bruksanvisning. Underhållet är leverantörens ansvar och spåras av leverantören.

Obs! Följ alla anvisningar från tillverkaren för att undvika att garantin upphävs.

Obs! Om enheten inte har använts under en längre tid måste den köras i minst 15 minuter innan larmet för strömavbrott kan aktiveras.

Problem	Trolig anledning	Lösning
Enheten fungerar inte. Strömavbrott utlöser en larmsignal.	Nätsladden är inte ansluten till ett eluttag.	Kontrollera att nätkontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
	Det finns ingen ström i eluttaget.	Kontrollera strömkälla, strömbrytare, säkring eller kretsbytare i hemmet.
	Syrgaskoncentratorns kretsbytare har aktiverats.	Tryck på (håll inte in) kretsbytarens återställningsknapp på framsidan av enheten. Om kretsbytaren löser ut igen eller om larmet fortsätter att ljuda efter att enheten har satts på kontaktar du leverantören av utrustningen.
Begränsat syrgasflöde.	Smutsig eller blockerad befuktarflaska.	Ta bort befuktarflaskan från syrgasuttaget. Om flödet har återställts rengör du befuktarflaskan eller byter ut den mot en ny.
	Defekt näskanyl, ansiktsmask, kateter och/ eller syrgasslang eller annat tillbehör.	Ta bort och kontrollera tillbehören efter böjda ställen eller blockeringar. Byt vid behov.
	Kanylens slang är lös.	Kontrollera kanylslangens anslutning på kontrollpanelen.
Kondens samlas i syrgasslangen när du använder befuktarflaskan.	Enheten är inte tillräckligt ventilerad. Förhöjd drifttemperatur.	Se till att enheten är placerad på avstånd från gardiner eller draperier, varmluftsgaller eller eldstäder. Var noga med att placera enheten så att alla sidor är minst 30,5 cm (12 tum) från en vägg eller annat hinder. Placera inte enheten i ett slutet utrymme. Fyll på befuktarflaskan med KALLT vatten. FYLL INTE PÅ FÖR MYCKET. Låt syrgasslangen torka eller byt ut den.
Ett återkommande larm ljuder.	Se avsnittet "Säkerhetsfunktioner" för en beskrivning av ljudindikatorer.	Ställ I/O-strömbrytaren i läge 0, använd din reservsyrgasförsörjning och rådfråga leverantören av utrustningen omedelbart.

Problem	Trolig anledning	Lösning
Syrgasövervakningens lampa förblir tänd (gul).	Syrgaskoncentrationen är $\leq 82\%$.	Ställ I/O-strömbrytaren i läge 0, använd din reservsyrgasförsörjning (om sådan finns) och rådfråga leverantören av utrustningen omedelbart.
Alla övriga problem.		Ställ I/O-strömbrytaren i läge 0, använd din reservsyrgasförsörjning och rådfråga leverantören av utrustningen omedelbart.

Tillbehör

För korrekt funktion och säkerhet ska du endast använda nedanstående tillbehör från CAIRE som levererats via din syrgasleverantör. Om du använder andra tillbehör än de som räknas upp nedan kan koncentratorns prestanda och/eller säkerhet påverkas.

Standardtillbehör för VisionAire Family	
Befuktarflaska (6–15 LPM)	Artikelnummer – HU003-1
Kanyl, 7,6 m (25 fot) (max. 6 LPM)	Artikelnummer – CU002-4
Slang för befuktarflaska	Artikelnummer – TU255-1

Anslutning för befuktarflaska	Artikelnummer – F0655-1
Syrgasslang, 7,6 m	Artikelnummer – CU004-3
Kontakt för slang/kanyl	Artikelnummer – CU009-1
OxySafe-sats (max. flöde 25 LPM max. tryck 87 PSIG)	Artikelnummer – 20629671

Obs! Fler alternativ för landsspecifika nätsladdar kan vara tillgängliga där detta anges ovan. Kontakta CAIRE eller din syrgasleverantör om du behöver beställa andra alternativ.

EMC-tester

Medicinsk utrustning kräver särskilda försiktighetsåtgärder avseende elektromagnetisk kompatibilitet och måste installeras och tas i bruk enligt informationen om elektromagnetisk kompatibilitet som finns i det här avsnittet.

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetiska emissioner		
VisionAire är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. VisionAire-kunden eller -användaren ska säkerställa att den används i en sådan miljö.		
Emissionstester	Överensstämmelse	Elektromagnetisk miljö – vägledning
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	VisionAire använder RF-energi endast för sina interna funktioner. Därför är RF-emissionerna väldigt låga och det är inte sannolikt att de inverkar störande på elektronisk utrustning i närheten.
RF-emissioner CISPR 11	Klass B	VisionAire lämpar sig för användning i alla inrättningar, inklusive hemmiljöer och sådana som är direktanslutna till det allmänna elnätet med lågspänning som försörjer byggnader som används som bostäder.
Harmoniska emissioner IEC 61000-3-2	Överensstämmer	
Spänningsvariationer/ flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Överensstämmer	

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och VisionAire-enheter			
VisionAire är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö där utstrålade RF-störningar är under kontroll. VisionAire-kunden eller -användaren kan hjälpa till att förhindra elektromagnetiska störningar genom att upprätthålla ett minimalt avstånd mellan portabel och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och VisionAire enligt rekommendationerna nedan, i enlighet med kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.			
Sändarens uppmätta maximala uteffekt W	Separationsavstånd enligt sändarens frekvens m		
	från 150 kHz till 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	från 80 MHz till 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	från 800 MHz till 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
För sändare med en maximal uteffekt vilka inte listas ovan kan rekommenderat separationsavstånd d i meter (m) beräknas med hjälp av den ekvationen som tillämpas för sändarens frekvens, där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren.			
OBS 1! Vid 80 MHz och 800 MHz är det separationsavståndet för det högre frekvensområdet som gäller.			
OBS 2! Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk vågutbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.			

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet


VisionAire är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. VisionAire-kunden eller -användaren ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Elektromagnetisk miljö – vägledning IEC 61000-4-2	±6 KV kontakt ±8 KV luft	±6 KV kontakt ±8 KV luft	Golven ska vara av trä, betong eller kakel. Om golven är täckta med syntetmaterial ska den relativa fuktigheten vara minst 30 %.
Snabba elektriska transienter/ transientskuror IEC 61000-4-4	±2 KV för strömförsörjningsledningar ±1 KV för inlopps-/utloppsledningar	±2 KV för strömförsörjningsledningar Ej tillämpligt	Nätströmmens kvalitet ska vara samma som i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Våg IEC 61000-4-5	±1 KV ledning(ar) till ledning(ar) ±2 KV ledning(ar) till jord	±1 KV ledning(ar) till ledning(ar) ±2 KV ledning(ar) till jord	Nätströmmens kvalitet ska vara samma som i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsfall, korta avbrott och spänningsvariationer hos strömförsörjningens inloppsledningar IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 % sänkning i U_T) för 0,5 cykel 40 % U_T (>60 % fall i U_T) för 5 cykler 70 % U_T (30 % sänkning i U_T) för 25 cykler <5 % U_T (>95 % sänkning i U_T) i 5 sek	<5 % U_T (>95 % sänkning i U_T) för 0,5 cykel 40 % U_T (>60 % fall i U_T) för 5 cykler 70 % U_T (30 % sänkning i U_T) för 25 cykler <5 % U_T (>95 % sänkning i U_T) i 5 sek	Nätströmmens kvalitet ska vara samma som i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om VisionAire-användaren behöver kontinuerlig drift under perioder med strömavbrott rekommenderar vi strömförsörjning av VisionAire med med en oupplösbar strömkälla (UPS).
Kraftfrekvent magnetiskt fält IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Magnetfält som uppstår på grund av spänningsfrekvens ska ligga på nivåer typiska för en kommersiell miljö eller en sjukhusmiljö.

OBS! U_T är nätspänningen innan testnivån tillämpades.

Vägledning och tillverkarens deklARATION – elektromagnetisk immunitet

VisionAire är avsedd för användning i den elektromagnetiska miljö som anges nedan. VisionAire-kunden eller -användaren ska säkerställa att den används i en sådan miljö.

Immunitetstest	IEC 60601 testnivå	Överensstämmelsenivå	Elektromagnetisk miljö – vägledning
Ledningsburen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz till 80 MHz	3 Vrms	<p>Bärbär och mobil RF-kommunikationsutrustning får inte användas närmare någon del av VisionAire, inklusive sladdar, än det rekommenderade separationsavstånd som beräknats med hjälp av den ekvation som tillämpas för sändarens frekvens.</p> <p>Rekommenderat separationsavstånd</p> $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz till } 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz till } 2,5 \text{ GHz}$ <p>där P är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren och d är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m).</p> <p>Fältstyrkor från fasta RF-sändare, så som fastställda genom en elektromagnetisk anläggningsundersökning,^a ska vara mindre än överensstämmelsenivån för varje frekvensområde.^b</p> <p>Störningar kan inträffa i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol:</p> 
Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz till 2,5 GHz	3 V/m	

OBS 1! Vid 80 MHz och 800 MHz gäller det högre frekvensområdet.

OBS 2! Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk vågutbredning påverkas av absorption och reflektion från strukturer, föremål och människor.

^a Fältstyrkor från fasta sändare, t.ex. basstationer för radiotelefoner (mobila/trådlösa) och fast mobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar, kan inte förutses teoretiskt med noggrannhet. För att fastställa den elektromagnetiska miljön till följd av fasta RF-sändare bör en elektromagnetisk anläggningsundersökning beaktas. Om den uppmätta fältstyrkan på platsen där VisionAire ska användas överskrider den tillämpliga RF-överensstämmelsenivån ovan ska VisionAire observeras så att normal drift kan garanteras. Om onormal drift observeras kan ytterligare åtgärder bli nödvändiga, som till exempel omjustering eller omplacering av VisionAire.

^b Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz ska fältstyrkor vara mindre än 3 V/m.

Kasseringemetod

Avfallshantering

Allt avfall från CAIREs VisionAire-syrgaskoncentrator måste kasseras enligt de tillvägagångssätt som föreskrivs av lokala myndigheter

Kassering av enhet

För att skona miljön måste koncentratorn kasseras enligt de tillvägagångssätt som föreskrivs av lokala myndigheter.

Klassificering

Typ av skydd mot elstöt:

Klass II Skydd mot elstötar uppnås genom dubbel isolering. Skyddsjordning eller att förlita sig på installationsförhållandena krävs inte.

Grad av skydd mot elektrisk stöt:

BF-typ Utrustningen ger en viss grad av skydd mot elstötar med avseende på

- 1) tillåtna läckströmmar;
- 2) skydds Jordanslutningens tillförlitlighet (i förekommande fall).

Ej avsedd för applicering direkt på hjärtat.

Grad av skydd mot inträngande vatten:

Droppsäker utrustning – IP21

Skydd mot inträngande fasta främmande föremål större än 12,5 mm diameter och skydd mot vertikalt fallande vattendroppar.

Tillåten metod för rengöring och desinfektion:

Se underhållsavsnittet i VisionAire-underhållsmanualerna.

Grad av säkerhet vid användning i närheten av antändliga anestesigaser:

Utrustningen är inte lämplig för sådan användning.

Driftsätt:










Kontinuerlig drift.

Obs! Följ alltid kanyltilverkarers anvisningar för korrekt användning. Byt ut engångskanylen enligt kanyltilverkarers eller återförsäljarens rekommendationer. Du kan beställa nya från din återförsäljare.

Obs! Tillverkaren rekommenderar inte att utrustningen steriliseras.

Säätimet ja järjestelmän tilan merkkivalot

ISO 7000; laitteessa käytettävät graafiset symbolit—hakemisto ja yhteenveto	
	Lue käyttöopas ennen käyttöä. Sääntö 1641
	Säilytettävä kuivassa ja pidettävä kuivana. Sääntö 0626
	Valmistajan nimi ja osoite. Sääntö 3082
	Vaara, katso mukana tulleita ohjeita. Tuotenumero 0434A
	Luettelonumero. Sääntö 2493
	Sarjanumero. Sääntö 2498
	Tämä puoli ylös. Sääntö 0623
	Särkyvää, käsittele varoen. Sääntö 0621
ISO 7010: Graafiset symbolit—Turvavärit ja turvamerkit—Rekisteröidyt turvamerkit	
	Käyttöohjeet on luettava. Sääntö M002
	Pidettävä kaukana avoliekeistä, tulesta ja kipinöistä. Avoimet syttymislähteet ja tupakointi kielletty. Sääntö P003
	Älä tupakoi yksikön lähellä tai kun käytät sitä. Sääntö P002
	Tyyppin BF sovellettu osa (sähköiskusuojaus taso). Sääntö 5333
	Varoitus. Sääntö W001
Neuvoston direktiivi 93/42/ETY lääkinnällisistä laitteista	
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Tämä laite noudattaa lääkinnällisiä laitteita koskevaa 93/42/ETY-direktiiviä. Siinä on kuvan mukainen CE-merkintä.

Sisäiset symbolit	
	Pidä kaukana syttyvistä materiaaleista, öljystä ja rasvasta.
	Turvallisuusvirasto CAN/CSA C22.2 nro 60601-1-14 lääketieteellisiä laitteita varten. Sertifioitu Yhdysvaltain ja Kanadan markkinoille Yhdysvaltain ja Kanadan soveltuvien standardien mukaisesti.
	Ei saa purkaa osiin.
	Tämän symbolin näkyminen laitteessa kertoo virran katkenneen.
	Merkinnät 2018: Tämän symbolin näkyminen laitteessa kertoo happipitoisuuden olevan alhainen.
	ON (virtakytkin päällä)
	OFF (virtakytkin pois päältä)
	Valmistuspäivä
	Luokan II laite
21 CFR 801.15: Code of Federal Regulations Title 21 (Yhdysvallat)	
RX ONLY	Yhdysvaltojen liittovaltion laki sallii tämän laitteen myynnin vain lääkärille tai lääkärin määräyksestä.
IEC 60601-1: Lääkinnälliset elektroniset laitteet Osa 1 Perusturvallisuutta ja -toimintaa koskevat yleiset vaatimukset	
IP21	Tippuvedenpitävä laite – IP21.

Neuvoston direktiivi 2012/19/EU: sähkö- ja elektroniikkalaiteromu (WEEE)

WEEE



Tämä symboli muistuttaa laitteen omistajaa siitä, että elinkaarensa lopussa laite on kierrätettävä sähkö- ja elektroniikkalaiteromudirektiivin (WEEE) mukaisesti.

Tuotteemme täyttävät vaarallisia aineita koskevan RoHS-direktiivin vaatimukset. Tuotteissamme on vain vähäisiä jäämiä lyijystä ja muista vaarallisista aineista.

Tämä tuote saattaa olla suojattu yhdellä tai useammalla patentilla Yhdysvalloissa ja kansainvälisesti. Alla olevalla verkkosivullamme on lueteltu kaikki sovellettavat patentit.

Pat.: patents.gtls.io.

AirSep® VisionAire® -happiri-kastin.

Tässä käyttöohjeessa tutustutaan CAIREn VisionAire-happirikastimeen. On tärkeää, että luet ja ymmärrät kaikki tämän oppaan tiedot ennen kuin käytät laitetta. Jos sinulla on kysyttävää, laitetoimittaja vastaa kysymyksiin mielellään.

Happirikastimen toiminta

Hengittämämme ilma sisältää noin 21 % happea, 78 % typpeä ja 1 % muita kaasuja. VisionAire-happirikastin imee huoneilmaa sisäänsä ilmanottoaukkojen kautta. Ilma kulkee molekyyliisiiviläksi kutsutun adsorboivan aineen läpi. Vain happi läpäisee sen, joten typpi suodatetaan pois. Siksi käyttäjä saa hengitettäväkseen puhdasta happea.

Huomautus: Huoneessa, jossa happirikastinta käytetään, ei synny vaaraa hapen loppumisesta.

Lääkärin määräämä happihoito

Monet kärsivät erilaisista sydän-, keuhko- ja hengitystiesairauksista. Monille heistä on runsaasti hyötyä happihoidosta kotona, matkustaessaan tai ollessaan poissa kotoa.

Hengittämestämme ilmasta 21 % on happea. Kehomme tarvitsee sitä jatkuvasti toimiakseen oikein. Lääkärisi on määrännyt happihoitoa hengitystiesairautesi hoitoon.

Vaikka happihoito ei aiheuta riippuvuutta, se voi olla vaarallista itsehoitona. Ota yhteys lääkäriin ennen tämän happirikastimen käyttämistä. Happirikastimen jälleenmyyjä esittelee, kuinka lääkärin määräämä jatkuva syöttö säädetään.



VAROITUS: "TUPAKOINTI KIELLETTY – HAPPILAITE KÄYTÖSSÄ" -KYLTIN ON OLTAVA NÄKYVÄSTI ESILLÄ KOTONA TAI MUUSSA TILASSA, MISSÄ HAPPILAITETTA KÄYTETÄÄN. POTILAILLE JA HEIDÄN HOITAJILLEEN ON KERROTTAVA TUPAKOINNIN VAAROISTA LÄÄKINNÄLLISEN HAPEN LÄHEISYYDESSÄ JA SITÄ KÄYTETTÄESSÄ.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Valmistaja suosittelee varahappijärjestelmää sähkökatkon, laitteen hälytystilan tai mekaanisen virheen varalta. Pyydä lisätietoja tarvittavasta varajärjestelmästä lääkäriltäsi tai laitetoimittajaltasi.

On tärkeää, että noudatat lääkärin sinulle määräämää happitasoa. Älä muuta virtausasetusta ilman lääkärin määräystä.

Happirikastinta voi käyttää nukkessa, jos lääkäri on niin suositellut.

Käyttäjät

Happirikastimen avulla syötetään täydentävää happea käyttäjille, joiden keuhkot eivät pysty siirtämään sitä riittävästi verenkiertoon. Paikallaan käytettävät happirikastimet eivät varastoi happea tai sisällä happisäiliötä. Niitä ei tarvitse täyttää, ja niiden akut voidaan ladata verkkovirralla tai tasavirralla missä tahansa. Happirikastimen käyttäminen edellyttää lääkärin antamaa laitetta. Sitä ei ole tarkoitettu elämää ylläpitävään käyttöön.

Vaikka happihoitoa voidaan määrätä kaiken ikäisille, tyypillinen käyttäjä on yli 65-vuotias, jolla on jokin keuhkosairaus, kuten keuhkohtauma. Käyttäjillä on yleensä hyvät kognitiiviset kyvyt, ja heidän täytyy pystyä ilmoittamaan, jos olo muuttuu huonoksi. Jos käyttäjä ei pysty ilmoittamaan olon muuttumisesta huonoksi tai lukemaan ja ymmärtämään happirikastimen merkintöjä ja käyttöohjetta, on suositeltavaa käyttää sitä valvotusti. Jos happirikastimen käytön aikana ilmenee epämukavuutta, käyttäjän tulee ottaa yhteys terveydenhoidon ammattilaiseen. Lisäksi on suositeltavaa, että käyttäjällä on varahappijärjestelmä (esimerkiksi happipullo) sähkökatkon ja happirikastimen vian varalta. Happirikastimen käyttäminen ei vaadi erityisiä taitoja.

Turvaominaisuudet

Seuraavassa tutustutaan VisionAire-happirikastimen turvaominaisuuksiin. On tärkeää, että luet ja ymmärrät kaikki tämän oppaan tiedot ennen kuin käytät laitetta. Jos sinulla on kysyttävää, laiteohjeita vastaa kysymyksiin mielellään.



Laitteen varoitusmerkki ja hälytysnäyttö.

- **Happimittari:** Happimittari tunnistaa pitoisuuden putoamisen alle 82 %. Jos näin tapahtuu, alhaisen happipitoisuuden varoitusvalo ($\downarrow O_2$) syttyy. Jos O_2 -pitoisuus on matala, jaksottainen äänimerkki aktivoituu hälytysvalon mukana.
- **Sähkökatkos:** Siinä tapauksessa, että laite on toiminnassa ja sattuu sähkökatkos, virran varoitusvalo (⚡!) syttyy, ja ajoittainen hälytysääni aktivoituu. Katso tarran kuva.
- **Tuotesuodatin:** $\geq 10 \mu\text{m}$:n suodatin

- **Kompressorin moottori:** Paineentasausventtiili kiinnitetään kompressorin tuloon ja kalibroidaan 280 kPa:han (40 psig). Lämpöturvallisuus varmistetaan termostaatilla, joka sijaitsee kompressorin staattorin käämissä (135 °C).

- **Yleiset toimintahäiriöt:** Jos jokin alla olevista tilanteista tulee ajankohtaiseksi, yleinen toimintahäiriövalo (⚠) syttyy ja äänihälytys aktivoituu.

Näitä tilanteita ovat:

- Hapen virtauksen estyminen kanyylissä esim. puristumisen tai taipuman vuoksi, jonka korkea tuotesäiliön paine laukaisee
- Korkea tuotesäiliön paine on yli 33 psig (± 1)
- Matala tuotesäiliön paine on alle 5 psig (± 1)
- Korkean laitelämpötila on yli 135 °C, jonka laukaisee matala tuotesäiliön paine, jos lämpökytkin laukaisee kompressorin sulkemisen

Poista VisionAire pakkauksesta

Tarkista, että pakkaus sisältää kaikki luetellut osat. Jos jotakin puuttuu, ota heti yhteys happirikastimen toimittajaan.

- Paikallaan käytettävä happirikastin

VisionAire-happirikastimeen tutustuminen

Tutustu ensin VisionAire-happirikastimen tärkeimpiin osiin.

- A. On/Off (I/O)-virtakytkin: käynnistää ja sammuttaa laitteen.
- B. Virrankatkaisimen nollauspainike: nollaa laitteen sen sammuttua sähköisen ylikuorman vuoksi
- C. Tuntimittari: tallentaa laitteen käyttötunnit.
- D. Virtausmittari/säätönappi: säätää ja ilmaisee hapen virtausmäärää litroina minuutissa (lpm).
- E. Happilähtö: sisältää liitännät ilmankostuttajalle (tarvittaessa) tai kanyylille.
- F. Ylä- ja sivukädensijat: helpottavat laitteen kantamista.
- G. Varoitus- ja hälytystarrat
- H. Teknisten tietojen tarra: Kertoo sähkötiedot ja sarjanumeron.
- I. Virtajohto: laitteen kytkemiseksi verkkovirtaan.
- J. Pyörät: neljä pyörää helpottavat siirtämistä tarvittaessa.
- K. Ilmankostuttimen pullon syvennys: paikka ylimääräiselle ilmankostuttimen pullolle.
- L. Ilmankostuttimen pullo (lisävaruste)
- M. Ilmankostuttimen pullon happiliitin: Happiletkun/kanyylin liitäntä.
- N. Ilmankostuttimen pullon happiliitin
- O. Ilmankostuttimen pullon letku
- P. Ilmankostuttimen pullon kiinnike
- Q. Happiletku/kanyyli



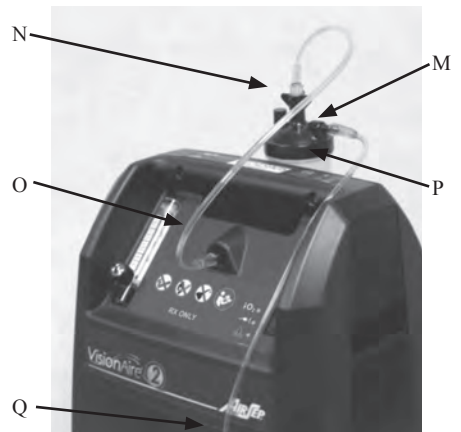
VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ JATKOJOHTOJA TÄMÄN LAITTEEN KANSSA ÄLÄKÄ KYTKE LIIKAA SÄHKÖLAITTEITA SAMAAAN PISTORASIAAN. JATKOJOHTOJEN KÄYTTÄMINEN VOI HEIKENTÄÄ LAITTEEN TEHOA HUOMATTAVASTI. JOS YHTEEN PISTORASIAAN KYTKETÄÄN LIIKAA SÄHKÖLAITTEITA, SÄHKÖTAULU VOI KUORMITTUA, MIKÄ VOI JOHTAA KATKAISIMEN/ SULAKKEEN AKTIVOITUMISEEN TAI TULIPALON, JOS KATKAISIN/SULAKE EI TOIMI.



Kuva 1a



Kuva 1b



Tärkeää!

Turvaohjeet on määritetty näin:



VAROITUS: TÄRKEITÄ TURVATIETOJA VAAROISTA, JOTKA VOIVAT AIHEUTTAA VAKAVIA VAMMOJA.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Tärkeää tietoa VisionAire Family -laitteen vahingoittumisen estämisestä.

Huomautus: Nämä tiedot vaativat erityistä huomiota.

Käyttöindikaatiot



VAROITUS: ON TÄRKEÄÄ, ETTÄ NOUDATAT LÄÄKÄRIN SINULLE MÄÄRÄÄMÄÄ HAPPITASOA. ÄLÄ MUUTA VIRTASUUNNITUSTA ILMAN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYSTÄ.

VAROITUS: YHDYSVALTAIN LIITTOVALTION LAIN MUKAISESTI TÄTÄ LAITETTA SAA OSTAA TAI VUOKRATA VAIN LÄÄKÄRIN TAI MUUN LISENSOIDUN TERVEYDENHUOLLON TARJOAJAN MÄÄRÄYKSESTÄ.

VAROITUS: TÄTÄ YKSIKKÖ EI OLE TARKOITETTU ELÄMÄÄ YLLÄPITÄVIIN SOVELLUKSIIN. VANHUS, LAPSI TAI MUU POTILAS, JOKA EI PYSTY ILMAISEMAAN LAITTEEN KÄYTÖN AIHEUTTAMAA EPÄMUKAVAA OLOA, SAATTAAPÄ TARVITA YLIMÄÄRÄISTÄ TARKKAILUA. KUULOJA/TAI NÄKÖVAMMAISET KÄYTTÄJÄT VOIVAT TARVITA APUA HÄLYTYSTEN TARKKAILUSSA. JOS OLOSI ON EPÄMUKAVA TAI KOHTAAT LÄÄKETIETEELLISEN HÄTÄTILAN, HAE VÄLITTÖMÄSTI LÄÄKETIETEELLISTÄ APUA.

Kontraindikaatiot



VAROITUS: JOISSAKIN OLOSUHTEISSA VOI OLLA VAARALLISTA ANNOSTELLA LISÄHAPPEA ILMAN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYSTÄ. TÄTÄ LAITETTA TULEE KÄYTTÄÄ VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

VAROITUS: EI SAA KÄYTTÄÄ HELPOSTI SYTTYVIEN ANESTESIA-AINEIDEN LÄHELLÄ.

VAROITUS: KAIKKIEN SÄHKÖLAITTEIDEN TAVOIN TÄMÄ HAPPIRIKASTIN EI OLE KÄYTETTÄVISSÄ, JOS SÄHKÖNSYÖTÖ SIIHEN KATKEAA TAI PÄTEVÄ HUOLTOTEKNIKKO HUOLTAAPÄ SITTÄ. TÄMÄ HAPPIRIKASTIN EI SOVI KÄYTTÄJILLE, JOIDEN TERVEYTEEN TILAPÄINEN KATKOS VAIKUTTAA HAITALLISESTI.

Turvaohjeet



VAROITUS: TUTUSTU HUOLELLISESTI SEURAAVIIN TÄRKEISIIN VISIONAIRE INTENSITY -HAPPIRIKASTINTA KOSKEVIIN TURVALLISUUSOHJEISIIN.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ TÄTÄ LAITETTA, ENNEN KUIN OLET LUKENUT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN JA YMMÄRTÄNYT, MITÄ SIINÄ SANOTAAN. JOS ET YMMÄRRÄ VAROITUKSIA JA OHJEITA, OTA YHTEYTTÄ LAITETOIMITTAJAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÄMISTÄ. MUUTOIN SEURAUKSENA VOI OLLA HENKILÖVAMMA TAI LAITEVAURIO.

VAROITUS: TUPAKOINTI HAPPILAITTEEN KÄYTTÄMISEN YHTEYDESSÄ ON YLEISIN SYY TULIPALOIHIN JA NIIHIN LIITTYVIIN KUOLEMIIN. NOUDATA NÄITÄ TURVAVAROITUKSIA:

VAROITUS: TUPAKOINTI, KYNTTILÖIDEN POLTTAMINEN JA AVOTULEN KÄYTTÄMINEN ON KIELLETTYÄ SAMASSA HUONEESSA TÄMÄN LAITTEEN TAI HAPPILISÄVARUSTEIDEN KANSSSA.

VAROITUS: TUPAKOINTI HAPPIKANYYLIN KÄYTTÄMISEN AIKANA VOI AIHEUTTAA PALOVAMMOJA KASVOILLE JA MAHDOLLISESTI KUOLEMAN.

VAROITUS: IRROTETUN KANYYLIN ASETTAMINEN VAATTEIDEN, VUODEVAATTEIDEN, SOHVAN TAI MUUN TEKSTIILIMATERIAALIN PÄÄLLE VOI AIHEUTTAA RÄJÄHTÄVÄN PALON, JOS KANYYLI ALTISTUU SAVUKKEELLE, LÄMMÖNLÄHTEELLE, KIPINÄLLE TAI AVOTULELLE.



VAROITUS: JOS TUPAKOIT, NOUDATA SEURAAVIA KOLMEA (3) OHJETTA: SAMMUTA HAPPIRIKASTIN, IRROTA KANYYYLI JA POISTU HUONEESTA, JOSSA LAITE ON.

VAROITUS: "TUPAKOINTI KIELLETTY – HAPPILAITE KÄYTÖSSÄ" -KYLTIN ON OLTAVA NÄKYVÄSTI ESILLÄ KOTONA TAI MUUSSA TILASSA, MISSÄ HAPPILAITETTA KÄYTETÄÄN. POTILAILLE JA HEIDÄN HOITAJILLEEN ON KERROTTAVA TUPAKOINNIN VAAROISTA LÄÄKINNÄLLISEN HAPEN LÄHEISYYDESSÄ JA SITÄ KÄYTETTÄESSÄ.

VAROITUS: YHDYSVALTAIN LIITTOVALTION LAIN MUKAISESTI TÄTÄ LAITETTA SAA OSTAA TAI VUOKRATA VAIN LÄÄKÄRIN TAI MUUN LISENSOIDUN TERVEYDENHUOLLON TARJOAJAN MÄÄRÄYKSESTÄ.

VAROITUS: LAITE ANNOSTELEE ERITTÄIN HAPPIPITOISTA ILMAA, JOKA KIIHDYTTÄÄ PALAMISTA. TUPAKOINTI JA AVOTULEN KÄYTTÄMINEN ON KIELLETTYÄ SAMASSA HUONEESSA (1) TÄMÄN LAITTEEN KANSSA TAI (2) MUUN HAPPIILISÄVARUSTEEN KANSSA. TÄMÄN VAROITUKSEN LAIMINLYÖMINEN VOI AIHEUTTAA VAKAVAN TULIPALON, OMAISUUDEN VAHINGOITTUMISEN JA/TAI HENKILÖVAMMAN TAI KUOLEMAN.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ HAPPIRIKASTINTA HELPOSTI SYTTYVIEN KAASUJEN LÄHELLÄ. SE VOI AIHEUTTAA NOPEAN PALON, MISTÄ VOI OLLA SEURAUKSENA OMAISUUSVAHINKO, HENKILÖVAMMA TAI KUOLEMA.

VAROITUS: ÄLÄ JÄTÄ NENÄKANYYYLIA VAATTEIDEN, VUODEVAATTEIDEN TAI ISTUINTYNYNYJEN PÄÄLLE. JOS LAITTEEN VIRTA ON KYTKETTY MUTTA SE EI OLE KÄYTÖSSÄ, HAPPI TEKEE MATERIAALISTA HELPOSTI SYTTYVÄN. ASETA I/O-VIRTAKYTKIN 0 (OFF) -ASENTOON, KUN HAPPIKONSENTRAATTORIA EI KÄYTETÄ.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ ÖLJYÄ, RASVAATAI MAAÖLJYPOHJaisia TAI MUITA HELPOSTI SYTTYVIÄ TUOTTEITA HAPPIILISÄVARUSTEIDEN TAI HAPPIRIKASTIMEN KANSSA. HAPPI KIIHDYTTÄÄ HELPOSTI SYTTYVIEN AINEIDEN PALAMISTA. KÄYTÄ VAIN VESIPOHJaisia, HAPEN KANSSA YHTEENSOPIVIA KOSTEUSEMULSIOITA TAI VOITEITA.

VAROITUS: ÄLÄ VOITELE HAPPIRIKASTIMEN LIITTIMIÄ, LIITÄNTÖJÄ, LETKUJA TAI MUITA LISÄVARUSTEITA TULIPALON JA PALOVAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI.

VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARA. SAMMUTA LAITE JA IRROTA VIRTajohto SÄHKÖLIITÄNNÄSTÄ, ENNEN KUIN PUHDISTAT LAITTEEN. MUUTOIN SEURAUKSENA ON SÄHKÖISKUN JA PALOVAMMAN VAARA. VAIN LAITETOIMITTAJA TAI PÄTEVÄ HUOLTOTEKNIKKO SAA POISTAA LAITTEEN PANEELIT TAI HUOLTA LAITETTA.

VAROITUS: HUOLEHDI, ETTÄ HAPPIRIKASTIN EI PÄÄSE KASTUMAAN JA ETTÄ LAITTEEN SISÄÄN EI PÄÄSE NESTEITÄ. TÄSTÄ VOI SEURATA TOIMINTAHÄIRIÖ TAI LAITTEEN SAMMUMINEN, JA SÄHKÖISKUN TAI PALOVAMMOJEN RISKI VOI LISÄÄNTYÄ.

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA LAITETTA NESTEILLE. VÄLTÄ NÄITÄ KEMIAALLISIA AINEITA (EI TÄYDELLINEN LUETTELO): ALKOHOLI JA ALKOHOLIPOHJAISET TUOTTEET, TIIVISTETYT KLOORIPOHJAISET TUOTTEET (ETYLEENIKLORIDI) SEKÄ ÖLJYPOHJAISET TUOTTEET (PINE-SOL®, LESTOIL®). NÄITÄ EI SAA KÄYTTÄÄ HAPPIRIKASTIMEN MUOVIKOTELON PUHDISTAMISEEN, SILLÄ NE VOIVAT VAURIOITTA LAITTEEN MUOVIOSIA.

VAROITUS: PUHDISTA LAITTEEN KOTELO, OHJAUSPANEELI JA VIRTajohto VAIN MIEDOLLA KOTITALOUSKÄYTTÖÖN TARKOITETULLA PESUAINEELELLÄ. KÄYTÄ KOSTEAA (EI MÄRKÄÄ) LIINAA TAI SIENTÄ JA PYYHI LOPUKSI PINNAT KUIVIKSI. LAITTEEN SISÄÄN EI SAA PÄÄSTÄÄ MITÄÄN NESTETTÄ.

VAROITUS: HAPPIRIKASTINTA EI SAA KÄYTTÄÄ MUIDEN LAITTEIDEN VIERESSÄ TAI PINOTTUNA MUIDEN LAITTEIDEN KANSSA. JOS LAITETTA Joudutaan KÄYTTÄMÄÄN MUIDEN LAITTEIDEN VIERESSÄ TAI PINOTTUNA NIIDEN KANSSA, LAITETTA PITÄÄ VALVOA NORMAALIN TOIMINNAN VARMISTAMISEKSI.

VAROITUS: ASETA HAPEN SYÖTÖPUTKET JA VIRTajoHDOT SITEN, ETTÄ NIIHIIN EI VOI KOMPASTUA EIVÄTKÄ NE AIHEUTA KURISTUMISEN VAARAA.

VAROITUS: TÄTÄ LAITETTA EI SAA MUOKATA.

VAROITUS: MUIDEN KUIN MÄÄRITETTYJEN KAAPELEIDEN TAI SOVITTIMEN KÄYTTÄMINEN, LUKUUN OTTAMATTA LÄÄKINNÄLLISEN SÄHKÖLAITTEEN VALMISTAJAN TOIMITTAMIA KAAPELEITA JA SOVITTIMIA, JOTKA ON TARKOITETTU SISÄISTEN OSIEN VARAOSIKSI, VOI LISÄTÄ HAPPIRIKASTIMEN PÄÄSTÖJÄ TAI VÄHENTÄÄ SEN SUOJAUSTA.



VAROITUS: YMPÄRISTÖN OLOSUHTEET VOIVAT VAIKUTTA A LAITTEEN SUORITUSKYKYYN. KÄYTÄ PUHTAASSA YMPÄRISTÖSSÄ, JOSSA EI OLE TUHOLAISIA.

VAROITUS: LAITETTA SAAVAT KÄYTTÄÄ VAIN LOPPUKÄYTTÄJÄT, KOULUTETUT HOITAJAT JA KOULUTETUT HUOLTOTEKNIKOT. LAPSET EIVÄT SAA KÄYTTÄÄ LAITETTA.

VAROITUS: JOTTA HAPPIPITOISUUDEN RIITTÄVYYS LÄÄKETIETEELLISEN TILAN MUKAISESTI VOIDAAN VARMISTAA ON VISIONAIRE-YKSIKÖÄ KÄYTETTÄVÄ YHDESSÄ SELLAISTEN OSIEN JA LISÄVARUSTEIDEN KANSSA, JOTKA OVAT YHTEENSOPIVIA HAPPIRIKASTIMEN VALMISTAJAN ANTAMIEN TEKNISTEN TIETOJEN KANSSA JA JOITA KÄYTETIIN ASETUSTEN MÄÄRITTÄMISEN YHTEYDESSÄ.

VAROITUS: TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖ KORKEUDESSA, LÄMPÖTILASSA TAI SUHTEELLISESSA KOSTEUEDESSA, JOTKA OVAT TÄMÄN KÄSIKIRJAN MUKAISTEN MÄÄRITETTYJEN ARVOJEN ULKOPUOLELLA, VOI VAIKUTTA A HAITALLISESTI VIRTAAUSNOPEUTEEN JA HAPPIPITOISUUTEEN JA SITEN HOIDON LAATUUN.

VAROITUS: JOS KÄYTETÄÄN HAPPIPITOISUUSVARUSTEITA, JOITA EI OLE SUOSITELTU TÄLLE HAPPIRIKASTIMELLE, SEN TEHO VOI HEIKENTYÄ. SUOSITELLUT LISÄVARUSTEET ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOPPAASSA.

VAROITUS: KÄYTÄ VAIN SÄHKÖJÄNNITETTÄ, JOKA ON MÄÄRITETTY LAITTEESEEN KIINNITETYSSÄ TEKNISTEN TIETOJEN TARRASSA.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ JATKOJOHTOJA TÄMÄN LAITTEEN KANSSA ÄLÄKÄ KYTKE LIIKAA SÄHKÖLAITTEITA SAMAAN PISTORASIAAN. JATKOJOHTOJEN KÄYTTÄMINEN VOI HEIKENTÄÄ LAITTEEN TEHOA HUOMATTAVASTI. JOS YHTEEN PISTORASIAAN KYTKETÄÄN LIIKAA SÄHKÖLAITTEITA, SÄHKÖTAULU VOI KUORMITTUA, MIKÄ VOI JOHTAA KATKAISIMEN/ SULAKKEEN AKTIIVOITUMISEEN TAI TULIPALOO, JOS KATKAISIN/SULAKE EI TOIMI.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Yhdysvaltain liittovaltion lain mukaisesti tätä laitetta saa ostaa tai vuokrata vain lääkärin tai muun lisensoidun terveydenhuollon tarjoajan määräyksestä.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä aseta laitetta paikkaan, jossa virtajohtoon käsiksi pääseminen on vaikeaa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Happirikastinta ei saa altistaa savulle, ilmansaasteille eikä höyryille.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Varmista, että happirikastinta käytetään laitteen ollessa pystyasennossa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Reititä happiletku ja virtajohdot aina niin, etteivät ne aiheuta kompastumisvaaraa.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Sijoita laite irti verhoista tai kankaista, kuumailmapuhaltimista tai lämmittimistä. Aseta laite tasaiselle alustalle ja varmista, että kaikki sivut ovat vähintään 30 cm:n päässä seinästä tai muista esteistä. Älä sijoita laitetta ahtaaseen tilaan. Valitse pölytön ja savuton paikka, joka ei ole suorassa auringonpaisteessa. Älä käytä laitetta ulkona, ellei laitetta ole liitetty vikavirtasuojakytkimellä (GFCI) suojattuun pistorasiaan.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä laitetta rajallisessa tai ahtaassa tilassa, jossa ilmanvaihto voi olla huono. Se voi aiheuttaa laitteen ylikuumenemisen ja tehon heikkenemisen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä tuki tulo- tai poistoilma-aukkoja. ÄLÄ pudota tai aseta mitään esineitä laitteen aukkoihin. Se voi aiheuttaa happirikastimen ylikuumenemisen ja tehon heikkenemisen.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Valmistaja suosittelee varahappijärjestelmää sähkökatkon, laitteen hälytystilan tai mekaanisen virheen varalta. Pyydä lisätietoja tarvittavasta varajärjestelmästä lääkäriltäsi tai laitetoimittajaltasi.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: On tärkeää, että noudatat lääkärin sinulle määräämää happitasoa. Älä muuta virtausasetusta ilman lääkärin määräystä.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Happirikastinta voi käyttää nukkuessa, jos lääkäri on niin suositellut.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Happirikastimen käyttö tai varastointi normaalin käyttölämpötilan ulkopuolella voi heikentää laitteen suorituskykyä. Tarkista säilytys- ja käyttölämpötilarajat tämän käyttöoppaan teknisistä tiedoista.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Jos laite antaa varoituksen tai jos havaitset, että happirikastin ei toimi oikein, katso lisätietoja tämän käyttöoppaan vianetsintäosiesta. Jos ongelma ei ratkea, ota yhteyttä laitetoimittajaan.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Jos äänimerkki on heikko tai se ei kuulu lainkaan, ota välittömästi yhteys laitetoimittajaan.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Jos ilmankostuttimen pulloja ei ole liitetty kunnolla ilmankostuttimen pullon kiinnikkeisiin tai happiliittimeen, happivuotoa voi ilmetä.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Normaalisti laitteen virtausmittaria ei tarvitse säätää. Jos käännät virtausmittarin säätönuppia myötäpäivään, hapen virtaus laskee tai voi loppua kokonaan. Virtausmittarissa on merkintä 1/2 LPM:n välein käytön helpottamiseksi. 2 LPM:n virtausmittarilla varustetussa yksiköissä virtausmittari on merkitty 1/8 LPM:n välein virtausasetuksiin 2 LPM:iin asti.

Huomautus: Kanyyli ei saa päästä taittumaan, ja sen käyttöpituus voi olla enintään 7,6 m.

Varmista, että kanyyli on asetettu kokonaan ja pitävästi. Kun kanyyli on kiinnitetty oikein, happivirtauksen nenäkanyylin haarakkeisiin pystyy kuulemaan tai tuntemaan. Jos happea ei näytä virtaavan, tarkista ensin, että virtausmittarin kuula rekisteröi virtauksen. Aseta sitten kanyylin kärki vesilasiin. Jos kuplia tulee ulos kanyylistä, happea virtaa. Jos kuplia ei tule, katso tämän oppaan vianmääritysosaa.

Huomautus: Noudata aina kanyylin valmistajan käyttöohjeita. Vaihda kertakäyttöinen kanyyli kanyylin valmistajan tai laitetoimittajasi suositusten mukaisesti. Lisätarvikkeita on saatavana laitetoimittajalta.

Huomautus: VisionAire-happirikastinta on käytettävä vähintään 5 minuutin ajan 2 LPM:n virtauksella ennen laitteen käyttöä.

VisionAire soveltuu kahden käyttäjän käyttöön edellyttäen, että virtaus on yhteensä vähintään 2 LPM eikä ylitä rikastimen maksimikapasiteettia.

Laitetoimittajalle: Seuraavia happilisävarusteita suositellaan käytettäväksi VisionAire Intensity -happirikastimen kanssa:

- Ilmankostuttimen pullo: Osanumero HU003-1
- Nenäkanyyli, jossa on 2,1 metrin letku (maks. 6 LPM): Osanumero CU002-1
- OxySafe-sarja: Osanumero 20629671

Huomautus: Valmistaja ei suosittele tämän laitteen sterilisointia.

Huomautus: Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, sen on oltava käynnissä useita minuutteja ennen sähkökatkon hälytyksen aktivointia.

Huomautus: Happirikastin päästää lämmintä ilmaa yksikön pohjasta, mikä voi pysyvästi värjätä lämpötilaherkkiä lattiapintoja, kuten vinyyliä. Rikastinta ei pidä käyttää lattialla, joka on herkkä lämpötilan aiheuttamille värjäytymille. Valmistaja ei vastaa lattian värjäytymisistä.

Huomautus: Noudata valmistajan ohjeita, jotta takuu ei kumoudu.

Huomautus: Älä kohdista laitteeseen mitään huoltotoimia lukuun ottamatta tässä käyttöoppaassa mainittuja ratkaisuja.

Huomautus: Kannettavat ja langattomat radiotaajuuslaitteet (RF) voivat vaikuttaa lääkinnällisiin sähkölaitteisiin.

Huomautus: Huoneessa, jossa happirikastinta käytetään, ei synny vaaraa hapen loppumisesta.

Huomautus: Laitetoimittajalle: Seuraavia happilisävarusteita suositellaan käytettäväksi happirikastimen kanssa:

- Nenäkanyyli, jossa on 2,1 metrin letku: PN 5408-SEQ
- Lisätietoja suositelluista lisävarusteista on Accessories Catalog (PN ML-LOX0010) -kuvastossa osoitteessa www.CAIREmedical.com.

Kaikkien kanyylien kanssa on käytettävä tulipalosuojaa.

- OxySafe™ on CAIREn tuote. Se on tarkoitettu käytettäväksi happirikastimen kanssa. OxySafe™ on lämpösulake, joka pysäyttää kaasun virtauksen OxySafe-lisävarusteeseen, jos kanyyli tai happiletku kipinöi ja syttyy palamaan. Se asennetaan nenäkanyyliin tai happiletkuun potilaan ja VisionAire-laitteen happiportin välille.

Tarkista OxySafe-lisävarusteen oikean käytön ohjeet aina valmistajan käyttöohjeesta (mukana OxySafe-pakkauksessa).

CAIRElta on saatavana OxySafe™-sarja, joka sisältää kanyylinpään, OxySafe™-lämpösulakkeen ja 2,1 metrin mittaisen letkun: PN 20629671.



VAROITUS: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Tekniset tiedot

	VisionAire
Virtausnopeudet*	1 LPM – 5 LPM ±10 % osoitetusta asetuksesta tai 200 ml sen mukaan, kumpi on suurempi*
Mitat	14,1 in. L x 11,5 in. S x 20,8 in. K (35,8 cm L x 29,2 cm S x 52,8 cm K)
Paino	30 lbs (13,6 kg)
Äänenpainetaso	45 dBa (1–5 LPM)
Virrankulutus	290 wattia
O2-pitoisuus	90 % (+ 5,5 %/- 3 %)
Sähkö tiedot	115 VAC/60 Hz, 3,0 A 230 VAC/50 Hz, 1,5 A 230 VAC/60 Hz, 1,5A
Käyttöympäristö*	5...40 °C enintään 3 048 metrin korkeudella merenpinnasta. 15 - 95 % suhteellinen kosteus (ei kondensoiva).
Korkeus	-381 to 3048 metriin (-1250 to 10,000 ft) (testattu 700 - 1060 hPa)
Varastointiympäristö	-25...70 °C

* Perustuu ilmakehän paineelle välillä 700 hPa - 1060 hPa 21 °C:ssa

Laitteen odotettavissa oleva käyttöikä on vähintään viisi vuotta.

Katso äänenvoimakkuuden tekninen ohje (PN MN138-1).



VAROITUS: TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖ KORKEUDESSA, LÄMPÖTILASSA TAI SUHTEELISESSA KOSTEUSDESSA, JOTKA OVAT TÄMÄN KÄSIKIRJAN MUKAISTEN MÄÄRITETTYJEN ARVOJEN ULKOPUOLELLA, VOI VAIKUTTAA HAITALLISESTI VIRTAAUSNOPEUTEEN JA HAPPIPITOISUUTEEN JA SITEN HOIDON LAATUUN.

VAROITUS: TÄMÄN LAITTEEN KÄYTTÖ YLI 3 048 METRIN KORKEUDELLA TAI LÄMPÖTILA-ALUEEN 5...40 °C ULKOPUOLELLA TAI SUHTEELISEN KOSTEUDEN OLLESSA YLI 95 % VAIKUTTAA EPÄEDULLISESTI VIRTAAUSNOPEUTEEN SEKÖ HAPPIPITOISUUTEEN JA SITÄ KAUTTA HOIDON LAATUUN.

Käyttöohjeet

Lue seuraavat tiedot ennen happirikastimen käyttöä.

Huomautus: Happirikastin päästää lämmintä ilmaa yksikön pohjasta, mikä voi pysyvästi värjätä lämpötilaerkkiä lattiapintoja, kuten vinyyliä. Rikastinta ei pidä käyttää lattialla, joka on herkkä lämpötilan aiheuttamille värjäytymille. Valmistaja ei vastaa lattian värjäytymisistä.

Ilmankostuttimen pullo (lisävaruste)

Jos happihoito edellyttää ilmankostutinta, toimi seuraavasti aina, kun täytät tai puhdistat ilmankostuttimen, jonka olet ottanut käyttöön.

1. Irrota ilmankostuttimen pullo syvennyksestään.
2. Avaa ilmankostuttimen pullo. Jos käytössä on esitäytetty pullo, tätä vaihetta ei suoriteta. Siirry vaiheeseen 5.
3. Täytä ilmankostuttimen pullo viileällä tai kylmällä vedellä (käytä mieluiten tislattua vettä) pulloon merkittyyn viivaan asti. **ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA!**
4. Kiinnitä ilmankostuttimen pullon yläkansi.
5. Aseta ilmankostuttimen pullo syvennykseensä rikastimen taakse ja liitä pullon letku happiliittimeen sekä ilmankostuttimen pullon liittimeen.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Jos ilmankostuttimen pulloja ei ole liitetty kunnolla ilmankostuttimen pullon kiinnikkeisiin tai happiliittimeen, happivuotoa voi ilmetä.

Kanyylin liittäminen

Liitä letku ja kanyyli happiliittimeen tai ilmankostuttimen happiliittimeen.

Huomautus: Kanyyli ei saa päästä taittumaan, ja sen käyttöpuite voi olla enintään 7,6 m.

Varmista, että kanyyli on asetettu kokonaan ja pitävästi. Kun kanyyli on kiinnitetty oikein, happivirtauksen nenäkanyylin haarakkeisiin pystyy kuulemaan tai tuntemaan. Jos happea ei näytä virtaavan, tarkista ensin, että virtausmittarin kuula rekisteröi virtauksen. Aseta sitten kanyylin kärki vesilasiin. Jos kuplia tulee ulos kanyylistä, happea virtaa. Jos kuplia ei tule, katso tämän oppaan vianmääritysoasa.

Noudata aina kanyylin valmistajan käyttöohjeita. Vaihda kertakäyttöinen kanyyli kanyylin valmistajan tai laiteoimittajasi suositusten mukaisesti. Lisätarvikkeita on saatavana laiteoimittajalta.

Rikastimen käynnistäminen



VAROITUS: "TUPAKOINTI KIELLETTY – HAPPILAITE KÄYTÖSSÄ" -KYLTIN ON OLTAVA NÄKYVÄSTI ESILLÄ KOTONA TAI MUUSSA TILASSA, MISSÄ HAPPILAITETTA KÄYTETÄÄN. POTILAILLE JA HEIDÄN HOITAJILLEEN ON KERROTTAVA TUPAKOINNIN VAAROISTA LÄÄKINNÄLLISEN HAPEN LÄHEISYYDESSÄ JA SITÄ KÄYTETTÄESSÄ.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ JATKOJOHTOJA TÄMÄN LAITTEEN KANSSA ÄLÄKÄ KYTKE LIIKAA SÄHKÖLAITTEITA SAMAAN PISTORASIAAN. JATKOJOHTOJEN KÄYTTÄMINEN VOI HEIKENTÄÄ LAITTEEN TEHOA HUOMATTAVASTI. JOS YHTEEN PISTORASIAAN KYTKETÄÄN LIIKAA SÄHKÖLAITTEITA, SÄHKÖTAULU VOI KUORMITTUA, MIKÄ VOI JOHTAA KATKAISIMEN/ SULAKKEEN AKTIVOITUMISEEN TAI TULIPALLOON, JOS KATKAISIN/SULAKE EI TOIMI.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Sijoita laite irti verhoista tai kankaista, kuumailmapuhaltimista tai lämmittimistä. Aseta laite tasaiselle alustalle ja varmista, että kaikki sivut ovat vähintään 30 cm:n päässä seinästä tai muista esteistä. Älä sijoita laitetta ahtaaseen tilaan. Valitse pölytön ja savuton paikka, joka ei ole suorassa auringonpaisteessa. Älä käytä laitetta ulkona, ellei laitetta ole liitetty vikavirtasuojakytkimellä (GFCI) suojattuun pistorasiaan.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä käytä laitetta rajallisessa tai ahtaassa tilassa, jossa ilmanvaihto voi olla huono. Se voi aiheuttaa laitteen ylikuumentumisen ja tehon heikkenemisen.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Älä tuki tulo- tai poistoilma-aukkoja. ÄLÄ pudota tai aseta mitään esineitä laitteen aukkoihin.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Se saattaa aiheuttaa rikastimen ylikuumentumisen ja heikentää sen suorituskykyä.

1. Sijoita laite lähelle pistorasiaa huoneessa, joissa oleskelet suurimman osan ajasta.
2. Kiinnitä verkkojohdon pistoke pistorasiaan.
3. Aseta I/O-virtakytkin asentoon "I" ja käynnistä laite. Kuulet kuuluvan äänimerkin noin 5 sekunnin ajan.
4. Alhaisen happipitoisuuden merkkivalo palaa muutaman minuutin, kunnes happipitoisuus saavuttaa minimivaatimukset (koskee vain laitetta, jossa on happimittari).
5. Voit määrittää lisähapen virtausnopeuden säätämällä virtausmittarin säätönuppia vasemmalle tai oikealle, kunnes virtausmittarissa oleva kuula sijoittuu lääkärin määräämään kohtaan. Jotta voit tarkastella virtausmittaria oikeasta kulmasta, huomaa, että takaviivan ja edessä olevan numeroviivan pitää näkyä yhtenä viivana.
6. Laite on nyt valmis käyttöön.



TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Valmistaja suosittelee varahappijärjestelmää sähkökatkon, laitteen hälytystilan tai mekaanisen virheen varalta. Pyydä lisätietoja tarvittavasta varajärjestelmästä lääkäriltäsi tai laitetoimittajaltasi.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: On tärkeää, että noudatat lääkärin sinulle määräämää happitasoa. Älä muuta virtausasetusta ilman lääkärin määräystä.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Happirikastinta voi käyttää nukkessa, jos lääkäri on niin suositellut.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS: Varmista, että happirikastinta käytetään laitteen ollessa pystyasennossa.

Huomautus: Optimaalinen happipitoisuus saavutetaan 10 minuutissa laitteen käynnistämisestä (90 % pitoisuudesta saavutetaan noin 5 minuutissa).

Normaalisti laitteen virtausmittaria ei tarvitse säätää. Jos käännät virtausmittarin säätönuppia myötäpäivään, hapen virtaus laskee tai voi loppua kokonaan.

Laitteen sammuttaminen

Aseta I/O-virtakytkin asentoon "0" laitteen sammuttamiseksi.

Puhdistus, hoito ja oikea huolto

Kotelo



VAROITUS: SÄHKÖISKUVAARA. SAMMUTA LAITE JA IRROTA VIRTajohto SÄHKÖLIITÄNNÄSTÄ, ENNEN KUIN PUHDISTAT LAITTEEN. MUUTOIN SEURAUKSENA ON SÄHKÖISKUN JA PALOVAMMAN VAARA. VAIN LAITETOIMITTAJA TAI PÄTEVÄ HUOLTOTEKNIKKO SAA POISTAA LAITTEEN PANEELIT TAI HUOLTA A LAITETTA.

VAROITUS: HUOLEHDI, ETTÄ HAPPIRIKASTIN EI PÄÄSE KASTUMAAN JA ETTÄ LAITTEEN SISÄÄN EI PÄÄSE NESTEITÄ. TÄSTÄ VOI SEURATA TOIMINTAHÄIRIÖ TAI LAITTEEN SAMMUMINEN, JA SÄHKÖISKUN TAI PALOVAMMOJEN RISKI VOI LISÄÄNTYÄ.

VAROITUS: ÄLÄ KÄYTÄ ÖLJYÄ, RASVAA TAI VASELIINIPOHJAJAISIA TAI MUITA HELPOSTI SYTTYVIÄ TUOTTEITA HAPPIRIKASTIMEN TAI HAPPIRIKASTIMEN KANSSA. HAPPI KIIHDYTTÄÄ HELPOSTI SYTTYVIEN AINEIDEN PALAMISTA.

VAROITUS: KÄYTÄ ENNEN HOITOA TAI SEN AIKANA VAIN VESIPOHJAJAISIA VOITEITA TAI SALVOJA, JOTKA OVAT HAPEN KANSSA YHTEENSOPIVIA. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ VASELIINIA TAI ÖLJYPOHJAJAISIA VOITEITA TAI SALVOJA TULIPALON TAI PALOVAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI.

VAROITUS: ÄLÄ ALTISTA LAITETTA NESTEILLE. VÄLTÄ NÄITÄ KEMIAALLISIA AINEITA (EI TÄYDELLINEN LUETTELO): ALKOHOLI JA ALKOHOLIPOHJAJAISET TUOTTEET, TIIVISTETYT KLOORIPOHJAJAISET TUOTTEET (ETYLEENIKLORIDI) SEKÄ ÖLJYPOHJAJAISET TUOTTEET (PINE-SOL®, LESTOIL®). NÄITÄ EI SAA KÄYTTÄÄ HAPPIRIKASTIMEN MUOVIKOTELON PUHDISTAMISEEN, SILLÄ NE VOIVAT VAURIOITTA A LAITTEEN MUOVIOSIA. PUHDISTA LAITTEEN KOTELO, OHJAUSPANEELI JA VIRTajohto VAIN MIEDOLLA KOTITALOUSKÄYTTÖÖN TARKOITETULLA PESUAINEELELLÄ. KÄYTÄ KOSTEAA (EI MÄRKÄÄ) LIINAA TAI SIENTÄ JA PYYHI LOPUKSI PINNAT KUIVIKSI. LAITTEEN SISÄÄN EI SAA PÄÄSTÄÄ MITÄÄN NESTETTÄ.

VAROITUS: PUHDISTA RUNKO, OHJAUSPANEELI JA VIRTajohto VAIN MIEDOLLA KOTIKÄYTTÖÖN TARKOITETULLA PUHDISTUSAINEELELLÄ. LEVITÄ SITÄ KOSTEALLA LIINALLA TAI SIENELLÄ. PYYHI PINNAT KUIVIKSI. ÄLÄ PÄÄSTÄ HAPPIRIKASTIMEN SISÄÄN MITÄÄN NESTETTÄ. KIINNITÄ ERITYISTÄ HUOMIOTA KANYYLIN HAPPILIITTIMEEN JA VARMISTA, ETTÄ SE ON PÖLYTÖN, KUIVA JA PUHDAS.

Huomautus: Noudata aina kanyylin valmistajan käyttöohjeita. Vaihda kertakäyttöinen kanyyli kanyylin valmistajan tai laitetoimittajasi suositusten mukaisesti. Lisätarvikkeita on saatavana laitetoimittajalta.

Huomautus: Valmistaja ei suosittele tämän laitteen sterilisointia.




Puhdistu laitteen ulkopinta kotitalouspuhdistusaineelellä ja kostealla liinalla tai sienellä ja pyyhi sitten kaikki pinnat kuiviksi. Laitteen sisää n ei saa päästää mitää n nestettä. Laitekotelo on puhdistettava vähintään jokaisen käyttäjän välillä.

Ilmankostuttimen pullo (lisävaruste)

- Tarkista veden määrä päivittäin ja lisää tarvittaessa
- Kostuttimen puhdistamiseen ja desinfiointiin tulee käyttää laitevalmistajan ohjeita tai ilmankostutinpullossa olevia ohjeita.

Hälytystilat

Kaikki hälytykset ovat alhaisen vaaran hälytyksiä.

Hälytys	Merkitys	Toimenpide
Yleisen toimintahäiriön keltainen merkkivalo  ja jaksottainen äänimerkki	tuotesäiliön korkea paine TAI alhainen säiliön paine TAI korkea laitteen lämpötila	Varmista, että virtausmittari on auki vähintään vähimmäisvirtausnopeudelle. Varmista, ettei kanyyli ole taipunut tai tukossa. Poista kaikki laitteet, jotka on kytketty laitteen liittimen jälkeen. Varmista, että laitteen ja seinän välillä on vähintään 30 cm vapaata tilaa ja että ilmanottoaukoissa ei ole esteitä. Varmista, että ulkoinen hiukkassuodatin on puhdas eikä tukkeutunut. Varmista, että laite on käyttölämpötila-alueella. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys laitevalmistajaan huoltoa varten.
Happimittarin keltainen merkkivalo  ja jaksottainen äänimerkki	alhainen happipitoisuus	Pyydä laitetoimittajaa huoltamaan laite.
Sähkökatkon keltainen merkkivalo  ja jaksottainen äänimerkki	sähkökatkos	Varmista, että laite on kytketty tunnetusti toimivaan pistorasiaan. Varmista, että kuormakytkin on työnnetty sisään. Jos ongelma jatkuu, ota yhteys laitevalmistajaan huoltoa varten.

Vianmääritys

Jos VisionAire-happirikastin ei toimi kunnolla, katso seuraavien sivujen taulukosta mahdollisia syitä ja ratkaisuja ja ota tarvittaessa yhteyttä laitetoimittajiin.

Jos et saa laitetta toimimaan, yhdistä nenäkanyyli, kasvosuoja tai muut lisävarusteet varattuun lisähapensyöttöön.

Huomautus: Älä kohdista laitteeseen mitään huoltotoimia lukuun ottamatta tässä käyttöoppaassa mainittuja ratkaisuja. Huolto on toimittajan vastuulla ja palveluntarjoaja seuraa sitä.

Huomautus: Noudata valmistajan ohjeita, jotta takuu ei kumoudu.

Huomautus: Jos laitetta ei ole käytetty pitkään aikaan, sen on oltava käynnissä 15 minuuttia ennen sähkökatkon hälytyksen aktivointia.

Ongelma	Todennäköinen syy	Ratkaisu
Laitte ei toimi. Virtahäiriötilanteessa annetaan hälytys.	Virtajohto ei ole kytkettynä pistorasiaan.	Tarkista, että virtajohdon pistoke on pistorasiassa asianmukaisesti.
	Pistorasiasta ei saada sähköä.	Tarkista virtalähde, seinäkytkin, sulake tai vikavirtasuojat talon sisällä.
	Happirikastimen vikavirtasuojat on aktivoitu.	Paina (mutta älä pidä) vikavirtasuojan nollauspainiketta laitteen edestä. Jos vikavirtasuojat laukeaa uudelleen tai jos hälytys kuuluu edelleen, kun laite on käynnistetty, ota yhteys laitevalmistajaan.
Hapen virtaus on rajoittunutta.	Ilmankostuttimen pullo on likainen tai tukossa.	Irrota ilmankostuttimen pullo happiliittimestä. Jos virtaus palautuu, puhdista tai vaihda uusi ilmankostutinpullo.
	Viallinen nenäkanyyli, kasvosuoja, katetri ja/ tai happiletku tai muu lisävaruste.	Irrota ja tarkista varusteet taipumien ja tukosten varalta. Vaihda tarvittaessa.
	Kanyylin letku on irti.	Tarkista kanyylin letkun liitäntä ohjauspaneelista.
Kondenssivettä kerääntynyt happiletkuun, kun käytät ilmankostutinpulloa.	Laitteen ilmankierto ei toimi oikein. Käyttölämpötila on noussut.	Sijoita laite irti verhoista tai kankaista, kuumailmapuhaltimista, lämmittimistä ja takoista. Aseta laite niin, että kaikki sivut ovat vähintään 30 cm:n päässä seinästä tai muista esteistä. Älä sijoita laitetta ahtaaseen tilaan. Täytä ilmankostutinpullo KYLMÄLLÄ vedellä. ÄLÄ TÄYTÄ LIIKAA! Anna happiletkun kuivua tai vaihda tilalle uusi letku.
Jaksottainen hälytysääni.	Katso äänimerkkien selitteet kohdasta "Turvaominaisuudet".	Aseta I/O-virtakytkin 0-asentoon, käytä varahapensyöttöä ja ota välittömästi yhteys laitteen toimittajaan.

Ongelma	Todennäköinen syy	Ratkaisu
Happimittarin valo pysyy päällä (palaa keltaisena).	Happipitoisuus on $\leq 82\%$.	Aseta I/O-virtakytkin 0-asentoon, käytä varahapensyöttöä (jos saatavilla) ja ota välittömästi yhteys laitteen toimittajaan.
Kaikki muut ongelmat		Aseta I/O-virtakytkin 0-asentoon, käytä varahapensyöttöä ja ota välittömästi yhteys laitteen toimittajaan.

Tarvikkeet

Käytä yhdessä happirikastimen kanssa vain seuraavia CAIRE:n toimittamia tarvikkeita. Muiden kuin seuraavassa lueteltujen tarvikkeiden käyttäminen voi heikentää happirikastimen tehoa ja/tai turvallisuutta.

VisionAire Family -vakiovarusteet	
Ilmankostuttimen pullo (6–15 LPM)	Osanumero – HU003-1
Kanyyli, 7,6 m (6 LPM maks.)	Osanumero – CU002-4
Ilmankostuttimen pullon letku	Osanumero – TU255-1
Ilmankostuttimen pullon kiinnike	Osanumero – F0655-1

Happiletku, 7,6 m	Osanumero – CU004-3
Letkun/kanyylin liitin	Osanumero – CU009-1
OxySafe-sarja (virtausmaksimi 25 LPM, maksimipaine 87 PSIG)	Osanumero – 20629671

Huomautus: Muiden tarvikkeiden mukana voidaan toimittaa tietyssä maassa käytettävä pistoke. Voit tilata muita tarvikkeita ottamalla yhteyden CAIREen tai happirikastimen toimittajaan.

Lääketieteelliset laitteet edellyttävät erityisiä varotoimia sähkömagneettisen yhteensopivuuden suhteen, ja ne on asennettava ja otettava käyttöön tässä osassa annettujen EMC-tietojen mukaisesti.

Ohjeistus ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen säteily		
VisionAire on suunniteltu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. VisionAire-asiakkaan tai -käyttäjän on varmistettava, että ympäristö vastaa vaatimuksia.		
Säteilytesti	Vastaavuus	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus
Radiotaajuussäteily CISPR 11	Ryhmä 1	VisionAire käyttää radiotaajuusenergiaa vain sisäisissä toiminnoissaan. Tämän vuoksi radiotaajuussäteily on hyvin matalaa eikä se todennäköisesti häiritse lähellä olevia elektronisita laitteita.
Radiotaajuussäteily CISPR 11	Luokka B	VisionAire sopii kaikkiin rakennuksiin, mukaan lukien koteihin ja muihin tiloihin, jotka on liitetty suoraan julkiseen pienjännitteiseen sähköverkkoon, joka toimittaa sähköä kotitalouskäyttöön.
Harmoniset yliaallot IEC 61000-3-2	Vastaa	
Jännitteenvaihtelu/ välkyntä IEC 61000-3-3	Vastaa	

Suositellut etäisyydet kannettavien ja siirrettävien RF-viestintälaitteiden sekä VisionAire-yksikön välillä			
VisionAire on suunniteltu käytettäväksi sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa säteilevää radiotaajuutta on vain rajoitetusti. VisionAire-asiakas tai -käyttäjä voi ehkäistä sähkömagneettisia häiriöitä säilyttämällä vähimmäisetäisyyden kannettavan ja mobiilin radiotaajuuslaitteen (lähetin) ja VisionAire-laitteen suurimman lähtötehon mukaisesti.			
Lähtetimen suurin nimellislähtöteho W	Etäisyys lähtetimen taajuuden mukaisesti m		
	150 kHz - 80 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d = 1,2\sqrt{P}$	800 MHz - 2,5 GHz $d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23
Jos lähtetimen suurinta lähtötehoa ei ole mainittu alla, suositeltu etäisyys d metreinä (m) voidaan arvioida yhtälöllä lähtetimen taajuuden perusteella, kun P on lähtetimen suurin lähtöteho watteina (W) lähtetimen valmistajan ilmoituksen mukaisesti.			
HUOMAA 1 Korkean taajuusalueen etäisyys pätee tehoilla 80 MHz ja 800 MHz.			
HUOMAA 2 Tämä ohjeistus ei ehkä päde kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettiseen johtumiseen vaikuttavat pintojen, esineiden ja ihmisten aiheuttama imeytyminen ja heijastuminen.			

Ohjeistus ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen immuuteetti


VisionAire on suunniteltu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. VisionAire-asiakkaan tai käyttäjän on varmistettava, että ympäristö vastaa vaatimuksia.

Immuneiteetti-testaus	IEC 60601 -testaustaso	Vastaavuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus
Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus IEC 61000-4-2	±6 kV kontakti ±8 kV ilma	±6 kV kontakti ±8 kV ilma	Lattian tulee olla puuta, betonia tai keraamilaattaa. Jos lattia on peitetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden on oltava vähintään 30 %.
Transienttipurskeen sieto IEC 61000-4-4	±2 kV virtakaapelit ±1 kV tulo-/lähtökaapelit	±2 kV virtakaapelit Ei mitään	Verkkovirran laadun pitää olla sellainen kuin liike- tai sairaalarakennuksissa yleensä.
Syöksyaalto IEC 61000-4-5	±1 kV kaapelien välillä ±2 kV kaapelista maahan	±1 kV kaapelien välillä ±2 kV kaapelista maahan	Verkkovirran laadun pitää olla sellainen kuin liike- tai sairaalarakennuksissa yleensä.
Jännitteen vajoamat, lyhyet katkokset ja jännitteenvaihtelut tulo-sähkökaapeleissa, IEC 61000-4-11	<5 % U_T (>95 %:n vajoama jännitteessä U_T) 0,5 sykliä 40 % U_T (60 %:n vajoama U_T :ssä) 5 sykliä 70 % U_T (30 %:n vajoama jännitteessä U_T) 25 sykliä <5 % U_T (>95 %:n vajoama jännitteessä U_T) 5 s	<5 % U_T (>95 %:n vajoama jännitteessä U_T) 0,5 sykliä 40 % U_T (60 %:n vajoama jännitteessä U_T) 5 sykliä 70 % U_T (30 %:n vajoama jännitteessä U_T) 25 sykliä <5 % U_T (>95 %:n vajoama jännitteessä U_T) 5 s	Verkkovirran laadun pitää olla sellainen kuin liike- tai sairaalarakennuksissa yleensä. Jos VisionAire-käyttäjän on voitava käyttää laitetta myös verkkovirran katkoksen aikana, on suositeltavaa kytkeä VisionAire-virtaa kytkemättömällä virtalähteellä.
Verkkotaajuuden magneettikenttä IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m	Verkkotaajuuksien magneettikenttien tason pitäisi vastata liike- tai sairaalarakennuksen tyypillistä tasoa.

HUOMAA U_T tarkoittaa AC-verkkojännitettä ennen testaustason soveltamista.

Ohjeistus ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen immunitaatio

VisionAire on suunniteltu käytettäväksi alla kuvatussa sähkömagneettisessa ympäristössä. VisionAire-asiakkaan tai käyttäjän on varmistettava, että ympäristö vastaa vaatimuksia.

Immunitaatio-testaus	IEC 60601 -testaustaso	Vastaavuustaso	Sähkömagneettinen ympäristö – ohjeistus
Johdettu radiotaajuus IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz	3 Vrms	<p>Jos kannettavia ja mobiileja radiotaajuuslaitteita käytetään VisionAire-laitteen jonkin osan lähellä, mukaan lukien kaapelit, etäisyyden on oltava vähintään kyseisen lähettimen taajuuden perusteella laskettu suositeltu etäisyys.</p> <p>Suosittelu etäisyys $d = 1,2\sqrt{P}$</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$</p> <p>$d = 1,2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$</p> <p>kun P on lähettimen suurin lähtöteho watteina (W) lähettimen valmistajan ilmoituksen mukaisesti ja d on suositeltu etäisyys metreinä (m).</p> <p>Kiinteiden radiotaajuuslähettimien kenttien voimakkuuksien (paikan sähkömagneettisen mittauksen^a mukaisesti) on oltava alhaisempia kuin kunkin taajuusalueen säädöstenmukaisen tason.^b</p> <p>Häiriöitä voi esiintyä, jos lähellä on seuraavalla symbolilla merkittyjä laitteita:</p> 
Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz – 2,5 GHz	3 V/m	

HUOMAA 1 Korkea taajuusalue pätee tehoilla 80 MHz ja 800 MHz.

HUOMAA 2 Tämä ohjeistus ei ehkä päde kaikissa tilanteissa. Sähkömagneettiseen johtumiseen vaikuttavat pintojen, esineiden ja ihmisten aiheuttama imeytyminen ja heijastuminen.

^a Kiinteiden lähettimien, kuten matka- ja langattomien puhelinten sekä satelliittiradioiden asemien, amatööriradioiden, AM- ja FM-radiolähetyksen ja tv-lähetyksen kenttävoimakkuuksia ei voi teoreettisesti ennakoita tarkasti. Kiinteän radiotaajuuslähettimen aiheuttaman sähkömagneettisen ympäristön arvioimiseksi on suoritettava paikan sähkömagneettinen mitta. Jos VisionAire-laitteen käyttöpaikan mitattu kentän voimakkuus ylittää yllä mainitun radiotaajuutta koskevan säädöstenmukaisen tason, VisionAire-laitetta on valvottava virheettömän toiminnan varmistamiseksi. Jos laite toimii epänormaalisti, lisätoimet voivat olla tarpeen eli VisionAire-laitteen suuntaa tai sijaintia on ehkä muutettava.

^b Taajuusalueella 150 kHz – 80 MHz kenttien voimakkuuden on oltava alle 3 V/m.

Hävittämistapa

Jätteiden hävittäminen

Kaikki CAIRE VisionAire -happirikastimesta syntyvä jäte on hävitettävä asianmukaisin menetelmin paikallisten viranomaismääräysten mukaan

Laitteen hävittäminen

Ympäristösyistä on happirikastimesta syntyvä jäte hävitettävä asianmukaisin menetelmin paikallisten viranomaismääräysten mukaan.

Luokitus

Suojaus sähköiskuilta (tyyppi):

Luokka II Laite on suojattu sähköiskuja vastaan kaksoiseristämällä.
Suojamaadoitusta tai erityisiä asennusolosuhteita ei tarvita.

Suojausaste sähköiskua vastaan:

Tyyppi BF Laitteen suojaustaso sähköiskua vastaan seuraavin osin:

- 1) sallittu vuotovirta
 - 2) mahdollisen maadoituksen luotettavuus
- Laitetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi suoraan sydämeen.

Suojaus veden aiheuttamalta haitalta:

Tippuvesisuojaus – IP21

Suojaa halkaisijaltaan yli 12,5 mm olevien kiinteiden vieraiden esineiden sisäänmenolta ja antaa suojan pystysuoraan putoavia vesipisaroita vastaan.

Sallittu puhdistus- ja infektioidenestomenetelmä:

katso VisionAire-huoltokäsikirjan kohta Huolto.

Turvallisuusaste herkästi syttyvien anestesiakaasujen läheisyydessä:

Laite ei sovellu tällaiseen käyttöön.




Toimintatila










Jatkuva käyttö

Huomautus: Noudata aina kanyylin valmistajan käyttöohjeita. Vaihda kertakäyttöinen kanyyli kanyylin valmistajan tai laitetoimittajasi suositusten mukaisesti. Lisätarvikkeita on saatavana laitetoimittajalta.

Huomautus: Valmistaja ei suosittele tämän laitteen sterilisointia.

Στοιχεία ελέγχου χρήστη και ενδείξεις κατάστασης συστήματος

ISO 7000- Γραφικά σύμβολα για χρήση στον εξοπλισμό — Ευρετήριο και σύνοψη	
	Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν από τη λειτουργία. Reg. # 1641
	Φυλάσσετε μακριά από τη βροχή, διατηρείτε στεγνό. Reg. # 0626
	Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή. Reg. # 3082
	Προσοχή, συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα. Reg. # 0434A
	Αριθμός καταλόγου. Reg. # 2493
	Σειριακός αριθμός. Reg. # 2498
	Με αυτή την όψη προς τα πάνω. Reg. # 0623
	Εύθραστο, χειριστείτε με προσοχή. Reg. # 0621
ISO 7010: Γραφικά σύμβολα — Χρώματα ασφαλείας και σήματα ασφαλείας — Καταχωρημένα σήματα ασφαλείας	
	Απαιτείται να διαβαστεί το εγχειρίδιο οδηγιών. Reg. # M002
	Μακριά από γυμνές φλόγες, φωτιά, σπίθες. Απαγορεύονται οι ανοιχτές πηγές ανάφλεξης και το κάπνισμα. Reg. # P003
	Μην καπνίζετε κοντά στη μονάδα ή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της μονάδας. Reg. # P002
	Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου BF (βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία). Reg. # 5333
	Προειδοποίηση. Reg. # W001
Οδηγία του Συμβουλίου 93/42/ΕΟΚ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα	
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις της Οδηγίας 93/42/ΕΟΚ για τα ιατροτεχνολογικά προϊόντα. Φέρει τη σήμανση CE όπως φαίνεται στην εικόνα.

Εσωτερικά σύμβολα	
	Μακριά από εύφλεκτα υλικά, λάδια και γράσο.
	Οργανισμός για την Ασφάλεια για CAN/CSA C22.2 Αρ. 60601-1-14 για ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό. Πιστοποιημένο για τις αγορές των ΗΠΑ και του Καναδά, σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα των ΗΠΑ και του Καναδά.
	Μην αποσυναρμολογείτε.
	Όταν εμφανίζεται στον πίνακα συναγερμών της συσκευής υποδεικνύει ότι έχει ανιχνευτεί διακοπή της εξωτερικής τροφοδοσίας.
	Επισήμανση 2018: Όταν εμφανίζεται στον πίνακα συναγερμών της συσκευής υποδεικνύει χαμηλή συγκέντρωση οξυγόνου στην έξοδο της συσκευής.
	ENERGO (διακόπτης τροφοδοσίας ανοιχτός)
	ANENERGO (διακόπτης τροφοδοσίας κλειστός)
	Ημερομηνία κατασκευής
	Εξοπλισμός κλάσης II
21 CFR 801.15: Κώδικας Ομοσπονδιακών Κανονισμών (Code of Federal Regulations) των ΗΠΑ, Τίτλος 21	
RX ONLY	Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των ΗΠΑ επιτρέπει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
IEC 60601-1: Ιατρικός ηλεκτρικός εξοπλισμός Μέρος 1 - Γενικές απαιτήσεις για βασική ασφάλεια και ουσιαστική απόδοση	
IP21	Εξοπλισμός με προστασία από κάθετη πτώση σταγόνων - IP21

Οδηγία του Συμβουλίου 2012/19/ΕΕ: οδηγία για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)

ΑΗΗΕ



Αυτό το σύμβολο υπενθυμίζει στους κατόχους του εξοπλισμού να τον επιστρέφουν σε εγκαταστάσεις ανακύκλωσης στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, σύμφωνα με την Οδηγία για τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ). Τα προϊόντα μας συμμορφώνονται με την οδηγία για τον περιορισμό των επικίνδυνων ουσιών (RoHS). Δεν περιέχουν περισσότερο από ιχνοποσότητες μολύβδου ή άλλων επικίνδυνων υλικών.

Αυτό το προϊόν μπορεί να καλύπτεται από ένα ή περισσότερα διπλώματα ευρεσιτεχνίας, των ΗΠΑ και διεθνή. Παρακαλούμε επισκεφθείτε τον δικτυακό τόπο της εταιρείας μας παρακάτω για τον κατάλογο των εφαρμοστέων διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας. Διπλώματα ευρεσιτεχνίας: patents.gtls.io.

Συμπυκνωτής οξυγόνου AirSep® VisionAire®

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη θα σας εξοικειώσει με τον συμπυκνωτή οξυγόνου VisionAire της CAIRE. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτόν τον οδηγό πριν λειτουργήσετε τον συμπυκνωτή σας. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, ο πάροχος του εξοπλισμού σας ευχαρίστως θα τις απαντήσει.

Τι είναι ο συμπυκνωτής οξυγόνου

Ο αέρας που αναπνέουμε περιέχει περίπου 21% οξυγόνο, 78% άζωτο και 1% άλλα αέρια. Στον συμπυκνωτή οξυγόνου VisionAire, ο αέρας του δωματίου αναρροφάται μέσα στο μηχάνημα μέσω των εισόδων αέρα. Στη συνέχεια, περνά μέσα από ένα απορροφητικό υλικό που ονομάζεται «μοριακό κόσκινο». Αυτό το υλικό ξεχωρίζει το οξυγόνο από το άζωτο και επιτρέπει μόνο στο οξυγόνο να περάσει. Το αποτέλεσμα είναι μια ροή οξυγόνου υψηλής συγκέντρωσης που παρέχεται στον χρήστη.

Σημείωση: Δεν υπάρχει ποτέ κίνδυνος εξάντλησης του οξυγόνου σε ένα δωμάτιο όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα συμπυκνωτή οξυγόνου.

Γιατί ο γιατρός σας συνταγογράφησε οξυγόνο

Πολλοί άνθρωποι πάσχουν από μια ποικιλία καρδιακών, πνευμονικών και άλλων αναπνευστικών παθήσεων. Ένας σημαντικός αριθμός από αυτά τα άτομα μπορούν να ωφεληθούν από συμπληρωματική οξυγονοθεραπεία στο σπίτι, όταν ταξιδεύουν ή ενώ συμμετέχουν σε καθημερινές δραστηριότητες μακριά από το σπίτι.

Το οξυγόνο είναι ένα αέριο που αποτελεί το 21% του αέρα του δωματίου που αναπνέουμε. Ο οργανισμός μας εξαρτάται από μια σταθερή παροχή για να λειτουργεί κανονικά. Ο γιατρός σας συνταγογράφησε μια συγκεκριμένη ροή ή ρύθμιση για την αντιμετώπιση της ιδιαίτερης αναπνευστικής σας κατάστασης.

Αν και το οξυγόνο είναι μια μη εθιστική θεραπεία, η αυθαίρετη οξυγονοθεραπεία μπορεί να είναι επικίνδυνη. Πρέπει να ζητήσετε ιατρική συμβουλή πριν χρησιμοποιήσετε αυτόν τον συμπυκνωτή οξυγόνου. Ο πάροχος εξοπλισμού που παρέχει τον εξοπλισμό οξυγόνου σας θα σας δείξει πώς να ρυθμίσετε τον συνταγογραφημένο ρυθμό ροής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΤΑ «ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ – ΧΡΗΣΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ» ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΡΤΩΝΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΠΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ Ή ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕΣ ΤΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΝΟΝΤΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ, Ή ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κατασκευαστής συνιστά μια εναλλακτική πηγή συμπληρωματικού οξυγόνου σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, κατάστασης συναγερμού ή μηχανικής βλάβης. Συμβουλευτείτε το γιατρό ή τον πάροχο του εξοπλισμού για τον τύπο του εφεδρικού συστήματος που απαιτείται.

Είναι πολύ σημαντικό να επιλέγετε μόνο το συνταγογραφημένο επίπεδο οξυγόνου. Μην αλλάζετε την επιλογή ροής εκτός εάν σας το υπέδειξε αδειούχος κλινικός γιατρός.

Ο συμπυκνωτής οξυγόνου μπορεί να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια του ύπνου υπό την καθοδήγηση αδειούχου κλινικού γιατρού.

Προφίλ χειριστή

Οι συμπυκνωτές οξυγόνου προορίζονται για να παρέχουν συμπληρωματικό οξυγόνο σε χρήστες που πάσχουν από δυσφορία λόγω παθήσεων που επηρεάζουν την αποτελεσματικότητα των πνευμόνων τους να μεταφέρουν οξυγόνο από τον αέρα στην κυκλοφορία του αίματος. Οι σταθεροί συμπυκνωτές οξυγόνου (SOC) δεν αποθηκεύουν ή περιέχουν οξυγόνο. Δεν χρειάζονται επαναπλήρωση και μπορούν να επαναφορτίζονται οπουδήποτε υπάρχει διαθέσιμη ισχύς AC ή DC. Η χρήση συμπυκνωτή οξυγόνου απαιτεί συνταγή γιατρού και δεν προορίζεται για χρήση ζωτικής υποστήριξης.

Αν και η οξυγονοθεραπεία μπορεί να συνταγογραφηθεί για χρήστες όλων των ηλικιών, ο τυπικός χρήστης οξυγονοθεραπείας είναι ηλικίας άνω των 65 ετών και πάσχει από μια ποικιλία αναπνευστικών παθήσεων, συμπεριλαμβανομένης της χρόνιας αποφρακτικής πνευμονοπάθειας (ΧΑΠ). Οι χρήστες τυπικά έχουν καλές γνωστικές ικανότητες και πρέπει να μπορούν να γνωστοποιούν τυχόν δυσφορία. Εάν ο χρήστης δεν είναι σε θέση να γνωστοποιήσει τυχόν δυσφορία, ή δεν είναι σε θέση να διαβάσει και να κατανοήσει την επισήμανση και τις οδηγίες χρήσης του συμπυκνωτή, τότε η χρήση συνιστάται μόνο υπό την επίβλεψη κάποιου ατόμου που μπορεί να το πράξει. Εάν γίνει αισθητή οποιαδήποτε δυσφορία κατά τη διάρκεια της χρήσης του συμπυκνωτή, συνιστάται στους χρήστες να επικοινωνούν με τον πάροχο υγειονομικής περίθαλψής τους. Συνιστάται επίσης στους χρήστες να έχουν διαθέσιμο εφεδρικό οξυγόνο (δηλ. φιάλη οξυγόνου) σε περίπτωση διακοπής ρεύματος ή βλάβης του συμπυκνωτή. Δεν απαιτούνται άλλες μοναδικές δεξιότητες ή ικανότητες χρήσης για τη χρήση του συμπυκνωτή.

Χαρακτηριστικά ασφάλειας

Οι ακόλουθες πληροφορίες θα σας εξοικειώσουν με τα χαρακτηριστικά ασφάλειας του συμπυκνωτή οξυγόνου VisionAire. Βεβαιωθείτε ότι έχετε διαβάσει και κατανοήσει όλες τις πληροφορίες που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο πριν λειτουργήσετε τη μονάδα σας. Εάν έχετε οποιοσδήποτε ερωτήσεις, ο πάροχος του εξοπλισμού σας ευχαριστός θα τις απαντήσει.



Ετικέτα προειδοποιήσεων συσκευής και εμφάνιση συναγερμών.

- **Σύστημα παρακολούθησης οξυγόνου:**
Το σύστημα παρακολούθησης οξυγόνου ανιχνεύει οποιαδήποτε πτώση της συγκέντρωσης κάτω από 82%. Εάν συμβεί αυτό, θα ανάψει η προειδοποιητική λυχνία χαμηλής συγκέντρωσης οξυγόνου (**IO₂**). Εάν η χαμηλή κατάσταση O₂ επιμένει, θα ενεργοποιηθεί επίσης ένας ηχητικός διαλείπων συναγερμός επιπρόσθετα στη λυχνία συναγερμού.
 - **Διακοπή ρεύματος:** Σε περίπτωση που η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία και συμβεί διακοπή ρεύματος, θα ανάψει η προειδοποιητική λυχνία τροφοδοσίας (**☹️!**) και θα ενεργοποιηθεί ένας ηχητικός διαλείπων συναγερμός. Βλ. την εικόνα ετικέτας.
 - **Φίλτρο προϊόντος:** Φίλτρο $\geq 10 \mu\text{m}$
- **Κινητήρας συμπίεστή:** Μια βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης είναι τοποθετημένη στην έξοδο του συμπίεστή και είναι βαθμονομημένη στα 280 kPa (40 psig). Η θερμική ασφάλεια διασφαλίζεται από έναν θερμοστάτη που βρίσκεται στην περιέλιξη στάτορα του συμπίεστή (135 °C / 275 °F).
 - **Γενική δυσλειτουργία:** Εάν συμβεί οποιαδήποτε από τις καταστάσεις που παρατίθενται παρακάτω, θα ανάψει η λυχνία γενικής δυσλειτουργίας (**⚠️**) και θα ενεργοποιηθεί ένας ηχητικός διαλείπων συναγερμός.
Αυτό περιλαμβάνει:
 - Απόφραξη της ροής οξυγόνου όπως τσάκισμα ή συστροφή της κάνουλας χορήγησης, που προκλήθηκε από υψηλή πίεση δεξαμενής προϊόντος
 - Κατάσταση υψηλής πίεσης δεξαμενής προϊόντος συσκευής μεγαλύτερη από 33 psig (± 1)
 - Κατάσταση χαμηλής πίεσης δεξαμενής προϊόντος συσκευής μικρότερη από 5 psig (± 1)
 - Υψηλή θερμοκρασία συσκευής μεγαλύτερη από 135 °C (275 °F), που προκλήθηκε από χαμηλή πίεση δεξαμενής προϊόντος εάν ενεργοποιηθεί ο θερμικός διακόπτης που βρίσκεται στο εσωτερικό του συμπίεστή (απενεργοποιώντας τον συμπίεστή)

Αποσυσκευασία του VisionAire

Επαληθεύστε ότι όλα τα παρατιθέμενα εξαρτήματα περιλαμβάνονται στη συσκευασία. Εάν λείπουν οποιαδήποτε εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον πάροχο οξυγόνου σας αμέσως.

- Σταθερός συμπυκνωτής οξυγόνου

Γνωριμία με τον συμπυκνωτή οξυγόνου VisionAire

Πρώτα, εξοικειωθείτε με τα σημαντικά μέρη του συμπυκνωτή οξυγόνου VisionAire.

- A. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (I/O) λειτουργίας: Εκκινεί και διακόπτει τη λειτουργία της μονάδας.
- B. Κουμπί επαναφοράς ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος: Πραγματοποιεί επαναφορά της μονάδας μετά από τερματισμό λόγω υπερφόρτωσης ρεύματος
- Γ. Ωρομετρητής: Καταγράφει τις συνολικές ώρες λειτουργίας της μονάδας.
- Δ. Ροόμετρο/κουμπί ρύθμισης: Ελέγχει και υποδεικνύει τον ρυθμό ροής οξυγόνου σε λίτρα ανά λεπτό (lpm).
- E. Έξοδος οξυγόνου: Παρέχει σύνδεση για έναν υγραντήρα (εάν απαιτείται) ή κάνουλα.
- ΣΤ. Λαβές στο επάνω μέρος και στο πλάι: Επιτρέπουν τη βολική μεταφορά της μονάδας.
- Z. Ετικέτα προειδοποιήσεων και συναγερμών
- H. Ετικέτα προδιαγραφών: Εμφανίζει τις ηλεκτρικές προδιαγραφές και τον σειριακό αριθμό.
- Θ. Καλώδιο ρεύματος: Επιτρέπει τη σύνδεση της μονάδας σε παροχή ρεύματος.
- I. Ρόδες: Τέσσερις ρόδες επιτρέπουν την εύκολη μετακίνηση της μονάδας, όπως απαιτείται.
- ΙΑ. Εσοχή φιάλης υγραντήρα: Χώρος για την τοποθέτηση της προαιρετικής φιάλης υγραντήρα.
- ΙΒ. Φιάλη υγραντήρα (προαιρετικά)
- ΙΓ. Έξοδος οξυγόνου φιάλης υγραντήρα: Σύνδεση για τη σωλήνωση/κάνουλα οξυγόνου.
- ΙΔ. Έξοδος οξυγόνου φιάλης υγραντήρα
- ΙΕ. Σωλήνωση φιάλης υγραντήρα
- ΙΣΤ. Εξάρτημα φιάλης υγραντήρα
- ΙΖ. Σωλήνωση/κάνουλα οξυγόνου



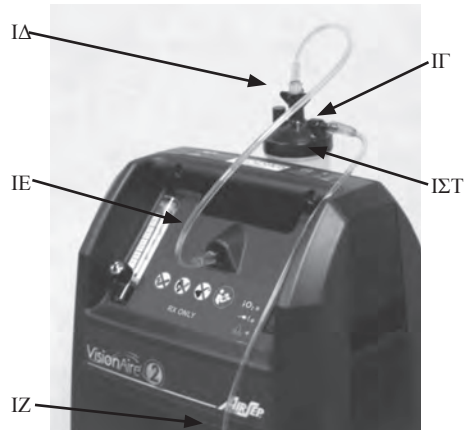
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΛΩΔΙΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΒΥΣΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΒΥΣΜΑΤΩΝ ΣΕ ΜΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΟΔΙΑΚΟΠΤΗ/ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, Ή ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ Ο ΑΣΦΑΛΕΙΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ/ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΟΥΝ.



Εικόνα 1α



Εικόνα 1β



Σημαντικό!

Οι οδηγίες ασφαλείας καθορίζονται ως εξής:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Σημαντικές πληροφορίες για την πρόληψη ζημιών στην Οικογένεια VisionAire.

Σημείωση: Πληροφορίες που χρήζουν ιδιαίτερης προσοχής.

Ενδείξεις χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΝΑ ΕΠΙΛΕΓΕΤΕ ΜΟΝΟ ΤΟ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟ ΕΠΙΠΕΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΜΗΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΕΠΙΛΟΓΗ ΡΟΗΣ ΕΚΤΟΣ ΕΑΝ ΣΑΣ ΤΟ ΥΠΕΔΕΙΞΕ ΑΔΕΙΟΥΧΟΣ ΚΛΙΝΙΚΟΣ ΓΙΑΤΡΟΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ (ΗΠΑ) ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΩΛΣΗ Η ΜΙΣΘΩΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ 'Η ΚΑΤ' ΕΝΤΟΛΗ ΓΙΑΤΡΟΥ Ή ΑΛΛΟΥ ΑΔΕΙΟΥΧΟΥ ΠΑΡΟΧΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΜΟΝΑΔΑ ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΖΩΤΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ. ΗΛΙΚΙΩΜΕΝΟΙ, ΠΑΙΔΙΑΤΡΙΚΟΙ Ή ΑΛΛΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΑΝΙΚΑΝΟΙ ΝΑ ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΗΣΟΥΝ ΤΥΧΟΝ ΔΥΣΦΟΡΙΑ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΠΡΟΣΘΗΤΗ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ. ΧΡΗΣΤΕΣ ΜΕ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΑΚΟΗ Ή/ΚΑΙ ΟΡΑΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΠΑΙΤΟΥΝ ΒΟΗΘΕΙΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΣΥΝΑΓΕΡΜΩΝ. ΕΑΝ ΑΙΣΘΑΝΕΣΤΕ ΔΥΣΦΟΡΙΑ Ή ΠΑΡΟΥΣΙΑΖΕΤΕ ΕΠΕΙΓΟΥΣΑ ΙΑΤΡΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ, ΑΝΑΖΗΤΗΣΤΕ ΙΑΤΡΙΚΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΑΜΕΣΩΣ.

Αντενδείξεις χρήσης



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΕ ΟΡΙΣΜΕΝΕΣ ΠΕΡΙΠΤΩΣΕΙΣ, Η ΧΡΗΣΗ ΜΗ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΗ. ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΟΤΑΝ ΕΧΕΙ ΣΥΝΤΑΓΟΓΡΑΦΘΕΙ ΑΠΟ ΓΙΑΤΡΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΑΝΑΙΣΘΗΤΙΚΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΠΩΣ ΚΑΙ ΜΕ ΚΑΘΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΤΡΟΦΟΔΟΤΟΥΜΕΝΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, Ο ΧΡΗΣΤΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΕΙ ΠΕΡΙΟΔΟΥΣ ΕΚΤΟΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΡΕΥΜΑΤΟΣ, Ή ΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΝΑ ΑΝΑΘΕΣΕΙ ΤΟ ΣΕΡΒΙΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΣΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΤΕΧΝΙΚΟ. Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΣ ΓΙΑ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΧΡΗΣΤΗ Ο ΟΠΟΙΟΣ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΥΠΟΣΤΕΙ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΕΤΟΙΑΣ ΠΡΟΣΩΡΙΝΗΣ ΔΙΑΚΟΠΗΣ.

Οδηγίες ασφαλείας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΝΑΣΚΟΠΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΟΙΚΕΙΩΘΕΙΤΕ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΝ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ VISIONAIRE INTENSITY.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΕΧΕΤΕ ΠΡΩΤΑ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΙ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΕΑΝ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΧΟ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΣΑΣ ΠΡΩΤΟΥ ΕΠΙΧΙΡΗΣΤΕ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ- ΣΕ ΑΝΤΙΘΕΤΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ, ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΣΥΜΒΕΙ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Η ΥΛΙΚΗ ΖΗΜΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ ΕΝΩ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ ΕΙΝΑΙ Η ΠΡΩΤΗ ΑΙΤΙΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΩΝ ΑΠΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΚΑΙ ΣΧΕΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΘΑΝΑΤΩΝ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΘΡΕΙΤΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΟ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ, ΤΑ ΚΕΡΙΑ Ή ΤΙΣ ΑΝΟΙΧΤΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΟΝ ΙΔΙΟ ΧΩΡΟ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ Ή ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΟΞΥΓΟΝΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ ΕΝΩ ΦΟΡΑΤΕ ΚΑΝΟΥΛΑ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΣΩΠΟΥ ΚΑΙ ΔΥΝΗΤΙΚΑ ΝΑ ΕΧΕΙ ΩΣ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΚΑΝΟΥΛΑΣ ΚΑΙ Η ΑΠΟΘΕΣΗ ΤΗΣ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΕΝΔΥΜΑΤΑ, ΚΛΙΝΟΣΚΕΠΑΣΜΑΤΑ, ΚΑΝΑΠΕΔΕΣ, ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ Ή ΠΑΡΟΜΟΙΑ ΥΛΙΚΑ ΘΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΚΑΤΑΚΑΥΣΗ ΑΕΡΙΟΥ ΝΕΦΟΥΣ ΟΤΑΝ ΕΚΤΘΕΙ ΣΕ ΤΣΙΓΑΡΟ, ΠΗΓΗ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ, ΣΠΙΝΘΗΡΑ Ή ΓΥΜΝΗ ΦΛΟΓΑ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΕΑΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ, ΠΡΕΠΕΙ ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΑΥΤΑ ΤΑ ΤΡΙΑ (3) ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΒΗΜΑΤΑ ΠΡΩΤΑ: ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΗΝ ΚΑΝΟΥΛΑ ΚΑΙ ΒΓΕΙΤΕ ΑΠΟ ΤΟ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΤΑ «ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ – ΧΡΗΣΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ» ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΡΤΩΝΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΠΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ Ή ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕΣ ΤΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΝΟΝΤΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ, Ή ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ (ΗΠΑ) ΠΕΡΙΟΡΙΖΕΙ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ Η ΜΙΣΘΩΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΑΠΟ Ή ΚΑΤ' ΕΝΤΟΛΗ ΓΙΑΤΡΟΥ Ή ΑΛΛΟΥ ΔΕΙΞΙΟΥΧΟΥ ΠΑΡΟΧΟΥ ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΗΣ ΠΕΡΙΘΑΛΨΗΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΑΡΕΧΕΙ ΟΞΥΓΟΝΟ ΥΨΗΛΗΣ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗΣ, ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΠΡΟΑΓΕΙ ΤΗΝ ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΥΣΗ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ Ή ΤΙΣ ΑΝΟΙΧΤΕΣ ΦΛΟΓΕΣ ΣΤΟΝ ΙΔΙΟ ΧΩΡΟ ΜΕ (1) ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ, Ή (2) ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΟ ΠΟΥ ΦΕΡΕΙ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΑΠΟΤΥΧΙΑ ΤΗΡΗΣΗΣ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΠΥΡΚΑΓΙΑ, ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ Η/ΚΑΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΦΥΣΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ Ή ΘΑΝΑΤΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΑΕΡΙΩΝ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΥΣΗ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΗ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ, ΣΩΜΑΤΙΚΟΥΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ Ή ΘΑΝΑΤΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΤΗ ΡΙΝΙΚΗ ΚΑΝΟΥΛΑ ΕΠΑΝΩ ΣΕ ΕΝΔΥΜΑΤΑ, ΚΛΙΝΟΣΚΕΠΑΣΜΑΤΑ Ή ΜΑΞΙΛΑΡΙΑ ΚΑΡΕΚΛΑΣ. ΕΑΝ Η ΜΟΝΑΔΑ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ ΑΛΛΑ ΔΕΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ, ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΘΑ ΚΑΤΑΣΤΗΣΕΙ ΤΟ ΥΛΙΚΟ ΕΥΦΛΕΚΤΟ. ΘΕΣΤΕ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ Ι/Ο ΣΤΗ ΘΕΣΗ Ο (ΑΝΕΝΕΡΓΟ) ΟΤΑΝ Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΧΡΗΣΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΑΔΙ, ΓΡΑΣΟ Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ Ή ΑΛΛΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΟΞΥΓΟΝΟ Ή ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΕΠΙΤΑΧΥΝΕΙ ΤΗΝ ΚΑΥΣΗ ΤΩΝ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΟΥΣΙΩΝ. ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΛΟΣΙΟΝ Ή ΑΛΟΙΦΕΣ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΝΕΡΟ Ή ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΛΙΠΑΙΝΕΤΕ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΤΙΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ, ΤΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗ Ή ΑΛΛΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. ΜΟΝΟ Ο ΠΑΡΟΧΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΣΑΣ Ή ΕΝΑΣ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΣΕΡΒΙΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ Ή ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑ ΟΣΤΕ ΝΑ ΜΗ ΒΡΑΧΕΙ Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ Ή ΝΑ ΜΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΟΥΝ ΥΓΡΑ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΥΞΗΜΕΝΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Ή ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΓΡΟ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΕΝΑΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ: ΑΛΚΟΟΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΑΛΚΟΟΛΗ, ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΧΛΩΡΙΟ (ΧΛΩΡΙΟΥΧΟ ΑΙΘΥΛΕΝΙΟ) ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΕΛΑΙΩΔΗ ΒΑΣΗ (PINE-SOL®, LESTOIL®). ΑΥΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ, ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΝΑ ΗΠΙΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΟΥ ΑΠΛΩΝΕΤΕ ΜΕ ΥΓΡΑΜΕΝΟ (ΟΧΙ ΜΟΥΣΚΕΜΕΝΟ) ΠΑΝΙ Ή ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ, ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΚΟΥΠΙΖΟΝΤΑΣ ΟΛΓΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΑ ΣΕ Ή ΣΕ ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΤΟΙΒΑΣ ΜΕ ΑΛΛΟ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ. ΕΑΝ Η ΧΡΗΣΗ ΠΑΡΑΚΕΙΜΕΝΑ Ή ΣΕ ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΤΟΙΒΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΠΟΡΕΥΚΤΗ, Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΕΠΑΛΗΘΕΥΕΤΑΙ Η ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΣΩΛΗΝΩΣΗ ΠΑΡΟΧΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΕ ΤΡΟΠΟ ΠΟΥ ΑΠΟΤΡΕΠΕΙ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΑΡΑΠΑΤΗΜΑΤΟΣ Ή ΤΗΝ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΤΥΧΑΙΟΥ ΣΤΡΑΓΓΑΛΙΣΜΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΔΕΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΚΑΜΙΑ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΩΝ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ, ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΚΑΙ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΕΩΝ ΠΟΥ ΠΛΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΩΣ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΓΙΑ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΑΥΞΗΜΕΝΕΣ ΕΚΠΟΜΠΕΣ Η ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΑΤΡΩΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΟΙ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΤΕ ΣΕ ΚΑΘΑΡΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΑΒΕΙΣ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΜΟΝΟ ΑΠΟ ΤΕΛΙΚΟΥΣ ΧΡΗΣΤΕΣ, ΕΚΠΑΙΔΕΥΜΕΝΟΥΣ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕΣ Ή ΕΚΠΑΙΔΕΥΜΕΝΟΥΣ ΤΕΧΝΙΚΟΥΣ. ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕΙ Η ΛΗΨΗ ΤΗΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΘΕΡΑΠΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΗΝ ΙΑΤΡΙΚΗ ΠΑΘΗΣΗ ΣΑΣ, ΤΟ VISIONAIRE ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΕ ΤΟΝ ΕΙΔΙΚΟ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ Ή ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΚΑΙ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΗΚΑΝ ΚΑΤΑ ΤΟΝ ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΣΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΥΨΟΜΕΤΡΟ, ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ Η ΣΧΕΤΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΤΙΜΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΟΝ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΩΝ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΠΟΥ ΔΕΝ ΚΑΘΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΕ ΑΥΤΟΝ ΤΟΝ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΟΥ. ΠΑΡΑΠΟΜΠΕΣ ΣΤΑ ΣΥΝΙΣΤΩΜΕΝΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΟΝΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΤΑΣΗ ΠΟΥ ΚΑΘΟΡΙΖΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΕΤΙΚΕΤΑ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΠΟΥ ΦΕΡΕΙ Η ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΛΩΔΙΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΒΥΣΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΒΥΣΜΑΤΩΝ ΣΕ ΜΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΟΔΙΑΚΟΠΤΗ/ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, Ή ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ Ο ΑΣΦΑΛΕΙΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ/ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΟΥΝ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία (ΗΠΑ) περιορίζει την πώληση ή μίσθωση αυτής της συσκευής από ή κατ' εντολή γιατρού ή άλλου αδειούχου παρόχου υγειονομικής περίθαλψης.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε θέση που καθιστά δύσκολη την πρόσβαση στο καλώδιο ρεύματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο συμπτυκνωτής πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται ο καπνός, οι ριπαντές ή οι αναθυμιάσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διασφαλίστε ότι ο συμπτυκνωτής λειτουργεί σε όρθια θέση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πάντα να τοποθετείτε τη σωλήνωση παροχής οξυγόνου και τα καλώδια ρεύματος με τέτοιο τρόπο ώστε να αποφεύγεται ο κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος σε αυτά.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε τη μονάδα μακριά από κουρτίνες, αερόθερμα ή θερμαντήρες. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε τη μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια και διασφαλίστε ότι όλες οι πλευρές βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 30 cm (1 ft) από τον τοίχο ή άλλο εμπόδιο. Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε περιορισμένο χώρο. Επιλέξτε μια θέση χωρίς σκόνη και καπνό, μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Μη λειτουργείτε τη μονάδα σε εξωτερικό χώρο, εκτός εάν η μονάδα είναι συνδεδεμένη σε προστατευμένη παροχή με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη λειτουργείτε αυτήν τη μονάδα σε περιορισμένο ή στενό χώρο όπου ο αερισμός μπορεί να είναι περιορισμένος. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής και να επηρεάσει την απόδοση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε να φράξουν τα ανοίγματα εισαγωγής ή εξόδου αέρα. ΜΗΝ αφήνετε να πέσει και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε κανένα άνοιγμα της συσκευής. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση του συμπτυκνωτή οξυγόνου και να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κατασκευαστής συνιστά μια εναλλακτική πηγή συμπληρωματικού οξυγόνου σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, κατάστασης συναγερμού ή μηχανικής βλάβης. Συμβουλευτείτε το γιατρό ή τον πάροχο του εξοπλισμού για τον τύπο του εφεδρικού συστήματος που απαιτείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι πολύ σημαντικό να επιλέγετε μόνο το συνταγογραφημένο επίπεδο οξυγόνου. Μην αλλάζετε την επιλογή ροής εκτός εάν σας το υπέδειξε αδειούχος κλινικός γιατρός.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο συμπυκνωτής οξυγόνου μπορεί να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια του ύπνου υπό την καθοδήγηση αδειούχου κλινικού γιατρού.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η λειτουργία ή η αποθήκευση του συμπυκνωτή οξυγόνου εκτός του κανονικού εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας του μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση της μονάδας. Ανατρέξτε στην ενότητα προδιαγραφών του παρόντος εγχειριδίου για τα όρια θερμοκρασίας αποθήκευσης και λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Σε περίπτωση που εκδηλωθεί συναγερμός ή που παρατηρήσετε ότι ο συμπυκνωτής οξυγόνου δεν λειτουργεί κανονικά, συμβουλευτείτε την ενότητα αντιμετώπισης προβλημάτων του παρόντος εγχειριδίου. Εάν δεν μπορείτε να επιλύσετε το πρόβλημα, συμβουλευτείτε τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν ο ηχητικός συναγερμός είναι αδύναμος ή δεν ηχεί καθόλου, συμβουλευτείτε τον πάροχο του εξοπλισμού σας αμέσως.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν η σωλήνωση της φιάλης υγραντήρα δεν είναι σωστά συνδεδεμένη στο εξάρτημα φιάλης υγραντήρα ή στην έξοδο οξυγόνου, μπορεί να συμβεί διαρροή οξυγόνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Κανονικά, δεν θα χρειαστεί να ρυθμίσετε το ροόμετρο στη μονάδα σας. Εάν περιστρέψετε το κουμπί ρύθμισης ροόμετρου δεξιόστροφα, θα μειώσετε και μπορείτε να κλείσετε τη ροή οξυγόνου από τη μονάδα σας. Για την ευκολία σας, το ροόμετρο είναι επισήμως σε προσαυξήσεις του ½ LPM. Για μονάδες που είναι εξοπλισμένες με την επιλογή ροόμετρου 2 LPM, το ροόμετρο είναι επισήμως σε προσαυξήσεις του 1/8 LPM για ρυθμίσεις ροής έως και 2 LPM.

Σημείωση: Η κάνουλα πρέπει να είναι μη συσπρεφόμενη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μέγιστο συνολικό μήκος 7,6 m (25 ft).

Διασφαλίστε ότι η κάνουλα έχει εισαχθεί και στερεωθεί πλήρως. Θα πρέπει να ακούσετε ή να αισθανθείτε τη ροή του οξυγόνου στα ρινικά άκρα της κάνουλας. Εάν δεν φαίνεται να ρέει οξυγόνο, πρώτα επαληθεύστε ότι το σφαιρίδιο του ροόμετρου καταγράφει ροή. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το άκρο της κάνουλας μέσα σε ένα ποτήρι νερό· εάν εξέρχονται φυσαλίδες από την κάνουλα, τότε ρέει οξυγόνο. Εάν δεν εμφανιστούν φυσαλίδες, ανατρέξτε στην ενότητα αντιμετώπισης προβλημάτων του παρόντος εγχειριδίου.

Σημείωση: Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της κάνουλας για σωστή χρήση. Αντικαταστήστε την αναλώσιμη κάνουλα όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή της κάνουλας ή τον πάροχο του εξοπλισμού σας. Πρόσθετα αναλώσιμα είναι διαθέσιμα από τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

Σημείωση: Ο συμπυκνωτής οξυγόνου VisionAire πρέπει να λειτουργήσει τουλάχιστον για πέντε λεπτά στα 2 LPM πριν τη χρήση της μονάδας.

Το VisionAire είναι κατάλληλο για χρήση από δύο χρήστες, υπό την προϋπόθεση ότι η συνδυασμένη ροή είναι τουλάχιστον 2 LPM και δεν γίνεται υπέρβαση της μέγιστης χωρητικότητας του συμπυκνωτή.

Προς τον πάροχο του εξοπλισμού: Τα ακόλουθα παρελκόμενα χορήγησης οξυγόνου συνιστώνται για χρήση με τον συμπυκνωτή οξυγόνου VisionAire Intensity:

- Φιάλη υγραντήρα: Αρ. προϊόντος HU003-1
- Ρινική κάνουλα με σωλήνωση 2,1 μέτρα (7 πόδια) (6 LPM μέγιστο): Αρ. προϊόντος CU002-1
- Κιτ OxySafe: Αρ. προϊόντος 20629671

Σημείωση: Ο κατασκευαστής δεν συνιστά την αποστείρωση αυτού του εξοπλισμού.

Σημείωση: Εάν η μονάδα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, χρειάζεται να λειτουργήσει για αρκετά λεπτά πριν μπορέσει να ενεργοποιηθεί συναγερμός διακοπής ρεύματος.

Σημείωση: Ο συμπυκνωτής απελευθεώνει θερμό αέρα από το κάτω μέρος της μονάδας, πράγμα το οποίο μπορεί να προκαλέσει μόνιμο αποχρωματισμό επιφανειών δαπέδων που είναι ευαίσθητες στη θερμοκρασία όπως επιφάνειες από βινύλιο. Ο συμπυκνωτής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δάπεδα που είναι επιρρεπή στον σχηματισμό λεκέδων από θερμότητα. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται τυχόν αποχρωματισμό των δαπέδων.

Σημείωση: Προκειμένου να αποφύγετε την ακώρυξη της εγγύησης, ακολουθείτε όλες τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σημείωση: Μην επιχειρήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από τις πιθανές λύσεις που παρατίθενται στο εγχειρίδιο.

Σημείωση: Φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνιών ραδιοσυχνότητας (RF) μπορεί να επηρεάσει τον ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Σημείωση: Δεν υπάρχει ποτέ κίνδυνος εξάντλησης του οξυγόνου σε ένα δωμάτιο όταν χρησιμοποιείτε τη μονάδα συμπυκνωτή οξυγόνου.

Σημείωση: Προς τον πάροχο του εξοπλισμού: Τα ακόλουθα παρελκόμενα χορήγησης οξυγόνου συνιστώνται για χρήση με το συμπυκνωτή οξυγόνου:

- Ρινική κάνουλα με σωλήνωση 2,1 μέτρα (7 πόδια): Αρ. προϊόντος 5408-SEQ
- Για οποιαδήποτε συνιστώμενα παρελκόμενα, ανατρέξτε στον κατάλογο παρελκομένων (Αρ. προϊόντος ML-LOX0010) που είναι διαθέσιμος στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.CAIREmedical.com.

Συνιστάται αντιπυρική προστασία για χρήση με οποιαδήποτε κάνουλα.

- Η CAIRE προσφέρει το OxySafe™. Προορίζεται για χρήση σε συνδυασμό με τον συμπυκνωτή οξυγόνου. Το OxySafe™ είναι μια θερμική ασφάλεια που σταματά τη ροή του αερίου σε περίπτωση που η καθοδική κάνουλα ή σωλήνωση οξυγόνου αναφλεγεί και καεί μέχρι το OxySafe. Τοποθετείται σε γραμμή με τη ρινική κάνουλα ή τη σωλήνωση οξυγόνου μεταξύ του ασθενούς και της εξόδου οξυγόνου του VisionAire.

Για τη σωστή χρήση του OxySafe, ανατρέχετε πάντα στις οδηγίες του κατασκευαστή (που περιλαμβάνονται σε κάθε κιτ OxySafe).

Η CAIRE παρέχει ένα κιτ OxySafe™ το οποίο περιλαμβάνει ένα εξάρτημα κεφαλιού κάνουλας, το OxySafe™ και σωλήνωση 2,13 m (7 ft): Αρ. είδους 20629671.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Προδιαγραφές

	VisionAire
Ρυθμοί ροής*	1 LPM – 5 LPM ±10% της υποδεικνυόμενης ρύθμισης, ή 200 mL, όποιο είναι υψηλότερο*
Διαστάσεις	35,8 cm Π x 29,2 cm Β x 52,8 cm Υ (14,1 in. Π x 11,5 in. Β x 20,8 in. cm Υ)
Βάρος	13,6 kg (30 lb)
Στάθμη ηχητικής πίεσης	45 dBa (1 έως 5 LPM)
Κατανάλωση ρεύματος	290 Watt
Συγκέντρωση O ₂	90% (+ 5,5% / - 3%)
Ηλεκτρικές απαιτήσεις	115 VAC / 60 Hz, 3,0A 230VAC / 50 Hz, 1,5A 230VAC / 60 Hz, 1,5A
Περιβάλλον λειτουργίας*	5 °C έως 40 °C (41 °F έως 104 °F) για υψόμετρα έως και 3.048 m (10.000 ft) πάνω από το επίπεδο της θάλασσας. 15 - 95% σχετική υγρασία (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών).
Υψόμετρο	-381 to 3048 m (-1250 to 10,000 ft) (δοκιμασμένο σε 700-1060 hPa)
Περιβάλλον αποθήκευσης	-25 °C - 70 °C (-13 °F - 158 °F)

* Με βάση ένα εύρος ατμοσφαιρικής πίεσης 700 hPa έως 1.060 hPa στους 21 °C (70 °F)

Η ελάχιστη αναμενόμενη ωφέλιμη διάρκεια ζωής του εξοπλισμού είναι πέντε χρόνια.

Δείτε το τεχνικό εγχειρίδιο (PN MN138-1) για επίπεδο ηχητικής ισχύος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΥΨΟΜΕΤΡΟ, ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ Ή ΣΧΕΤΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΕΚΤΟΣ ΤΩΝ ΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΤΙΜΩΝ ΠΟΥ ΠΑΡΑΤΙΘΕΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΟΝ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΕ ΥΨΟΜΕΤΡΟ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 3.048 Μ (10.000 FT) Ή ΕΚΤΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΟΥΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ 5 °C ΕΩΣ 40 °C (41 °F ΕΩΣ 104 °F) Ή ΣΕ ΣΧΕΤΙΚΗ ΥΓΡΑΣΙΑ ΠΑΝΩ ΑΠΟ 95% ΑΝΑΜΕΝΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΟΝ ΡΥΘΜΟ ΡΟΗΣ ΚΑΙ ΤΟ ΠΟΣΟΣΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΚΑΙ ΩΣ ΕΚ ΤΟΥΤΟΥ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ.

Ανασκοπήστε τις ακόλουθες πληροφορίες πριν λειτουργήσετε τον συμπυκνωτή οξυγόνου.

Σημείωση: Ο συμπυκνωτής απελευθεώνει θερμό αέρα από το κάτω μέρος της μονάδας, πράγμα το οποίο μπορεί να προκαλέσει μόνιμο αποχρωματισμό επιφανειών δαπέδων που είναι ευαίσθητες στη θερμοκρασία όπως επιφάνειες από βινύλιο. Ο συμπυκνωτής δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε δάπεδα που είναι επηρεπή στον σχηματισμό λεκέδων από θερμότητα. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται τυχόν αποχρωματισμό των δαπέδων.

Φιάλη υγραντήρα (προαιρετικά)

Εάν απαιτείται πρόσθετη ύγρανση με την οξυγονοθεραπεία σας, πραγματοποιήστε τα ακόλουθα βήματα κάθε φορά που γεμίζετε ή καθαρίζετε τον υγραντήρα, ο οποίος μπορεί να έχει ρυθμιστεί αρχικά για χρήση από εσάς.

1. Αφαιρέστε τη φιάλη υγραντήρα από την εσοχή φιάλης υγραντήρα.
2. Ανοίξτε τη φιάλη υγραντήρα. Εάν έχετε προγεμισμένη φιάλη, μην εκτελέσετε αυτό το βήμα. Προχωρήστε στο βήμα 5.
3. Γεμίστε τη φιάλη υγραντήρα με δροσερό ή κρύο νερό (απεσταγμένο νερό είναι προτιμότερο) μέχρι τη γραμμή πλήρωσης που υποδεικνύεται στη φιάλη. ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ.
4. Επανασυνδέστε το επάνω κάλυμμα στη φιάλη υγραντήρα.
5. Τοποθετήστε τη φιάλη υγραντήρα στην εσοχή φιάλης υγραντήρα στο πίσω μέρος του συμπυκνωτή και συνδέστε τη σωλήνωση φιάλης υγραντήρα στην έξοδο οξυγόνου και στο εξάρτημα φιάλης υγραντήρα.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Εάν η σωλήνωση της φιάλης υγραντήρα δεν είναι σωστά συνδεδεμένη στο εξάρτημα φιάλης υγραντήρα ή στην έξοδο οξυγόνου, μπορεί να συμβεί διαρροή οξυγόνου.

Σύνδεση της κάνουλας

Συνδέστε τη σωλήνωση και την κάνουλα στην έξοδο οξυγόνου της μονάδας ή στην έξοδο οξυγόνου του προαιρετικού υγραντήρα.

Σημείωση: Η κάνουλα πρέπει να είναι μη στρεφόμενη και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για μέγιστο συνολικό μήκος 7,6 m (25 ft).

Διασφαλίστε ότι η κάνουλα έχει εισαχθεί και στερεωθεί πλήρως. Θα πρέπει να ακούσετε ή να αισθανθείτε τη ροή του οξυγόνου στα ρινικά άκρα της κάνουλας. Εάν δεν φαίνεται να ρέει οξυγόνο, πρώτα επαληθεύστε ότι το σφαιρίδιο του ροόμετρου καταγράφει ροή. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το άκρο της κάνουλας μέσα σε ένα ποτήρι νερό· εάν εξέρχονται φυσαλίδες από την κάνουλα, τότε ρέει οξυγόνο. Εάν δεν εμφανιστούν φυσαλίδες, ανατρέξτε στην ονότητα αντιμετώπισης προβλημάτων του παρόντος εγχειριδίου.

Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της κάνουλας για σωστή χρήση. Αντικαταστήστε την αναλώσιμη κάνουλα όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή της κάνουλας ή τον πάροχο του εξοπλισμού σας. Πρόσθετα αναλώσιμα είναι διαθέσιμα από τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

Εκκίνηση του συμπυκνωτή



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΣΗΜΑΤΑ «ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ ΤΟ ΚΑΠΝΙΣΜΑ – ΧΡΗΣΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ» ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΑΡΤΩΝΤΑΙ ΣΕ ΠΕΡΙΟΠΤΗ ΘΕΣΗ ΣΤΟ ΣΠΙΤΙ Ή ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΟΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΟΞΥΓΟΝΟ. ΟΙ ΧΡΗΣΤΕΣ ΚΑΙ ΟΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΕΣ ΤΟΥΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΝΟΝΤΑΙ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΙΝΔΥΝΟΥΣ ΤΟΥ ΚΑΠΝΙΣΜΑΤΟΣ ΥΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΙΑ, Ή ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΙΑΤΡΙΚΟΥ ΟΞΥΓΟΝΟΥ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΛΩΔΙΑ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΜΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΜΗ ΣΥΝΔΕΣΤΕ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟ ΑΡΙΘΜΟ ΒΥΣΜΑΤΩΝ ΣΤΗΝ ΙΔΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Η ΧΡΗΣΗ ΚΑΛΩΔΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΘΑ ΜΠΟΡΟΥΣΕ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΕΙ ΑΡΝΗΤΙΚΑ ΤΗΝ ΑΠΟΔΟΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ. ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΟΣ ΑΡΙΘΜΟΣ ΒΥΣΜΑΤΩΝ ΣΕ ΜΙΑ ΠΑΡΟΧΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΤΗΝ ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΑΣΦΑΛΕΙΟΔΙΑΚΟΠΤΗ/ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ, Ή ΠΥΡΚΑΓΙΑ ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ Ο ΑΣΦΑΛΕΙΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ/ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΕΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΟΥΝ.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Τοποθετήστε τη μονάδα μακριά από κουρτίνες, αερόθερμα ή θερμοάντρες. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε τη μονάδα σε μια επίπεδη επιφάνεια και διασφαλίστε ότι όλες οι πλευρές βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 30 cm (1 ft) από τον τοίχο ή άλλο εμπόδιο. Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε περιορισμένο χώρο. Επιλέξτε μια θέση χωρίς σκόνη και καπνό, μακριά από άμεσο ηλιακό φως. Μην λειτουργείτε τη μονάδα σε εξωτερικό χώρο, εκτός εάν η μονάδα είναι συνδεδεμένη σε προστατευμένη παροχή με διακόπτη κυκλώματος βλάβης γείωσης (GFCI).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην λειτουργείτε αυτήν τη μονάδα σε περιορισμένο ή στενό χώρο όπου ο αερισμός μπορεί να είναι περιορισμένος. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση της συσκευής και να επηρεάσει την απόδοση.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Μην αφήνετε να φράζουν τα ανοίγματα εισαγωγής ή εξόδου αέρα. ΜΗΝ αφήνετε να πέσει και μην εισάγετε οποιοδήποτε αντικείμενο σε κανένα άνοιγμα της συσκευής. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει

ΠΡΟΣΟΧΗ: υπερθέρμανση του συμπυκνωτή οξυγόνου και να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση.

1. Τοποθετήστε τη μονάδα κοντά στην παροχή ρεύματος στο δωμάτιο όπου περνάτε τον περισσότερο χρόνο σας.
2. Εισαγάγετε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος στην παροχή ρεύματος.
3. Θέστε το διακόπτη λειτουργίας I/O στη θέση «I» για να ενεργοποιήσετε τη μονάδα. Ένας ηχητικός συναγερμός θα ηχησει δυνατά για περίπου 5 δευτερόλεπτα.
4. Ο δείκτης χαμηλής συγκέντρωσης οξυγόνου παραμένει αναμμένος για μερικά λεπτά και μέχρι η συγκέντρωση του οξυγόνου να φθάσει τις ελάχιστες απαιτήσεις συγκέντρωσης (αφορά μόνο μια μονάδα εξοπλισμένη με παρακολούθηση οξυγόνου)
5. Για να ρυθμίσετε τη ροή συμπληρωματικού οξυγόνου, περιστρέψτε το κουμπί ρύθμισης ροόμετρου προς τα αριστερά ή δεξιά μέχρι το σφαιρίδιο στο εσωτερικό του ροόμετρου να κεντραριστεί στον αριθμό γραμμής ροής που συνταγογραφήθηκε από τον γιατρό σας. Για να κοιτάξετε το ροόμετρο υπό τη σωστή γωνία, προσέξτε ότι η πίσω γραμμή και η μπροστινή γραμμή με τους αριθμούς πρέπει να δίνουν την εντύπωση μίας γραμμής.
6. Ο συμπυκνωτής είναι τώρα έτοιμος για χρήση.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο κατασκευαστής συνιστά μια εναλλακτική πηγή συμπληρωματικού οξυγόνου σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, κατάστασης συναγερμού ή μηχανικής βλάβης. Συμβουλευτείτε το γιατρό ή τον πάροχο του εξοπλισμού για τον τύπο του εφεδρικού συστήματος που απαιτείται.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Είναι πολύ σημαντικό να επιλέγετε μόνο το συνταγογραφημένο επίπεδο οξυγόνου. Μην αλλάζετε την επιλογή ροής εκτός εάν σας το υπέδειξε αδειούχος κλινικός γιατρός.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Ο συμπυκνωτής οξυγόνου μπορεί να χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια του ύπνου υπό την καθοδήγηση αδειούχου κλινικού γιατρού

ΠΡΟΣΟΧΗ: Διασφαλίστε ότι ο συμπυκνωτής λειτουργεί σε όρθια θέση.

Σημείωση: Η βέλτιστη συγκέντρωση οξυγόνου λαμβάνεται εντός 10 λεπτών μετά την ενεργοποίηση της συσκευής (90% της συγκέντρωσης λαμβάνεται μετά από περίπου 5 λεπτά).

Κανονικά, δεν θα χρειαστεί να ρυθμίσετε το ροόμετρο στη μονάδα σας. Εάν περιστρέψετε το κουμπί ρύθμισης ροόμετρου δεξιόστροφα, θα μειώσετε και μπορείτε να κλείσετε τη ροή οξυγόνου από τη μονάδα σας.

Απενεργοποίηση του συμπυκνωτή

Θέστε το διακόπτη λειτουργίας I/O στη θέση «O» για να απενεργοποιήσετε τη μονάδα.

Περιβάλημα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ. ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΚΑΙ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΠΑΡΟΧΗ ΠΡΙΝ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ. ΜΟΝΟ Ο ΠΑΡΟΧΟΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΣΑΣ Ή ΕΝΑΣ ΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΣΕΡΒΙΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ Ή ΝΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΕΙ ΤΗ ΜΟΝΑΔΑ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΜΕΡΙΜΝΑ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΗ ΒΡΑΧΕΙ Ο ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗΣ ΟΞΥΓΟΝΟΥ Ή ΝΑ ΜΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΟΥΝ ΥΓΡΑ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΚΑΤΙ ΤΕΤΟΙΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΔΥΣΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ Ή ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ, ΚΑΘΩΣ ΚΑΙ ΑΥΞΗΜΕΝΟ ΚΙΝΔΥΝΟ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΑΔΙ, ΓΡΑΣΟ Ή ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟ Ή ΑΛΛΑ ΕΥΦΛΕΚΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΤΑ ΠΑΡΕΛΚΟΜΕΝΑ ΠΟΥ ΦΕΡΟΥΝ ΟΞΥΓΟΝΟ Ή ΜΕ ΤΟ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ. ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΕΠΙΤΑΧΥΝΕΙ ΤΗΝ ΚΑΥΣΗ ΤΩΝ ΕΥΦΛΕΚΤΩΝ ΟΥΣΙΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΛΟΣΙΟΝ Ή ΑΛΟΙΦΕΣ ΜΕ ΒΑΣΗ ΤΟ ΝΕΡΟ ΠΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΒΑΤΕΣ ΜΕ ΤΟ ΟΞΥΓΟΝΟ ΠΡΙΝ ΚΑΙ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ. ΠΟΤΕ ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΒΑΖΕΛΙΝΗ Ή ΛΟΣΙΟΝ Ή ΑΛΟΙΦΕΣ ΜΕ ΕΛΑΙΩΔΗ ΒΑΣΗ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΥΜΑΤΩΝ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΥΓΡΟ ΑΠΕΥΘΕΙΑΣ ΕΠΑΝΩ ΣΤΗ ΜΟΝΑΔΑ. ΕΝΑΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΑΝΕΠΙΘΥΜΗΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΟΥΣΙΩΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ, ΑΛΛΑ ΟΧΙ ΠΕΡΙΟΡΙΣΤΙΚΑ, ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ: ΑΛΚΟΟΛΗ ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΑΛΚΟΟΛΗ, ΣΥΜΠΥΚΝΩΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΒΑΣΗ ΧΛΩΡΙΟ (ΧΛΩΡΙΟΥΧΟ ΑΙΘΥΛΕΝΙΟ) ΚΑΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΜΕ ΕΛΑΙΩΔΗ ΒΑΣΗ (PINE-SOL®, LESTOIL®). ΑΥΤΑ ΔΕΝ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΠΛΑΣΤΙΚΟΥ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑΤΟΣ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ ΟΞΥΓΟΝΟΥ, ΚΑΘΩΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟ ΠΛΑΣΤΙΚΟ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ. ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ, ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΝΑ ΗΠΙΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΟΥ ΑΠΛΩΝΕΤΕ ΜΕ ΥΓΡΑΜΕΝΟ (ΟΧΙ ΜΟΥΣΚΕΜΕΝΟ) ΠΑΝΙ Ή ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ, ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΚΟΥΠΙΖΟΝΤΑΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ, ΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΚΑΙ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΜΟΝΟ ΜΕ ΕΝΑ ΗΠΙΟ ΟΙΚΙΑΚΟ ΚΑΘΑΡΙΣΤΙΚΟ ΠΟΥ ΑΠΛΩΝΕΤΕ ΜΕ ΥΓΡΑΜΕΝΟ (ΟΧΙ ΜΟΥΣΚΕΜΕΝΟ) ΠΑΝΙ Ή ΣΦΟΥΓΓΑΡΙ, ΚΑΙ ΣΤΗ ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΚΟΥΠΙΖΟΝΤΑΣ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΕΣ. ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΗ ΔΙΕΙΣΔΥΣΗ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΥΓΡΟΥ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΣΥΜΠΥΚΝΩΤΗ. ΔΩΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΗΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΣΤΗΝ ΕΞΟΔΟ ΟΞΥΓΟΝΟΥ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΔΕΣΗ ΤΗΣ ΚΑΝΟΥΛΑΣ ΠΡΟΚΕΙΜΕΝΟΥ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΟΤΙ ΠΑΡΑΜΕΝΕΙ ΑΠΑΛΛΑΓΜΕΝΗ ΑΠΟ ΣΚΟΝΗ, ΝΕΡΟ ΚΑΙ ΣΩΜΑΤΙΔΙΑ.

Σημείωση: Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της κάνουλας για σωστή χρήση. Αντικαταστήστε την αναλώσιμη κάνουλα όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή της κάνουλας ή τον πάροχο του εξοπλισμού σας. Πρόσθετα αναλώσιμα είναι διαθέσιμα από τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

Σημείωση: Ο κατασκευαστής δεν συνιστά την αποστείρωση αυτού του εξοπλισμού.



Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο οικιακό καθαριστικό που απλώνετε με υγραμένο πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εξωτερικό του συμπυκνωτή και στη συνέχεια στεγνώστε σκουπίζοντας όλες τις επιφάνειες. Μην επιτρέψετε τη διείσδυση οποιουδήποτε υγρού στο εσωτερικό της συσκευής. Το περιβάλημα της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται το λιγότερο μεταξύ των χρηστών.

Φιάλη υγραντήρα (προαιρετικά)

- Ελέγχετε τη στάθμη νερού καθημερινά και προσθέτετε νερό όπως απαιτείται
- Για να καθαρίσετε και να απολυμάνετε τον υγραντήρα, ακολουθήστε τις οδηγίες του παρόχου του εξοπλισμού σας ή τις οδηγίες που περιλαμβάνονται με τη φιάλη υγραντήρα.

Καταστάσεις συναγερμού

Όλοι οι συναγερμοί είναι συναγερμοί χαμηλής προτεραιότητας.

Συναγερμός	Υποδεικνύει	Ενέργεια
Κίτρινη λυχνία γενικής δυσλειτουργίας και διαλείπων ηχητικός συναγερμός 	υψηλή πίεση δεξαμενής προϊόντος Ή χαμηλή πίεση δεξαμενής προϊόντος Ή υψηλή θερμοκρασία συσκευής	Διασφαλίστε ότι το ροόμετρο είναι ανοιχτό σε ελάχιστο ρυθμό ροής ή υψηλότερο. Διασφαλίστε ότι η κάνουλα δεν έχει συστραφεί ή φράξει. Αφαιρέστε οποιοδήποτε συσκευές συνδέονται καθοδικά της εξόδου της συσκευής. Διασφαλίστε ότι η συσκευή έχει τουλάχιστον 30 cm (12 in) ελεύθερο χώρο σε όλες τις πλευρές και οι είσοδοι δεν φράσσονται. Διασφαλίστε ότι το φίλτρο χονδρών σωματιδίων εισόδου είναι καθαρό και δεν είναι φραγμένο. Διασφαλίστε ότι η μονάδα βρίσκεται εντός του εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού για σέρβις.
Κίτρινη λυχνία συστήματος παρακολούθησης οξυγόνου $\downarrow O_2$ και διαλείπων ηχητικός συναγερμός	χαμηλή συγκέντρωση οξυγόνου	Επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού για σέρβις.
Κίτρινη λυχνία διακοπής ρεύματος  και διαλείπων ηχητικός συναγερμός	διακοπή ρεύματος	Διασφαλίστε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε γνωστή, λειτουργική παροχή. Διασφαλίστε ότι ο διακόπτης του ασφαλειοδιακόπτη είναι πιεσμένος προς τα μέσα. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού για σέρβις.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν ο συμπυκνωτής οξυγόνου VisionAire δεν λειτουργεί σωστά, ανατρέξτε στο διάγραμμα στις επόμενες σελίδες για τις πιθανές αιτίες και λύσεις και, εάν χρειάζεται, συμβουλευτείτε τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

Εάν δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε τη λειτουργία της μονάδας, συνδέστε τη ρινική κάνουλα, τη μάσκα προσώπου ή άλλα παρελκόμενα σε μια εφεδρική συμπληρωματική παροχή οξυγόνου.

Σημείωση: Μην επιχειρήσετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από τις πιθανές λύσεις που παρατίθενται στο παρόν εγχειρίδιο. Η συντήρηση είναι ευθύνη του πάροχου και θα παρακολουθείται από τον πάροχο.

Σημείωση: Προκειμένου να αποφύγετε την ακύρωση της εγγύησης, ακολουθείτε όλες τις οδηγίες του κατασκευαστή.

Σημείωση: Εάν η μονάδα δεν έχει χρησιμοποιηθεί για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, χρειάζεται να λειτουργήσει για τουλάχιστον 15 λεπτά πριν μπορέσει να ενεργοποιηθεί συναγερμός διακοπής ρεύματος.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η μονάδα δεν λειτουργεί. Κατάσταση διακοπής ρεύματος προκαλεί την ενεργοποίηση ηχητικού συναγερμού.	Το καλώδιο ρεύματος δεν έχει συνδεθεί σε παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε το βύσμα του καλωδίου ρεύματος στην παροχή ρεύματος για σωστή σύνδεση.
	Δεν υπάρχει ισχύς στην παροχή ρεύματος.	Ελέγξτε την πηγή ισχύος, τον επιτοίχιο διακόπτη, την ασφάλεια, ή τον ασφαλειοδιακόπτη της ηλεκτρικής εγκατάστασης.
	Έχει ενεργοποιηθεί ο ασφαλειοδιακόπτης κυκλώματος του συμπυκνωτή οξυγόνου.	Πατήστε (μην κρατάτε πατημένο) το κουμπί επαναφοράς ασφαλειοδιακόπτη κυκλώματος στην πρόσοψη της μονάδας. Εάν ο ασφαλειοδιακόπτης κυκλώματος ενεργοποιηθεί ξανά ή ο συναγερμός εξακολουθεί να ηχεί μετά την ενεργοποίηση της μονάδας, επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού σας.
Περιορισμένη ροή οξυγόνου.	Ακάθαρτη ή φραγμένη φιάλη υγραντήρα.	Αφαιρέστε τη φιάλη υγραντήρα από την έξοδο οξυγόνου. Εάν η ροή αποκατασταθεί, καθαρίστε ή αντικαταστήστε με μια νέα φιάλη υγραντήρα.
	Ελαττωματική ρινική κάνουλα, μάσκα προσώπου, καθετήρας ή/και σωλήνας χορήγησης οξυγόνου ή άλλο παρελκόμενο.	Αφαιρέστε και ελέγξτε τα παρελκόμενα για συστροφές ή εμφράξεις. Αντικαταστήστε εάν είναι απαραίτητα.
	Χαλαρή σωλήνωση κάνουλας.	Ελέγξτε τη σύνδεση της σωλήνωσης κάνουλας στον πίνακα ελέγχου.
Συμπυκνωμένη υγρασία συγκεντρώνεται στη σωλήνωση οξυγόνου όταν χρησιμοποιείτε τη φιάλη υγραντήρα.	Η μονάδα δεν έχει τον κατάλληλο εξαερισμό. Αυξημένη θερμοκρασία λειτουργίας.	Βεβαιωθείτε ότι η μονάδα είναι τοποθετημένη μακριά από κουρτίνες, αερόθερμα, θερμαντήρες και τζάκια. Βεβαιωθείτε ότι τοποθετείτε τη μονάδα έτσι ώστε όλες οι πλευρές βρίσκονται σε απόσταση τουλάχιστον 30,5 cm (12 in) από τον τοίχο ή άλλο εμπόδιο. Μην τοποθετείτε τη μονάδα σε περιορισμένο χώρο. Επαναληρώστε τη φιάλη υγραντήρα με ΚΡΥΟ νερό. ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΥΠΕΡΠΛΗΡΩΣΗ. Αφήστε τη σωλήνωση οξυγόνου να στεγνώσει ή αντικαταστήστε με νέα σωλήνωση.
Ηχεί διαλείπων συναγερμός.	Βλ. την ενότητα «Χαρακτηριστικά ασφαλείας» για μια περιγραφή των ηχητικών ενδείξεων.	Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας I/O στη θέση 0, χρησιμοποιήστε την εφεδρική παροχή οξυγόνου σας και επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού σας αμέσως.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η λυχνία παρακολούθησης οξυγόνου παραμένει αναμμένη (κίτρινη).	Η συγκέντρωση οξυγόνου είναι $\leq 82\%$.	Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας I/O στη θέση 0, χρησιμοποιήστε την εφεδρική παροχή οξυγόνου σας (εάν παρέχεται) και επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού σας αμέσως.
Όλα τα άλλα προβλήματα.		Θέστε τον διακόπτη λειτουργίας I/O στη θέση 0, χρησιμοποιήστε την εφεδρική παροχή οξυγόνου σας και επικοινωνήστε με τον πάροχο του εξοπλισμού σας αμέσως.

Παρελκόμενα

Για σωστή απόδοση και ασφάλεια, χρησιμοποιείτε μόνο αυτά τα παρατιθέμενα παρελκόμενα που παρέχονται από την CAIRE μέσω του παρόχου οξυγόνου σας. Η χρήση παρελκομένων που δεν παρατίθενται παρακάτω θα μπορούσε να επηρεάσει αρνητικά την απόδοση ή/και ασφάλεια του συμπυκνωτή.

Τυπικά παρελκόμενα Οικογένειας VisionAire	
Φιάλη υγραντήρα (6–15 LPM)	Αρ. προϊόντος – HU003-1
Κάνουλα, 7,6 m (25 ft) (6 LPM μέγιστο)	Αρ. προϊόντος – CU002-4
Σωλήνωση φιάλης υγραντήρα	Αρ. προϊόντος – TU255-1

Εξάρτημα φιάλης υγραντήρα	Αρ. προϊόντος – F0655-1
Σωλήνωση οξυγόνου, 7,6 m (25 ft)	Αρ. προϊόντος – CU004-3
Σύνδεσμος σωλήνωσης/κάνουλας	Αρ. προϊόντος – CU009-1
Κιτ OxySafe (Ροή 25 LPM μέγιστο, Πίεση 87 PSIG μέγιστο)	Αρ. προϊόντος – 20629671

Σημείωση: Μπορεί να είναι διαθέσιμες πρόσθετες επιλογές για καλώδια τροφοδοσίας ειδικά για τη χώρα στις περιπτώσεις που αναφέρονται παραπάνω. Επικοινωνήστε με την CAIRE ή με τον πάροχο οξυγόνου σας εάν χρειάζεται να παραγγείλετε εναλλακτικές επιλογές.

Δοκιμές ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (EMC)

Ο ιατροτεχνολογικός εξοπλισμός χρειάζεται ειδικές προφυλάξεις όσον αφορά την EMC και η εγκατάσταση και η λειτουργία του πρέπει να γίνονται σύμφωνα με τις πληροφορίες EMC που παρέχονται σε αυτήν την ενότητα.

Οδηγία και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές

Το VisionAire προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προσδιορίζεται παρακάτω. Ο αγοραστής ή ο χρήστης του VisionAire θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το σύστημα χρησιμοποιείται σε ανάλογο περιβάλλον.

Δοκιμή εκπομπών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες
Εκπομπές ραδιοσυχνότητων (RF) CISPR 11	Ομάδα 1	Το VisionAire χρησιμοποιεί ενέργεια ραδιοσυχνότητας μόνο για την εσωτερική λειτουργία του. Συνεπώς, οι εκπομπές ραδιοσυχνότητας της συσκευής είναι πολύ χαμηλές και δεν είναι πιθανό να προκαλέσουν παρεμβολή σε κοντινό ηλεκτρονικό εξοπλισμό.
Εκπομπές ραδιοσυχνότητων (RF) CISPR 11	Κατηγορία B	
Εκπομπές αρμονικών IEC 61000-3-2	Συμμορφώνεται	Το VisionAire είναι κατάλληλο για χρήση σε όλους τους χώρους, συμπεριλαμβανομένων των οικιακών εγκαταστάσεων και εκείνων που είναι απευθείας συνδεδεμένοι στο δημόσιο δίκτυο παροχής χαμηλής τάσης, που τροφοδοτεί κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιακού σκοπούς.
Διακυμάνσεις τάσης/ εκπομπές αναλαμπής IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας ραδιοσυχνότητας και των μονάδων VisionAire

Το VisionAire προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον με ελεγχόμενες διαταραχές ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνότητων. Ο πελάτης ή ο χρήστης του VisionAire μπορεί να αποτρέψει τις ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση μεταξύ του φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνιών ραδιοσυχνότητας (πομπή) και του VisionAire όπως συνιστάται παρακάτω, σύμφωνα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνιών.

Ονομαστική τιμή μέγιστης ισχύος εξόδου του πομπού	Απόσταση διαχωρισμού ανάλογα με τη συχνότητα του πομπού		
	m		
	από 150 kHz έως 80 MHz	από 80 MHz έως 800 MHz	από 800 MHz έως 2,5 GHz
W	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$	$d = 1,2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Για πομπές με ονομαστική μέγιστη ισχύ εξόδου που δεν παρτίθεται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (m) μπορεί να προσδιοριστεί με χρήση της εξίσωσης που εφαρμόζεται στη συχνότητα του πομπού, όπου P είναι η μέγιστη τιμή ισχύος εξόδου του πομπού σε watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για το υψηλότερο εύρος συχνότητας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις καταστάσεις. Η διάδοση των ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από δομές, αντικείμενα και ανθρώπους.

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία


Το VisionAire προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προσδιορίζεται παρακάτω. Ο αγοραστής ή ο χρήστης του VisionAire θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το σύστημα χρησιμοποιείται σε ανάλογο περιβάλλον.

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες
Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες IEC 61000-4-2	±6 kV επαφή ±8 kV αέρας	±6 kV επαφή ±8 kV αέρας	Τα δάπεδα θα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, τοιμέντο ή κεραμικά πλακίδια. Εάν τα δάπεδα είναι επιστρωμένα με συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ταχεία ηλεκτρική πάροδος/ρίπη IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ρεύματος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	±2 kV για γραμμές τροφοδοσίας ρεύματος Δεν ισχύει	Η ποιότητα των κυρίων γραμμών τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμη με αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±1 kV γραμμή(ές) προς γραμμή(ές) ±2 kV γραμμή(ές) προς γείωση	±1 kV γραμμή(ές) προς γραμμή(ές) ±2 kV γραμμή(ές) προς γείωση	Η ποιότητα των κυρίων γραμμών τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμη με αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Πτώσεις τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις τάσης στις γραμμές παροχής τροφοδοσίας εισόδου IEC 61000-4-11	<5% U_T (>95% πτώση στην U_T) για 0,5 κύκλο 40% U_T (60% πτώση στην U_T) για 5 κύκλους 70% U_T (30% πτώση στην U_T) για 25 κύκλους <5% U_T (>95% πτώση στην U_T) για 5 δευτερόλεπτα	<5% U_T (>95% πτώση στην U_T) για 0,5 κύκλο 40% U_T (60% πτώση στην U_T) για 5 κύκλους 70% U_T (30% πτώση στην U_T) για 25 κύκλους <5% U_T (>95% πτώση στην U_T) για 5 δευτερόλεπτα	Η ποιότητα των κυρίων γραμμών τροφοδοσίας πρέπει να είναι ισοδύναμη με αυτή ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος. Εάν ο χρήστης του VisionAire απαιτεί συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια διακοπών ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του VisionAire να γίνεται από τροφοδοτικό αδιάλειπτης λειτουργίας (UPS).
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ρεύματος θα πρέπει να βρίσκονται σε επίπεδα χαρακτηριστικά μιας τυπικής τοποθεσίας σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ U_T είναι η τάση κύριας παροχής τάσης δικτύου (AC) πριν την εφαρμογή του επιπέδου ελέγχου.

Οδηγίες και δήλωση κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία

Το VisionAire προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προσδιορίζεται παρακάτω. Ο αγοραστής ή ο χρήστης του VisionAire θα πρέπει να διασφαλίσει ότι το σύστημα χρησιμοποιείται σε ανάλογο περιβάλλον.

Δοκιμή ατρωσίας	Επίπεδο δοκιμής IEC 60601	Επίπεδο συμμόρφωσης	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – οδηγίες
Αγόμενες RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz έως 80 MHz	3 Vrms	<p>Ο φορητός και κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας ραδιοσυχνότητων δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται κοντά σε οποιοδήποτε τμήμα του VisionAire, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων του, και συγκεκριμένα σε απόσταση μικρότερη από τη συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού που υπολογίζεται από την εξίσωση η οποία ισχύει για τη συχνότητα του πομπού.</p> <p>Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού</p> $d = 1,2\sqrt{P}$ $d = 1,2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz έως } 800 \text{ MHz}$ $d = 1,2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz έως } 2,5 \text{ GHz}$ <p>όπου P είναι η μέγιστη τιμή ισχύος εξόδου του πομπού σε watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη ενδιάμεση απόσταση σε μέτρα (m).</p> <p>Η ισχύς πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνότητων, όπως καθορίζεται από μία ηλεκτρομαγνητική μελέτη του χώρου,^α πρέπει να είναι χαμηλότερη από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων.^β</p> <p>Ενδέχεται να εμφανιστεί παρεμβολή στο περιβάλλον εξοπλισμού που επισημαίνεται με το ακόλουθο σύμβολο:</p> 
Εκπεμπόμενες ραδιοσυχνότητες IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz έως 2,5 GHz	3 V/m	

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 Στα 80 MHz και τα 800 MHz, ισχύει το υψηλότερο εύρος συχνοτήτων.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 Αυτές οι οδηγίες μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις καταστάσεις. Η διάδοση των ηλεκτρομαγνητικών κυμάτων επηρεάζεται από την απορρόφηση και την αντανάκλαση από δομές, αντικείμενα και ανθρώπους.

^α Η ισχύς πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως σταθμοί βάσης για κινητά/ασύρματα) και επίγεια κινητά ραδιόφωνα, ερασιτεχνικές ραδιοφωνικές εκπομπές, ραδιοφωνικές αναμεταδόσεις AM και FM, καθώς και τηλεοπτικές αναμεταδόσεις, δεν μπορεί να προβλεφθεί θεωρητικά με ακρίβεια. Για να αξιολογήσετε το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον λόγω των σταθερών πομπών ραδιοσυχνότητων, θα πρέπει να εξετάζεται το ενδεχόμενο διερεύνησης της θέσης. Εάν η ένταση πεδίου που μετράται στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται το VisionAire υπερβαίνει το παραπάνω ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνότητων, το VisionAire θα πρέπει να παρακολουθηθεί προκειμένου να επαληθευτεί η κανονική λειτουργία του. Εάν παρατηρηθεί μη κανονική απόδοση, ενδέχεται να απαιτούνται πρόσθετα μέτρα, όπως η αλλαγή προσανατολισμού ή θέσης του VisionAire.

^β Στο εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, η ισχύς πεδίου πρέπει να είναι μικρότερη από 3 V/m.

Μέθοδος απόρριψης

Απόρριψη αποβλήτων

Όλα τα απόβλητα από τον συμπτυκνωτή οξυγόνου VisionAire της CAIRE πρέπει να απορρίπτονται χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες μεθόδους που καθορίζονται από τις τοπικές αρχές.

Απόρριψη της συσκευής

Για την προστασία του περιβάλλοντος, ο συμπτυκνωτής πρέπει να απορρίπτεται χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες μεθόδους που καθορίζονται από τις τοπικές αρχές.

Ταξινόμηση

Τύπος προστασίας από ηλεκτροπληξία:

Κατηγορία II Η προστασία από ηλεκτροπληξία επιτυγχάνεται από τη διπλή μόνωση.
Δεν απαιτείται προστατευτική γείωση ή εξάρτηση από τις συνθήκες εγκατάστασης.

Βαθμός προστασίας από ηλεκτροπληξία:

Τύπος BF Εξοπλισμός που παρέχει έναν συγκεκριμένο βαθμό προστασίας από ηλεκτροπληξία όσον αφορά
1) το επιτρεπόμενο ρεύμα διαρροής,
2) την αξιοπιστία της σύνδεσης προστατευτικής γείωσης (αν υπάρχει).
Δεν προορίζεται για άμεση καρδιακή εφαρμογή.

Βαθμός προστασίας από επιβλαβή είσοδο νερού:

Εξοπλισμός με προστασία από κάθετη πτώση σταγόνων – IP21
Προστασία από την είσοδο στερεών ξένων αντικειμένων διαμέτρου μεγαλύτερης των 12,5 mm και προστασία από την κάθετη πτώση σταγόνων νερού.

Επιτρεπόμενη μέθοδος καθαρισμού και ελέγχου των λοιμώξεων:

Παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση στα εγχειρίδια σέρβις του VisionAire.

Βαθμός ασφάλειας της εφαρμογής υπό την παρουσία εύφλεκτων αναισθητικών αερίων:

Εξοπλισμός που δεν είναι κατάλληλος για τέτοια εφαρμογή.

Τρόπος λειτουργίας:

Συνεχής λειτουργία.

Σημείωση: Πάντα να ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή της κάνουλας για σωστή χρήση. Αντικαταστήστε την αναλώσιμη κάνουλα όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή της κάνουλας ή τον πάροχο του εξοπλισμού σας. Πρόσθετα αναλώσιμα είναι διαθέσιμα από τον πάροχο του εξοπλισμού σας.

Σημείωση: Ο κατασκευαστής δεν συνιστά την αποστείρωση αυτού του εξοπλισμού.

Kullanıcı Kontrolleri ve Sistem Durumu Göstergeleri

ISO 7000: Ekipmanda kullanılacak grafik sembolleri - Dizin ve Özet	
	Çalıştırmadan önce kullanıcı el kitabını okuyun. 1641 sayılı yönetmelik
	Yağmurdan koruyun, kuru tutun. 0626 sayılı yönetmelik
	Üreticinin adı ve adresi. 3082 sayılı yönetmelik
	Dikkatli olun, ürünle verilen belgelere bakın. 0434A sayılı yönetmelik
	Katalog Numarası. 2493 sayılı yönetmelik
	Seri Numarası. 2498 sayılı yönetmelik
	Üst kısımdır. 0623 sayılı yönetmelik
	Dikkat, kırılır. 0621 sayılı yönetmelik
ISO 7010: Grafik sembolleri - Güvenlik renkleri ve güvenlik işaretleri - Kayıtlı güvenlik işaretleri	
	Kullanım kılavuzunun okunması gereklidir. M002 sayılı yönetmelik
	Alev, yangın ve kıvılcımdan uzak tutun. Yakınında açık yanma kaynağı bulundurmamak ve sigara içmek yasaktır. P003 sayılı yönetmelik
	Birimin yakınındayken veya üniteyi çalıştırırken sigara içmeyin. P002 sayılı yönetmelik
	BF Tipi uygulamalı parça (elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi). 5333 sayılı yönetmelik
	Uyarı. W001 sayılı yönetmelik
Tıbbi cihazlara ilişkin KONSEY Direktifi 93/42/EEC	
	Avrupa Topluluğundaki yetkili temsilci
	Bu cihaz, tıbbi cihazlara ilişkin 93/42/EEC sayılı Direktif gerekliliklerini karşılamaktadır. Gösterilen CE işaretini taşır.

Dahili Semboller	
	Yanıcı malzemeler, yağ ve gresten uzak tutun.
	Tıbbi elektrikli ekipmanlara yönelik CAN/CSA C22.2 No. 60601-1-14 için güvenlik ajansı. Hem ABD hem de Kanada piyasaları için, ilgili ABD ve Kanada standartlarına uygun olarak onaylanmıştır.
	Parçalarına ayırmayın.
	Cihaz alarm panelinde görüldüğünde, harici güç kesintisinin gerçekleştiğini gösterir.
	2018 Etiket: Cihaz alarm panelinde görüldüğünde, cihaz çıkışında düşük oksijen yoğunluğunun olduğunu gösterir.
	AÇIK (güç anahtarı açık)
	KAPALI (güç anahtarı kapalı)
	Üretim Tarihi
	Sınıf II ekipman
21 CFR 801.15: Federal Düzenlemeler Kanunu Başlık 21	
RX ONLY	Federal yasalar, bu cihazın yalnızca bir doktor tarafından veya doktorun talimatıyla satılmasını gerekli kılar.
IEC 60601-1: Tıbbi elektrikli ekipman Bölüm 1 Temel güvenlik ve temel performans için genel gereksinimler	
IP21	Damlamaya Karşı Korunmalı Ekipman - IP21

Konsey Direktifi 2012/19/EU: atık elektrikli ve elektronik ekipmanlar (WEEE)

WEEE



Bu sembol, ekipmanın sahiplerine kullanım ömrü sonunda ekipmanı Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE) Direktifine uygun olarak geri dönüştürme tesisine iade etmelerini hatırlatmaya yöneliktir.

Ürünlerimiz, Tehlikeli Maddeler (RoHS) direktifinin kısıtlamasına uyar. Eser miktardan fazla kurşun veya başka tehlikeli malzeme içeriği içermezler.

Bu ürün, ABD’de ve tüm dünyada geçerli bir veya daha fazla patent kapsamında olabilir. Geçerli patentlerin listesini görmek için lütfen aşağıdaki

AirSep® VisionAire® Oksijen Yoğunlaştırıcı

Bu Kullanıcı El Kitabı, CAIRE VisionAire Oksijen Yoğunlaştırıcımız hakkında bilgi edinmenizi sağlayacaktır. Yoğunlaştırıcınızı çalıştırmadan önce, bu kılavuzda yer verilen tüm bilgileri okuyup anladığınızdan emin olun. Herhangi bir sorunuz olması halinde, Ekipman Sağlayıcımız sorularınızı memnuniyetle yanıtlayacaktır.

Oksijen Yoğunlaştırıcı Nedir?

Soluduğumuz hava yaklaşık %21 oksijen, %78 azot ve %1 oranında diğer gazlardan oluşur. VisionAire oksijen yoğunlaştırıcıda oda havası, hava girişleri aracılığıyla makineye çekilir. Hava daha sonra moleküler elek adı verilen tutucu bir maddeden geçirilir. Bu madde, oksijeni azottan ayırır ve yalnızca oksijenin geçmesine izin verir. Bunun sonucunda, kullanıcıya yüksek yoğunlukta oksijen akışı sağlanır.

Not: Oksijen Yoğunlaştırıcı ünitenizi kullanırken odadaki oksijenin tükenme tehlikesi asla söz konusu değildir.

Hekiminiz Neden Oksijen Reçete Etti?

Birçok kişi çeşitli kalp, akciğer ve diğer solunum hastalıklarından şikayetçidir. Bu tür hastalıklardan şikayetçi olan çok sayıda kişi, evde, seyahat ederken veya evin dışında gündelik faaliyetlere katılırken ek oksijen terapisinden faydalanabilir.

Oksijen, soluduğumuz oda havasının %21'ini oluşturan bir gazdır. Vücudumuzun düzgün şekilde çalışması için sabit bir kaynağa ihtiyacı vardır. Hekiminiz, solunum durumunuza fayda sağlaması için bir akışı veya ayarı reçete etmiştir.

Oksijen bağımlılık yapmayan bir ilaç olsa da onaysız oksijen tedavisi tehlikeli olabilir. Bu oksijen yoğunlaştırıcıyı kullanmadan önce doktora danışmanız gerekir. Oksijen ekipmanınızı sağlayan Ekipman Sağlayıcısı, reçete edilen akış hızının nasıl ayarlanacağını gösterecektir.



UYARI: EVDE YA DA OKSİJENİN KULLANILDIĞI KONUMDA HER ZAMAN "SİĞARA İÇİLMEZ - OKSİJEN KAYNAĞI" BENZERİ LEVHALAR BULUNMALIDIR. KULLANICILAR VE BAKICILARI, TIBBİ OKSİJENİN BULUNDUĞU ORTAMDA VEYA KULLANILMASI SIRASINDA SİĞARA İÇMENİN TEHLİKELERİ HAKKINDA BİLGİ SAHİBİ OLMALIDIR.



DİKKAT: Üretici, elektrik kesintisi, alarm durumu veya mekanik arıza yaşandığında alternatif bir tamamlayıcı oksijen kaynağının hazır bulundurulmasını önerir. Gerekli olan yedek sistemin türünü öğrenmek için hekiminize ya da Ekipman Sağlayıcınıza danışın.

Yalnızca reçete edilen oksijen düzeyinin seçilmesi büyük önem taşır. Lisanslı bir klinisyen tarafından bu yönde talimat verilmediği sürece akış seçimini değiştirmeyin.

Oksijen Yoğunlaştırıcı, lisanslı bir klinisyenin önerisi doğrultusunda uyku sırasında kullanılabilir.

Operatör Profili

Yoğunlaştırıcılar, kişinin akciğerlerinin havadaki oksijeni kan dolaşımına aktarma verimliliğini etkileyen hastalıklardan dolayı rahatsızlık çeken kullanıcılara ek oksijen sağlamak üzere tasarlanmıştır. Sabit oksijen yoğunlaştırıcılar (SOC'ler) oksijen depolamaz ve içermez. Yeniden doldurulmaları gerekmez ve bir AC veya DC güç kaynağının olduğu her yerde şarj edilebilirler. Oksijen yoğunlaştırıcı, bir hekim tarafından reçete edilmesi durumunda kullanılır ve yaşam destek amaçlı kullanım için tasarlanmamıştır.

Oksijen terapisinin her yaşta kullanıcıya reçete edilebilmesine karşın, oksijen terapisinin genellikle uygulandığı kişiler 65 yaşın üstündedir ve Kronik Obstrüktif Akciğer Hastalığı (KOAH) dahil olmak üzere çeşitli solunum hastalıklarına sahiptir. Kullanıcıların bilişsel yetileri genellikle iyi durumdadır ve rahatsız olduklarını ifade edebilmeleri gerekir. Kullanıcı rahatsızlıklarını iletebilecek durumda değilse veya yoğunlaştırıcı etiketiyle kullanım talimatlarını okuyamayacak ve anlayamayacak durumdaysa, kullanım yalnızca bunları yapabilecek biri gözetiminde önerilir. Yoğunlaştırıcının kullanımı sırasında herhangi bir rahatsızlığın hissedilmesi durumunda, kullanıcılara sağlık hizmeti sağlayıcılarıyla iletişime geçmeleri önerilir. Kullanıcılara ayrıca, güç kesintisi veya yoğunlaştırıcının arızalanması ihtimaline karşı yedek oksijen kaynağı (yani silindir tüpte sağlanan oksijen) bulundurmaları önerilir. Yoğunlaştırıcı kullanımı için gerekli olan başka herhangi bir beceri veya yeterlilik söz konusu değildir.

Güvenlik Özellikleri

Aşağıdaki bilgiler, VisionAire Oksijen Yoğunlaştırıcının güvenlik özellikleri hakkında bilgi edinmenizi sağlayacaktır. Ünitelenizi çalıştırmadan önce bu el kitabında bulunan tüm bilgileri okuyup anladığınızdan emin olun. Herhangi bir sorunuz olması halinde, Ekipman Sağlayıcınız sorularınızı memnuniyetle yanıtlayacaktır.



Cihaz uyarı etiketi ve alarm ekranı.

- Oksijen Monitörü: Oksijen monitörü, %82'nin altındaki yoğunluk düşüşlerini algılar. Bu durumda, düşük oksijen yoğunluğu uyarı ışığı (↓O₂) yanacaktır. Düşük O₂ koşulu devam ederse alarm ışığının yanı sıra sesli bir kesintili alarm etkinleştirilecektir.
- Güç Kesintisi: Ünite çalışıyorsa ve güç kaybı gerçekleşirse güç uyarı ışığı (⚡) yanacak ve sesli bir kesintili alarm etkinleştirilecektir. Görüntü etiketine bakın.
- Ürün Filtresi: ≥ 10 µm filtre

- Kompresör Motoru: Kompresör çıkışına bir basınç tahliye valfi takılmış ve 280 kPa (40 psig) değerine kalibre edilmiştir. Termal güvenlik, kompresörün statör sargısında bulunan bir termostatla sağlanmaktadır (135°C / 275°F).

- Genel Arıza: Aşağıda listelenen koşulların herhangi biri gerçekleşirse genel arıza ışığı (⚠) aydınlanacak ve sesli bir kesintili alarm etkinleştirilecektir.

Buna şunlar dahildir:

- Yüksek ürün tankı basıncıyla, tetiklenen dağıtım kanülündeki sıkışma veya bükülme gibi oksijen akışının tıkanması
- Yüksek cihaz ürün tankı basınç koşulu 33 psig'den (±1) fazla
- Düşük cihaz ürün tankı basınç koşulu 5 psig'den (±1) az
- Kompresörün içinde yer alan termal anahtar atarsa (kompresörü kapatır) düşük ürün tankı basıncıyla tetiklenen 135°C'den (275°F) büyük olan yüksek cihaz sıcaklığı

VisionAire Ürününüzü Kutusundan Çıkarma

Listelenen tüm bileşenlerin ambalajda mevcut olduğunu doğrulayın. Eksik bir parça varsa oksijen sağlayıcımızla hemen iletişime geçin.

- Sabit Oksijen Yoğunlaştırıcı

VisionAire Oksijen Yoğunlaştırıcınızı Tanıma

İlk olarak, VisionAire Oksijen Yoğunlaştırıcımızın önemli parçaları hakkında bilgi edinin.

- A. Açma/Kapatma (I/O) Güç Anahtarı: Üniteyi çalıştırır ve durdurur.
- B. Devre Kesici Sıfırlama Düğmesi: Elektriksel aşırı yük kaynaklı kapanmanın ardından üniteyi sıfırlar
- C. Saat Ölçer: Ünitenin toplam çalışma saatini kaydeder.
- D. Akış Ölçer/Ayarlama Düğmesi: Oksijen akış hızını kontrol eder ve dakika başına litre (lpm) cinsinden belirtir.
- E. Oksijen Çıkışı: Nemlendirici (gerekliyorsa) veya kanül için bağlantı sağlar.
- F. Üst ve Yan Tutamaklar: Ünitenin kolayca taşınmasını sağlar.
- G. Uyarı ve Alarmlar Etiketleri
- H. Spesifikasyon Etiketleri: Elektriksel spesifikasyonları ve seri numarasını görüntüler.
- I. Güç Kablosu: Ünitenin elektrik prizine bağlanmasına olanak tanır.
- J. Tekerlekler: Dört tekerlek, ünitenin gerektiği şekilde kolayca taşınmasını sağlar.
- K. Nemlendirici Şişesi Yuvası: İsteğe bağlı nemlendirici şişesini yerleştirmek için sağlanan bir alan.
- L. Nemlendirici Şişesi (isteğe bağlı)
- M. Nemlendirici Şişesi Oksijen Çıkışı: Oksijen hortumu/kanülü için bağlantı.
- N. Nemlendirici Şişesi Oksijen Çıkışı
- O. Nemlendirici Şişesi Hortumu
- P. Nemlendirici Şişesi Bağlantı Parçası
- Q. Oksijen Hortumu / Kanülü



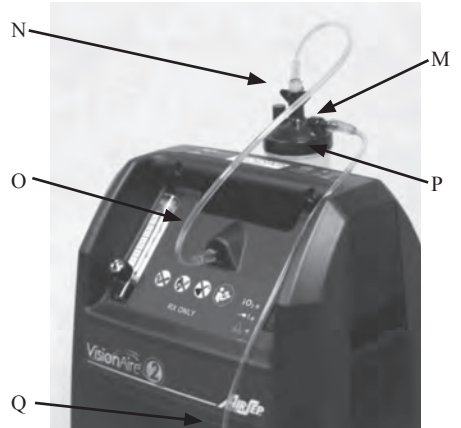
UYARI: BU ÜNİTEYLE UZATMA KABLOLARI KULLANMAYIN VEYA AYNI ELEKTRİK PRİZİNE ÇOK SAYIDA FİŞ TAKMAYIN. UZATMA KABLOLARININ KULLANIMI CİHAZIN PERFORMANSINI OLUMSUZ YÖNDE ETKİLEYEBİLİR. TEK BİR PRİZE ÇOK SAYIDA FİŞ TAKILMASI, ELEKTRİK PANELİNDE AŞIRI YÜKE NEDEN OLARAK DEVRE KESİCİNİN/ SİGORTANIN ETKİNLEŞMESİNE YA DA DEVRE KESİCİ VEYA SİGORTA ÇALIŞMAZSA YANGINA SEBEP OLABİLİR.



Şekil 1a



Şekil 1b



Önemli!

Güvenlik Talimatları aşağıdaki gibi tanımlanmıştır:



UYARI: CİDDİ YARALANMAYA NEDEN OLABİLECEK TEHLİKELERE DAİR ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ.



DİKKAT: VisionAire Family'de hasar oluşmasını önlemeye yönelik önemli bilgiler.

Not: Özellikle dikkat edilmesi gereken bilgiler.

Kullanım Endikasyonları



UYARI: YALNIZCA REÇETE EDİLEN OKSİJEN DÜZEYİNİN SEÇİLMESİ BÜYÜK ÖNEM TAŞIR. LİSANSLI BİR KLİNİSYEN TARAFINDAN BU YÖNDE TALİMAT VERİLMEDİĞİ SÜRECE AKIŞ SEÇİMİNİ DEĞİŞTİRMEYİN.

UYARI: FEDERAL (ABD) YASALAR, BU CİHAZIN YALNIZCA BİR DOKTOR VEYA LİSANSLI BAŞKA BİR SAĞLIK HİZMETİ SAĞLAYICISI TARAFINDAN YA DA BU KİŞİLERİN TALİMATIYLA SATILMASINI YA DA KİRALANMASINI GEREKLİ KILAR.

UYARI: BU ÜNİTE YAŞAM DESTEK ÜNİTESİ OLARAK KULLANILAMAZ. YAŞLILARIN, ÇOCUKLARIN VEYA BU CİHAZI KULLANIRKEN YAŞAYABİLECEĞİ BİR RAHATSIZLIĞI BELİRTEMEYECEK DİĞER KULLANICILARIN DAHA FAZLA TAKİP EDİLMESİ GEREKEBİLİR. İŞİTME VE/VEYA GÖRME BOZUKLUKLARI OLAN KULLANICILAR, ALARMLARI İZLEME KONUSUNDA YARDIMA İHTİYAÇ DUYABİLİR. HERHANGİ BİR RAHATSIZLIĞINIZ YA DA ACİL İLGİLENİLMESİ GEREKEN BİR HASTALIĞINIZ VARSA VAKİT KAYBETMEDEN TIBBİ DESTEK İÇİN BAŞVURUN.

Kullanım Kontrendikasyonları



UYARI: BELİRLİ DURUMLARDA, REÇETELENMİŞ OLANIN DIŞINDA OKSİJEN KULLANIMI TEHLİKELİ OLABİLİR. BU CİHAZ YALNIZCA BİR HEKİM TARAFINDAN REÇETE EDİLDİĞİNDE KULLANILMALIDIR.

UYARI: YANICI ANESTETİKLERİN BULUNDUĞU YERLERDE KULLANILMAMALIDIR.

UYARI: ELEKTRİKLE ÇALIŞAN TÜM CİHAZLARDA OLDUĞU GİBİ, KULLANICI, ELEKTRİK KESİNTİSİ NEDENİYLE KULLANIM DIŞI KALMA SÜRELERİYLE KARŞI KARŞIYA KALABİLİR YA DA OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIYA YETKİLİ BİR TEKNİSYENİN SERVİS İŞLEMİ UYGULAMASI GEREKEBİLİR. OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI, BU TÜR GEÇİCİ KESİNTİLER SONUCUNDA SAĞLIK AÇISINDAN OLUMSUZ SONUÇLARLA KARŞI KARŞIYA KALABİLECEK KULLANICILAR İÇİN UYGUN DEĞİLDİR.

Güvenlik Kılavuzları



UYARI: VİSİONAİRE İNTENSİTY OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI İLE İLGİLİ AŞAĞIDAKİ ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİNİ DİKKATLE İNCELEYİN VE ÖĞRENİN.

UYARI: BU EKİPMANI, ÖNCELİKLE BU EL KİTABINI OKUYUP ANLADIĞINIZDAN EMİN OLDUKTAN SONRA ÇALIŞTIRIN. UYARI VE TALİMATLARI ANLAMAKTA SIKINTI YAŞIYORSANIZ, BU EKİPMANI KULLANMADAN ÖNCE EKİPMAN SAĞLAYICINIZLA İLETİŞİME GEÇİN; AKSİ HALDE YARALANMA VEYA HASAR MEYDANA GELEBİLİR.

UYARI: OKSİJEN KULLANIRKEN SİGARA İÇMEK, YANGINDAN KAYNAKLANAN YARALANMA VE BUNA BAĞLI ÖLÜMLERİN EN YAGIN NEDENİDİR. ŞU GÜVENLİK UYARILARINI İZLEMELİSİNİZ:

UYARI: CİHAZIN YA DA OKSİJEN TAŞINAN AKSESUARLARIN BULUNDUĞU ODADA SİGARA İÇİLMESİNE, MUM VEYA AÇIK ALEV BULUNMASINA İZİN VERMEYİN.

UYARI: OKSİJEN KANÜLÜ TAKILYKEN SİGARA İÇMEK, YÜZDE YANMALAR NEDEN OLABİLİR VE ÖLÜMLE SONUÇLANABİLİR.

UYARI: KANÜLÜN ÇIKARILIP GİYSİ, YATAK ÖRTÜSÜ, KANEPE YA DA BU TÜRDE DİĞER EŞYALARIN ÜZERİNE BIRAKILMASI, SİGARA, ISI KAYNAĞI YA DA KIVILCIM VEYA AÇIK ALEVE MARUZ KALINDIĞINDA PARLAMA SONUCU ALEV ALMAYA NEDEN OLACAKTIR.



UYARI: SİGARA İÇİYORSANIZ İLK OLARAK HER ZAMAN ŞU ÜÇ (3) ÖNEMLİ ADIMI İZLEMELİSİNİZ: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIVI KAPATIN, KANÜLÜ ÇIKARIN VE CİHAZIN BULUNDUĞU ODADAN ÇIKIN.

UYARI: EVDE YA DA OKSİJENİN KULLANILDIĞI KONUMDA HER ZAMAN "SİGARA İÇİLMEZ - OKSİJEN KAYNAĞI" BENZERİ LEVHALAR BULUNMALIDIR. KULLANICILAR VE BAKICILARI, TIBBİ OKSİJENİN BULUNDUĞU ORTAMDA VEYA KULLANILMASI SIRASINDA SİGARA İÇMENİN TEHLİKELERİ HAKKINDA BİLGİ SAHİBİ OLMALIDIR.

UYARI: FEDERAL (ABD) YASALAR, BU CİHAZIN YALNIZCA BİR DOKTOR VEYA LİSANSLI BAŞKA BİR SAĞLIK HİZMETİ SAĞLAYICISI TARAFINDAN YA DA BU KİŞİLERİN TALİMATIYLA SATILMASINI YA DA KİRALANMASINI GEREKLİ KILAR.

UYARI: BU CİHAZ, HIZLI YANMAYI KOLAYLAŞTIRAN YÜKSEK YOĞUNLUKLU OKSİJEN SAĞLAMAKTADIR. (1) BU CİHAZIN VEYA (2) OKSİJEN TAŞIYAN HERHANGİ BİR AKSESUARIN BULUNDUĞU ODADA SİGARA İÇİLMESİNE VEYA AÇIK ATEŞ OLMASINA İZİN VERMEYİN. BU UYARIYA UYULMAMASI CİDDİ YANGINLARA, MADDİ HASARA YOL AÇABİLİR VE/VEYA FİZİKSEL YARALANMA VE ÖLÜME SEBEBİYET VEREBİLİR.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICINIZI YANICI GAZLARIN BULUNDUĞU ORTAMDA KULLANMAYIN. BU DURUM HIZLA YANMAYA YOL AÇARAK MADDİ HASARA, VÜCUTTA YARALANMALARA VEYA ÖLÜME SEBEBİYET VEREBİLİR.

UYARI: BURUN KANÜLÜNÜ GİYSİ, YATAK ÖRTÜLERİ VEYA SANDALYE MİNDERLERİNİN ÜZERİNE BIRAKMAYIN. ÜNİTE AÇIK OLDUĞU HALDE KULLANIMDA DEĞİLSE OKSİJEN BU EŞYALARIN YANICI OLMASINA SEBEBİYET VERİR. OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI KULLANIMDA OLMADIĞI ZAMAN 1/0 GÜÇ ANAHTARINI 0 (KAPALI) KONUMA GETİRİN.

UYARI: OKSİJEN TAŞINAN AKSESUARLAR VEYA OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI İLE YAĞ, GRES YA DA PETROL BAZLI VEYA DİĞER YANICI ÜRÜNLERİ KULLANMAYIN. OKSİJEN, YANICI MADDELERİN TUTUŞMASINI HIZLANDIRIR. YALNIZCA SU BAZLI, OKSİJEN İLE UYUMLU LOSYON YA DA MERHEMLER KULLANILMALIDIR.

UYARI: YANGIN VE YANIK RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ EKLEME PARÇALARI, BAĞLANTILARI, HORTUMLARI VE DİĞER AKSESUARLARINI YAĞLAMAYIN.

UYARI: ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ. ÜNİTEYİ TEMİZLEMEDEN ÖNCE, KAZARA ELEKTRİK ÇARPMASI VE YANMA TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN, ÜNİTEYİ KAPALI KONUMA GETİRİN VE GÜÇ KABLOSUNU ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇIKARIN. YALNIZCA EKİPMAN SAĞLAYICINIZ VEYA YETKİLİ BİR SERVİS TEKNİSYENİ ÜNİTENİN KAPAKLARINI ÇIKARMALI YA DA ÜNİTE ÜZERİNDE SERVİS İŞLEMİ GERÇEKLEŞTİRMELİDİR.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ ISLANMASININ VEYA ÜNİTEYE SIVI GİRMESİNİN ENGELLENMESİNİ SAĞLAMAYA ÖZEN GÖSTERİLMELİDİR. BU DURUM ÜNİTENİN ARIZALANMASINA VEYA KAPANMASINA YOL AÇABİLİR VE ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YANMA RİSKİNDE ARTIŞA SEBEBİYET VEREBİLİR.

UYARI: DOĞRUDAN ÜNİTE ÜZERİNDE SIVI KULLANMAYIN. İSTENMEYEN KİMYASAL MADDELERİN LİSTESİ AŞAĞIDAKİLERİ İÇERİR, ANCAK BUNLARLA SINIRLI DEĞİLDİR: ALKOL VE ALKOL BAZLI ÜRÜNLER, KONSANTRE KLOR BAZLI ÜRÜNLER (ETİLEN KLORÜR) BİR BEZ BAZLI ÜRÜNLER (PİNE-SOL®, LESTOİL®). BUNLAR ÜNİTENİN PLASTİK MALZEMESİNE ZARAR VEREBİLECEĞİNDEN, OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ PLASTİK MUHAFAZASINI TEMİZLEMEDE KULLANILMAMALIDIR.

UYARI: KABİNİ, KONTROL PANELİNİ VE GÜÇ KABLOSUNU YALNIZCA EV TİPİ YUMUŞAK BİR TEMİZLİK ÜRÜNÜNÜN UYGULANDIĞI, NEMLİ (ISLAK OLMAYAN) BİR BEZ VEYA SÜNGER İLE TEMİZLEYİN, ARDINDAN TÜM YÜZEYLERİ SİLEREK KURULAYIN. CİHAZIN İÇİNE SIVI GİRMESİNE İZİN VERMEYİN.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI, BAŞKA EKİPMANLARLA BİTİŞİK VEYA ÜST ÜSTE KONMUŞ OLARAK KULLANILMAMALIDIR. BAŞKA EKİPMANLARLA BİTİŞİK YA DA ÜST ÜSTE KONMUŞ OLARAK KULLANILMASI GEREKİYORSA, CİHAZIN NORMAL ŞEKİLDE ÇALIŞIP ÇALIŞMADIĞI GÖZLEMLENMELİDİR.

UYARI: OKSİJEN KAYNAĞI BORULARINI VE GÜÇ KABLOLARINI, İNSANLARIN TAKILMASINI VEYA OLASI BİR DOLANMAYI ENGELLEYECEK BİÇİMDE YERLEŞTİRİN.

UYARI: BU EKİPMAN ÜZERİNDE HERHANGİ BİR DEĞİŞİKLİK YAPMAK YASAKTIR.

UYARI: TIBBİ ELEKTRİKLİ EKİPMANIN ÜRETİCİSİ TARAFINDAN İÇ BİLEŞENLERİN YEDEK PARÇALARI OLARAK SATILAN KABLOLAR VE ADAPTÖRLER HARİÇ OLMAK ÜZERE, BELİRTİLENLERİN DIŞINDAKİ KABLO VE ADAPTÖRLERİN KULLANILMASI, OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ BAĞIŞIKLIK SİSTEMİNİN ZAYIFLAYARAK DAHA FAZLA EMİSYON SALMASINA SEBEBİYET VEREBİLİR.



UYARI: ÇEVRESEL KOŞULLAR CİHAZIN PERFORMANSINI ETKİLEYEBİLİR. TEMİZ, BÖCEKSİZ BİR ORTAMA YERLEŞTİRİN.

UYARI: CİHAZ YALNIZCA SON KULLANICILAR, EĞİTİMLİ BAKICILAR VEYA EĞİTİMLİ TEKNİSYENLER TARAFINDAN ÇALIŞTIRILMALIDIR. ÇOCUKLAR CİHAZI ÇALIŞTIRMAMALIDIR.

UYARI: SAĞLIK DURUMUNUZA UYGUN MİKTARDA TERAPİ AMAÇLI OKSİJENİN SUNULDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN VISIONAİRE, YOĞUNLAŞTIRICI ÜRETİCİSİNİN SPESİFİKASYONLARIYLA UYUMLU VE AYARLARINIZ BELİRLENİRKEN KULLANILMIŞ OLAN PARÇA VE AKSESUAR KOMBİNASYONU İLE BİRLİKTE KULLANILMALIDIR.

UYARI: BU CİHAZIN, BU EL KİTABINDA BELİRTİLEN DEĞERLERİN DIŞINDAKİ YÜKSEKLİKTE, SICAKLIKTA VEYA BAĞIL NEMDE KULLANILMASI, AKIŞ HIZINI VE OKSİJEN YOĞUNLUĞUNU VE DOLAYISIYLA TEDAVİNİN KALİTESİNİ OLUMSUZ OLARAK ETKİLEYEBİLİR.

UYARI: BU OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICIYLA KULLANIMA UYGUN OLDUĞU BELİRTİLMEMİŞ OLAN BAZI OKSİJEN UYGULAMA AKSESUARLARININ KULLANILMASI, PERFORMANSI DÜŞÜREBİLİR. ÖNERİLEN AKSESUARLAR BU EL KİTABINDA BELİRTİLMİŞTİR.

UYARI: YALNIZCA CİHAZA YAPIŞTIRILMIŞ SPESİFİKASYON ETİKETİ ÜZERİNDE BELİRTİLEN ELEKTRİK VOLTAJINI KULLANIN.

UYARI: BU ÜNİTEYLE UZATMA KABLOLARI KULLANMAYIN VEYA AYNİ ELEKTRİK PRİZİNE ÇOK SAYIDA FİŞ TAKMAYIN. UZATMA KABLOLARININ KULLANIMI CİHAZIN PERFORMANSINI OLUMSUZ YÖNDE ETKİLEYEBİLİR. TEK BİR PRİZE ÇOK SAYIDA FİŞ TAKILMASI, ELEKTRİK PANELİNDE AŞIRI YÜKE NEDEN OLARAK DEVRE KESİCİNİN/ SİGORTANIN ETKİNLEŞMESİNE YA DA DEVRE KESİCİ VEYA SİGORTA ÇALIŞMAZSA YANGINA SEBEP OLABİLİR.



DİKKAT: Federal (ABD) yasalar, bu cihazın yalnızca bir doktor veya lisanslı başka bir sağlık hizmeti sağlayıcısı tarafından ya da bu kişilerin talimatıyla satılmasını ya da kiralanmasını gerekli kılar.

DİKKAT: Üniteyi, güç kablosuna erişimi güçleştirecek şekilde konumlandırmayın.

DİKKAT: Yoğunlaştırıcının, duman, kirlenici madde veya isten uzak bir yerde konumlandırılması gerekir.

DİKKAT: Yoğunlaştırıcının dik konumda çalıştırıldığından emin olun.

DİKKAT: Oksijen kaynağı hortumlarını ve güç kablolarını her zaman, takılarak düşme tehlikesini engelleyecek şekilde yerleştirin.

DİKKAT: Üniteyi perdelerden, sıcak hava menfezlerinden veya ısıtıcılardan uzak olacak şekilde konumlandırın. Üniteyi düz bir yüzeye yerleştirdiğinizden ve tüm kenarlarla duvar veya diğer engeller arasında en az 30 cm (1 fit) mesafe bulunduğundan emin olun. Üniteyi sıkışık bir alana yerleştirmeyin. Doğrudan güneş ışığı almayan, tozsuz ve dumsuz bir yer seçin. Ünite Topraklama Kaçak Devre Kesicisi (GFCI) ile korunan bir prize takılmamışsa üniteyi dış mekanda çalıştırmayın.

DİKKAT: Üniteyi, havalandırmanın sınırlı olabileceği, kısıtlı veya sıkışık bir alanda çalıştırmayın. Bu, cihazın aşırı ısınmasına neden olabilir ve performansı etkileyebilir.

DİKKAT: Hava girişi ya da hava çıkışı deliklerinin engellenmesine izin vermeyin. Cihaz üzerindeki açıklıklardan herhangi birinin içine bir nesne DÜŞÜRMEYİN veya SOKMAYIN. Bu durum, Oksijen Yoğunlaştırıcının aşırı ısınmasına ve performansının düşmesine neden olabilir.



DİKKAT: Üretici, elektrik kesintisi, alarm durumu veya mekanik arıza yaşandığında alternatif bir tamamlayıcı oksijen kaynağını hazır bulundurulmasını önerir. Gerekli olan yedek sistemin türünü öğrenmek için hekiminize ya da Ekipman Sağlayıcınıza danışın.

DİKKAT: Yalnızca reçete edilen oksijen düzeyinin seçilmesi büyük önem taşır. Lisanslı bir klinisyen tarafından bu yönde talimat verilmediği sürece akış seçimini değiştirmeyin.

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcı, lisanslı bir klinisyenin önerisi doğrultusunda uyku sırasında kullanılabilir.

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcının normal çalışma sıcaklığı aralığının dışında çalıştırılması veya saklanması, ünitenin performansını olumsuz etkileyebilir. Saklama ve çalışma sıcaklığı sınırları için bu el kitabının spesifikasyon bölümüne başvurun.

DİKKAT: Alarm durumunda veya Oksijen Yoğunlaştırıcının doğru şekilde çalışmadığını gözlemediğinizde, bu el kitabının sorun giderme bölümüne başvurun. Sorunu çözemezseniz Ekipman Sağlayıcınıza danışın.

DİKKAT: Alarm sesi düşükse veya alarm hiç duyulmuyorsa derhal Ekipman Sağlayıcınıza iletişime geçin.

DİKKAT: Nemlendirici şişesi hortumu, nemlendirici şişesi bağlantı parçasına veya oksijen çıkışına doğru şekilde bağlanmazsa oksijen kaçağı oluşabilir.

DİKKAT: Normalde, üniteniz üzerindeki akış ölçeri ayarlamanız gerekmektedir. Akış ölçer ayarlama düğmesini saat yönünde çevirirseniz, ünitenizden gelen oksijen akışını azaltır ve kapatabilirsiniz. Size kolaylık sağlamak amacıyla, akış ölçer ½ LPM'lik artımlar hâlinde işaretlenmiştir. 2 LPM akış ölçer seçeneği bulunan ünitelerde akış ölçer, 2 LPM'ye kadar akış ayarları için 1/8 LPM'lik artımlar hâlinde işaretlenmiştir.

Not: Kanül bükülmez nitelikte olmalıdır ve maksimum 7,6 m (25 fit) toplam uzunluk için kullanılabilir.

Kanülün tamamen takılı olduğundan ve sabitlendiğinden emin olun. Burun kanülünün sivri uçlarına oksijen akışı olduğunu duymaz ya da hissetmeniz gerekir. Oksijen akışı yapılmıyor gibi görünüyorsa ilk olarak akış ölçer topunun bir akış gösterdiğini doğrulayın. Ardından kanülün ucunu bir bardak suya sokun; kanülden baloncuk çıkıyorsa oksijen akışı vardır. Baloncuk görünmüyorsa bu el kitabının sorun giderme bölümüne başvurun.

Not: Doğru kullanım için daima kanül üreticisinin talimatlarını izleyin. Atılabilir kanülü, kanül üreticisi veya Ekipman Sağlayıcınız tarafından önerilen şekilde değiştirin. Ek malzemeler Ekipman Sağlayıcınızdan temin edilebilir.

Not: VisionAire Oksijen Yoğunlaştırıcı, ünite kullanılmadan önce 2 LPM'de en az beş dakika süreyle çalıştırılmalıdır.

VisionAire, toplam akışın minimum 2 LPM olması ve yoğunlaştırıcının maksimum kapasitesini aşmaması kaydıyla 2 hasta tarafından kullanıma uygundur.

Ekipman Sağlayıcısına: VisionAire Intensity Oksijen Yoğunlaştırıcı ile aşağıdaki oksijen uygulama aksesuarlarının kullanılması önerilir:

- Nemlendirici Şişesi: Parça No. HU003-1
- 2,1 m (7 fit) hortum ile birlikte Burun Kanülü (maks. 6 LPM): Parça No. CU002-1
- OxySafe Kiti: Parça No. 20629671

Not: Üretici bu ekipmanın sterilize edilmesini önermemektedir.

Not: Ünite uzun süre boyunca kullanılmamışsa güç kesintisi alarmının etkinleşebilmesi için ünitenin birkaç dakika süreyle çalışması gerekir.

Not: Yoğunlaştırıcı, ünitenin altından, marley gibi ısıya karşı hassas zemin yüzeylerinin kalıcı olarak renk değiştirmesine neden olabilecek sıcak hava bırakır. Yoğunlaştırıcı, ısı lekelerine karşı hassas zemin üzerinde kullanılmamalıdır. Renk değiştiren zeminden Üretici sorumlu değildir.

Not: Garantinin geçersiz hale gelmesini önlemek için üreticinin tüm talimatlarını izleyin.

Not: Bu el kitabında belirtilen olası çözümler dışındaki herhangi bir bakım işlemini denemeyin.

VisionAire Family

Not: Taşınabilir ve mobil radyo frekansı (RF) haberleşme ekipmanı, tıbbi elektrikli ekipmanları etkileyebilir.

Not: Oksijen Yoğunlaştırıcı ünitenizi kullanırken odadaki oksijenin tükenme tehlikesi asla söz konusu değildir.

Not: Ekipman Sağlayıcısına: Oksijen Yoğunlaştırıcı ile aşağıdaki oksijen uygulama aksesuarlarının kullanılması önerilir:

- 2,1 m (7 fit) hortum ile birlikte Burun Kanülü: PN 5408-SEQ
- Tavsiye edilen her türlü ek aksesuar için lütfen www.CAIREmedical.com adresinden edinilebilecek olan Aksesuar Kataloğuna (PN ML-LOX0010) bakın.

Herhangi bir kanülle kullanılması durumunda yangın önleyici gereklidir.

- CAIRE, OxySafe™'i sağlar. Oksijen yoğunlaştırıcı ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır. OxySafe™ kanül veya oksijen hortumunda aşağı yöndeki akışta tutuşma olması ve OxySafe'in yanması durumunda gaz akışını durdurmaya yönelik bir ısı sigortasıdır. Burun kanülü veya oksijen hortumları ile aynı hat üzerinde, hasta ve VisionAire'in oksijen çıkışı arasına yerleştirilir.

OxySafe'in doğru kullanımı için daima üretici talimatlarına bakın (talimatlar, OxySafe setleri ile birlikte gelir).

CAIRE, bir kanül başlığı, OxySafe™ ve 17,78 cm'lik (7 inç) hortum içeren bir OxySafe™ seti sunar: PN 20629671.



UYARI: CET APPAREIL PRODUIT DE L'OXYGÈNE À CONCENTRATION ÉLEVÉE, FAVORISANT UNE COMBUSTION RAPIDE. NE PAS PERMETTRE DE FUMER OU DES FLAMMES NUES DANS LA MÊME CHAMBRE: (1) CET APPAREIL OU (2) TOUT ACCESSOIRE CONTENANT DE L'OXYGÈNE. NE PAS UTILISER DE PRODUITS À BASE D'HUILE, DE GRAISSE OU DE PÉTROLE SUR OU À PROXIMITÉ DE L'UNITÉ. DÉCONNECTER LE CORDON D'ALIMENTATION DE LA PRISE ÉLECTRIQUE AVANT DE NETTOYER OU DE FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE. NE PAS ENLEVER LES COUVERCLES LORSQUE L'UNITÉ EST BRANCHÉE. SEULS VOTRE FOURNISSEUR D'ÉQUIPEMENT OU UN TECHNICIEN DE SERVICE QUALIFIÉ DEVRAIT ENLEVER LES COUVERCLES OU FAIRE L'ENTRETIEN DE L'UNITÉ.

Teknik Özellikler

	VisionAire
Akış Hızları*	1 LPM - 5 LPM hangisi daha büyükse belirtilen ayarın $\pm\%10$ 'u veya 200 mL*
Boyutlar	35,8 cm G x 29,2 cm D x 52,8 cm H (14,1 inç G x 11,5 inç D x 20,8 inç Y)
Ağırlık	13,6 kg (30 lb)
Ses basınç seviyesi	45 dBa (1 ila 5 LPM)
Güç Tüketimi	290 Vat
Oksijen Yoğunluğu	%90 (+ %5,5 / - %3)
Elektriksel Gereklilikler	115 VAC / 60 Hz, 3,0A 230 VAC / 50 Hz, 1,5A 230 VAC / 60 Hz, 1,5A
Çalıştırma Ortamı*	Deniz seviyesinin üzerinde 3.048 m'ye kadar yüksekliklerde (10.000 fit) 5°C ila 40°C (41°F ila 104°F). %15 - 95 bağıl nem (yoğuşmasız).
İrtifa	-381 to 3048 metreye (-1250 to 10,000 fit) (700 – 1060 hPa'ya kadar test edilmiştir)
Depolama Ortamı	-25°C - 70°C (-13°F - 158°F)

* 21°C'de (70°F) 700 hPa ile 1.060 hPa'lık atmosfer basıncı aralığına göre

Ekipmanın öngörülen kullanım ömrü en az beş yıldır.

Ses Gücü Seviyesi için Teknik Kitapçığa (PN MN138-1) bakın.



UYARI: BU CİHAZIN, BU EL KİTABINDA BELİRTİLEN DEĞERLERİN DIŞINDAKİ YÜKSEKLİKTE, SICAKLIKTAKI VEYA BAĞIL NEMDE KULLANILMASI, AKIŞ HIZINI VE OKSİJEN YOĞUNLUĞUNU VE DOLAYISIYLA TEDAVİNİN KALİTESİNİ OLUMSUZ OLARAK ETKİLEYEBİLİR.

UYARI: BU CİHAZIN 3.048 METRENİN (10.000 FİT) ÜZERİNDE YÜKSEKLİKLERDE, 5°C - 40°C (41°F - 104°F) ARALIĞI DIŞINDA SICAKLIKLARDA VEYA %95'İN ÜZERİNDE BAĞIL NEM ORANLARINDA KULLANIMININ AKIŞ HIZINI VE OKSİJEN YÜZDESİNİ, DOLAYISIYLA TEDAVİNİN KALİTESİNİ OLUMSUZ YÖNDE ETKİLEMESİ BEKLENEBİLİR.

Oksijen yoğunlaştırıcınızı çalıştırmadan önce aşağıdaki bilgileri inceleyin.

Not: Yoğunlaştırıcı, ünitenin altından, marley gibi ısıya karşı hassas zemin yüzeylerinin kalıcı olarak renk değiştirmesine neden olabilecek sıcak hava bırakır. Yoğunlaştırıcı, ısı lekelerine karşı hassas zemin üzerinde kullanılmamalıdır. Renk değiştiren zeminden Üretici sorumlu değildir.

Nemlendirici Şişesi (İsteğe Bağlı)

Oksijen tedavinizle birlikte ek nemlendirmeye gereksinim duyuluyorsa, başlangıçta kullanımınız için ayarlanmış olabilecek olan nemlendiriciyi her doldurduğunuzda veya temizlediğinizde aşağıdaki adımları gerçekleştirin.

1. Nemlendirici şişesini, nemlendirici şişesi yuvasından çıkarın.
2. Nemlendirici şişesini açın. Önceden doldurulmuş bir şişeye sahipseniz, bu adımı uygulamayın. Adım 5'e geçin.
3. Nemlendirici şişesini serin veya soğuk suyla (distile su tercih edilir) şişe üzerinde belirtilen dolum çizgisine kadar doldurun. AŞIRI DOLUM YAPMAYIN.
4. Üst kapağı yeniden nemlendirici şişesine takın.
5. Nemlendirici şişesini, yoğunlaştırıcının arka tarafındaki nemlendirici şişesi yuvasına yerleştirin ve nemlendirici şişesi hortumunu oksijen çıkışına ve nemlendirici şişesi bağlantı parçasına bağlayın.



DİKKAT: Nemlendirici şişesi hortumu, nemlendirici şişesi bağlantı parçasına veya oksijen çıkışına doğru şekilde bağlanmazsa oksijen kaçağı oluşabilir.

Kanül Bağlantısı

Hortumu ve kanülü ünitenin oksijen çıkışına veya isteğe bağlı nemlendiricinin oksijen çıkışına bağlayın.

Not: Kanül bükülmez nitelikte olmalıdır ve maksimum 7,6 m (25 ft) toplam uzunluk için kullanılabilir.

Kanülün tamamen takılı olduğundan ve sabitlendiğinden emin olun. Burun kanülünün sivri uçlarına oksijen akışı olduğunu duymanız ya da hissetmeniz gerekir. Oksijen akışı yapılmıyor gibi görünüyorsa ilk olarak akış ölçer topunun bir akış gösterdiğini doğrulayın. Ardından kanülün ucunu bir bardak suya sokun; kanülden baloncuk çıkıyorsa oksijen akışı vardır. Baloncuk görünmüyorsa bu el kitabının sorun giderme bölümüne başvurun.

Doğru kullanım için daima kanül üreticisinin talimatlarını izleyin. Atılabilir kanülü, kanül üreticisi veya Ekipman Sağlayıcınız tarafından önerilen şekilde değiştirin. Ek malzemeler Ekipman Sağlayıcınızdan temin edilebilir.

Yoğunlaştırıcıyı Çalıştırma



UYARI: EVDE YA DA OKSİJENİN KULLANILDIĞI KONUMDA HER ZAMAN "SİGARA İÇİLMEZ - OKSİJEN KAYNAĞI" BENZERİ LEVHALAR BULUNMALIDIR. KULLANICILAR VE BAKICILARI, TIBBİ OKSİJENİN BULUNDUĞU ORTAMDA VEYA KULLANILMASI SIRASINDA SİGARA İÇMENİN TEHLİKELERİ HAKKINDA BİLGİ SAHİBİ OLMALIDIR.

UYARI: BU ÜNİTEYLE UZATMA KABLOLARI KULLANMAYIN VEYA AYNİ ELEKTRİK PRİZİNE ÇOK SAYIDA FİŞ TAKMAYIN. UZATMA KABLOLARININ KULLANIMI CİHAZIN PERFORMANSINI OLUMSUZ YÖNDE ETKİLEYEBİLİR. TEK BİR PRİZE ÇOK SAYIDA FİŞ TAKILMASI, ELEKTRİK PANELİNDE AŞIRI YÜKE NEDEN OLARAK DEVRE KESİCİNİN/ SİGORTANIN ETKİNLİŞMESİNE YA DA DEVRE KESİCİ VEYA SİGORTA ÇALIŞMAZSA YANGINA SEBEP OLABİLİR.



DİKKAT: Üniteyi perdelerden, sıcak hava menfezlerinden veya ısıtıcılardan uzak olacak şekilde konumlandırın. Üniteyi düz bir yüzeye yerleştirdiğinizden ve tüm kenarlarla duvar veya diğer engeller arasında en az 30 cm (1 fit) mesafe bulunduğundan emin olun. Üniteyi sıkışık bir alana yerleştirmeyin. Doğrudan güneş ışığı almayan, tozsuz ve dumanlı bir yer seçin. Ünite Topraklama Kaçak Devre Kesisici (GFCI) ile korunan bir prize takılmamışsa üniteyi dış mekanda çalıştırmayın.

DİKKAT: Üniteyi, havalandırmanın sınırlı olabileceği, kısıtlı veya sıkışık bir alanda çalıştırmayın. Bu, cihazın aşırı ısınmasına neden olabilir ve performansı etkileyebilir.

DİKKAT: Hava girişi ya da hava çıkışı deliklerinin engellenmesine izin vermeyin. Cihaz üzerindeki açıklıklardan herhangi birinin içine bir nesne DÜŞÜRMEYİN veya SOKMAYIN. Bu,

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcının aşırı ısınmasına neden olabilir ve performansı etkileyebilir.



DİKKAT: Üretici, elektrik kesintisi, alarm durumu veya mekanik arıza yaşandığında alternatif bir tamamlayıcı oksijen kaynağını hazır bulundurulmasını önerir. Gerekli olan yedek sistemin türünü öğrenmek için hekiminize ya da Ekipman Sağlayıcınıza danışın.

DİKKAT: Yalnızca reçete edilen oksijen düzeyinin seçilmesi büyük önem taşır. Lisanslı bir klinisyen tarafından bu yönde talimat verilmediği sürece akış seçimini değiştirmeyin.

DİKKAT: Oksijen Yoğunlaştırıcı, lisanslı bir klinisyenin önerisi doğrultusunda uyku sırasında kullanılabilir

DİKKAT: Yoğunlaştırıcının dik konumda çalıştırıldığından emin olun.

Not: Optimum oksijen yoğunluğuna, cihazın açılışını izleyen 10 dakika içinde ulaşılır (yoğunluğun %90'ına yaklaşık 5 dakika sonra ulaşılır).

1. Üniteyi en çok zaman geçirdiğiniz odadaki bir elektrik prizinin yakınına yerleştirin.
2. Güç kablosu fişini elektrik prizine takın.
3. Üniteyi açmak için I/O güç anahtarını "I" konumuna ayarlayın. Yaklaşık 5 saniye süreyle yüksek sesli bir alarm duyulacaktır.
4. Düşük oksijen yoğunluğu göstergesi birkaç dakika boyunca ve oksijen yoğunluğu minimum yoğunluk gerekliliklerine ulaşana kadar açık kalır (yalnızca Oksijen Monitörü ile donatılmış üniteler için geçerlidir)
5. Tamamlayıcı oksijenin akışını ayarlamak için, akış ölçerin içindeki top, hekiminiz tarafından reçete edilen akış hattı numarası üzerinde ortalanana kadar, akış ölçer ayarlama düğmesini sola veya sağa doğru çevirin. Akış ölçere doğru açıdan bakmak için, arka çizginin ve ön taraftaki numaralı çizginin tek çizgi gibi görünmesi gerektiğine dikkat edin.
6. Yoğunlaştırıcı artık kullanıma hazırdır.

Normalde, üniteniz üzerindeki akış ölçeri ayarmanız gerekmemektedir. Akış ölçer ayarlama düğmesini saat yönünde çevirirseniz, ünitenizden gelen oksijen akışını azaltır ve kapatabilirsiniz.

Yoğunlaştırıcıyı Kapatma

Üniteyi kapatmak için I/O güç anahtarını "0" konumuna ayarlayın.

Kabin



UYARI: ELEKTRİK ÇARPMASI TEHLİKESİ. ÜNİTEYİ TEMİZLEMEDEN ÖNCE, KAZARA ELEKTRİK ÇARPMASI VE YANMA TEHLİKESİNİ ÖNLEMEK İÇİN, ÜNİTEYİ KAPALI KONUMA GETİRİN VE GÜÇ KABLOSUNU ELEKTRİK PRİZİNDEN ÇIKARIN. YALNIZCA EKİPMAN SAĞLAYICINIZ VEYA YETKİLİ BİR SERVİS TEKNİSYENİ ÜNİTENİN KAPAKLARINI ÇIKARMALI YA DA ÜNİTE ÜZERİNDE SERVİS İŞLEMİ GERÇEKLEŞTİRMELİDİR.

UYARI: OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ ISLANMASININ VEYA ÜNİTEYE SIVI GİRMESİNİN ENGELLENMESİNİ SAĞLAMAYA ÖZEN GÖSTERİLMELİDİR. BU DURUM ÜNİTENİN ARIZALANMASINA VEYA KAPANMASINA YOL AÇABİLİR VE ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YANMA RİSKİNDE ARTIŞA SEBEBİYET VEREBİLİR.

UYARI: OKSİJEN TAŞINAN AKSESUARLAR VEYA OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICI İLE YAĞ, GRES YA DA PETROL BAZLI VEYA DİĞER YANICI ÜRÜNLERİ KULLANMAYIN. OKSİJEN, YANICI MADDELERİN TUTUŞMASINI HIZLANDIRIR.

UYARI: OKSİJEN TEDAVİSİNDEN ÖNCE VE TEDAVİ SIRASINDA YALNIZCA SU BAZLI LOSYONLAR YA DA OKSİJEN İLE UYUMLU MERHEMLER KULLANIN. YANGIN VE YANMA RİSKİNİ ÖNLEMEK İÇİN ASLA PETROL VEYA YAĞ BAZLI LOSYONLAR YA DA MERHEMLER KULLANMAYIN.

UYARI: DOĞRUDAN ÜNİTE ÜZERİNDE SIVI KULLANMAYIN. İSTENMEYEN KİMYASAL MADDELERİN LİSTESİ AŞAĞIDAKİLERİ İÇERİR, ANCAK BUNLARLA SINIRLI DEĞİLDİR: ALKOL VE ALKOL BAZLI ÜRÜNLER, KONSANTRE KLOR BAZLI ÜRÜNLER (ETİLEN KLORÜR) VE YAĞ BAZLI ÜRÜNLER (PİNE-SOL®, LESTOİL®). BUNLAR ÜNİTENİN PLASTİK MALZEMESİNE ZARAR VEREBİLECEĞİNDEN, OKSİJEN YOĞUNLAŞTIRICININ PLASTİK MUHAFAZASINI TEMİZLEMEDE KULLANILMAMALIDIR. KABİNİ, KONTROL PANELİNİ VE GÜÇ KABLOSUNU YALNIZCA EV TİPİ YUMUŞAK BİR TEMİZLİK ÜRÜNÜNÜN UYGULANDIĞI, NEMLİ (ISLAK OLMAYAN) BİR BEZ VEYA SÜNGER İLE TEMİZLEYİN, ARDINDAN TÜM YÜZEYLERİ SİLEREK KURULAYIN. CİHAZIN İÇİNE SIVI GİRMESİNE İZİN VERMEYİN.

UYARI: KABİN, KONTROL PANELİ VE GÜÇ KABLOSUNU YALNIZCA NEMLİ (ISLAK OLMAYAN) BİR BEZ VEYA SÜNGER KULLANARAK, EV TİPİ HAFİF BİR TEMİZLİK MADDESİYLE TEMİZLEYİN VE SONRASINDA, TÜM YÜZEYLERİ KURULAYIN. YOĞUNLAŞTIRICIYA SIVI GİRMESİNE İZİN VERMEYİN. KANÜL BAĞLANTISININ OKSİJEN ÇIKIŞININ TOZ, SU VE PARTİKÜLLERDEN ARINMIŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN BU ÇIKIŞA ÖZELLİKLE ÖZEN GÖSTERİN.

Not: Doğru kullanım için daima kanül üreticisinin talimatlarını izleyin. Atılabilir kanülü, kanül üreticisi veya Ekipman Sağlayıcınız tarafından önerilen şekilde değiştirin. Ek malzemeler Ekipman Sağlayıcınızdan temin edilebilir.

Not: Üretici bu ekipmanın sterilize edilmesini önermemektedir.




Yoğunlaştırıcının dış yüzeyini temizlemek için ev tipi yumuşak bir temizlik ürününün uygulandığı, nemli bir bez veya sünger kullanın ve ardından tüm yüzeyleri silerek kurulaşın. Cihazın içine sıvı girmesine izin vermeyin. Cihaz kabini, en azından kullanıcı değişimleri sırasında temizlenmelidir.

Nemlendirici Şişesi (isteğe bağlı)

- Su düzeyini günlük olarak kontrol edin ve gerektiği şekilde su ekleyin
- Nemlendiriciyi temizlemek ve dezenfekte etmek için, Ekipman Sağlayıcınızın talimatlarını veya nemlendirici şişesi ile birlikte sağlanan talimatları izleyin.

Alarm Durumları

Tüm alarmlar, düşük öncelikli alarmlardır.

Alarm	Gösterdiği Durum	Eylem
Genel arıza sarı ışığı  ve kesintili sesli alarm	yüksek ürün tankı basıncı VEYA düşük ürün tankı basıncı VEYA yüksek cihaz sıcaklığı	Akış ölçerin, minimum akış hızına veya daha fazlasına açık olduğundan emin olun. Kanülün bükülmüş veya sıkışmış olmadığından emin olun. Cihaz çıkışının alt tarafına bağlanan cihazları kaldırın. Cihazın tüm taraflarında en az 12 inç açıklık olduğundan ve girişlerin tıkalı olmadığından emin olun. Harici büyük partikül giriş filtresinin temiz olduğundan ve tıkalı olmadığından emin olun. Ünitenin çalışma sıcaklığı aralığında olduğundan emin olun. Sorun devam ederse servis için ekipman sağlayıcısıyla görüşün.
Oksijen monitörü sarı ışığı  ve kesintili sesli alarm	düşük oksijen yoğunluğu	Servis için ekipman sağlayıcınızla iletişime geçin.
Güç kesintisi sarı ışığı  ve kesintili sesli alarm	güç kesintisi	Cihazın bilinen, çalışır durumdaki bir prize takıldığından emin olun. Kesici anahtarının itildiğinden emin olun. Sorun devam ederse servis için ekipman sağlayıcısıyla görüşün.

Sorun Giderme

VisionAire Oksijen Yoęunlařtırıcımız doęru řekilde çalıřmıyorsa olası neden ve çözümler için sonraki sayfalarda bulunan grafięe bařvurun ve gerekiyorsa Ekipman Saęlayıcımıza danıřın.

niteyi alıřtıramıyorsanız burun kanlnz, yüz maskenizi veya dięer aksesuarları yedek tamamlayıcı oksijen kaynaęına baęlayın.

Not: Bu el kitabında belirtilen olası zmler dıřında herhangi bir bakım iřlemine denemeyin. Bakım saęlayıcı sorumluluęundadır ve saęlayıcı tarafından takip edilecektir.

Not: Garantinin geçersiz hale gelmesini önlemek için üreticinin tüm talimatlarını izleyin.

Not: nite uzun süre boyunca kullanılmamıřsa, güç kesintisi alarımın etkinleřtirilebilmesi için minimum 15 dakika süreyle çalıřması gerekir.

Sorun	Olası Neden	zm
nite alıřmıyor. Güç kesintisi durumu, bir alarmın duyulmasına neden oluyor.	Güç kablosu elektrik prizine baęlanmamıřtır.	Doęru baęlantı için elektrik prizindeki güç kablosu fiřini kontrol edin.
	Elektrik prizinde g yoktur.	Ev içindeki güç kaynaęını, duvar anahtarını, sigortayı ve devre kesiciyi kontrol edin.
	Oksijen yoęunlařtırıcı devre kesicisi etkinleřtirilmiřtir.	nitenin önünde bulunan devre kesici sıfırlama düęmesine basın (basılı tutmayın). nite açıldıktan sonra devre kesici tekrar atarsa veya alarm duyulmaya devam ederse, Ekipman Saęlayıcınızla iletiřime geçin.
Sınırlı oksijen akıřı.	Kirli veya tıkanmıř nemlendirici řiřesi.	Nemlendirici řiřesini oksijen çıkıřından çıkarın. Akıř normale dönerse řiřeyi temizleyin veya yeni bir nemlendirici řiřesiyle deęiřtirin.
	Kusurlu burun kanülü, yüz maskesi, kateter ve/veya oksijen uygulama hortumu ya da dięer aksesuar.	Aksesuarları çıkarın ve aksesuarlarda bükülme veya tıkanma olup olmadıęını kontrol edin. Gerekirse deęiřtirin.
	Kanül hortumu gevmiřtir.	Kontrol panelindeki kanül hortumu baęlantısını kontrol edin.
Nemlendirici řiřesini kullandıęımızda, oksijen hortumunda yoęuřma birikimi geekleřiyor.	nite doęru řekilde havalandırılmamaktadır. Çalıřma sıcaklıęı artmıřtır.	nitenin perdelerden, sıcak hava menfezlerinden, ısıtıcılardan ve řminelerden uzak olacak řekilde konumlandırıldıęından emin olun. nitenin, tüm kenarlarla duvar veya dięer engeller arasında en az 30,5 cm (12 inç) mesafe bulunacak řekilde yerleřtirilmesini saęlayın. niteyi sıkıřık bir alana yerleřtirmeyin. Nemlendirici řiřesini SOęUK suyla yeniden doldurun. AŐIRI DOLUM YAPMAYIN. Oksijen hortumunun kurumasını bekleyin veya yeni bir hortumla deęiřtirin.

Kesintili alarm çalar.	Sesli göstergelerin açıklaması için "Güvenlik Özellikleri" bölümüne bakın.	I/O güç anahtarını 0 konumuna ayarlayın, yedek oksijen kaynağınızı kullanın ve derhal Ekipman Sağlayıcınıza danışın.
Sorun	Olası Neden	Çözüm
Oksijen monitörünün ışığı yanık kalır (sarı).	Oksijen yoğunluğu \leq %82 oranındadır.	I/O güç anahtarını 0 konumuna ayarlayın, yedek oksijen kaynağınızı (sağlanmışsa) kullanın ve derhal Ekipman Sağlayıcınıza danışın.
Tüm diğer sorunlar.		I/O güç anahtarını 0 konumuna ayarlayın, yedek oksijen kaynağınızı kullanın ve derhal Ekipman Sağlayıcınıza danışın.

Aksesuarlar

Uygun performans ve güvenlik için, yalnızca listede belirtilen ve oksijen tedarikçiniz aracılığıyla CAIRE tarafından tedarik edilen aksesuarları kullanın. Aşağıda listelenen aksesuarların kullanılması, yoğunlaştırıcının performansını ve/veya güvenliğini olumsuz etkileyebilir.

Oksijen Hortumu, 7,6 m	Parça Numarası - CU004-3
Hortum/Kanül Konnektörü	Parça Numarası - CU009-1
OxySafe Kiti (Akış 25 LPM maks. Basınç 87 PSIG maks.)	Parça Numarası - 20629671

Not: Yukarıda belirtildiği durumlarda, ülkelere özel güç kabloları için ilave seçenekler mevcut olabilir. Sipariş için alternatif seçenekler gerektiğinde, CAIRE veya oksijen tedarikçinizle görüşün.

VisionAire Family Standart Aksesuarları	
Nemlendirici Şişesi (6–15 LPM)	Parça Numarası - HU003-1
Kanül, 7,6 m (25 fit) (maks. 6 LPM)	Parça Numarası - CU002-4
Nemlendirici Şişesi Hortumu	Parça Numarası - TU255-1
Nemlendirici Şişesi Bağlantı Parçası	Parça Numarası - F0655-1

Tıbbi ekipmanlar, EMC açısından özel önlemler gerektirir ve bu bölümde sağlanan EMC bilgileri uyarınca kurulmalı ve kullanıma alınmalıdır.

Yönergeler ve Üretici Beyanı—Elektromanyetik Emisyonlar

VisionAire ünitesinin, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanımı amaçlanmıştır. VisionAire müşterisi veya kullanıcısı, ünitenin bu tür bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Emisyon Testi	Uyumluluk	Elektromanyetik Ortam - Yönerge
RF emisyonları CISPR 11	Grup 1	VisionAire, RF enerjisini yalnızca dahili fonksiyonu için kullanır. Bu nedenle, RF emisyonları oldukça düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanla herhangi bir parazite neden olması beklenmez.
RF emisyonları CISPR 11	Sınıf B	
Harmonik emisyonlar IEC 61000-3-2	Uyumludur	VisionAire, konutlar ve konutsal amaçlarla kullanılan binalara tedarik sağlayan kamusal düşük voltajlı güç kaynağı şebekesine bağlı olan tesisler de dahil olmak üzere, tüm tesislerde kullanım için uygundur.
Voltaj dalgalanmaları/ titreme emisyonları IEC 61000-3-3	Uyumludur	

Taşınabilir ve hareketli RF haberleşme ekipmanları ile VisionAire Üniteleri arasında bırakılması önerilen mesafeler

VisionAire ünitesinin, ışınan RF bozulmalarının kontrol altında olduğu bir elektromanyetik alanda kullanımı amaçlanmıştır. VisionAire müşterisi veya kullanıcısı, taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı (vericiler) ve VisionAire arasında, iletişim ekipmanının maksimum çıkış gücüne göre aşağıda önerildiği şekilde minimum bir mesafeyi koruyarak elektromanyetik parazitten önlenmesine yardımcı olabilir.

Vericinin nominal maksimum çıkış gücü W	Vericinin frekansına göre ayırım mesafesi m		
	150 kHz - 80 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	80 MHz - 800 MHz $d = 1.2\sqrt{P}$	800 MHz - 2,5 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Yukarıda belirtilmemiş bir maksimum çıkış gücüne sahip olduğu belirtilen vericiler için, vericinin üreticisinin sağladığı bilgilere göre P 'nin vericinin maksimum çıkış gücünü W cinsinden temsil ettiği denklem vericinin frekansına uygulanarak, önerilen ayırım mesafesi olan d , metre (m) cinsinden hesaplanabilir.

NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de, daha yüksek frekans aralığına yönelik ayırım mesafesi geçerlidir.

NOT 2 Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım, yapılar, nesnelere ve insanlar tarafından gerçekleştirilen absorpsiyondan ve yansımadan etkilenir.

Yönergeler ve Üretici Beyanı—Elektromanyetik Bağışıklık


VisionAire ünitesinin, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanımı amaçlanmıştır. VisionAire müşterisi veya kullanıcısı, ünitenin bu tür bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyumluluk düzeyi	Elektromanyetik ortam - yönerge
Elektromanyetik ortam - yönerge IEC 61000-4-2	±6 kV kontakt ±8 kV hava	±6 kV kontakt ±8 kV hava	Zemin ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin sentetik materyalle kaplanmışsa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Elektriksel hızlı geçiş/ patlama IEC 61000-4-4	güç besleme hatları için ±2 kV giriş/çıkış hatları için ±1 kV	güç besleme hatları için ±2 kV Yok	Şebeke gücü kalitesi, tipik ticari ortama veya hastane ortamına uygun olmalıdır.
Dalgalanma IEC 61000-4-5	hattan hatta ±1 kV hattan toprağa ±2 kV	hattan hatta ±1 kV hattan toprağa ±2 kV	Şebeke gücü kalitesi, tipik ticari ortama veya hastane ortamına uygun olmalıdır.
Güç besleme giriş hatlarında gerilim düşmeleri, kısa kesintiler ve gerilim değişimleri IEC 61000-4-11	<%5 U_T (>%95 U_T düşüşü) 0,5 döngü için %40 U_T (%60 U_T düşüşü) 5 döngü için %70 U_T (%30 U_T düşüşü) 25 döngü için <%5 U_T (>%95 U_T düşüşü) 5 saniye boyunca	<%5 U_T (>%95 U_T düşüşü) 0,5 döngü için %40 U_T (%60 U_T düşüşü) 5 döngü için %70 U_T (%30 U_T düşüşü) 25 döngü için <%5 U_T (>%95 U_T düşüşü) 5 saniye boyunca	Şebeke gücü kalitesi, tipik ticari ortama veya hastane ortamına uygun olmalıdır. VisionAire kullanıcısı için şebeke elektrliği kesintileri sırasında çalışmanın sürdürülmesi gerekiyorsa VisionAire ünitesine kesintisiz güç kaynağından (UPS).
Güç frekansı manyetik alanı IEC 61000-4-8	3 A / m	3 A / m	Güç frekansı manyetik alanları, tipik ticari ortamda veya hastane ortamında bulunan tipik bir konuma özgü düzeylerde olmalıdır.

NOT U_T test düzeyinin uygulanmasından önce A.C. şebeke gerilimini ifade eder.

Yönergeler ve Üretici Beyanı—Elektromanyetik Bağışıklık

VisionAire ünitesinin, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanımı amaçlanmıştır. VisionAire müşterisi veya kullanıcısı, ünitenin bu tür bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyumluluk düzeyi	Elektromanyetik ortam - yönerge
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz - 80 MHz	3 Vrms	Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, kablolar da dahil olmak üzere VisionAire ünitesinin herhangi bir parçasına, vericinin frekansı için geçerli olan denklem kullanılarak hesaplanan önerilen ayırım mesafesinden yakın olmayacak şekilde kullanılmalıdır.
İşınan RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz - 2,5 GHz	3 V/m	Önerilen ayırım mesafesi $d = 1.2\sqrt{P}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 80 \text{ MHz} - 800 \text{ MHz}$ $d = 1.2\sqrt{P} = 800 \text{ MHz} - 2,5 \text{ GHz}$ Burada P , verici üreticisine göre vat (W) cinsinden vericinin maksimum çıkış gücü derecesidir ve d , metre (m) cinsinden önerilen ayırım mesafesidir. Sabit RF vericilerinin, elektromanyetik saha etüdüyle belirlenen alan kuvvetleri, ^a her bir frekans aralığında uyumluluk düzeyinden düşük olmalıdır. ^b Şu sembole işaretlenmiş ekipmanın yakınında parazit oluşabilir: 

NOT 1 80 MHz ve 800 MHz'de, daha yüksek frekans aralığı geçerlidir.

NOT 2 Bu yönergeler her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım, yapılar, nesnelere ve insanlar tarafından gerçekleştirilen absorpsiyondan ve yansımadan etkilenir.

^a Radyo frekansı ile çalışan telefonların (cep telefonları/kablosuz telefonlar) baz istasyonları ve hareketli kara telsizleri, amatör telsizler, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını gibi sabit vericilerden kaynaklanan alan kuvvetleri, teorik olarak doğru bir biçimde tahmin edilemez. Sabit RF vericilerinden kaynaklanan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için, bir elektromanyetik saha araştırmasının yapılması göz önünde bulundurulmalıdır. VisionAire ünitesinin kullandığı konumdaki alan kuvveti, yukarıdaki geçerli RF uyumluluk düzeyini aşarsa, VisionAire normal çalışmasının doğrulanması için gözlemlenmelidir. Anormal performans gözlemlenirse, VisionAire ünitesinin yönünün veya konumunun değiştirilmesi gibi ek önlemler gerekli olabilir.

^b 150 kHz ile 80 MHz frekans aralığında alan kuvvetleri 3 V/m'den düşük olmalıdır.

Elden Çıkarma Yöntemi

Atıkları Elden Çıkarma

CAIRE VisionAire Oksijen Yoğunlaştırıcıya ait tüm atıklar, yerel mercilerce belirtilen uygun yöntemler kullanılarak atılmalıdır.

Cihazı Elden Çıkarma

Çevreyi korumak amacıyla, yoğunlaştırıcı yerel merciler tarafından belirtilen uygun yöntemler kullanılarak imha edilmelidir.

Sınıflandırma

Elektrik çarpmasına karşı koruma türü:

Sınıf II Elektrik çarpmasına karşı koruma, çift yalıtımla elde edilir.
Koruyucu topraklama veya kurulum koşullarına bağlı kalınması gerekli değildir.

Elektrik çarpmasına karşı koruma derecesi:

BF Tipi Ekipman, şunlara ilişkin olarak, elektrik çarpmasına karşı belirli bir derecede koruma sağlar:
1) izin verilen kaçak akım;
2) koruyucu topraklama bağlantısının (varsa) güvenilirliği.
Doğrudan kardiyak uygulama için tasarlanmamıştır.

Zararlı su girişine karşı koruma derecesi:

Damlamaya karşı korumalı ekipman - IP21
12,5 mm çapından büyük katı yabancı maddelerin girişine karşı koruma ve dikey olarak düşen su damllarına karşı koruma.

İzin verilen temizlik ve enfeksiyon kontrolü yöntemi:

Lütfen VisionAire Servis El Kitaplarındaki Bakım bölümüne başvurun.

Yanıcı anestezi gazlarının mevcut olduğu ortamda uygulama güvenliği derecesi:

Ekipman bu tür bir uygulama için uygun değildir.

Çalışma modu:

Sürekli çalışma.

Not: Doğru kullanım için daima kanül üreticisinin talimatlarını izleyin. Atılabilir kanülü, kanül üreticisi veya Ekipman Sağlayıcınız tarafından önerilen şekilde değiştirin. Ek malzemeler Ekipman Sağlayıcınızdan temin edilebilir.

Not: Üretici bu ekipmanın sterilize edilmesini önermemektedir.



CAIRE Inc.

2200 Airport Industrial Dr., Ste 500
Ball Ground, GA 30107
www.CAIREmedical.com

EC REP

Medical Product Services GmbH
Borngasse 20
35619 Braunfels, Germany
Tel: +49 (0) 6442-962073
E-mail: info@mps-gmbh.eu
Worldwide: www.CAIREmedical.com

CE
0459

